ASSOCIERINGSAVTAL

mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Moldavien, å andra sidan

INGRESS

KONUNGARIKET BELGIEN,

REPUBLIKEN BULGARIEN,

REPUBLIKEN TJECKIEN,

KONUNGARIKET DANMARK,

FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND,

REPUBLIKEN ESTLAND,

IRLAND,

REPUBLIKEN GREKLAND,

KONUNGARIKET SPANIEN,

REPUBLIKEN FRANKRIKE,

REPUBLIKEN KROATIEN,

REPUBLIKEN ITALIEN,

REPUBLIKEN CYPERN,

REPUBLIKEN LETTLAND,

REPUBLIKEN LITAUEN,

STORHERTIGDÖMET LUXEMBURG,

UNGERN,

REPUBLIKEN MALTA,

KONUNGARIKET NEDERLÄNDERNA,

REPUBLIKEN ÖSTERRIKE,

REPUBLIKEN POLEN,

REPUBLIKEN PORTUGAL,

RUMÄNIEN,

REPUBLIKEN SLOVENIEN,

REPUBLIKEN SLOVAKIEN,

REPUBLIKEN FINLAND,

KONUNGARIKET SVERIGE,

FÖRENADE KONUNGARIKET STORBRITANNIEN OCH NORDIRLAND,

fördragsslutande parter i fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, nedan kallade *medlemsstaterna*,

EUROPEISKA UNIONEN, nedan kallad *unionen* eller *EU*, och

EUROPEISKA ATOMENERGIGEMENSKAPEN, nedan kallad *Euratom*,

å ena sidan, och

REPUBLIKEN MOLDAVIEN,

å andra sidan,

nedan kallade *parterna*,

SOM BEAKTAR parternas gemensamma värderingar och de starka banden mellan dem, vilka tidigare fastställts genom avtalet om partnerskap och samarbete mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Moldavien, å andra sidan, och vilka utvecklas inom ramen för den europeiska grannskapspolitiken och det östliga partnerskapet, och som erkänner sin gemensamma vilja att ytterligare utveckla, stärka och utvidga sina förbindelser,

SOM BEKRÄFTAR Republiken Moldaviens (nedan kallad *Moldavien*) strävan att närma sig EU och landets europeiska val,

SOM ERKÄNNER att de gemensamma värderingar som EU bygger på – nämligen demokrati, respekt för mänskliga rättigheter och grundläggande friheter samt rättsstatsprincipen – också utgör kärnan för den politiska associering och ekonomiska integration som avses i detta avtal,

SOM BEAKTAR att detta avtal inte kommer att påverka en framtida gradvis utveckling av förbindelserna mellan EU och Moldavien, och lämnar denna utveckling öppen,

SOM BEKRÄFTAR att Moldavien som ett europeiskt land delar en gemensam historia och gemensamma värderingar med medlemsstaterna och har åtagit sig att genomföra och främja dessa värden, som har inspirerat Moldavien i sitt europeiska val,

SOM ERKÄNNER vikten av EU:s och Moldaviens handlingsplan för den europeiska grannskapspolitiken från februari 2005 när det gäller att stärka förbindelserna mellan EU och Moldavien och bidra till att främja reform- och tillnärmningsprocessen i Moldavien, och på så sätt bidra till gradvis ekonomisk integration och en fördjupad politisk associering,

SOM ÄR BESLUTNA att stärka respekten för de grundläggande friheterna, de mänskliga rättigheterna, inbegripet rättigheterna för personer som tillhör minoriteter, de demokratiska principerna, rättsstatsprincipen och en god samhällsstyrning,

SOM särskilt ERINRAR OM sin vilja att främja mänskliga rättigheter, demokrati och rättsstatsprincipen, bland annat genom att samarbeta i detta syfte inom ramen för Europarådet,

SOM ÄR VILLIGA att bidra till Moldaviens politiska och socioekonomiska utveckling genom ett omfattande samarbete inom ett brett spektrum av områden av gemensamt intresse, bland annat på området god samhällsstyrning, frihet, säkerhet och rättvisa, handelsintegration och förbättrat ekonomiskt samarbete, sysselsättning och socialpolitik, ekonomisk förvaltning, reform av den offentliga förvaltningen, det civila samhällets deltagande, institutionell uppbyggnad, fattigdomsminskning och hållbar utveckling,

SOM ÄR BESLUTNA att följa alla principer och bestämmelser i Förenta nationernas stadga och alla principer och bestämmelser som antagits inom ramen för Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE), särskilt Helsingforsslutakten från 1975 från Konferensen om säkerhet och samarbete i Europa, slutdokumenten från konferenserna i Madrid och Wien från 1991 respektive 1992 samt Parisstadgan för ett nytt Europa från 1990, samt Förenta nationernas allmänna förklaring om de mänskliga rättigheterna från 1948 och den europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna från 1950,

SOM ERINRAR OM sin vilja att främja internationell fred och säkerhet samt medverka i en verkningsfull multilateralism och fredlig tvistlösning, särskilt genom att samarbeta i detta syfte inom ramen för Förenta nationerna (FN) och OSSE,

SOM ERKÄNNER vikten av att Moldavien deltar aktivt i regionala samarbetsforum,

SOM ÖNSKAR ytterligare bygga ut den regelbundna politiska dialogen i bilaterala och internationella frågor av gemensamt intresse, även de regionala aspekterna, med beaktande av EU:s gemensamma utrikes- och säkerhetspolitik (Gusp), inbegripet den gemensamma säkerhets- och försvarspolitiken (GSFP),

SOM BEAKTAR EU:s beredvillighet att stödja de internationella ansträngningarna för att stärka Moldaviens suveränitet och territoriella integritet och bidra till att landet åter ska bli en helhet,

SOM ERKÄNNER vikten av Moldaviens åtagande rörande en fungerande lösning av konflikten i Transnistrien och EU:s åtagande att stödja återuppbyggnaden efter konflikten,

SOM ÄR BESLUTNA att förebygga och bekämpa alla former av organiserad brottslighet, människohandel och korruption, och att intensifiera samarbetet i kampen mot terrorism,

SOM ÄR BESLUTNA att fördjupa sin dialog och sitt samarbete om rörlighet, migration, asyl och gränsförvaltning i enlighet med ramen för EU:s externa migrationspolitik som syftar till samarbete om laglig migration, inbegripet cirkulär migration och bekämpning av irreguljär migration, samt att sörja för ett effektivt genomförande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om återtagande av personer utan uppehållstillstånd,

SOM ERKÄNNER de gradvisa steg som håller på att tas i riktning mot att i sinom tid införa en viseringsfri ordning för medborgare i Moldavien, förutsatt att det finns en välhanterad och säker rörlighet,

SOM NOTERAR att de bestämmelser i detta avtal som omfattas av tillämpningsområdet för avdelning V del III i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt binder Förenade kungariket och Irland som separata avtalsslutande parter, och inte som en del av EU, såvida inte EU tillsammans med Förenade kungariket och/eller Irland gemensamt meddelar Moldavien att Förenade kungariket eller Irland är bundna av bestämmelserna som en del av EU i enlighet med protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, som är fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt; om Förenade kungariket och/eller Irland upphör att vara bundna av bestämmelserna som en del av EU i enlighet med artikel 4a i det protokollet, ska EU tillsammans med Förenade kungariket och/eller Irland omedelbart underrätta Moldavien om varje ändring av deras ställning, varvid de ska förbli bundna av detta avtals bestämmelser som enskilda parter; samma sak gäller för Danmark i enlighet med protokoll nr 22 om Danmarks ställning, som är fogat till fördragen,

SOM ÄR BESLUTNA att iaktta principerna om en fri marknadsekonomi och bekräftar EU:s beredvillighet att bidra till de ekonomiska reformerna i Moldavien,

SOM ÄR BESLUTNA att respektera miljömässiga behov, inbegripet gränsöverskridande samarbete om och genomförande av multilaterala internationella avtal, och att respektera principerna om hållbar utveckling,

SOM ÖNSKAR uppnå gradvis ekonomisk integration i EU:s inre marknad i enlighet med avtalet, bland annat genom ett djupgående och omfattande frihandelsområde, som en integrerad del av detta avtal,

SOM ÄR VILLIGA att inrätta ett djupgående och omfattande frihandelsområde, som kommer att leda till en omfattande tillnärmning av lagstiftningen och avreglering av marknadstillträdet, i enlighet med de rättigheter och skyldigheter som följer av parternas medlemskap i Världshandelsorganisationen (WTO) och en öppen tillämpning av dessa rättigheter och skyldigheter,

SOM ANSER att detta avtal kommer att skapa ett nytt klimat för de ekonomiska förbindelserna mellan parterna och framför allt utvecklingen av handel och investeringar, samt kommer att stimulera konkurrensen, vilket är faktorer som är grundläggande för ekonomisk omstrukturering och modernisering,

SOM ÄR BESLUTNA att åstadkomma en tryggare energiförsörjning, underlätta utvecklingen av lämplig infrastruktur, öka marknadsintegrationen och tillnärmningen av regelverket till centrala delar av EU:s regelverk samt främja energieffektivitet och användning av förnybara energikällor,

SOM BEKRÄFTAR behovet av att stärka energisamarbetet, och parternas åtagande att genomföra fördraget om upprättande av en energigemenskap (nedan kallat *fördraget om energigemenskapen*),

SOM ÄR VILLIGA att förbättra folkhälsoskyddet och skyddet av människors hälsa som en förutsättning för hållbar utveckling och ekonomisk tillväxt,

SOM ÄR BESLUTNA att förbättra de direkta personkontakterna, bland annat genom samarbete och utbyte inom forskning och utveckling, utbildning och kultur,

SOM ÄR BESLUTNA att främja gränsöverskridande och interregionalt samarbete i en anda av goda grannförbindelser,

SOM ERKÄNNER Moldaviens åtagande att gradvis närma sin lagstiftning inom de berörda sektorerna till EU:s lagstiftning och att genomföra den i praktiken,

SOM ERKÄNNER Moldaviens åtagande att utveckla sin administrativa och institutionella infrastruktur i den utsträckning som krävs för att verkställa detta avtal,

SOM BEAKTAR EU:s beredvillighet att stödja genomförandet av reformer och att i detta syfte utnyttja alla till buds stående samarbetsformer samt tekniskt, finansiellt och ekonomiskt stöd,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1

Mål

1. Härmed upprättas en associering mellan unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Moldavien, å andra sidan.

2. Målen för associeringen är att

a) främja politisk associering och ekonomisk integration mellan parterna på grundval av gemensamma värderingar och nära förbindelser, bland annat genom att öka Moldaviens deltagande i EU:s politik, program och organ,

b) stärka ramen för en utökad politisk dialog på alla områden av gemensamt intresse, så att nära politiska förbindelser kan utvecklas mellan parterna,

c) bidra till att stärka demokratin och till politisk, ekonomisk och institutionell stabilitet i Moldavien,

d) främja, bevara och stärka fred och stabilitet regionalt och internationellt, bland annat genom gemensamma ansträngningar för att undanröja orsaker till spänningar, förbättra säkerheten vid gränserna, främja gränsöverskridande samarbete och goda grannförbindelser,

e) stödja och utöka samarbetet på området frihet, säkerhet och rättvisa i syfte att stärka rättsstatsprincipen och respekten för de mänskliga rättigheterna och grundläggande friheterna samt på området rörlighet och direkta personkontakter,

f) stödja Moldaviens ansträngningar att utveckla sin ekonomiska potential via internationellt samarbete, också genom att närma landets lagstiftning till EU:s lagstiftning,

g) skapa förutsättningar för stärkta ekonomiska förbindelser och handelsförbindelser med sikte på Moldaviens gradvisa integration i EU:s inre marknad i enlighet med detta avtal, bland annat genom att inrätta ett djupgående och omfattande frihandelsområde, som kommer att leda till en omfattande tillnärmning av lagstiftningen och avreglering av marknadstillträdet, i enlighet med de rättigheter och skyldigheter som följer av WTO-medlemskapet och en öppen tillämpning av dessa rättigheter och skyldigheter, och

h) skapa betingelser för ett allt närmare samarbete på andra områden av gemensamt intresse.

AVDELNING I

ALLMÄNNA PRINCIPER

Artikel 2

1. Respekt för de demokratiska principerna, de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, såsom de fastställs i den allmänna förklaringen om de mänskliga rättigheterna och definieras i den europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, Helsingforsslutakten från 1975 från Konferensen om säkerhet och samarbete i Europa samt Parisstadgan för ett nytt Europa 1990, ska ligga till grund för parternas inre och yttre politik och är en väsentlig del av detta avtal. Motverkandet av spridning av massförstörelsevapen, därmed sammanhängande materiel och bärare av sådana vapen är också en väsentlig del av detta avtal.

2. Parterna upprepar sitt åtagande att iaktta principerna om en fri marknadsekonomi, hållbar utveckling och effektiv multilateralism.

3. Parterna bekräftar sin respekt för rättsstatsprincipen och principen om god samhällsstyrning samt sina internationella förpliktelser, särskilt inom ramen för FN, Europarådet och OSSE.

4. Parterna åtar sig att främja samarbete och goda grannförbindelser, bland annat samarbete om utveckling av projekt av gemensamt intresse, särskilt sådana som har anknytning till förebyggande och bekämpning av korruption, brottslig verksamhet, oavsett om den är organiserad eller inte, inbegripet verksamhet av gränsöverskridande karaktär, och terrorism. Detta åtagande är centralt för utvecklingen av förbindelserna och samarbetet mellan parterna samt bidrar till fred och stabilitet i regionen.

AVDELNING II

POLITISK DIALOG OCH REFORM, SAMARBETE PÅ DET UTRIKES- OCH SÄKERHETSPOLITISKA OMRÅDET

Artikel 3

Målen för den politiska dialogen

1. Den politiska dialogen mellan parterna ska utvecklas och stärkas på alla områden av gemensamt intresse, inbegripet frågor som rör utrikes- och säkerhetspolitik och inhemska reformer. Detta kommer att öka effektiviteten i det politiska samarbetet och främja konvergens i utrikes- och säkerhetsfrågor.

2. Målen för den politiska dialogen ska vara att

a) fördjupa den politiska associeringen och öka den politiska och säkerhetspolitiska konvergensen och effektiviteten,

b) främja internationell stabilitet och säkerhet på grundval av verkningsfull multilateralism,

c) stärka samarbetet och dialogen mellan parterna om internationell säkerhet och krishantering, särskilt för att bemöta globala och regionala utmaningar och betydande hot,

d) främja resultatinriktat och praktiskt samarbete mellan parterna för att uppnå fred, säkerhet och stabilitet på den europeiska kontinenten,

e) stärka respekten för demokratiska principer, rättsstatsprincipen och god samhällsstyrning, mänskliga rättigheter och grundläggande friheter, inbegripet rättigheter för personer som tillhör nationella minoriteter, samt bidra till att befästa inhemska politiska reformer,

f) utveckla dialogen och fördjupa samarbetet mellan parterna på området säkerhet och försvar, och

g) respektera och främja principerna om suveränitet och territoriell integritet, gränsernas okränkbarhet samt oberoende.

Artikel 4

Inhemska reformer

Parterna ska samarbeta om att

a) utveckla, befästa och stärka de demokratiska institutionernas stabilitet och ändamålsenlighet samt rättsstatsprincipen,

b) säkerställa respekten för mänskliga rättigheter och grundläggande friheter,

c) göra ytterligare framsteg när det gäller reformer av rättsväsendet och lagstiftningen, i syfte att garantera rättsväsendets oberoende, stärka dess administrativa kapacitet och säkerställa de rättsvårdande organens opartiskhet och ändamålsenlighet,

d) fortsätta reformen av den offentliga förvaltningen och bygga upp en redovisningsskyldig, effektiv, öppen och professionell offentlig förvaltning, och

e) sörja för en verkningsfull korruptionsbekämpning, särskilt med tanke på det ökade internationella samarbetet kring korruptionsbekämpning, samt trygga ett verkningsfullt genomförande av relevanta internationella rättsliga instrument, till exempel Förenta nationernas konvention mot korruption från 2003.

Artikel 5

Utrikes- och säkerhetspolitik

1. Parterna ska intensifiera sin dialog och sitt samarbete samt främja en gradvis konvergens på området för utrikes- och säkerhetspolitik, inbegripet den gemensamma säkerhets- och försvarspolitiken (GSFP), och ska särskilt ta itu med frågor som rör konfliktförebyggande och krishantering, regional stabilitet, nedrustning, icke-spridning, vapenkontroll och exportkontroll. Samarbetet ska bygga på gemensamma värderingar och intressen och syfta till att öka konvergens och ändamålsenlighet i politiken, med användning av bilaterala, internationella och regionala forum.

2. Parterna bekräftar sitt åtagande om att iaktta principerna om respekt för suveränitet och territoriell integritet, gränsernas okränkbarhet samt oberoende, i enlighet med Förenta nationernas stadga och Helsingforsslutakten från 1975 från Konferensen om säkerhet och samarbete i Europa, samt sitt åtagande att främja dessa principer i sina bilaterala och multilaterala förbindelser.

Artikel 6

Internationella brottmålsdomstolen

1. Parterna bekräftar att de mest allvarliga brotten som angår hela det internationella samfundet inte får förbli ostraffade och att man måste undvika straffrihet för sådana brott genom åtgärder på det nationella och internationella planet, bland annat genom Internationella brottmålsdomstolen.

2. Parterna anser att inrättandet av Internationella brottmålsdomstolen och förekomsten av en väl fungerande verksamhet vid domstolen utgör ett viktigt bidrag till internationell fred och rättvisa. Parterna är överens om att stödja Internationella brottmålsdomstolen genom att genomföra Romstadgan för Internationella brottmålsdomstolen och tillhörande instrument, med beaktande av att dess integritet ska bevaras.

Artikel 7

Konfliktförebyggande och krishantering

Parterna ska stärka det praktiska samarbetet inom konfliktförebyggande och krishantering, särskilt med tanke på ett möjligt deltagande av Moldavien i EU-ledda civila och militära krishanteringsoperationer samt i relevanta övningar och relevant utbildningsverksamhet, efter en bedömning från fall till fall och efter en möjlig inbjudan från EU.

Artikel 8

Regional stabilitet

1. Parterna ska intensifiera sina gemensamma ansträngningar för att främja stabilitet, säkerhet och demokratisk utveckling i regionen, och särskilt samarbeta för att lösa regionala konflikter på ett fredligt sätt.

2. Parterna upprepar sitt åtagande för en hållbar lösning på den transnistriska frågan, med full respekt för Moldaviens suveränitet och territoriella integritet, samt för ett underlättande av gemensam återuppbyggnad efter konflikten. I avvaktan på dess lösning och utan att det påverkar det etablerade förhandlingsformatet, kommer den transnistriska frågan att vara en av de centrala punkterna på dagordningen för den politiska dialogen och samarbetet mellan parterna, samt i dialogen och samarbetet med andra berörda internationella aktörer.

3. Ansträngningarna ska följa gemensamma principer om att vidmakthålla internationell fred och säkerhet i enlighet med Förenta nationernas stadga, Helsingforsslutakten från 1975 från Konferensen om säkerhet och samarbete i Europa och andra relevanta multilaterala dokument.

Artikel 9

Massförstörelsevapen

1. Parterna anser att spridning av massförstörelsevapen och bärare av sådana vapen, såväl till statliga som icke-statliga aktörer, utgör ett av de allvarligaste hoten mot internationell fred och stabilitet. Parterna är därför överens om att samarbeta och bidra till kampen mot spridning av massförstörelsevapen och bärare av sådana vapen genom att till fullo iaktta och på nationell nivå fullgöra sina befintliga skyldigheter enligt internationella fördrag och avtal om nedrustning och icke-spridning samt andra relevanta internationella skyldigheter på området. Parterna är överens om att denna bestämmelse utgör en väsentlig del av detta avtal.

2. Parterna är dessutom överens om att samarbeta och bidra till kampen mot spridning av massförstörelsevapen och bärare av sådana vapen genom att

a) vidta åtgärder för att, beroende på vad som är tillämpligt, ratificera eller ansluta sig till samt till fullo genomföra alla andra relevanta internationella instrument, och

b) upprätta ett effektivt system för nationell exportkontroll, såväl för export som transitering av varor med koppling till massförstörelsevapen, som också omfattar kontroll av slutanvändningen av teknik med dubbla användningsområden i samband med massförstörelsevapen och som inbegriper effektiva påföljder i fall då reglerna för exportkontroll överträds.

3. Parterna är överens om att upprätta en regelbunden politisk dialog som ska ledsaga och underbygga dessa delar av avtalet.

Artikel 10

Handeldvapen och lätta vapen samt kontroll av export av konventionella vapen

1. Parterna är medvetna om att olaglig tillverkning, överföring och spridning av handeldvapen och lätta vapen, inbegripet ammunition till sådana vapen, samt överdriven anhopning, bristfällig hantering, lagring med otillräcklig säkerhet och okontrollerad spridning av sådana vapen fortsätter att utgöra ett allvarligt hot mot fred och internationell säkerhet.

2. Parterna är överens om att iaktta och fullgöra sina respektive skyldigheter att bekämpa olaglig handel med handeldvapen och lätta vapen, inbegripet ammunition till dessa, enligt befintliga internationella avtal och FN:s säkerhetsråds resolutioner, samt sina åtaganden inom ramen för andra internationella instrument som är tillämpliga på området, såsom Förenta nationernas handlingsprogram för att förebygga, bekämpa och utrota alla former av olaglig handel med handeldvapen och lätta vapen.

3. Parterna ska åta sig att samarbeta och sörja för samordning, komplementaritet och synergi i sina ansträngningar för att ta itu med den olagliga handeln med handeldvapen och lätta vapen, inbegripet ammunition till dessa och förstörelse av alltför stora lager, på global, regional, subregional och nationell nivå.

4. Parterna är dessutom överens om att fortsätta att samarbeta i fråga om export av konventionella vapen, mot bakgrund av rådets gemensamma ståndpunkt 2008/944/Gusp av den 8 december 2008 om fastställande av gemensamma regler för kontrollen av export av militär teknik och krigsmateriel.

5. Parterna är överens om att upprätta en regelbunden politisk dialog som kommer att ledsaga och befästa dessa åtaganden.

Artikel 11

Internationellt samarbete för att bekämpa terrorism

1. Parterna är överens om att samarbeta på bilateral, regional och internationell nivå för att förebygga och bekämpa terrorism i överensstämmelse med folkrätten, relevanta FN-resolutioner, internationella normer för mänskliga rättigheter samt flyktinglagstiftning och humanitär lagstiftning.

2. I detta syfte ska de särskilt samarbeta för att fördjupa det internationella samförståndet om bekämpning av terrorism, bland annat om den rättsliga definitionen av terroristhandlingar och genom att arbeta för en överenskommelse om den övergripande konventionen om internationell terrorism.

3. Inom ramen för ett fullständigt genomförande av FN:s säkerhetsråds resolution 1373 (2001) och andra relevanta FN-instrument och inom ramen för tillämpliga internationella konventioner och instrument ska parterna utbyta information om terroristorganisationer och terroristgrupper samt deras verksamhet och stödnätverk i enlighet med folkrätten och parternas lagstiftning.

AVDELNING III

FRIHET, SÄKERHET OCH RÄTTVISA

Artikel 12

Rättsstatsprincipen

1. I sitt samarbete på området frihet, säkerhet och rättvisa ska parterna fästa särskild vikt vid att främja rättsstatsprincipen, inbegripet rättsväsendets oberoende, tillgången till rättslig prövning och rätten till en rättvis rättegång.

2. Parterna kommer att samarbeta fullt ut för att institutionerna på det rättsvårdande området och rättskipningsområdet ska fungera på ett ändamålsenligt sätt.

3. Respekten för de mänskliga rättigheterna och grundläggande friheterna kommer att vara vägledande för allt samarbete om frihet, säkerhet och rättvisa.

Artikel 13

Skydd av personuppgifter

1. Parterna är överens om att samarbeta för att säkerställa en hög skyddsnivå för personuppgifter i överensstämmelse med EU:s och Europarådets rättsliga instrument och normer samt internationella rättsliga instrument och normer.

2. All behandling av personuppgifter ska omfattas av de bestämmelser som anges i bilaga I till detta avtal. Överföring av personuppgifter mellan parterna får endast äga rum om sådan överföring är nödvändig för att parternas behöriga myndigheter ska kunna genomföra detta eller andra avtal som ingåtts mellan parterna.

Artikel 14

Samarbete om migration, asyl och gränsförvaltning

1. Parterna bekräftar ånyo vikten av att gemensamt förvalta migrationsströmmar mellan sina territorier och ska stärka den befintliga omfattande dialogen om alla migrationsrelaterade frågor, inbegripet laglig migration, internationellt skydd, irreguljär migration, människosmuggling och människohandel.

2. Samarbetet kommer att grunda sig på en särskild behovsbedömning, som kommer att utföras i samråd mellan parterna, och kommer att genomföras i enlighet med parternas gällande lagstiftning. Samarbetet kommer särskilt att inriktas på

a) de bakomliggande orsakerna till migrationen och dess följder,

b) utarbetande och genomförande av nationell lagstiftning och praxis när det gäller internationellt skydd i syfte att uppnå överensstämmelse med bestämmelserna i Genèvekonventionen angående flyktingars rättsliga ställning från 1951, protokollet angående flyktingars rättsliga ställning från 1967 och andra relevanta internationella instrument, samt för att trygga respekten för principen om ”non-refoulement”,

c) bestämmelser om rätt till inresa samt rättigheter och rättslig ställning för personer med inresetillstånd, rättvis behandling och integrering av utländska medborgare som lagligen vistas i landet, samt utbildning och åtgärder för att motverka rasism och främlingsfientlighet,

d) utarbetande av en verkningsfull politik för att förebygga olaglig invandring, smuggling av migranter och människohandel, bland annat frågan om hur nätverk för sådan smuggling eller människohandel kan bekämpas och hur offren för denna handel kan skyddas,

e) främjande och underlättande av återsändandet av irreguljära migranter, och

f) frågor, på området gränsförvaltning och dokumentsäkerhet, som rör organisation, utbildning, bästa praxis och andra operativa åtgärder samt en förstärkning av samarbetet mellan Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser (Frontex) och Moldaviens gränsbevakningsmyndighet.

3. Samarbetet kan också underlätta cirkulär migration som gynnar utvecklingen.

Artikel 15

Personers rörlighet

1. Parterna kommer att säkerställa ett fullständigt genomförande av

a) avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om återtagande av personer utan uppehållstillstånd, som trädde i kraft den 1 januari 2008, och

b) avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om förenklat utfärdande av viseringar, som trädde i kraft den 1 januari 2008, i dess ändrade lydelse av den 27 juni 2012,

2. Parterna ska sträva efter att öka medborgarnas rörlighet och ta gradvisa steg mot det gemensamma målet om en viseringsfri ordning förutsatt att de villkor om välhanterad och säker rörlighet, som anges i handlingsplanen för liberalisering av viseringsbestämmelserna, är uppfyllda.

Artikel 16

Förebyggande och bekämpning av organiserad brottslighet, korruption och annan olaglig verksamhet

1. Parterna ska samarbeta för att förebygga och bekämpa alla former av brottslig och olaglig verksamhet, oavsett om den är organiserad eller inte, inbegripet verksamhet av gränsöverskridande karaktär, såsom

a) människosmuggling och människohandel,

b) smuggling av och olaglig handel med varor, däribland handeldvapen och olaglig narkotika,

c) olaglig ekonomisk och finansiell verksamhet såsom förfalskning, skatteundandragande och bedrägeri i samband med offentlig upphandling,

d) bedrägerier, i enlighet med avdelning VI (Finansiellt stöd samt bestämmelser om bedrägeribekämpning och kontroll) i detta avtal, i projekt som finansieras av internationella givare,

e) givande och tagande av muta, inom både den offentliga och den privata sektorn, däribland missbruk av tjänsteställning och handel med inflytande,

f) förfalskning av handlingar ochingivande av oriktiga uppgifter, och

g) it-brottslighet.

2. Parterna ska stärka det bilaterala, regionala och internationella samarbetet mellan de rättsvårdande organen, bland annat genom att stärka samarbetet mellan Europeiska polisbyrån (Europol) och de berörda myndigheterna i Moldavien. Parterna åtar sig att på ett verkningsfullt sätt genomföra relevanta internationella standarder, särskilt de som anges i Förenta nationernas konvention mot gränsöverskridande organiserad brottslighet (Palermokonventionen) från 2000 och dess tre protokoll, Förenta nationernas konvention mot korruption från 2003 samt Europarådets relevanta instrument om förebyggande och bekämpning av korruption.

Artikel 17

Bekämpning av olaglig narkotika

1. Parterna ska, inom ramen för sina befogenheter och sin behörighet, samarbeta för att sörja för en balanserad och integrerad hållning i narkotikafrågor. Politiken och åtgärderna mot narkotika ska syfta till att stärka strukturerna för att bekämpa olaglig narkotika, minska tillgången till, handeln med och efterfrågan på olaglig narkotika, hantera de hälsomässiga och sociala följderna av narkotikamissbruk, samt effektivare förebygga avledning av kemiska prekursorer som används för olaglig framställning av narkotika och psykotropa ämnen.

2. Parterna ska komma överens om de samarbetsmetoder som är nödvändiga för att uppnå dessa mål. Åtgärderna ska baseras på gemensamt överenskomna principer som överensstämmer med relevanta internationella konventioner, EU:s narkotikastrategi (2013–2020) och den politiska förklaring om de vägledande principerna för att minska efterfrågan på narkotika, som godkändes vid Förenta nationernas generalförsamlings tjugonde extra session om narkotika i juni 1998.

Artikel 18

Penningtvätt och finansiering av terrorism

1. Parterna ska samarbeta i syfte att förhindra att deras finansiella system och andra berörda system används för att tvätta intäkter från brottslig verksamhet eller för att finansiera terrorism. Samarbetet omfattar återkrävande av tillgångar eller medel som härrör från vinning av brott.

2. Samarbetet på detta område ska möjliggöra utbyte av relevanta upplysningar inom ramen för respektive lagstiftning liksom antagande av lämpliga standarder för bekämpning av penningtvätt och finansiering av terrorism motsvarande de standarder som antagits av relevanta internationella organ som är verksamma på detta område, såsom arbetsgruppen för finansiella åtgärder mot penningtvätt (FATF).

Artikel 19

Bekämpning av terrorism

Parterna är överens om att samarbeta för att förebygga och bekämpa terroristhandlingar med full respekt för rättsstatsprincipen, internationell människorättslagstiftning, flyktinglagstiftning och humanitär rätt och i överensstämmelse med FN:s globala strategi mot terrorism från 2006 samt med parternas respektive lagar och andra författningar. De ska göra detta, särskilt inom ramen för ett fullständigt genomförande av FN:s säkerhetsråds resolutioner 1267 (1999), 1373 (2001), 1540 (2004) och 1904 (2009) samt andra relevanta FN-instrument och tillämpliga internationella konventioner och instrument,

a) genom att utbyta information om terroristgrupper och deras stödnätverk i enlighet med internationell och nationell rätt,

b) genom att utbyta åsikter om tendenser inom terrorismen och om medel och metoder för att bekämpa terrorism, inbegripet teknik och utbildning, och genom att utbyta erfarenheter om förebyggande av terrorism, och

c) genom att utbyta bästa praxis i fråga om skydd för de mänskliga rättigheterna i kampen mot terrorism.

Artikel 20

Rättsligt samarbete

1. Parterna är överens om att utveckla det rättsliga samarbetet på det civilrättsliga och handelsrättsliga området, särskilt när det gäller förhandling, ratificering och genomförande av multilaterala konventioner om civilrättsligt samarbete, särskilt konventionerna från Haagkonferensen för internationell privaträtt om internationellt rättsligt samarbete och internationella tvister samt skydd av barn.

2. I fråga om straffrättsligt samarbete kommer parterna att sträva efter att stärka samarbetet om ömsesidig rättslig hjälp. Detta ska vid behov omfatta anslutning till och genomförande av FN:s och Europarådets relevanta internationella instrument samt ett närmare samarbete med Eurojust.

AVDELNING IV

EKONOMISKT SAMARBETE OCH ANNAT SEKTORSSAMARBETE

KAPITEL 1

Reform av den offentliga förvaltningen

Artikel 21

Samarbetet ska inriktas på att utveckla en effektiv och ansvarig offentlig förvaltning i Moldavien i syfte att stödja genomförandet av rättsstatsprincipen, säkerställa att de statliga institutionerna fungerar på ett sätt som gynnar hela befolkningen i Moldavien och främja en smidig utveckling av förbindelserna mellan Moldavien och dess partner. Särskild uppmärksamhet kommer att ägnas åt modernisering och utveckling av verkställande funktioner, med målet att tillhandahålla Moldaviens medborgare högkvalitativa tjänster.

Artikel 22

Samarbetet ska omfatta följande områden:

a) Institutionell och funktionell utveckling av offentliga myndigheter i syfte att effektivisera deras verksamhet och sörja för en effektiv och öppen process för beslutsfattande och strategisk planering som möjliggör deltagande.

b) Modernisering av offentliga tjänster, bland annat införande och genomförande av e-demokrati, i syfte att effektivisera tillhandahållandet av tjänster till medborgarna och sänka kostnaderna för affärsverksamhet.

c) Inrättande av en professionell offentlig förvaltning som bygger på principen om ledningens ansvarsskyldighet och effektiv delegering av befogenheter, samt rättvis och öppen rekrytering, utbildning, bedömning och ersättning.

d) Effektiv och professionell förvaltning av mänskliga resurser och karriärutveckling.

e) Främjande av etiska värderingar i den offentliga förvaltningen.

Artikel 23

Samarbetet ska omfatta offentlig förvaltning på alla nivåer, även lokal nivå.

KAPITEL 2

Ekonomisk dialog

Artikel 24

1. EU och Moldavien ska underlätta den ekonomiska reformprocessen genom att förbättra förståelsen för grunddragen i sina respektive ekonomier. Samarbetet mellan parterna ska syfta till att främja en ekonomisk politik som är relevant för fungerande marknadsekonomier samt utformningen och genomförandet av en sådan ekonomisk politik.

2. Moldavien ska sträva efter att upprätta en fungerande marknadsekonomi och att gradvis närma sin politik till EU:s politik, i överensstämmelse med de vägledande principerna om sund makroekonomisk politik och finanspolitik, inbegripet en oberoende centralbank och prisstabilitet, sunda offentliga finanser och en hållbar betalningsbalans.

Artikel 25

1. I detta syfte är parterna överens om att samarbeta på följande områden:

a) Informationsutbyte om makroekonomisk politik och strukturella reformer samt om makroekonomiska resultat och utsikter, och om strategier för ekonomisk utveckling.

b) Gemensam analys av ekonomiska frågor av gemensamt intresse, bland annat ekonomisk-politiska åtgärder och instrumenten för att genomföra dem, såsom metoder för ekonomiska prognoser och utarbetande av strategiska policydokument, i syfte att stärka Moldaviens utformning av politiken i enlighet med EU:s principer och praxis.

c) Utbyte av sakkunskap på det makroekonomiska och makrofinansiella området, bland annat om offentliga finanser, skeenden och reglering inom den finansiella sektorn, penning- och valutapolitiska strategier och ramar, externt finansiellt stöd och ekonomisk statistik.

2. Samarbetet kommer också att inbegripa informationsutbyte om den ekonomiska och monetära unionens principer och funktionssätt.

Artikel 26

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

KAPITEL 3

Bolagsrätt, redovisning och revision samt företagsstyrning

Artikel 27

1. Parterna inser vikten av en ändamålsenlig uppsättning regler och metoder på områdena bolagsrätt och företagsstyrning, samt inom redovisning och revision, för att inrätta en fungerande marknadsekonomi och främja handel och är därför överens om att samarbeta om

a) skydd för aktieägare, borgenärer och andra aktörer i enlighet med EU:s regler på detta område,

b) införande av relevanta internationella standarder på nationell nivå och ett gradvis närmande av Moldaviens bestämmelser till EU:s bestämmelser på området redovisning och revision, och

c) vidareutveckling av politiken för företagsstyrning i enlighet med internationella standarder, samt ett gradvis närmande av Moldaviens regler till EU:s regler och rekommendationer på detta område.

2. EU:s relevanta regler och rekommendationer förtecknas i bilaga II till detta avtal.

Artikel 28

Parterna kommer att sträva efter att utbyta information och sakkunskap om såväl befintliga system som relevanta nya utvecklingstendenser på detta område. Parterna kommer också att sträva efter att förbättra informationsutbytet mellan medlemsstaternas företagsregister och Moldaviens nationella företagsregister.

Artikel 29

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

Artikel 30

Moldavien ska närma sin lagstiftning till de EU-rättsakter och internationella instrument som anges i bilaga II till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

KAPITEL 4

Sysselsättning, socialpolitik och lika möjligheter

Artikel 31

Parterna ska stärka sin dialog och sitt samarbete om främjandet av Internationella arbetsorganisationens (ILO) agenda för anständigt arbete, sysselsättningspolitik, hälsa och säkerhet på arbetsplatsen, dialog mellan arbetsmarknadens parter, socialt skydd, social delaktighet, jämställdhet mellan könen och åtgärder mot diskriminering samt sociala rättigheter, och därmed bidra till att främja fler och bättre arbetstillfällen, minskad fattigdom, ökad social sammanhållning, en hållbar utveckling och bättre livskvalitet.

Artikel 32

Samarbetet, som ska grunda sig på utbyte av information och bästa praxis, kan omfatta ett antal frågor som ska väljas ut bland följande områden:

a) Fattigdomsminskning och ökad social sammanhållning.

b) Sysselsättningspolitik, med målet att skapa fler och bättre arbetstillfällen med anständiga arbetsvillkor, bland annat i syfte att minska den informella ekonomin och informella sysselsättningen.

c) Främjande av aktiva arbetsmarknadsåtgärder ocheffektiv arbetsförmedling för att modernisera arbetsmarknaderna och genomföra en anpassning till behoven på arbetsmarknaden.

d) Främjande av mer inkluderande arbetsmarknader och sociala trygghetssystem där missgynnade personer integreras, bland annat personer med funktionsnedsättning och personer från minoritetsgrupper.

e) Effektiv hantering av arbetskraftsinvandring, med målet att stärka dess positiva inverkan på utvecklingen.

f) Lika möjligheter, med målet att öka jämställdheten mellan könen och säkerställa lika möjligheter för kvinnor och män samt bekämpa diskriminering på alla grunder.

g) Socialpolitik, med målet att förbättra det sociala skyddet, inbegripet socialt stöd och socialförsäkring, samt modernisering av systemen för socialt skydd i fråga om kvalitet, tillgänglighet och finansiell hållbarhet.

h) Stärkande av arbetsmarknadsparternas deltagande och främjande av den sociala dialogen, bland annat genom att stärka kapaciteten hos alla berörda aktörer.

i) Främjande av hälsa och säkerhet på arbetsplatsen.

Artikel 33

Parterna ska uppmuntra alla berörda aktörer, inbegripet det civila samhällets organisationer och särskilt arbetsmarknadens parter, att delta i utarbetandet av politik och reformer i Moldavien och i samarbetet mellan parterna inom ramen för detta avtal.

Artikel 34

Parterna ska sträva efter att utöka samarbetet om frågor som rör sysselsättning och socialpolitik i alla berörda regionala, multilaterala och internationella forum och organisationer.

Artikel 35

Parterna ska främja företagens sociala ansvar och redovisningsskyldighet samt uppmuntra ansvarsfullt handlande från företagens sida i enlighet med FN:s Global Compact-initiativ och ILO:s trepartsdeklaration om principerna för multinationella företag och socialpolitik.

Artikel 36

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

Artikel 37

Moldavien ska närma sin lagstiftning till de EU-rättsakter och internationella instrument som anges i bilaga III till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

KAPITEL 5

Konsumentskydd

Artikel 38

Parterna ska samarbeta för att sörja för en hög nivå på konsumentskyddet och för att deras konsumentskyddssystem ska bli förenliga.

Artikel 39

För att uppnå dessa mål kan samarbetet vid behov komma att omfatta följande:

a) Arbete för att tillnärma konsumentlagstiftningen, på grundval av prioriteringarna i bilaga IV till detta avtal, samtidigt som man undviker handelshinder för att säkerställa att konsumenterna har verkliga valmöjligheter.

b) Främjande av informationsutbyte om konsumentskyddssystem, bland annat om konsumentlagstiftningen och genomförandet av denna, produktsäkerhet för konsumenter, inbegripet marknadsövervakning, system och verktyg för konsumentinformation, utbildning av och ökad delaktighet och prövningsmöjligheter för konsumenter, samt köpe- och tjänsteavtal mellan näringsidkare och konsumenter.

c) Främjande av utbildning av tjänstemän inom förvaltningen och andra företrädare för konsumentintressen.

d) Uppmuntran av utvecklingen av oberoende konsumentorganisationer, däribland icke-statliga konsumentorganisationer, och kontakter mellan konsumentföreträdare, samt samverkan mellan myndigheter och icke-statliga organisationer på konsumentskyddsområdet.

Artikel 40

Moldavien ska närma sin lagstiftning till de EU-rättsakter och internationella instrument som anges i bilaga IV till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

KAPITEL 6

Statistik

Artikel 41

Parterna ska utveckla och intensifiera sitt samarbete i statistikfrågor och därigenom bidra till att uppnå det långsiktiga målet att få fram lämpliga, internationellt jämförbara och tillförlitliga statistikuppgifter. Ett hållbart, effektivt och fackmässigt oberoende nationellt statistiksystem förväntas frambringa information som är relevant för medborgare, företag och beslutsfattare i EU och Moldavien och göra det möjligt för dem att fatta välgrundade beslut på denna grundval. Det nationella statistiksystemet bör respektera FN:s grundläggande principer för officiell statistik, med beaktande av EU:s regelverk på statistikområdet som inbegriper riktlinjerna för europeisk statistik, i syfte att anpassa det nationella statistiksystemet till europeiska normer och standarder.

Artikel 42

Samarbetet ska inriktas på att

a) ytterligare stärka det nationella statistiksystemets kapacitet, med inriktning på en sund rättslig grund, framtagande av lämpliga data och metadata, en spridningsstrategi och användarvänlighet, med beaktande av olika användargrupper, däribland den offentliga och den privata sektorn, universitetsvärlden och andra användare,

b) gradvis anpassa Moldaviens statistisksystem till det europeiska statistiksystemet,

c) finjustera tillhandahållandet av uppgifter till EU, med hänsyn till tillämpningen av relevanta internationella och europeiska metoder, inbegripet klassificering,

d) stärka de inhemska statistikernas yrkesmässiga kapacitet och förvaltningskapacitet för att underlätta tillämpningen av europeiska statistiska standarder och bidra till utvecklingen av Moldaviens statistiksystem,

e) utbyta erfarenheter mellan parterna om utveckling av statistikkunnandet, och

f) främja offensiv kvalitetsutveckling av alla statistikframställningsprocesser och av all spridning av statistik.

Artikel 43

Parterna ska samarbeta inom ramen för det europeiska statistiksystemet, där Eurostat är den europeiska statistikmyndigheten. Samarbetet ska bland annat inriktas på

a) demografisk statistik, inbegripet folkräkningar, och social statistik,

b) jordbruksstatistik, inbegripet jordbruksinventeringar och miljöstatistik,

c) företagsstatistik, inbegripet företagsregister och användning av administrativa källor för statistiska syften,

d) makroekonomisk statistik, inbegripet nationalräkenskaper, utrikeshandelsstatistik och statistik över utländska direktinvesteringar,

e) energistatistik, inbegripet saldon,

f) regional statistik, och

g) övergripande verksamhet, inbegripet statistiska klassificeringar, kvalitetsstyrning, utbildning, spridning och användning av modern informationsteknik.

Artikel 44

Parterna ska bland annat utbyta information och sakkunskap, och utveckla sitt samarbete, med hänsyn till de erfarenheter som redan förvärvats i den reform av statistiksystemet som inletts inom ramen för olika stödprogram. Ansträngningarna ska inriktas på en fortsatt anpassning till EU:s regelverk på statistikområdet på grundval av den nationella strategin för utveckling av Moldaviens statistiksystem, och med hänsyn till utvecklingen av det europeiska statistiksystemet. Tonvikten i processen för framställning av statistiska uppgifter ska ligga på vidareutveckling av urvalsundersökningarna och användning av administrativa register, samtidigt som hänsyn tas till behovet av att minska belastningen på uppgiftslämnarna. Uppgifterna ska vara relevanta för utformningen och övervakningen av politiken på centrala områden av det sociala och ekonomiska livet.

Artikel 45

En regelbunden dialog ska föras om de frågor som omfattas av detta kapitel. I möjligaste mån ska den verksamhet som genomförs inom det europeiska statistiksystemet, inbegripet utbildning, vara öppen för Moldavien.

Artikel 46

1. Parterna åtar sig att inrätta och regelbundet revidera ett program för ett gradvis närmande av Moldaviens lagstiftning till EU:s regelverk på statistikområdet.

2. EU:s regelverk på statistikområdet fastställs i kompendiet över statistikkrav som uppdateras varje år och som parterna anser vara fogat till detta avtal (bilaga V).

KAPITEL 7

Förvaltning av de offentliga finanserna: budgetpolitik, intern kontroll, finansiell granskning och extern revision

Artikel 47

Samarbetet inom det område som omfattas av detta kapitel kommer att inriktas på genomförandet av internationella standarder samt EU:s bästa praxis på detta område, vilket kommer att bidra till utvecklingen av ett modernt system för förvaltning av de offentliga finanserna i Moldavien, som är förenligt med EU:s och internationella grundläggande principer om öppenhet, redovisningsskyldighet, sparsamhet, effektivitet och ändamålsenlighet.

Artikel 48

Budget och redovisningssystem

Parterna ska samarbeta i fråga om följande:

a) Förbättring och systematisering av dokument med föreskrifter för systemen för budget- och finansförvaltning samt redovisning och rapportering, samt harmonisering av dessa på grundval av internationella standarder, med iakttagande av god praxis i den offentliga sektorn i EU.

b) Kontinuerlig utveckling av flerårig budgetplanering och anpassning till god praxis i EU.

c) Studier av EU-ländernas metoder i deras budgetförbindelser, för att förbättra detta område i Moldavien.

d) Främjande av ett närmande av upphandlingsförfarandena till befintliga metoder i EU.

e) Utbyte av information, erfarenheter och god praxis, bland annat genom personalutbyte och gemensam utbildning på detta område.

Artikel 49

Intern kontroll, finansiell granskning och extern revision

Parterna ska också samarbeta i fråga om följande:

a) Ytterligare förbättring av det interna kontrollsystemet (inbegripet en funktionellt oberoende intern revisionsfunktion) i statliga och lokala myndigheter genom harmonisering med allmänt godtagna internationella normer och metoder samt bästa praxis i EU.

b) Utveckling av ett lämpligt system för finansiell granskning som kommer att komplettera, men inte duplicera internrevisionsfunktionen och kommer att garantera en tillfredsställande kontroll av offentliga inkomster och utgifter under en övergångsperiod och därefter.

c) Ett effektivt samarbete mellan de aktörer som arbetar med finansiell förvaltning och kontroll, revision och granskning och de aktörer som arbetar med budget- och finansförvaltning och redovisning i syfte att främja utvecklingen av styrelseformerna.

d) Stärkande av befogenheterna för den centrala harmoniseringsenheten för den interna finansiella kontrollen inom den offentliga sektorn.

e) Införande av Internationella organisationen för högre revisionsorgans (Intosai) internationellt erkända normer för extern revision.

f) Utbyte av information, erfarenheter och god praxis genom bland annat personalutbyte och gemensam utbildning på detta område.

Artikel 50

Bekämpning av bedrägerier och korruption

Parterna ska också samarbeta i fråga om följande:

a) Utbyte av information, erfarenheter och god praxis.

b) Förbättring av metoderna för att bekämpa och förebygga bedrägerier och korruption på de områden som omfattas av detta kapitel, inbegripet samarbete mellan relevanta administrativa organ.

c) Säkerställande av ett ändamålsenligt samarbete med EU:s berörda institutioner och organ vid kontroller på plats, inspektioner och revisioner i samband med förvaltning och kontroll av EU-medel, i enlighet med relevanta regler och förfaranden.

Artikel 51

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

KAPITEL 8

Beskattning

Artikel 52

Parterna ska samarbeta för att stärka den goda samhällsstyrningen på skatteområdet, i syfte att ytterligare förbättra de ekonomiska förbindelserna, handeln, investeringarna och den sunda konkurrensen.

Artikel 53

Med avseende på artikel 52 i detta avtal erkänner parterna principerna om god samhällsstyrning på skatteområdet, dvs. principerna om öppenhet, informationsutbyte och lojal skattekonkurrens, och förbinder sig att genomföra dem, i enlighet med medlemsstaternas åtagande på EU-nivå. Utan att detta ska påverka EU:s eller medlemsstaternas befogenheter kommer parterna därför att förbättra det internationella samarbetet på skatteområdet, underlätta rättmätig skatteuppbörd och utarbeta åtgärder för att effektivt genomföra ovannämnda principer.

Artikel 54

Parterna ska öka och stärka sitt samarbete i syfte att förbättra och utveckla Moldaviens skattesystem och skatteförvaltning, vilket inbegriper en förbättring av uppbörds- och kontrollkapaciteten, med särskild inriktning på förfaranden för återbetalning av mervärdesskatt (moms), för att undvika ackumulering av betalningseftersläpningar, säkerställa en effektiv skatteuppbörd och stärka kampen mot skattebedrägerier och skatteflykt. Parterna ska sträva efter att utöka samarbetet och utbyta erfarenheter i fråga om bekämpning av skattebedrägerier, särskilt karusellbedrägerier.

Artikel 55

Parterna ska utveckla sitt samarbete och harmonisera sin politik när det gäller att motverka och bekämpa bedrägerier och smuggling av punktskattepliktiga varor. Samarbetet kommer bland annat att omfatta en gradvis tillnärmning av punktskattesatserna på tobaksprodukter, så långt som detta är möjligt med tanke på de restriktioner som det regionala sammanhanget ger upphov till, bland annat genom en dialog på regional nivå och i enlighet med Världshälsoorganisationens ramkonvention om tobakskontroll från 2003. I detta syfte kommer parterna att sträva efter att stärka sitt samarbete inom det regionala sammanhanget.

Artikel 56

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

Artikel 57

Moldavien ska närma sin lagstiftning till de EU-rättsakter och internationella instrument som anges i bilaga VI till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

KAPITEL 9

Finansiella tjänster

Artikel 58

Parterna inser betydelsen av en ändamålsenlig uppsättning regler och metoder inom finansiella tjänster för att inrätta en fungerande marknadsekonomi och främja handeln sig emellan, och är överens om att samarbeta på området finansiella tjänster i linje med följande mål:

a) Stödja processen för anpassning av regleringen av finansiella tjänster till behoven i en öppen marknadsekonomi.

b) Säkerställa ett ändamålsenligt och tillfredsställande skydd av investerare och andra konsumenter av finansiella tjänster.

c) Säkerställa stabiliteten och integriteten hos Moldaviens finansiella systemi dess helhet.

d) Främja samarbete mellan olika aktörer i det finansiella systemet, bland annat tillsyns- och kontrollmyndigheter.

e) Säkerställa en oberoende och ändamålsenlig tillsyn.

Artikel 59

1. Parterna ska uppmuntra samarbetet mellan relevanta tillsyns- och kontrollmyndigheter, vilket omfattar informationsutbyte, utbyte av sakkunskap om finansmarknader och andra sådana åtgärder.

2. Särskild uppmärksamhet ska ägnas åt utvecklingen av dessa myndigheters administrativa kapacitet, bland annat genom personalutbyte och gemensam utbildning.

Artikel 60

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

Artikel 61

Moldavien ska närma sin lagstiftning till de EU-rättsakter och internationella instrument som anges i bilaga XXVIII-A till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

KAPITEL 10

Industri- och näringslivspolitik

Artikel 62

Parterna ska utveckla och stärka sitt samarbete om industri- och näringslivspolitik och därigenom förbättra företagsklimatet för alla ekonomiska aktörer, men med särskild tonvikt på små och medelstora företag. Det utökade samarbetet bör förbättra den administrativa ramen och regelverket för både företag från EU och företag från Moldavien som är verksamma i EU och Moldavien, och bör grundas på EU:s industripolitik och politik för små och medelstora företag, med hänsyn till internationellt erkända principer och metoder på detta område.

Artikel 63

I detta syfte ska parterna samarbeta för att uppnå följande:

a) Genomföra strategier för utveckling av små och medelstora företag på grundval av principerna i ”Small Business Act” för Europa, och övervaka genomförandet genom regelbunden rapportering och dialog. Detta samarbete kommer också att omfatta en inriktning på mikroföretag, som är mycket viktiga för såväl EU:s ekonomier som Moldaviens ekonomi.

b) Skapa bättre ramvillkor genom utbyte av information och bästa praxis, och därigenom bidra till bättre konkurrenskraft. Detta samarbete kommer att omfatta hantering av strukturförändringar (omstrukturering), utveckling av offentlig-privata partnerskap samt miljö- och energifrågor, t.ex. energieffektivitet och renare produktion,

c) Förenkla och rationalisera reglerna och regleringspraxis, med särskild inriktning på utbyte av god praxis när det gäller regleringsmetoder, däribland EU:s principer.

d) Uppmuntra utvecklingen av en innovationspolitik genom utbyte av information och god praxis avseende kommersiellt utnyttjande av forskning och utveckling (inbegripet instrument för att stödja teknikbaserade nystartade företag), klusterutveckling och tillgång till finansiering.

e) Uppmuntra ökade kontakter mellan företag från EU och företag från Moldavien samt mellan dessa företag och myndigheter i EU och Moldavien.

f) Stödja inrättandet av exportfrämjande verksamhet i Moldavien.

g) Underlätta moderniseringen och omstruktureringen av industrin i Moldavien inom vissa sektorer.

Artikel 64

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel. Den kommer också att inbegripa företrädare för företag från EU och företag från Moldavien.

KAPITEL 11

Gruvindustri och råvaror

Artikel 65

Parterna ska utveckla och stärka det samarbete som omfattar gruvindustrin och handeln med råvaror, i syfte att främja ömsesidig förståelse, förbättrat företagsklimat, informationsutbyte och samarbete om frågor som inte rör energi, framför allt i samband med brytning av malm och industrimineral.

Artikel 66

I detta syfte ska parterna samarbeta på följande områden:

a) Utbyte av information mellan parterna om skeenden i deras gruv- och råvarusektorer.

b) Informationsutbyte om frågor som rör handel med råvaror, i syfte att främja bilaterala utbyten.

c) Utbyte av information och bästa praxis avseende aspekter på gruvindustrin som rör hållbar utveckling.

d) Utbyte av information och bästa praxis avseende utbildning, kompetens och säkerhet i gruvindustrin.

KAPITEL 12

Jordbruk och landsbygdsutveckling

Artikel 67

Parterna ska samarbeta för att främja jordbruks- och landsbygdsutveckling, särskilt genom en gradvis konvergens av politik och lagstiftning.

Artikel 68

Samarbetet mellan parterna på området jordbruk och landsbygdsutveckling ska bland annat omfatta följande områden:

a) Underlättande av den ömsesidiga förståelsen av jordbrukspolitiken och politiken för landsbygdsutveckling.

b) Stärkande av den administrativa kapaciteten på central och lokal nivå för planering, utvärdering och genomförande av politiken i enlighet med EU:s bestämmelser och bästa praxis.

c) Främjande av en modernisering av jordbruksproduktionen och dess hållbarhet.

d) Utbyte av kunskap och bästa praxis när det gäller politik för landsbygdsutveckling som syftar till att främja landsbygdssamhällenas välstånd.

e) Förbättring av jordbrukssektorns konkurrenskraft samt effektiviteten och öppenheten på marknaderna.

f) Främjande av riktlinjer för kvalitet samt kontrollmekanismer för dessa, särskilt geografiska beteckningar och ekologisk odling.

g) Kunskapsspridning och främjande av rådgivningsverksamhet för lantbruket.

h) Ökad harmonisering av frågor som behandlas i internationella organisationer där parterna är medlemmar.

Artikel 69

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

Artikel 70

Moldavien ska närma sin lagstiftning till de EU-rättsakter och internationella instrument som anges i bilaga VII till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

KAPITEL 13

Fiskeri- och havspolitik

Avsnitt 1

Fiskeripolitik

Artikel 71

Parterna ska utveckla och stärka sitt samarbete i frågor som rör fiske och havsstyrning, och därigenom utveckla närmare bilateralt och multilateralt samarbete inom fiskerisektorn. Parterna ska också uppmuntra en integrerad strategi för fiskefrågor och främja en hållbar utveckling av fisket.

Artikel 72

Parterna ska vidta gemensamma åtgärder, utbyta information och stödja varandra för att främja

a) goda styrelseformer och bästa praxis inom fiskeriförvaltning för att se till att fiskbestånden bevaras och förvaltas på ett hållbart sätt, utifrån en ekosystembaserad strategi,

b) ansvarsfullt fiske och ansvarsfull fiskeriförvaltning som är förenliga med principerna om hållbar utveckling, för att bevara fiskbestånden och ekosystemen i ett gott tillstånd, och

c) samarbete genom lämpliga regionala organisationer som ansvarar för förvaltning och bevarande av levande akvatiska resurser.

Artikel 73

Parterna ska stödja initiativ, såsom ömsesidigt utbyte av erfarenheter och tillhandahållande av stöd, som syftar till att säkerställa genomförandet av en hållbar fiskeripolitik, bland annat

a) fiskeriförvaltning och förvaltning av vattenbruksresurser,

b) inspektion och kontroll av fiskeverksamhet, samt utveckling av motsvarande administrativa och rättsliga strukturer som gör det möjligt att vidta lämpliga åtgärder,

c) insamling av uppgifter om fångster och landningar samt biologiska och ekonomiska uppgifter,

d) förbättring av marknadernas effektivitet, särskilt genom främjande av producentorganisationer och information till konsumenter samt genom saluföringsnormer och spårbarhet, samt

e) utveckling av en strukturpolitik för fiskerisektorn, varvid särskild uppmärksamhet ägnas åt en hållbar utveckling i fiskeområden som definieras som områden med sjöstrand eller som inbegriper dammar eller en flodmynning samt med en hög sysselsättningsgrad inom fiskerinäringen.

Avsnitt 2

Havspolitik

Artikel 74

Med hänsyn till parternas samarbete inom fiskeri-, transport- och miljöpolitik och annan havsrelaterad politik ska parterna också vid behov utveckla samarbete och ömsesidigt stöd i havsfrågor, särskilt genom att aktivt stödja en integrerad strategi för havsfrågor och goda styrelseformer i Svarta havet i relevanta internationella havsforum.

Artikel 75

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

KAPITEL 14

Samarbete på energiområdet

Artikel 76

Parterna är överens om att fortsätta sitt nuvarande samarbete om energifrågor på grundval av principerna om partnerskap, gemensamt intresse, öppenhet och förutsägbarhet. Samarbetet bör syfta till energieffektivitet, marknadsintegration och lagstiftningskonvergens inom energisektorn, med beaktande av behovet av att säkerställa konkurrenskraft och tillgång till säker, miljömässigt hållbar energi till rimligt pris, bland annat genom bestämmelserna i fördraget om energigemenskapen.

Artikel 77

Samarbetet ska bland annat omfatta följande områden och mål:

a) Energistrategier och energipolitik.

b) Utveckling av konkurrenskraftiga, öppna och icke-diskriminerande energimarknader i enlighet med EU:s normer, bland annat skyldigheterna enligt fördraget om energigemenskapen, genom reformer av regelverket och deltagande i regionalt energisamarbete.

c) Utveckling av ett attraktivt och stabilt investeringsklimat genom att ta itu med institutionella, rättsliga, skattemässiga och andra villkor.

d) Energiinfrastruktur, bland annat projekt av gemensamt intresse, i syfte att diversifiera energikällor, leverantörer och transportvägar på ett effektivt ekonomiskt och miljövänligt sunt sätt, bland annat genom att underlätta investeringar som finansieras genom lån och bidrag.

e) Förbättring och förstärkning av den långsiktiga stabiliteten och tryggheten i energiförsörjningen och energihandeln, energitransiteringen och energitransporten på ömsesidigt fördelaktig och icke-diskriminerande grund i enlighet med EU:s regler och internationella regler.

f) Främjande av energieffektivitet och energibesparingar, bland annat när det gäller byggnaders energiprestanda, samt utveckling av och stöd till förnybar energi på ett ekonomiskt och miljömässigt sunt sätt.

g) Minskning av utsläppen av växthusgaser, bland annat genom projekt för energieffektivitet och förnybar energi.

h) Vetenskapligt och tekniskt samarbete och informationsutbyte för utveckling och förbättring av teknik inom produktion, transport, leverans och slutanvändning av energi, varvid särskild uppmärksamhet ägnas åt energieffektiv och miljövänlig teknik.

i) Samarbete kan bedrivas på områdena kärnsäkerhet och strålskydd, i enlighet med Internationella atomenergiorganets (IAEA) principer och standarder och i enlighet med relevanta internationella fördrag och konventioner som ingåtts inom ramen för IAEA, samt i enlighet med fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen när så är tillämpligt.

Artikel 78

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

Artikel 79

Moldavien kommer att närma sin lagstiftning till de EU-rättsakter och internationella instrument som anges i bilaga VIII till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

KAPITEL 15

Transporter

Artikel 80

Parterna ska

a) utöka och stärka sitt transportsamarbete för att bidra till utvecklingen av hållbara transportsystem,

b) främja effektiva och säkra transporter samt intermodalitet och interoperabilitet mellan transportsystemen, och

c) sträva efter att förbättra de viktigaste transportförbindelserna mellan sina territorier.

Artikel 81

Samarbetet ska bland annat omfatta följande områden:

a) Utveckling av en hållbar nationell transportpolitik som omfattar alla transportsätt, särskilt för att säkerställa effektiva och säkra transportsystem samt för att främja integreringen av transportaspekter i andra politikområden.

b) Utveckling av sektorsstrategier mot bakgrund av den nationella transportpolitiken (inbegripet rättsliga krav på uppgradering av teknisk utrustning och transportmedel för att uppfylla högsta internationella krav) för transporter på väg, järnväg och inre vattenvägar samt flygtransport och intermodalitet, bland annat tidtabeller och delmål för genomförandet, administrativa ansvarsområden samt finansieringsplaner.

c) Förbättring av infrastrukturpolitiken för att bättre identifiera och utvärdera infrastrukturprojekt för de olika transportsätten.

d) Utveckling av finansieringsstrategier med tonvikt på underhåll, kapacitetsbegränsningar och de delar som saknas i infrastrukturen samt på att aktivera och främja den privata sektorns deltagande i transportprojekt.

e) Anslutning till relevanta internationella transportorganisationer och transportavtal, bland annat förfaranden för att säkerställa ett strikt genomförande och effektivt verkställande av internationella transportavtal och transportkonventioner.

f) Vetenskapligt och tekniskt samarbete och informationsutbyte för att utveckla och förbättra transportteknik, till exempel intelligenta transportsystem.

g) Främjande av användningen av intelligenta transportsystem och informationsteknik vid förvaltning och drift av alla relevanta transportsätt, samt stöd till intermodalitet och samarbete vid användningen av rymdsystem och kommersiella tillämpningar som underlättar transport.

Artikel 82

1. Samarbetet ska också syfta till att förbättra rörligheten för passagerare och varor, underlätta transportflödena mellan Moldavien, EU och tredjeländer i regionen genom att avskaffa administrativa, tekniska och andra hinder samt förbättra transportnäten och uppgradera infrastrukturen, särskilt på de huvudtransportleder som förbinder parterna. Samarbetet ska inbegripa åtgärder för att underlätta gränspassager.

2. Samarbetet ska inbegripa informationsutbyte och gemensam verksamhet

a) på regional nivå, särskilt med hänsyn till och genom att införliva framsteg som gjorts inom ramen för olika typer av regionalt transportsamarbete, till exempel transportkorridoren Europa–Kaukasien–Asien (Traceca), transportsamarbete inom ramen för det östliga partnerskapet och andra transportinitiativ, och

b) på internationell nivå, också med beaktande av internationella transportorganisationer och internationella avtal och konventioner som parterna ratificerat, samt inom ramen för EU:s olika transportorgan.

Artikel 83

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

Artikel 84

Parterna kommer att samarbeta om att förbättra transportförbindelserna i enlighet med de bestämmelser som anges i bilaga IX till detta avtal.

Artikel 85

Moldavien ska närma sin lagstiftning till de EU-rättsakter och internationella instrument som anges i bilagorna X och XXVIII-D till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i de bilagorna.

KAPITEL 16

Miljö

Artikel 86

Parterna ska utveckla och stärka sitt samarbete om miljöfrågor och därigenom bidra till det långsiktiga målet hållbar utveckling och en grön ekonomi. Det förväntas att ett stärkt miljöskydd kommer att gynna medborgarna och företagen i EU och Moldavien, bland annat genom förbättrad folkhälsa, bevarade naturresurser, ökad ekonomisk och miljömässig effektivitet och integrering av miljöfrågor i andra politikområden, samt genom användning av modern och renare teknik som bidrar till hållbarare produktionsmönster. Samarbetet ska bedrivas med beaktande av parternas intresse på grundval av jämlikhet och ömsesidig nytta, samt med hänsyn till det ömsesidiga beroendet mellan parterna på området för miljöskydd, och multilaterala avtal på området.

Artikel 87

Samarbetet ska syfta till att bevara, skydda, förbättra och återställa miljöns kvalitet, till att skydda människors hälsa, till ett hållbart utnyttjande av naturresurser samt till att främja internationella åtgärder för att ta itu med regionala och globala miljöproblem, bland annat på följande områden:

a) Miljöstyrning och övergripande frågor, inbegripet miljökonsekvensbedömning och strategisk miljöbedömning, utbildning, miljöansvar, bekämpning av miljöbrott, gränsöverskridande samarbete, tillgång till miljöinformation, beslutsprocesser samt effektiva förfaranden för administrativ och rättslig prövning.

b) Luftkvalitet.

c) Vattenkvalitet och resursförvaltning, inbegripet hantering av översvämningsrisker, vattenbrist och torka.

d) Avfallshantering och resursförvaltning samt avfallstransport.

e) Naturskydd, inbegripet bevarande och skydd av den biologiska mångfalden och ett varierat landskap.

f) Industriella föroreningar och industriella risker.

g) Kemikalier.

h) Buller.

i) Markskydd.

j) Stads- och landsbygdsmiljö.

k) Miljöavgifter och miljöskatter.

l) Övervaknings- och miljöinformationssystem.

m) Inspektion och tillsyn.

n) Miljöinnovation, inbegripet bästa tillgängliga teknik.

Artikel 88

Parterna ska bland annat

a) utbyta information och sakkunskap,

b) bedriva gemensam forskning och utbyta information om renare teknik,

c) planera hanteringen av industriella risker och industriolyckor,

d) genomföra gemensam verksamhet på regional och internationell nivå, bland annat när det gäller multilaterala miljöavtal som parterna ratificerat, samt vid behov genomföra gemensam verksamhet inom ramen för relevanta organ.

Parterna ska ägna särskild uppmärksamhet åt gränsöverskridande frågor och regionalt samarbete.

Artikel 89

Samarbetet ska bland annat ha följande mål:

a) Utveckling av en övergripande miljöstrategi som omfattar planerade institutionella reformer (med tidsplaner) för att se till att miljölagstiftningen genomförs och verkställs; fördelning av befogenheter för miljöförvaltningen på nationell, regional och lokal nivå; förfaranden för beslutsfattande och genomförande av beslut; förfaranden för att främja integrering av miljöfrågor i andra politikområden; främjande av åtgärder för en grön ekonomi och miljöinnovation, kartläggning av nödvändiga personalresurser och ekonomiska resurser samt en översynsmekanism.

b) Utveckling av sektorsstrategier om luftkvalitet; förvaltning av vattenkvalitet och vattenresurser; avfallshantering och resursförvaltning; biologisk mångfald och naturskyddsområden; industriella föroreningar och industriella risker samt kemikalier, buller, markskydd, stads- och landsbygdsmiljö, miljöinnovation, inbegripet klart definierade tidsplaner och delmål för genomförandet, administrativa ansvarsområden samt finansieringsstrategier för investeringar i infrastruktur och teknik.

Artikel 90

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

Artikel 91

Moldavien ska närma sin lagstiftning till de EU-rättsakter och internationella instrument som anges i bilaga XI till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

KAPITEL 17

Klimatfrågor

Artikel 92

Parterna ska utveckla och stärka sitt samarbete för att bekämpa klimatförändringar. Samarbetet ska bedrivas med beaktande av parternas intresse på grundval av jämlikhet och ömsesidig nytta, samt med hänsyn till det ömsesidiga beroendet mellan bilaterala och multilaterala åtaganden på detta område.

Artikel 93

Samarbetet ska främja åtgärder på inhemsk, regional och internationell nivå, inbegripet på följande områden:

a) Begränsning av klimatförändringar.

b) Anpassning till klimatförändringar.

c) Handel med utsläppsrätter.

d) Forskning, utveckling, demonstration, utbyggnad och spridning av säker och hållbar koldioxidsnål teknik och anpassningsteknik.

e) Integrering av klimataspekter i politiken inom enskilda sektorer.

f) Åtgärder för ökad medvetenhet samt utbildning.

Artikel 94

Parterna ska bland annat

a) utbyta information och sakkunskap,

b) bedriva gemensam forskning och utbyta information om renare teknik,

c) genomföra gemensam verksamhet på regional och internationell nivå, bland annat när det gäller multilaterala miljöavtal som parterna ratificerat, samt vid behov genomföra gemensam verksamhet inom ramen för relevanta organ.

Parterna ska ägna särskild uppmärksamhet åt gränsöverskridande frågor och regionalt samarbete.

Artikel 95

Samarbetet ska bland annat omfatta utarbetande och genomförande av

a) en övergripande klimatstrategi och handlingsplan för begränsning av och anpassning till klimatförändringarna på lång sikt,

b) utsatthets- och anpassningsbedömningar,

c) en nationell strategi för anpassning till klimatförändringarna,

d) en strategi för koldioxidsnål utveckling,

e) långsiktiga åtgärder för att minska utsläppen av växthusgaser,

f) åtgärder för att förbereda inför handel med utsläppsrätter,

g) åtgärder för att främja tekniköverföring på grundval av en teknisk behovsbedömning,

h) åtgärder för att integrera klimataspekter i politiken inom enskilda sektorer, och

i) åtgärder i samband med ozonnedbrytande ämnen.

Artikel 96

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

Artikel 97

Moldavien ska närma sin lagstiftning till de EU-rättsakter och internationella instrument som anges i bilaga XII till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

KAPITEL 18

Informationssamhället

Artikel 98

Parterna ska stärka samarbetet om utvecklingen av informationssamhället till förmån för allmänheten och företagen genom att göra informations- och kommunikationstekniken (IKT) allmänt tillgänglig och genom en högre kvalitet på tjänsterna till överkomliga priser. Samarbetet bör syfta till att underlätta tillträdet till marknaderna för elektronisk kommunikation, stimulera konkurrensen och investeringarna i denna sektor samt främja utvecklingen av offentliga tjänster online.

Artikel 99

Samarbetet kan omfatta följande områden:

a) Utbyte av information och bästa praxis om genomförandet av nationella strategier för informationssamhället, bland annat initiativ som syftar till att främja tillgången till bredband, förbättra nätsäkerheten och utveckla offentliga tjänster online.

b) Utbyte av information, bästa praxis och erfarenhet för att främja utvecklingen av en övergripande rättslig ram för elektronisk kommunikation, och särskilt för att stärka den nationella förvaltningens och det oberoende tillsynsorganets kapacitet i fråga om informations- och kommunikationsteknik, samt för att verka för en bättre användning av spektrumresurser och främja driftskompatibilitet mellan nät i Moldavien och mellan Moldavien och EU.

c) Uppmuntran och främjande av genomförandet av IKT-verktyg för bättre samhällsstyrning, e-lärande och forskning, offentlig hälso- och sjukvård, digitalisering av kulturarvet, utveckling av digitalt innehåll och elektronisk handel.

d) Stärkning av säkerheten för personuppgifter och skyddet för privatlivet vid elektronisk kommunikation.

Artikel 100

Parterna ska främja samarbete mellan EU:s tillsynsmyndigheter och Moldaviens nationella tillsynsmyndigheter på området elektronisk kommunikation. Parterna ska också överväga samarbete på andra relevanta områden, bland annat genom regionala initiativ.

Artikel 101

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

Artikel 102

Moldavien ska närma sin lagstiftning till de EU-rättsakter och internationella instrument som anges i bilaga XXVIII-B till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

KAPITEL 19

Turism

Artikel 103

Parterna ska samarbeta på turismområdet för att stärka utvecklingen av en konkurrenskraftig och hållbar turistnäring som en drivkraft för ekonomisk tillväxt, egenmakt, sysselsättning och internationellt utbyte.

Artikel 104

Samarbetet på bilateral, regional och europeisk nivå skulle bygga på följande principer:

a) Respekt för de lokala samhällenas integritet och intressen, särskilt i landsbygdsområden.

b) Kulturarvets betydelse.

c) Ett positivt samspel mellan turism och bevarande av miljön.

Artikel 105

Samarbetet ska inriktas på följande frågor:

a) Utbyte av information, bästa praxis och erfarenheter samt överföring av kunnande, inbegripet om innovativ teknik.

b) Inrättande av ett strategiskt partnerskap mellan offentliga och privata intressen och de lokala samhällenas intressen för att säkerställa en hållbar utveckling av turismen.

c) Främjande och utveckling av produkter och marknader, infrastruktur, personalresurser och institutionella strukturer för turism samt kartläggning och undanröjande av hinder för resetjänster.

d) Utveckling och genomförande av effektiv politik och effektiva strategier, inbegripet lämpliga rättsliga, administrativa och finansiella aspekter.

e) Utbildning och kapacitetsuppbyggnad på turismområdet för att förbättra tjänsternas kvalitet.

f) Utveckling och främjande av lokalt förankrad turism.

Artikel 106

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

KAPITEL 20

Regional utveckling samt gränsöverskridande och regionalt samarbete

Artikel 107

1. Parterna ska främja ömsesidig förståelse och bilateralt samarbete på det regionalpolitiska området, inbegripet metoder för att utforma och genomföra regionalpolitik, flernivåstyrning och partnerskap, med särskild tonvikt på utveckling av missgynnade områden och territoriellt samarbete, med målet att inrätta kommunikationskanaler och öka informations- och erfarenhetsutbytet mellan nationella, regionala och lokala myndigheter, socio-ekonomiska aktörer och det civila samhället.

2. Parterna ska särskilt samarbeta i syfte att anpassa Moldaviens praxis till följande principer:

a) Decentralisering av beslutsprocessen, från central nivå till de regionala samhällena.

b) Befästande av partnerskapet mellan alla parter som medverkar i regional utveckling.

c) Samfinansiering genom ett finansiellt bidrag från de parter som medverkar i genomförandet av program och projekt för regional utveckling.

Artikel 108

1. Parterna ska stödja och stärka lokala och regionala myndigheters medverkan i gränsöverskridande och regionalt samarbete och sammanhängande förvaltningsstrukturer, öka samarbetet genom inrättande av en möjliggörande rättslig ram, vidmakthålla och utveckla kapacitetsfrämjande åtgärder samt främja ett stärkande av gränsöverskridande och regionala ekonomiska nätverk och företagsnätverk.

2. Parterna kommer att samarbeta för att stärka den institutionella och operativa kapaciteten hos nationella och regionala institutioner på området regional utveckling och fysisk planering, bland annat genom att

a) förbättra mekanismen för vertikal och horisontell samverkan mellan den centrala och den lokala offentliga förvaltningen i processen för utarbetande och genomförande av regional politik,

b) bygga upp de lokala myndigheternas kapacitet att främja gränsöverskridande samarbete i enlighet med EU:s regler och praxis, och

c) utbyta kunskap, information och bästa praxis om regional utvecklingspolitik för att främja de lokala samhällenas välstånd och en enhetlig utveckling för regionerna.

Artikel 109

1. Parterna ska stärka och uppmuntra utvecklingen av gränsöverskridande och regionala aspekter, bland annat när det gäller transport, energi, kommunikationsnät, kultur, utbildning, turism, hälsa och andra områden som omfattas av detta avtal och som har betydelse för gränsöverskridande och regionalt samarbete.

2. Parterna ska intensifiera samarbetet mellan sina regioner i form av transnationella och gränsöverskridande program, uppmuntra deltagande av Moldaviens regioner i europeiska regionala strukturer och organisationer samt främja deras ekonomiska och institutionella utveckling genom att genomföra projekt av gemensamt intresse.

Dessa verksamheter kommer att ske inom ramen för

a) ett fortsatt territoriellt samarbete med europeiska regioner, inklusive genom program för transnationellt och gränsöverskridande samarbete,

b) samarbete inom ramen för det östliga partnerskapet och med EU-organ, däribland Regionkommittén, samt deltagande i olika europeiska regionala projekt och initiativ, och

c) samarbete med bland annat Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, Europeiska sammanslutningen av regionala utvecklingsbyråer (Eurada) och Europeiskt observationsnätverk för territoriell utveckling och sammanhållning (Espon).

Artikel 110

1. Parterna ska intensifiera och säkerställa bättre samordning och samarbete mellan de länder och regioner som omfattas av EU-strategin för Donauområdet, bland annat med inriktning på att förbättra transport- och energiförbindelserna, miljön, den ekonomiska och sociala utvecklingen och säkerheten, vilket kommer att bidra till snabbare väg- och järnvägstransporter, billigare och säkrare energi, bättre miljö med renare vatten, skyddad biologisk mångfald samt effektivare åtgärder för att förebygga översvämningar.

2. Parterna ska öka det gränsöverskridande samarbetet i syfte att återställa navigationen på floden Prut, vilket kommer att förebygga översvämningar i flodens avrinningsområde, förbättra vattenkvaliteten och bevattningen inom jordbruket, stärka den ekonomiska verksamheten, främja turism och kulturella aktiviteter samt bidra till kapacitetsuppbyggnad.

Artikel 111

Parterna ska underlätta rörligheten för medborgare i EU och Moldavien som regelbundet behöver passera gränsen över korta sträckor.

Artikel 112

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

KAPITEL 21

Folkhälsa

Artikel 113

Parterna är överens om att utveckla sitt samarbete inom folkhälsoområdet för att höja nivån på folkhälsan och skyddet av människors hälsa som en förutsättning för hållbar utveckling och ekonomisk tillväxt.

Artikel 114

Samarbetet ska särskilt omfatta följande områden:

a) Stärkande av Moldaviens offentliga hälso- och sjukvårdssystem, särskilt genom att reformera hälso- och sjukvårdssektorn, säkerställa högkvalitativ primärvård och förbättra styrningen och finansieringen av hälso- och sjukvården.

b) Epidemiologisk övervakning och kontroll av överförbara sjukdomar, såsom hiv/aids, virushepatit och tuberkulos, samt ökad beredskap för hot mot folkhälsan och nödsituationer.

c) Förebyggande och kontroll av icke-överförbara sjukdomar, främst genom utbyte av information och bästa praxis, främjande av en hälsosam livsstil och åtgärder avseende viktiga bestämningsfaktorer för hälsa, såsom kost samt beroende av alkohol, narkotika och tobak.

d) Kvalitet och säkerhet när det gäller ämnen av mänskligt ursprung.

e) Information och kunskap om hälsa.

f) Ett fullständigt genomförande inom tidsfristerna av internationella hälsoavtal, särskilt det internationella hälsoreglementet och Världshälsoorganisationens ramkonvention om tobakskontroll från 2003.

Artikel 115

Samarbetet ska möjliggöra

a) en gradvis integrering av Moldavien i EU:s hälsorelaterade nätverk, och

b) en gradvis stärkt samverkan mellan Moldavien och Europeiskt centrum för förebyggande och kontroll av sjukdomar.

Artikel 116

Moldavien ska närma sin lagstiftning till de EU-rättsakter och internationella instrument som anges i bilaga XIII till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

KAPITEL 22

Civilskydd

Artikel 117

Parterna ska utveckla och stärka sitt samarbete för att bekämpa naturkatastrofer och katastrofer orsakade av människor. Samarbetet ska bedrivas med beaktande av parternas intresse på grundval av jämlikhet och ömsesidig nytta, samt med hänsyn till det ömsesidiga beroendet mellan parterna och multilateral verksamhet på civilskyddsområdet.

Artikel 118

Samarbetet ska syfta till att förbättra förebyggandet av, förberedelserna inför och insatserna vid naturkatastrofer och katastrofer orsakade av människor.

Artikel 119

Parterna ska bland annat utbyta information och sakkunskap och genomföra gemensam verksamhet på nationell, regional och internationell nivå. Samarbetet ska inbegripa genomförande av specifika avtal och administrativa arrangemang på detta område, som ingåtts mellan parterna i enlighet med de respektive befogenheterna och behörigheterna för EU och dess medlemsstater och i enlighet med parternas rättsliga förfaranden.

Artikel 120

Samarbetet ska bland annat ha följande mål:

a) Underlättande av ömsesidigt bistånd vid nödsituationer.

b) Utbyte på dygnet runt-basis av varningar i ett tidigt skede och uppdaterad information om storskaliga nödsituationer som påverkar EU eller Moldavien, inbegripet ansökningar och erbjudanden om bistånd.

c) Bedömning av katastrofers inverkan på miljön.

d) Inbjudan av experter till särskilda tekniska seminarier och symposier om civilskyddsfrågor.

e) Inbjudan, efter en bedömning från fall till fall, av observatörer till särskilda övningar och kurser som anordnas av EU och/eller Moldavien.

f) Stärkande av samarbetet om det effektivaste sättet att använda den tillgängliga civilskyddskapaciteten.

Artikel 121

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

KAPITEL 23

Samarbete om allmän och yrkesinriktad utbildning, flerspråkighet, ungdom och idrott

Artikel 122

Parterna ska samarbeta för att främja livslångt lärande samt uppmuntra samarbete och öppenhet på alla nivåer inom allmän och yrkesinriktad utbildning, med särskild tonvikt på högre utbildning.

Artikel 123

Samarbetet ska bland annat inriktas på följande områden:

a) Främjande av livslångt lärande, som är nyckeln till tillväxt och sysselsättning och kan göra det möjligt för medborgarna att delta fullt ut i samhället.

b) Modernisering av systemen för allmän och yrkesinriktad utbildning för att höja kvaliteten, öka relevansen och förbättra tillträdet.

c) Främjande av den konvergens inom den högre utbildningen som följer av Bolognaprocessen och EU:s agenda för modernisering av den högre utbildningen.

d) Stärkande av det internationella akademiska samarbetet och deltagandet i EU:s samarbetsprogram för att öka rörligheten för studerande och lärare.

e) Inrättande av en nationell kvalifikationsram för att öka öppenheten kring och förbättra erkännandet av kvalifikationer och meriter.

f) Främjande av de mål som fastställs i Köpenhamnsprocessen om ett ökat europeiskt samarbete inom yrkesinriktad utbildning.

Artikel 124

Parterna ska främja samarbete och utbyten på områden av gemensamt intresse, såsom språklig mångfald och livslång språkinlärning, genom utbyte av information och bästa praxis.

Artikel 125

Parterna är överens om att samarbeta på ungdomsområdet i syfte att

a) stärka samarbetet och utbytet på området ungdomspolitik och icke-formell utbildning för ungdomar och ungdomsledare,

b) underlätta för alla ungdomar att aktivt delta i samhället,

c) stödja ungdomars och ungdomsledares rörlighet som ett sätt att främja interkulturell dialog och förvärvande av kunskap, färdigheter och kompetens utanför de formella utbildningssystemen, inbegripet genom frivilligarbete, och

d) främja samarbete mellan ungdomsorganisationer för att stödja det civila samhället.

Artikel 126

Parterna ska främja samarbete på området idrott och fysisk aktivitet genom utbyte av information och bästa praxis för att främja en hälsosam livsstil, idrottens sociala och fostrande värderingar samt goda styrelseformer inom idrotten i samhällena i EU och Moldavien.

KAPITEL 24

Samarbete om forskning, teknisk utveckling och demonstration

Artikel 127

Parterna ska främja samarbete på alla områden inom civil vetenskaplig forskning och teknisk utveckling och demonstration (FoTU) på grundval av principen om ömsesidig nytta och under förutsättning att immateriella rättigheter skyddas på ett lämpligt och verkningsfullt sätt.

Artikel 128

FoTU-samarbetet ska omfatta

a) politisk dialog och utbyte av vetenskaplig och teknisk information,

b) underlättande av adekvat tillträde till parternas respektive program,

c) stärkande av forskningskapaciteten och deltagandet för forskningsenheter från Moldavien i EU:s ramprogram för forskning,

d) främjande av gemensamma forskningsprojekt på alla FoTU-områden,

e) utbildning och rörlighetsprogram för vetenskapsmän, forskare och annan personal som bedriver FoTU hos båda parterna,

f) underlättande, inom ramen för gällande lagstiftning, av den fria rörligheten för de forskare som deltar i den verksamhet som omfattas av detta avtal och de gränsöverskridande transporter av varor som är avsedda för användning i sådan verksamhet, och

g) andra former av FoTU-samarbete (inbegripet genom regionala strategier och initiativ) på grundval av parternas ömsesidiga avtal.

Artikel 129

I FoTU-samarbetet bör man eftersträva synergieffekter med verksamhet som finansieras genom det vetenskapliga och tekniska centrumet (STCU) och annan verksamhet som bedrivs inom ramen för det finansiella samarbetet mellan EU och Moldavien.

KAPITEL 25

Samarbete om kultur, audiovisuell politik och medier

Artikel 130

Parterna kommer att främja kulturellt samarbete i enlighet med principerna i 2005 års konvention om skydd för och främjande av mångfalden av kulturyttringar från Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur (Unesco). Parterna kommer att sträva efter en regelbunden politisk dialog på områden av ömsesidigt intresse, inbegripet utveckling av kulturnäringen i EU och Moldavien. Samarbetet mellan parterna kommer att främja interkulturell dialog, bland annat genom deltagande av kultursektorn och det civila samhället i EU och Moldavien.

Artikel 131

1. Parterna ska utveckla en regelbunden dialog och samarbeta för att främja den audiovisuella industrin i Europa och uppmuntra till samproduktion på film- och televisionsområdet.

2. Samarbetet skulle bland annat kunna omfatta utbildning av journalister och andra yrkesverksamma på medieområdet samt stöd till media, i syfte att stärka deras oberoende, professionalism och förbindelser med medier i EU i överensstämmelse med europeiska normer, bland annat Europarådets normer och Unescos konvention om skydd för och främjande av mångfalden av kulturyttringar från 2005.

Artikel 132

Parterna ska inrikta sitt samarbete på en rad områden, nämligen

a) kulturellt samarbete och kulturellt utbyte samt rörlighet för konst och konstnärer,

b) interkulturell dialog,

c) politisk dialog om kulturpolitik och audiovisuell politik,

d) samarbete i internationella forum såsom Unesco och Europarådet, bland annat för att utveckla kulturell mångfald samt för att bevara och tillvarata det kulturella och historiska arvet, och

e) samarbete på medieområdet.

Artikel 133

Moldavien ska närma sin lagstiftning till de EU-rättsakter och internationella instrument som anges i bilaga XIV till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

KAPITEL 26

Samarbete med det civila samhället

Artikel 134

Parterna ska inrätta en dialog om samarbete med det civila samhället i syfte att

a) stärka kontakterna samt informations- och erfarenhetsutbytet mellan alla sektorer i det civila samhället i EU och Moldavien,

b) sörja för ökad kunskap om och förståelse av Moldavien, inbegripet landets historia och kultur, i EU och särskilt hos de organisationer i det civila samhället som är baserade i medlemsstaterna, och på så sätt göra det möjligt att öka medvetenheten om möjligheterna till framtida förbindelser och utmaningarna i samband med detta, och

c) på motsvarande sätt sörja för ökad kunskap om och förståelse av EU i Moldavien och särskilt hos det civila samhällets organisationer i Moldavien, varvid inriktningen bland annat ska ligga på de värderingar som ligger till grund för EU samt EU:s politik och funktionssätt.

Artikel 135

Parterna ska främja dialog och samarbete mellan berörda parter i det civila samhället från bägge sidor som en integrerad del av förbindelserna mellan EU och Moldavien. Syftet med denna dialog och detta samarbete är att

a) sörja för att det civila samhället deltar i förbindelserna mellan EU och Moldavien, särskilt vid genomförandet av detta avtal,

b) öka det civila samhällets deltagande i den offentliga beslutsprocessen, särskilt genom att inrätta en öppen, transparent och regelbunden dialog mellan de offentliga institutionerna och representativa sammanslutningar och det civila samhället,

c) underlätta en process för institutionsuppbyggnad och konsolidering av det civila samhällets organisationer på olika sätt, inbegripet stöd för opinionsbildning, informella och formella nätverk, ömsesidiga besök och seminarier, särskilt i syfte att förbättra den rättsliga ramen för det civila samhället, och

d) göra det möjligt för företrädare för det civila samhället från vardera parten att bekanta sig med processer för samråd och dialog mellan partner i det civila samhället och arbetsmarknadens parter hos den andra parten, särskilt i syfte att ytterligare integrera det civila samhället i den politiska beslutsprocessen i Moldavien.

Artikel 136

En regelbunden dialog kommer att föras mellan parterna om de frågor som omfattas av detta kapitel.

KAPITEL 27

Samarbete om att skydda och främja barnets rättigheter

Artikel 137

Parterna är överens om att samarbeta för att främja barnets rättigheter i enlighet med internationella lagar och normer, särskilt Förenta nationernas konvention om barnets rättigheter från 1989, med beaktande av de prioriteringar som fastställts specifikt när det gäller Moldavien, särskilt för utsatta grupper.

Artikel 138

Detta samarbete ska särskilt inbegripa

a) förebyggande och bekämpning av alla former av utnyttjande (inbegripet barnarbete) och missbruk av samt vårdslöshet och våld mot barn, bland annat genom att utveckla och stärka den rättsliga och institutionella ramen samt genom kampanjer för att öka medvetenheten på detta område,

b) förbättring av systemet för kartläggning och stöd till barn i utsatta situationer, bland annat ökat deltagande av barn i beslutsprocesser och genomförande av effektiva mekanismer för att hantera individuella klagomål från barn,

c) utbyte av information och bästa praxis i kampen mot fattigdom bland barn, bland annat om åtgärder för att inrikta socialpolitiken på barns välbefinnande och för att främja och underlätta barns tillgång till utbildning,

d) genomförande av åtgärder som syftar till att främja barns rättigheter inom familjen och institutioner samt stärkande av föräldrars och vårdnadshavares förmåga att sörja för barnens utveckling, och

e) anslutning till samt ratificering och genomförande av relevanta internationella dokument, däribland sådana som har utarbetats inom Förenta nationerna, Europarådet och Haagkonferensen för internationell privaträtt, i syfte att främja och skydda barns rättigheter i enlighet med de högsta standarderna på detta område.

Artikel 139

En regelbunden dialog kommer att föras om de frågor som omfattas av detta kapitel.

KAPITEL 28

Deltagande i unionens organ och program

Artikel 140

Moldavien ska ha rätt att delta i alla unionsorgan som är öppna för Moldavien i enlighet med de relevanta bestämmelserna om inrättande av dessa organ. Moldavien ska ingå separata avtal med EU för att göra det möjligt för landet att delta i varje sådant organ, bland annat avtal om storleken på landets ekonomiska bidrag.

Artikel 141

Moldavien ska ha rätt att delta i alla unionens pågående och framtida program som är öppna för Moldavien i enlighet med de relevanta bestämmelserna om inrättande av dessa program. Moldaviens deltagande i unionens program ska ske i överensstämmelse med bestämmelserna i protokoll I till detta avtal om ett ramavtal mellan Europeiska unionen och Republiken Moldavien om allmänna principer för Republiken Moldaviens deltagande i unionsprogram.

Artikel 142

Parterna kommer att föra en regelbunden dialog om Moldaviens deltagande i unionens program och organ. EU ska särskilt underrätta Moldavien om unionen inrättar nya organ och program, samt om sådana ändringar i fråga om deltagande i unionens program och organ som avses i artiklarna 140 och 141 i detta avtal.

AVDELNING V

HANDEL OCH HANDELSRELATERADE FRÅGOR

KAPITEL 1

Nationell behandling och marknadstillträde för varor

Avsnitt 1

Gemensamma bestämmelser

Artikel 143

Mål

Parterna ska gradvis upprätta ett frihandelsområde under en övergångstid på högst tio år räknat från detta avtals ikraftträdande, i enlighet med bestämmelserna i detta avtal och i enlighet med artikel XXIV i Allmänna tull- och handelsavtalet från 1994, nedan kallat *Gatt 1994*.

Artikel 144

Tillämpningsområde och omfattning

1. Bestämmelserna i detta kapitel ska gälla för handeln med varor ([1]) mellan parterna.

2. I detta kapitel avses med *med ursprung i* att varan uppfyller ursprungsreglerna i protokoll II till detta avtal.

Avsnitt 2

Avskaffande av tullar, avgifter och andra pålagor

Artikel 145

Definition av tullar

I detta kapitel avses med *tullar* varje form av tull eller annan pålaga som påförs vid eller i samband med import eller export av en vara, inbegripet varje form av extraskatt eller extrapålaga som påförs vid eller i samband med sådan import eller export. En tull inbegriper inte något av följande:

a) Pålagor som motsvarar en intern skatt som påförs i enlighet med artikel 152 i detta avtal.

b) Tullar som påförs i enlighet med kapitel 2 (Handelspolitiska skyddsåtgärder) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

c) Avgifter och andra pålagor som påförs i enlighet med artikel 151 i detta avtal.

Artikel 146

Klassificering av varor

Klassificeringen av varor i handeln mellan parterna ska vara den som anges i enlighet med systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering från 1983 (HS) i Moldaviens tulltaxenomenklatur som bygger på HS 2007 och unionens tulltaxenomenklatur som bygger på HS 2012 och senare ändringar av dessa nomenklaturer.

Artikel 147

Avskaffande av importtullar

1. Vardera parten ska sänka eller avskaffa tullar på varor med ursprung i den andra parten i enlighet med bilaga XV till detta avtal.

2. För varje vara ska den bastullsats på vilken de gradvisa sänkningarna och avskaffandet ska tillämpas i enlighet med punkt 1 i denna artikel vara den som anges i bilaga XV till detta avtal.

3. Om en part efter dagen för detta avtals ikraftträdande sänker sin mest gynnad nation-tullsats (nedan kallad *MGN-tullsats*), ska den tullsatsen tillämpas som bastullsats om och så länge som den är lägre än den tullsats som beräknas i enlighet med bilaga XV till detta avtal.

4. Efter detta avtals ikraftträdande får parterna komma överens om att överväga ett påskyndande och en utvidgad omfattning av avskaffandet av tullar på handeln mellan dem. Ett beslut av associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal om påskyndande eller avskaffande av en tull på en vara ska ersätta den tullsats eller kategori som fastställs i enlighet med bilaga XV till detta avtal.

5. Under det tredje året efter detta avtals ikraftträdande ska parterna bedöma situationen med beaktande av mönstret för handeln med jordbruksprodukter mellan parterna, sådana produkters särskilda känslighet och utvecklingen av jordbrukspolitiken på båda sidor.

6. Parterna ska, i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor, på en lämplig ömsesidig grundval undersöka möjligheterna att bevilja varandra ytterligare medgivanden i syfte att utveckla liberaliseringen av handeln med jordbruksprodukter, i synnerhet dem som omfattas av tullkvoter.

([1]) I detta avtal avses med *varor*, varor i den mening som avses i Gatt 1994, om inte annat anges i detta avtal.

Artikel 148

Mekanism för att motverka kringgående i samband med jordbruksprodukter och bearbetade jordbruksprodukter

1. De produkter som förtecknas i bilaga XV-C till detta avtal omfattas av mekanismen för att motverka kringgående. Den genomsnittliga årliga importvolymen från Moldavien till unionen för varje kategori av dessa produkter anges i bilaga XV-C till detta avtal.

2. När importvolymen för en eller flera av de produktkategorier som avses i punkt 1 i denna artikel uppgår till 70 % av den volym som anges i bilaga XV-C ett visst år som inleds den 1 januari ska unionen underrätta Moldavien om importvolymen för den eller de produkter som berörs. Efter denna underrättelse och inom 14 kalenderdagar från den dag då importvolymen för en eller flera av de produktkategorier som avses i punkt 1 i denna artikel uppgår till 80 % av den volym som anges i bilaga XV-C till detta avtal ska Moldavien tillhandahålla unionen en godtagbar förklaring till ökningen av importen. Om sådan import uppgår till 100 % av den volym som anges i bilaga XV-C till detta avtal, och om Moldavien inte tillhandahåller en godtagbar förklaring, får unionen tillfälligt upphäva förmånsbehandlingen av de berörda produkterna.

Förmånsbehandlingen ska upphävas under en period av sex månader med början den dag då beslutet om att tillfälligt upphäva förmånsbehandlingen offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

3. Unionen ska utan oskäligt dröjsmål underrätta Moldavien om alla tillfälliga upphävanden som antas i enlighet med punkt 2.

4. Ett tillfälligt upphävande får avslutas inom sex månader från och med dess ikraftträdande om Moldavien inom ramen för associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal tillhandahåller bevisning för att den volym av de relevanta produktkategorier som importeras utöver den volym som avses i bilaga XV-C till detta avtal är resultatet av en ändring i Moldaviens produktionsnivå och exportkapacitet för den eller de berörda produkterna.

5. Bilaga XV-C till detta avtal får ändras och volymen ändras i samförstånd mellan unionen och Moldavien i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor på begäran av Moldavien så att den återspeglar förändringar i Moldaviens produktionsnivå och exportkapacitet för den eller de berörda produkterna.

Artikel 149

Frysningsklausul

Ingendera parten får höja en befintlig tull eller införa en ny tull på en vara med ursprung i den andra parten. Detta ska inte hindra endera parten från att

a) höja en tull till den nivå som fastställs i bilaga XV efter en ensidig sänkning, eller

b) bibehålla eller höja en tull efter godkännande av Världshandelsorganisationens (nedan kallad *WTO*) tvistlösningsorgan.

Artikel 150

Exporttullar

Ingendera parten ska införa eller bibehålla andra tullar eller skatter än de interna avgifter som tillämpas i enlighet med artikel 152 i detta avtal på, eller i samband med, export av varor till den andra partens territorium.

Artikel 151

Avgifter och andra pålagor

Vardera parten ska i enlighet med artikel VIII i Gatt 1994 med tolkningsanmärkningar se till att alla slags avgifter och pålagor, bortsett från tullar och andra åtgärder enligt artikel 147 i detta avtal, som påförs vid eller i samband med import eller export av varor till sitt belopp begränsas till den ungefärliga kostnaden för de tillhandahållna tjänsterna och inte utgör ett indirekt skydd för inhemska varor eller en import- eller exportavgift för skatteändamål.

Avsnitt 3

Icke-tariffära åtgärder

Artikel 152

Nationell behandling

Vardera parten ska medge nationell behandling för varor från den andra parten i enlighet med artikel III i Gatt 1994 med tolkningsanmärkningar. I detta syfte införlivas artikel III i Gatt 1994 med tolkningsanmärkningar i detta avtal och utgör en integrerad del av det.

Artikel 153

Import- och exportrestriktioner

Ingendera parten får anta eller bibehålla förbud eller restriktioner vid import av en vara från den andra parten eller vid export eller försäljning för export av en vara avsedd för den andra partens territorium, om inget annat anges i detta avtal eller i enlighet med artikel XI i Gatt 1994 med tolkningsanmärkningar. I detta syfte införlivas artikel XI i Gatt 1994 med tolkningsanmärkningar i detta avtal och utgör en integrerad del av det.

Avsnitt 4

Särskilda bestämmelser beträffande varor

Artikel 154

Allmänna undantag

1. Inget i detta kapitel ska tolkas som ett hinder för en part att anta eller sätta i kraft åtgärder i enlighet med artiklarna XX och XXI i Gatt 1994 och relevanta tolkningsanmärkningar till dessa artiklar enligt Gatt 1994, vilka härmed införlivas med detta avtal och utgör en integrerad del av det.

2. Parterna är överens om att innan en part vidtar åtgärder som kan motiveras enligt artikel XX i och j i Gatt 1994 ska den part som avser att vidta åtgärderna förse den andra parten med alla relevanta upplysningar och försöka finna en för båda parter godtagbar lösning. Om ingen överenskommelse har nåtts inom 30 dagar efter lämnandet av sådana upplysningar, får parten vidta åtgärder enligt denna punkt beträffande varan i fråga. När särskilda och kritiska omständigheter kräver ett omedelbart ingripande och medför att upplysningar eller en undersökning i förväg inte är möjliga, får den part som avser att vidta åtgärderna genast tillämpa de försiktighetsåtgärder som är nödvändiga för att hantera situationen och ska i så fall omedelbart underrätta den andra parten om detta.

Avsnitt 5

Administrativt samarbete och samordning med andra länder

Artikel 155

Särskilda bestämmelser om administrativt samarbete

1. Parterna är överens om att administrativt samarbete och bistånd är av största vikt för genomförande och kontroll av den förmånliga tullbehandling som beviljas enligt detta kapitel och understryker sin beslutsamhet att bekämpa oegentligheter och bedrägeri i tullfrågor och därmed sammanhängande frågor.

2. Om en part på grundval av objektiva uppgifter konstaterar en underlåtenhet hos den andra parten att tillhandahålla administrativt samarbete eller bistånd, och/eller oegentligheter eller bedrägeri som omfattas av detta kapitel, får den berörda parten tillfälligt avbryta den relevanta förmånsbehandlingen av den eller de berörda produkterna i enlighet med denna artikel och, i synnerhet, det förfarande som anges i punkt 5.

3. I denna artikel avses med underlåtenhet att tillhandahålla administrativt samarbete eller bistånd bland annat

a) att skyldigheten att kontrollera den eller de berörda varornas ursprungsstatus åsidosätts upprepade gånger,

b) att utförande av kontroll i efterhand av ursprungsintyg och/eller meddelande av kontrollresultaten upprepade gånger nekas eller otillbörligen fördröjs,

c) att beviljandet av tillstånd för att på plats kontrollera äktheten av handlingar eller riktigheten av uppgifter som är av betydelse för beviljandet av den berörda förmånsbehandlingen upprepade gånger nekas eller otillbörligen fördröjs.

4. Vid tillämpning av denna artikel får det fastställas att oegentligheter eller bedrägeri föreligger bland annat om importvolymen för en vara snabbt och utan tillfredsställande förklaring ökar i sådan utsträckning att den överstiger den andra partens normala produktionsnivå och exportkapacitet och det finns objektiva uppgifter om oegentligheter eller bedrägeri i detta sammanhang.

5. Förmånsbehandlingen får upphävas tillfälligt under följande förutsättningar:

a) Den part som på grundval av objektiva uppgifter fastställt underlåtenhet att tillhandahålla administrativt samarbete eller bistånd, och/eller oegentligheter eller bedrägeri ska utan oskäligt dröjsmål anmäla detta till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal, tillsammans med de objektiva uppgifterna och, på grundval av alla relevanta uppgifter och objektiva fastställanden, inleda samråd i denna kommitté i syfte att finna en för båda parter godtagbar lösning.

b) Om parterna har inlett ett sådant samråd i den ovannämnda kommittén och inte har kunnat enas om en godtagbar lösning inom tre månader efter anmälan, får den berörda parten tillfälligt upphäva förmånsbehandlingen av den eller de berörda varorna. Åtgärden ska utan oskäligt dröjsmål anmälas till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor.

c) Ett tillfälligt upphävande av förmånsbehandling enligt denna artikel får inte gå utöver vad som krävs för att skydda den berörda partens ekonomiska intressen. Det får gälla under en period av högst sex månader, som dock får förlängas om det på sista giltighetsdagen inte har skett någon förändring av de förhållanden som gav upphov till det ursprungliga upphävandet. Det ska bli föremål för regelbundet samråd i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal, särskilt för att det ska kunna upphöra så snart förutsättningarna för dess tillämpning inte längre föreligger.

6. Vardera parten ska i enlighet med sina interna förfaranden offentliggöra alla meddelanden till importörer om anmälningar enligt punkt 5 a, beslut enligt punkt 5 b och förlängning eller upphävande enligt punkt 5 c.

Artikel 156

Hantering av administrativa fel

Om de behöriga myndigheterna gör ett misstag vid sin hantering av exportförmånsordningen, särskilt vid tillämpningen av bestämmelserna i protokoll II till detta avtal rörande definitionen av begreppet ursprungsprodukter och metoder för administrativt samarbete, och misstaget får konsekvenser när det gäller importtullar, får den part som drabbas av dessa konsekvenser begära att associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal undersöker möjligheten att vidta lämpliga åtgärder för att råda bot på situationen.

Artikel 157

Avtal med andra länder

1. Detta avtal ska inte hindra upprätthållande eller upprättande av tullunioner, andra frihandelsområden eller ordningar för gränstrafik, förutsatt att dessa inte är oförenliga med de handelsordningar som fastställs i avtalet.

2. Parterna ska samråda i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal, om avtal om upprättande av tullunioner, andra frihandelsområden eller ordningar för gränstrafik och, på begäran, om andra viktiga frågor rörande deras respektive handelspolitik i förhållande till tredjeländer. Samråden ska i synnerhet hållas om ett tredjeland ansluter sig till EU så att unionens och Moldaviens gemensamma intressen enligt detta avtal beaktas.

KAPITEL 2

Handelspolitiska skyddsåtgärder

Avsnitt 1

Allmänna skyddsåtgärder

Artikel 158

Allmänna bestämmelser

1. Parterna bekräftar sina rättigheter och skyldigheter enligt artikel XIX i Gatt 1994 och avtalet om skyddsåtgärder i bilaga 1A till avtalet om upprättande av Världshandelsorganisationen (nedan kallat *WTO-avtalet*) (nedan kallat *avtalet om skyddsåtgärder*) och enligt artikel 5 i avtalet om jordbruk i bilaga 1A till WTO-avtalet (nedan kallat *jordbruksavtalet*).

2. De preferentiella ursprungsregler som fastställs i kapitel 1 (Nationell behandling och marknadstillträde för varor) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ska inte gälla för detta avsnitt.

3. Bestämmelserna i detta avsnitt ska inte omfattas av kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

Artikel 159

Öppenhet

1. Den part som inleder en skyddsåtgärdsundersökning ska underrätta den andra parten om detta, förutsatt att denne har ett väsentligt ekonomiskt intresse.

2. Trots vad som sägs i artikel 158 i detta avtal ska den part som inleder en skyddsåtgärdsundersökning och avser att tillämpa skyddsåtgärder, på begäran av den andra parten omedelbart lämna en särskild skriftlig underrättelse till den andra parten med alla relevanta upplysningar som lett till att skyddsåtgärdsundersökningen inleds och att skyddsåtgärderna tillämpas inbegripet, om relevant, upplysningar om att skyddsåtgärdsundersökningen inleds, de preliminära och slutgiltiga undersökningsresultaten samt ett erbjudande om möjlighet till samråd.

3. Vid tillämpning av denna artikel ska en part anses ha ett väsentligt ekonomiskt intresse om den tillhör de fem största leverantörerna av den importerade produkten under den senaste treårsperioden, mätt i absolut volym eller värde.

Artikel 160

Tillämpning av åtgärder

1. Om parterna inför skyddsåtgärder ska de sträva efter att införa dem på ett sådant sätt som i minsta möjliga utsträckning påverkar deras bilaterala handel.

2. Vid tillämpning av punkt 1 gäller att om en part anser att de rättsliga kraven för införande av definitiva skyddsåtgärder är uppfyllda och avser tillämpa sådana åtgärder ska den parten underrätta den andra parten och ge den möjlighet att hålla bilaterala samråd. Om ingen tillfredsställande lösning har nåtts inom 30 dagar efter underrättelsen får den importerande parten vidta lämpliga åtgärder för att avhjälpa problemet.

Avsnitt 2

Antidumpnings- och utjämningsåtgärder

Artikel 161

Allmänna bestämmelser

1. Parterna bekräftar sina rättigheter och skyldigheter enligt artikel VI i Gatt 1994, avtalet om tillämpning av artikel VI i Gatt 1994 i bilaga 1A till WTO-avtalet (nedan kallat *antidumpningsavtalet*) och avtalet om subventioner och utjämningsåtgärder i bilaga 1A till WTO-avtalet (nedan kallat *subventionsavtalet*).

2. De preferentiella ursprungsregler som fastställs i kapitel 1 (Nationell behandling och marknadstillträde för varor) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ska inte gälla för detta avsnitt.

3. Bestämmelserna i detta avsnitt ska inte omfattas av kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

Artikel 162

Öppenhet

1. Parterna är överens om att antidumpnings- och utjämningsåtgärder bör användas i full överensstämmelse med kraven i antidumpningsavtalet respektive subventionsavtalet och bygga på ett rättvist och öppet system.

2. Parterna ska omedelbart efter införandet av provisoriska åtgärder och före det slutgiltiga avgörandet säkerställa en fullständig och ändamålsenlig redogörelse för alla de viktigaste omständigheter och överväganden som ligger till grund för beslutet att vidta åtgärder, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 6.5 i antidumpningsavtalet och artikel 12.4 i subventionsavtalet. Redogörelsen ska göras skriftligen, och berörda parter ska ges tillräcklig tid att lämna synpunkter.

3. Förutsatt att detta inte medför en onödig försening av undersökningen ska varje berörd part ges möjlighet att höras, så att den kan lämna synpunkter under antidumpnings- och antisubventionsundersökningarna.

Artikel 163

Beaktande av allmänintresset

En part får inte vidta antidumpnings- eller utjämningsåtgärder i de fall där man, utifrån de uppgifter som erhållits under undersökningens gång, kan dra en klar slutsats att det inte ligger i allmänintresset att vidta sådana åtgärder. Allmänintresset ska fastställas på grundval av en samlad bedömning av alla berörda parters intressen, inbegripet den inhemska industrins, användarnas, konsumenternas och importörernas intressen i den mån de har lämnat in relevanta uppgifter till de undersökande myndigheterna.

Artikel 164

Regel om lägsta tull

Om en part beslutar att införa en preliminär eller slutgiltig antidumpnings- eller utjämningstull, får storleken på denna tull inte överstiga dumpningsmarginalen eller de totala utjämningsbara subventionerna, utan den bör vara lägre än dumpningsmarginalen eller de totala utjämningsbara subventionerna om en sådan lägre tull är tillräcklig för att avhjälpa skadan för den inhemska industrin.

Avsnitt 3

Bilaterala skyddsåtgärder

Artikel 165

Tillämpning av en bilateral skyddsåtgärd

1. Om varor med ursprung i en part till följd av sänkningen eller avskaffandet av en tull enligt detta avtal importeras till den andra partens territorium i sådana ökade mängder, i absoluta tal eller i förhållande till den inhemska produktionen, och under sådana omständigheter att det vållar eller hotar att vålla allvarlig skada för inhemska producenter av likadana eller direkt konkurrerande varor, får den importerande parten vidta åtgärder enligt punkt 2 i enlighet med villkoren och förfarandena i detta avsnitt.

2. Den importerande parten får vidta en bilateral skyddsåtgärd som

a) upphäver en ytterligare sänkning av tullsatsen för den berörda varan enligt detta avtal, eller

b) höjer tullsatsen för varan till en nivå som inte överstiger den lägre av följande två tullsatser:

   i) Den MGN-tullsats som tillämpas på varan när åtgärden vidtas, eller

   ii) den bastullsats som anges i tidsplanerna i bilaga XV i enlighet med artikel 147 i detta avtal.

Artikel 166

Villkor och begränsningar

1. En part ska skriftligen underrätta den andra parten om inledandet av en sådan undersökning som avses i punkt 2 och samråda med den andra parten så långt i förväg som möjligt innan en bilateral skyddsåtgärd vidtas, så att uppgifterna från undersökningen kan granskas och synpunkter på åtgärden utbytas.

2. En part får enbart vidta en bilateral skyddsåtgärd efter en undersökning utförd av dess behöriga myndigheter i enlighet med artiklarna 3 och 4.2 c i avtalet om skyddsåtgärder. I detta syfte införlivas artiklarna 3 och 4.2 c i avtalet om skyddsåtgärder i detta avtal och utgör i tillämpliga delar en del av det.

3. Vid genomförandet av den undersökning som avses i punkt 2 i denna artikel ska parten uppfylla kraven i artikel 4.2 a i avtalet om skyddsåtgärder. I detta syfte införlivas artikel 4.2 a i avtalet om skyddsåtgärder i detta avtal och utgör i tillämpliga delar en del av det.

4. Vardera parten ska se till att dess behöriga myndigheter slutför en sådan undersökning som avses i punkt 2 inom ett år från det att den inleds.

5. Ingendera parten får vidta en bilateral skyddsåtgärd

a) i större utsträckning och under längre tid än vad som är nödvändigt för att förhindra eller avhjälpa allvarlig skada och för att underlätta anpassningen för den inhemska industrin,

b) under längre tid än två år. Denna period får dock förlängas med upp till två år om den importerande partens behöriga myndigheter i enlighet med förfarandena i denna artikel fastställer att åtgärden fortfarande är nödvändig för att förhindra eller avhjälpa allvarlig skada och för att underlätta anpassning för den inhemska industrin, och att det finns belägg för att industrin anpassar sig, förutsatt att den totala tillämpningstiden för en skyddsåtgärd, inbegripet den ursprungliga tillämpningstiden och en eventuell förlängning av denna, inte överstiger fyra år,

c) efter det att övergångsperioden löpt ut eller

d) med avseende på samma produkt, samtidigt som en åtgärd enligt artikel XIX i Gatt 1994 och avtalet om skyddsåtgärder tillämpas.

6. När en part upphäver en bilateral skyddsåtgärd ska tullsatsen vara den sats som enligt tidsplanen i bilaga XV till detta avtal skulle ha tillämpats om åtgärden inte hade vidtagits.

Artikel 167

Preliminära åtgärder

Under kritiska omständigheter där ett dröjsmål skulle vålla skada som skulle vara svår att avhjälpa, får en part provisoriskt vidta en bilateral skyddsåtgärd sedan det preliminärt fastställts att det finns tydliga belägg för att importen av en vara med ursprung i den andra parten har ökat till följd av sänkningen eller avskaffandet av en tull enligt detta avtal, och denna import vållar allvarlig skada eller hot om allvarlig skada för den inhemska industrin. Varaktigheten för en provisorisk åtgärd får inte överstiga 200 dagar, och under denna tid ska parten uppfylla kraven i artikel 166.2 och 166.3 i detta avtal. Parten ska omgående återbetala tullar som erlagts utöver den tullsats som fastställs i bilaga XV till detta avtal, om den undersökning som avses i artikel 166.2 i detta avtal inte visar att kraven i artikel 165 i detta avtal är uppfyllda. Varaktigheten för en provisorisk åtgärd ska räknas som en del av den period som fastställs i artikel 166.5 b i detta avtal.

Artikel 168

Kompensation

1. En part som vidtar en bilateral skyddsåtgärd ska samråda med den andra parten i syfte att gemensamt enas om lämplig handelsliberaliserande kompensation i form av medgivanden som har väsentligen likvärdiga handelseffekter eller som motsvarar värdet av den ytterligare tull som skyddsåtgärden förväntas orsaka. Parten ska ge tillfälle till sådant samråd senast 30 dagar efter införandet av den bilaterala skyddsåtgärden.

2. Om samrådet enligt punkt 1 inte leder till någon överenskommelse om handelsliberaliserande kompensation inom 30 dagar från det att samrådet inletts, får den part vars varor omfattas av skyddsåtgärden upphäva tillämpningen av väsentligen likvärdiga medgivanden på den part som vidtagit skyddsåtgärden.

3. Rätten till upphävande enligt punkt 2 får inte utövas under de första 24 månader under vilka en bilateral skyddsåtgärd tillämpas, förutsatt att skyddsåtgärden överensstämmer med bestämmelserna i detta avtal.

Artikel 169

Definitioner

I detta avsnitt gäller följande definitioner:

a) *allvarlig skada* och *hot om allvarlig skada*: allvarlig skada och hot om allvarlig skada i den mening som avses i artikel 4.1 a och b i avtalet om skyddsåtgärder. I detta syfte införlivas artikel 4.1 a och b i avtalet om skyddsåtgärder i detta avtal och utgör i tillämpliga delar en del av det.

b) *övergångsperiod*: en period på tio år från och med dagen för detta avtals ikraftträdande.

KAPITEL 3

Tekniska handelshinder, standardisering, metrologi, ackreditering och bedömning av överensstämmelse

Artikel 170

Tillämpningsområde och definitioner

1. Detta kapitel gäller för utarbetande, fastställande och tillämpning av standarder, tekniska föreskrifter samt förfaranden för bedömning av överensstämmelse enligt definitionerna i avtalet om tekniska handelshinder i bilaga 1A till WTO-avtalet (nedan kallat *TBT-avtalet*), som kan påverka varuhandeln mellan parterna.

2. Utan hinder av vad som sägs i punkt 1 i denna artikel gäller detta kapitel inte för sanitära och fytosanitära åtgärder enligt definitionerna i bilaga A till avtalet om tillämpning av sanitära och fytosanitära åtgärder i bilaga 1A till WTO-avtalet (nedan kallat *SPS-avtalet*), eller för inköpsspecifikationer som utarbetats av offentliga myndigheter för dessa myndigheters produktions- eller förbrukningskrav.

3. I detta kapitel ska definitionerna i bilaga 1 till TBT-avtalet gälla.

Artikel 171

Bekräftelse av avtalet om tekniska handelshinder

Parterna bekräftar sina befintliga rättigheter och skyldigheter gentemot varandra enligt TBT-avtalet, som härmed införlivas i detta avtal och utgör en del av det.

Artikel 172

Tekniskt samarbete

1. Parterna ska stärka sitt samarbete på området för standarder, tekniska föreskrifter, metrologi, marknadsövervakning samt system för ackreditering och bedömning av överensstämmelse i syfte att öka den ömsesidiga förståelsen av sina respektive system och underlätta tillträdet till sina respektive marknader. De kan i detta syfte inleda dialoger om reglering på såväl övergripande som sektorsspecifik nivå.

2. I sitt samarbete ska parterna sträva efter att fastställa, utveckla och främja handelsunderlättande initiativ som kan omfatta, men inte är begränsade till, att

a) stärka regleringssamarbetet genom utbyte av uppgifter och erfarenheter samt genom vetenskapligt och tekniskt samarbete i syfte att förbättra kvaliteten på deras tekniska föreskrifter, standarder, marknadsövervakning, bedömning av överensstämmelse och ackreditering samt utnyttja regleringsresurserna på ett effektivt sätt,

b) främja och uppmuntra samarbete mellan deras respektive offentliga eller privata organ som ansvarar för metrologi, standardisering, marknadsövervakning, bedömning av överensstämmelse och ackreditering,

c) främja utveckling av högkvalitativ infrastruktur för standardisering, metrologi, ackreditering, bedömning av överensstämmelse och systemet för marknadsövervakning i Moldavien,

d) främja Moldaviens deltagande i verksamheten inom relevanta europeiska organisationer,

e) sträva efter att finna lösningar på tekniska handelshinder som kan uppstå, och

f) samordna deras ståndpunkter när det gäller internationell handel och reglerande organisationer som WTO och FN:s ekonomiska kommission för Europa (Unece).

Artikel 173

Tillnärmning av tekniska föreskrifter, standarder och bedömning av överensstämmelse

1. Moldavien ska vidta nödvändiga åtgärder för att gradvis uppnå överensstämmelse med unionens tekniska föreskrifter, standarder och motsvarande system för metrologi, ackreditering och bedömning av överensstämmelse samt med systemet för marknadsövervakning, och förbinda sig att följa de principer och den praxis som fastställs i relevanta delar av unionens regelverk.

2. I syfte att uppnå de mål som fastställs i punkt 1 ska Moldavien

a) gradvis införliva de relevanta delarna av unionens regelverk i sin lagstiftning enligt bestämmelserna i bilaga XVI till detta avtal, och

b) genomföra de administrativa och institutionella reformer som är nödvändiga för att åstadkomma det effektiva och öppna system som krävs för genomförandet av detta kapitel.

3. Moldavien ska avstå från att ändra sin övergripande och sektorsspecifika lagstiftning, utom för att stegvis anpassa sådan lagstiftning till motsvarande bestämmelser i unionens regelverk och för att upprätthålla denna anpassning, och ska anmäla alla sådana ändringar av sin inhemska lagstiftning till unionen.

4. Moldavien ska sörja för sina behöriga nationella organs deltagande i europeiska och internationella organisationer för standardisering, legal och grundläggande metrologi samt bedömning av överensstämmelse, inbegripet ackreditering, i enlighet med deras respektive verksamhetsområden och den form av medlemskap som är tillgänglig för dem.

5. Med sikte på att integrera sitt standardiseringssystem ska Moldavien

a) gradvis införliva de europeiska standarderna (EN) som nationella standarder, inbegripet de harmoniserade europeiska standarderna, vars frivilliga användning förutsätts överensstämma med den unionslagstiftning som införlivats med Moldaviens lagstiftning,

b) samtidigt med införlivandet dra tillbaka motstridiga nationella standarder, och

c) gradvis uppfylla de övriga villkoren för fullt medlemskap i de europeiska standardiseringsorganisationerna.

6. Efter detta avtals ikraftträdande ska Moldavien en gång per år överlämna rapporter till unionen om de åtgärder som vidtas i enlighet med bilaga XVI till detta avtal. Om åtgärder som förtecknas i bilaga XVI till detta avtal inte har genomförts inom den tidsfrist som anges i bilagan ska Moldavien lägga fram en ny tidsplan för slutförandet av dessa åtgärder. Bilaga XVI till detta avtal får anpassas av parterna.

Artikel 174

Avtal om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (ACAA-avtal)

1. Parterna ska slutligen enas om att till detta avtal foga ett avtal om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (nedan kallat *ACAA-avtal*) i form av ett protokoll till detta avtal som omfattar de sektorer från förteckningen i bilaga XVI till detta avtal som efter det att parterna enats om dessa anses vara anpassade, efter det att unionen har kontrollerat att Moldaviens relevanta sektorsspecifika och övergripande lagstiftning, institutioner och standarder fullt ut tillnärmats dem som gäller i unionen. Avsikten är att ACAA-avtalet till slut ska ha utvidgats till att omfatta samtliga sektorer som förtecknas i bilaga XVI till detta avtal.

2. ACAA-avtalet kommer att föreskriva att handeln mellan parterna med produkter inom de sektorer som omfattas av avtalet ska ske på samma villkor som handeln med sådana produkter mellan medlemsstaterna.

Artikel 175

Märkning och etikettering

1. Utan att det påverkar artiklarna 173 och 174 i detta avtal, och med hänsyn till tekniska föreskrifter för etiketterings- eller märkningskrav, bekräftar parterna principerna i kapitel 2.2 i TBT-avtalet enligt vilka sådana krav inte får utarbetas, fastställas eller tillämpas med avsikt eller med verkan att skapa onödiga hinder för den internationella handeln. Därför får sådana etiketterings- eller märkningskrav inte vara mer handelsbegränsande än vad som är nödvändigt för att uppfylla ett legitimt mål, med hänsyn till de risker som skulle uppstå om målet inte uppnås.

2. I fråga om obligatorisk märkning eller etikettering i synnerhet är parterna överens om följande:

a) Parterna kommer att sträva efter att minimera sina behov av märkning eller etikettering, utom när det krävs för antagande av unionens regelverk på detta område och för skydd av hälsa, säkerhet eller miljö, eller av andra rimliga samhällspolitiska skäl.

b) De behåller rätten att kräva att uppgifterna på etiketterna eller märkningen ska vara på ett angivet språk.

KAPITEL 4

Sanitära och fytosanitära åtgärder

Artikel 176

Mål

1. Syftet med detta kapitel är att underlätta handeln mellan parterna med råvaror som omfattas av sanitära och fytosanitära åtgärder (SPS-åtgärder), och samtidigt skydda människors, djurs och växters liv eller hälsa genom att

a) säkerställa fullständig öppenhet när det gäller åtgärder som är tillämpliga på handel och som förtecknas i bilaga XVII till detta avtal,

b) närma Moldaviens regleringssystem till unionens,

c) erkänna djurhälso- och växtskyddsstatusen hos respektive parter och tillämpa principen om regionalisering,

d) upprätta en mekanism för erkännande av likvärdighet av åtgärder som bibehålls av en part och som förtecknas i bilaga XVII till detta avtal,

e) fortsätta genomföra SPS-avtalet,

f) upprätta mekanismer och förfaranden för förenklade handelsprocedurer, och

g) förbättra kommunikationen och samarbetet mellan parterna när det gäller de åtgärder som förtecknas i bilaga XVII till detta avtal.

2. Detta kapitel syftar till att parterna ska nå fram till en gemensam uppfattning om djurskyddskrav.

Artikel 177

Multilaterala skyldigheter

Parterna bekräftar sina rättigheter och skyldigheter enligt WTO-avtalet, särskilt SPS-avtalet.

Artikel 178

Tillämpningsområde

Detta kapitel ska gälla för alla sanitära och fytosanitära åtgärder som en part vidtar och som direkt eller indirekt kan påverka handeln mellan parterna, inbegripet alla åtgärder som förtecknas i bilaga XVII till detta avtal.

Artikel 179

Definitioner

I detta kapitel gäller följande definitioner:

1. *sanitära åtgärder eller fytosanitära åtgärder*: åtgärder enligt definitionen i punkt 1 i bilaga A till SPS-avtalet.

2. *djur*: djur enligt definitionerna i *Terrestrial Animal Health Code* eller *Aquatic Animal Health Code* som upprättats av Världsorganisationen för djurhälsa (nedan kallad *OIE*).

3. *animaliska produkter*: produkter av animaliskt ursprung inbegripet produkter från vattenlevande djur enligt OIE:s *Aquatic Animal Health Code*.

4. *animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel*: animaliska produkter enligt förteckningen i del 2(II) i bilaga XVII-A till detta avtal.

5. *växter*: levande växter och specificerade levande växtdelar, inbegripet fröer:

   a) frukt, i botanisk mening, dock inte konserverad genom djupfrysning,

   b) grönsaker, dock inte konserverade genom djupfrysning,

   c) knölar, stamknölar, rotknölar, jordstammar,

   d) snittblommor,

   e) grenar med bladverk,

   f) avskurna träd med bladverk,

   g) vävnadskulturer av växter,

   h) blad, bladverk,

   i) levande pollen, och

   j) okuleringsris, sticklingar, ympris.

6. *växtprodukter*: produkter från växter som är obearbetade eller som genomgått en enkel bearbetning, såvida de inte är växter enligt del 3 i bilaga XVII-A till detta avtal.

7. *frön*: frön i botanisk mening avsedda för plantering.

8. *skadegörare*: varje art, underart eller biotyp av växt, djur eller patogen smittkälla som kan vara skadlig för växter eller växtprodukter.

9. *skyddad zon* avseende en specificerad reglerad skadegörare: ett officiellt definierat geografiskt område i unionen där skadegöraren i fråga inte är etablerad trots gynnsamma förhållanden och trots att den förekommer i andra delar av unionen.

10. *djursjukdom*: en kliniskt eller patologiskt konstaterad infektion hos ett djur.

11. *sjukdomar inom vattenbruk*: en klinisk eller icke-klinisk infektion med en eller flera av de etiologiska smittämnen som anges i OIE:s *Aquatic Animal Health Code*.

12. *infektion hos djur*: den situation där ett djur är värd för ett smittämne med eller utan kliniska eller patologiska belägg för en infektion.

13. *djurskyddsnormer*: normer för djurskydd som utvecklas och tillämpas av parterna och, i tillämpliga fall, i överensstämmelse med OIE:s normer.

14. *skälig sanitär och fytosanitär skyddsnivå*: skälig sanitär och fytosanitär skyddsnivå enligt definitionen i punkt 5 i bilaga A till SPS-avtalet.

15. *region*: vad djurhälsa beträffar, en zon eller en region enligt definitionen i OIE:s *Terrestrial Animal Health Code* och för vattenbruk en zon enligt definitionen i OIE:s *International Aquatic and Animal Health Code*. När det gäller unionen avses med *territorium* eller *land* unionens territorium.

16. *skadegörarfritt område*: ett område som konstaterats vara fritt från en särskild skadegörare på grundval av vetenskapliga belägg och där, i tillämpliga fall, detta tillstånd upprätthålls officiellt.

17. *regionalisering*: begreppet regionalisering som det beskrivs i artikel 6 i SPS-avtalet.

18. *sändning*: ett antal levande djur eller en mängd animaliska produkter av samma typ, som omfattas av samma intyg eller dokument, transporteras med samma transportmedel, avsänds av en enda avsändare och har sitt ursprung i samma exporterande part eller samma region eller regioner i parten. En sändning av djur kan bestå av en eller flera partier. En sändning av animaliska produkter kan bestå av en eller flera varor eller partier.

19. *sändning av växter eller växtprodukter*: en mängd växter, växtprodukter och/eller andra föremål som flyttas från en part till den andra parten och som omfattas av ett enda sundhetsintyg, när ett sådant är nödvändigt. En sändning kan bestå av en eller flera varor eller partier.

20. *parti*: ett antal enheter av en och samma vara som karakteriseras av att de har samma sammansättning och ursprung och utgör en del av en sändning.

21. *likvärdighet vid handel* (nedan kallad *likvärdighet*): den situation då den importerande parten ska acceptera den exporterande partens åtgärder enligt förteckningen i bilaga XVII till detta avtal som likvärdiga, även om de åtgärderna skiljer sig från dess egna, om den exporterande parten objektivt kan visa för den importerande parten att dess åtgärder når upp till den importerande partens skäliga sanitära och fytosanitära skyddsnivå eller godtagbara risknivå.

22. *sektor*: produktions- eller handelsstruktur för en produkt eller en kategori av produkter i en part.

23. *delsektor*: en väldefinierad och kontrollerad del av en sektor.

24. *vara*: de produkter eller föremål som förflyttas i handelssyfte, inbegripet de som avses i punkterna 2–7.

25. *särskilt importtillstånd*: ett formellt förhandstillstånd av en behörig myndighet i den importerande parten utställt till en enskild importör som ett villkor för import av en enstaka sändning eller flera sändningar av en vara från den exporterande parten inom ramen för detta kapitel.

26. *arbetsdagar*: veckodagar utom söndagar, lördagar och allmänna helgdagar i någon av parterna.

27. *inspektion*: undersökning av varje aspekt av foder, livsmedel, djurhälsa och djurskydd för att kontrollera efterlevnaden av de rättsliga kraven i foder- och livsmedelslagstiftningen samt bestämmelserna avseende djurhälsa och djurskydd.

28. *växtskyddskontroll*: officiell okulär undersökning av växter, växtprodukter eller andra reglerade föremål för att fastställa eventuell förekomst av skadegörare och/eller fastställa överensstämmelse med de fytosanitära bestämmelserna.

29. *kontroll*: kontroll av huruvida specificerade krav har uppfyllts, genom undersökning och bedömning av sakligt underlag.

Artikel 180

Behöriga myndigheter

Parterna ska underrätta varandra om struktur, organisation och uppdelning av befogenheter mellan sina behöriga myndigheter vid det första mötet i den underkommitté för sanitära och fytosanitära frågor (nedan kallad *SPS-underkommittén*) som avses i artikel 191 i detta avtal. Parterna ska underrätta varandra om varje ändring i struktur, organisation och uppdelning av befogenheter, även för kontaktpunkterna, som gäller dessa behöriga myndigheter.

Artikel 181

Gradvis tillnärmning

1. Moldavien ska gradvis närma sin lagstiftning på det sanitära och fytosanitära området och sin djurskyddslagstiftning till unionslagstiftningen i enlighet med bilaga XXIV till detta avtal.

2. Parterna ska samarbeta i fråga om gradvis tillnärmning och kapacitetsuppbyggnad.

3. SPS-underkommittén ska regelbundet övervaka genomförandet av tillnärmningsprocessen, enligt bilaga XXIV till detta avtal, i syfte att tillhandahålla nödvändiga rekommendationer för tillnärmningen.

4. Senast tre månader efter detta avtals ikraftträdande ska Moldavien lämna in en förteckning över den EU-lagstiftning på det sanitära och fytosanitära området samt på djurskyddsområdet liksom annan unionslagstiftning som Moldavien ska närma sin lagstiftning till. Förteckningen ska delas upp i prioriterade områden med anknytning till de åtgärder som anges i bilaga XVII till detta avtal, och den vara eller den varugrupp som omfattas av den tillnärmade lagstiftningen ska anges. Denna förteckning över tillnärmning ska fungera som referensdokument för genomförandet av detta kapitel.

5. Förteckningen över tillnärmning och principerna för utvärdering av framsteg i tillnärmningsprocessen kommer att fogas till bilaga XXIV till detta avtal och grundas på Moldaviens tekniska och finansiella resurser.

Artikel 182

Erkännande i handelssyfte av djurhälso- och skadegörarstatus och regionala villkor

Erkännande av status för djursjukdomar, infektioner hos djur eller skadegörare

1. I fråga om djursjukdomar och infektioner hos djur (inbegripet zoonoser) ska följande gälla:

a) Den importerande parten ska i handelssyfte erkänna djurhälsostatusen hos den exporterande parten eller dess regioner som den konstateras i enlighet med förfarandet i del A i bilaga XIX till detta avtal, när det gäller de djursjukdomar som anges i bilaga XVIII-A till detta avtal.

b) När en part anser att den på sitt territorium eller i en region på sitt territorium har en speciell status för en särskild djursjukdom som avviker från dem som förtecknas i bilaga XVIII-A till detta avtal, kan denna part begära erkännande av denna status enligt det förfarande som fastställs i del C i bilaga XIX till detta avtal. Den importerande parten får begära garantier vad beträffar import av levande djur och animaliska produkter som står i överensstämmelse med den status parterna kommit överens om.

c) Parterna erkänner som grundval för handeln dem emellan statusen för territorier eller regioner eller statusen i en sektor eller delsektor i parterna vad beträffar prevalens eller incidens av en annan djursjukdom än de som förtecknas i bilaga XVIII-A till detta avtal, eller vad beträffar infektioner hos djur och/eller därmed sammanhängande risker, beroende på vad som är tillämpligt, som den definieras av OIE. Den importerande parten får vid import av levande djur och animaliska produkter begära garantier som är avpassade till den definierade statusen i enlighet med OIE:s rekommendationer.

d) Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 184, 186 och 190 i detta avtal och om inte den importerande parten reser uttrycklig invändning och begär stöd- eller tilläggsupplysningar, samråd och/eller kontroll, ska vardera parten utan oskäligt dröjsmål vidta de lagstiftningsåtgärder och administrativa åtgärder som behövs för handeln enligt led a, b och c i denna punkt.

2. I fråga om skadegörare ska följande gälla:

a) Parterna erkänner i handelssyfte den status när det gäller skadegörare som anges i bilaga XVIII-B till detta avtal som fastställs i enlighet med bilaga XIX-B till detta avtal.

b) Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 184, 186 och 190 i detta avtal och om inte den importerande parten reser uttrycklig invändning och begär stöd- eller tilläggsupplysningar, samråd och/eller kontroll, ska vardera parten utan oskäligt dröjsmål vidta de lagstiftningsåtgärder och administrativa åtgärder som behövs för handeln enligt led a i denna punkt.

Erkännande av regionalisering/zonindelning, skadegörarfria områden och skyddade zoner

3. Parterna erkänner begreppet regionalisering och skadegörarfria områden enligt den internationella växtskyddskonventionen (IPPC) från 1997 och Förenta nationernas livsmedels- och jordbruksorganisations (FAO) internationella standarder för fytosanitära åtgärder, liksom begreppet skyddade zoner enligt rådets direktiv 2000/29/EG av den 8 maj 2000 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen, och är överens om att tillämpa dessa i handeln sig emellan.

4. Parterna är överens om att beslut om regionalisering för de djur- och fisksjukdomar som förtecknas i bilaga XVIII-A till detta avtal och för de skadegörare som förtecknas i bilaga XVIII-B till detta avtal ska fattas enligt bestämmelserna i delarna A och B i bilaga XIX till detta avtal.

5. Vad beträffar djursjukdomar ska den exporterande part som söker erkännande av sitt beslut om regionalisering hos den importerande parten, i enlighet med bestämmelserna i artikel 184 i detta avtal, anmäla sina åtgärder med fullständiga förklaringar och underlag vad gäller bedömningar och beslut. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 185 i detta avtal och om inte den importerande parten reser uttrycklig invändning och begär tilläggsupplysningar, samråd och/eller kontroll inom 15 arbetsdagar från det att anmälan mottagits ska det anmälda beslutet om regionalisering anses godtaget.

De samråd som avses i första stycket i denna punkt ska äga rum i enlighet med artikel 185.3 i detta avtal. Den importerande parten ska bedöma tilläggsupplysningarna inom 15 arbetsdagar från det att de mottagits. Den kontroll som avses i första stycket i denna punkt ska utföras i enlighet med artikel 188 i detta avtal inom 25 arbetsdagar från det att begäran om kontroll mottagits.

6. Vad skadegörare beträffar ska vardera parten försäkra sig om att det vid handel med växter, växtprodukter och andra föremål på lämpligt sätt tas hänsyn till statusen för skadegörare i ett område som erkänns som en skyddad zon eller som ett skadegörarfritt område av den andra parten. Den part som söker erkännande av ett skadegörarfritt område hos den andra parten ska anmäla sina åtgärder och på begäran tillhandahålla fullständiga förklaringar och underlag för upprättandet och bibehållandet av detta, med ledning av FAO- och IPPC-standarder, inbegripet de internationella standarderna för fytosanitära åtgärder. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 190 i detta avtal och om inte en importerande part reser uttrycklig invändning och begär tilläggsupplysningar, samråd och/eller kontroll inom tre månader efter anmälan ska det anmälda beslutet om regionalisering avseende ett skadegörarfritt område anses godtaget.

De samråd som avses i första stycket i denna punkt ska äga rum i enlighet med artikel 185.3 i detta avtal. Den importerande parten ska bedöma tilläggsupplysningarna inom tre månader från det att de mottagits. Den kontroll som avses i första stycket i denna punkt ska utföras i enlighet med artikel 188 i detta avtal inom tolv månader från det att begäran om kontroll mottagits, med hänsyn tagen till skadegörarens biologi och den berörda grödan.

7. När förfarandena enligt punkterna 4–6 i denna artikel slutförts och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 190 i detta avtal ska vardera parten utan oskäligt dröjsmål vidta de lagstiftningsåtgärder och administrativa åtgärder som behövs för att handel ska kunna drivas på denna grund.

Delområdesindelning

8. Parterna förbinder sig att föra fortsatta diskussioner i syfte att tillämpa principen om delområdesindelning.

Artikel 183

Erkännande av likvärdighet

1. Likvärdighet kan erkännas med avseende på

a) en enstaka åtgärd,

b) en grupp åtgärder, eller

c) ett system som tillämpas på en sektor, en delsektor, en vara eller en varugrupp.

2. I fråga om erkännande av likvärdighet ska parterna följa det förfarande som anges i punkt 3. Detta förfarande ska inbegripa påvisande av objektiva belägg för likvärdighet från den exporterande partens sida och objektiv bedömning av dessa belägg från den importerande partens sida. Denna bedömning kan omfatta inspektioner eller kontroller.

3. På den exporterande partens begäran rörande erkännande av likvärdighet enligt punkt 1 i denna artikel ska parterna, utan dröjsmål och inom tre månader från det att en sådan begäran mottagits av den importerande parten, inleda samrådsförfarandet som ska inbegripa de steg som anges i bilaga XXI till detta avtal. Om den exporterande parten gör ett antal framställningar ska parterna på begäran av den importerande parten inom den SPS-underkommitté som avses i artikel 191 i detta avtal komma överens om en tidsplan för att inleda och genomföra det förfarande som avses i den här punkten.

4. Moldavien ska underrätta unionen så snart som tillnärmning har uppnåtts till följd av den övervakning som föreskrivs i artikel 181.3 i detta avtal. Denna underrättelse ska anses som en begäran från Moldavien om att inleda förfarandet för erkännande av likvärdighet av de berörda åtgärderna i enlighet med punkt 3 i denna artikel.

5. Såvida inte annat överenskommits ska den importerande parten ha avslutat det förfarande för erkännande av likvärdighet som avses i punkt 3 i denna artikel inom 12 månader efter att från den exporterande parten ha mottagit begäran med belägg för likvärdigheten. Denna tidsfrist får förlängas för säsonggrödor när det är motiverat att dröja med bedömningen för att möjliggöra kontroll under en lämplig del av en grödas växtperiod.

6. Den importerande parten ska fastställa likvärdigheten när det gäller växter, växtprodukter och andra föremål i enlighet med relevanta internationella standarder för fytosanitära åtgärder.

7. Den importerande parten får permanent eller tillfälligt upphäva likvärdighet på basis av ändringar som den ena parten gjort av åtgärder som påverkar likvärdigheten, under förutsättning att förfarandena nedan följs:

a) Enligt bestämmelserna i artikel 184.2 i detta avtal ska den exporterande parten underrätta den importerande parten om varje förslag till ändring av åtgärder för vilka likvärdighet har erkänts och om de troliga verkningarna av de föreslagna åtgärderna på den likvärdighet som erkänts. Inom en månad från mottagandet av denna underrättelse ska den importerande parten underrätta den exporterande parten om huruvida likvärdighet fortsättningsvis kommer att erkännas eller inte på grundval av de föreslagna åtgärderna.

b) Enligt bestämmelserna i artikel 184.2 i detta avtal ska den importerande parten omedelbart underrätta den exporterande parten om varje förslag till ändring av åtgärder som ligger till grund för erkännande om likvärdighet och om de troliga verkningarna av de föreslagna åtgärderna på den likvärdighet som har erkänts. För den händelse att den importerande parten inte fortsätter att erkänna likvärdighet, kan parterna komma överens om villkoren för att på nytt inleda det förfarande som avses i punkt 3 i denna artikel på grundval av de föreslagna åtgärderna.

8. Den importerande parten har ensam ansvaret för att besluta om erkännande eller tillfälligt eller permanent upphävande av likvärdighet i enlighet med sin lagstiftning och administrativa ram. Den parten ska skriftligen förse den exporterande parten med de fullständiga förklaringar och underlag som legat till grund för bedömningar och beslut som omfattas av denna artikel. I händelse av icke-erkännande eller tillfälligt eller permanent upphävande av likvärdighet ska den importerande parten för den exporterande parten ange på vilka villkor som förfarandet enligt punkt 3 kan inledas.

9. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 190 i detta avtal får den importerande parten inte permanent eller tillfälligt upphäva likvärdigheten innan endera partens föreslagna nya åtgärder trätt i kraft.

10. Om den importerande parten formellt erkänner likvärdigheten på grundval av samrådsförfarandet enligt bilaga XXI till detta avtal, ska SPS-underkommittén i enlighet med förfarandet i artikel 191.5 i detta avtal godkänna erkännandet av likvärdighet i handeln mellan parterna. Detta godkännandebeslut får även omfatta färre fysiska kontroller vid gränserna, förenklade intyg och förfaranden för ”för-listning” för anläggningar beroende på vad som är lämpligt.

Likvärdighetsstatusen ska förtecknas i bilaga XXV till detta avtal.

Artikel 184

Öppenhet och utbyte av information

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 185 i detta avtal ska parterna samarbeta för att öka den ömsesidiga förståelsen av varandras officiella kontrollstruktur och kontrollmekanismer som ansvarar för tillämpningen av de åtgärder som förtecknas i bilaga XVII till detta avtal och effektiviteten i strukturen och mekanismerna. Detta kan uppnås bland annat genom rapporter om internationella revisioner när dessa offentliggörs av parterna. Parterna kan utbyta information om resultaten av dessa revisioner eller annan information, beroende på vad som är lämpligt.

2. Inom ramen för den tillnärmning av lagstiftningen som avses i artikel 181 i detta avtal eller det erkännande av likvärdighet som avses i artikel 183 i detta avtal ska parterna hålla varandra underrättade om ändringar som antas när det gäller lagstiftning och andra förfaranden på de berörda områdena.

3. I detta sammanhang ska unionen i god tid underrätta Moldavien om ändringar av unionslagstiftningen för att Moldavien ska kunna överväga ändringar av sin egen lagstiftning i enlighet med dessa.

Parterna bör samarbeta på den nivå som är nödvändig för att underlätta överlämnande av lagstiftningshandlingar på begäran av endera parten.

I detta syfte ska vardera parten utan dröjsmål informera den andra parten om sina kontaktpunkter, inbegripet alla eventuella ändringar av kontaktpunkterna.

Artikel 185

Anmälan, samråd och underlättande av kommunikation

1. Vardera parten ska skriftligen inom två arbetsdagar till den andra parten anmäla alla allvarliga eller betydande risker för människors, djurs eller växters hälsa, inbegripet alla akut nödvändiga födoämneskontroller eller situationer där det finns en klart identifierad risk för allvarliga hälsoeffekter som hänger samman med förtäring av animaliska produkter eller växtprodukter, i synnerhet

a) alla åtgärder som påverkar regionaliseringsbeslut enligt artikel 182 i detta avtal,

b) förekomst eller utveckling av varje djursjukdom som förtecknas i bilaga XVIII-A till detta avtal eller av reglerade skadegörare som förtecknas i bilaga XVIII-B till detta avtal,

c) rön av epidemiologisk betydelse eller betydande associerade risker när det gäller djursjukdomar och skadegörare som inte förtecknas i bilagorna XVIII-A och XVIII-B till detta avtal eller som är nya djursjukdomar eller skadegörare, och

d) varje ytterligare åtgärd, utöver de grundläggande krav som gäller för parternas respektive åtgärder, som vidtas för att bekämpa eller utrota djursjukdomar eller skadegörare eller för att skydda folkhälsan eller växters hälsa samt alla ändringar av sjukdomsförebyggande program, inbegripet vaccinationsprogram.

2. En skriftlig anmälan ska göras till de kontaktpunkter som avses i artikel 184.3 i detta avtal.

Med skriftlig anmälan avses en anmälan per post, fax eller e-post. Anmälningar ska endast skickas mellan de kontaktpunkter som avses i artikel 184.3 i detta avtal.

3. Om en part är allvarligt oroad över en risk i fråga om människors, djurs eller växters hälsa, ska samråd om situationen på begäran av den parten hållas så snart som möjligt och under alla omständigheter senast 15 arbetsdagar efter begäran. Vardera parten ska i sådana situationer sträva efter att ställa all den information till förfogande som behövs för att undvika störningar i handeln och för att nå en ömsesidigt godtagbar lösning som är förenlig med skydd av människors, djurs och växters hälsa.

4. På begäran av en part ska samråd om djurskydd hållas så snart som möjligt och, under alla omständigheter, senast 20 arbetsdagar efter den dag då anmälan gjordes. Vardera parten ska i sådana situationer sträva efter att tillhandahålla alla begärda upplysningar.

5. På begäran av en part ska det samråd som avses i punkterna 3 och 4 i denna artikel hållas som video- eller telefonkonferens. Den part som begärt samråd ska svara för att det förs protokoll vid samrådet som formellt ska godkännas av parterna. För detta godkännande ska bestämmelserna i artikel 184.3 i detta avtal tillämpas.

6. Moldavien kommer att utveckla och genomföra ett nationellt system för snabb varning för livsmedel och foder (NRASFF) och en nationell mekanism för tidig varning (NEWM) som är förenliga med EU:s. När Moldavien har infört den lagstiftning som krävs på detta område och skapat förutsättningar för att systemet för snabb varning för livsmedel och foder och mekanismen för tidig varning fungerar på plats, kommer systemet för snabb varning för livsmedel och foder och mekanismen för tidig varning, inom en lämplig tidsfrist som parterna ska fastställa gemensamt, att anslutas till motsvarande system i EU.

Artikel 186

Handelsvillkor

1. Allmänna importvillkor

a) Parterna är överens om att tillämpa allmänna importvillkor vid import av alla varor som omfattas av bilaga XVII-A samt punkterna 2 och 3 i bilaga XVII-C till detta avtal. Utan att det påverkar tillämpningen av beslut enligt artikel 182 i detta avtal ska den importerande partens importvillkor tillämpas för den exporterande partens hela territorium. När detta avtal träder i kraft och i enlighet med bestämmelserna i artikel 184 i detta avtal ska den importerande parten underrätta den exporterande parten om sina sanitära och/eller fytosanitära importkrav för varor som avses i bilagorna XVII-A och XVII-C till detta avtal. Dessa upplysningar ska i förekommande fall inbegripa förlagor till officiella intyg eller deklarationer eller kommersiella dokument, som föreskrivs av den importerande parten.

b) i) Alla ändringar eller förslag till ändringar av de villkor som avses i punkt 1 a i denna artikel ska göras i enlighet med de relevanta anmälningsförfarandena i SPS-avtalet oavsett om de avser åtgärder som omfattas av SPS-avtalet eller inte.

ii) Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 190 i detta avtal ska den importerande parten ta hänsyn till tiden för transport mellan parterna vid fastställandet av datum för ikraftträdande av de ändrade villkor som avses i punkt 1 a i denna artikel.

iii) Om den importerande parten inte uppfyller dessa krav på anmälan ska den fortsätta att godta det intyg som garanterar de tidigare gällande villkoren upp till 30 dagar efter det att de förändrade importvillkoren trätt i kraft.

2. Importvillkor efter erkännande av likvärdighet

a) Inom 90 dagar efter dagen för antagandet av beslutet om erkännande av likvärdighet ska parterna vidta alla de lagstiftningsåtgärder och administrativa åtgärder som är nödvändiga för att tillämpa detta erkännande och på basis av detta möjliggöra handel mellan parterna med de varor som avses i bilaga XVII-A och i punkterna 2 och 3 i bilaga XVII-C till detta avtal. För dessa varor får förlagan till det officiella intyg eller dokument som den importerande parten kräver ersättas med ett intyg som utformas enligt bilaga XXIII-B till detta avtal.

b) För varor inom sektorer och delsektorer för vilka inte alla åtgärder erkänns som likvärdiga ska handeln fortsätta att bedrivas enligt de villkor som avses i punkt 1 a i denna artikel. På begäran av den exporterande parten ska bestämmelserna i punkt 5 i denna artikel tillämpas.

3. Från och med dagen för detta avtals ikraftträdande ska de varor som avses i bilaga XVII-A och i punkt 2 bilaga XVII-C till detta avtal inte vara beroende av särskilt importtillstånd.

4. För villkor som inverkar på handel med de varor som avses i punkt 1 a i denna artikel ska parterna på begäran av den exporterande parten inleda samråd i SPS-underkommittén enligt bestämmelserna i artikel 191 i detta avtal för att komma överens om alternativa villkor eller tilläggsvillkor för import från den importerande partens sida. Sådana alternativa villkor eller tilläggsvillkor för import får i förekommande fall baseras på åtgärder från den exporterande partens sida som erkänns som likvärdiga av den importerande parten. Om överenskommelse nås ska den importerande parten inom 90 dagar vidta de lagstiftningsåtgärder och/eller administrativa åtgärder som är nödvändiga för att möjliggöra import på grundval av de överenskomna importvillkoren.

5. Förteckning över anläggningar, villkorat godkännande

a) Vid import av de animaliska produkter som anges i del 2 i bilaga XVII-A till detta avtal ska den importerande parten på den exporterande partens begäran åtföljd av lämpliga garantier provisoriskt godkänna de bearbetningsanläggningar som anges i punkt 2 i bilaga XX till detta avtal och som är belägna på den exporterande partens territorium, utan föregående kontrollbesök vid enskilda anläggningar. Sådana godkännanden ska vara förenliga med de villkor och bestämmelser som anges i bilaga XX till detta avtal. Utom i de fall då tilläggsupplysningar begärs ska den importerande parten vidta nödvändiga lagstiftningsåtgärder och/eller administrativa åtgärder för att möjliggöra import på denna grund inom en månad från den importerande partens mottagande av begäran och lämpliga garantier.

   Den första förteckningen över anläggningar ska godkännas enligt bestämmelserna i bilaga XX till detta avtal.

b) Vid import av de animaliska produkter som avses i punkt 2 a i denna artikel ska den exporterande parten underrätta den importerande parten om sin förteckning över anläggningar som uppfyller den importerande partens villkor.

6. På begäran av en part ska den andra parten tillhandahålla förklaringar och underlag vad gäller de bedömningar och beslut som omfattas av denna artikel.

Artikel 187

Certifieringsförfarande

1. För certifieringsförfaranden och utfärdande av intyg och officiella dokument är parterna överens om de principer som anges i bilaga XXIII till detta avtal.

2. Den SPS-underkommitté som avses i artikel 191 i detta avtal får besluta om reglerna för elektronisk certifiering, återkallande eller ersättning av intyg.

3. Inom ramen för tillnärmad lagstiftning enligt artikel 181 i detta avtal ska parterna i förekommande fall komma överens om gemensamma förlagor till intyg.

Artikel 188

Kontroll

1. För att upprätthålla förtroendet för det praktiska genomförandet av bestämmelserna i detta kapitel har vardera parten rätt att

a) kontrollera hela eller delar av den andra partens myndigheters inspektions- och certifieringssystem och/eller, i tillämpliga fall, andra åtgärder i enlighet med relevanta internationella standarder, riktlinjer och rekommendationer enligt Codex Alimentarius, OIE och IPPC, och

b) få information från den andra parten om dess kontrollsystem och informeras om resultaten av de kontroller som utförts inom ramen för det systemet.

2. Endera parten får delge tredje part resultaten av kontrollerna enligt punkt 1 a och, om detta krävs, offentliggöra resultaten enligt tillämpliga bestämmelser i någondera parten. Bestämmelser om konfidentialitet som är tillämpliga i endera parten ska respekteras vid delgivande och/eller offentliggörande av resultaten, i tillämpliga fall.

3. Om den importerande parten beslutar att göra ett kontrollbesök hos den exporterande parten ska den importerande parten underrätta den exporterande parten om detta kontrollbesök senast tre månader före kontrollbesöket, utom i nödsituationer eller om parterna kommer överens om något annat. Parterna ska vara överens om alla eventuella ändringar av besöket.

4. Kostnaderna för kontrollen av hela eller delar av den andra partens behöriga myndigheters inspektions- och certifieringssystem eller, i tillämpliga fall, andra åtgärder, ska bäras av den part som utför kontrollen eller inspektionen.

5. Ett utkast till skriftligt meddelandeom kontrollen ska skickas till den exporterande parten inom tre månader från det att kontrollen slutförts. Den exporterande parten ska inom 45 arbetsdagar framföra synpunkter på utkastet till det skriftliga meddelandet. Den exporterande partens synpunkter ska bifogas och, när så är lämpligt, införlivas i slutresultatet. Om det under kontrollen har konstaterats att det föreligger en betydande risk för människors, djurs eller växters hälsa ska den exporterande parten underrättas om detta så snart som möjligt och senast inom tio arbetsdagar från det att kontrollen slutförts.

6. För ökad klarhet kan resultaten av kontrollen bidra till de förfaranden enligt artiklarna 181, 183 och 189 i detta avtal som genomförs av parterna eller en av parterna.

Artikel 189

Gränskontroller vid import och inspektionsavgifter

1. Parterna är överens om att gränskontroller vid import som den importerande parten genomför av sändningar från den exporterande parten ska iaktta principerna i del A i bilaga XXII till detta avtal. Resultaten av dessa kontroller kan bidra till den kontroll som avses i artikel 188 i detta avtal.

2. Frekvensen av de fysiska gränskontroller vid import som ska utföras av vardera parten anges i del B i bilaga XXII till detta avtal. En part får inom sitt behörighetsområde ändra dessa frekvenser enligt sin interna lagstiftning som ett resultat av framsteg som gjorts enligt artiklarna 181, 183 och 186 i detta avtal, eller som ett resultat av kontroller, samråd eller andra åtgärder som föreskrivs i detta avtal. Den SPS-underkommitté som avses i artikel 191 i detta avtal ska genom beslut ändra del B i bilaga XXII till detta avtal i enlighet med detta.

3. Inspektionsavgifter får bara täcka den behöriga myndighetens kostnader för att utföra gränskontrollerna vid import. Dessa avgifter ska beräknas på samma grundval som de avgifter som tas ut för inspektion av liknande inhemska produkter.

4. Den importerande parten ska på begäran av den exporterande parten informera denna om varje ändring, inbegripet skälen för denna ändring, som berör åtgärder med inverkan på importkontroller och inspektionsavgifter och om alla ändringar av betydelse i det administrativa genomförandet av sådana kontroller.

5. Parterna får, från och med den dag som fastställs av den SPS-underkommitté som avses i artikel 191 i detta avtal, komma överens om villkoren för att godkänna varandras kontroller enligt artikel 188.1 b i detta avtal, i syfte att anpassa och, i tillämpliga fall, ömsesidigt minska frekvensen av de fysiska gränskontrollerna vid import för de varor som avses i artikel 186.2 a i detta avtal.

Från och med den dagen får parterna ömsesidigt godkänna varandras kontroller för vissa varor och följaktligen minska eller ersätta gränskontrollerna för dessa varor.

Artikel 190

Skyddsåtgärder

1. För den händelse att den exporterande parten vidtar åtgärder inom det egna territoriet för att kontrollera företeelser som kan utgöra allvarliga hot mot eller risker för människors, djurs eller växters hälsa ska den exporterande parten, utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i punkt 2, vidta likvärdiga åtgärder för att förhindra att hotet eller risken införs på den importerande partens territorium.

2. På grundval av tungt vägande skäl som rör människors, djurs eller växters hälsa får den importerande parten vidta de provisoriska åtgärder som är nödvändiga för att skydda människors, djurs eller växters hälsa. För sändningar under transport mellan parterna ska den importerande parten överväga den lämpligaste och mest proportionerliga lösningen för att undvika onödiga störningar i handeln.

3. Den part som antar åtgärder enligt punkt 2 i denna artikel ska informera den andra parten senast en arbetsdag efter den dag då åtgärderna antogs. På begäran av endera parten och enligt bestämmelserna i artikel 185.3 i detta avtal ska parterna samråda om situationen inom 15 arbetsdagar efter anmälan. Parterna ska ta vederbörlig hänsyn till den information de får genom sådana samråd, och sträva efter att undvika onödiga störningar i handeln genom att i tillämpliga fall beakta resultatet av samråden enligt artikel 185.3 i detta avtal.

Artikel 191

Underkommitté för sanitära och fytosanitära frågor

1. Härmed inrättas en underkommitté för sanitära och fytosanitära frågor (nedan kallad *SPS-underkommittén*). Den ska sammanträda inom tre månader från detta avtals ikraftträdande, på begäran av endera parten eller minst en gång per år. Om parterna är överens om detta kan sammanträdena i SPS-underkommittén hållas som video- eller telefonkonferens. SPS-underkommittén får också behandla frågor per korrespondens mellan sammanträdena.

2. SPS-underkommittén ska ha följande uppgifter:

a) Granska alla frågor som har anknytning till detta kapitel.

b) Övervaka genomförandet av detta kapitel och behandla alla frågor som kommer upp vid den praktiska tillämpningen av kapitlet.

c) Se över bilagorna XVII–XXV till detta avtal, särskilt mot bakgrund av framsteg som gjorts under de samråd och förfaranden som föreskrivs enligt detta kapitel.

d) Genom ett beslut ändra bilagorna XVII–XXV till detta avtal mot bakgrund av den översyn som föreskrivs i led c i denna punkt eller i övrigt i detta kapitel.

e) Avge yttranden eller rekommendationer till andra organ enligt avdelning VII (Institutionella och allmänna bestämmelser samt slutbestämmelser) i detta avtal mot bakgrund av den översyn som föreskrivs i led c i denna punkt.

3. Parterna är överens om att inrätta tekniska arbetsgrupper, när så är lämpligt, bestående av företrädare för parterna på expertnivå, som ska kartlägga och behandla tekniska och vetenskapliga problem som uppstår i samband med tillämpningen av detta kapitel. När behov uppstår av ytterligare sakkunskap kan parterna tillsätta tillfälliga grupper, inbegripet vetenskapliga grupper och expertgrupper. Sammansättningen av sådana tillfälliga grupper behöver inte begränsas till företrädare för parterna.

4. SPS-underkommittén ska regelbundet genom rapporter informera associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal, om sin verksamhet och om de beslut som fattas inom dess behörighetsområde.

5. SPS-underkommittén ska anta sin arbetsordning vid sitt första sammanträde.

6. Alla beslut, rekommendationer, rapporter eller andra åtgärder som vidtas av SPS-underkommittén eller av en grupp som inrättats av SPS-underkommittén ska antas i samförstånd av parterna.

KAPITEL 5

Tullar och förenklade handelsprocedurer

Artikel 192

Mål

1. Parterna erkänner vikten av tullar och förenklade handelsprocedurer inom den växande bilaterala handeln. Parterna är överens om att stärka samarbetet inom detta område för att säkerställa att den relevanta lagstiftningen och de relevanta förfarandena liksom de behöriga myndigheternas administrativa kapacitet som princip uppfyller målen om effektiv kontroll och stöder underlättande av laglig handel.

2. Parterna erkänner att största vikt ska ägnas legitima mål om allmän ordning, inbegripet förenklade handelsprocedurer, säkerhet och bedrägeribekämpning och en balanserad strategi för dessa frågor.

Artikel 193

Lagstiftning och förfaranden

1. Parterna är överens om att deras respektive handels- och tullagstiftning som princip ska vara stabil och övergripande och att bestämmelserna och förfarandena ska vara proportionella, öppna, förutsebara, icke-diskriminerande och opartiska samt tillämpas enhetligt och ändamålsenligt och bland annat

a) skydda och underlätta laglig handel genom effektiv tillsyn och efterlevnad av kraven i lagstiftningen,

b) undvika onödiga eller diskriminerande belastningar på ekonomiska aktörer, förhindra bedrägeri och ytterligare underlätta situationen för ekonomiska aktörer som uppvisar en hög grad av efterlevnad,

c) tillämpa ett administrativt enhetsdokument för tulldeklarationer,

d) vidta åtgärder som leder till effektivare, öppnare och enklare tullförfaranden och tullpraxis vid gränserna,

e) tillämpa moderna tullmetoder, inbegripet riskbedömning, kontroller efter klarering och metoder för företagsrevision i syfte att förenkla och underlätta införsel, utförsel och frigörande av varor,

f) syfta till att minska kostnaderna och öka förutsebarheten för ekonomiska aktörer, inbegripet små och medelstora företag,

g) sörja för att krav och förfaranden vid import, export och transitering av varor handläggs på ett icke-diskriminerande sätt, utan att detta påverkar tillämpningen av objektiva riskbedömningskriterier,

h) tillämpa internationella instrument på tull- och handelsområdet, bland annat de som utarbetats av Världstullorganisationen (nedan kallad *WCO*) (ramverket av standarder för att säkra och underlätta världshandeln), WTO (avtalet om tullvärdeberäkning), Istanbulkonventionen om temporär import från 1990, Internationella konventionen om det harmoniserade systemet från 1983, FN:s TIR-konvention från 1975, 1982 års internationella konvention om harmonisering av gränskontroller av varor samt Europeiska kommissionens riktlinjer, såsom riktlinjerna för tullarbetet,

i) vidta nödvändiga åtgärder för att återspegla och tillämpa bestämmelserna i den reviderade Kyotokonventionen om förenkling och harmonisering av tullförfaranden från 1973,

j) föreskriva bindande förhandsbesked om varors klassificering enligt tulltaxan och ursprungsregler; parterna ska se till att ett sådant besked får återkallas eller upphävas först efter underrättelse till den berörda aktören, och att återkallandet eller upphävandet inte får ha retroaktiv verkan, utom om oriktiga eller ofullständiga uppgifter legat till grund för beskedet,

k) införa och tillämpa förenklade förfaranden för godkända näringsidkare enligt objektiva och icke-diskriminerande kriterier,

l) fastställa regler som säkerställer att påföljder vid överträdelser av tullbestämmelser eller förfarandekrav är proportionella och icke-diskriminerande och att tillämpningen av dem inte ger upphov till omotiverade och obefogade dröjsmål, och

m) tillämpa öppna, icke-diskriminerande och proportionella licensbestämmelser för tullombud.

2. I syfte att förbättra arbetsmetoderna och säkerställa icke-diskriminering, öppenhet, effektivitet, integritet och ansvarighet i verksamheten ska parterna göra följande:

a) Vidta ytterligare åtgärder för att minska mängden av samt förenkla och standardisera uppgifter och dokumentation som tullen och andra myndigheter kräver.

b) När så är möjligt, förenkla krav och formaliteter när det gäller snabbt frigörande och snabb klarering av varor.

c) Tillhandahålla effektiva, snabba och icke-diskriminerande förfaranden som garanterar en möjlighet att överklaga tullens och andra myndigheters administrativa åtgärder, avgöranden och beslut som inverkar på varor som uppvisas för tullen. Sådana förfaranden ska vara lättillgängliga, även för små och medelstora företag, och eventuella avgifter ska vara rimliga och stå i proportion till myndigheternas kostnader för att säkerställa rätten att överklaga.

d) Vidta åtgärder för att i fall där en ifrågasatt administrativ åtgärd eller ett ifrågasatt avgörande eller beslut överklagas säkerställa att varorna i normalfallet frigörs och att betalningen av tullbeloppet får skjutas upp, med förbehåll för säkerhetsåtgärder som bedöms nödvändiga. Vid behov bör frigörandet av varorna ske mot att en garanti, t.ex. en säkerhet eller en deposition, ställs.

e) Se till att de högsta integritetsstandarderna upprätthålls, särskilt vid gränsen, genom tillämpning av åtgärder som återspeglar principerna i de relevanta internationella konventionerna och instrumenten på detta område, i synnerhet WCO:s reviderade Arushadeklaration från 2003 och Europeiska kommissionens riktlinjer från 2007.

3. Parterna kommer inte att tillämpa

a) krav på att anlita tullombud, och

b) krav på kontroller före sändning eller kontroll av destination.

4. I detta avtal ska de bestämmelser och definitioner för transitering gälla som fastställs i WTO:s bestämmelser, särskilt artikel V i Gatt 1994, och därtill hörande bestämmelser, bland annat alla förtydliganden och ändringar till följd av Doharundans förhandlingar om förenklade handelsprocedurer. Dessa bestämmelser gäller också när transiteringen av varor börjar eller slutar i en parts territorium (inlandstransit).

Parterna ska sträva efter gradvis ökade möjligheter till sammankoppling mellan sina respektive system för tulltransitering, med sikte på Moldaviens framtida anslutning till konventionen om ett gemensamt transiteringsförfarande från 1987.

Parterna ska se till att alla berörda myndigheter inom deras territorier samarbetar och samordnar sina insatser för att underlätta transittrafik. Parterna ska också främja samarbetet mellan myndigheterna och den privata sektorn i fråga om transitering.

Artikel 194

Förbindelser med näringslivet

Parterna är överens om följande:

a) Att se till att deras respektive lagstiftning och förfaranden är öppna och allmänt tillgängliga, i möjligaste mån på elektronisk väg, och innehåller en motivering till deras antagande. Tiden från det att nya eller ändrade bestämmelser offentliggörs till dess att de träder i kraft bör vara rimlig.

b) Att det behövs regelbundna samråd, och att samråden sker i rätt tid, med företrädare för näringslivet om förslag till lagstiftning och förfaranden som rör tull- och handelsfrågor. Vardera parten ska för detta ändamål inrätta lämpliga och regelbundna mekanismer för samråd mellan myndigheter och näringsliv.

c) Att offentliggöra, i möjligaste mån på elektronisk väg, relevant information av administrativ karaktär, inbegripet olika myndigheters krav och införsel- och utförselförfaranden, öppettider och rutiner för tullkontor i hamnar och vid gränsövergångsställen samt kontaktpunkter dit man kan vända sig med förfrågningar.

d) Att verka för samarbete mellan ekonomiska aktörer och berörda myndigheter genom användning av objektiva och allmänt tillgängliga förfaranden, till exempel samförståndsavtal som i synnerhet bygger på dem som offentliggörs av WCO.

e) Att se till att deras respektive tullkrav och tullförfaranden samt tullrelaterade krav och förfaranden fortsätter att tillgodose näringslivets legitima behov, följer bästa praxis och fortsätter att begränsa handeln så lite som möjligt.

Artikel 195

Avgifter

1. Från och med den 1 januari året efter detta avtals ikraftträdande ska parterna förbjuda administrativa avgifter med motsvarande verkan som tullar eller avgifter på import eller export.

2. För alla slags avgifter och pålagor som påförs av vardera partens tullmyndigheter, däribland avgifter och pålagor för arbetsuppgifter som genomförs för tullmyndighetens räkning, vid eller i samband med import eller export och utan att det påverkar tillämpningen av de relevanta artiklarna i kapitel 1 (Nationell behandling och marknadstillträde för varor) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal är parterna överens om följande:

a) Avgifter och pålagor får endast tas ut för tjänster som på begäran av deklaranten tillhandahålls med avvikelse från normala arbetsvillkor och fastställda öppettider samt på andra platser än de som avses i tullbestämmelserna, samt för alla formaliteter i samband med sådana tjänster som krävs för sådan import eller export.

b) Avgifter och pålagor får inte överstiga kostnaden för den tillhandahållna tjänsten.

c) Avgifter och pålagor får inte beräknas utifrån värdet på importen eller exporten.

d) Informationen om avgifter och pålagor ska offentliggöras via ett officiellt angivet medium och, om möjligt och lämpligt, på en officiell webbplats. Det ska av informationen framgå vilka skälen är till avgiften eller pålagan för den tillhandahållna tjänsten, vilken myndighet som är ansvarig, vilka avgifter och pålagor som kommer att tillämpas samt när och hur de ska betalas.

e) Nya eller ändrade avgifter och pålagor får inte tas ut förrän information om dessa har offentliggjorts och gjorts lättillgänglig.

Artikel 196

Fastställande av tullvärde

1. Bestämmelserna i avtalet om tillämpning av artikel VII i Gatt 1994 i bilaga 1A till WTO-avtalet, inbegripet alla senare ändringar därav, ska gälla för fastställande av tullvärdet för varor i handeln mellan parterna. Dessa bestämmelser i WTO-avtalet införlivas härmed i detta avtal och utgör en del av det. Minimitullvärden ska inte användas.

2. Parterna ska samarbeta i avsikt att uppnå en gemensam syn på frågor som rör fastställande av tullvärde.

Artikel 197

Tullsamarbete

Parterna ska stärka sitt samarbete på tullområdet för att säkerställa att målen i detta kapitel uppfylls i syfte att ytterligare underlätta handeln och samtidigt säkerställa effektiv kontroll, säkerhet och bedrägeribekämpning. Parterna kommer i detta syfte, när så är lämpligt, att använda Europeiska kommissionens riktlinjer för tullarbetet från 2007 som ett verktyg för att fastställa riktmärken.

För att säkerställa att bestämmelserna i detta kapitel följs ska parterna bland annat göra följande:

a) Utbyta information om tullagstiftning och tullförfaranden.

b) Utarbeta gemensamma initiativ i fråga om import-, export- och transiteringsförfaranden och samarbeta för att se till att näringslivet ges god service.

c) Samarbeta om automatisering av tullförfaranden och andra handelsförfaranden.

d) När så är lämpligt, utbyta information och uppgifter förutsatt att uppgifters konfidentialitet samt normer och bestämmelser om skydd av personuppgifter iakttas.

e) Samarbeta för att förebygga och bekämpa olaglig gränsöverskridande handel med varor, bland annat tobaksvaror.

f) Utbyta information eller inleda samråd i syfte att, när så är möjligt, fastställa gemensamma ståndpunkter i internationella organisationer som arbetar med tullfrågor, t.ex. WTO, WCO, FN, FN:s konferens om handel och utveckling (Unctad) samt FN:s ekonomiska kommission för Europa.

g) Samarbeta i fråga om planering och genomförande av tekniskt bistånd, särskilt i syfte att underlätta reformer på områdena tull och förenklade handelsprocedurer i enlighet med de relevanta bestämmelserna i detta avtal.

h) Utbyta bästa praxis för tullinsatser, särskilt för säkerställande av skyddet för immateriella rättigheter, framför allt vad gäller varumärkesförfalskade produkter.

i) Främja samordningen mellan parternas samtliga gränsmyndigheter för att underlätta gränsöverskridande processer och skärpa kontrollerna, och överväga gemensamma gränskontroller där så är möjligt och lämpligt.

j) Införa, där så är relevant och lämpligt, ömsesidigt erkännande av program för handelspartnerskap och tullkontroller, inbegripet likvärdiga åtgärder för förenklade handelsprocedurer.

Artikel 198

Ömsesidigt administrativt bistånd i tullfrågor

Utan att det påverkar andra former av samarbete i enlighet med detta avtal, särskilt artikel 197 i detta avtal, ska parterna ska ge varandra administrativt bistånd i tullfrågor i enlighet med bestämmelserna i protokoll III om ömsesidigt administrativt bistånd i tullfrågor till detta avtal.

Artikel 199

Tekniskt bistånd och kapacitetsuppbyggnad

Parterna ska samarbeta i syfte att tillhandahålla tekniskt bistånd och kapacitetsuppbyggnad för genomförandet av reformer på områdena förenklade handelsprocedurer och tull.

Artikel 200

Underkommitté för tullfrågor

1. Härmed inrättas en underkommitté för tullfrågor. Den ska regelbundet rapportera till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal.

2. I underkommitténs uppgifter ska ingå att hålla regelbundna samråd och övervaka genomförandet och förvaltningen av detta kapitel, inbegripet frågor som tullsamarbete, gränsöverskridande tullsamarbete och tullförvaltning, tekniskt bistånd, ursprungsregler och förenklade handelsprocedurer liksom ömsesidigt administrativt bistånd i tullfrågor.

3. Underkommittén för tullfrågor ska bland annat

a) se till att detta kapitel och protokollen II och III till detta avtal fungerar korrekt,

b) anta praktiska arrangemang, åtgärder och beslut för genomförandet av detta kapitel och protokollen II och III till detta avtal, inbegripet för utbyte av information och data, ömsesidigt erkännande av tullkontroller och program för handelspartnerskap samt ömsesidiga förmåner,

c) utbyta synpunkter om alla frågor av gemensamt intresse, inbegripet framtida åtgärder och de resurser som krävs för genomförandet och tillämpningen av dessa,

d) utfärda rekommendationer när så är lämpligt, och

e) anta sin arbetsordning.

Artikel 201

Tillnärmning av tullagstiftning

Ett gradvis närmande till unionens tullagstiftning och viss internationell rätt ska genomföras i enlighet med bilaga XXVI till detta avtal.

KAPITEL 6

Etablering, handel med tjänster och elektronisk handel

Avsnitt 1

Allmänna bestämmelser

Artikel 202

Mål, tillämpningsområde och omfattning

1. Parterna bekräftar sina respektive åtaganden inom ramen för WTO-avtalet och fastställer härmed de nödvändiga ordningarna för en gradvis och ömsesidig liberalisering av etablering och handel med tjänster samt för samarbete om elektronisk handel.

2. Offentlig upphandling behandlas i kapitel 8 (Offentlig upphandling) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal. Inget i detta kapitel ska anses innebära skyldigheter när det gäller offentlig upphandling.

3. Subventioner behandlas i kapitel 10 (Konkurrens) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal. Bestämmelserna i detta kapitel ska inte gälla för subventioner som parterna beviljar.

4. I enlighet med bestämmelserna i detta kapitel behåller vardera parten rätten att reglera och att införa nya föreskrifter för att uppnå legitima politiska mål.

5. Detta kapitel ska inte gälla för åtgärder som påverkar fysiska personer som söker tillträde till en parts arbetsmarknad, och inte heller för åtgärder som rör medborgarskap, bosättning eller fast anställning.

6. Inget i detta kapitel ska hindra en part från att tillämpa åtgärder för att reglera fysiska personers inresa till eller tillfälliga vistelse på dess territorium, inbegripet sådana åtgärder som är nödvändiga för att skydda gränsernas integritet och för att se till att fysiska personers förflyttning över gränserna sker i ordnade former, förutsatt att åtgärderna inte tillämpas på ett sådant sätt att de upphäver eller minskar de förmåner som tillkommer en part enligt villkoren i ett särskilt åtagande i detta kapitel och i bilagorna XXVII och XXVIII till detta avtal ([1]).

Artikel 203

Definitioner

I detta kapitel gäller följande definitioner:

1. *åtgärd*: en parts åtgärder, i form av lagar, andra författningar, regler, förfaranden, beslut och administrativa handlingar eller i någon annan form.

2. *åtgärder vidtagna eller upprätthållna av en part*: åtgärder som genomförs av

   a) centrala, regionala eller lokala politiska beslutsförsamlingar och myndigheter, och

   b) icke-statliga organ vid utövandet av befogenheter som centrala, regionala eller lokala politiska beslutsförsamlingar eller myndigheter har delegerat till dem.

3. *fysisk person från en part*: en medborgare i en av EU:s medlemsstater eller i Moldavien i enlighet med respektive lands lagstiftning.

4. *juridisk person*: ett rättssubjekt som bildats i laga ordning eller på annat sätt organiserats enligt gällande lag, antingen för vinständamål eller i annat syfte, och antingen privatägt eller i statens ägo, inbegripet bolag, stiftelser, handelsbolag, samriskföretag, enskilda näringsidkare och föreningar.

([1]) Enbart det faktum att visering krävs för fysiska personer från vissa länder, men inte från andra, ska inte anses upphäva eller minska förmåner enligt ett särskilt åtagande.

5. *juridisk person från unionen* eller *juridisk person från Moldavien*: en juridisk person enligt definitionen i punkt 4, som bildats i enlighet med lagstiftningen i en medlemsstat eller i Moldavien och som har sitt säte, sitt huvudkontor eller sin huvudsakliga verksamhet på det territorium där fördraget om Europeiska unionens funktionssätt är tillämpligt ([1]) eller på Moldaviens territorium.

   Om denna juridiska person endast har sitt säte eller huvudkontor på det territorium där fördraget om Europeiska unionens funktionssätt är tillämpligt eller på Moldaviens territorium, ska den inte anses vara en juridisk person från unionen eller en juridisk person från Moldavien, annat än om dess verksamhet har en faktisk och fortlöpande anknytning till unionens eller Moldaviens ekonomi.

   Utan hinder av vad som sägs i föregående punkt ska rederier som är etablerade utanför unionen eller Moldavien och som kontrolleras av medborgare i en medlemsstat eller i Moldavien omfattas av bestämmelserna i detta avtal, om deras fartyg är registrerade i enlighet med lagstiftningen i den medlemsstaten respektive i Moldavien och seglar under en medlemsstats eller Moldaviens flagg.

6. *dotterbolag* till en juridisk person från en part: en juridisk person som i praktiken kontrolleras av en annan juridisk person från den parten ([2]).

7. *filial* till en juridisk person: en affärsverksamhet som inte är en juridisk person och som förefaller vara permanent, exempelvis en del av moderbolaget, har en ledning och är materiellt så utrustad att den kan stå i affärsförbindelse med tredje parter på så sätt att sådana tredje parter, trots vetskapen om att det eventuellt uppkommer ett rättsligt band till moderbolaget, vars huvudkontor finns i utlandet, inte behöver vända sig direkt till moderbolaget utan kan vända sig till filialen.

8. *etablering*:
   a) vad gäller juridiska personer från unionen eller från Moldavien, rätten att starta och bedriva näringsverksamhet genom att etablera, inbegripet genom förvärv av, en juridisk person och/eller skapa en filial eller ett representationskontor i unionen eller i Moldavien,

   b) vad gäller fysiska personer, rätten för fysiska personer från unionen eller från Moldavien att starta och bedriva näringsverksamhet som egenföretagare och att etablera företag, särskilt bolag, som de faktiskt kontrollerar.

9. *näringsverksamhet*: all verksamhet inom industri, handel och hantverk och inom de fria yrkena, med undantag av verksamhet som bedrivs i samband med utövandet av statliga befogenheter.

10. *verksamhet*: utövande av näringsverksamhet.

11. *tjänster*: varje tjänst inom vilken sektor som helst utom tjänster som tillhandahålls i samband med utövandet av statliga befogenheter.

12. *tjänster och annan verksamhet som tillhandahålls respektive bedrivs i samband med utövandet av statliga befogenheter*: tjänster eller verksamhet som inte tillhandahålls respektive bedrivs vare sig i kommersiellt syfte eller i konkurrens med en eller flera näringsidkare.

13. *gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster*: tillhandahållande av en tjänst

    a) från en parts territorium till den andra partens territorium (leveranssätt 1), eller

    b) på den ena partens territorium till en tjänstekonsument från den andra parten (leveranssätt 2).

14. *tjänsteleverantör från en part*: en fysisk eller juridisk person från en part som ämnar tillhandahålla eller tillhandahåller en tjänst.

15. *företagare*: varje fysisk eller juridisk person från en part som ämnar bedriva eller bedriver en näringsverksamhet genom en etablering.

([1]) För tydlighetens skull påpekas att detta territorium ska omfatta den exklusiva ekonomiska zonen och kontinentalsockeln i enlighet med Förenta nationernas havsrättskonvention (Unclos).

([2]) En juridisk person kontrolleras av en annan juridisk person om den sistnämnda har befogenhet att utse en majoritet av styrelseledamöterna eller på annat sätt lagenligt leda verksamheten.

Avsnitt 2

Etablering

Artikel 204

Tillämpningsområde

Detta avsnitt ska tillämpas på åtgärder som vidtas eller upprätthålls av en part och som påverkar etablering inom all näringsverksamhet, med undantag av

a) utvinning, framställning och bearbetning ([1]) av kärnmaterial,

b) tillverkning av eller handel med vapen, ammunition och krigsmateriel,

c) audiovisuella tjänster

d) nationellt sjöfartscabotage ([2]), och

e) nationella och internationella luftfartstjänster ([3]) inom såväl reguljär som icke-reguljär luftfart, och tjänster i direkt anslutning till utövandet av trafikrättigheter, med undantag av

   i) reparation och underhåll av flygplan, där flygplanet tas ur bruk,

   ii) försäljning och marknadsföring av lufttransporttjänster,

   iii) tjänster som rör databokningssystem (CRS-tjänster),

   iv) marktjänster,

   v) flygplatstjänster.

Artikel 205

Nationell behandling och behandling som mest gynnad nation

1. Om inte annat följer av de förbehåll som förtecknas i bilaga XXVII-E till detta avtal ska Moldavien från och med detta avtals ikraftträdande

a) vad gäller etablering av dotterbolag, filialer och representationskontor till juridiska personer från unionen, medge dessa en behandling som inte är mindre förmånlig än den som Moldavien medger sina egna juridiska personer, deras filialer och representationskontor eller dotterbolag, filialer och representationskontor till juridiska personer från ett tredjeland, beroende på vilken som är mest gynnsam,

b) vad gäller den verksamhet som bedrivs i Moldavien av dotterbolag, filialer och representationskontor till juridiska personer från unionen, så snart de är etablerade medge dessa en behandling som inte är mindre förmånlig än den som Moldavien medger sina egna juridiska personer, deras filialer och representationskontor eller dotterbolag, filialer och representationskontor till juridiska personer från ett tredjeland, beroende på vilken som är mest gynnsam. ([4])

2. Om inte annat följer av de förbehåll som förtecknas i bilaga XXVII-A till detta avtal ska unionen från och med detta avtals ikraftträdande

a) vad gäller etablering av dotterbolag, filialer och representationskontor till juridiska personer från Moldavien, medge dessa en behandling som inte är mindre förmånlig än den som unionen medger sina egna juridiska personer, deras filialer och representationskontor eller dotterbolag, filialer och representationskontor till juridiska personer från ett tredjeland, beroende på vilken som är mest gynnsam,

---

([1]) För tydlighetens skull påpekas att med bearbetning av kärnmaterial avses all verksamhet som tas upp i UN ISIC rev. 3.1 kod 2330.

([2]) Utan att det påverkar vilken verksamhet som kan betraktas som cabotage enligt relevant inhemsk lagstiftning, omfattar nationellt sjöfartscabotage enligt detta kapitel transport av passagerare eller varor mellan en hamn eller plats i medlemsstat eller i Moldavien och en annan hamn eller plats i en medlemsstat eller i Moldavien, inklusive på dess kontinentalsockel, i enlighet med FN:s havsrättskonvention, och trafik som börjar och slutar i samma hamn eller på samma plats i en medlemsstat eller i Moldavien.

([3]) Villkoren för ömsesidigt marknadstillträde inom lufttransport regleras genom avtalet mellan EU och dess medlemsstater och Moldavien om upprättande av ett gemensamt luftrum.

([4]) Denna skyldighet gäller inte bestämmelser om investeringsskydd som inte omfattas av detta kapitel, inbegripet bestämmelser om förfaranden för tvistlösning mellan investerare och stater, och som anges i andra avtal.

b) vad gäller den verksamhet som bedrivs av i unionen av dotterbolag, filialer och representationskontor till juridiska personer från Moldavien, så snart de är etablerade medge dessa en behandling som inte är mindre förmånlig än den som unionen medger sina egna juridiska personer, deras filialer och representationskontor eller dotterbolag, filialer och representationskontor till juridiska personer från ett tredjeland, beroende på vilken som är mest gynnsam. ([1])

3. Om inte annat följer av de förbehåll som förtecknas i bilagorna XXVII-A och XXVII-E tilldetta avtal ska parterna inte införa några nya regler eller åtgärder som medför att juridiska personer från unionen respektive Moldavien diskrimineras på den andra partens territorium i förhållande till den andra partens juridiska personer när det gäller etablering och den verksamhet som bedrivs efter etableringen.

Artikel 206

Översyn

1. I syfte att gradvis liberalisera etableringsvillkoren ska parterna, i överensstämmelse med sina åtaganden enligt internationella avtal, regelbundet se över etableringsregelverket ([2]) och etableringsklimatet.

2. I samband med den översyn som avses i punkt 1 ska parterna bedöma de eventuella hinder för etablering som upptäckts. I syfte att utvidga bestämmelserna i detta kapitel ska parterna finna lämpliga sätt att åtgärda sådana hinder, till exempel genom vidare förhandlingar bland annat om investeringsskydd och förfaranden för tvistlösning mellan investerare och stater.

Artikel 207

Andra avtal

Inget i detta kapitel ska tolkas som någon begränsning av rätten för parternas företagare att åtnjuta en förmånligare behandling som föreskrivs i något befintligt eller framtida internationellt avtal rörande investeringar som en medlemsstat eller Moldavien är part i.

Artikel 208

Behandling av filialer och representationskontor

1. Bestämmelserna i artikel 205 i detta avtal utesluter inte att en part tillämpar särskilda regler för etablering och verksamhet på sitt territorium när det gäller filialer och representationskontor till juridiska personer från den andra parten som inte inrättats på den första partens territorium, om reglerna är berättigade med hänsyn till rättsliga eller tekniska skillnader mellan sådana filialer och representationskontor och filialer och representationskontor till juridiska personer som inrättats på partens territorium, eller, om det rör sig om finansiella tjänster, av försiktighetsskäl.

2. Skillnaden i behandling får inte gå utöver vad som är nödvändigt till följd av sådana rättsliga eller tekniska skillnader eller, när det gäller finansiella tjänster, av försiktighetsskäl.

Avsnitt 3

Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster

Artikel 209

Tillämpningsområde

Detta avsnitt gäller för åtgärder som parterna vidtar och som påverkar det gränsöverskridande tillhandahållandet av tjänster inom alla tjänstesektorer, med undantag för

a) audiovisuella tjänster,

([1]) Denna skyldighet gäller inte bestämmelser om investeringsskydd som inte omfattas av detta kapitel, inbegripet bestämmelser om förfaranden för tvistlösning mellan investerare och stater, och som anges i andra avtal.
([2]) Det omfattar detta kapitel och bilagorna XXVII-A och XXVII-E till detta avtal.

b) nationellt sjöfartscabotage ([1]), och

c) nationella och internationella luftfartstjänster ([2]) inom såväl reguljär som icke-reguljär luftfart, och tjänster i direkt anslutning till utövandet av trafikrättigheter, med undantag av

i) reparation och underhåll av flygplan, där flygplanet tas ur bruk,

ii) försäljning och marknadsföring av lufttransporttjänster,

iii) tjänster som rör databokningssystem (CRS-tjänster),

iv) marktjänster,

v) flygplatstjänster.

Artikel 210

Marknadstillträde

1. I fråga om marknadstillträde genom gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster ska vardera parten medge tjänster och tjänsteleverantörer från den andra parten en behandling som inte är mindre förmånlig än den som fastställs i de särskilda åtagandena i bilagorna XXVII-B och XXVII-F till detta avtal.

2. Inom sektorer där åtaganden om marknadstillträde gjorts, definieras de åtgärder som en part inte får upprätthålla eller vidta, vare sig regionalt eller på hela sitt territorium, såvida inte annat anges i bilagorna XXVII-B och XXVII-F till detta avtal, enligt följande:

a) begränsningar av antalet tjänsteleverantörer genom numeriska kvoter, monopol eller tjänsteleverantörer med ensamrätt eller genom krav på prövning av det ekonomiska behovet,

b) begränsningar av det totala värdet av tjänstetransaktioner eller av tillgångar genom numeriska kvoter eller krav på prövning av det ekonomiska behovet,

c) begränsningar av det totala antalet tjänster som tillhandahålls eller av den totala kvantiteten tjänsteproduktion, uttryckt i angivna numeriska enheter genom kvoter eller krav på prövning av det ekonomiska behovet.

Artikel 211

Nationell behandling

1. Inom de sektorer för vilka åtaganden om marknadstillträde anges i bilagorna XXVII-B och XXVII-F till detta avtal och med iakttagande av de villkor och förbehåll som fastställs där, ska vardera parten, i fråga om alla åtgärder som påverkar det gränsöverskridande tillhandahållandet av tjänster, medge tjänster och tjänsteleverantörer från den andra parten en behandling som inte är mindre förmånlig än den som parten medger sina egna tjänster och tjänsteleverantörer av samma slag.

2. En part kan uppfylla kravet i punkt 1 genom att medge tjänster eller tjänsteleverantörer från den andra parten antingen en till formen identisk behandling eller en till formen olik behandling i förhållande till den som parten medger sina egna tjänster och tjänsteleverantörer av samma slag.

3. En till formen identisk eller en till formen olik behandling ska anses vara mindre förmånlig om den ändrar konkurrensvillkoren till förmån för tjänster eller tjänsteleverantörer från parten i jämförelse med tjänster eller tjänsteleverantörer av samma slag från den andra parten.

4. Särskilda åtaganden som ingåtts enligt denna artikel ska inte tolkas som att en part måste kompensera för inneboende konkurrensnackdelar som beror på de aktuella tjänsternas eller tjänsteleverantörernas utländska natur.

([1]) Utan att det påverkar vilken verksamhet som kan betraktas som cabotage enligt relevant inhemsk lagstiftning, omfattar nationellt sjöfartscabotage enligt detta kapitel transport av passagerare eller varor mellan en hamn eller plats i en medlemsstat eller i Moldavien och en annan hamn eller plats i en medlemsstat eller Moldavien, inklusive på dess kontinentalsockel, i enlighet med FN:s havsrättskonvention, och trafik som börjar och slutar i samma hamn eller på samma plats i en medlemsstat eller i Moldavien.

([2]) Villkoren för ömsesidigt marknadstillträde inom lufttransport regleras genom avtalet mellan EU och dess medlemsstater och Moldavien om upprättande av ett gemensamt luftrum.

Artikel 212

Förteckning över åtaganden

1. De sektorer som respektive part liberaliserar enligt detta avsnitt samt de begränsningar av marknadstillträde och nationell behandling som genom förbehåll gäller för tjänster och tjänsteleverantörer från den andra parten i dessa sektorer anges i förteckningarna över åtaganden i bilagorna XXVII-B och XXVII-F till detta avtal.

2. Utan att det påverkar de rättigheter och skyldigheter som följer av eller kan komma att följa av den europeiska konventionen om gränsöverskridande television och den europeiska konventionen om samproduktion av filmverk, ska förteckningarna över åtaganden i bilagorna XXVII-B och XXVII-F till detta avtal inte omfatta åtaganden om audiovisuella tjänster.

Artikel 213

Översyn

I syfte att åstadkomma en gradvis liberalisering av det gränsöverskridande tillhandahållandet av tjänster mellan parterna ska associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal regelbundet se över den förteckning över åtaganden som avses i artikel 212 i detta avtal. Vid dessa översyner ska hänsyn tas bland annat till den gradvisa tillnärmning som avses i artiklarna 230, 240, 249 och 253 i detta avtal, och dess effekter för avskaffandet av de kvarvarande hindren för det gränsöverskridande tillhandahållandet av tjänster mellan parterna.

Avsnitt 4

Tillfällig närvaro av fysiska personer för affärsändamål

Artikel 214

Tillämpningsområde och definitioner

1. Detta avsnitt gäller för åtgärder som parterna vidtar avseende inresa till och tillfällig vistelse på deras territorium för nyckelpersonal, praktikanter med akademisk examen och företagssäljare, tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis samt oberoende yrkesutövare utan att det påverkar tillämpningen av artikel 202.5 i detta avtal.

2. I detta avsnitt gäller följande definitioner:

a) *nyckelpersonal*:

fysiska personer som är anställda av en juridisk person, som inte är en ideell organisation ([1]), från en part och som ansvarar för att inrätta en etablering eller som ser till att styrningen, förvaltningen och driften av en etablering fungerar som den ska. I nyckelpersonal ingår affärsresenärer som ska inrätta en etablering och personer som är föremål för företagsintern överföring:

i) *affärsresenärer* som ska inrätta en etablering: fysiska personer i ledande ställning som ansvarar för att inrätta en etablering. De erbjuder eller tillhandahåller inte tjänster och deltar inte i någon annan ekonomisk verksamhet än den som krävs för inrättandet av etableringen. De får ingen ersättning från någon källa inom värdparten.

ii) *personer som är föremål för företagsintern överföring*:

fysiska personer som har varit anställda hos eller delägare i en juridisk person under minst ett år och som tillfälligt överförs till en etablering som kan vara dotterbolag, filial eller moderföretag till företaget/den juridiska personen på den andra partens territorium. De fysiska personerna i fråga ska vara något av följande:

1. Chefer: personer i ledande ställning i en juridisk person, som i första hand leder etableringens förvaltning och som står under allmänt överinseende av och får instruktioner främst från styrelsen eller bolagets aktieägare eller motsvarande, och som bland annat åtminstone

— leder etableringen eller en avdelning eller underavdelning av den,

([1]) Hänvisningen till ”som inte är en ideell organisation” gäller enbart Belgien, Tjeckien, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grekland, Spanien, Frankrike, Italien, Cypern, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Österrike, Portugal, Sloveninen, Finland och Förenade kungariket..

— övervakar och kontrollerar det arbete som utförs av annan tillsyns- eller ledningspersonal eller personal med särskilda fackkunskaper, och

— har behörighet att personligen anställa och avskeda eller tillstyrka anställning, avskedande eller andra personalåtgärder.

2. Specialister: personer som arbetar inom en juridisk person och som har ovanliga kunskaper som är av väsentlig betydelse för etableringens produktion, forskningsutrustning, metoder, processer, förfaranden eller förvaltning. Vid bedömningen av sådana kunskaper beaktas inte endast kunskaper som är specifika för etableringen utan även om personen har en hög kvalifikationsnivå för en typ av arbete eller en bransch som kräver särskilt tekniskt kunnande, inbegripet en officiellt godkänd yrkestillhörighet.

b) *praktikanter med akademisk examen*: fysiska personer som har varit anställda hos en juridisk person från en part, eller hos dess filial, under minst ett år, som har en universitetsexamen och som tillfälligt överförs till en etablering som den juridiska personen har på den andra partens territorium, för karriärutvecklingsändamål eller för att få utbildning i affärsteknik eller affärsmetoder ([1]).

c) *företagssäljare* ([2]): fysiska personer som företräder en tjänste- eller varuleverantör från en part och som söker rätt till inresa och tillfällig vistelse på den andra partens territorium för att förhandla om försäljning av tjänster eller varor, eller för att ingå avtal om att sälja tjänster eller varor för den leverantörens räkning. De arbetar inte med direktförsäljning till allmänheten, får ingen ersättning från någon källa inom värdparten och utför inte tjänster på provisionsbasis.

d) *tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis*: fysiska personer som är anställda av en juridisk person från en part som inte är en byrå för rekrytering och förmedling av personal eller agerar genom en sådan byrå, som inte har någon etablering på den andra partens territorium, och som i god tro har tecknat ett kontrakt för att tillhandahålla tjänster med en slutkonsument i den sistnämnda parten, vilket kräver att de anställda tillfälligt uppehåller sig i den parten för att fullgöra kontraktet om tillhandahållande av tjänster ([3]).

e) *oberoende yrkesutövare*: fysiska personer som medverkar vid tillhandahållandet av en tjänst, som är etablerade som egenföretagare på en parts territorium, som inte har någon etablering på den andra partens territorium och som i god tro har tecknat ett kontrakt (annat än genom en byrå för rekrytering och förmedling av personal) för att tillhandahålla tjänster med en slutkonsument i den sistnämnda parten, vilket kräver att de tillfälligt uppehåller sig i den parten för att fullgöra kontraktet om tillhandahållande av tjänster ([4]).

f) *kvalifikationer*: examens-, utbildnings- och andra behörighetsbevis, vilka utfärdats av en myndighet som utsetts enligt bestämmelser i lagar eller andra författningar, och som utgör intyg om avslutad yrkesutbildning.

Artikel 215

Nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen

1. För varje sektor som omfattas av åtaganden enligt avsnitt 2 (Etablering) i detta kapitel och med iakttagande av de förbehåll som förtecknas i bilagorna XXVII-A och XXVII-E eller i bilagorna XXVII-C och XXVII-G till detta avtal, ska vardera parten tillåta att företagare från den andra parten för sin etablering anställer fysiska personer från den parten under förutsättning att de anställda är nyckelpersonal eller praktikanter med akademisk examen enligt definitionerna i artikel 214 i detta avtal. Tillfällig inresa och tillfällig vistelse för nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen ska gälla under högst tre år för personer som är föremål för företagsintern överföring, 90 dagar under en tolvmånadersperiod för affärsresenärer som ska inrätta en etablering och ett år för praktikanter med akademisk examen.

2. För varje sektor som omfattas av åtaganden i enlighet med avsnitt 2 (Etablering) i detta kapitel får en part inte upprätthålla eller vidta, vare sig regionalt eller på hela sitt territorium, såvida inte annat anges i bilagorna XXVII-C och XXVII-G till detta avtal, åtgärder som utgör begränsningar, genom numeriska kvoter eller krav på prövning av det ekonomiska behovet, av det totala antalet fysiska personer som en företagare får anställa som nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen inom en viss sektor, eller diskriminerande begränsningar.

([1]) Den etablering som tar emot praktikanten kan åläggas att i förväg lämna in ett utbildningsprogram för hela vistelsen för godkännande; programmet ska visa att syftet med vistelsen är utbildning. För Tjeckien, Tyskland, Frankrike, Ungern och Österrike måste utbildningen ha anknytning till den avlagda universitetsutbildningen.
([2]) Förenade kungariket: kategorin företagssäljare erkänns bara för säljare av tjänster.
([3]) Det tjänstekontrakt som avses i leden d och e ska vara förenligt med lagar, andra författningar och krav i den part där avtalet genomförs.
([4]) Det tjänstekontrakt som avses i leden d och e ska vara förenligt med lagar, andra författningar och krav i den part där avtalet genomförs.

Artikel 216

Företagssäljare

För varje sektor som omfattas av åtaganden i enlighet med avsnitt 2 (Etablering) eller avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) i detta kapitel och med iakttagande av de förbehåll som förtecknas i bilagorna XXVII-A och XXVII-E samt XXVII-B och XXVII-F till detta avtal, ska vardera parten tillåta inresa och tillfällig vistelse under högst 90 dagar under en tolvmånadersperiod.

Artikel 217

Tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis

1. Parterna bekräftar sina respektive skyldigheter som följer av åtagandena enligt Allmänna tjänstehandelsavtalet (nedan kallat *Gats*) i fråga om inresa och tillfällig vistelse för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis.

I enlighet med bilagorna XXVII-D och XXVII-H till detta avtal ska vardera parten tillåta att tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis från den andra parten tillhandahåller tjänster på deras territorium, med förbehåll för de villkor som anges i punkt 3 i denna artikel.

2. Parternas åtaganden omfattas av följande villkor:

a) De fysiska personerna måste medverka vid tillhandahållandet av en tjänst på tillfällig basis i egenskap av anställda hos en juridisk person som har tecknat ett tjänstekontrakt för en period av högst tolv månader.

b) De fysiska personer som reser in till den andra parten bör ha erbjudit sådana tjänster i egenskap av anställda hos den juridiska person som tillhandahåller tjänsterna under minst det år som föregår inlämnandet av ansökan om inresa till den andra parten. Dessutom ska de fysiska personerna vid inlämnandet av ansökan om inresa till den andra parten ha minst tre års yrkeserfarenhet ([1]) från den näringsgren som kontraktet avser.

c) De fysiska personer som reser in till den andra parten ska ha

   i) universitetsexamen eller kvalifikationer som styrker motsvarande kunskaper ([2]), och

   ii) yrkeskvalifikationer när detta krävs för att bedriva en verksamhet enligt de lagar, författningar och andra rättsliga krav som gäller hos den part där tjänsten tillhandahålls.

d) Den fysiska personen ska inte erhålla någon annan ersättning för tillhandahållandet av tjänsterna på den andra partens territorium än den ersättning som betalas av den juridiska person som den fysiska personen är anställd hos.

e) De fysiska personernas inresa och tillfälliga vistelse i den berörda parten får inte överskrida sammanlagt sex månader, eller för Luxemburg 25 veckor, under någon tolvmånadersperiod eller under kontraktets giltighetstid, beroende på vilken som är kortast.

f) Tillträde enligt bestämmelserna i denna artikel gäller enbart den tjänst som omfattas av kontraktet och medför ingen rätt att använda yrkestiteln i den part där tjänsten tillhandahålls.

g) Antalet personer som omfattas av tjänstekontraktet ska inte vara större än vad som krävs för att fullgöra kontraktet, vilket kan beslutas med stöd av lagar, författningar och andra rättsliga krav i den part där tjänsten tillhandahålls.

Artikel 218

Oberoende yrkesutövare

1. I enlighet med bilagorna XXVII-D och XXVII-H till detta avtal ska parterna tillåta att oberoende yrkesutövare från den andra parten tillhandahåller tjänster på deras territorium, med förbehåll för de villkor som anges i punkt 2 i denna artikel.

([1]) Erhållen efter att personen uppnått myndighetsålder.
([2]) Om examen eller kvalifikationen inte har erhållits i den part där tjänsten tillhandahålls får den parten avgöra om den är likvärdig med den universitetsexamen som krävs på dess territorium.

2. Parternas åtaganden omfattas av följande villkor:

a) De fysiska personerna måste medverka vid tillhandahållandet av en tjänst på tillfällig basis i egenskap av egenföretagare etablerade i den andra parten och måste ha tecknat ett tjänstekontrakt för en period av högst tolv månader.

b) De fysiska personer som reser in till den andra parten måste vid inlämnandet av ansökan om inresa till den andra parten ha minst sex års yrkeserfarenhet från den näringsgren som kontraktet avser.

c) De fysiska personer som reser in till den andra parten måste ha

i) universitetsexamen eller kvalifikationer som styrker motsvarande kunskaper ([1]), och

ii) yrkeskvalifikationer när detta krävs för att bedriva en verksamhet enligt de lagar, författningar och andra krav som gäller hos den part där tjänsten tillhandahålls.

d) De fysiska personernas inresa och tillfälliga vistelse i den berörda parten får inte överskrida sammanlagt sex månader, eller för Luxemburg 25 veckor, under någon tolvmånadersperiod eller under kontraktets giltighetstid, beroende på vilken som är kortast.

e) Tillträde enligt bestämmelserna i denna artikel gäller enbart den tjänst som omfattas av kontraktet och medför ingen rätt att använda yrkestiteln i den part där tjänsten tillhandahålls.

Avsnitt 5

Regelverk

Underavsnitt 1

Inhemska regleringar

Artikel 219

Tillämpningsområde och definitioner

1. Nedan anges de regler som är tillämpliga på åtgärder som parterna vidtar avseende licensieringskrav och licensieringsförfaranden, kvalifikationskrav och kvalificeringsförfaranden, och som har inverkan på

a) gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster

b) juridiska och fysiska personers etablering på deras territorium, i enlighet med definitionerna i artikel 203.8 i detta avtal,

c) tillfällig vistelse på deras territorium för de kategorier av fysiska personer som definieras i artikel 214.2 a–e i detta avtal.

2. När det gäller gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster ska dessa regler endast tillämpas på de sektorer där parterna gjort särskilda åtaganden och i den mån dessa särskilda åtaganden är tillämpliga. När det gäller etablering ska dessa regler inte tillämpas på sektorer i den mån det finns ett förbehåll enligt bilagorna XXVII-A och XXVII-E till detta avtal. När det gäller fysiska personers tillfälliga vistelse ska dessa regler inte tillämpas på sektorer i den mån det finns ett förbehåll enligt bilagorna XXVII-C och XXVII-D samt XXVII-G och XXVII-H till detta avtal.

3. Dessa regler är inte tillämpliga på åtgärder i den mån de utgör en inskränkning som omfattas av en tidsplan.

4. I detta avsnitt gäller följande definitioner:

a) *licensieringskrav*: andra materiella krav än kvalifikationskrav som en fysisk eller juridisk person måste uppfylla för att erhålla, ändra eller förnya ett tillstånd att genomföra sådan verksamhet som definieras i punkt 1 a–c.

b) *licensieringsförfaranden*: administrativa regler eller förfaranderegler som en fysisk eller juridisk person, som ansöker om ett tillstånd att genomföra sådan verksamhet som anges i punkt 1 a–c, inbegripet ändring eller förlängning av en licens, måste följa för att visa att licensieringskraven är uppfyllda.

([1]) Om examen eller kvalifikationen inte har erhållits i den part där tjänsten tillhandahålls får den parten avgöra om den är likvärdig med den universitetsexamen som krävs på dess territorium.

c) *kvalifikationskrav*: materiella krav avseende en fysisk persons kompetens att tillhandahålla en tjänst, som måste styrkas för erhållande av tillstånd att tillhandahålla en tjänst.

d) *kvalificeringsförfaranden*: administrativa regler eller förfaranderegler som en fysisk person måste följa för att visa att han eller hon uppfyller kvalifikationskraven, för erhållande av tillstånd att tillhandahålla en tjänst.

e) *behörig myndighet*: alla centrala, regionala eller lokala myndigheter eller organ eller icke-statliga organ som utövar befogenheter som delegerats till dem av en central, regional eller lokal beslutsförsamling eller myndighet och som har rätt att fatta beslut om tillstånd att tillhandahålla en tjänst, inbegripet genom etablering, eller om tillstånd att inrätta en etablering inom en annan ekonomisk verksamhet än tjänster.

Artikel 220

Villkor för licensiering och kvalifikationer

1. Vardera parten ska se till att åtgärder i samband med licensieringskrav och licensieringsförfaranden, kvalifikationskrav och kvalificeringsförfaranden grundas på kriterier som hindrar de behöriga myndigheterna från att göra en godtycklig bedömning.

2. De kriterier som avses i punkt 1 ska vara

a) proportionella i förhållande till mål om allmän ordning,

b) tydliga och entydiga,

c) objektiva,

d) fastställda på förhand,

e) offentliggjorda i förväg,

f) öppna för insyn och tillgängliga.

3. Tillståndet eller licensen ska beviljas så snart ärendet har granskats och det har fastställts att villkoren för att få tillståndet eller licensen är uppfyllda.

4. Vardera parten ska upprätthålla eller inrätta allmänna domstolar, skiljedomstolar eller förvaltningsdomstolar eller motsvarande förfaranden som, på en berörd företagares eller tjänsteleverantörs begäran, snabbt kan pröva och när så är motiverat vidta åtgärder i fråga om förvaltningsbeslut som påverkar etablering, gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster eller fysiska personers tillfälliga närvaro för affärsändamål. I de fall där sådana förfaranden inte är oberoende av den myndighet som svarar för förvaltningsbeslutet i fråga, ska vardera parten se till att förfarandena verkligen sörjer för en objektiv och opartisk prövning.

5. Om antalet licenser för en viss verksamhet är begränsat på grund av knappa naturresurser eller begränsad teknisk kapacitet, ska vardera parten göra ett urval mellan de sökande med hjälp av ett förfarande som garanterar fullständig opartiskhet och öppenhet, och som särskilt inbegriper kravet på tillräcklig information om att förfarandet inletts, pågår och avslutats.

6. Om inte annat följer av bestämmelserna i denna artikel får parterna när de fastställer reglerna för sina urvalsförfaranden ta hänsyn till mål om allmän ordning som t.ex. hälsa, säkerhet, miljöskydd och bevarande av kulturarvet.

Artikel 221

Licensierings- och kvalificeringsförfaranden

1. Licensierings- och kvalificeringsförfarandena och formaliteterna ska vara tydliga, offentliggöras i förväg och vara utformade så att de garanterar de sökande att deras ansökan behandlas objektivt och opartiskt.

2. Licensierings- och kvalificeringsförfarandena och formaliteterna ska vara så enkla som möjligt och får inte i onödan försvåra eller försena tillhandahållandet av tjänsten. Alla avgifter för licensieringen ([1]) som kan uppstå för den sökande till följd av ansökan bör vara rimliga och stå i proportion till godkännandeförfarandet i fråga.

3. Vardera parten ska se till att den behöriga myndighetens beslut samt de förfaranden som myndigheten använder vid licensierings- eller godkännandeprocessen innebär opartiskhet i förhållande till alla sökande. Den behöriga myndigheten bör fatta beslut på ett oberoende sätt och inte vara ansvarig för någon leverantör av de tjänster för vilka licensen eller tillståndet krävs.

4. Om det finns särskilda tidsfrister för att lämna in ansökningar, ska en sökande ges en rimlig tidsfrist för att lämna in en ansökan. Den behöriga myndigheten ska börja behandla ansökan utan oskäligt dröjsmål. När så är möjligt bör ansökningar i elektronisk form godtas enligt samma villkor för äkthet som ansökningar på papper.

5. Vardera parten ska se till att behandlingen av en ansökan, inbegripet det slutgiltiga beslutet, slutförs inom en rimlig tidsperiod från det att den fullständiga ansökan lämnats in. Vardera parten ska sträva efter att fastställa en normal tidsfrist för behandling av en ansökan.

6. Den behöriga myndigheten ska inom en rimlig tid efter mottagandet av en ansökan som den anser vara ofullständig underrätta sökanden och, i den mån det är möjligt, fastställa vilka ytterligare uppgifter som krävs för att ansökan ska vara fullständig och ge den sökande tillfälle att rätta till bristerna.

7. När så är möjligt bör bestyrkta kopior godtas i stället för originalhandlingar.

8. Om den behöriga myndigheten avslår en ansökan ska sökanden underrättas om detta skriftligen och utan oskäligt dröjsmål. Den allmänna principen är att en sökande på begäran även ska underrättas om skälen till avslaget och om tidsfristen för överklagande av beslutet om avslag.

9. Vardera parten ska se till att en licens eller ett tillstånd träder i kraft utan oskäligt dröjsmål efter beviljandet i enlighet med de villkor som anges i licensen eller tillståndet.

Underavsnitt 2

Bestämmelser med allmän tillämpning

Artikel 222

Ömsesidigt erkännande

1. Inget i detta kapitel ska hindra en part från att kräva att fysiska personer måste ha de kvalifikationer och/eller den yrkeserfarenhet som krävs för näringsgrenen i fråga på det territorium där tjänsten tillhandahålls.

2. Vardera parten ska uppmuntra de relevanta företrädande yrkesorganisationerna att lämna rekommendationer om ömsesidigt erkännande till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal för att företagare och tjänsteleverantörer helt eller delvis ska kunna uppfylla de krav som vardera parten ställer för auktorisation, licensiering, verksamhet och certifiering av företagare och tjänsteleverantörer, särskilt sådana som tillhandahåller yrkesmässiga tjänster.

3. När associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor mottar en rekommendation enligt punkt 2 ska den inom rimlig tid efter mottagandet granska rekommendationen för att avgöra om den är förenlig med detta avtal, och på grundval av innehållet i rekommendationen särskilt bedöma

a) i vilken mån de standarder och kriterier som respektive part tillämpar för auktorisation, licensiering, verksamhet och certifiering av tjänsteleverantörer och företagare sammanfaller, och

b) det potentiella ekonomiska värdet av ett avtal om ömsesidigt erkännande.

([1]) Licensavgifter omfattar inte betalningar vid auktioner, upphandlingar eller andra icke-diskriminerande sätt att tilldela koncessioner eller obligatoriska bidrag till tillhandahållandet av samhällsomfattande tjänster.

4. Om dessa krav är uppfyllda ska associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor fastställa nödvändiga åtgärder inför förhandlingarna. Parterna ska därefter inleda förhandlingar genom sina behöriga myndigheter om ett avtal om ömsesidigt erkännande.

5. Ett avtal om ömsesidigt erkännande enligt punkt 4 i denna artikel ska vara förenligt med de relevanta bestämmelserna i WTO-avtalet, särskilt med artikel VII i Gats.

Artikel 223

Öppenhet och utlämnande av konfidentiella upplysningar

1. Vardera parten ska omgående besvara den andra partens alla framställningar om särskilda upplysningar om någon av dess allmänt tillämpliga åtgärder eller internationella överenskommelser som hänför sig till eller berör detta kapitel. Vardera parten ska även inrätta ett eller flera informationsställen för att på begäran lämna särskilda upplysningar till den andra partens företagare och tillhandahållare av tjänster i alla sådana frågor. Parterna ska underrätta varandra om sina informationsställen inom tre månader från dagen för detta avtals ikraftträdande. Informationsställena behöver inte vara depositarier för lagar och andra författningar.

2. Inget i detta avtal ska innebära en skyldighet för en part att tillhandahålla konfidentiella upplysningar vars utlämnande skulle hindra tillämpningen av lagar eller på annat sätt strida mot allmänintresset eller vara till skada för enskilda offentliga eller privata företags legitima kommersiella intressen.

Underavsnitt 3

Datatjänster

Artikel 224

Överenskommelse om datatjänster

1. I den mån som handel med datatjänster liberaliseras i enlighet med avsnitt 2 (Etablering), avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) och avsnitt 4 (Tillfällig närvaro av fysiska personer för affärsändamål) i detta kapitel ska parterna följa bestämmelserna i denna artikel.

2. CPC 84 ([1]), som är FN:s kod för att klassificera datatjänster och tillhörande tjänster, omfattar de huvudsakliga inslagen i tillhandahållandet av alla datatjänster och tillhörande tjänster, nämligen

a) datorprogram, dvs. den uppsättning instruktioner som behövs för att få datorerna att fungera och kommunicera (inklusive utveckling och tillämpning av programmen),

b) databehandling och datalagring, och

c) tillhörande tjänster, till exempel konsulttjänster och utbildning av kunders personal.

Den tekniska utvecklingen har medfört ett ökat utbud av dessa tjänster som en samling tillhörande tjänster som kan omfatta några eller samtliga av dessa huvudsakliga inslag. Exempelvis består tjänster som webbhotell och domänhosting, datautvinningstjänster och gridteknik samtliga av en kombination av de huvudsakliga inslagen för datatjänster.

3. Oberoende av om de tillhandahålls via ett nät, t.ex. internet, eller inte, omfattar datatjänster och tillhörande tjänster alla tjänster som består i

a) rådgivning, strategi, analys, planering, behovsspecifikation, formgivning, utveckling, installation, tillämpning, integrering, provning, avlusning, uppdatering, stöd, tekniskt bistånd eller förvaltning av eller avseende datorer eller datorsystem,

([1]) Med CPC avses den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt FN:s statistikkontors statistiska skrifter (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, N° 77, CPC prov, 1991.

b) datorprogram, dvs. den uppsättning instruktioner som behövs för att få datorerna att fungera och kommunicera (själva), samt rådgivning, strategi, analys, planering, behovsspecifikation, formgivning, utveckling, installation, tillämpning, integrering, provning, avlusning, uppdatering, anpassning, underhåll, stöd, tekniskt bistånd, förvaltning eller användning av eller avseende datorprogram,

c) databehandling, datalagring, datavärdskap och databastjänster,

d) underhåll och reparation av kontorsmaskiner och kontorsutrustning, inbegripet datorer, eller

e) utbildning av kunders personal i fråga om datorprogram, datorer eller datorsystem, som inte ingår någon annanstans.

4. Datatjänster och tillhörande tjänster gör det möjligt att tillhandahålla andra tjänster (till exempel banktjänster) både på elektronisk och annan väg. Det är emellertid viktigt att skilja mellan stödtjänsten (till exempel webbhotell och programvärd) och det innehåll eller den kärntjänst som tillhandahålls elektroniskt (till exempel banktjänster). I sådana fall omfattas innehållet eller kärntjänsten inte av CPC 84.

Underavsnitt 4

Post- och budtjänster

Artikel 225

Tillämpningsområde och definitioner

1. I detta underavsnitt anges principerna för regelverket avseende alla post- och budtjänster som liberaliseras i enlighet med avsnitt 2 (Etablering), avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) och avsnitt 4 (Tillfällig närvaro av fysiska personer för affärsändamål) i detta kapitel.

2. I detta underavsnitt och i avsnitt 2 (Etablering), avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) och avsnitt 4 (Tillfällig närvaro av fysiska personer för affärsändamål) i detta kapitel avses med

a) *licens*: ett tillstånd som en enskild leverantör beviljats av en tillsynsmyndighet och som krävs innan en viss tjänst börjar tillhandahållas,

b) *samhällsomfattande tjänster*: permanent tillhandahållande av en posttjänst av en viss angiven kvalitet överallt på en parts territorium till rimliga priser för alla användare.

Artikel 226

Förebyggande av konkurrensbegränsande metoder inom post- och budbranschen

Parterna ska upprätthålla eller vidta lämpliga åtgärder för att förhindra att leverantörer, som på egen hand eller tillsammans i väsentlig grad kan påverka villkoren för deltagande (med avseende på pris och utbud) på den aktuella marknaden för post- och budtjänster genom att använda sin ställning på marknaden, börjar tillämpa eller fortsätter att tillämpa konkurrensbegränsande metoder.

Artikel 227

Samhällsomfattande tjänster

Vardera parten har rätt att bestämma vilket slags skyldighet att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster de önskar bibehålla. Sådana skyldigheter kommer inte i sig att anses motverka konkurrens förutsatt att de administreras på ett öppet, icke-diskriminerande och konkurrensneutralt sätt och inte är mer betungande än nödvändigt för det slags samhällsomfattande tjänst som fastställts av parten.

Artikel 228

Licenser

1. En licens får endast krävas för tjänster som omfattas av de samhällsomfattande tjänsterna.

2. Om det krävs licens ska följande göras offentliggöras:

a) Samtliga kriterier för licensen samt uppgift om hur lång tid det normalt tar att behandla en licensansökan.

b) Villkoren för licenser.

3. Skälen för avslag av en licensansökan ska på begäran delges sökanden. Ett förfarande som ger möjlighet att överklaga genom ett oberoende organ kommer att fastställas av vardera parten. Ett sådant förfarande ska vara öppet och icke-diskriminerande och bygga på objektiva kriterier.

Artikel 229

Tillsynsorganens oberoende

Tillsynsorganen ska vara juridiskt fristående från och inte vara ansvariga inför någon leverantör av post- och budtjänster. Tillsynsorganens beslut och de förfaranden som de tillämpar ska vara opartiska i förhållande till alla aktörerna på marknaden.

Artikel 230

Gradvis tillnärmning

Vardera parten erkänner vikten av att gradvis närma Moldaviens gällande och framtida lagstiftning till den unionslagstiftning som förtecknas i bilaga XXVIII-C till detta avtal.

Underavsnitt 5

Elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster

Artikel 231

Tillämpningsområde och definitioner

1. I detta underavsnitt anges principerna för regelverket avseende alla elektroniska kommunikationstjänster som liberaliseras i enlighet med avsnitt 2 (Etablering), avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) och avsnitt 4 (Tillfällig närvaro av fysiska personer för affärsändamål) i detta kapitel.

2. I detta underavsnitt och i avsnitt 2 (Etablering), avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) och avsnitt 4 (Tillfällig närvaro av fysiska personer för affärsändamål) i detta kapitel avses med

a) *elektroniska kommunikationstjänster*: alla tjänster som helt eller huvudsakligen består i signalöverföring på elektroniska kommunikationsnät, däribland teletjänster och överföringstjänster i nät som används för radio- och tv-sändningar. Dessa tjänster omfattar inte tjänster som tillhandahåller, eller utövar redaktionellt ansvar över, innehåll som överförs med hjälp av elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster.

b) *allmänt kommunikationsnät*: elektroniskt kommunikationsnät som helt eller huvudsakligen används för att tillhandahålla allmänt tillgängliga elektroniska kommunikationstjänster.

c) *elektroniskt kommunikationsnät*: system för överföring och i tillämpliga fall utrustning för koppling eller dirigering samt andra resurser som medger överföring av signaler via tråd, via radio, på optisk väg eller via andra elektromagnetiska överföringsmedier, däribland satellitnät, fasta nät (kretskopplade och paketkopplade, inbegripet internet) och markbundna mobilnät, elnätsystem i den utsträckning dessa används för signalöverföring, rundradionät samt kabeltv-nät, oberoende av vilken typ av information som överförs.

d) *tillsynsmyndighet*: inom sektorn för elektronisk kommunikation, det eller de organ som ansvarar för reglering och tillsyn av elektronisk kommunikation enligt detta kapitel.

e) *betydande inflytande på marknaden*: en tjänsteleverantör ska anses ha ett betydande inflytande på marknaden om den, antingen enskilt eller tillsammans med andra, har en ställning som är likvärdig med dominans, dvs. en ställning av sådan ekonomisk styrka att den i betydande omfattning kan uppträda oberoende av sina konkurrenter, sina kunder och i sista hand av konsumenterna.

f) *samtrafik*: den fysiska och logiska sammankopplingen av allmänna kommunikationsnät som används av samma eller en annan leverantör för att göra det möjligt för en tjänsteleverantörs användare att kommunicera med samma eller en annan tjänsteleverantörs användare eller få tillgång till tjänster som erbjuds av en annan tjänsteleverantör. Tjänsterna kan tillhandahållas av de berörda parterna eller andra parter som har tillträde till nätet. Samtrafik är en särskild typ av tillträde som genomförs mellan operatörer av allmänna nät.

g) *samhällsomfattande tjänster*: en uppsättning tjänster av en viss angiven kvalitet som görs tillgängliga för alla användare på en parts territorium oberoende av geografiskt läge och till ett rimligt pris. Vardera parten beslutar om räckvidden och genomförandet av sina samhällsomfattande tjänster.

h) *tillträde*: faciliteter och/eller tjänster som görs tillgängliga för en annan tjänsteleverantör på fastställda villkor, med eller utan ensamrätt, i syfte att tillhandahålla elektroniska kommunikationstjänster. Bland annat omfattas följande: tillträde till nätelement samt tillhörande faciliteter, vilket kan inbegripa anslutning av utrustning på fast eller icke-fast väg (detta inbegriper i synnerhet tillträde till accessnätet och till faciliteter och tjänster som är nödvändiga för att tillhandahålla tjänster över accessnät); tillträde till fysisk infrastruktur inbegripet byggnader, ledningar och master; tillträde till relevanta programvarusystem, inbegripet driftstödssystem; tillträde till nummeromvandling eller system som erbjuder likvärdiga funktioner; tillträde till fasta nät och mobilnät, i synnerhet för roaming; tillträde till system med villkorad tillgång för digitala televisionstjänster samt tillträde till virtuella nättjänster.

i) *slutanvändare*: en användare som inte tillhandahåller allmänna kommunikationsnät eller allmänt tillgängliga elektroniska kommunikationstjänster.

j) *accessnät*: den fysiska förbindelse som förbinder nätanslutningspunkten i en abonnents lokaler med korskopplingen eller likvärdig facilitet i det fasta allmänna kommunikationsnätet.

Artikel 232

Tillsynsmyndigheter

1. Vardera parten ska se till att tillsynsmyndigheterna för elektroniska kommunikationstjänster är juridiskt fristående från och funktionellt oberoende av alla leverantörer av elektroniska kommunikationstjänster. Om en part behåller äganderätten till eller kontrollen över en leverantör som tillhandahåller elektroniska kommunikationsnät eller kommunikationstjänster ska denna part se till att en faktisk organisatorisk åtskillnad görs mellan regleringsverksamheten och sådan verksamhet som har samband med ägande eller kontroll.

2. Vardera parten ska garantera att tillsynsmyndigheterna har de befogenheter som krävs för att reglera sektorn. Tillsynsmyndigheternas uppgifter ska offentliggöras på ett tydligt och lättillgängligt sätt, särskilt när uppgifterna utförs av fler än ett organ.

3. Vardera parten ska se till att tillsynsmyndigheternas beslut och förfaranden är opartiska i förhållande till alla aktörer på marknaden och att de är öppna.

4. Tillsynsmyndigheterna ska ha befogenhet att genomföra analyser av relevanta produkt- och tjänstemarknader som kan bli föremål för förhandsreglering. När en tillsynsmyndighet i enlighet med artikel 234 i detta avtal måste fatta beslut om att införa, bibehålla, ändra eller upphäva skyldigheter ska den på grundval av en marknadsanalys fastställa om den relevanta marknaden är tillräckligt konkurrensutsatt.

5. Om tillsynsmyndigheten fastställer att en relevant marknad inte är tillräckligt konkurrensutsatt ska den identifiera och ange de tjänsteleverantörer som har ett betydande inflytande på marknaden i fråga och om så är lämpligt införa, bibehålla eller ändra de specifika regleringsmässiga skyldigheter som anges i artikel 234 i detta avtal. Om tillsynsmyndigheten kommer fram till slutsatsen att marknaden är tillräckligt konkurrensutsatt, ska den inte införa eller bibehålla någon av de specifika regleringsskyldigheter som anges i artikel 234 i detta avtal.

6. Vardera parten ska se till att en tjänsteleverantör som påverkas av en tillsynsmyndighets beslut ska ha rätt att överklaga beslutet till en instans som är oberoende av de i beslutet inblandade parterna. Vardera parten ska se till att

vederbörlig hänsyn tas till ärendet i sak. I väntan på utgången av ett sådant överklagande ska tillsynsmyndighetens beslut fortsätta att gälla, såvida inte överklagandeinstansen beslutar annorlunda. Om instansen i fråga inte har domstolskaraktär, ska den alltid lämna en skriftlig motivering till sitt beslut, som dessutom ska granskas av en opartisk och oberoende rättslig myndighet. Beslut som fattats av överklagandeinstanser ska verkställas.

7. I de fall tillsynsmyndigheterna avser att vidta åtgärder som har samband med någon av bestämmelserna i detta underavsnitt samt en betydande inverkan på den relevanta marknaden ska vardera parten se till att tillsynsmyndigheterna ger de berörda parterna tillfälle att lämna synpunkter på utkastet till åtgärd inom en rimlig tidsfrist. Tillsynsmyndigheterna ska offentliggöra sina samrådsförfaranden. Resultaten av ett samrådsförfarande ska offentliggöras, utom då det gäller sekretessbelagd information.

8. Vardera parten ska se till att leverantörer som tillhandahåller elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster tillhandahåller all den information, även ekonomisk information, som är nödvändig för att tillsynsmyndigheterna ska kunna sörja för att bestämmelserna i detta underavsnitt, och i de beslut som fattas i enlighet med detta underavsnitt, följs. Leverantörerna ska på begäran lämna dessa uppgifter utan dröjsmål, inom de tidsramar och på den detaljnivå som tillsynsmyndigheten kräver. Den information som tillsynsmyndigheten begär ska stå i proportion till genomförandet av uppgiften. Tillsynsmyndigheten ska motivera sin begäran om information.

Artikel 233

Tillstånd att tillhandahålla elektroniska kommunikationstjänster

1. Vardera parten ska se till att det för tillstånd att tillhandahålla tjänster i görligaste mån endast krävs en anmälan.

2. Vardera parten ska se till att en licens kan krävas för att reglera frågor om tilldelning av nummer och frekvenser. Villkoren för sådana licenser ska offentliggöras.

3. Vardera parten ska se till att följande uppfylls i de fall det krävs en licens:

a) Samtliga villkor för licensen samt uppgift om den tid, som ska vara rimlig, som det normalt tar att behandla en licensansökan ska offentliggöras.

b) Skälen för avslag av en licensansökan ska på begäran skriftligen delges sökanden.

c) Sökanden ska kunna överklaga beslutet om det inte finns tillräckliga skäl för avslaget.

d) De licensavgifter ([1]) som en part tar ut får inte överskrida de normala administrativa kostnaderna för förvaltning, kontroll och upprätthållande av de gällande licenserna. Licensavgifter för användning av spektrum eller nummerresurser omfattas inte av kraven i denna punkt.

Artikel 234

Tillträde och samtrafik

1. Vardera parten ska se till att alla tjänsteleverantörer som har tillstånd att tillhandahålla elektroniska kommunikationstjänster har rättighet och skyldighet att förhandla om tillträde och samtrafik med andra leverantörer av allmänt tillgängliga elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster. Beslut om tillträde och samtrafik bör i princip fattas enligt överenskommelse efter kommersiella förhandlingar mellan de berörda tjänstleverantörerna.

2. Vardera parten ska se till att tjänsteleverantörer som får information från en annan leverantör under förhandlingarna om samtrafik endast använder denna information för det avsedda syftet och alltid respekterar de överlämnade eller lagrade uppgifternas konfidentiella karaktär.

3. Vardera parten ska se till att tillsynsmyndigheten, när det i enlighet med artikel 232 i detta avtal fastställs att en relevant marknad inte är tillräckligt konkurrensutsatt, ska ha befogenhet att för den tjänsteleverantör som anges ha ett betydande inflytande på marknaden införa en eller flera av följande skyldigheter när det gäller samtrafik och/eller tillträde:

a) Skyldigheter avseende icke-diskriminering för att säkerställa att operatören under likvärdiga omständigheter tillämpar likvärdiga villkor för andra leverantörer som tillhandahåller likvärdiga tjänster, samt att de tjänster och den information som operatören erbjuder andra, tillhandahålls på samma villkor och med samma kvalitet som gäller för dess egna tjänster eller för dess dotterbolags eller samarbetspartners tjänster.

([1]) Licensavgifter omfattar inte betalningar vid auktioner, upphandlingar eller andra icke-diskriminerande sätt att tilldela koncessioner eller obligatoriska bidrag till tillhandahållandet av samhällsomfattande tjänster.

b) Skyldighet för ett vertikalt integrerat företag att tillämpa en öppen prissättning för grossistpriset till andra operatörer och för sina internpriser, i det fall det finns krav på icke-diskriminering eller på att förhindra oskälig korssubventionering. Tillsynsmyndigheten får ange vilket format och vilken redovisningsmetod som ska användas.

c) Skyldighet att uppfylla rimliga krav på tillträde till och användning av specifika nätdelar och tillhörande faciliteter, inklusive tillträde till accessnätet, bl.a. i situationer då tillsynsmyndigheten anser att ett nekat tillträde eller orimliga villkor med liknande verkan skulle hindra uppkomsten av en hållbar konkurrensutsatt marknad på slutkundens nivå eller att det inte skulle ligga i slutanvändarens intresse.

Tillsynsmyndigheterna får förena de skyldigheter som anges i denna punkt med villkor som gäller rättvis behandling, rimlighet och läglighet.

d) Skyldighet att erbjuda specificerade tjänster för andra operatörer och som tredje part kan återförsälja, att bevilja öppet tillträde till tekniska gränssnitt, protokoll och annan nyckelteknik som är nödvändig för samverkan mellan tjänster eller virtuella nättjänster, att erbjuda samlokalisering eller andra möjligheter till gemensamt utnyttjande av faciliteter, inbegripet ledningar, byggnader eller master, att erbjuda specificerade tjänster som krävs för att säkerställa samverkan mellan tjänster ända fram till slutanvändarna, inbegripet faciliteter för intelligenta nättjänster, att erbjuda tillträde till driftstödssystem eller liknande programsystem som krävs för att garantera sund konkurrens när det gäller tillhandahållande av tjänster, och att förbinda nät eller nätfaciliteter.

Tillsynsmyndigheterna får förena de skyldigheter som anges i denna punkt med villkor som gäller rättvis behandling, rimlighet och läglighet.

e) Skyldigheter som rör kostnadstäckning och priskontroller, inbegripet skyldighet att tillämpa kostnadsorienterad prissättning och kostnadsredovisningssystem, för tillhandahållande av vissa specifika typer av samtrafik och/eller tillträde, om en marknadsanalys visar att en brist på effektiv konkurrens innebär att den berörda operatören kan ta ut överpriser eller använda prispress på ett sätt som missgynnar slutanvändarna.

Tillsynsmyndigheterna ska ta hänsyn till den investering som gjorts av operatören och medge denne en rimlig avkastning av den adekvata kapitalinvesteringen med beaktande av de därmed förknippade riskerna.

f) Skyldighet att offentliggöra de specifika skyldigheter som tillsynsmyndigheten har ålagt tjänsteleverantörer med angivande av den specifika produkten/tjänsten och de specifika geografiska marknaderna. Aktuell information, såvida den inte är konfidentiell och inte omfattar affärshemligheter, offentliggörs i en form som garanterar att alla berörda parter lätt kan få tillgång till den.

g) Skyldigheter avseende insyn där operatörer åläggs att offentliggöra specificerade uppgifter; i synnerhet får tillsynsmyndigheten, när en operatör omfattas av skyldigheter avseende icke-diskriminering, ålägga operatören att offentliggöra ett referenserbjudande som ska vara tillräckligt specificerat för att säkerställa att tjänsteleverantörerna inte åläggs att betala för faciliteter som inte är nödvändiga för den begärda tjänsten, med en beskrivning av de berörda erbjudandena som redovisas uppdelade på olika komponenter i enlighet med marknadens behov, samt därmed förbundna villkor, inbegripet prissättning.

4. Vardera parten ska se till att en tjänsteleverantör som ansöker om samtrafik med en leverantör som anges ha ett betydande inflytande på marknaden får, antingen när som helst eller inom en rimlig tidsfrist som ska ha tillkännagetts, vända sig till ett oberoende inhemskt organ, som kan vara en sådan tillsynsmyndighet som avses i artikel 231.2 d i detta avtal, för tvistlösning i frågor som gäller villkor och bestämmelser för samtrafik och/eller tillträde.

Artikel 235

Knappa resurser

1. Vardera parten ska se till att alla förfaranden för tilldelning och utnyttjande av knappa resurser, inbegripet frekvenser, nummer och ledningsrätter, i god tid genomförs på ett objektivt, proportionellt, öppet och icke-diskriminerande sätt. Den rådande situationen i fråga om tilldelade frekvensband ska offentliggöras, men det krävs inga detaljerade angivelser om vilka frekvenser som tilldelats för särskilda statliga användningsområden.

2. Vardera parten ska sörja för en ändamålsenlig förvaltning av radiofrekvenser för elektroniska kommunikationstjänster inom sina territorier för att säkerställa en ändamålsenlig och effektiv användning av spektrumet. Om efterfrågan på specifika frekvenser överstiger tillgången ska lämpliga och öppna förfaranden användas vid tilldelningen av dessa frekvenser i syfte att optimera deras användning och underlätta utvecklingen av konkurrens.

3. Vardera parten ska se till att tillsynsmyndigheten anförtros tilldelningen av nationella nummerresurser och förvaltningen av nationella nummerplaner.

4. Om offentliga eller lokala myndigheter behåller ägandet eller kontrollen av de leverantörer som driver offentliga kommunikationsnät och/eller kommunikationstjänster måste en faktisk strukturell åtskillnad göras mellan den funktion som ansvarar för beviljande av ledningsrätter och verksamhet med anknytning till ägande eller kontroll.

Artikel 236

Samhällsomfattande tjänster

1. Vardera parten har rätt att bestämma vilka slags skyldigheter att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster den önskar bibehålla.

2. Sådana skyldigheter kommer inte att betraktas som konkurrensbegränsande i sig, förutsatt att de administreras på ett öppet, objektivt och icke-diskriminerande sätt. Administrationen av skyldigheterna ska dessutom vara konkurrensneutral och inte vara mer betungande än nödvändigt för det slags samhällsomfattande tjänst som respektive part fastställt.

3. Vardera parten ska se till att alla leverantörer är berättigade att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster och att ingen tjänsteleverantör utesluts på förhand. Leverantörerna ska utses med hjälp av en effektiv, öppen, objektiv och icke-diskriminerande metod. Vid behov ska vardera parten bedöma om tillhandahållandet av samhällsomfattande tjänster är oskäligt betungande för den eller de organisationer som utsetts att tillhandahålla de samhällsomfattande tjänsterna. Om det är motiverat på grundval av en sådan beräkning, och med hänsyn till de eventuella marknadsfördelarna för en organisation som erbjuder samhällsomfattande tjänster, ska tillsynsmyndigheterna avgöra om det behövs ett system för att ge ersättning åt den eller de berörda tjänsteleverantörerna eller för att fördela nettokostnaden för skyldigheter att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster.

4. Vardera parten ska se till att

a) användarna har tillgång till abonnentförteckningar, i tryckt eller elektronisk form eller bådadera, och att de uppdateras regelbundet, minst en gång per år, och att

b) organisationer som tillhandahåller de tjänster som avses i led a tillämpar principen om icke-diskriminering när de behandlar uppgifter som de fått från andra organisationer.

Artikel 237

Gränsöverskridande tillhandahållande av elektroniska kommunikationstjänster

Ingendera parten får kräva att en tjänsteleverantör från den andra parten ska inrätta en etablering, etablera någon form av närvaro eller vara bosatt på dess territorium som ett villkor för gränsöverskridande tillhandahållande av en tjänst.

Artikel 238

Konfidentialitet

Vardera parten ska sörja för konfidentialitet vid elektronisk kommunikation och därmed förbundna trafikuppgifter genom ett allmänt kommunikationsnät och allmänt tillgängliga elektroniska kommunikationstjänster, utan att begränsa handeln med tjänster.

Artikel 239

Tvister mellan tjänsteleverantörer

1. Om det uppstår en tvist mellan leverantörer av elektroniska kommunikationsnät eller elektroniska kommunikationstjänster i samband med de rättigheter och skyldigheter som avses i detta kapitel ska vardera parten se till att den berörda tillsynsmyndigheten på begäran av endera parten avger ett bindande beslut så att tvisten ska kunna lösas på kortast möjliga tid och i alla händelser inom fyra månader.

2. Tillsynsmyndighetens beslut ska offentliggöras, varvid eventuella affärshemligheter ska respekteras. De berörda tjänsteleverantörerna ska ges en fullständig redogörelse för de skäl som beslutet grundar sig på.

3. Om tvisten gäller gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster ska de berörda tillsynsmyndigheterna göra en samlad insats för att lösa tvisten.

Artikel 240

Gradvis tillnärmning

Vardera parten erkänner vikten av att gradvis närma Moldaviens gällande och framtida lagstiftning till den unionslagstiftning som förtecknas i bilaga XXVIII-B till detta avtal.

Underavsnitt 6

Finansiella tjänster

Artikel 241

Tillämpningsområde och definitioner

1. I detta underavsnitt anges principerna för regelverket avseende alla finansiella tjänster som liberaliseras i enlighet med avsnitt 2 (Etablering), avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) och avsnitt 4 (Tillfällig närvaro av fysiska personer för affärsändamål) i detta kapitel.

2. I detta underavsnitt och i avsnitt 2 (Etablering), avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) och avsnitt 4 (Tillfällig närvaro av fysiska personer för affärsändamål) i detta kapitel avses med

a) *finansiell tjänst*: varje tjänst av finansiell natur som erbjuds av en leverantör av finansiella tjänster från en part. Finansiella tjänster innefattar följande verksamheter:

i) Försäkringstjänster och försäkringsrelaterade tjänster

1. Direkt försäkring (innefattande koassurans):

a) Livförsäkring.

b) Skadeförsäkring.

2. Återförsäkring och retrocession.

3. Försäkringsförmedling, såsom mäkleri och agenturverksamhet.

4. Försäkringsrelaterade tjänster, såsom konsult-, aktuarie-, riskprövnings- och skaderegleringstjänster.

ii) Banktjänster och andra finansiella tjänster (med undantag av försäkringstjänster):

1. Mottagande av insättningar och andra återbetalningspliktiga medel från allmänheten.

2. Utlåning av alla slag, inbegripet konsumentkrediter, hypotekslån, factoring och finansiering av affärstransaktioner.

3. Finansiell leasing.

4. Alla betalnings- och penningförmedlingstjänster, inbegripet kredit-, betal- och bankkort, resecheckar och bankväxlar.

5. Garantier och åtaganden.

6. Handel för egen eller annans räkning, på en börs, genom direkthandel eller på annat sätt, med

a) penningmarknadsinstrument (inbegripet checkar, växlar och bankcertifikat),

b) utländsk valuta,

c) derivatinstrument som omfattar men inte är begränsade till terminer och optioner,

d) valuta- och ränteinstrument, inbegripet sådana produkter som swappar och framtida räntesäkringsavtal,

e) överlåtbara värdepapper,

f) andra överlåtbara instrument och finansiella tillgångar, inklusive guld- och silvertackor,

7. Medverkan vid emissioner av alla slags värdepapper, däribland emissionsgarantier och placering såsom mellanhand (offentligt eller privat) och serviceverksamhet i samband med sådana emissioner.

8. Penningmäkleri.

9. Förvaltning av tillgångar, såsom medels- eller portföljförvaltning, alla former av fondförvaltning, pensionsfondsförvaltning samt förvarings- och notariattjänster.

10. Clearing- och avräkningstjänster rörande alla finansiella tillgångar, inbegripet värdepapper, derivatinstrument och andra överlåtbara instrument.

11. Tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara.

12. Rådgivnings- och förmedlingstjänster och andra till finansiella tjänster relaterade tjänster avseende all verksamhet enligt punkterna 1–11, inbegripet kreditupplysning och kreditanalys, undersökningar och rådgivning i samband med investeringar och portföljer, rådgivning om förvärv samt omstrukturering av företag och affärsstrategi.

b) *leverantör av finansiella tjänster*: en fysisk eller juridisk person från en part som avser att tillhandahålla eller som tillhandahåller finansiella tjänster. Begreppet *leverantör av finansiella tjänster* innefattar dock inte offentliga institutioner.

c) *offentlig institution*:

i) en regering, en centralbank eller en penningpolitisk och finansiell myndighet i en part, eller en institution som ägs eller kontrolleras av en part och som huvudsakligen har offentliga uppgifter eller bedriver verksamhet för offentliga ändamål, med undantag av institutioner som huvudsakligen arbetar med att tillhandahålla finansiella tjänster på kommersiella villkor, eller

ii) ett privat institut som utför uppgifter som vanligen utförs av en centralbank eller en penningpolitisk och finansiell myndighet, när det utför dessa uppgifter.

d) *ny finansiell tjänst*: tjänst av finansiell natur, inbegripet tjänster med anknytning till befintliga och nya produkter eller till det sätt på vilket en produkt tillhandahålls, som inte tillhandahålls av någon leverantör av finansiella tjänster på den ena partens territorium men däremot tillhandahålls på den andra partens territorium.

Artikel 242

Försiktighetsklausul

1. Vardera parten får införa eller bibehålla åtgärder av försiktighetsskäl, till exempel för att

a) skydda investerare, insättare, försäkringstagare eller personer vars egendom förvaltas av en leverantör av finansiella tjänster,

b) säkra integriteten och stabiliteten i en parts finansiella system.

2. Dessa åtgärder ska inte vara mer betungande än vad som är nödvändigt för att deras syfte ska kunna uppnås, och får inte innebära en diskriminering av leverantörer av finansiella tjänster från den andra parten i förhållande till partens egna leverantörer av finansiella tjänster av samma slag.

3. Inget i detta avtal ska tolkas som en skyldighet för en part att lämna ut information om enskilda kunders affärer och konton eller sådan konfidentiell eller skyddad information som innehas av offentliga institutioner.

Artikel 243

Effektiv och öppen reglering

1. Vardera parten ska göra sitt bästa för att i förväg underrätta alla berörda personer om åtgärder med allmän tillämpning som parten avser att vidta, så att dessa personer får tillfälle att framföra synpunkter på åtgärderna. Underrättelse om sådana åtgärder ska lämnas

a) genom offentligt tillkännagivande, eller

b) i annan skriftlig eller elektronisk form.

2. Vardera parten ska för berörda personer tillgängliggöra sina krav rörande ansökningar om tillhandahållande av finansiella tjänster.

På begäran av en sökande ska den berörda parten upplysa sökanden om hur långt handläggningen av ansökan fortskridit. Om den berörda parten behöver ytterligare uppgifter från sökanden ska den underrätta sökanden om detta utan oskäligt dröjsmål.

3. Vardera parten ska göra sitt bästa för att se till att internationellt överenskomna standarder för reglering och tillsyn inom sektorn för finansiella tjänster och för bekämpning av skatteundandragande och skatteflykt genomförs och tillämpas på dess territorium. Sådana internationellt överenskomna standarder är bland annat Baselkommitténs grundläggande principer för en effektiv banktillsyn, IAIS (Internationella organisationen för försäkringstillsynsmyndigheter) grundläggande principer för försäkring, Ioscos (Internationella organisationen för värdepapperstillsyn) mål och principer för värdepapperstillsyn, OECD:s (Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling) avtal om utbyte av information i skattefrågor, G20:s uttalande om öppenhet och informationsutbyte i skatteärenden samt de 40 rekommendationerna om penningtvätt och de nio särskilda rekommendationerna om finansiering av terrorism från FATF (arbetsgruppen för finansiella åtgärder).

Parterna ska också beakta de tio nyckelprinciper för informationsutbyte (*Ten Key Principles for Information Exchange*) som utfärdats av G7-ländernas finansministrar och kommer att vidta alla åtgärder som krävs för att försöka tillämpa dem i sina bilaterala kontakter.

Artikel 244

Nya finansiella tjänster

Vardera parten ska tillåta leverantörer av finansiella tjänster från den andra parten att tillhandahålla nya finansiella tjänster liknande de tjänster som parten enligt inhemsk lag skulle tillåta sina egna leverantörer av finansiella tjänster att tillhandahålla under liknande omständigheter. En part får fastställa i vilken rättslig form tjänsten får tillhandahållas och får ställa krav på tillstånd för tillhandahållande av tjänsten. Om ett sådant tillstånd krävs ska beslut fattas inom rimlig tid, och tillstånd får då vägras endast av försiktighetsskäl.

Artikel 245

Databehandling

1. Vardera parten ska tillåta leverantörer av finansiella tjänster från den andra parten att i bearbetningssyfte överföra uppgifter i elektronisk eller annan form till eller från dess territorium, om bearbetningen är en förutsättning för den normala affärsverksamheten för dessa leverantörer av finansiella tjänster.

2. Vardera parten ska anta tillräckliga garantier för skydd av privatlivet samt enskildas grundläggande fri- och rättigheter, särskilt när det gäller överföring av personuppgifter.

Artikel 246

Särskilda undantag

1. Inget i detta kapitel ska tolkas som ett hinder för en part, inbegripet dess offentliga institutioner, att inom sitt territorium med ensamrätt bedriva verksamhet eller tillhandahålla tjänster som ingår i ett allmänt pensionsprogram eller ett lagstadgat socialförsäkringssystem, utom i de fall då denna verksamhet enligt partens inhemska bestämmelser får bedrivas av leverantörer av finansiella tjänster i konkurrens med offentliga eller privata institutioner.

2. Inget i detta avtal gäller för verksamhet som bedrivs av en centralbank eller penningpolitisk myndighet eller av någon annan offentlig institution som ett led i penning- eller valutapolitiken.

3. Inget i detta kapitel ska tolkas som ett hinder för en part, inbegripet dess offentliga institutioner, att inom sitt territorium med ensamrätt bedriva verksamhet eller tillhandahålla tjänster för sin egen, eller för sina offentliga institutioners, räkning eller med egen garanti eller med användning av sina egna finansiella resurser.

Artikel 247

Självreglerande organisationer

När en part kräver medlemskap eller deltagande i, eller tillgång till, självreglerande organ, börser eller marknader för värdepapper eller terminer, clearingorgan eller andra organisationer eller sammanslutningar för att leverantörer av finansiella tjänster från den andra parten ska kunna tillhandahålla finansiella tjänster på samma villkor som partens leverantörer av finansiella tjänster, eller när parten direkt eller indirekt medger sådana enheter privilegier eller fördelar vid tillhandahållandet av finansiella tjänster, ska parten se till att skyldigheterna enligt artiklarna 205.1 och 211 i detta avtal iakttas.

Artikel 248

Clearing- och betalningssystem

Enligt de villkor som medger nationell behandling ska vardera parten ge leverantörer av finansiella tjänster från den andra parten som är etablerade på dess territorium tillgång till betalnings- och clearingsystem som drivs av offentliga institutioner och till officiella kredit- och refinansieringstjänster som är tillgängliga i samband med normal affärsverksamhet. Denna artikel ger inte tillgång till partens möjligheter när det gäller långivare i sista instans.

Artikel 249

Gradvis tillnärmning

Vardera parten erkänner vikten av att gradvis närma Moldaviens gällande och framtida lagstiftning till de internationella normer för bästa praxis som förtecknas i artikel 243.3 i detta avtal och den unionslagstiftning som förtecknas i bilaga XXVIII-A till detta avtal.

Underavsnitt 7

Transporttjänster

Artikel 250

Tillämpningsområde

I detta avsnitt anges principerna för liberaliseringen av internationella transporttjänster i enlighet med avsnitt 2 (Etablering), avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) och avsnitt 4 (Tillfällig närvaro av fysiska personer för affärsändamål) i detta kapitel.

Artikel 251

Internationell sjötransport

1. I detta underavsnitt och i avsnitt 2 (Etablering), avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) och avsnitt 4 (Tillfällig närvaro av fysiska personer för affärsändamål) i detta kapitel avses med

a) *internationella sjötransporter*: omfattar transporter från dörr till dörr och multimodala godstransporter, som omfattas av ett enda transportdokument, i vilka ett av transportsätten är sjötransport, och inbegriper för detta ändamål rätten att direkt teckna avtal med tillhandahållare av andra transportsätt.

b) godshantering i samband med sjöfart: verksamhet som bedrivs av stuveriföretag, inbegripet terminaloperatörer, men inte hamnarbetares verksamhet som sådan, när dessa organiseras oberoende av stuveriföretagen eller terminaloperatörerna. I den verksamhet som omfattas ingår organisation och övervakning av

i) lastning och lossning av gods,

ii) surrning/avsurrning av last,

iii) mottagande/leverans och förvaring av gods före transporten eller efter lossningen.

c) *tullklareringstjänster* (eller *tullombudstjänster*): verksamhet som består i att för en annan parts räkning utföra tullformaliteter i samband med import, export eller genomgående transport, oavsett om denna tjänst är tjänstleverantörens huvudsakliga verksamhet eller ett vanligt komplement till tjänsteleverantörens huvudsakliga verksamhet.

d) *containerterminaler och depåtjänster*: verksamhet som består i lagerhållning av containrar i hamnområden eller inne i landet i syfte att fylla/tömma, reparera och tillhandahålla dem för transport.

e) *agent- och mäklartjänster*: verksamhet som består i att i ett visst geografiskt område, som agent, företräda ett eller flera linjerederiers eller rederiers företagsintressen, i syfte att

i) marknadsföra och sälja sjötransporttjänster och därmed förbundna tjänster, från lämnande av offerter till fakturering, utfärdande av konossement för företagens räkning, upphandling och vidareförsäljning av nödvändiga stödtjänster, förberedelse av dokumentation samt tillhandahållande av företagsinformation,

ii) representera företagen när det gäller organisationen av fartygets hamnanlöp eller övertagandet av last vid behov.

f) *fraktspeditionstjänster*: verksamhet som består i att organisera och övervaka sändningar för avlastarens räkning, genom upphandling av transport och stödtjänster, utarbetande av dokumentation och tillhandahållande av företagsinformation.

g) *matartjänster*: för- och vidaretransport av internationella laster, särskilt containerlaster, till sjöss, mellan hamnar belägna i en av parterna.

2. Vad gäller internationell sjötransport är parterna överens om att sörja för en effektiv tillämpning av principen om oinskränkt tillgång till laster på kommersiell grund, friheten att tillhandahålla internationella sjöfartstjänster samt nationell behandling i samband med tillhandahållande av sådana tjänster.

Med hänsyn till den liberalisering som parterna redan uppnått när det gäller internationell sjötransport ska följande gälla:

a) Vardera parten ska på affärsmässig och icke-diskriminerande grund effektivt tillämpa principen om oinskränkt tillträde till den internationella sjöfartsmarknaden och sjöfartshandeln.

b) Vardera parten ska medge fartyg som seglar under den andra partens flagg eller som drivs av tjänsteleverantörer från den andra parten en behandling som inte är mindre förmånlig än den som medges de egna fartygen, eller fartyg från tredjeländer, beroende på vilken behandling som är förmånligast, vad gäller bland annat tillträde till hamnar, användning av hamnarnas infrastruktur och tjänster, och användning av tjänster i anslutning till sjötransporter, samt relaterade avgifter, tullfaciliteter och tilldelning av kajplatser och möjligheter till lastning och lossning.

3. Vid tillämpning av dessa principer ska parterna

a) avstå från att införa bestämmelser om lastdelning i framtida avtal med tredjeländer om sjötransporttjänster – inbegripet sjöfart med torra och flytande bulkvaror samt linjesjöfart – och inom en rimlig tid avsluta lastdelningsbestämmelser om sådana finns i tidigare avtal, och

b) vid detta avtals ikraftträdande avskaffa och avstå från att införa ensidiga åtgärder, administrativa eller tekniska hinder och andra hinder som skulle kunna utgöra en förtäckt begränsning eller ha diskriminerande verkan på det fria tillhandahållandet av internationella sjötransporttjänster.

4. Vardera parten ska tillåta leverantörer av internationella sjötransporttjänster från den andra parten att ha en etablering på sitt territorium på sådana villkor som, vad gäller etablering och verksamhet, inte är mindre förmånliga än de villkor som parten medger sina egna tjänsteleverantörer eller de villkor som parten medger tjänsteleverantörer från ett tredjeland, beroende på vilka villkor som är förmånligast.

5. Vardera parten ska på rimliga och icke-diskriminerande villkor ge leverantörer av sjötransporttjänster från den andra parten tillgång till följande hamntjänster: lotsning, bogsering, proviantering, påfyllning av bränsle och vatten, sophämtning och ballastavfallshämtning, hamnkaptenens tjänster, navigationshjälpmedel, landbaserade operativa tjänster som är nödvändiga för sjöfart, däribland kommunikationer, vatten- och elförsörjning, reparationsmöjligheter för nödsituationer samt ankrings-, kajplats- och förtöjningstjänster.

6. Vardera parten ska tillåta förflyttning av utrustning såsom tomma containrar, som inte transporteras som gods mot betalning, mellan hamnar i en medlemsstat eller mellan hamnar i Moldavien.

7. Vardera parten ska, med förbehåll för att den behöriga myndigheten ger sitt godkännande, tillåta leverantörer av internationella sjötransporttjänster från den andra parten att tillhandahålla matartjänster mellan deras nationella hamnar.

Artikel 252

Lufttransport

En gradvis liberalisering av lufttransporterna mellan parterna, anpassad till båda parters handelsbehov, och villkoren för ömsesidigt marknadstillträde regleras genom avtalet om ett gemensamt europeiskt luftrum mellan EU och dess medlemsstater och Moldavien.

Artikel 253

Gradvis tillnärmning

Vardera parten erkänner vikten av att gradvis närma Moldaviens gällande och framtida lagstiftning till den unionslagstiftning som förtecknas i bilaga XXVIII-D till detta avtal.

Avsnitt 6

Elektronisk handel

Underavsnitt 1

Allmänna bestämmelser

Artikel 254

Mål och principer

1. Parterna erkänner att den elektroniska handeln ökar möjligheterna till handel inom många sektorer och är överens om att främja utvecklingen av elektronisk handel mellan sig, särskilt genom att samarbeta om de frågor som uppstår i samband med elektronisk handel enligt bestämmelserna i detta kapitel.

2. Parterna är överens om att utvecklingen av den elektroniska handeln helt måste uppfylla högsta internationella krav för uppgiftsskydd, så att användarna får förtroende för den elektroniska handeln.

3. Parterna är överens om att elektroniska överföringar ska betraktas som tillhandahållande av tjänster, i den mening som avses i avsnitt 3 (Gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster) i detta kapitel, som ska vara tullfria.

Artikel 255

Samarbete om elektronisk handel

1. Parterna ska föra en dialog om rättsliga frågor som den elektroniska handeln ger upphov till, bland annat

a) erkännande av certifikat för elektroniska signaturer som utfärdats till allmänheten och underlättande av certifieringstjänster över gränserna,

b) tjänstelevererande mellanhänders ansvar vid överföring eller lagring av uppgifter,

c) behandling av oombedda elektroniska kommersiella meddelanden,

d) konsumentskydd vid elektronisk handel, och

e) övriga frågor som är relevanta för utvecklingen av den elektroniska handeln.

2. Sådant samarbete kan ta formen av utbyte av information om parternas respektive lagstiftning om dessa frågor och om genomförandet av denna lagstiftning.

Underavsnitt 2

Tjänstelevererande mellanhänders ansvar

Artikel 256

Användning av mellanhänders tjänster

1. Parterna erkänner att mellanhänders tjänster kan användas av tredje parter för intrångsrelaterad verksamhet och ska föreskriva de åtgärder för tjänstelevererande mellanhänder som fastställs i detta underavsnitt.

2. I artikel 257 i detta avtal avses med *tjänsteleverantör* en leverantör av överföring, routing eller anslutningar för digital kommunikation online mellan eller bland punkter som specificerats av användaren för material enligt användarens val utan ändring av innehållet. I artiklarna 258 och 259 i detta avtal avses med *tjänsteleverantör* en leverantör eller operatör för onlinetjänster eller nätåtkomst.

Artikel 257

Tjänstelevererande mellanhänders ansvar: enbart vidarefordran (”mere conduit”)

1. Vardera parten ska se till att en tjänsteleverantör som levererar en informationssamhällets tjänst bestående av överföring i ett kommunikationsnät av information som lämnats av tjänstemottagaren, eller tillhandahållande av tillgång till ett kommunikationsnät, inte ska vara ansvarig för den överförda informationen under förutsättning att tjänsteleverantören

a) inte initierar överföringen,

b) inte väljer ut mottagaren av den överförda informationen, och

c) inte väljer ut eller ändrar den information som överförs.

2. Överföring och tillhandahållande av sådan tillgång som avses i punkt 1 omfattar automatisk, mellanliggande och tillfällig lagring av den vidarebefordrade informationen, i den mån lagringen enbart görs för att utföra överföringen i kommunikationsnätet och under förutsättning att informationen inte lagras längre än vad som rimligtvis krävs för sådan överföring.

3. Denna artikel ska inte påverka möjligheten för en domstol eller administrativ myndighet att i enlighet med parternas rättssystem kräva att tjänsteleverantören upphör med eller förhindrar en överträdelse.

Artikel 258

Tjänstelevererande mellanhänders ansvar: cachning

1. Vardera parten ska se till att en tjänsteleverantör som levererar en informationssamhällets tjänst bestående av överföring i ett kommunikationsnät av information som lämnats av tjänstemottagaren inte ska vara ansvarig för den automatiska, mellanliggande och tillfälliga lagring av informationen som ägt rum enbart för att effektivisera den vidare överföringen av informationen till andra tjänstemottagare på deras begäran, under förutsättning att

a) tjänsteleverantören inte ändrar informationen,

b) tjänsteleverantören uppfyller villkoren för tillgång till informationen,

c) tjänsteleverantören följer regler för uppdatering av informationen, vilka fastställts på ett sätt som är allmänt vedertaget och använt inom branschen,

d) tjänsteleverantören inte ingriper i den lagliga användningen av den teknik som är allmänt vedertagen och som används inom branschen för att få fram uppgifter om hur informationen används, och

e) tjänsteleverantören handlar utan dröjsmål för att avlägsna den information han har lagrat eller göra den oåtkomlig så snart han fått kännedom om att den information som ursprungligen överfördes har avlägsnats från nätet eller gjorts oåtkomlig, eller att en domstol eller administrativ myndighet har bestämt att den ska avlägsnas eller göras oåtkomlig.

2. Denna artikel ska inte påverka möjligheten för en domstol eller administrativ myndighet att i enlighet med parternas rättssystem kräva att tjänsteleverantören upphör med eller förhindrar en överträdelse.

Artikel 259

Tjänstelevererande mellanhänders ansvar: värdtjänster

1. Vardera parten ska se till att en tjänsteleverantör som levererar en informationssamhällets tjänst bestående av lagring av information som tillhandahållits av en tjänstemottagare inte ska vara ansvarig för information som lagrats på begäran av tjänstemottagaren, under förutsättning att

a) tjänsteleverantören inte hade kännedom om förekomsten av olaglig verksamhet eller olaglig information och, beträffande skadeståndsanspråk, inte var medveten om fakta eller omständigheter som gjort den olagliga verksamheten eller den olagliga informationen uppenbar, eller

b) tjänsteleverantören så snart han fått sådan kännedom eller blivit medveten om detta handlat utan dröjsmål för att avlägsna informationen eller göra den oåtkomlig.

2. Punkt 1 är inte tillämplig om tjänstemottagaren handlar under tjänsteleverantörens ledning eller överinseende.

3. Denna artikel ska inte påverka möjligheten för en domstol eller administrativ myndighet att i enlighet med parternas rättssystem kräva att tjänsteleverantören upphör med eller förhindrar en överträdelse, och inte heller ska den påverka möjligheten för parterna att inrätta förfaranden för att avlägsna information eller göra den oåtkomlig.

Artikel 260

Avsaknad av allmän övervakningsskyldighet

1. Parterna får inte ålägga leverantörer en allmän skyldighet att, när de tillhandahåller tjänster som omfattas av artiklarna 257, 258 och 259 i detta avtal, övervaka den information som de överför eller lagrar, och inte heller någon allmän skyldighet att aktivt efterforska fakta eller omständigheter som kan tyda på olaglig verksamhet.

2. En part får fastställa skyldigheter för leverantörer av informationssamhällets tjänster att omedelbart informera de behöriga myndigheterna om påstådda olagliga verksamheter som utförts eller olaglig information som tillhandahållits av mottagarna av deras tjänster eller att till behöriga myndigheter på deras begäran lämna information som gör det möjligt att identifiera de mottagare av deras tjänster med vilka de ingått lagringsavtal.

Avsnitt 7

Undantag

Artikel 261

Allmänna undantag

1. Utan att det påverkar de allmänna undantagen enligt artikel 446 i detta avtal omfattas bestämmelserna i detta kapitel och i bilagorna XXVII-A och XXVII-E, XXVII-B och XXVII-F, XXVII-C och XXVII-G, XXVII-D och XXVII-H till detta avtal av undantagen i denna artikel.

2. Med iakttagande av kravet att sådana åtgärder inte tillämpas på ett sätt som skulle innebära ett medel för godtycklig eller oberättigad diskriminering mellan länder där likartade förhållanden råder, eller en förtäckt inskränkning av etableringsfriheten eller det gränsöverskridande tillhandahållandet av tjänster, ska inget i detta kapitel tolkas som ett hinder för någon av parterna att anta eller genomföra följande åtgärder:

a) Åtgärder som är nödvändiga för att skydda den allmänna säkerheten eller moralen eller för att upprätthålla allmän ordning.

b) Åtgärder som är nödvändiga för att skydda människors, djurs eller växters liv eller hälsa.

c) Åtgärder som avser bevarandet av uttömliga naturtillgångar, om åtgärderna tillämpas i samband med begränsningar beträffande inhemska företagare eller beträffande inhemskt tillhandahållande eller inhemsk konsumtion av tjänster.

d) Åtgärder som är nödvändiga för att skydda nationella skatter av konstnärligt, historiskt eller arkeologiskt värde.

e) Åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa efterlevnaden av lagar och andra författningar som inte är oförenliga med bestämmelserna i detta kapitel, inbegripet sådana som hänför sig till

   i) förhindrandet av bedrägliga eller olagliga förfaranden eller åtgärder vid ett bristande fullgörande av avtalsförpliktelser,

   ii) skyddet av enskildas privatliv i samband med bearbetning och spridning av personuppgifter samt skyddet av konfidentialitet för enskildas register och konton,

   iii) säkerhet.

f) Åtgärder som är oförenliga med artiklarna 205.1 och 211 i detta avtal, förutsatt att olikheten i behandling syftar till att säkerställa en effektiv eller skälig beskattning eller uppbörd av direkta skatter med avseende på näringsverksamhet, företagare eller tjänsteleverantörer från den andra parten ([1]).

3. Bestämmelserna i detta kapitel och i bilagorna XXVII-A och XXVII-E, XXVII-B och XXVII-F, XXVII-C och XXVII-G, XXVII-D och XXVII-H till detta avtal ska inte tillämpas på parternas respektive sociala trygghetssystem eller verksamhet på en parts territorium som, om än bara tillfälligt, har anknytning till myndighetsutövning.

Artikel 262

Skatteåtgärder

Den behandling som mest gynnad nation som ges i enlighet med detta kapitel ska inte gälla för den behandling för skatteändamål som parterna beviljar eller i framtiden kommer att bevilja på grundval av avtal mellan parterna för att undvika dubbelbeskattning.

([1]) Åtgärder som syftar till att säkerställa en skälig eller effektiv beskattning eller uppbörd av direkta skatter omfattar åtgärder som en part vidtar i enlighet med sitt skattesystem och som
a) gäller företagare och tjänsteleverantörer som inte har sin hemvist i staten i fråga, eftersom deras skattskyldighet bestäms med hänsyn till vilka beskattningsbara inkomster som härrör från partens territorium,
b) gäller icke-bosatta personer för att säkra beskattning av eller uppbörd av skatt på partens territorium,
c) gäller icke-bosatta och bosatta personer för att förhindra skatteundandragande eller skatteflykt, inklusive indrivningsåtgärder,
d) gäller för konsumenter av tjänster som tillhandahålls i eller från den andra partens territorium för att säkerställa en beskattning av eller uppbörd av skatt från sådana konsumenter från källor inom partens territorium,
e) särskiljer företagare och tjänsteleverantörer som är oinskränkt skattskyldiga från andra företagare och tjänsteleverantörer på grund av skillnaden i skattebas, eller
f) fastställer, tilldelar eller fördelar inkomst, avkastning, vinst, förlust, avdrag eller tillgodohavande vad avser hemmahörande personer eller filialer, eller mellan närstående personer eller filialer hos samma person, för att skydda partens skattebas.
De skattetermer eller skattebegrepp som avses i led f i denna punkt och i denna fotnot fastställs i enlighet med skattedefinitioner och skattebegrepp, eller likvärdiga eller liknande definitioner och begrepp, enligt inhemsk lagstiftning i den part som vidtar åtgärden.

Artikel 263

Undantag i säkerhetssyfte

Inget i detta avtal ska tolkas på följande sätt:

a) Som en skyldighet för en part att lämna upplysningar, som om de röjs ställer väsentliga säkerhetsintressen på spel.

b) Som ett hinder för en part att vidta åtgärder som den anser nödvändiga för att skydda sina väsentliga säkerhetsintressen, där sådana åtgärder

   i) rör tillverkning av eller handel med vapen, ammunition eller krigsmateriel,

   ii) avser ekonomisk verksamhet som utövas direkt eller indirekt för att försörja en militär inrättning,

   iii) avser klyvbara ämnen eller fusionsämnen eller ämnen ur vilka sådana ämnen kan framställas, eller

   iv) vidtas i krigstid eller i andra kritiska lägen i de internationella relationerna.

c) Som ett hinder för en part att vidta åtgärder för att fullgöra de förpliktelser som parten åtagit sig i syfte att bevara internationell fred och säkerhet.

KAPITEL 7

Löpande betalningar och kapitalrörelser

Artikel 264

Löpande betalningar

Parterna åtar sig att i fritt konvertibel valuta och i enlighet med bestämmelserna i artikel VIII i stadgan för Internationella valutafonden tillåta alla betalningar och överföringar på betalningsbalansens bytesbalans mellan parterna.

Artikel 265

Kapitalrörelser

1. När det gäller transaktioner på betalningsbalansens kapitalbalans och finansiella balans ska parterna från och med detta avtals ikraftträdande garantera fri rörlighet för kapital i samband med direktinvesteringar, inbegripet förvärv av fast egendom, som görs i enlighet med värdlandets lagstiftning, investeringar som görs i enlighet med kapitel 6 (Etablering, handel med tjänster och elektronisk handel) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal samt i samband med omvandling till likvida medel eller repatriering av investerat kapital och eventuell vinst därav.

2. När det gäller andra transaktioner på betalningsbalansens kapitalbalans och finansiella balans än de som anges i punkt 1 ska vardera parten från och med detta avtals ikraftträdande, och utan att det påverkar tillämpningen av andra bestämmelser i detta avtal, sörja för

a) fri rörlighet för kapital i samband med krediter vid affärstransaktioner eller vid tillhandahållande av tjänster där en person som är bosatt på endera partens territorium deltar, och

b) fri rörlighet för kapital i samband med portföljinvesteringar som görs av investerare i den andra parten samt finansiella lån och krediter från dessa.

Artikel 266

Skyddsåtgärder

Om betalningar eller kapitalrörelser under exceptionella omständigheter orsakar eller riskerar att orsaka allvarliga svårigheter för valuta- eller penningpolitiken, exempelvis allvarliga problem med betalningsbalansen, i en eller flera

medlemsstater eller i Moldavien, får de berörda parterna vidta skyddsåtgärder under en period av högst sex månader, om sådana åtgärder är absolut nödvändiga. Den part som antar skyddsåtgärder ska omedelbart underrätta den andra parten om antagandet av skyddsåtgärder och snarast möjligt lägga fram en tidsplan för åtgärdernas avskaffande.

Artikel 267

Bestämmelser om underlättande och utveckling

1. Parterna ska samråda i syfte att underlätta kapitalrörelser sig emellan för att främja målen i detta avtal.

2. Under de första fyra år som följer på dagen för detta avtals ikraftträdande ska parterna vidta åtgärder för att skapa de nödvändiga förutsättningarna för en gradvis utvidgad tillämpning av unionens regler om fri rörlighet för kapital.

3. Före utgången av det femte året efter dagen för detta avtals ikraftträdande ska associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal granska de åtgärder som vidtagits och besluta om villkoren för ytterligare liberalisering.

KAPITEL 8

Offentlig upphandling

Artikel 268

Mål

1. Parterna erkänner att öppna, icke-diskriminerande och konkurrensutsatta upphandlingsförfaranden som medger insyn bidrar till en hållbar ekonomisk utveckling, och de uppställer som mål ett faktiskt, ömsesidigt och gradvist öppnande av sina respektive upphandlingsmarknader.

2. I detta kapitel föreskrivs ömsesidigt tillträde till upphandlingsmarknader på grundval av principen om nationell behandling på nationell, regional och lokal nivå för offentliga upphandlingar och koncessioner såväl inom den offentliga sektorn som inom den allmännyttiga sektorn. Det föreskrivs ett gradvist närmande av Moldaviens lagstiftning om offentlig upphandling till unionens regelverk om offentlig upphandling, som ska åtföljas av en institutionell reform och inrättandet av ett effektivt system för offentlig upphandling som bygger på principerna för offentlig upphandling inom unionen och de termer och definitioner som fastställs i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggentreprenader, varor och tjänster och i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster.

Artikel 269

Tillämpningsområde

1. Detta kapitel gäller för kontrakt för byggentreprenader, varor och tjänster inom både den offentliga och den allmännyttiga sektorn samt för byggentreprenad- och tjänstekoncessioner.

2. Detta kapitel gäller för alla upphandlande myndigheter och alla upphandlande enheter som uppfyller definitionerna i unionens regelverk för offentlig upphandling (nedan kallade *upphandlande enheter*). Det omfattar också offentligrättsliga organ och offentliga företag på det allmännyttiga området, såsom statsägda företag som genomför relevant verksamhet och privata företag som verkar på grundval av särskilda eller exklusiva rättigheter på det allmännyttiga området.

3. Detta kapitel gäller för kontrakt som överstiger tröskelvärdena i bilaga XXIX-A till detta avtal.

4. Beräkningen av det uppskattade värdet på ett offentligt kontrakt ska grunda sig på det totala beloppet exklusive mervärdesskatt. Vid tillämpningen av dessa tröskelvärden kommer Moldavien att beräkna och räkna om dessa kontraktsvärden till sin nationella valuta på grundval av sin centralbanks växelkurs.

5. Tröskelvärdena ska revideras regelbundet vartannat år med början det år då detta avtal träder i kraft, på grundval av den genomsnittliga dagskursen för euro, uttryckt i särskilda dragningsrätter, under den period på 24 månader som slutar den sista dagen i augusti före revideringen, och börja gälla den 1 januari. Om så behövs ska de reviderade tröskelvärdena avrundas nedåt till närmaste tusental euro. Revideringen av tröskelvärdena ska antas genom beslut av associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal.

Artikel 270

Institutionell bakgrund

1. Vardera parten ska inrätta eller bibehålla en lämplig institutionell ram och de mekanismer som är nödvändiga för att systemet för offentlig upphandling ska fungera väl och för att bestämmelserna i detta kapitel ska kunna tillämpas.

2. Inom ramen för den institutionella reformen ska Moldavien framför allt utse följande:

a) Ett verkställande organ som ansvarar för den ekonomiska politiken inom den centrala offentliga förvaltningen och som ska sörja för en samstämmig politik på alla områden med anknytning till offentlig upphandling. Detta organ ska underlätta och samordna genomförandet av detta kapitel och leda processen för gradvist närmande till unionens regelverk.

b) Ett opartiskt och oberoende organ som prövar de beslut som fattas av upphandlande myndigheter eller enheter vid tilldelning av kontrakt. I detta sammanhang avses med *oberoende* att organet ska vara en offentlig myndighet som är skild från alla upphandlande enheter och ekonomiska aktörer. Det ska finnas möjlighet för rättslig prövning av de beslut som fattas av detta organ.

3. Vardera parten ska sörja för verkställandet av de beslut som fattas av de myndigheter som ansvarar för prövningen av ekonomiska aktörers klagomål avseende överträdelser av inhemsk lagstiftning.

Artikel 271

Grundläggande principer för tilldelning av kontrakt

1. Senast nio månader efter detta avtals ikraftträdande ska parterna ha börjat tillämpa en rad grundläggande principer för tilldelning av alla kontrakt enligt punkterna 2–15. Dessa grundläggande principer följer direkt av reglerna och principerna för offentlig upphandling enligt unionens regelverk för offentlig upphandling, däribland principerna om icke-diskriminering, likabehandling, öppenhet och proportionalitet.

Offentliggörande

2. Vardera parten ska se till att alla planerade upphandlingar offentliggörs i ett lämpligt medium i en omfattning som är tillräcklig för att

a) öppna marknaden för konkurrens och

b) ge alla berörda ekonomiska aktörer möjlighet att få tillfredsställande tillgång till information om den planerade upphandlingen före tilldelningen av kontrakt och att anmäla sitt intresse för att tilldelas kontraktet.

3. Offentliggörandet ska vara anpassat till det ekonomiska intresse som de ekonomiska aktörerna har för kontraktet.

4. Offentliggörandet ska åtminstone innehålla de väsentliga uppgifterna om det kontrakt som ska tilldelas, de kvalitativa urvalskriterierna, metoden för tilldelning av kontrakt, tilldelningskriterier och all annan information som de ekonomiska aktörerna rimligtvis behöver för att besluta om de ska anmäla sitt intresse för att tilldelas kontraktet.

Tilldelning av kontrakt

5. Alla kontrakt ska tilldelas genom öppna och opartiska tilldelningsförfaranden som förhindrar korruption. Denna opartiskhet ska säkerställas särskilt genom en icke-diskriminerande beskrivning av föremålet för upphandlingen, möjlighet för alla ekonomiska aktörer att delta på lika villkor, lämpliga tidsfrister och ett öppet och objektivt tillvägagångssätt.

6. De upphandlande enheterna ska när de beskriver de byggentreprenader, varor eller tjänster som ska upphandlas använda allmänna beskrivningar av utförande och funktioner samt internationella, europeiska eller nationella standarder.

7. Beskrivningen av vad som krävs när det gäller en byggentreprenad, en vara eller en tjänst ska inte innehålla uppgifter om tillverkning, ursprung eller särskilt framställningsförfarande, och inte heller hänvisningar till varumärke, patent eller typ, ursprung eller tillverkning såvida detta inte motiveras av föremålet för upphandlingen och åtföljs av orden ”eller likvärdigt”. I första hand ska mer allmänna beskrivningar av utförande och funktioner användas.

8. De upphandlande enheterna får inte införa villkor som leder till direkt eller indirekt diskriminering av den andra partens ekonomiska aktörer, t.ex. krav på att de ekonomiska aktörer som är intresserade av kontraktet måste vara etablerade i samma land, region eller territorium som den upphandlande enheten.

Trots vad som sägs i första stycket kan den som tilldelas kontraktet åläggas att inrätta viss infrastruktur på den plats där uppdraget ska utföras, om detta är befogat på grund av speciella omständigheter vid upphandlingen.

9. Tidsfristerna för intresseanmälan och inlämning av anbud ska vara tillräckligt långa för att ekonomiska aktörer från den andra parten ska kunna göra en tillfredsställande bedömning och utarbeta ett anbud.

10. Alla deltagare måste i förväg få kännedom om de regler som gäller för förfarandet samt urvals- och tilldelningskriterier. Dessa regler måste tillämpas på samma sätt på alla deltagare.

11. De upphandlande enheterna får begränsa antalet sökande som inbjuds att lämna anbud förutsatt att

a) detta görs på ett öppet och icke-diskriminerande sätt, och

b) urvalet görs endast på grundval av objektiva faktorer såsom de sökandes erfarenhet av den sektor det gäller, företagets storlek och infrastruktur eller de sökandes tekniska och yrkesmässiga kompetens.

Om ett begränsat antal sökande inbjuds att lämna anbud ska hänsyn tas till behovet att säkerställa tillfredsställande konkurrens.

12. De upphandlande enheterna får använda sig av förhandlade förfaranden endast i definierade undantagsfall när ett sådant förfarande inte de facto snedvrider konkurrensen.

13. De upphandlande enheterna får använda sig av kvalifikationssystem endast på villkor att förteckningen över kvalificerade aktörer upprättas genom ett väl offentliggjort, transparent och öppet förfarande. Kontrakt som omfattas av sådana system ska dessutom tilldelas på ett icke-diskriminerande sätt.

14. Vardera parten ska säkerställa att tilldelningen av kontrakt sker på ett öppet sätt till den sökande som har lämnat in det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet eller anbudet med det lägsta priset, på grundval av anbudskriterier och förfaranderegler som fastställts och meddelats i förväg. De slutgiltiga besluten ska meddelas samtliga sökande utan oskäligt dröjsmål. En sökande som inte tilldelats något kontrakt ska på begäran få så detaljerad information om skälen till detta att beslutet kan prövas.

Rättsligt skydd

15. Vardera parten ska sörja för att alla som har eller har haft intresse av att tilldelas ett särskilt kontrakt och som har skadats eller riskerar att skadas av en påstådd överträdelse har rätt till verkningsfullt opartiskt rättsligt skydd mot alla beslut från den upphandlande enheten som har samband med tilldelningen av det kontraktet. De beslut som fattas under loppet av och vid slutförandet av ett sådant prövningsförfarande ska offentliggöras på ett sådant sätt att samtliga berörda ekonomiska aktörer informeras om besluten.

Artikel 272

Planering av gradvis tillnärmning

1. Innan den gradvisa tillnärmningen inleds ska Moldavien till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal överlämna en övergripande färdplan för genomförandet av detta kapitel, med tidsplaner och delmål som ska omfatta alla reformer som rör närmande till unionens regelverk och uppbyggnad av den institutionella kapaciteten. Denna färdplan ska överensstämma med de faser och tidsplaner som anges i bilaga XXIX-B till detta avtal.

2. Färdplanen ska omfatta samtliga aspekter av reformerna och den allmänna rättsliga ramen för genomförandet av offentlig upphandling, i synnerhet tillnärmning av lagstiftningen för offentliga kontrakt, kontrakt inom den allmännyttiga sektorn, koncessioner avseende byggentreprenader och prövningsförfaranden samt förstärkning av den administrativa kapaciteten på alla nivåer, inbegripet överprövningsorgan och tillsynsmekanismer.

3. Efter ett positivt yttrande från associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor ska färdplanen betraktas som ett referensdokument för genomförandet av detta kapitel. Unionen ska göra sitt yttersta för att hjälpa Moldavien att genomföra färdplanen.

Artikel 273

Gradvis tillnärmning

1. Moldavien ska sörja för att dess nuvarande och framtida lagstiftning om offentlig upphandling gradvis görs förenlig med unionens regelverk för offentlig upphandling.

2. Närmandet till unionens regelverk ska genomföras i på varandra följande faser såsom anges i tidsplanen i bilaga XXIX-B till detta avtal och specificeras ytterligare i bilagorna XXIX-C–XXIX-F, XXIX-H, XXIX-I och XXIX-K. I bilagorna XXIX-G och XXIX-J till detta avtal anges icke-obligatoriska delar som inte behöver tillnärmas, och i bilagorna XXIX-L–XXIX-O till detta avtal de delar av unionens regelverk som inte omfattas av tillnärmningen av lagstiftningen. Vid denna process ska relevant rättspraxis vid Europeiska unionens domstol beaktas liksom de genomförandeåtgärder som Europeiska kommissionen antagit samt, om detta blir nödvändigt, alla ändringar av unionens regelverk som sker under tiden. Genomförandet av varje enskild etapp ska utvärderas av associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal och, efter ett positivt yttrande från kommittén, kopplas samman med det ömsesidiga beviljandet av marknadstillträde enligt bilaga XXIX-B till detta avtal. Europeiska kommissionen ska utan oskäligt dröjsmål underrätta Moldavien om alla ändringar av unionens regelverk. Den ska på begäran ge råd och tekniskt stöd till genomförandet av sådana ändringar.

3. Associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor ska inte gå vidare till utvärderingen av den påföljande fasen förrän åtgärderna för att genomföra den föregående fasen har slutförts och godkänts i enlighet med punkt 2.

4. Vardera parten ska sörja för att de aspekter och områden av offentlig upphandling som inte omfattas av denna artikel följer principerna om öppenhet, icke-diskriminering och likabehandling enligt artikel 271 i detta avtal.

Artikel 274

Marknadstillträde

1. Parterna är överens om att det faktiska och ömsesidiga öppnandet av deras respektive marknader ska ske gradvis och samtidigt. Under processen med att tillnärma lagstiftningen ska omfattningen av det marknadstillträde som ömsesidigt beviljas vara kopplad till framstegen i denna process i enlighet med bilaga XXIX-B till detta avtal.

2. Beslut om att gå vidare till nästa fas av öppning av marknaderna ska ske på grundval av en bedömning av kvaliteten på den lagstiftning som antagits och dess praktiska tillämpning. Sådana bedömningar ska regelbundet göras av associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal.

3. I den mån en part har öppnat sin marknad för offentlig upphandling för den andra parten i enlighet med bilaga XXIX-B till detta avtal

a) ska unionen ge företag från Moldavien – oavsett om de är etablerade i unionen eller inte – tillträde till sina upphandlingsförfaranden i enlighet med unionens regler för offentlig upphandling på villkor som inte är mindre förmånliga än de villkor som gäller för unionens företag,

b) ska Moldavien ge unionens företag – oavsett om de är etablerade i Moldavien eller inte – tillträde till sina upphandlingsförfaranden i enlighet med sina nationella regler för upphandling på villkor som inte är mindre förmånliga än de villkor som gäller för företag från Moldavien.

4. När den sista fasen av tillnärmningsprocessen genomförts kommer parterna att undersöka möjligheten att ge ömsesidigt marknadstillträde i fråga om upphandlingar under de tröskelvärden som anges i bilaga XXIX-A till detta avtal.

5. Finland har meddelat ett förbehåll i fråga om Åland.

Artikel 275

Information

1. Vardera parten ska se till att upphandlande enheter och ekonomiska aktörer får lämplig information om förfarandena för offentlig upphandling, bland annat genom att offentliggöra all relevant lagstiftning och alla administrativa avgöranden.

2. Vardera parten ska sörja för en faktisk spridning av information om kontraktsmöjligheter.

Artikel 276

Samarbete

1. Parterna ska stärka sitt samarbete genom utbyte av erfarenheter och information om bästa praxis och regelverk.

2. Unionen ska underlätta genomförandet av detta kapitel, bland annat genom tekniskt stöd när så är lämpligt. I överensstämmelse med bestämmelserna i avdelning VI (Finansiellt samarbete samt bestämmelser om bedrägeribekämpning och kontroll) i detta avtal ska särskilda beslut om finansiellt stöd fattas genom relevanta finansieringsmekanismer och finansieringsinstrument i unionen.

3. En vägledande förteckning över samarbetsfrågor finns i bilaga XXIX-P till detta avtal.

KAPITEL 9

Immateriella rättigheter

Avsnitt 1

Allmänna bestämmelser och principer

Artikel 277

Mål

Målen med detta kapitel är att

a) underlätta produktion och marknadsföring av innovativa och kreativa produkter mellan parterna, och

b) få till stånd ett fullgott och effektivt skydd av immateriella rättigheter samt se till att lagstiftningen på detta område efterlevs.

Artikel 278

Skyldigheternas art och omfattning

1. Parterna ska säkerställa ett fullgott och effektivt genomförande av de internationella avtal om immateriella rättigheter i vilka de är parter, inbegripet WTO-avtalet om handelsrelaterade aspekter av immaterialrätter (Tripsavtalet). Bestämmelserna i detta kapitel ska komplettera och ytterligare specificera parternas rättigheter och skyldigheter enligt Tripsavtalet och andra internationella avtal om immateriella rättigheter.

2. I detta avtal avses med *immateriella rättigheter* åtminstone alla kategorier av immateriella rättigheter som omfattas av artiklarna 280–317 i detta avtal.

3. Skyddet av immateriella rättigheter inbegriper skydd mot illojal konkurrens enligt artikel 10a i Pariskonventionen från 1967 för skydd av den industriella äganderätten (Pariskonventionen).

Artikel 279

Konsumtion

Vardera parten ska tillhandahålla ett system för inhemsk eller regional konsumtion av immateriella rättigheter.

Avsnitt 2

Standarder för immateriella rättigheter

Underavsnitt 1

Upphovsrätt och närstående rättigheter

Artikel 280

Skydd

Parterna ska efterleva de rättigheter och skyldigheter som fastställs i följande internationella avtal:

a) Bernkonventionen för skydd av litterära och konstnärliga verk (Bernkonventionen),

b) Internationella konventionen om skydd för utövande konstnärer, framställare av fonogram samt radioföretag från 1961 (Romkonventionen),

c) Tripsavtalet,

d) Wipos (Världsorganisationen för den intellektuella äganderätten) fördrag om upphovsrätt, och

e) Wipos fördrag om framföranden och fonogram.

Artikel 281

Upphovsmän

Vardera parten ska föreskriva att upphovsmän har ensamrätt att medge eller förbjuda följande:

a) Direkt eller indirekt, tillfälligt eller permanent mångfaldigande av deras verk, oavsett metod och form, helt eller delvis.

b) Alla former av spridning till allmänheten genom försäljning eller på annat sätt, av deras verk eller kopior av detta.

c) Alla former av överföring till allmänheten av deras verk, på trådbunden eller trådlös väg, inbegripet att verken görs tillgängliga för allmänheten på ett sådant sätt att enskilda kan få tillgång till dessa verk från en plats och vid en tidpunkt som de själva väljer.

Artikel 282

Utövande konstnärer

Vardera parten ska föreskriva att utövande konstnärer har ensamrätt att

a) medge eller förbjuda upptagningar ([1]) av sina framföranden,

b) medge eller förbjuda direkt eller indirekt, tillfälligt eller permanent mångfaldigande av upptagningar av sina framföranden, oavsett metod och form, helt eller delvis,

c) göra upptagningar av sina framföranden tillgängliga för allmänheten genom försäljning eller på annat sätt,

d) medge eller förbjuda tillgängliggörandet av upptagningar av sina framföranden för allmänheten, på trådbunden eller trådlös väg, på ett sådant sätt att enskilda kan få tillgång till dem från en plats och vid en tidpunkt som de själva väljer,

e) medge eller förbjuda trådlös radio- och televisionsutsändning och återgivning för allmänheten av sina framföranden, utom när framförandet i sig självt sker vid en radio- eller televisionsutsändning eller härrör från en upptagning.

Artikel 283

Fonogramframställare

Vardera parten ska föreskriva att fonogramframställare har ensamrätt att

a) medge eller förbjuda direkt eller indirekt, tillfälligt eller permanent mångfaldigande av sina fonogram, oavsett metod och form, helt eller delvis,

b) göra sina fonogram, inbegripet kopior av dessa, tillgängliga för allmänheten genom försäljning eller på annat sätt, och

c) medge eller förbjuda tillgängliggörandet av sina fonogram för allmänheten, på trådbunden eller trådlös väg, på ett sådant sätt att enskilda kan få tillgång till dem från en plats och vid en tidpunkt som de själva väljer.

Artikel 284

Radio- och televisionsföretag

Vardera parten ska föreskriva att radio- och televisionsföretag har ensamrätt att medge eller förbjuda

a) upptagning av sina utsändningar,

b) mångfaldigande av upptagningar av sina utsändningar,

c) tillgängliggörande för allmänheten, på trådbunden eller trådlös väg, av upptagningar av sina utsändningar, och

d) återutsändning av sina utsändningar liksom återgivning för allmänheten av sina utsändningar om sådan återgivning sker på platser till vilka allmänheten har tillträde mot erläggande av inträdesavgift.

Artikel 285

Radio- och televisionsutsändning och återgivning för allmänheten

1. Vardera parten ska föreskriva rätt till en enda skälig ersättning från användaren när ett fonogram som har utgivits i kommersiellt syfte används i original eller kopia för trådlös utsändning eller för annan återgivning för allmänheten, och säkerställa att denna ersättning fördelas mellan de berörda utövande konstnärerna och fonogramframställarna.

2. Vardera parten får fastställa villkoren för hur ersättningen ska fördelas mellan konstnärer och fonogramframställare när det saknas avtal dem emellan.

([1]) I detta kapitel avses med *upptagning* konkretisering av ljud eller bilder, eller av symboler för ljud eller bilder, ur vilken dessa ljud eller bilder kan uppfattas, mångfaldigas eller överföras genom en anordning.

Artikel 286

Skyddstid

1. Upphovsrätten till ett litterärt eller konstnärligt verk enligt artikel 2 i Bernkonventionen ska löpa under upphovsmannens livstid och 70 år efter hans eller hennes död, oavsett vilken dag som verket lagligen gjordes tillgängligt för allmänheten.

2. Skyddstiden för ett musikverk med text ska upphöra 70 år efter dödsdagen för den sist avlidne av följande personer, oberoende av om dessa personer betecknas som medförfattare eller inte: textförfattaren och den person som komponerat den musikaliska kompositionen, förutsatt att båda bidragen skapades specifikt för motsvarande musikaliska komposition med text.

3. Utövande konstnärers rättigheter ska löpa ut tidigast 50 år efter dagen för framförandet. Dock gäller följande:

a) Om en upptagning av framförandet i annan form än på ett fonogram lagligen offentliggörs eller lagligen överförs till allmänheten under denna tid, ska rättigheterna upphöra 50 år från dagen för ett första sådant offentliggörande eller en första sådan överföring till allmänheten, beroende på vilket som infaller först.

b) Om en upptagning av framförandet på ett fonogram lagligen offentliggörs eller lagligen överförs till allmänheten inom denna tid, ska rättigheterna upphöra 70 år från dagen för ett första sådant offentliggörande eller en första sådan överföring till allmänheten, beroende på vilket som infaller först.

4. Fonogramframställares rättigheter ska löpa ut tidigast 50 år efter det att upptagningen gjordes. Dock gäller följande:

a) Om ett fonogram har offentliggjorts lagligen under den perioden ska dessa rättigheter löpa ut tidigast 70 år från dagen för det första lagliga offentliggörandet. Om inget lagligt offentliggörande har ägt rum under den period som anges i första meningen och om fonogrammet lagligen överförts till allmänheten under denna period ska rättigheterna upphöra tidigast 70 år efter den dag då den första lagliga överföringen till allmänheten gjordes.

b) Om fonogramframställaren inte 50 år efter det att ett fonogram lagligen offentliggjorts eller överförts till allmänheten erbjuder kopior av detta för försäljning i tillräcklig mängd, eller inte gör det tillgängligt för allmänheten, har den utövande konstnären rätt att säga upp avtalet genom vilket han eller hon har överlåtit eller upplåtit sina rättigheter till upptagningen av sitt framförande till en fonogramframställare.

5. Televisions- och radioföretags rättigheter ska löpa ut tidigast 50 år efter det att utsändningen först överfördes via tråd eller trådlöst, inbegripet via kabel eller satellit.

6. De skyddstider som föreskrivs i denna artikel beräknas från den 1 januari det år som följer på den händelse som ger upphov till skyddet.

Artikel 287

Skydd av tekniska åtgärder

1. Vardera parten ska ge tillfredsställande rättsligt skydd mot kringgående av effektiva tekniska åtgärder om personen som utför kringgåendet känner till eller rimligen borde veta att han/hon utför en sådan handling.

2. Vardera parten ska ge tillfredsställande rättsligt skydd mot tillverkning, import, spridning, försäljning, uthyrning, marknadsföring i försäljnings- eller uthyrningssyfte eller innehav i kommersiellt syfte av anordningar, produkter eller komponenter eller tillhandahållande av tjänster som

a) marknadsförs, utannonseras eller saluförs i syfte att kringgå en effektiv teknisk åtgärd, eller

b) endast har ett begränsat kommersiellt intresse eller användningsområde av betydande art utöver att kringgå en effektiv teknisk åtgärd, eller

c) huvudsakligen är utformade, konstruerade, anpassade eller framtagna i syfte att möjliggöra eller underlätta kringgående av en effektiv teknisk åtgärd.

3. I detta avtal avses med *teknisk åtgärd* varje teknik, anordning eller komponent som har utformats för att vid normalt bruk förhindra eller begränsa handlingar, med avseende på verk eller andra skyddade alster, som inte har tillåtits av innehavaren av en upphovsrätt eller av upphovsrätten närstående rättigheter enligt inhemsk lagstiftning. Tekniska åtgärder ska anses vara ”effektiva” om användningen av ett skyddat verk eller annat skyddat alster kontrolleras av rättighetshavarna genom en åtkomstkontroll- eller skyddsprocess, t.ex. kryptering, kodning eller annan omvandling av verket eller alstret eller en kontrollmekanism för kopiering, om processen uppfyller skyddsändamålet.

Artikel 288

Skydd av information om rättighetsförvaltning

1. Vardera parten ska ge tillfredsställande rättsligt skydd mot handlingar som personer utför utan tillstånd, såsom att de

a) avlägsnar eller ändrar elektronisk information om rättighetsförvaltning, eller

b) vad gäller verk eller andra alster, som är skyddade enligt detta avtal och från vilka elektronisk information om rättighetsförvaltning har avlägsnats eller ändrats utan tillstånd, sprider, importerar i spridningssyfte, sänder ut i radio eller television, överför till eller gör dessa verk eller alster tillgängliga för allmänheten,

om personen i fråga vet, eller rimligen borde veta, att han/hon därigenom orsakar, möjliggör, underlättar eller döljer intrång i en upphovsrätt eller till upphovsrätten närstående rättigheter enligt inhemsk lagstiftning.

2. I detta kapitel avses med *information om rättighetsförvaltning* all information som lämnas av en rättighetshavare i syfte att identifiera ett verk eller annat alster som skyddas enligt detta kapitel, upphovsmannen eller annan rättighetshavare, eller information om villkoren för användning av verket eller alstret liksom eventuella nummer eller koder som uttrycker sådan information. Punkt 1 ska gälla när någon av dessa uppgifter är kopplad till en kopia av, eller framträder i samband med överföring till allmänheten av ett verk eller annat alster som skyddas enligt detta kapitel.

Artikel 289

Undantag och begränsningar

1. Vardera parten får, i enlighet med de konventioner och internationella avtal i vilka den är part, föreskriva undantag från och begränsningar av de rättigheter som fastställs i artiklarna 281–286 i detta avtal endast i vissa särskilda fall som inte strider mot normalt utnyttjande av det skyddade alstret och inte oskäligt inkräktar på rättighetshavarnas legitima intressen.

2. Vardera parten ska sörja för att tillfälliga former av mångfaldigande enligt artiklarna 282–285 i detta avtal som är flyktiga eller av underordnad betydelse och som utgör en integrerad och väsentlig del av en teknisk process, samt vars enda syfte är att möjliggöra

a) överföring i ett nät mellan tredje parter via en mellanhand, eller

b) laglig användning av ett verk eller annat skyddat alster, och som inte har någon självständig ekonomisk betydelse, ska undantas från den rätt till mångfaldigande som avses i artiklarna 282–285 i detta avtal.

Artikel 290

Konstnärers följerätt till konstverk

1. Vardera parten ska till förmån för upphovsmannen till ett originalkonstverk införa en följerätt som definieras som en oförytterlig rätt som upphovsmannen inte kan avstå från, inte ens på förhand, och som innebär rätt till upphovsrättslig ersättning som är grundad på försäljningspriset vid all vidareförsäljning av verket efter upphovsmannens första överlåtelse.

2. Den rätt som avses i punkt 1 ska gälla vid all vidareförsäljning vid vilken yrkesmässigt verksamma på konstmarknaden deltar, såsom säljare, köpare eller förmedlare, till exempel auktionskammare, konstgallerier och alla konsthandlare i övrigt.

3. Vardera parten får föreskriva att den rätt som avses i punkt 1 inte ska gälla vidareförsäljning i fall där säljaren har förvärvat konstverket direkt av upphovsmannen mindre än tre år före vidareförsäljningen och där vidareförsäljningspriset inte överstiger ett visst minimibelopp.

4. Den upphovsrättsliga ersättningen ska betalas av säljaren. Vardera parten får föreskriva att en annan av de fysiska eller juridiska personer som avses i punkt 2 än säljaren ska vara ensam ansvarig för betalningen av den upphovsrättsliga ersättningen, eller dela det ansvaret med säljaren.

5. Det skydd som tillhandahålls får begäras i den utsträckning detta är tillåtet av den part där skyddet begärs. Förfarandet för insamling och beloppen ska fastställas i inhemsk lagstiftning.

Artikel 291

Samarbete i fråga om kollektiv förvaltning av rättigheter

Parterna ska sträva efter att främja dialog och samarbete mellan deras respektive organ för kollektiv förvaltning i syfte att främja tillgången till verk och andra skyddade alster och överföring av upphovsrättslig ersättning för användning av sådana verk eller andra skyddade alster.

Underavsnitt 2

Varumärken

Artikel 292

Internationella överenskommelser

Parterna ska

a) efterleva protokollet till Madridöverenskommelsen om internationell registrering av varumärken (1989), Wipos fördrag om varumärkesrätt (*Trademark Law Treaty*) och Niceöverenskommelsen om internationell klassificering av varor och tjänster vid registrering av varumärken och

b) vidta alla rimliga åtgärder för att uppfylla kraven i *Singapore Treaty on the Law of Trademarks.*

Artikel 293

Registreringsförfarande

1. Vardera parten ska sörja för att det inrättas ett system för varumärkesregistrering där varje slutgiltigt negativt beslut som fattas av den behöriga varumärkesmyndigheten meddelas den sökande skriftligen och är vederbörligen motiverat.

2. Vardera parten ska se till att det finns en möjlighet att invända mot ansökningar om registrering av varumärken. Sådana invändningsförfaranden ska vara kontradiktoriska.

3. Parterna ska tillhandahålla en allmänt tillgänglig elektronisk databas över varumärkesansökningar och varumärkesregistreringar.

Artikel 294

Välkända varumärken

I syfte att genomföra artikel 6a i Pariskonventionen och artikel 16.2 och 16.3 i Tripsavtalet rörande skydd av välkända varumärken ska parterna tillämpa den gemensamma rekommendation om bestämmelser avseende välkända varumärken som antogs vid konferensen mellan parterna i Pariskonventionen för internationellt rättsskydd och Wipos generalförsamling vid den trettiofjärde omgången möten mellan Wipomedlemsstaternas församlingar (september 1999).

Artikel 295

Undantag till varumärkesrättigheter

Vardera parten ska föreskriva begränsade undantag till de rättigheter som är knutna till ett varumärke, till exempel skälig användning av beskrivande ord, skydd av geografiska beteckningar enligt artikel 303 i detta avtal eller andra begränsade undantag som beaktar varumärkesinnehavarens och tredje parters legitima intressen.

Underavsnitt 3

Geografiska beteckningar

Artikel 296

Tillämpningsområde

1. Detta underavsnitt är tillämpligt på erkännande och skydd av geografiska beteckningar med ursprung i parternas territorier.

2. För att en geografisk beteckning med ursprung i en part ska kunna skyddas av den andra parten, ska den avse produkter som omfattas av den lagstiftning i den andra parten som avses i artikel 297 detta avtal.

3. Termen *geografisk beteckning* ska avse beteckningar enligt artikel 22.1 i Tripsavtalet och ska även omfatta ursprungsbeteckningar.

Artikel 297

Fastställda geografiska beteckningar

1. Efter att ha granskat Moldaviens lagstiftning om skydd av de geografiska beteckningar som förtecknas i del A i bilaga XXX-A till detta avtal drar unionen slutsatsen att lagstiftningen överensstämmer med del C i bilaga XXX-A till detta avtal.

2. Efter att ha granskat unionens lagstiftning om skydd av de geografiska beteckningar som förtecknas i del B i bilaga XXX-A till detta avtal drar Moldavien slutsatsen att lagstiftningen överensstämmer med del C i bilaga XXX-A till detta avtal.

3. Efter att Moldaviens regering har genomfört ett invändningsförfarande i enlighet med kriterierna i bilaga XXX-B till detta avtal, och granskat de geografiska beteckningar för unionens jordbruksprodukter och livsmedel som anges i bilaga XXX-C till detta avtal samt de geografiska beteckningar för viner, aromatiserade viner och spritdrycker som anges i bilaga XXX-D till detta avtal, vilka unionen har registrerat i enlighet med den lagstiftning som avses i punkt 2, ska Moldavien skydda dessa geografiska beteckningar i enlighet med den skyddsnivå som fastställs i detta underavsnitt.

4. Efter att unionen har genomfört ett invändningsförfarande i enlighet med kriterierna i bilaga XXX-B till detta avtal, och granskat de geografiska beteckningar för Moldaviens jordbruksprodukter och livsmedel som anges i bilaga XXX-C till detta avtal samt de geografiska beteckningar för viner, aromatiserade viner och spritdrycker som anges i bilaga XXX-D till detta avtal, vilka Moldavien har registrerat i enlighet med den lagstiftning som avses i punkt 1, ska unionen skydda dessa geografiska beteckningar i enlighet med den skyddsnivå som fastställs i detta underavsnitt.

5. De beslut som den gemensamma kommitté som inrättas genom artikel 11 i avtalet mellan Europeiska unionen och Moldavien fattar om skydd av geografiska beteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel när det gäller ändring av bilagorna III och IV till det avtalet, och som fattas före ikraftträdandet av det här avtalet, ska anses vara beslut av underkommittén för geografiska beteckningar, och de geografiska beteckningar som lagts till i bilagorna III och IV till det avtalet ska anses vara en del av bilagorna XXX-C och XXX-D till det här avtalet. Parterna ska således skydda de geografiska beteckningarna såsom fastställda geografiska beteckningar enligt det här avtalet.

Artikel 298

Tillägg av nya geografiska beteckningar

1. Parterna är överens om att det ska vara möjligt att i bilagorna XXX-C och XXX-D till detta avtal lägga till nya geografiska beteckningar som ska skyddas; detta ska ske i enlighet med förfarandet i artikel 306.3 i detta avtal efter det att ett invändningsförfarande och en granskning av de geografiska beteckningarna enligt artikel 297.3 och 297.4 i detta avtal har genomförts med ett för båda parter tillfredsställande resultat.

2. En part ska inte vara skyldig att såsom geografisk beteckning skydda ett namn som kommer i konflikt med namnet på en växtsort, inbegripet namnet på en druvsort för vinframställning, eller en djurras och därmed riskerar att vilseleda konsumenten om produktens verkliga ursprung.

Artikel 299

Omfattning av skyddet för geografiska beteckningar

1. De geografiska beteckningar som anges i bilagorna XXX-C och XXX-D till detta avtal, inbegripet de som läggs till i enlighet med artikel 298 i detta avtal, ska skyddas mot följande:

a) Varje direkt eller indirekt kommersiellt bruk av den skyddade beteckningen

   i) för produkter som är likartade, men som inte uppfyller kraven i produktspecifikationen för det skyddade namnet, eller

   ii) om ett sådant bruk innebär att det anseende som är kopplat till den geografiska beteckningen utnyttjas.

b) Varje obehörigt bruk, eller varje obehörig imitation eller anspelning ([1]), även när produktens verkliga ursprung anges eller det skyddade namnet har översatts, transkriberats, translitererats eller åtföljs av uttryck som ”stil”, ”typ”, ”metod”, ”sådan som tillverkas i”, ”imitation”, ”smak”, ”liknande” eller dylikt.

c) Varje annan osann eller vilseledande uppgift om härkomst, ursprung, beskaffenhet eller väsentliga egenskaper hos produkten på dennas inre eller yttre förpackning, reklammaterial eller handlingar, liksom förpackning av produkten i en behållare som är ägnad att inge en oriktig föreställning om produktens verkliga ursprung.

d) Alla andra förfaranden som kan vilseleda konsumenten om produktens verkliga ursprung.

2. När det förekommer geografiska beteckningar som är helt eller delvis homonyma ska skydd beviljas varje enskild beteckning under förutsättning att beteckningen har använts i god tro och med visad hänsyn till lokalt och traditionellt bruk samt till den reella risken för förväxling. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 23 i Tripsavtalet ska parterna ömsesidigt fastställa de praktiska villkor under vilka sådana homonyma geografiska beteckningar ska särskiljas från varandra, med beaktande av behovet av att se till att berörda producenter behandlas lika och att konsumenterna inte vilseleds. En homonym som felaktigt får konsumenten att tro att produkter kommer från ett annat område ska inte registreras även om namnet är korrekt vad avser det område, den region eller den plats där produkterna i fråga har sitt verkliga ursprung.

3. Om en part i samband med förhandlingar med ett tredjeland föreslår att en geografisk beteckning med ursprung i det landet ska skyddas och namnet i fråga är homonymt med en geografisk beteckning med ursprung i den andra parten, ska den sistnämnda parten rådfrågas och ges tillfälle att lämna synpunkter innan namnet blir skyddat.

4. Ingenting i detta underavsnitt ska förplikta en part att skydda en till den andra parten hörande geografisk beteckning som inte är eller som upphör att vara skyddad i det land där den har sitt ursprung. Parterna ska underrätta varandra om en geografisk beteckning upphör att vara skyddad i sitt ursprungsland.

5. Bestämmelserna i detta underavsnitt ska inte på något sätt påverka en persons rätt att i näringsverksamhet använda sitt namn eller namnet på sin föregångare i rörelsen, utom om namnet används på ett sådant sätt att konsumenterna vilseleds.

Artikel 300

Rätt att använda geografiska beteckningar

1. Ett namn som är skyddat enligt detta underavsnitt får användas av alla aktörer som saluför, producerar, bearbetar eller bereder jordbruksprodukter, livsmedel, viner, aromatiserade viner eller spritdrycker som överensstämmer med den motsvarande specifikationen.

2. När en geografisk beteckning blivit skyddad enligt detta underavsnitt ska det för användningen av det skyddade namnet inte krävas någon registrering av användarna eller några ytterligare avgifter.

([1]) Begreppet *anspelning* avser särskilt alla former av användning i samband med produkter som omfattas av nummer 20.09 i HS, dock endast i den mån de betecknas som viner enligt nummer 22.04, aromatiserade viner enligt nummer 22.05 och spritdrycker enligt nr 22.08 i HS.

Artikel 301

Säkerställande av skydd

Parterna ska säkerställa det skydd som avses i artiklarna 297–300 i detta avtal genom lämpliga administrativa eller rättsliga åtgärder, inbegripet vid gränserna (export och import), för att förebygga och stoppa all otillåten användning av de skyddade geografiska beteckningarna. De ska även säkerställa ett sådant skydd på begäran av en berörd part.

Artikel 302

Genomförande av kompletterande åtgärder

Utan att det påverkar Moldaviens tidigare åtagande om att skydda unionens geografiska beteckningar i enlighet med internationella avtal om skydd av geografiska beteckningar och om säkerställandet av sådant skydd, inbegripet de åtaganden som gjorts inom ramen för Lissabonöverenskommelsen om skydd för ursprungsbeteckningar och deras internationella registrering, och i enlighet med artikel 301 i detta avtal, ska Moldavien från och med den 1 april 2013 ha fem år på sig att vidta nödvändiga kompletterande åtgärder för att sätta stopp för otillåten användning av skyddade geografiska beteckningar, särskilt åtgärder för tullkontroller vid gränserna.

Artikel 303

Förhållande till varumärken

1. Parterna ska, på eget initiativ eller på en berörd parts begäran, i enlighet med respektive parts lagstiftning avslå registrering av eller ogiltigförklara ett varumärke som, i förhållande till en skyddad geografisk beteckning för varor av samma slag, svarar mot någon av situationerna i artikel 299.1 i detta avtal, förutsatt att ansökan om varumärkesregistrering lämnas in efter den dag då ansökan om skydd av den geografiska beteckningen i det berörda området lämnades in.

2. För geografiska beteckningar enligt artikel 297 i detta avtal ska dagen för ansökan om registrering vara den 1 april 2013.

3. För geografiska beteckningar enligt artikel 298 i detta avtal ska dagen för ansökan om registrering vara den dag då begäran om skydd av en geografisk beteckning översändes till den andra parten.

4. Parterna ska inte vara skyldiga att skydda en geografisk beteckning enligt artikel 298 i detta avtal om skyddet med hänsyn till ett renommerat eller välkänt varumärke skulle kunna vilseleda konsumenterna om produktens rätta identitet.

5. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 4 i denna artikel ska parterna skydda geografiska beteckningar även när det finns ett tidigare varumärke. Med ett tidigare varumärke avses ett varumärke vars användning motsvarar något av de fall som avses i artikel 299.1 i detta avtal, och som varit föremål för en ansökan, registrerats eller förvärvats genom användning, förutsatt att detta är möjligt enligt berörd lagstiftning, på en av parternas territorium före den dag då ansökan om skydd av den geografiska beteckningen lämnades in till den andra parten inom ramen för detta underavsnitt. Sådana varumärken får fortsätta att användas och förnyas trots skyddet av den geografiska beteckningen, såvida parternas varumärkeslagstiftning inte innehåller någon grund för att ogiltigförklara eller återkalla det aktuella varumärket.

Artikel 304

Allmänna regler

1. Detta underavsnitt påverkar inte parternas rättigheter och skyldigheter enligt WTO-avtalet.

2. Trots vad som sägs i artikel 302 i detta avtal ska import, export och saluföring av produkter enligt artiklarna 297 och 298 i detta avtal ske i förenlighet med de lagar och andra författningar som är tillämpliga på den importerande partens territorium.

3. Alla frågor som uppstår med hänsyn till de tekniska specifikationerna för registrerade namn ska behandlas i den underkommitté för geografiska beteckningar som inrättas genom artikel 306 i detta avtal.

4. Geografiska beteckningar som skyddas enligt detta underavsnitt får endast avregistreras av den part där produkten har sitt ursprung.

5. En produktspecifikation enligt detta underavsnitt ska vara den specifikation som godkänts av myndigheterna i den part på vars territorium produkten har sitt ursprung, inklusive eventuella likaledes godkända ändringar.

Artikel 305

Samarbete och öppenhet

1. Parterna ska antingen direkt eller via den underkommitté för geografiska beteckningar som inrättas genom artikel 306 i detta avtal upprätthålla kontakt i alla frågor som rör genomförandet av detta underavsnitt samt dess funktion. I synnerhet får en part begära information från den andra parten rörande produktspecifikationer och ändringar av dessa, samt om kontaktpunkter för kontrollbestämmelser.

2. Vardera parten får offentliggöra produktspecifikationerna eller en sammanfattning av dessa samt uppgifter om kontaktpunkter för kontrollbestämmelser avseende den andra partens geografiska beteckningar som skyddas med stöd av denna artikel.

Artikel 306

Underkommitté för geografiska beteckningar

1. Härmed inrättas en underkommitté för geografiska beteckningar.

2. Underkommittén för geografiska beteckningar ska bestå av företrädare för parterna och ha till uppgift att övervaka detta underavsnitts utveckling och att fördjupa samarbetet och dialogen om geografiska beteckningar. Den ska regelbundet rapportera till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal.

3. Underkommittén för geografiska beteckningar ska anta sina beslut i samförstånd. Den ska själv fastställa sin arbetsordning. Den ska på endera partens begäran sammanträda minst en gång om året, omväxlande i EU och Moldavien, på en tid och plats och under förhållanden (inbegripet videokonferens) som ska avtalas gemensamt av parterna, dock senast 90 dagar efter begäran.

4. Underkommittén för geografiska beteckningar ska också se till att detta underavsnitt fungerar på ett korrekt sätt och får pröva alla frågor som kan uppkomma i samband med dess genomförande och tillämpning. Den ska särskilt ansvara för följande:

a) Ändringar av del A och del B i bilaga XXX-A till detta avtal när det gäller hänvisningar till tillämplig lagstiftning i parterna.

b) Ändringar av bilagorna XXX-C och XXX-D till detta avtal när det gäller geografiska beteckningar.

c) Utbyte av information om lagstiftnings- och policyutveckling vad avser geografiska beteckningar och om alla andra frågor av gemensamt intresse på området geografiska beteckningar.

d) Utbyte av information om geografiska beteckningar med sikte på att skydda dem i enlighet med detta underavsnitt.

e) Övervakning av den senaste utvecklingen avseende säkerställande av skyddet av de geografiska beteckningar som anges i bilagorna XXX-C och XXX-D till detta avtal.

Underavsnitt 4

Formgivning

Artikel 307

Internationella överenskommelser

Parterna ska efterleva Genèveakten till Haagöverenskommelsen om internationell registrering av industriella formgivningar från 1999.

Artikel 308

Skydd av registrerad formgivning

1. Vardera parten ska tillhandahålla skydd för självständigt skapade industriella formgivningar som är nya och nyskapande ([1]). Skyddet ska tillhandahållas genom registrering, vilket ska ge ensamrätt till innehavare av en registrerad formgivning enligt bestämmelserna i denna artikel.

2. En formgivning av eller som ingår i en produkt som utgör en beståndsdel i en sammansatt produkt ska endast betraktas som ny och nyskapande i den mån

a) beståndsdelen, när den har infogats i den sammansatta produkten, förblir synlig vid normal användning av produkten och

b) sådana synliga detaljer i beståndsdelen i sig uppfyller kraven på nyhet och nyskapande.

3. Med *normal användning* enligt punkt 2 a avses slutanvändarens användning, dock inte underhåll, service och reparationsarbeten.

4. Innehavaren av en registrerad formgivning ska ha rätt att hindra tredje man som inte har innehavarens medgivande åtminstone från att framställa, utbjuda till försäljning, sälja, importera, exportera, lagra eller använda en produkt som försetts med eller omfattar den skyddade formgivningen, om en sådan handling har kommersiellt syfte, otillbörligt strider mot ett normalt utnyttjande av formgivningen eller är oförenlig med god affärssed.

5. Skyddets giltighetstid ska vara upp till 25 år, räknat från den dag då ansökan om registrering lämnades in.

Artikel 309

Skydd av oregistrerade formgivningar

1. Vardera parten ska tillhandahålla rättsliga förfaranden för att förhindra användning av oregistrerade formgivningar endast om den omtvistade användningen är en följd av kopiering av produktens oregistrerade utseende. I denna artikel avses med *användning* utbjudande till försäljning, utsläppande på marknaden, import eller export av produkten.

2. För oregistrerade formgivningar ska skyddstiden uppgå till minst tre år från den dag då formgivningen gjordes tillgänglig för allmänheten i en av parterna.

Artikel 310

Undantag och uteslutningar

1. Vardera parten får fastställa begränsade undantag från formgivningsskyddet, förutsatt att sådana undantag inte otillbörligt strider mot ett normalt utnyttjande av skyddad formgivning och inte oskäligt inkräktar på de legitima intressen som innehavaren av den skyddade formgivningen har, med beaktande av tredje parters legitima intressen.

([1]) Vid tillämpningen av denna artikel får en part anse att en formgivning som har särprägel är nyskapande.

2. Skyddet ska inte utsträckas till formgivningar som huvudsakligen är betingade av tekniska eller funktionella ändamål. Framför allt ska formskydd inte erhållas för sådana detaljer i en produkts utseende som måste återges exakt till formen och dimensionerna för att den produkt som formgivningen ingår i eller används för ska gå att mekaniskt ansluta till eller placera i, kring eller mot en annan produkt så att båda produkterna fyller sin funktion.

Artikel 311

Förhållande till upphovsrätt

En formgivning ska också vara berättigad till skydd enligt en parts upphovsrättslagstiftning från och med den dag då formgivningen skapades eller på något sätt fastställdes. Det ankommer på vardera parten att avgöra i vilken utsträckning och på vilka villkor sådant skydd ska ges, samt även vilken nivå av nyskapande som ska krävas.

Underavsnitt 5

Patent

Artikel 312

Internationella överenskommelser

Parterna ska följa bestämmelserna i Wipo-konventionen om patentsamarbete och ska vidta alla rimliga åtgärder för att uppfylla kraven i Wipos patenträttskonvention.

Artikel 313

Patent och folkhälsa

1. Parterna erkänner betydelsen av förklaringen från WTO:s ministerkonferens om Tripsavtalet och folkhälsa som antogs den 14 november 2001. Parterna ska vid tolkning och tillämpning av rättigheterna och skyldigheterna enligt detta kapitel följa den förklaringen.

2. Parterna ska respektera beslutet i WTO:s allmänna råd från den 30 augusti 2003 om punkt 6 i den förklaring som avses i punkt 1 i denna artikel, och ska bidra till dess genomförande.

Artikel 314

Tilläggsskydd

1. Parterna medger att läkemedel och växtskyddsmedel som skyddas av patent får genomgå ett administrativt godkännandeförfarande innan de släpps ut på deras marknader. De medger att den tidsrymd som förflyter mellan det att en patentansökan görs och det att det första godkännandet lämnas för att släppa ut produkten på deras respektive marknader, enligt vad som fastställts i detta syfte i inhemsk lagstiftning, kan förkorta den period då produkten åtnjuter faktiskt patentskydd.

2. Vardera parten ska föreskriva att läkemedel eller växtskyddsmedel som skyddas av patent och som har genomgått ett administrativt godkännandeförfarande ska skyddas under ytterligare en period, som är lika med den tidsrymd som avses i punkt 1 andra meningen, minskad med fem år.

3. Trots vad som sägs i punkt 2 får perioden för ytterligare skydd inte överstiga fem år.

4. När det gäller läkemedel som varit föremål för pediatriska studier ska, förutsatt att resultaten av studierna kommer till uttryck i produktinformationen, parterna föreskriva en ytterligare förlängning på sex månader av den period under vilken produkten är skyddad enligt punkt 2.

Artikel 315

Skydd av uppgifter som lämnas i syfte att erhålla godkännande för att släppa ut ett läkemedel på marknaden

1. Vardera parten ska tillämpa ett övergripande system för att garantera att uppgifter som lämnas in för att erhålla ett godkännande för utsläppande på marknaden av ett läkemedel behandlas konfidentiellt, inte röjs eller används. ([1])

2. Vardera parten ska sörja för att de nödvändiga uppgifter som lämnas in för att erhålla ett godkännande för utsläppande på marknaden av ett läkemedel inte röjs för tredje parter samt omfattas av skyddet mot otillbörlig kommersiell användning.

I detta syfte gäller följande:

a) Under en period på minst fem år från och med den dag då ett godkännande för saluföring beviljas i den berörda parten ska ingen person eller enhet, varken offentlig eller privat, annan än den person eller enhet som lämnade de konfidentiella uppgifterna ha rätt att direkt eller indirekt stödja sig på dessa uppgifter, utan uttryckligt samtycke från den person eller enhet som lämnade uppgifterna, för att underbygga en ansökan om godkännande för saluföring av ett läkemedel.

b) Under en period på minst sju år från och med den dag då ett godkännande för saluföring beviljas i den berörda parten ska inget godkännande för saluföring beviljas för någon senare ansökan, såvida inte den senare sökandens egna uppgifter eller uppgifter som används med tillstånd av innehavaren av det första godkännandet uppfyller samma krav som de uppgifter som lämnades in för att erhålla det första godkännandet. Produkter som registrerats utan att sådana uppgifter lämnats in ska dras tillbaka från marknaden till dess att kraven är uppfyllda.

3. De sju år som avses i punkt 2 b ska förlängas till högst åtta år om innehavaren under de första fem åren efter att ha erhållit det första godkännandet beviljas godkännande för en eller flera nya terapeutiska indikationer som anses ha betydande kliniska fördelar jämfört med befintliga behandlingsmetoder.

4. Bestämmelserna i denna artikel ska inte ha retroaktiv verkan. De ska inte påverka saluföring av läkemedel som godkänts före detta avtals ikraftträdande.

5. Moldavien förbinder sig att anpassa sin lagstiftning om uppgiftsskydd för läkemedel till unionens lagstiftning vid en tidpunkt som ska fastställas av associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal.

Artikel 316

Uppgiftsskydd för växtskyddsmedel

1. Vardera parten ska fastställa krav på säkerhet och effektivitet före godkännande av utsläppande på marknaden av växtskyddsmedel.

2. Vardera parten ska låta ägaren av en test- eller studierapport som lämnas in för första gången för att erhålla ett godkännande för saluföring av ett växtskyddsmedel omfattas av en tillfällig rätt till uppgiftsskydd.

Under den period då rätten till uppgiftsskydd gäller får test- eller studierapporten inte användas till förmån för någon annan person som försöker få ett godkännande för saluföring av ett växtskyddsmedel, om inte den förste ägaren uttryckligen gett sitt samtycke.

3. Test- eller studierapporten ska uppfylla följande villkor:

a) Den ska vara nödvändig för godkännandet eller för en ändring i ett godkännande för att medlet ska få användas på en annan gröda.

b) Den ska ha intygats vara i överensstämmelse med principerna för god laboratoriesed eller god försökssed.

([1]) I denna artikel avses med *läkemedel*
i) varje substans eller kombination av substanser som tillhandahålls för att behandla eller förebygga sjukdom hos människor, eller
ii) varje substans eller kombination av substanser som är avsedd att användas på människor i syfte att ställa diagnos eller att återställa, korrigera eller modifiera fysiologiska funktioner.
Begreppet läkemedel inbegriper bland annat kemiska läkemedel, biologiska läkemedel (t.ex. vacciner och (anti-)toxiner), inbegripet läkemedel som härrör från blod eller plasma från människor, läkemedel för avancerad terapi (t.ex. läkemedel för genterapi och läkemedel för cellterapi), växtbaserade läkemedel och radiofarmaka.

4. Uppgiftsskyddsperioden ska uppgå till minst tio år från det första godkännandet i den part som berörs. När det gäller växtskyddsmedel med låg risk får perioden förlängas till 13 år.

5. De perioder som anges i punkt 4 ska förlängas med tre månader vid varje förlängning av godkännandet för mindre användningsområden ([1]) om ansökningarna om sådana godkännanden görs av innehavaren av godkännandet senast fem år efter det första godkännandet. Den sammanlagda uppgiftsskyddsperioden får under inga omständigheter överstiga 13 år. För växtskyddsmedel med låg risk får den sammanlagda uppgiftsskyddsperioden under inga omständigheter överstiga 15 år.

6. En test- eller studierapport ska också omfattas av skydd om den var nödvändig för att förnya eller ompröva ett produktgodkännande. I dessa fall ska uppgiftsskyddsperioden vara 30 månader.

Artikel 317

Växtsorter

Parterna ska skydda växtförädlarrätten, i enlighet med internationella konventionen för skydd av växtförädlingsprodukter, inbegripet det icke-obligatoriska undantaget från förädlarrätten enligt artikel 15.2 i den konventionen, och ska samarbeta för att främja och genomföra denna rätt.

Avsnitt 3

Säkerställande av skydd för immateriella rättigheter

Artikel 318

Allmänna skyldigheter

1. Parterna bekräftar sina åtaganden enligt Tripsavtalet, särskilt del III i detta, och ska föreskriva de kompletterande åtgärder, förfaranden och sanktioner som anges i detta avsnitt för att säkerställa skyddet för immateriella rättigheter ([2]).

2. Dessa kompletterande åtgärder, förfaranden och sanktioner ska vara rättvisa och skäliga, inte onödigt komplicerade eller kostsamma och ska inte medföra oskäliga tidsfrister eller omotiverade dröjsmål.

3. Dessa kompletterande åtgärder och sanktioner ska också vara effektiva, proportionella och avskräckande och ska tillämpas så att hinder för laglig handel inte uppkommer och så att missbruk inte sker.

Artikel 319

Berättigade sökande

Vardera parten ska tillerkänna följande personer och organ rätten att ansöka om tillämpning av de åtgärder, förfaranden och sanktioner som avses i detta avsnitt och i del III i Tripsavtalet:

a) Innehavare av immateriella rättigheter, i överensstämmelse med bestämmelserna i tillämplig lag.

b) Alla andra personer som har tillåtelse att utnyttja dessa rättigheter, i synnerhet licenstagare, i den mån detta tillåts i och överensstämmer med bestämmelserna i tillämplig lag.

([1]) I denna artikel avses med *mindre användningsområde* användning av ett växtskyddsmedel i en part på växter eller växtprodukter som inte odlas i större omfattning i den parten eller som odlas i stor omfattning för att fylla ett exceptionellt växtskyddsbehov.

([2]) I detta underavsnitt avses med *immateriella rättigheter* åtminstone följande rättigheter: upphovsrätt; upphovsrätten närstående rättigheter; en databasframställares *sui generis*-rätt; rättigheter som tillhör framställaren av kretsmönster i halvledarprodukter; varumärkesrättigheter; formskydd; patenträttigheter, inklusive rättigheter som härrör från tilläggsskydd; geografiska beteckningar; bruksmodellskydd; växtförädlarrätt; firmanamn, om dessa är skyddade som exklusiva rättigheter i inhemsk lagstiftning.

c) Organ som förvaltar kollektiva immateriella rättigheter och som regelmässigt anses ha rätt att företräda innehavare av immateriella rättigheter, i den mån detta tillåts i och överensstämmer med bestämmelserna i tillämplig lag.

d) Organ som tillvaratar branschintressen och som regelmässigt anses ha rätt att företräda innehavare av immateriella rättigheter, i den mån detta tillåts i och överensstämmer med bestämmelserna i tillämplig lag.

Underavsnitt 1

Civilrättslig verkställighet

Artikel 320

Åtgärder för att skydda bevisning

1. Vardera parten ska se till att de behöriga rättsliga myndigheterna, redan innan prövningen av sakfrågan inletts och på begäran av en part som har lagt fram skälig bevisning till stöd för sina påståenden att ett immaterialrättsintrång har begåtts eller är omedelbart förestående, får besluta om omedelbara och effektiva interimistiska åtgärder för att säkra relevant bevisning om det påstådda intrånget, förutsatt att sekretessbelagd och annan konfidentiell information skyddas.

2. Sådana åtgärder kan inbegripa en detaljerad beskrivning, med eller utan provexemplar, eller beslag av de påstådda intrångsgörande varorna och, där så är lämpligt, det material och de verktyg som använts för tillverkningen och/eller distributionen av dessa varor samt tillhörande handlingar. Åtgärderna ska om nödvändigt vidtas utan att motparten hörs, särskilt om ett dröjsmål kan antas medföra irreparabel skada för rättighetshavaren eller om det finns en uppenbar risk för att bevisningen kan komma att förstöras.

Artikel 321

Rätt till information

1. Vardera parten ska se till att de behöriga rättsliga myndigheterna, i samband med en rättegång om immaterialrättsintrång och som svar på en berättigad och proportionerlig begäran av käranden, får besluta att information om ursprung och distributionsnät för de intrångsgörande varorna eller tjänsterna ska lämnas av intrångsgöraren och/eller annan person som

a) har befunnits förfoga över de intrångsgörande varorna i kommersiell skala,

b) har befunnits använda de intrångsgörande tjänsterna i kommersiell skala,

c) har befunnits i kommersiell skala tillhandahålla tjänster som använts i intrångsgörande verksamhet,

d) har pekats ut av en person som avses i a, b eller c såsom delaktig i produktion, tillverkning eller distribution av varorna eller tillhandahållandet av tjänsterna.

2. Informationen i punkt 1 ska, beroende på vad som är lämpligt, omfatta

a) namn och adress till producenter, tillverkare, distributörer, leverantörer och andra som tidigare innehaft respektive använt varorna eller tjänsterna, samt tilltänkta grossister och detaljister, och

b) uppgifter om hur mycket som producerats, tillverkats, levererats, mottagits eller beställts samt om erhållet pris på varorna eller tjänsterna.

3. Punkterna 1 och 2 ska inte påverka tillämpningen av andra lagbestämmelser som

a) ger rättighetshavaren rätt till ytterligare information,

b) reglerar hur information som lämnas enligt denna artikel får användas i civilrättsliga eller straffrättsliga förfaranden,

c) reglerar ansvar för missbruk av rätten till information,

d) gör det möjligt att vägra lämna sådan information som skulle tvinga den person som avses i punkt 1 att medge egen eller nära anhörigs medverkan i ett immaterialrättsintrång, eller

e) reglerar sekretesskydd för informationskällor eller behandling av personuppgifter.

Artikel 322

Interimistiska åtgärder och säkerhetsåtgärder

1. Vardera parten ska se till att de rättsliga myndigheterna på begäran av sökanden får utfärda ett interimistiskt föreläggande mot den påstådda intrångsgöraren i syfte att hindra ett omedelbart förestående immaterialrättsintrång eller tillfälligt förbjuda, vid behov förenat med vite om så föreskrivs i inhemsk lagstiftning, en fortsättning av det påstådda intrånget eller göra en fortsättning avhängig av att det ställs säkerhet för ersättning till rättighetshavaren. Ett interimistiskt föreläggande får också utfärdas på samma villkor mot en mellanhand vars tjänster utnyttjas av tredje man för att göra intrång i en immateriell rättighet.

2. Ett interimistiskt föreläggande får även utfärdas i syfte att besluta om beslag eller överlämnande av varor som misstänks göra intrång i en immateriell rättighet för att förhindra att de införs eller omsätts på marknaden.

3. När det gäller ett påstått intrång som begås i kommersiell skala, ska parterna se till att de rättsliga myndigheterna, om sökanden påvisar omständigheter som kan äventyra indrivningen av skadestånd, får belägga fast och rörlig egendom som tillhör den person som påstås ha gjort intrånget med kvarstad, inbegripet frysning av dennes bankkonton och andra tillgångar. I detta syfte får de behöriga myndigheterna besluta att bank-, finans- eller affärshandlingar ska lämnas ut, eller om lämplig tillgång till relevant information.

Artikel 323

Korrigeringsåtgärder

1. Vardera parten ska se till att de behöriga rättsliga myndigheterna på begäran av sökanden, utan att det påverkar det skadestånd som kan utgå till rättighetshavaren på grund av intrånget och utan att någon form av ersättning utgår, åtminstone får besluta att varor som har konstaterats göra intrång i en immateriell rättighet åtminstone slutgiltigt ska avlägsnas från marknaden eller förstöras. Om så är lämpligt får de behöriga rättsliga myndigheterna även besluta att material och verktyg som huvudsakligen har använts för att skapa eller tillverka dessa varor ska förstöras.

2. Parternas rättsliga myndigheter ska ha befogenhet att besluta att dessa åtgärder ska bekostas av intrångsgöraren, såvida det inte åberopas särskilda skäl mot detta.

Artikel 324

Föreläggande

Vardera parten ska se till att de behöriga rättsliga myndigheterna, när de har fastställt att ett intrång har begåtts i en immateriell rättighet, får utfärda ett föreläggande mot intrångsgöraren, samt mot mellanhänder vars tjänster används av en tredje part för att göra immaterialrättsintrång, med förbud att fortsätta intrånget.

Artikel 325

Alternativa åtgärder

Vardera parten får föreskriva att de behöriga rättsliga myndigheterna, när detta är lämpligt och på begäran av den person som kan bli föremål för sådana åtgärder som föreskrivs i artikel 323 och/eller artikel 324 i detta avtal, får besluta att ekonomisk ersättning ska utgå till den skadelidande parten i stället för att tillämpa åtgärderna enligt dessa båda artiklar, om personen i fråga varken har handlat uppsåtligt eller oaktsamt, om ett verkställande av åtgärderna i fråga skulle orsaka denne oproportionerligt stor skada och om ekonomisk ersättning till den skadelidande parten framstår som rimligt tillfredsställande.

Artikel 326

Skadestånd

1. Vardera parten ska se till att de rättsliga myndigheterna, efter ansökan från den skadelidande parten, förpliktar den som har begått immaterialrättsintrång och som visste eller rimligen borde ha vetat att han eller hon ägnade sig åt intrångsgörande verksamhet, att betala ett skadestånd till rättighetshavaren som är lämpligt i förhållande till den faktiska skada som denne har orsakats till följd av intrånget. När de rättsliga myndigheterna fastställer skadeståndsbeloppet

a) ska de beakta alla relevanta omständigheter, såsom de negativa ekonomiska konsekvenserna, däribland utebliven vinst, för den skadelidande parten, den otillbörliga vinst som intrångsgöraren har gjort och, där så är lämpligt, omständigheter av annan än rent ekonomisk karaktär, såsom ideell skada som rättighetshavaren har förorsakats genom intrånget, eller

b) kan de, som ett alternativ till led a där så är lämpligt, fastställa skadeståndet till ett engångsbelopp på grundval av sådana faktorer som åtminstone det belopp som skulle ha betalats i upphovsrättslig ersättning eller avgift om intrångsgöraren hade begärt tillstånd att nyttja den immateriella rättigheten i fråga.

2. I de fall då intrångsgöraren har gjort intrång i immateriella rättigheter utan att ha vetat eller utan att ha rimlig grund till att veta det, får parterna föreskriva att de rättsliga myndigheterna får besluta om återbetalning till den skadelidande parten av vinst eller betalning av ett skadestånd som kan vara fastställt i förväg.

Artikel 327

Kostnader för förfarandet

Vardera parten ska se till att rimliga och proportionerliga kostnader för förfarandet och andra kostnader som har åsamkats den vinnande parten i allmänhet ersätts av den förlorande parten, om detta inte är oskäligt.

Artikel 328

Offentliggörande av domstolsavgöranden

Vardera parten ska se till att de rättsliga myndigheterna i rättsliga förfaranden beträffande intrång i en immateriell rättighet, på begäran av den sökande och på intrångsgörarens bekostnad får besluta om lämpliga åtgärder för att sprida information om avgörandet, inbegripet att avgörandet ska anslås och offentliggöras helt eller delvis.

Artikel 329

Presumtion om innehav av upphovs- eller äganderätt

Vid tillämpningen av de åtgärder, förfaranden och sanktioner som föreskrivs i detta avsnitt gäller följande:

a) För att upphovsmannen till ett litterärt eller konstnärligt verk, om inte motsatsen bevisas, ska anses som sådan och följaktligen ha rätt att föra talan om intrång, ska det vara tillräckligt att den personens namn på sedvanligt sätt finns angivet på verket.

b) Led a ska efter nödvändiga ändringar också tillämpas på innehavare av upphovsrätten närstående rättigheter i fråga om deras skyddade alster.

Underavsnitt 2

Övriga bestämmelser

Artikel 330

Gränsåtgärder

1. Vardera parten ska, om inte annat följer av detta underavsnitt, införa förfaranden som gör det möjligt för en rättighetshavare, som har giltiga skäl att misstänka att varor som gör intrång i en immateriell

rättighet ([1]) kan komma att importeras, exporteras, återexporteras, införas till eller utföras ur tullområdet, hänföras till ett suspensivt arrangemang eller överföras till en frizon eller ett frilager, att lämna in en skriftlig ansökan till de behöriga administrativa eller rättsliga myndigheterna om att tullmyndigheterna ska skjuta upp övergången till fri omsättning av sådana varor eller kvarhålla dem.

2. Vardera parten ska föreskriva att tullmyndigheterna, om det under deras tjänsteutövande och innan rättighetshavaren har lämnat in en ansökan eller fått den godkänd, framkommer att det finns tillräckliga skäl att misstänka att varorna gör intrång i en immateriell rättighet, får skjuta upp frigörandet av varorna eller kvarhålla dem så att rättighetshavaren kan lämna in en ansökan om ingripande enligt punkt 1.

3. Alla rättigheter eller skyldigheter som i inhemsk lagstiftning fastställs för tillämpningen av denna artikel och av del III avsnitt 4 i Trips-avtalet och som rör importören ska även gälla för exportören eller innehavaren av varorna.

4. Vardera parten ska föreskriva att dess behöriga myndigheter ska kräva att en rättighetshavare som begär de förfaranden som beskrivs i punkt 1 lämnar relevanta bevis som övertygar de behöriga myndigheterna om att det, enligt lagstiftningen i den part som föreskriver förfarandena, finns *prima facie*-bevisning för att det skett ett intrång i rättighetshavarens immateriella rättighet samt lämnar tillräckliga upplysningar som rättighetshavaren rimligtvis kan förväntas ha till sitt förfogande så att de misstänkta varorna blir rimligen identifierbara av de behöriga myndigheterna. Kravet att lämna tillräckliga upplysningar får inte oskäligen försvåra tillgripandet av förfarandena i punkt 1.

5. För att fastställa om intrång gjorts i en immateriell rättighet ska tullkontoret underrätta rättighetshavaren, på dennes begäran och om uppgifterna är kända, om namn och adress på mottagaren, avsändaren eller innehavaren av varorna och om ursprung och härkomst för de varor som misstänks göra intrång i en immateriell rättighet.

Tullkontoret ska också ge sökanden möjlighet att inspektera varor vars frigörande har skjutits upp eller som har kvarhållits. Vid undersökningen av varorna får tullkontoret ta prover och på rättighetshavarens begäran överlämna eller sända dessa till denne, men endast för analys och i syfte att underlätta det fortsatta förfarandet.

6. Tullmyndigheterna ska aktivt verka för att inrikta sig på och identifiera sändningar med varor som misstänks göra intrång i en immateriell rättighet, på grundval av metoder för riskanalys. De ska inrätta system för nära samarbete med rättighetshavare, inbegripet verkningsfulla mekanismer för insamling av information för riskanalysen.

7. Parterna är överens om att samarbeta i syfte att avskaffa internationell handel med varor som gör intrång i immateriella rättigheter. För det ändamålet ska de framför allt, vid behov, utbyta information och organisera samarbete mellan sina behöriga myndigheter i fråga om handel med varor som gör intrång i immateriella rättigheter.

8. När det gäller transitering genom en parts territorium av varor som är avsedda för den andra partens territorium, ska den förra parten tillhandahålla den senare parten uppgifter som möjliggör effektiva åtgärder mot sändningar av varor som misstänks göra intrång i en immateriell rättighet.

9. Utan att det påverkar andra former av samarbete kommer protokoll III om ömsesidigt administrativt bistånd i tullfrågor att vara tillämpligt i fråga om punkterna 7 och 8 i denna artikel när det gäller verksamhet som strider mot tullagstiftningen i samband med immateriella rättigheter.

([1]) I denna artikel avses med *varor som gör intrång i immateriella rättigheter*

a) *varumärkesförfalskade varor*:
   i) varor, inbegripet emballage, som utan tillstånd har försetts med ett varumärke som är identiskt med det giltigt registrerade varumärket för varor av samma slag eller som i väsentliga drag inte kan skiljas från ett sådant varumärke och som därigenom gör intrång i varumärkesinnehavarens rättigheter,
   ii) varje varumärkessymbol såsom logotyp, etikett, klistermärke, broschyr, bruksanvisning eller garantihandling, även om den föreligger separat, under samma omständigheter som de varor som avses i led i,
   iii) emballagematerial som är försett med varumärket för varumärkesförfalskade varor och som föreligger separat, under samma omständigheter som de varor som avses i led i,

b) *pirattillverkade varor*: varor som är eller innehåller kopior som tillverkats utan medgivande från innehavaren av upphovsrätten eller från en person med vederbörligt tillstånd av rättighetshavaren i tillverkningslandet, och som tillverkats direkt eller indirekt från en artikel där tillverkningen av kopian skulle ha utgjort en överträdelse av en upphovsrätt, en närstående rättighet eller formskyddet enligt lagstiftningen i importlandet, oavsett om upphovsrätten, den närstående rättigheten eller formskyddet registrerats enligt inhemsk lagstiftning eller inte,

c) varor som enligt lagstiftningen hos den part där ansökan om tullmyndigheternas ingripande lämnas in gör intrång i ett patent, en växtförädlarrätt eller en geografisk beteckning.

10. Den underkommitté för tullfrågor som avses i artikel 200 i detta avtal ska vara ansvarig för att denna artikel fungerar och genomförs på ett korrekt sätt.

Artikel 331

Uppförandekoder

Parterna ska uppmuntra

a) att branschorganisationer eller branschsammanslutningar utarbetar uppförandekoder som ska bidra till att säkerställa skyddet för immateriella rättigheter, och

b) att utkast till uppförandekoder lämnas till respektive parts behöriga myndigheter tillsammans med eventuella utvärderingar av tillämpningen av dessa uppförandekoder.

Artikel 332

Samarbete

1. Parterna är överens om att samarbeta för att stödja genomförandet av åtagandena och skyldigheterna enligt detta kapitel.

2. Om inte annat följer av avdelning VI ((Finansiellt stöd samt bestämmelser om bedrägeribekämpning och kontroll) i detta avtal omfattar samarbetsområdena, men är inte begränsade till, följande verksamhet:

a) informationsutbyte om den rättsliga ramen för immateriella rättigheter samt relevanta bestämmelser om skydd och säkerställande av skydd; utbyte av erfarenheter om lagstiftningsprocessen på dessa områden,

b) utbyte av erfarenheter av och information om skyddet av immateriella rättigheter,

c) utbyte av erfarenheter om genomförandet på central och underordnad nivå mellan tull och polis samt administrativa och rättsliga organ; samordning, även med andra länder, för att hindra export av förfalskade varor,

d) kapacitetsuppbyggnad, personalutbyte och utbildning av personal,

e) främjande och spridning av information om immateriella rättigheter, bland annat i näringslivet och det civila samhället; ökad medvetenhet hos konsumenter och rättighetshavare,

f) stärkt institutionellt samarbete, till exempel mellan myndigheter för immateriella rättigheter,

g) aktivt ökande av medvetenheten och höjande av utbildningsnivån hos allmänheten i fråga om immateriella rättigheter, utarbetande av ändamålsenliga strategier för att hitta de viktigaste målgrupperna och inrättande av kommunikationsprogram för att öka medvetenheten hos konsumenter och media om effekterna av kränkningar av immateriella rättigheter, bland annat riskerna för hälsa och säkerhet och kopplingen till organiserad brottslighet.

KAPITEL 10

Konkurrens

Avsnitt 1

Antitrustfrågor och koncentrationer

Artikel 333

Definitioner

I detta avsnitt gäller följande definitioner:

1. *konkurrensmyndighet*: när det gäller unionen, Europeiska kommissionen och när det gäller Moldavien, konkurrensrådet,

2. *konkurrenslagstiftning*:

a) när det gäller unionen, artiklarna 101, 102 och 106 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, rådets förordning (EG) nr 139/2004 av den 20 januari om kontroll av företagskoncentrationer (EG:s koncentrationsförordning) samt tillämpningsförordningar till eller ändringar av dessa,

b) när det gäller Moldavien, konkurrenslag nr 183 av den 11 juli 2012 och tillämpningsförordningar till eller ändringar av denna, och

c) alla ändringar av instrument i leden a och b som kan komma att vidtas efter det att detta avtal har trätt i kraft.

Artikel 334

Principer

Parterna erkänner vikten av fri och icke snedvriden konkurrens i sina handelsförbindelser. Parterna medger att konkurrensbegränsande affärsmetoder kan störa marknaderna och motverkar fördelarna med handelsliberaliseringen.

Artikel 335

Genomförande

1. Vardera parten ska på sitt respektive territorium bibehålla en heltäckande konkurrenslagstiftning som effektivt tar itu med konkurrensbegränsande avtal, samordnade förfaranden och konkurrensbegränsande ensidiga åtgärder från företag med dominerande marknadsinflytande och som effektivt kontrollerar företagskoncentrationer.

2. Vardera parten ska bibehålla en operativt oberoende myndighet med lämpliga mänskliga och finansiella resurser i syfte att effektivt efterleva den konkurrenslagstiftning som avses i artikel 333.2.

3. Parterna erkänner vikten av att tillämpa sin respektive konkurrenslagstiftning på ett öppet och icke-diskriminerande sätt med respekt för principerna för rättvisa förfaranden och berörda företags rätt att höras.

Artikel 336

Statliga monopol, offentliga företag och företag med särskilda eller exklusiva rättigheter

1. Inget i detta kapitel hindrar en part från att utse eller bibehålla statliga monopol eller offentliga företag, eller från att ge företag särskilda eller exklusiva rättigheter i enlighet med sin respektive lagstiftning.

2. Vardera parten ska se till att statliga handelsmonopol, offentliga företag och företag med särskilda eller exklusiva rättigheter omfattas av den konkurrenslagstiftning som avses i artikel 333.2, i den mån tillämpningen av denna lagstiftning inte hindrar det rättsliga eller faktiska genomförandet av dessa företags särskilda uppgifter av allmänt intresse.

Artikel 337

Öppenhet och utbyte av information

1. Parterna erkänner vikten av samarbete och samordning mellan sina respektive konkurrensmyndigheter för att stärka en effektiv efterlevnad av konkurrenslagstiftningen och uppfylla målen i detta avtal genom främjande av konkurrens och begränsning av konkurrensbegränsande affärsmetoder eller konkurrensbegränsande transaktioner.

2. Vardera konkurrensmyndigheten kan i detta syfte meddela den andra konkurrensmyndigheten att den vill samarbeta i frågor som rör efterlevnaden i endera parten. Ingendera parten ska hindras från att fatta självständiga beslut i frågor som omfattas av samarbetet.

3. I syfte att underlätta en effektiv efterlevnad av sina respektive konkurrenslagar får konkurrensmyndigheterna utbyta icke-konfidentiell information. Allt informationsutbyte ska omfattas av de sekretessnormer som gäller i vardera parten. Vid informationsutbyte enligt denna artikel ska parterna beakta de begränsningar som följer av tystnadsplikten och skyddet för företagshemligheter i deras respektive jurisdiktioner.

Artikel 338

Tvistlösning

Bestämmelserna om tvistlösningsmekanismen i kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ska inte gälla för detta avsnitt.

Avsnitt 2

Statligt stöd

Artikel 339

Allmänna principer och tillämpningsområde

1. Statligt stöd som ges av unionen eller Moldavien eller genom endera partens medel, oavsett form, och som snedvrider eller hotar att snedvrida konkurrensen genom att gynna vissa företag eller produktion av vissa varor och tjänster samt påverkar handeln mellan parterna, ska vara oförenligt med detta avtal.

2. Detta kapitel ska inte gälla för statligt stöd som rör fiske, produkter som omfattas av bilaga 1 till jordbruksavtalet eller annat stöd som omfattas av jordbruksavtalet.

Artikel 340

Bedömning av statligt stöd

1. Statligt stöd ska bedömas på grundval av de kriterier som uppkommer vid tillämpningen av de konkurrensregler som gäller i EU, särskilt artikel 107 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och de rättsakter för tolkning av bestämmelserna som antagits av EU-institutionerna, inbegripet relevant rättspraxis från Europeiska unionens domstol.

2. De skyldigheter som följer av denna artikel ska gälla inom fem år från dagen för detta avtals ikraftträdande.

Artikel 341

Lagstiftning om och myndighet för statligt stöd

1. Parterna ska anta eller bibehålla, beroende på vad som är tillämpligt, lagstiftning för kontroll av statligt stöd. De ska också upprätta eller bibehålla, beroende på vad som är lämpligt, en operativt oberoende myndighet med de befogenheter som krävs för kontroll av statligt stöd. Myndigheten ska bland annat ha befogenhet att tillåta statliga stödordningar och enskilda statliga stödåtgärder samt befogenhet att beordra att statligt stöd som beviljats olagligen återkrävs.

2. De skyldigheter som följer av denna artikel ska fullgöras inom två år från dagen för detta avtals ikraftträdande.

3. Stödordningar som införts före inrättandet av myndigheten för statligt stöd ska anpassas inom åtta år från dagen för detta avtals ikraftträdande. Utan att det påverkar andra kapitel i detta avtal ska anpassningsperioden förlängas med högst tio år från dagen för detta avtals ikraftträdande när det gäller statliga stödordningar som upprättats inom ramen för Moldaviens lag nr 440-XV om ekonomiska frizoner av den 27 juli 2001.

Artikel 342

Öppenhet

1. Vardera parten ska sörja för öppenhet vad gäller statligt stöd. I detta syfte ska vardera parten från och med den 1 januari 2016 vartannat år lägga fram en rapport till den andra parten som i fråga om metod och framställning motsvarar EU:s årliga översikt över statligt stöd. En sådan rapport ska anses ha lämnats om vardera parten gjort relevanta uppgifter tillgängliga på en allmänt tillgänglig webbplats.

2. Om en part anser att dess handel påverkas av ett enskilt fall av statligt stöd som beviljats av den andra parten, får den berörda parten begära att den andra parten lämnar upplysningar om det enskilda fallet av statligt stöd.

Artikel 343

Konfidentialitet

Vid informationsutbyte enligt detta kapitel ska parterna beakta de begränsningar som följer av tystnadsplikten och skyddet för företagshemligheter.

Artikel 344

Översyn

Parterna ska fortlöpande se över alla frågor som avses i detta kapitel. Vardera parten får hänskjuta sådana frågor till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal. Parterna är överens om att vartannat år från och med detta avtals ikraftträdande se över de framsteg som har gjorts i fråga om genomförandet av detta kapitel, såvida parterna inte kommer överens om något annat.

KAPITEL 11

Handelsrelaterad energi

Artikel 345

Definitioner

I detta kapitel gäller följande definitioner:

1. *energiprodukter*: råolja (HS-nummer 27.09), naturgas (HS-nummer 27.11) och elektrisk energi (HS-nummer 27.16).

2. *fast infrastruktur*: alla överförings- eller distributionsnät, anläggningar för kondenserad naturgas (LNG-anläggningar) eller lagringsanläggningar enligt definitionerna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/55/EG av den 26 juni 2003 om gemensamma regler för den inre marknaden för naturgas och Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/54/EG av den 26 juni 2003 om gemensamma regler för den inre marknaden för el,

3. *transport*: överföring och distribution enligt definitionerna i direktiven 2003/54/EG och 2003/55/EG, samt transport eller överföring av olja genom rörledningar,

4. *otillåtet utnyttjande*: all verksamhet som består i att olagligt utnyttja energiprodukter från fast infrastruktur.

Artikel 346

Inhemska reglerade priser

1. I enlighet med protokollet rörande Moldaviens anslutning till energigemenskapen ska priset för leverans av gas och el till icke-hushållskunder uteslutande avgöras av tillgång och efterfrågan.

2. Genom undantag från punkt 1 får en part i det allmänna ekonomiska intresset ([1]) införa en skyldighet för företag som gäller priset för leverans av naturgas och el (nedan kallad *reglerat pris*). Om en icke-hushållskund inte kan komma överens med en leverantör om ett pris för el eller naturgas som är lägre än eller lika med det reglerade priset för naturgas eller el, ska icke-hushållskunden ha rätt att ingå ett kontrakt för leverans av el eller naturgas med en leverantör där det reglerade priset inte tillämpas. Icke-hushållskunden ska i vilket fall som helst vara fri att förhandla fram och underteckna ett kontrakt med en alternativ leverantör.

3. Den part som ålägger en skyldighet enligt punkt 2 ska se till att skyldigheten är klart definierad, öppen, proportionell, icke-diskriminerande, kontrollerbar och tidsbegränsad. När parten ålägger en sådan skyldighet ska den också garantera att andra företag kan nå ut till konsumenterna på samma villkor.

4. Om en part reglerar det pris för vilket naturgas och el säljs på den inhemska marknaden ska den parten se till att metoden för att beräkna det reglerade priset offentliggörs innan det reglerade priset börjar gälla.

Artikel 347

Förbud mot dubbel prissättning

1. Utan att det påverkar möjligheten att införa reglerade priser i överensstämmelse med artikel 346.2 och 246.3 i detta avtal får ingendera parten och ingen av parternas tillsynsmyndigheter anta eller behålla åtgärder som leder till att priset vid export av energiprodukter till den andra parten är högre än det pris som tas ut för sådana produkter när de är avsedda för inhemsk konsumtion.

2. Den exporterande parten ska på begäran av den andra parten tillhandahålla bevisning för att olika priser för samma energiprodukter vid försäljning på den inhemska marknaden respektive på export inte är följden av en åtgärd som är förbjuden enligt punkt 1.

Artikel 348

Transitering

Parterna ska vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att underlätta transitering, i enlighet med principen om fri transitering samt med artikel V.1, V.2, V.4 och V.5 i Gatt 1994 och artikel 7.1 och 7.3 i energistadgefördraget, som införlivas med detta avtal och utgör en del av detta.

Artikel 349

Transport

När det gäller transport av el och gas, särskilt tredje parts tillgång till fast infrastruktur, ska parterna anpassa sin lagstiftning, i enlighet med bilaga VIII till detta avtal och fördraget om energigemenskapen, i syfte att se till att priserna, som ska offentliggöras innan de börjar gälla, förfarandena för tilldelning av kapacitet och alla andra förutsättningar är objektiva, rimliga och öppna och att ingen diskriminering sker på grundval av ursprung, ägande eller destination för elen eller gasen.

Artikel 350

Otillåtet utnyttjande av varor under transitering

Vardera parten ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att förhindra och hantera alla former av otillåtet utnyttjande av energiprodukter som transiteras genom dess territorium med hjälp av en enhet som omfattas av den partens kontroll eller jurisdiktion.

([1]) Begreppet *allmänt ekonomiskt intresse* ska tolkas på samma sätt som i artikel 106 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och i synnerhet i överensstämmelse med Europeiska domstolens rättspraxis.

Artikel 351

Oavbruten transitering

1. En part får inte ingripa i transitering av energiprodukter genom dess territorium, utom om ett sådant ingripande uttryckligen fastställs i ett kontrakt eller annat avtal som reglerar sådan transitering.

2. I händelse av en tvist i en fråga som gäller parterna eller en eller flera enheter som omfattas av den ena partens kontroll eller jurisdiktion, får en part genom vars territorium energiprodukter transiteras inte före slutförandet av ett tvistlösningsförfarande enligt kontraktet eller avtalet i fråga eller ett förfarande vid nödsituationer enligt bilaga XXXI till detta avtal eller enligt kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, avbryta eller minska sådan transitering, eller tillåta att en enhet under dess kontroll eller jurisdiktion, inbegripet ett statligt handelsföretag, avbryter eller minskar sådan transitering, utom under de omständigheter som anges i punkt 1 i denna artikel.

3. En part ska inte hållas ansvarig för ett avbrott eller en minskning av transitering enligt denna artikel om den parten inte har möjlighet att leverera eller transitera energiprodukter på grund av handlingar som kan tillskrivas ett tredjeland eller en enhet under ett tredjelands kontroll eller jurisdiktion.

Artikel 352

Transiteringsskyldighet för systemansvariga

Vardera parten ska se till att de systemansvariga för den fasta infrastrukturen vidtar de åtgärder som är nödvändiga för att

a) minimera risken för att transiteringen oavsiktligt avbryts eller minskas, och

b) omgående se till att den transitering som oavsiktligt avbrutits eller minskat åter fungerar normalt.

Artikel 353

Tillsynsmyndighet för el och naturgas

1. I enlighet med direktiv 2003/55/EG och direktiv 2003/54/EG ska en tillsynsmyndighet på området för naturgas och el vara juridiskt åtskild från och funktionellt oberoende av alla andra offentliga eller privata organ och ha de befogenheter som krävs för att säkerställa effektiv konkurrens och en väl fungerande marknad.

2. En tillsynsmyndighets beslut och de förfaranden som den tillämpar ska vara opartiska i förhållande till alla aktörer på marknaden.

3. En aktör som påverkas av en regleringsmyndighets beslut ska ha rätt att överklaga beslutet till en överklagandeinstans som är oberoende av de berörda parterna. Om instansen i fråga inte har domstolskaraktär, ska den alltid lämna en skriftlig motivering till sitt beslut, som dessutom ska granskas av en opartisk och oberoende rättslig myndighet. Beslut som fattats av överklagandeinstanser ska verkställas.

Artikel 354

Förhållande till fördraget om energigemenskapen

1. Om bestämmelserna i detta kapitel skulle strida mot bestämmelserna i fördraget om energigemenskapen eller de bestämmelser i unionslagstiftningen som är tillämpliga enligt fördraget om energigemenskapen, ska bestämmelserna i fördraget om energigemenskapen eller de bestämmelser i unionslagstiftningen som är tillämpliga enligt fördraget om energigemenskapen ha företräde i de avseenden som konflikten gäller.

2. Vid genomförandet av detta kapitel ska företräde ges till antagande av lagstiftning eller andra akter som är förenliga med fördraget om energigemenskapen eller som bygger på den lagstiftning som är tillämplig i unionen. Vid en eventuell tvist som rör detta kapitel ska lagstiftning eller andra akter som uppfyller dessa kriterier antas vara förenliga med detta kapitel. Vid bedömningen av huruvida lagstiftning eller andra akter uppfyller dessa kriterier ska alla relevanta beslut som fattats enligt artikel 91 i fördraget om energigemenskapen beaktas.

3. Ingendera parten får använda bestämmelserna om tvistlösning i detta avtal för att åberopa ett åsidosättande av bestämmelserna i fördraget om energigemenskapen.

KAPITEL 12

Öppenhet

Artikel 355

Definitioner

I detta kapitel gäller följande definitioner:

1. *åtgärd med allmän tillämpning*: lagar, förordningar, rättsliga avgöranden, förfaranden och administrativa avgöranden med allmän tillämpning samt andra allmänna eller abstrakta rättsakter, tolkningar eller andra krav som kan ha konsekvenser för frågor som omfattas av avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal. Definitionen omfattar inte avgöranden som gäller en enskild person.

2. *berörd person*: en fysisk eller juridisk person som kan omfattas av alla rättigheter eller skyldigheter enligt åtgärder med allmän tillämpning i den mening som avses i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

Artikel 356

Syfte och tillämpningsområde

Parterna erkänner den betydelse som deras regelverk kan ha för handel och investeringar mellan dem och ska tillhandahålla en förutsägbar lagstiftning för ekonomiska aktörer och effektiva förfaranden med vederbörlig hänsyn till rättssäkerhet och proportionalitet.

Artikel 357

Offentliggörande

1. Vardera parten ska se till att åtgärder med allmän tillämpning

a) omedelbart görs lättillgängliga via ett officiellt angivet medium, och om möjligt elektroniskt, på ett sätt som gör att vem som helst kan sätta sig in i dem,

b) innehåller en förklaring av målet för och motiveringen till sådana åtgärder, och

c) medger tillräcklig tid mellan offentliggörandet av sådana åtgärder och deras ikraftträdande, utom i vederbörligen motiverade fall.

2. Vardera parten ska

a) sträva efter att på ett tidigt stadium som förefaller lämpligt offentliggöra alla förslag till antagande eller till ändring av en åtgärd med allmän tillämpning, inbegripet en förklaring av målet för och motiveringen till förslaget,

b) ge berörda personer rimlig möjlighet att framföra synpunkter på ett sådant förslag, och i så god tid att de berörda personerna hinner lämna sådana synpunkter, och

c) sträva efter att ta hänsyn till berörda personers synpunkter på föreslaget.

Artikel 358

Förfrågningar och kontaktpunkter

1. För att underlätta kommunikationen mellan parterna i alla frågor som omfattas av avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ska vardera parten utse en kontaktpunkt som fungerar som samordnare.

2. Vardera parten ska bibehålla eller upprätta lämpliga mekanismer för att svara på förfrågningar vad gäller åtgärder med allmän tillämpning som har föreslagits eller trätt i kraft, och hur de ska tillämpas. Förfrågningar kan riktas till den kontaktpunkt som inrättas enligt punkt 1 eller till andra mekanismer, beroende på vad som är lämpligt.

3. Parterna erkänner att alla svar enligt punkt 2 inte är definitiva eller rättsligt bindande utan endast ges upplysningsvis, om inte annat föreskrivs i deras respektive lagar och andra författningar.

4. På begäran av en part ska den andra parten omedelbart lämna information och svara på frågor som gäller en åtgärd med allmän tillämpning eller ett förslag till antagande eller ändring av en åtgärd med allmän tillämpning som den begärande parten anser kan påverka funktionen hos avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, oavsett om den begärande parten tidigare underrättats om åtgärden eller inte.

Artikel 359

Förvaltning av åtgärder med allmän tillämpning

Vardera parten ska på ett objektivt, opartiskt och skäligt sätt förvalta alla åtgärder med allmän tillämpning. I detta syfte ska vardera parten, när sådana åtgärder i specifika fall tillämpas på enskilda personer, varor eller tjänster i den andra parten

a) sträva efter att i enlighet med sina egna förfaranden ge de personer som direkt berörs av ett förfarande rimligt varsel när ett förfarande inleds, inbegripet en beskrivning av förfarandets art, en redogörelse för den rättsliga grund enligt vilken förfarandet inletts och en allmän beskrivning av tvistefrågorna,

b) ge sådana berörda personer rimlig möjlighet att lägga fram fakta och argument till stöd för sin ståndpunkt innan en slutgiltig administrativ åtgärd vidtas, i den mån tiden, förfarandets art och allmänintresset tillåter det, och

c) se till att förfarandena grundar sig på och överensstämmer med partens lagstiftning.

Artikel 360

Överprövning och överklagande

1. Vardera parten ska inrätta eller bibehålla domstolar, skiljedomstolar eller förvaltningsdomstolar eller motsvarande förfaranden som snabbt kan pröva och vid behov vidta korrigerande administrativa åtgärder i frågor som omfattas av avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal. Sådana domstolar eller förfaranden ska vara opartiska och oberoende av den instans eller myndighet som svarar för den administrativa tillsynen, och de som är ansvariga för dem får inte ha ett väsentligt intresse i ärendets utgång.

2. Vardera parten ska se till att parterna i målet i alla sådana domstolar eller förfaranden har rätt till

a) en rimlig möjlighet att stödja eller försvara sin ståndpunkt, och

b) ett beslut som bygger på bevisning och inlämnade handlingar eller, när så krävs i partens lagstiftning, handlingar som den administrativa myndigheten sammanställt.

3. Med förbehåll för överklagande eller ytterligare överprövning i enlighet med dess lagstiftning ska vardera parten se till att den instans eller behöriga myndighet som ansvarar för den administrativa åtgärden i fråga genomför beslutet och rättar sig efter det i sin praxis.

Artikel 361

Lagstiftningens kvalitet och effektivitet samt god förvaltningssed

1. Parterna är överens om att samarbeta för att främja god kvalitet och effektivitet i lagstiftningen, bland annat genom utbyte av information och bästa praxis rörande sin respektive regleringspolitik och sina respektive konsekvensutredningar.

2. Parterna erkänner vikten av principerna för god förvaltningssed ([1]) och är överens om att samarbeta för att främja sådana principer, bland annat genom utbyte av information och bästa praxis.

([1]) I enlighet med Europarådets *Recommendation of the Committee of Ministers to member states on good administration*, CM/Rec(2007)7 av den 20 juni 2007.

Artikel 362

Särskilda regler

Bestämmelserna i detta kapitel ska tillämpas utan att det påverkar särskilda regler om öppenhet som fastställs i andra kapitel i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

KAPITEL 13

Handel och hållbar utveckling

Artikel 363

Bakgrund och mål

1. Parterna erinrar om Agenda 21 från Förenta nationernas konferens om miljö och utveckling från 1992, ILO:s deklaration om grundläggande principer och rättigheter i arbetslivet från 1998, genomförandeplanen från Johannesburg om hållbar utveckling från 2002, Förenta nationernas ekonomiska och sociala råds ministerdeklaration från 2006 om full sysselsättning och anständiga arbetsvillkor för alla samt ILO:s förklaring om social rättvisa för en rättvis globalisering från 2008. Parterna bekräftar sitt åtagande att främja utvecklingen av den internationella handeln på ett sätt som bidrar till målet om hållbar utveckling, för nuvarande och kommande generationers välfärd, samt att se till att detta mål integreras i och avspeglas på alla nivåer av deras handelsförbindelser.

2. Parterna bekräftar sitt åtagande att uppnå en hållbar utveckling och erkänner att ekonomisk utveckling, social utveckling och miljöskydd är dess av varandra avhängiga och ömsesidigt förstärkande grundpelare. Parterna understryker fördelen av att betrakta handelsrelaterade arbetsmarknads ([1])- och miljöfrågor som en del av en övergripande strategi för handel och hållbar utveckling.

Artikel 364

Rätt att reglera och skyddsnivåer

1. Parterna erkänner vardera partens rättighet att själv besluta om sin politik och sina prioriteringar vad gäller hållbar utveckling, fastställa den egna inhemska nivån för miljö- och arbetarskydd samt att anta eller ändra relevant lagstiftning och politik, med hänsyn tagen till de internationellt erkända normer och överenskommelser som det hänvisas till i artiklarna 365 och 366 i detta avtal.

2. I detta sammanhang ska vardera parten sträva efter att se till att dess lagstiftning och politik säkrar och främjar höga nivåer av miljö- och arbetarskydd och sträva efter att fortsätta att förbättra denna lagstiftning och politik och de underliggande skyddsnivåerna.

Artikel 365

Multilaterala arbetsnormer och avtal

1. Parterna erkänner att full och produktiv sysselsättning och anständiga arbetsvillkor för alla är grundläggande för att hantera globaliseringen och bekräftar sitt åtagande att främja utvecklingen av internationell handel på ett sätt som leder till full och produktiv sysselsättning och anständiga arbetsvillkor för alla. I detta sammanhang åtar sig parterna att vid behov samråda och samarbeta när det gäller handelsrelaterade arbetsmarknadsfrågor av gemensamt intresse.

2. Parterna åtar sig, i enlighet med sina skyldigheter såsom medlemmar i ILO och enligt ILO:s förklaring om grundläggande principer och rättigheter i arbetslivet, samt uppföljningen av denna från 1998, att respektera, främja och i sin lagstiftning och praxis på hela sitt territorium införa de internationellt erkända grundläggande arbetsnormer som fastställs i de grundläggande ILO-konventionerna, särskilt

a) föreningsfrihet och faktiskt erkännande av rätten till kollektiva förhandlingar,

b) avskaffande av alla former av tvångsarbete eller obligatoriskt arbete,

([1]) Hänvisningarna till arbete i detta kapitel inbegriper de frågor av betydelse för ILO:s strategiska mål som ligger till grund för agendan för anständigt arbete, i enlighet med ILO:s förklaring från 2008 om social rättvisa för en rättvis globalisering.

c) faktiskt avskaffande av barnarbete, och

d) undanröjande av diskriminering vid anställning och yrkesutövning.

3. Parterna bekräftar sitt åtagande att i sin lagstiftning och praxis faktiskt genomföra de grundläggande och prioriterade ILO-konventionerna samt andra ILO-konventioner som ratificerats av medlemsstaterna respektive Moldavien.

4. Parterna kommer också att överväga att ratificera de återstående prioriterade konventionerna samt andra konventioner som ILO klassificerat som uppdaterade. Parterna ska i detta sammanhang regelbundet utbyta information om sin respektive situation och sina respektive framsteg i ratificeringsprocessen.

5. Parterna erkänner att överträdelser av de grundläggande principerna och rättigheterna i arbetslivet inte får åberopas eller på annat sätt användas som en legitim komparativ fördel och att arbetsnormer inte bör användas i handelsprotektionistiskt syfte.

Artikel 366

Multilateral miljöförvaltning och multilaterala miljöavtal

1. Parterna erkänner värdet av internationell miljöförvaltning och multilaterala miljöavtal som det internationella samfundets svar på globala och regionala miljöproblem, och betonar behovet av att öka det ömsesidiga stödet mellan handelspolitik och miljöpolitik. Parterna åtar sig i detta sammanhang att på lämpligt sätt samråda och samarbeta rörande förhandlingar om handelsrelaterade miljöproblem och andra handelsrelaterade miljöfrågor av gemensamt intresse.

2. Parterna bekräftar åtagandet att i sin lagstiftning och praxis faktiskt genomföra de multilaterala miljöavtal i vilka de är parter.

3. Parterna ska regelbundet utbyta information om sin respektive situation och sina respektive framsteg när det gäller ratificeringen av de multilaterala miljöavtalen eller ändringar av sådana avtal.

4. Parterna bekräftar sitt åtagande att uppnå slutmålet i FN:s ramkonvention om klimatförändringen och protokollet till denna (Kyotoprotokollet). De åtar sig att samarbeta vid utarbetandet av framtida internationella ramverk om klimatförändringen enligt FN:s ramkonvention om klimatförändringen och därtill hörande avtal och beslut.

5. Inget i detta avtal ska hindra parterna från att anta eller bibehålla åtgärder för att genomföra de multilaterala miljöavtal som de är parter i, under förutsättning att sådana åtgärder inte tillämpas på ett sätt som skulle utgöra ett medel för godtycklig eller oberättigad diskriminering mellan parterna eller innefatta en förtäckt begränsning av handeln.

Artikel 367

Handel och investeringar som främjar hållbar utveckling

Parterna bekräftar sitt åtagande att förstärka handelns bidrag till att nå målet om hållbar utveckling i dess ekonomiska, sociala och miljömässiga aspekter. Därför gäller följande:

a) Parterna erkänner den betydelse som grundläggande arbetsnormer och anständiga arbetsvillkor kan ha för ekonomisk effektivitet, innovation och produktivitet, och ska verka för större politisk samstämmighet mellan handelspolitiken å ena sidan och sysselsättnings- och arbetsmarknadspolitiken å den andra.

b) Parterna ska sträva efter att underlätta och främja handel och investeringar i miljövaror och miljötjänster, bland annat genom att ta itu med icke-tariffära handelshinder.

c) Parterna ska sträva efter att underlätta undanröjandet av handels- och investeringshinder för varor och tjänster som spelar en viktig roll när det gäller att begränsa klimatförändringarna, till exempel hållbara förnybara energikällor och energieffektiva varor och tjänster, bland annat genom antagande av ramverk som främjar användning av bästa tillgängliga teknik och genom främjande av standarder som fullgör miljömässiga och ekonomiska behov och minimerar tekniska handelshinder.

d) Parterna är överens om att främja handel med varor som bidrar till bättre sociala villkor och miljövänliga metoder, inbegripet varor som ingår i frivilliga system för hållbar utveckling såsom system för rättvis och etisk handel och miljömärkning samt certifieringssystem för produkter som bygger på naturresurser.

e) Parterna är överens om att främja företagens sociala ansvar, bland annat genom informationsutbyte och bästa praxis. Parterna hänvisar i detta sammanhang till relevanta internationellt erkända principer och riktlinjer, såsom OECD:s riktlinjer för multinationella företag, FN:s Global Compact-initiativ och ILO:s trepartsdeklaration om principerna för multinationella företag och socialpolitik.

Artikel 368

Biologisk mångfald

1. Parterna erkänner vikten av att sörja för bevarandet och den hållbara användningen av biologisk mångfald som en viktig faktor för att uppnå hållbar utveckling, och bekräftar sitt åtagande att bevara och hållbart använda den biologiska mångfalden i överensstämmelse med konventionen om biologisk mångfald och andra relevanta internationella instrument i vilka de är parter.

2. För detta ändamål åtar sig parterna att

a) främja handel med produkter som bygger på naturresurser och som framställts genom hållbar användning av biologiska resurser, samt bidra till bevarandet av den biologiska mångfalden,

b) utbyta information om åtgärder rörande handel med produkter som bygger på naturresurser vilka syftar till att stoppa förlusten av biologisk mångfald och minska trycket på den biologiska mångfalden samt, i tillämpliga fall, samarbeta för att maximera effekterna av och sörja för ömsesidigt stöd mellan sina respektive strategier,

c) främja förteckning av arter enligt konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter (Cites) om dessa arters bevarande anses vara i riskzonen, och

d) samarbeta på regional och global nivå i syfte att främja bevarande och hållbar användning av biologisk mångfald i naturliga ekosystem eller jordbruksekosystem, inbegripet utrotningshotade arter och deras livsmiljö, särskilt skyddade naturområden och genetisk mångfald, återställande av ekosystem och undanröjande eller minskning av negativa miljöeffekter som härrör från användning av levande och icke-levande naturresurser eller av ekosystem.

Artikel 369

Hållbar förvaltning av skogar och handel med skogsprodukter

1. Parterna erkänner vikten av att sörja för bevarande och hållbar förvaltning av skogar och skogarnas bidrag till parternas ekonomiska, miljörelaterade och sociala mål.

2. För detta ändamål åtar sig parterna att

a) främja handeln med skogsprodukter som härrör från hållbart förvaltade skogar och som skördats i enlighet med den inhemska lagstiftningen i avverkningslandet; åtgärder i detta avseende kan omfatta ingående av ett frivilligt partnerskapsavtal om skogslagstiftningens efterlevnad samt förvaltning av och handel med skog,

b) utbyta information om åtgärder för att främja konsumtionen av timmer och timmerprodukter från hållbart förvaltade skogar och i tillämpliga fall samarbeta för att utveckla sådana åtgärder,

c) anta åtgärder för att främja bevarande av skogarna samt bekämpa olaglig skogsavverkning och den därmed sammanhängande handeln, inbegripet, i lämpliga fall, med avseende på tredjeländer,

d) utbyta information om åtgärder för att förbättra skogsförvaltningen och i tillämpliga fall samarbeta för att maximera effekterna av och sörja för ömsesidigt stöd mellan sina respektive strategier för att utesluta olagligt avverkat timmer och timmerprodukter från handelsflödena,

e) främja förteckning av träslag enligt konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter (Cites) om dessa träslags bevarande anses vara i riskzonen, och

f) samarbeta på regional och global nivå för att främja bevarandet av skogar och hållbar förvaltning av alla typer av skogar, med användning av certifiering som främjar ansvarsfull skogsförvaltning.

Artikel 370

Handel med fiskeriprodukter

Med hänsyn till vikten av att sörja för en ansvarsfull och hållbar förvaltning av fiskbestånd och främja god förvaltning när det gäller handel åtar sig parterna att

a) främja bästa praxis inom fiskeriförvaltning för att se till att fiskbestånden bevaras och förvaltas på ett hållbart sätt, utifrån en ekosystembaserad strategi,

b) vidta effektiva åtgärder för att övervaka och kontrollera fiskbestånd och andra akvatiska resurser,

c) säkerställa full förenlighet med tillämpliga åtgärder för bevarande och kontroll som antagits av regionala fiskeriförvaltningsorganisationer och samarbeta med och inom dessa organisationer på så bred basis som möjligt, och

d) samarbeta för att bekämpa olagligt, orapporterat och oreglerat fiske (IUU) och fiskerirelaterad verksamhet med hjälp av omfattande, effektiva och öppna åtgärder. Parterna ska också genomföra strategier och åtgärder för att utesluta IUU-produkter från handelsflödena och sina marknader.

Artikel 371

Upprätthållande av skyddsnivåer

1. Parterna erkänner att det är olämpligt att främja handel eller investeringar genom att sänka skyddsnivåerna i den inhemska miljö- eller arbetslagstiftningen.

2. En part får inte åsidosätta eller göra undantag från, eller erbjuda sig att åsidosätta eller göra undantag från, sin miljö- eller arbetslagstiftning för att uppmuntra till handel eller för att främja etablering, förvärv, utvidgning eller kvarhållande av en investering eller en investerare på sitt territorium.

3. En part får inte genom att kontinuerligt eller återkommande agera eller avstå från att agera underlåta att effektivt genomdriva sin miljö- och arbetslagstiftning för att uppmuntra till handel eller investeringar.

Artikel 372

Vetenskaplig information

Vid utformning och genomförande av åtgärder för skydd av miljön eller arbetsförhållandena som kan påverka handel eller investeringar ska parterna ta hänsyn till tillgänglig vetenskaplig och teknisk information samt relevanta internationella normer, riktlinjer eller rekommendationer om sådana finns, inbegripet försiktighetsprincipen.

Artikel 373

Öppenhet

Vardera parten ska i enlighet med sin inhemska lagstiftning och kapitel 12 (Öppenhet) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal sörja för att alla åtgärder som syftar till att skydda miljön eller arbetsförhållandena och som kan påverka handel eller investeringar utarbetas, införs och tillämpas på ett öppet sätt, efter vederbörlig underrättelse och ett offentligt samråd, samt efter att i god tid ha meddelat och samrått med icke-statliga aktörer.

Artikel 374

Översyn av hållbarhetseffekter

Parterna åtar sig att se över, övervaka och bedöma effekterna av genomförandet av avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal på hållbar utveckling genom sina respektive förfaranden och institutioner för medinflytande, liksom dem som inrättas genom detta avtal, till exempel genom handelsrelaterade bedömningar av konsekvenserna för hållbar utveckling.

Artikel 375

Samarbete om handel och hållbar utveckling

Parterna erkänner vikten av att samarbeta om handelsrelaterade aspekter av miljö- och arbetsmarknadspolitik för att uppnå målen i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal. Samarbetet kan bland annat omfatta följande områden:

a) Arbetsrelaterade eller miljömässiga aspekter av handel och hållbar utveckling i internationella forum, särskilt Världshandelsorganisationen (WTO), Internationella arbetsorganisationen (ILO), FN:s miljöprogram och multilaterala miljöavtal.

b) Metoder och indikatorer för att bedöma konsekvenserna av hållbar handel.

c) Inverkan av lagstiftning, normer och standarder rörande arbetsmarknads- och miljöfrågor på handel och investeringar samt inverkan av handels- och investeringsregler på arbetsmarknads- och miljölagstiftningen, inbegripet på utformningen av bestämmelser och politik på arbetsmarknads- och miljöområdet.

d) De positiva och negativa effekterna av avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal på hållbar utveckling och olika sätt att stärka, förhindra eller mildra dessa, också med hänsyn till de bedömningar av konsekvenserna för hållbar utveckling som utförs av antingen en eller båda parter.

e) Främjande av ratificering och ett effektivt genomförande av grundläggande, prioriterade och andra uppdaterade ILO-konventioner och multilaterala miljöavtal av betydelse för handeln.

f) Främjande av privata och offentliga system för certifiering, spårbarhet och märkning, inbegripet miljömärkning.

g) Främjande av företagens sociala ansvar, exempelvis genom åtgärder för ökad medvetenhet om, anslutning till samt genomförande och uppföljning av internationellt erkända riktlinjer och principer.

h) Handelsrelaterade aspekter på ILO:s agenda för anständigt arbete, inbegripet kopplingar mellan handel och full och produktiv sysselsättning, anpassning av arbetsmarknaden, grundläggande arbetsnormer, arbetsmarknadsstatistik, kompetensutveckling och livslångt lärande, socialt skydd och social inkludering, social dialog och jämställdhet.

i) Handelsrelaterade aspekter på multilaterala miljöavtal, inbegripet tullsamarbete.

j) Handelsrelaterade aspekter på nuvarande och framtida internationella klimatförändringsstrategier, inbegripet sätt att främja koldioxidsnål teknik och energieffektivitet.

k) Handelsrelaterade åtgärder för att främja bevarande och hållbar användning av biologisk mångfald.

l) Handelsrelaterade åtgärder för att bekämpa avskogning, bland annat genom att ta itu med problem rörande olaglig skogsavverkning.

m) Handelsrelaterade åtgärder för att främja hållbara fiskemetoder och handel med hållbart förvaltade fiskeriprodukter.

Artikel 376

Institutionella mekanismer och övervakningsmekanismer

1. Vardera parten ska utse en kontaktpunkt inom sin förvaltning som ska fungera som kontaktpunkt för den andra parten för genomförandet av detta kapitel.

2. Härmed inrättas en underkommitté för handel och hållbar utveckling. Den ska regelbundet rapportera om sin verksamhet till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal. Underkommittén ska bestå av högre tjänstemän från vardera partens förvaltningar.

3. Underkommittén för handel och hållbar utveckling ska sammanträda inom ett år efter detta avtals ikraftträdande, och därefter vid behov, för att övervaka genomförandet av detta kapitel, bland annat samarbete enligt artikel 375 i detta avtal. Underkommittén ska själv fastställa sin arbetsordning.

4. Vardera parten ska sammankalla nya eller samråda med befintliga inhemska rådgivande grupper för hållbar utveckling som har till uppgift att ge råd om frågor som rör detta kapitel. En sådan grupp eller sådana grupper kan lämna synpunkter eller rekommendationer om genomförandet av detta kapitel, bland annat på eget initiativ.

5. En inhemsk rådgivande grupp ska omfatta oberoende representativa organisationer för det civila samhället som på ett balanserat sätt företräder ekonomiska och sociala aktörer samt aktörer på miljöområdet, bland annat arbetsgivar- och arbetstagarorganisationer, icke-statliga organisationer, företagsgrupper och andra berörda parter.

Artikel 377

Gemensamt forum för dialog med det civila samhället

1. Parterna ska underlätta upprättandet av ett gemensamt forum med organisationer i det civila samhället som är etablerade inom deras territorier, inbegripet medlemmar i deras inhemska rådgivande grupper och allmänheten, för att föra en dialog om olika aspekter av hållbar utveckling i detta avtal. Parterna ska främja en balanserad avvägning mellan berörda intressen, inbegripet oberoende organisationer som företräder arbetsgivare, arbetstagare, miljöintressen och företagsgrupper samt andra relevanta aktörer där detta är lämpligt.

2. Forumet för dialog med det civila samhället ska sammankallas en gång per år, om inte parterna kommer överens om något annat. Parterna ska komma överens om verksamheten i det gemensamma forumet för dialog med det civila samhället senast ett år efter detta avtals ikraftträdande.

3. Parterna ska lägga fram en uppdatering av genomförandet av detta kapitel för det gemensamma forumet för dialog med det civila samhället. Synpunkter och yttranden från det gemensamma forumet för dialog med det civila samhället ska överlämnas till parterna och offentliggöras.

Artikel 378

Samråd på myndighetsnivå

1. För alla frågor som uppkommer inom ramen för detta kapitel ska parterna endast kunna tillgripa de förfaranden som fastställs i denna artikel och artikel 379 i detta avtal.

2. En part får begära samråd med den andra parten i alla frågor som uppkommer inom ramen för detta kapitel genom att sända en skriftlig begäran till den andra partens kontaktpunkt. Begäran ska vara tydlig och omfatta en beskrivning av problemet i fråga samt en kort sammanfattning av kraven enligt detta kapitel. Samråd ska äga rum omedelbart efter det att en part lämnat en begäran om samråd.

3. Parterna ska göra sitt yttersta för att nå en lösning i frågan som är tillfredsställande för båda. Parterna ska ta hänsyn till ILO:s eller relevanta multilaterala miljöorganisationers eller miljöorgans verksamhet för att öka samarbetet och samstämmigheten mellan parterna och dessa organisationer. I tillämpliga fall får parterna rådfråga dessa organisationer eller organ, eller en person eller ett organ som de anser lämpliga, för att till fullo utreda frågan.

4. Om en part anser att en fråga behöver diskuteras närmare kan den parten, genom att sända en skriftlig begäran till den andra partens kontaktpunkt, begära att underkommittén för handel och hållbar utveckling sammankallas för att behandla frågan. Underkommittén ska genast sammankallas och sträva efter att nå en lösning i frågan.

5. När så är lämpligt får underkommittén rådfråga den eller de inhemska rådgivande grupperna i endera parten eller båda parterna eller söka annan experthjälp.

6. Varje beslut som de samrådande parterna fattar i frågan ska offentliggöras.

Artikel 379

Expertpanel

1. Vardera parten får efter 90 dagar från det att begäran om samråd ingavs i enlighet med artikel 378.2 i detta avtal begära att en expertpanel sammankallas för att undersöka en fråga som inte har lösts på ett tillfredsställande sätt genom samråd på myndighetsnivå.

2. Bestämmelserna i underavsnitten 1 och 3 i avsnitt 3 och i artikel 406 i kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, samt arbetsordningen i bilaga XXXIII till detta avtal och uppförandekoden för skiljemän och medlare (nedan kallad *uppförandekoden*) i bilaga XXXIV till detta avtal ska gälla, om inte annat anges i denna artikel.

3. Underkommittén för handel och hållbar utveckling ska vid sitt första möte efter detta avtals ikraftträdande upprätta en förteckning över minst 15 personer som är villiga och har möjlighet att fungera som experter i panelförfaranden. Vardera parten ska föreslå minst fem personer som kan fungera som experter. Parterna ska också utse minst fem personer som inte är medborgare i endera parten och som kan fungera som ordförande för expertpanelen. Underkommittén för handel och hållbar utveckling ska se till att förteckningen alltid omfattar detta antal personer.

4. Den förteckning som avses i punkt 3 ska omfatta personer med specialkunskaper eller expertkunskap inom juridik, arbetsfrågor eller miljöfrågor som behandlas i detta kapitel, eller lösning av tvister som uppstår i samband med internationella avtal. De ska vara oberoende, uppträda i egenskap av enskilda individer och inte ta emot instruktioner från någon organisation eller regering vad gäller frågor som rör ärendet eller ha anknytning till någon av parternas regeringar, samt följa uppförandekoden i bilaga XXXIV till detta avtal.

5. När det gäller frågor som uppkommer inom ramen för detta kapitel ska expertpanelen vara sammansatt av experter från den förteckning som avses i punkt 3 i denna artikel, i enlighet med artikel 385 i detta avtal och punkt 8 i arbetsordningen i bilaga XXXIII till detta avtal.

6. Expertpanelen får söka information och råd hos endera parten, den eller de inhemska rådgivande grupperna eller någon annan källa den anser lämplig. I frågor som rör iakttagandet av de multilaterala avtal som anges i artiklarna 365 och 366 i detta avtal bör expertpanelen söka information och råd från organ inom Internationella arbetsorganisationen (ILO) eller multilaterala miljöavtal.

7. Expertpanelen ska lägga fram sin rapport för parterna, i enlighet med de förfaranden som anges i kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal. Denna rapport ska omfatta sakförhållandena, tillämpligheten av de relevanta bestämmelserna samt de viktigaste skälen till panelens undersökningsresultat och rekommendationer. Parterna ska offentliggöra rapporten inom 15 dagar från det att den lagts fram.

8. Parterna ska diskutera lämpliga åtgärder med hänsyn till expertpanelens rapport och rekommendationer. Den berörda parten ska senast tre månader efter det att rapporten offentliggjorts underrätta sin eller sina rådgivande grupper och den andra parten om alla eventuella beslut om insatser eller åtgärder som ska genomföras. Uppföljningen av expertgruppens rapport och rekommendationer ska övervakas av underkommittén för handel och hållbar utveckling. De rådgivande organen och det gemensamma forumet för dialog med det civila samhället får lämna synpunkter till underkommittén för handel och hållbar utveckling i detta avseende.

KAPITEL 14

Tvistlösning

Avsnitt 1

Syfte och tillämpningsområde

Artikel 380

Mål

Syftet med detta kapitel är att fastställa en ändamålsenlig och effektiv mekanism för undvikande och lösning av tvister mellan parterna i fråga om tolkning och tillämpning av avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal för att om möjligt finna en ömsesidigt godtagbar lösning.

Artikel 381

Tillämpningsområde

Bestämmelserna i detta kapitel ska gälla för alla tvister i fråga om tolkning och tillämpning av bestämmelserna i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, om inte annat anges.

Avsnitt 2

Samråd och medling

Artikel 382

Samråd

1. Parterna ska sträva efter att lösa alla tvister som avses i artikel 381 i detta avtal genom att inleda samråd i god tro i syfte att nå en ömsesidigt godtagbar lösning.

2. Samråd ska inledas genom att en part sänder en skriftlig begäran till den andra parten med kopia till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal, med angivande av skälen för begäran; det ska bl.a. framgå vilken åtgärd det rör sig om och vilka av de bestämmelser som avses i artikel 381 i detta avtal som parten anser tillämpliga.

3. Samråden ska hållas inom 30 dagar från det att begäran mottogs och ska, om parterna inte kommer överens om något annat, hållas i den part till vilken begäran inges. Samråden ska anses ha avslutats inom 30 dagar från den dag då begäran om samråd mottogs, såvida inte båda parterna är överens om att fortsätta samråden. Samråden, särskilt alla uppgifter som läggs fram och de ståndpunkter som parterna i tvisten intar under samråden, ska vara konfidentiella och får inte påverka någondera partens rättigheter i eventuella framtida förfaranden.

4. Samråd om brådskande ärenden, bland annat ärenden som gäller lättfördärvliga varor, säsongsvaror eller säsongstjänster, ska hållas inom 15 dagar från den dag då begäran mottogs av den mottagande parten och anses vara avslutade inom dessa 15 dagar, såvida inte båda parterna är överens om att fortsätta samråden.

5. Om den part till vilken begäran inges inte svarar på begäran om samråd inom tio dagar från den dag då begäran mottogs, eller om samråden inte genomförs inom de tidsfrister som fastställs i punkt 3 eller punkt 4 i denna artikel, eller om parterna är överens om att inte samråda, eller om samråden har avslutats men ingen ömsesidigt godtagbar lösning har nåtts, får den part som begärt samråd tillgripa artikel 384 i detta avtal.

6. Under samråden ska parterna överlämna de faktauppgifter som krävs för att en fullständig utredning ska kunna göras av de sätt på vilket åtgärden i fråga kan påverka genomförandet och tillämpningen av detta avtal.

7. När samråden gäller transport av energiprodukter genom nät och en part anser att lösningen av tvisten brådskar på grund av att transporten av naturgas, olja eller el mellan parterna helt eller delvis har avbrutits, ska samråden hållas inom tre dagar från den dag då begäran om samråd ingavs och anses avslutade tre dagar efter den dag då begäran om samråd ingavs, såvida inte båda parterna är överens om att fortsätta samråden.

Artikel 383

Medling

Endera parten får begära att den andra parten deltar i ett medlingsförfarande i fråga om samtliga åtgärder som inverkar negativt på handel eller investeringar mellan parterna, i enlighet med bilaga XXXII till detta avtal.

Avsnitt 3

Tvistlösningsförfaranden

Underavsnitt 1

Skiljeförfarande

Artikel 384

Inledande av skiljeförfarandet

1. Om parterna inte lyckas lösa tvisten genom samråd i enlighet med artikel 382 i detta avtal får den part som bad om samråd begära att det tillsätts en skiljenämnd i enlighet med denna artikel.

2. Begäran om tillsättande av en skiljenämnd ska lämnas skriftligen till den andra parten och till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal. Den klagande parten ska i sin begäran ange vilken åtgärd det gäller och förklara på vilket sätt denna åtgärd är oförenlig med bestämmelserna i artikel 381 i detta avtal, på ett sådant sätt att den rättsliga grunden för klagomålet tydligt framgår.

Artikel 385

Tillsättande av skiljenämnden

1. En skiljenämnd ska bestå av tre skiljemän.

2. Inom tio dagar efter det att begäran om tillsättande av en skiljenämnd mottogs av den svarande parten ska parterna samråda i syfte att enas om skiljenämndens sammansättning.

3. Om parterna inte kan enas om skiljenämndens sammansättning inom den tidsfrist som fastställs i punkt 2 i denna artikel, får vardera parten inom fem dagar från utgången av den tidsfrist som fastställs i punkt 2 i denna artikel utse en skiljeman från sin delförteckning som upprättats inom ramen för artikel 404 i detta avtal. Om någondera parten underlåter att utse en skiljeman ska skiljemannen, på den andra partens begäran, av ordföranden i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal, eller av dennes ställföreträdare, utses genom lottning från den partens delförteckning i den förteckning som upprättats i enlighet med artikel 404 i detta avtal.

4. Såvida inte parterna når en överenskommelse om skiljenämndens ordförande inom den tidsfrist som fastställs i punkt 2 i denna artikel ska, på begäran av någondera parten, ordföranden i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor eller dennes ställföreträdare genom lottning välja ut skiljenämndens ordförande från den delförteckning över ordförande som ingår i den förteckning som upprättats i enlighet med artikel 404 i detta avtal.

5. Ordföranden i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor eller dennes ställföreträdare ska utse skiljemännen inom fem arbetsdagar efter begäran från endera parten i enlighet med punkterna 3 och 4.

6. Dagen för tillsättandet av skiljenämnden ska vara den dag då den sista av de tre utvalda skiljemännen godtar detta uppdrag i enlighet med arbetsordningen i bilaga XXXIII till detta avtal.

7. Om någon av de förteckningar som anges i artikel 404 i detta avtal inte har upprättats eller inte innehåller tillräckligt många namn vid den tidpunkt då en begäran inges enligt punkterna 3 och 4 i denna artikel ska skiljemännen utses genom lottning bland de personer som formellt har föreslagits av den ena eller båda parterna.

8. Såvida inte parterna kommer överens om något annat ska, om en tvist uppkommer rörande kapitel 11 (Handelsrelaterad energi) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal som av en part anses brådskande på grund av att transporten av naturgas, olja eller el mellan parterna helt eller delvis har avbrutits eller riskerar att avbrytas, ska punkt 3 andra meningen och punkt 4 i denna artikel gälla utan tillämpning av punkt 2, och den period som anges i punkt 5 ska vara två dagar.

Artikel 386

Preliminärt avgörande om brådskande fall

Om en part begär det ska skiljenämnden inom tio dagar från den dag då den tillsattes lämna ett preliminärt avgörande i frågan om huruvida den anser fallet vara brådskande.

Artikel 387

Skiljenämndens rapport

1. Senast 90 dagar efter det att skiljenämnden tillsattes ska den för parterna lägga fram en interimsrapport som ska innehålla en redogörelse för sakförhållandena, tillämpligheten av de relevanta bestämmelserna samt de viktigaste skälen till nämndens undersökningsresultat och rekommendationer. Om skiljenämnden anser att denna tidsfrist inte kan hållas, ska nämndens ordförande skriftligen meddela parterna och associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal detta och ange skälen till förseningen samt det datum då skiljenämnden planerar att lägga fram sin interimsrapport. Under inga omständigheter bör interimsrapporten läggas fram senare än 120 dagar efter den dag då skiljenämnden tillsattes.

2. En part får inom fjorton dagar från det att interimsrapporten lades fram lämna in en skriftlig begäran till skiljenämnden om att den ska ompröva särskilda aspekter i rapporten.

3. I brådskande fall, inbegripet fall som gäller lättfördärvliga varor, säsongsvaror eller säsongstjänster, ska skiljenämnden göra sitt yttersta för att lägga fram sin interimsrapport inom 45 dagar och inte i något fall senare än 60 dagar efter den dag då nämnden tillsattes. En part får inom sju dagar från det att interimsrapporten lades fram lämna in en skriftlig begäran till skiljenämnden om att den ska ompröva särskilda aspekter i interimsrapporten.

4. Efter att ha övervägt parternas skriftliga synpunkter på interimsrapporten, får skiljenämnden ändra sin rapport och företa ytterligare utredningar som den anser motiverade. Nämndens slutliga avgörande ska innehålla en tillfredsställande diskussion om de argument som förts fram i samband med interimsöversynen och ska tydligt besvara parternas frågor och anmärkningar.

5. Om en tvist uppkommer rörande kapitel 11 (Handelsrelaterad energi) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal som av en part anses brådskande på grund av att transporten av naturgas, olja eller el mellan parterna helt eller delvis har avbrutits eller riskerar att avbrytas, ska interimsrapporten läggas fram 20 dagar efter den dag då skiljenämnden tillsattes, och varje begäran enligt punkt 2 i denna artikel ska lämnas in inom fem dagar efter det att den skriftliga rapporten lagts fram. Skiljenämnden får också besluta att inte lägga fram någon interimsrapport.

Artikel 388

Förlikning vid brådskande energitvister

1. Om en tvist uppkommer rörande kapitel 11 (Handelsrelaterad energi) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal som av en part anses brådskande på grund av att transporten av naturgas, olja eller el mellan parterna helt eller delvis har avbrutits eller riskerar att avbrytas, får endera parten begära att ordföranden i skiljenämnden ska fungera som förlikningsman i alla frågor i samband med tvisten genom att lämna in en begäran om detta till nämnden.

2. Förlikningsmannen ska försöka finna en gemensamt godtagbar lösning på tvisten eller nå en överenskommelse om ett förfarande för att nå en sådan lösning. Om förlikningsmannen inte lyckas få till stånd en sådan överenskommelse inom 15 dagar efter sin utnämning ska han eller hon rekommendera en lösning på tvisten eller ett förfarande för att nå en sådan lösning, och ska besluta vilka villkor och bestämmelser som ska gälla från och med en dag som han eller hon fastställer till dess att tvisten är löst.

3. Parterna och de enheter som står under deras kontroll eller jurisdiktion ska under tre månader efter förlikningsmannens beslut eller till dess att tvisten är löst, om detta sker tidigare, följa rekommendationerna enligt punkt 2 om de villkor och bestämmelser som ska gälla.

4. Förlikningsmannen ska respektera uppförandekoden i bilaga XXXIV till detta avtal.

Artikel 389

Meddelande om skiljenämndens avgörande

1. Skiljenämnden ska meddela parterna och associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal sitt slutgiltiga avgörande inom 120 dagar från den dag då nämnden tillsattes. Om skiljenämnden anser att denna tidsfrist inte kan hållas, ska dess ordförande skriftligen meddela parterna och associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor detta och ange skälen till förseningen samt den dag då skiljenämnden planerar att meddela sitt avgörande. Under inga omständigheter får avgörandet meddelas senare än 150 dagar efter den dag då nämnden tillsattes.

2. I brådskande fall, inbegripet fall som gäller lättfördärvliga varor, säsongsvaror eller säsongstjänster ska skiljenämnden göra sitt yttersta för att meddela sitt avgörande inom 60 dagar från den dag då nämnden tillsattes. Under inga omständigheter får avgörandet meddelas senare än 75 dagar efter den dag då nämnden tillsattes.

3. Om en tvist uppkommer rörande kapitel 11 (Handelsrelaterad energi) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, som av en part anses brådskande på grund av att transporten av naturgas, olja eller el mellan parterna helt eller delvis har avbrutits eller riskerar att avbrytas, ska skiljenämnden meddela sitt avgörande inom 40 dagar från den dag då den tillsattes.

Underavsnitt 2

Efterlevnad

Artikel 390

Efterlevnad av skiljenämndens avgörande

Den svarande parten ska vidta de åtgärder som är nödvändiga för att snabbt och i god tro följa skiljenämndens avgörande.

Artikel 391

Rimlig tidsperiod för att följa skiljenämndens avgörande

1. Om omedelbar efterlevnad inte är möjlig ska parterna sträva efter att komma överens om den tid som krävs för att följa avgörandet. Den svarande parten ska i ett sådant fall senast 30 dagar efter den dag då skiljenämndens avgörande meddelades parterna, till den klagande parten och associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal anmäla den tidsperiod (nedan kallad *rimlig tidsperiod*) som den anser att den kommer att behöva för att följa avgörandet och ange skälen för den föreslagna rimliga tidsperioden.

2. Om parterna inte kan enas om vilken tidsperiod som är rimlig för att följa skiljenämndens avgörande, ska den klagande parten inom 20 dagar från mottagandet av den anmälan som den svarande parten gjort enligt punkt 1, skriftligen begära att den ursprungliga skiljenämnden fastställer den rimliga tidsperiodens längd. En sådan begäran ska samtidigt anmälas till den andra parten och till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor. Den ursprungliga skiljenämnden ska meddela parterna och associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor sitt avgörande inom 20 dagar från den dag då begäran ingavs.

3. Den svarande parten ska minst 30 dagar innan den rimliga tidsperioden löper ut skriftligen meddela den klagande parten om vilka framsteg den har gjort när det gäller att följa skiljenämndens avgörande.

4. Den rimliga tidsperioden kan förlängas genom överenskommelse mellan parterna.

Artikel 392

Översyn av åtgärder som har vidtagits för att följa skiljenämndens avgörande

1. Den svarande parten ska före utgången av den rimliga tidsperioden till den klagande parten och associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal anmäla vilka åtgärder den har vidtagit för att följa skiljenämndens avgörande.

2. Om det råder oenighet mellan parterna om huruvida en åtgärd som har anmälts enligt punkt 1 och som har vidtagits för att följa skiljenämndens avgörande har genomförts eller är förenlig med bestämmelserna i artikel 381 i detta avtal, får den klagande parten skriftligen begära att frågan hänskjuts till den ursprungliga skiljenämnden för avgörande. I en sådan begäran ska det anges vilken särskild åtgärd det gäller och förklaras på vilket sätt denna åtgärd är oförenlig med de bestämmelser som avses i artikel 381 i detta avtal, på ett sådant sätt att den rättsliga grunden för klagomålet tydligt framgår. Den ursprungliga skiljenämnden ska meddela parterna och associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor sitt avgörande inom 45 dagar från den dag då begäran ingavs.

Artikel 393

Provisoriska åtgärder om skiljenämndens avgörande inte följs

1. Om den svarande parten inte anmäler de åtgärder som har vidtagits för att följa skiljenämndens avgörande innan den rimliga tidsperioden har löpt ut, eller om skiljenämnden fastställer att inga åtgärder vidtagits för att följa avgörandet

eller att de åtgärder som anmälts enligt artikel 392.1 i detta avtal inte är förenliga med den partens skyldigheter enligt bestämmelserna i artikel 381 i detta avtal, ska den svarande parten, om den klagande parten begär detta och efter samråd med den parten, erbjuda provisorisk kompensation.

2. Om den klagande parten beslutar att inte begära provisorisk kompensation enligt punkt 1 i denna artikel, eller i det fall en sådan begäran görs men ingen överenskommelse om kompensation har nåtts inom 30 dagar från utgången av den rimliga tidsperioden, eller från meddelandet om skiljenämndens avgörande enligt artikel 392 i detta avtal om att inga åtgärder vidtagits för att följa avgörandet eller att en åtgärd som vidtagits för att följa avgörandet är oförenlig med de bestämmelser som avses i artikel 381 i detta avtal, ska den klagande parten ha rätt att efter anmälan till den andra parten och till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal tillfälligt upphäva skyldigheter som följer av de bestämmelser som avses i artikel 381 i detta avtal i en omfattning som motsvarar det upphävande eller den minskning av förmåner som orsakats av den bristande efterlevnaden. I anmälan ska omfattningen av sådant tillfälligt upphävande av skyldigheter anges. Den klagande parten får börja tillämpa upphävandet vid vilken tidpunkt som helst med början tio dagar efter den dag då anmälan mottogs av den svarande parten, såvida inte den svarande parten har begärt skiljeförfarande enligt punkt 3 i denna artikel.

3. Om den svarande parten anser att omfattningen av det tillfälliga upphävandet av skyldigheterna inte motsvarar det upphävande eller den minskning av förmåner som orsakats av den bristande efterlevnaden, får den inge en skriftlig begäran om att den ursprungliga skiljenämnden ska avgöra frågan. En sådan begäran ska anmälas till den klagande parten och till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor före utgången av den tiodagarsperiod som fastställs i punkt 2. Den ursprungliga skiljenämnden ska meddela parterna och associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor sitt avgörande om omfattningen av det tillfälliga upphävandet av skyldigheter inom 30 dagar från den dag då begäran ingavs. Skyldigheter får inte upphävas förrän den ursprungliga skiljenämnden har meddelat sitt avgörande, och upphävandet ska vara förenligt med nämndens avgörande.

4. Det upphävande av skyldigheter och den kompensation som föreskrivs i denna artikel ska vara tillfälliga och får inte tillämpas efter det att

a) parterna har nått en ömsesidigt godtagbar lösning i enlighet med artikel 398 i detta avtal,

b) parterna har enats om att den åtgärd som anmälts i enlighet med artikel 392.1 i detta avtal innebär att den svarande parten kan anses uppfylla de bestämmelser som avses i artikel 381 i detta avtal, eller

c) en åtgärd som konstaterats strida mot de bestämmelser som avses i artikel 381 i detta avtal har upphävts eller ändrats på ett sådant sätt att den blivit förenlig med dessa bestämmelser, i enlighet med artikel 392.1 i detta avtal.

Artikel 394

Åtgärder vid brådskande energitvister

1. Om en tvist uppkommer rörande kapitel 11 (Handelsrelaterad energi) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, som av en part anses brådskande på grund av att transporten av naturgas, olja eller el mellan parterna helt eller delvis har avbrutits eller riskerar att avbrytas, ska bestämmelserna om åtgärder i denna artikel gälla.

2. Genom undantag från artiklarna 391, 392 och 393 i detta avtal får den klagande parten tillfälligt upphäva de skyldigheter som följer av avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal i en lämplig omfattning som motsvarar det upphävande eller den minskning av förmåner som orsakats av att en part inte följt skiljenämndens avgörande inom 15 dagar efter att det meddelats. Detta tillfälliga upphävande får börja gälla omedelbart. Ett sådant tillfälligt upphävande får bibehållas så länge som den svarande parten underlåter att följa skiljenämndens avgörande.

3. Om den svarande parten bestrider att den underlåtit att följa skiljenämndens avgörande eller bestrider omfattningen av det tillfälliga upphävandet på grund av underlåtenheten att följa skiljenämndens avgörande, får den inleda ett förfarande enligt artiklarna 393.3 och 395 i detta avtal vilket ska handläggas snabbt. Den klagande parten ska inte anmodas att avsluta eller anpassa det tillfälliga upphävandet förrän skiljenämnden har fattat beslut i ärendet, och får bibehålla det tillfälliga upphävandet i avvaktan på att förfarandena avslutas.

Artikel 395

Översyn av åtgärder som har vidtagits för att följa skiljenämndens avgörande efter antagandet av tillfälliga åtgärder rörande underlåtenhet att följa detta avgörande

1. Den svarande parten ska till den klagande parten och associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal anmäla vilka åtgärder den har vidtagit för att följa skiljenämndens avgörande efter det

tillfälliga upphävandet av medgivanden eller efter tillämpning av provisorisk kompensation, alltefter omständigheterna. Med undantag för fall enligt punkt 2 i denna artikel ska den klagande parten avsluta det tillfälliga upphävandet av medgivanden inom 30 dagar från mottagandet av anmälan. I fall där kompensation har tillämpats, och med undantag för fall enligt punkt 2, får den svarande parten avsluta tillämpningen av sådan kompensation inom 30 dagar från anmälan att den har följt skiljenämndens avgörande.

2. Om parterna inte når en överenskommelse om huruvida den anmälda åtgärden gör att den svarande parten kan anses uppfylla de bestämmelser som avses i artikel 381 i detta avtal inom 30 dagar från den dag då anmälan mottogs, ska den klagande parten skriftligen begära att frågan hänskjuts till den ursprungliga skiljenämnden för avgörande. En sådan begäran ska samtidigt anmälas till den andra parten och till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor. Skiljenämndens avgörande ska anmälas till parterna och associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor inom 45 dagar från den dag då begäran ingavs. Om skiljenämnden fastställer att den vidtagna åtgärden är förenlig med de bestämmelser som avses i artikel 381, ska upphävandet av skyldigheter eller kompensationen, alltefter omständigheterna, avslutas. I tillämpliga fall ska den klagande parten anpassa omfattningen av det tillfälliga upphävandet av medgivandena till en omfattning som fastställs av skiljenämnden.

Underavsnitt 3

Gemensamma bestämmelser

Artikel 396

Ersättning av skiljemän

Om, i ett skiljeförfarande enligt detta kapitel, den ursprungliga skiljenämnden eller några av dess medlemmar inte kan delta, drar sig tillbaka eller måste ersättas därför att de inte uppfyller kraven i uppförandekoden i bilaga XXXIV till detta avtal, ska det förfarande som fastställs i artikel 385 i detta avtal tillämpas. Tidsfristen för meddelandet av skiljenämndens avgörande ska förlängas med den tid som krävs för att utse en ny skiljeman, dock högst med 20 dagar.

Artikel 397

Uppskjutande och avslutande av skilje- och efterlevnadsförfarandena

Skiljenämnden ska, på skriftlig begäran av parterna, när som helst skjuta upp sitt arbete under en period som parterna har enats om, dock under högst tolv på varandra följande månader. Skiljenämnden ska återuppta sitt arbete före utgången av denna period på skriftlig begäran från parterna eller vid utgången av denna period på skriftlig begäran av någon av parterna. Den begärande parten ska underrätta ordföranden i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal, och den andra parten, i enlighet med detta. Om en part inte begär att skiljenämnden återupptar sitt arbete när den överenskomna perioden har löpt ut, ska förfarandet vara avslutat. Uppskjutandet och avslutandet av skiljenämndens arbete ska inte påverka någondera partens rättigheter i ett annat förfarande enligt artikel 405 i detta avtal.

Artikel 398

Ömsesidigt godtagbar lösning

Parterna får när som helst komma överens om en ömsesidigt godtagbar lösning på tvister som omfattas av detta kapitel. De ska gemensamt anmäla en sådan lösning till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal, och i tillämpliga fall till skiljenämndens ordförande. Om lösningen måste godkännas enligt relevanta inhemska förfaranden i endera parten ska detta krav anges i anmälan, och tvistlösningsförfarandet tillfälligt avbrytas. Om det inte krävs något sådant godkännande, eller om det anmäls att de inhemska godkännandeförfarandena slutförts, ska tvistlösningsförfarandet avslutas.

Artikel 399

Arbetsordning

1. Tvistlösningsförfarandena enligt detta kapitel ska styras av den arbetsordning som fastställs i bilaga XXXIII till detta avtal och den uppförandekod som fastställs i bilaga XXXIV till detta avtal.

2. Utfrågningarna i skiljenämnden ska vara öppna för allmänheten om inte annat föreskrivs i arbetsordningen.

Artikel 400

Upplysningar samt råd i sakfrågor

Skiljenämnden får på begäran av en part eller på eget initiativ inhämta upplysningar som den anser lämpliga för förfarandet i skiljenämnden från alla källor, bland annat från parterna i tvisten. Skiljenämnden ska också ha rätt att begära expertutlåtanden om den finner det lämpligt. Skiljenämnden ska samråda med parterna innan den väljer sådana experter. Fysiska eller juridiska personer som är etablerade på en parts territorium har rätt att i egenskap av sakkunniga (*amicus curiae*) informera nämnden i enlighet med arbetsordningen. Alla upplysningar som inhämtas enligt denna artikel ska delges båda parter, som ska kunna lämna synpunkter.

Artikel 401

Tolkningsregler

Skiljenämnden ska tolka de bestämmelser som avses i artikel 381 i detta avtal i enlighet med sedvanliga folkrättsliga tolkningsregler, inbegripet de regler som fastställs i Wienkonventionen från 1969 om traktaträtten. Skiljenämnden ska också ta hänsyn till relevanta tolkningar som fastställts i rapporter från paneler och från överprövningsorganet vilka antagits av WTO:s tvistlösningsorgan. Skiljenämndens avgöranden kan inte utvidga eller begränsa parternas rättigheter och skyldigheter enligt detta avtal.

Artikel 402

Beslut och avgöranden av skiljenämnden

1. Skiljenämnden ska göra sitt yttersta för att fatta beslut i samförstånd. Om det inte går att uppnå enhällighet, ska frågan avgöras genom enkel majoritet. Skiljemännens avvikande meningar ska dock aldrig lämnas ut.

2. Skiljenämndens avgöranden ska villkorslöst godtas av parterna. De ska inte ge upphov till några rättigheter eller skyldigheter för fysiska eller juridiska personer. Skiljenämnden ska i sitt avgörande redovisa sakförhållandena, tillämpligheten av de relevanta bestämmelser som avses i artikel 381 i detta avtal samt de viktigaste skälen till nämndens undersökningsresultat och slutsatser. Associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal ska offentliggöra skiljenämndens avgöranden i sin helhet inom tio dagar efter det att de meddelats, såvida den inte beslutar att inte offentliggöra dem för att skydda konfidentiella uppgifter om företag.

Artikel 403

Hänskjutanden till Europeiska unionens domstol

1. De förfaranden som fastställs i denna artikel ska tillämpas på tvister om tolkningen och tillämpningen av bestämmelser i detta avtal som rör gradvis tillnärmning av regelverket enligt kapitel 3 (Tekniska handelshinder), kapitel 4 (Sanitära och fytosanitära åtgärder), kapitel 5 (Tullar och förenklade handelsprocedurer), kapitel 6 (Etablering, handel med tjänster och elektronisk handel), kapitel 8 (Offentlig upphandling) eller kapitel 10 (Konkurrens) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, eller som på annat sätt ålägger en part en skyldighet som fastställs med hänvisning till en bestämmelse i unionslagstiftningen.

2. När det i en tvist uppstår en fråga om tolkningen av en sådan bestämmelse i unionsrätten som avses i punkt 1 ska skiljenämnden inte besluta i frågan utan begära att frågan hänskjuts till Europeiska unionens domstol för avgörande. I sådana fall ska de tidsfrister som gäller för skiljenämndens avgöranden skjutas upp till dess att Europiska unionens domstol har meddelat sitt avgörande. Domstolens avgörande ska vara bindande för skiljenämnden.

Avsnitt 4

Allmänna bestämmelser

Artikel 404

Förteckning över skiljemän

1. Associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal ska senast sex månader efter detta avtals ikraftträdande sammanställa en förteckning över 15 personer som är villiga och har möjlighet att tjänstgöra som skiljemän. Förteckningen ska bestå av tre delförteckningar: en delförteckning för vardera parten och en delförteckning över personer som inte är medborgare i någondera parten och som kan tjänstgöra som ordförande för skiljenämnden. Varje delförteckning ska omfatta minst fem personer. Associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor ska se till att förteckningen alltid omfattar detta antal personer.

2. Skiljemännen ska ha specialkunskaper och erfarenhet inom juridik och internationell handel. De ska vara oberoende, uppträda i egenskap av enskilda individer och inte ta emot instruktioner från någon organisation eller regering eller ha anknytning till någon av parternas regeringar samt följa den uppförandekod som fastställs i bilaga XXXIV till detta avtal.

3. Associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor får upprätta ytterligare förteckningar över 12 personer med kunskap och erfarenhet inom specifika sektorer som omfattas av detta avtal. Efter överenskommelse mellan parterna ska sådana ytterligare förteckningar användas för att sammanställa skiljenämnden i enlighet med förfarandet i artikel 385 i detta avtal.

Artikel 405

Förhållande till skyldigheter enligt WTO

1. Tillämpningen av bestämmelserna om tvistlösning i detta kapitel ska inte utgöra något hinder för eventuella åtgärder inom ramen för WTO, inklusive tvistlösningsförfaranden.

2. En part får emellertid inte avseende någon åtgärd hävda sina rättigheter inom ramen för såväl detta avtal som WTO-avtalet i fråga om en skyldighet som i allt väsentligt är likvärdig enligt båda dessa avtal. När ett tvistlösningsförfarande väl har inletts i ett sådant fall får parten inte hävda sina rättigheter vid överträdelse av den i allt väsentligt likvärdiga skyldigheten enligt det andra avtalet i det andra forumet, såvida inte det i första hand valda forumet av skäl som rör förfarandet eller juridisk behörighet misslyckas med att få fram ett undersökningsresultat för de rättigheter som hävdas enligt den skyldigheten.

3. Vid tillämpningen av punkt 2 i denna artikel gäller följande:

a) Tvistlösningsförfaranden enligt WTO-avtalet anses ha inletts genom att en part begär att en panel ska tillsättas i enlighet med artikel 6 i WTO-överenskommelsen om regler och förfaranden för tvistlösning.

b) Tvistlösningsförfaranden enligt detta kapitel anses ha inletts genom att en part begär att en skiljenämnd ska tillsättas i enlighet med artikel 248 i detta avtal.

4. Inget i detta avtal ska hindra en part från att genomföra ett upphävande av skyldigheter som godkänts av tvistlösningsorganet. WTO-avtalet får inte åberopas för att hindra en part från att upphäva skyldigheter enligt detta kapitel.

Artikel 406

Tidsfrister

1. Alla tidsfrister som fastställs i detta kapitel, inbegripet skiljenämndernas tidsfrister för att meddela sina avgöranden, ska, om inte annat anges, räknas i kalenderdagar från och med dagen efter den dag då den åtgärd eller händelse de avser inträffade.

2. Tidsfristerna i detta kapitel får ändras genom överenskommelse mellan parterna i tvisten. Skiljenämnden får när som helst föreslå parterna att ändra de tidsfrister som avses i detta kapitel, med angivande av skälen till förslaget.

KAPITEL 15

Allmänna bestämmelser för tillnärmning inom ramen för avdelning V

Artikel 407

Framsteg när det gäller tillnärmning på handelsrelaterade områden

1. För att underlätta bedömningen av närmande, i den mening som avses i artiklarna 451 och 452 i detta avtal, av Moldaviens lagstiftning till unionslagstiftningen på de handelsrelaterade områden som omfattas av avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor), ska parterna regelbundet och minst en gång om året i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal eller i någon av dess underkommittéer som inrättas enligt detta avtal diskutera framstegen i tillnärmningen enligt de överenskomna tidsramar som fastställs i kapitlen 3, 4, 5, 6, 8 och 10 i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

2. På begäran av unionen ska Moldavien, som underlag för denna diskussion, till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor eller en av dess underkommittéer, beroende på vad som är lämpligt, skriftligen lämna uppgifter om framstegen i fråga om tillnärmning och om genomförandet och efterlevnaden av tillnärmad inhemsk lagstiftning i förhållande till de berörda kapitlen i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

3. Moldavien ska underrätta unionen när landet anser att man har slutfört den tillnärmning som föreskrivs i något av de kapitel som avses i punkt 1.

Artikel 408

Upphävande av inkonsekvent inhemsk lagstiftning

Som en del av tillnärmningen ska Moldavien upphäva bestämmelser i sin inhemska lagstiftning eller avskaffa administrativ praxis som är oförenliga med unionsrätten eller med inhemsk lagstiftning som har tillnärmats unionslagstiftningen inom de handelsrelaterade områdena i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

Artikel 409

Bedömning av tillnärmning på handelsrelaterade områden

1. Unionens bedömning av tillnärmningen inom ramen för avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ska inledas när Moldavien har underrättat unionen i enlighet med artikel 407.3 i detta avtal, såvida inte annat föreskrivs i kapitlen 4 och 8 i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

2. Unionen ska bedöma om Moldaviens lagstiftning har tillnärmats unionens lagstiftning och om den genomförs och efterlevs i praktiken. Moldavien ska förse unionen med alla uppgifter som behövs för en sådan bedömning, på ett språk som parterna gemensamt kommit överens om.

3. Unionen ska vid sin bedömning enligt punkt 2 ta hänsyn till om Moldavien förfogar över den relevanta och fungerade infrastruktur och de relevanta och fungerande organ och förfaranden som är nödvändiga för att effektivt genomföra och kontrollera efterlevnaden av lagstiftningen i Moldavien.

4. Unionen ska vid sin bedömning enligt punkt 2 ta hänsyn till om det finns inhemska bestämmelser eller inhemsk praxis som är oförenliga med unionsrätten eller med inhemsk lagstiftning som har tillnärmats unionslagstiftningen inom de handelsrelaterade områdena i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

5. Unionen ska inom 12 månader från den dag då bedömningen enligt punkt 1 inleddes underrätta Moldavien om resultaten av sin bedömning, om inte annat föreskrivs. Parterna ska i enlighet med artikel 452 i detta avtal diskutera bedömningen i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal eller i dess behöriga underkommittéer, om inte annat föreskrivs.

Artikel 410

Utveckling som är relevant för tillnärmningen

1. Moldavien ska sörja för ett faktiskt genomförande av den inhemska lagstiftning som tillnärmas inom ramen för avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal och vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att avspegla förändringar i unionens lagstiftning i sin inhemska lagstiftning.

2. Moldavien ska avstå från alla åtgärder som skulle undergräva syftet med eller resultatet av tillnärmningen inom ramen för avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

3. Unionen ska underrätta Moldavien om alla slutgiltiga förslag från Europeiska kommissionen om att anta eller ändra unionslagstiftning som är relevant för Moldaviens tillnärmningsskyldigheter inom ramen för avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

4. Moldavien ska underrätta unionen om lagstiftningsförslag och lagstiftningsåtgärder, inbegripet inhemsk praxis, som kan påverka fullgörandet av Moldaviens tillnärmningsskyldigheter inom ramen för avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

5. Parterna ska på begäran diskutera effekterna av förslag eller åtgärder enligt punkterna 3 och 4 i denna artikel på Moldaviens lagstiftning eller på efterlevnaden av skyldigheterna inom ramen för avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

6. Om Moldavien efter en bedömning enligt artikel 409 i detta avtal ändrar sin inhemska lagstiftning för att ta hänsyn till ändringar i kapitlen 3, 4, 5, 6, 8 och 10 i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ska unionen göra en ny bedömning i enlighet med artikel 409 i detta avtal. Om Moldavien vidtar någon annan åtgärd som kan påverka genomförandet och efterlevnaden av den tillnärmade inhemska lagstiftningen får unionen göra en ny bedömning i enlighet med artikel 409 detta avtal.

7. Om omständigheterna kräver det kan särskilda förmåner, som unionen beviljat på grundval av bedömningen att Moldaviens lagstiftning tillnärmats unionslagstiftningen och genomförs och efterlevs i praktiken, tillfälligt upphävas i enlighet med punkt 8, om Moldavien inte tillnärmar sin inhemska lagstiftning för att ta hänsyn till förändringar i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, om den bedömning som avses i punkt 6 visar att Moldaviens lagstiftning inte längre tillnärmas unionslagstiftningen eller om associeringsrådet, som upprättas i artikel 434 i detta avtal, underlåter att besluta om uppdatering av avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal i linje med förändringar i unionslagstiftningen.

8. Om unionen har för avsikt att genomföra ett sådant upphävande ska den omedelbart anmäla detta till Moldavien. Moldavien får hänskjuta frågan till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal inom en månad från anmälan, med ett skriftligt angivande av skälen. Associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor ska diskutera frågan inom tre månader från det att den hänsköts. Om frågan inte hänskjuts till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor, eller om den inte kan lösas av kommittén inom tre månader från hänskjutandet, får unionen börja tillämpa upphävandet av förmåner. Upphävandet ska omedelbart upphöra om associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor därefter löser frågan.

Artikel 411

Informationsutbyte

Informationsutbyte rörande tillnärmning inom ramen för avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) ska ske genom de kontaktpunkter som inrättats enligt artikel 358.1 i detta avtal.

Artikel 412

Allmän bestämmelse

1. Associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal ska anta förfaranden för att underlätta bedömningen av tillnärmningen och sörja för informationsutbyte rörande tillnärmning, inbegripet form, innehåll och språk i den information som utbyts.

2. Alla hänvisningar till en viss unionsakt i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal omfattar de ändringar, tillägg och ersättningsåtgärder som offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* före den 29 november 2013.

3. I händelse av konflikt ska bestämmelserna i kapitlen 3, 4, 5, 6, 8 och 10 i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ha företräde framför bestämmelserna i detta kapitel.

4. Påståenden om överträdelse av bestämmelserna i detta kapitel ska inte behandlas inom ramen för kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

AVDELNING VI

FINANSIELLT STÖD SAMT BESTÄMMELSER OM BEDRÄGERIBEKÄMPNING OCH KONTROLL

KAPITEL 1

Finansiellt stöd

Artikel 413

Moldavien ska erhålla finansiellt stöd genom EU:s berörda finansieringsmekanismer och finansieringsinstrument. Moldavien kan också dra nytta av lån från Europeiska investeringsbanken (EIB), Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling (EBRD) och andra internationella finansinstitut. Det finansiella stödet kommer att bidra till att uppnå målen för detta avtal och kommer att tillhandahållas i enlighet med detta kapitel.

Artikel 414

Huvudprinciperna för det finansiella stödet ska anges i de relevanta förordningarna om EU:s finansieringsinstrument.

Artikel 415

De prioriterade områden som parterna har enats om för EU:s finansiella stöd ska anges i årliga handlingsprogram som grundar sig på fleråriga ramar som avspeglar de överenskomna politiska prioriteringarna. De stödbelopp som fastställs i dessa program ska ta hänsyn till Moldaviens behov, sektoriella kapacitet och framsteg med reformerna, särskilt inom områden som omfattas av detta avtal.

Artikel 416

För att möjliggöra en optimal användning av de tillgängliga resurserna ska parterna sträva efter att se till att EU-stödet genomförs i nära samarbete och samordning med andra givarländer, givarorganisationer och internationella finansinstitut, och i enlighet med internationella principer om biståndseffektivitet.

Artikel 417

Den rättsliga, administrativa och tekniska grunden för det finansiella stödet ska fastställas inom ramen för relevanta avtal mellan parterna.

Artikel 418

Associeringsrådet ska underrättas om framstegen när det gäller det finansiella stödet och om genomförandet av detta, samt om stödets inverkan på uppnåendet av målen för detta avtal. I detta syfte ska parternas berörda organ på ömsesidig och permanent basis tillhandahålla lämplig information avseende övervakning och utvärdering.

Artikel 419

Parterna ska genomföra stödet i enlighet med principerna om sund ekonomisk förvaltning och samarbeta för att skydda EU:s och Moldaviens ekonomiska intressen i enlighet med kapitel 2 (Bestämmelser om bedrägeribekämpning och kontroll) i denna avdelning.

KAPITEL 2

Bestämmelser om bedrägeribekämpning och kontroll

Artikel 420

Definitioner

I detta kapitel ska definitionerna i protokoll IV till detta avtal gälla.

Artikel 421

Tillämpningsområde

Detta kapitel ska vara tillämpligt på eventuella ytterligare avtal eller finansieringsinstrument som ingås mellan parterna, och eventuella andra EU-finansieringsinstrument som Moldavien kan vara associerat med, utan att det påverkar tillämpningen av andra ytterligare bestämmelser som rör revisioner, kontroller på plats, inspektioner, kontroller och åtgärder mot bedrägerier, inbegripet de som vidtas av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf) och Europeiska revisionsrätten.

Artikel 422

Åtgärder för att förebygga och bekämpa bedrägerier, korruption och all annan olaglig verksamhet

Parterna ska vidta verkningsfulla åtgärder för att förebygga och bekämpa bedrägerier, korruption och all annan olaglig verksamhet, bland annat genom ömsesidigt administrativt bistånd och ömsesidig rättslig hjälp på de områden som omfattas av detta avtal.

Artikel 423

Informationsutbyte och ytterligare operativt samarbete

1. För att säkerställa att detta kapitel genomförs på rätt sätt ska EU:s behöriga myndigheter och de behöriga myndigheterna i Moldavien regelbundet utbyta information, och de ska genomföra samråd när en av parterna begär detta.

2. Olaf får komma överens med sina motsvarigheter i Moldavien om ytterligare samarbete på området bedrägeribekämpning, inbegripet operativa arrangemang med myndigheterna i Moldavien.

3. När det gäller överföring och behandling av personuppgifter ska artikel 13 i avdelning III (Frihet, säkerhet och rättvisa) i detta avtal gälla.

Artikel 424

Förebyggande av oegentligheter, bedrägeri och korruption

1. Myndigheterna i Moldavien ska regelbundet kontrollera att de insatser som finansierats med EU-medel har genomförts korrekt. De ska vidta lämpliga åtgärder för att förebygga och åtgärda oegentligheter och bedrägeri.

2. Myndigheterna i Moldavien ska vidta alla lämpliga åtgärder för att förebygga och åtgärda eventuella fall av givande eller tagande av muta och förhindra intressekonflikter i alla skeden av förfarandena i samband med genomförandet av EU-medel.

3. Myndigheterna i Moldavien ska underrätta Europeiska kommissionen om eventuella förebyggande åtgärder som vidtagits.

4. Europeiska kommissionen ska ha rätt att erhålla bevis i enlighet med artikel 56 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget.

5. Europeiska kommissionen ska också ha rätt att erhålla bevis på att upphandlings- och bidragsförfarandena följer principerna om insyn, likabehandling och icke-diskriminering, förhindra eventuella intressekonflikter, erbjuda garantier som är likvärdiga med internationellt godtagna normer och sörja för överensstämmelse med bestämmelserna om sund ekonomisk förvaltning.

6. I detta syfte ska de behöriga myndigheterna i Moldavien tillhandahålla Europeiska kommissionen all information med anknytning till genomförandet av EU-medel och ska utan dröjsmål underrätta kommissionen om alla väsentliga ändringar i sina förfaranden eller system.

Artikel 425

Utredning och lagföring

Myndigheterna i Moldavien ska sörja för att misstänkta och faktiska fall av bedrägeri, korruption eller varje annan oegentlighet, inbegripet intressekonflikter, utreds och lagförs efter nationella kontroller eller EU-kontroller. Olaf får vid behov bistå de behöriga myndigheterna i Moldavien i denna uppgift.

Artikel 426

Kommunikation om bedrägerier, korruption och oegentligheter

1. Myndigheterna i Moldavien ska utan dröjsmål till Europeiska kommissionen överlämna all information som har kommit till deras kännedom och som rör misstänkta eller faktiska fall av bedrägeri, korruption eller varje annan oegentlighet, inbegripet intressekonflikter, i samband med genomförandet av EU-medel. Vid misstanke om bedrägeri eller korruption ska Olaf också underrättas.

2. Myndigheterna i Moldavien ska också rapportera om alla åtgärder som vidtas i samband med sakuppgifter som anmäls i enlighet med denna artikel. Om det inte föreligger några misstänkta eller faktiska fall av bedrägeri, korruption eller andra oegentligheter att rapportera ska myndigheterna i Moldavien underrätta Europeiska kommissionen efter utgången av varje kalenderår.

Artikel 427

Revision

1. Europeiska kommissionen och Europeiska revisionsrätten har rätt att undersöka om alla utgifter i samband med genomförandet av EU-medel har varit lagliga och korrekta och om den ekonomiska förvaltningen varit sund.

2. Revisioner ska utföras på grundval av både åtaganden och betalningar. De ska grunda sig på räkenskapshandlingar och om nödvändigt utföras på plats i lokalerna hos enheter som förvaltar eller deltar i genomförandet av EU-medel. Revisionerna får utföras innan räkenskaperna för räkenskapsåret i fråga avslutas och under en period av fem år från den dag då slutbetalningen gjordes.

3. Europeiska kommissionens inspektörer eller andra personer som bemyndigats av Europeiska kommissionen eller Europeiska revisionsrätten får utföra dokumentkontroller eller kontroller på plats och revisioner i lokalerna hos enheter som förvaltar eller deltar i genomförandet av EU-medel och hos deras underleverantörer i Moldavien.

4. Europeiska kommissionen eller andra personer som Europeiska kommissionen eller Europeiska revisionsrätten bemyndigat ska i rimlig omfattning ges tillträde till anläggningar, arbetsplatser och dokumentation samt till alla data, däribland i elektronisk form, som erfordras för genomförandet av revisionerna. Alla offentliga institutioner i Moldavien bör underrättas om denna rätt till tillträde och den bör uttryckligen anges i de avtal som ingås för att genomföra de instrument som det hänvisas till i detta avtal.

5. De kontroller och revisioner som avses i denna artikel är tillämpliga på alla uppdragstagare och underleverantörer som har mottagit EU-medel direkt eller indirekt. När de utför sina uppgifter ska Europeiska revisionsrätten och revisionsorganen i Moldavien samarbeta i en anda av förtroende och samtidigt bevara sitt oberoende.

Artikel 428

Kontroller på plats

1. Inom ramen för detta avtal ska Olaf bemyndigas att genomföra kontroller och inspektioner på platsen för att skydda EU:s finansiella intressen mot bedrägerier och andra oegentligheter i enlighet med bestämmelserna i rådets förordning (EG, Euratom) nr 2185/96 av den 11 november 1996 om de kontroller och inspektioner på platsen som kommissionen utför för att skydda Europeiska gemenskapernas finansiella intressen mot bedrägerier och andra oegentligheter.

2. Kontrollerna och inspektionerna på platsen ska förberedas och genomföras av Olaf i nära samarbete med de behöriga myndigheterna i Moldavien.

3. Myndigheterna i Moldavien ska i god tid underrättas om föremålet för, syftet med och den rättsliga grunden för kontrollerna och inspektionerna, så att de kan lämna all den hjälp som behövs. I detta syfte får tjänstemännen vid de behöriga myndigheterna i Moldavien delta i kontrollerna och inspektionerna på platsen.

4. Om de berörda myndigheterna i Moldavien anmäler sitt intresse kan kontrollerna och inspektionerna på plats utföras gemensamt av Olaf och de nämnda myndigheterna.

5. Om en ekonomisk aktör motsätter sig en kontroll eller en inspektion på plats, ska myndigheterna i Moldavien lämna Olaf det bistånd byrån behöver för att kunna genomföra den kontroll eller inspektion på plats som den blivit ålagd att göra.

Artikel 429

Administrativa åtgärder och påföljder

Europeiska kommissionen får föreskriva administrativa åtgärder och påföljder i enlighet med förordningarna (EG, Euratom) nr 1605/2002 och (EG, Euratom) nr 2342/2002 av den 23 december 2002, samt rådets förordning (EG, Euratom) nr 2988/95 av den 18 december 1995 om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen.

Artikel 430

Återkrav

1. Myndigheterna i Moldavien ska vidta alla lämpliga åtgärder för att återkräva EU-medel som utbetalats felaktigt.

2. Om myndigheterna i Moldavien har anförtrotts att genomföra EU-medel har Europeiska kommissionen rätt att återkräva EU-medel som utbetalats felaktigt, särskilt genom finansiella korrigeringar. Europeiska kommissionen ska ta hänsyn till de åtgärder som myndigheterna i Moldavien har vidtagit för att förhindra att de berörda EU-medlen går förlorade.

3. Europeiska kommissionen ska samråda med Moldavien i frågan innan den fattar något beslut om återkrav. Tvister om återkrav kommer att diskuteras i associeringsrådet.

4. Om Europeiska kommissionen genomför EU-medel direkt eller indirekt genom att anförtro tredje parter uppgifter för genomförande av budgeten, ska beslut, som Europeiska kommissionen fattar inom tillämpningsområdet för denna avdelning i detta avtal och som medför betalningsskyldighet för andra än stater, vara verkställbara i Moldavien i överensstämmelse med följande principer:

a) Verkställigheten ska styras av de civilprocessrättsliga regler som är i kraft i Moldavien. Beslutet om att Europeiska kommissionens beslut ska verkställas ska bifogas Europeiska kommissionens beslut utan andra formaliteter än en verifiering av beslutets äkthet utförd av den nationella myndighet som Moldaviens regering ska utse för detta ändamål och om vilken den ska underrätta Europeiska kommissionen och Europeiska unionens domstol.

b) När de formaliteter som avses i led a har uppfyllts på begäran av den berörda parten, får denna inleda ett verkställighetsförfarande i enlighet med Moldaviens lagstiftning genom att vända sig direkt till den behöriga myndigheten.

c) Verkställigheten får skjutas upp endast genom avgörande av Europeiska unionens domstol. Domstolarna i Moldavien ska dock vara behöriga att pröva klagomål om att verkställigheten inte genomförts korrekt.

5. De myndigheter som Moldaviens regering har utsett ska utfärda beslutet om att verkställighet ska ske utan annan kontroll än verifiering av aktens äkthet. Verkställigheten ska ske i enlighet med de civilprocessrättsliga reglerna i Moldavien. Europeiska unionens domstol ska ansvara för kontrollen av att beslutet om att verkställighet ska ske är lagligt.

6. Domar som Europeiska unionens domstol utfärdar på grundval av en skiljedomsklausul i ett avtal inom ramen för detta kapitel ska vara verkställbara på samma villkor.

Artikel 431

Konfidentialitet

Upplysningar som meddelats eller erhållits i enlighet med detta kapitel, oavsett form, ska omfattas av tystnadsplikt och ges samma skydd som motsvarande upplysningar har enligt Moldaviens lagstiftning, samt enligt de motsvarande bestämmelser som är tillämpliga på EU-institutionerna. Upplysningarna får endast överlämnas till personer inom EU-institutionerna, i medlemsstaterna eller i Moldavien som i kraft av sin befattning ska ha vetskap om dem, och de får inte användas i andra syften än för att säkerställa ett effektivt skydd av parternas finansiella intressen.

Artikel 432

Tillnärmning av lagstiftning

Moldavien ska närma sin lagstiftning till de EU-rättsakter och internationella instrument som anges i bilaga XXXV till detta avtal i enlighet med bestämmelserna i den bilagan.

AVDELNING VII

INSTITUTIONELLA OCH ALLMÄNNA BESTÄMMELSER SAMT SLUTBESTÄMMELSER

KAPITEL 1

Institutionell ram

Artikel 433

Politisk och strategisk dialog, inbegripet i frågor som rör sektorssamarbetet mellan parterna, kan ske på alla nivåer. En periodisk strategisk dialog på hög nivå ska föras inom det associeringsråd som inrättas genom artikel 434 i detta avtal och, efter överenskommelse, inom ramen för regelbundna möten mellan företrädare för parterna på ministernivå.

Artikel 434

1. Härmed inrättas ett associeringsråd. Det ska övervaka och kontrollera tillämpningen och genomförandet av detta avtal samt periodiskt se över hur detta avtal fungerar mot bakgrund av dess mål.

2. Associeringsrådet ska regelbundet sammanträda på ministernivå, åtminstone en gång per år, och när omständigheterna så kräver. Associeringsrådet får sammanträda i alla konstellationer, efter överenskommelse.

3. Förutom att övervaka och kontrollera tillämpningen och genomförandet av detta avtal ska associeringsrådet undersöka alla viktiga frågor som uppstår inom ramen för detta avtal och övriga bilaterala och internationella frågor av ömsesidigt intresse.

Artikel 435

1. Associeringsrådet ska bestå av medlemmar av Europeiska unionens råd och ledamöter av Europeiska kommissionen, å ena sidan, och ledamöter av Moldaviens regering, å andra sidan.

2. Associeringsrådet ska självt fastställa sin arbetsordning.

3. Ordförandeskapet i associeringsrådet ska växelvis innehas av en företrädare för unionen och en företrädare för Moldavien.

4. Vid behov och efter överenskommelse får företrädare för andra organ delta som observatörer i associeringsrådets arbete.

Artikel 436

1. För att målen i detta avtal ska uppnås ska associeringsrådet ha befogenhet att fatta beslut inom avtalets tillämpningsområde. Besluten ska vara bindande för parterna och dessa ska vidta lämpliga åtgärder, om nödvändigt också åtgärder av organ som inrättats inom ramen för detta avtal, för att genomföra de beslut som fattats. Associeringsrådet får även avge rekommendationer. Det ska anta sina beslut och rekommendationer genom överenskommelse mellan parterna, efter det att de respektive interna förfarandena har slutförts.

2. I enlighet med det mål om ett gradvis närmande av Moldaviens lagstiftning till unionslagstiftningen som uppställs i detta avtal kommer associeringsrådet att vara ett forum för utbyte av information om EU:s och Moldaviens lagstiftning, såväl sådan som håller på att utarbetas som sådan som är i kraft, och om åtgärder för genomförande, verkställande och efterlevnad.

3. I enlighet med punkt 1 i denna artikel ska associeringsrådet ha befogenhet att uppdatera eller ändra bilagorna till detta avtal, utan att det påverkar tillämpningen av de särskilda bestämmelserna i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

Artikel 437

1. Härmed inrättas en associeringskommitté. Den ska biträda associeringsrådet vid fullgörandet av dess uppgifter.

2. Associeringskommittén ska bestå av företrädare för parterna, i princip på högre tjänstemannanivå.

3. Ordförandeskapet i associeringskommittén ska växelvis innehas av en företrädare för unionen och en företrädare för Moldavien.

Artikel 438

1. Associeringsrådet ska i sin arbetsordning fastställa associeringskommitténs uppgifter och funktionssätt, som bland annat ska bestå i att förbereda associeringsrådets möten. Associeringskommittén ska sammanträda minst en gång per år.

2. Associeringsrådet får delegera vilken som helst av sina befogenheter till associeringskommittén, inbegripet befogenheten att fatta bindande beslut.

3. Associeringskommittén ska ha befogenhet att anta beslut i de fall som anges i detta avtal och inom områden där associeringsrådet har delegerat befogenheter till den. Dessa beslut ska vara bindande för parterna, som ska vidta lämpliga åtgärder för att genomföra dem. Associeringskommittén ska anta sina beslut i samförstånd mellan parterna.

4. Associeringskommittén ska sammanträda i en särskild konstellation för att hantera alla frågor som har samband med avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal. Associeringskommittén ska sammanträda i denna konstellation minst en gång per år.

Artikel 439

1. Associeringskommittén ska bistås av de underkommittéer som inrättas inom ramen för detta avtal.

2. Associeringsrådet får besluta att inrätta särskilda kommittéer eller organ inom särskilda områden som är nödvändiga för genomförandet av detta avtal, och ska fastställa sådana särskilda kommittéers eller organs sammansättning, uppgifter och funktionssätt. Dessutom får sådana särskilda kommittéer eller organ föra diskussioner om frågor som de anser vara relevanta utan att det påverkar någon av de särskilda bestämmelserna i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

3. Associeringskommittén får också inrätta underkommittéer, bland annat för att bedöma de framsteg som gjorts i de regelbundna dialoger som avses i detta avtal.

4. Underkommittéerna ska ha befogenhet att fatta beslut i de fall som anges i detta avtal. De ska regelbundet och efter behov rapportera om sin verksamhet till associeringskommittén.

5. De underkommittéer som inrättas inom ramen för avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ska underrätta associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal om datumet och dagordningen för sina sammanträden i tillräckligt god tid före sammanträdena. De ska rapportera om sin verksamhet vid varje reguljärt sammanträde i associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal.

6. Förekomsten av en eller flera underkommittéer ska inte utgöra ett hinder för någondera parten att ta upp en fråga direkt med associeringskommittén, också i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal.

Artikel 440

1. Härmed inrättas en parlamentarisk associeringskommitté. Den ska bestå av ledamöter av Europaparlamentet, å ena sidan, och ledamöter av Moldaviens parlament, å andra sidan, och vara ett forum där de kan mötas och utbyta åsikter. Den ska sammanträda med de intervall som den själv bestämmer.

2. Den parlamentariska associeringskommittén ska själv fastställa sin arbetsordning.

3. Ordförandeskapet i den parlamentariska associeringskommittén ska innehas växelvis av en företrädare för Europaparlamentet och en företrädare för Moldaviens parlament, i enlighet med de bestämmelser som fastställs i kommitténs arbetsordning.

Artikel 441

1. Den parlamentariska associeringskommittén får begära relevanta upplysningar om avtalets genomförande från associeringsrådet,som då ska tillhandahålla den parlamentariska associeringskommittén dessa upplysningar.

2. Den parlamentariska associeringskommittén ska informeras om associeringsrådets beslut och rekommendationer.

3. Den parlamentariska associeringskommittén får utfärda rekommendationer till associeringsrådet.

4. Den parlamentariska associeringskommittén får inrätta underkommittéer.

Artikel 442

1. Parterna ska också främja regelbundna möten med företrädare för sina civila samhällen, i syfte att hålla dem informerade om och inhämta deras synpunkter när det gäller genomförandet av detta avtal.

2. Härmed inrättas en plattform för det civila samhället. Den ska bestå av företrädare för det civila samhället i EU, däribland ledamöter av Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, och företrädare för det civila samhället i Moldavien, och ska vara ett forum där de kan mötas och utbyta åsikter. Den ska sammanträda med de intervall som den själv bestämmer.

3. Plattformen för det civila samhället ska själv fastställa sin arbetsordning.

4. Ordförandeskapet i plattformen för det civila samhället ska växelvis innehas av en företrädare för Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och företrädare för det civila samhället i Moldavien, i enlighet med de bestämmelser som fastställs i plattformens arbetsordning.

Artikel 443

1. Plattformen för det civila samhället ska informeras om associeringsrådets beslut och rekommendationer.

2. Plattformen för det civila samhället får utfärda rekommendationer till associeringsrådet.

3. Associeringskommittén och den parlamentariska associeringskommittén ska anordna regelbundna kontakter med företrädare för plattformen för det civila samhället för att inhämta deras åsikter om uppnåendet av målen för detta avtal.

KAPITEL 2

Allmänna bestämmelser och slutbestämmelser

Artikel 444

Tillgång till domstolar och administrativa organ

Inom ramen för detta avtal åtar sig vardera parten att se till att fysiska och juridiska personer från den andra parten, utan diskriminering i förhållande till de egna medborgarna, har tillgång till parternas behöriga domstolar och administrativa organ för att kunna försvara sina personliga rättigheter och sin äganderätt.

Artikel 445

Tillgång till officiella dokument

Bestämmelserna i detta avtal ska inte påverka tillämpningen av parternas relevanta interna lagar och andra författningar om allmänhetens tillgång till officiella dokument.

Artikel 446

Undantag i säkerhetssyfte

Inget i detta avtal ska hindra en part från att vidta åtgärder som

a) den anser nödvändiga för att hindra att upplysningar som kan skada dess väsentliga säkerhetsintressen utlämnas,

b) rör produktion av eller handel med vapen, ammunition eller krigsmateriel eller rör forskning, utveckling eller produktion som är oumbärlig för försvarsändamål, förutsatt att åtgärderna inte försämrar konkurrensvillkoren för produkter som inte är avsedda för särskilda militära ändamål, och

c) den anser väsentliga för sin egen säkerhet i händelse av allvarliga inre störningar som påverkar upprätthållandet av lag och ordning, under krig eller allvarlig internationell spänning som utgör ett krigshot, eller för fullgörandet av skyldigheter som den har påtagit sig i syfte att upprätthålla fred och internationell säkerhet.

Artikel 447

Icke-diskriminering

1. På de områden som omfattas av detta avtal och utan att det påverkar tillämpningen av någon specialbestämmelse i detta

a) får de förfaranden som Moldavien tillämpar med avseende på unionen eller medlemsstaterna inte ge upphov till att medlemsstaterna, deras medborgare eller företag diskrimineras, och

b) får de förfaranden som unionen eller medlemsstaterna tillämpar med avseende på Moldavien inte ge upphov till att medborgare eller företag i Moldavien diskrimineras.

2. Punkt 1 ska inte påverka parternas rätt att tillämpa relevanta bestämmelser i sin skattelagstiftning på skattebetalare som har olika bostadsort.

Artikel 448

Gradvis tillnärmning

Moldavien ska gradvis närma sin lagstiftning till EU-lagstiftningen och internationella instrument i enlighet med bilagorna till detta avtal, på grundval av de åtaganden som anges i detta avtal och i enlighet med bestämmelserna i dessa bilagor. Denna bestämmelse ska inte påverka tillämpningen av eventuella särskilda bestämmelser och skyldigheter avseende tillnärmning enligt avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

Artikel 449

Dynamisk tillnärmning

I linje med målet att Moldavien gradvis ska närma sin lagstiftning till EU-lagstiftningen, och särskilt när det gäller de åtaganden som anges i avdelningarna III, IV, V och VI i detta avtal, och i enlighet med bestämmelserna i bilagorna till detta avtal, ska associeringsrådet periodiskt revidera och uppdatera dessa bilagor, bland annat för att ta hänsyn till utvecklingen hos EU-lagstiftningen enligt definitionen i detta avtal. Denna bestämmelse ska inte påverka tillämpningen av eventuella särskilda bestämmelser i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

Artikel 450

Övervakning

Med övervakning avses en fortlöpande bedömning av framstegen med att genomföra och verkställa de åtgärder som omfattas av detta avtal. Parterna kommer att samarbeta för att underlätta övervakningsprocessen inom ramen för de institutionella organ som inrättas genom detta avtal.

Artikel 451

Bedömning av tillnärmningen

1. EU ska bedöma närmandet av Moldaviens lagstiftning till EU-lagstiftningen enligt definitionen i detta avtal. Detta inbegriper aspekter av genomförande och kontroll av efterlevnaden. Dessa bedömningar kan göras av EU på egen hand, av EU efter överenskommelse med Moldavien, eller gemensamt av parterna. För att underlätta bedömningsprocessen ska Moldavien rapportera till EU om framstegen när det gäller tillnärmningen, när så är lämpligt före utgången av de övergångsperioder som anges i detta avtal vad gäller EU-rättsakterna. Vid rapporteringen och bedömningen, bland annat när det gäller fastställandet av metoder för bedömningarna och hur ofta dessa ska göras, kommer hänsyn att tas till särskilda förfaranden som fastställs i detta avtal eller i beslut av de institutionella organ som inrättas genom detta avtal.

2. Bedömningen av tillnärmningen får inbegripa kontroller på plats, med medverkan av EU:s institutioner, organ och byråer, icke-statliga organ, tillsynsmyndigheter, oberoende experter och andra vid behov.

Artikel 452

Resultat av övervakningen, inbegripet bedömningar av tillnärmningen

1. Resultaten av övervakningen, inbegripet de bedömningar av tillnärmningen som avses i artikel 451 i detta avtal, ska diskuteras i alla relevanta organ som inrättats enligt detta avtal. Sådana organ får efter enhällig överenskommelse anta gemensamma rekommendationer, som ska föreläggas associeringsrådet.

2. Om parterna är överens om att de nödvändiga åtgärder som omfattas av avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal har genomförts och håller på att verkställas, ska associeringsrådet, i enlighet med de befogenheter som det tilldelas genom artikel 436 i detta avtal, besluta om ytterligare öppning av marknaderna när så föreskrivs i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

3. En gemensam rekommendation enligt punkt 1 i denna artikel som föreläggs associeringsrådet, eller avsaknad av enighet om en sådan rekommendation, ska inte vara föremål för tvistlösning enligt definitionen i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal. Ett beslut som fattas av det berörda organ, som inrättats enligt detta avtal, eller avsaknad av ett sådant beslut, ska inte vara föremål för tvistlösning enligt definitionen i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

Artikel 453

Fullgörande av skyldigheter

1. Parterna ska vidta alla generella eller särskilda åtgärder som krävs för att de ska fullgöra sina skyldigheter enligt detta avtal. De ska se till att de mål som uppställs i detta avtal uppnås.

2. Parterna är överens om att, på begäran av endera parten, snarast via lämpliga kanaler diskutera varje fråga om avtalets tolkning, genomförande eller tillämpning i god tro och andra relevanta aspekter av förbindelserna mellan sig.

3. Parterna ska till associeringsrådet hänskjuta eventuella tvister i samband med tolkningen, genomförandet eller tillämpningen i god tro av detta avtal i enlighet med artikel 454 i detta avtal. Associeringsrådet får bilägga en tvist genom ett bindande beslut.

Artikel 454

Tvistlösning

1. Vid tvister mellan parterna om avtalets tolkning, genomförande eller tillämpning i god tro ska endera parten inge en formell begäran till den andra parten och associeringsrådet om att den fråga tvisten gäller ska lösas. Genom undantag ska tvister som rör tolkningen, genomförandet eller tillämpningen i god tro av avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) uteslutande regleras av kapitel 14 (Tvistlösning) i den avdelningen.

2. Parterna ska sträva efter att lösa tvisten genom att inleda samråd i god tro i associeringsrådet och övriga relevanta organ enligt artiklarna 437 och 439 i detta avtal, i syfte att så snart som möjligt nå en för båda parterna godtagbar lösning.

3. Parterna ska förse associeringsrådet och övriga relevanta organ med alla upplysningar som krävs för att grundligt undersöka situationen.

4. Så länge som en tvist inte är löst ska den diskuteras vid varje sammanträde i associeringsrådet. En tvist ska anses vara löst när associeringsrådet har fattat ett bindande beslut om att lösa frågan i enlighet med artikel 453.3 i detta avtal eller när det har förklarat att tvisten är slut. Samråd om en tvist kan också genomföras vid vilket som helst av de sammanträden som hålls av associeringskommittén eller något annat relevant organ som avses i artikel 439 i detta avtal, efter överenskommelse mellan parterna eller på begäran av någon av parterna. Samråd får också äga rum i skriftlig form.

5. All information som lämnas ut under samrådet ska betraktas som konfidentiell.

Artikel 455

Lämpliga åtgärder om skyldigheter inte fullgörs

1. En part får vidta lämpliga åtgärder om den berörda frågan inte har lösts inom tre månader efter dagen för anmälan av en formell begäran om tvistlösning enligt artikel 454 i detta avtal och om den klagande parten fortfarande anser att den andra parten inte har fullgjort en skyldighet enligt detta avtal. Kravet på en samrådsperiod på tre månader ska inte gälla för de undantagsfall som anges i punkt 3 i denna artikel.

2. Vid valet av lämpliga åtgärder ska i första hand sådana åtgärder väljas som stör avtalets funktion så lite som möjligt. Utom i de fall som beskrivs i punkt 3 i denna artikel får sådana åtgärder inte inbegripa det tillfälliga upphävandet av någon av de rättigheter eller skyldigheter som föreskrivs enligt de bestämmelser i detta avtal som anges i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor). De åtgärder som vidtas enligt punkt 1 i denna artikel ska omedelbart anmälas till associeringsrådet och vara föremål för samråd i enlighet med artikel 453.2 i detta avtal och för tvistlösning i enlighet med artiklarna 453.3 och 454 i detta avtal.

3. De undantag som avses i punkterna 1 och 2 i denna artikel ska röra

a) en uppsägning av detta avtal som inte sanktioneras av de allmänna bestämmelserna i internationell rätt, eller

b) en överträdelse från den andra partens sida av någon av de väsentliga delar i avtalet som anges i artikel 2 i avdelning I (Allmänna principer) i detta avtal.

Artikel 456

Förhållande till andra avtal

1. Härmed upphävs avtalet om partnerskap och samarbete mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Moldavien, å andra sidan, som undertecknades i Luxemburg den 28 november 1994 och trädde i kraft den 1 juli 1998.

2. Detta avtal ersätter det avtal som avses i punkt 1. Hänvisningar till det avtalet i alla andra avtal mellan parterna ska anses som hänvisningar till det här avtalet.

3. Detta avtal ersätter avtalet mellan Europeiska unionen och Republiken Moldavien om skydd av geografiska beteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel, vilket undertecknades i Bryssel den 26 juni 2012 och trädde i kraft den 1 april 2013.

Artikel 457

1. Detta avtal ska inte påverka de rättigheter som enskilda och marknadsaktörer garanteras genom befintliga avtal mellan en eller flera medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Moldavien, å andra sidan, förrän likvärdiga rättigheter för dessa har uppnåtts enligt detta avtal.

2. Befintliga avtal på de särskilda samarbetsområden som omfattas av det här avtalet ska anses utgöra en del av de samlade bilaterala förbindelserna enligt det här avtalet och en del av en gemensam institutionell ram.

Artikel 458

1. Parterna får komplettera detta avtal genom att ingå särskilda avtal på de områden som faller inom ramen för avtalet. Sådana särskilda avtal ska utgöra en integrerad del av de samlade bilaterala förbindelserna enligt det här avtalet och en del av en gemensam institutionell ram.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av de relevanta bestämmelserna i fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt får varken detta avtal eller någon åtgärd som vidtas inom ramen för detta avtal påverka medlemsstaternas befogenheter att genomföra bilateralt samarbete med Moldavien eller att, i förekommande fall, ingå nya samarbetsavtal med Moldavien.

Artikel 459

Bilagor och protokoll

Bilagorna och protokollen till detta avtal utgör en integrerad del av detta.

Artikel 460

Varaktighet

1. Detta avtal ingås på obestämd tid.

2. Endera parten får säga upp avtalet genom en anmälan till den andra parten. Avtalet ska upphöra att gälla sex månader efter dagen för mottagande av en sådan anmälan.

Artikel 461

Definition av parterna

I detta avtal avses med *parter* EU eller dess medlemsstater, eller EU och dess medlemsstater, i enlighet med deras respektive befogenheter enligt fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och när så är lämpligt avses Euratom, i enlighet med dess befogenheter enligt fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Moldavien, å andra sidan.

Artikel 462

Territoriell tillämpning

1. Detta avtal ska tillämpas, å ena sidan, på de territorier där fördraget om Europeiska unionen, fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen är tillämpliga och i enlighet med de villkor som fastställs i dessa fördrag och, utan att det påverkar tillämpningen av punkt 2 i denna artikel, å andra sidan, på Moldaviens territorium.

2. Tillämpningen av detta avtal, eller av dess avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor), på de regioner i Moldavien, över vilka Moldaviens regering inte utövar den faktiska kontrollen, ska börja när Moldavien har säkerställt att detta avtal, eller dess avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor), genomförs och verkställs fullt ut på hela sitt territorium.

3. Associeringsrådet skaanta ett beslut om när det har säkerställts att detta avtal, eller dess avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor), genomförs och verkställs fullt ut på hela Moldaviens territorium.

4. Om en part anser att det inte längre är säkerställt att detta avtal, eller dess avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor), genomförs och verkställs fullt ut i de regioner i Moldavien som anges i punkt 2 i denna artikel, får den parten begära att associeringsrådet omprövar den fortsatta tillämpningen av detta avtal, eller av dess avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor), på de berörda regionerna. Associeringsrådet ska granska situationen och anta ett beslut om den fortsatta tillämpningen av detta avtal, eller av dess avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor), inom tre månader från det att begäran framställts. Om associeringsrådet inte antagit något beslut inom tre månader från det att begäran framställts ska tillämpningen av detta avtal, eller av dess avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor), på de berörda regionerna tillfälligt avbrytas till dess att associeringsrådet antar ett beslut.

5. Associeringsrådets beslut enligt denna artikel om tillämpningen av avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ska omfatta hela den avdelningen och kan inte endast omfatta delar av den avdelningen.

Artikel 463

Depositarie för avtalet

Generalsekretariatet för Europeiska unionens råd ska vara depositarie för detta avtal.

Artikel 464

Ikraftträdande och provisorisk tillämpning

1. Parterna ska ratificera eller godkänna detta avtal i enlighet med sina egna förfaranden. Ratificerings- eller godkännandeinstrumenten ska deponeras hos generalsekretariatet för Europeiska unionens råd.

2. Detta avtal träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter den dag då det sista ratificerings- eller godkännandeinstrumentet har deponerats.

3. Trots vad som sägs i punkt 2 i denna artikel är unionen och Moldavien överens om att provisoriskt tillämpa de delar av detta avtal som unionen fastställt, i enlighet med punkt 4 och i enlighet med deras respektive tillämpliga interna förfaranden och lagstiftning.

4. Den provisoriska tillämpningen får verkan från och med den första dagen i den andra månad som följer på den dag då depositarien för detta avtal mottar

a) unionens anmälan om att de förfaranden som är nödvändiga för detta ändamål har slutförts med angivande av vilka delar av detta avtal som ska tillämpas provisoriskt, och

b) Moldaviens anmälan om att de förfaranden som är nödvändiga för provisorisk tillämpning av detta avtal har slutförts.

5. I de relevanta bestämmelserna i detta avtal, inbegripet dess respektive bilagor och protokoll, i enlighet med artikel 459, ska alla hänvisningar i sådana bestämmelser till ”dagen för detta avtals ikraftträdande” anses vara hänvisningar till ”den dag från och med vilken detta avtal tillämpas provisoriskt” i enlighet med punkt 3.

6. Under den period då avtalet tillämpas provisoriskt ska de bestämmelser i det avtal om partnerskap och samarbete mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Moldavien, å andra sidan, som undertecknades i Luxemburg den 28 november 1994 och trädde i kraft den 1 juli 1998, som inte omfattas av den provisoriska tillämpningen av detta avtal, fortsätta att gälla.

7. Endera parten får genom skriftlig anmälan meddela depositarien för detta avtal sin avsikt att avbryta den provisoriska tillämpningen av detta avtal. Upphävandet av den provisoriska tillämpningen får verkan sex månader efter det att depositarien för detta avtal mottagit anmälan.

Artikel 465

Giltiga texter

Detta avtal ska upprättas i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska, vilka alla texter är lika giltiga.

TILL BEVIS HÄRPÅ har undertecknade, därtill vederbörligen bemyndigade, undertecknat detta avtal.

Voor het Koninkrijk België

Pour le Royaume de Belgique

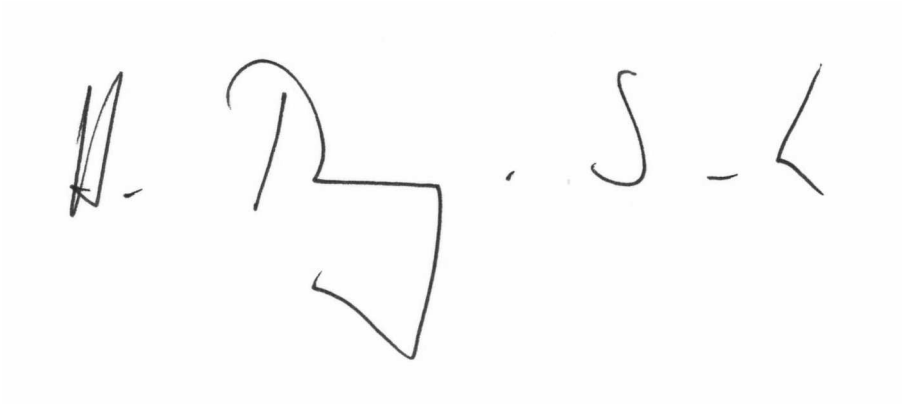
Für das Königreich Belgien

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

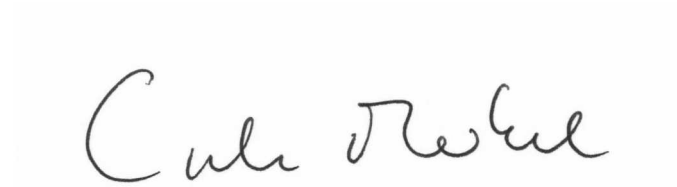
Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

For Kongeriget Danmark

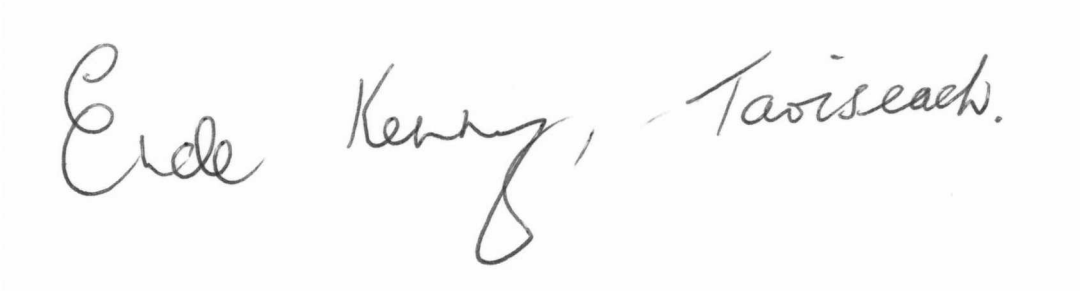


Für die Bundesrepublik Deutschland

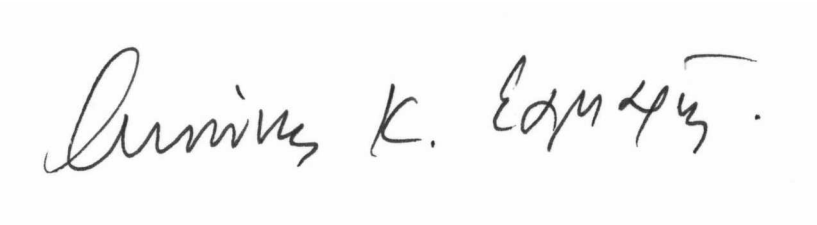


Eesti Vabariigi nimel

Thar cheann Na hÉireann
For Ireland

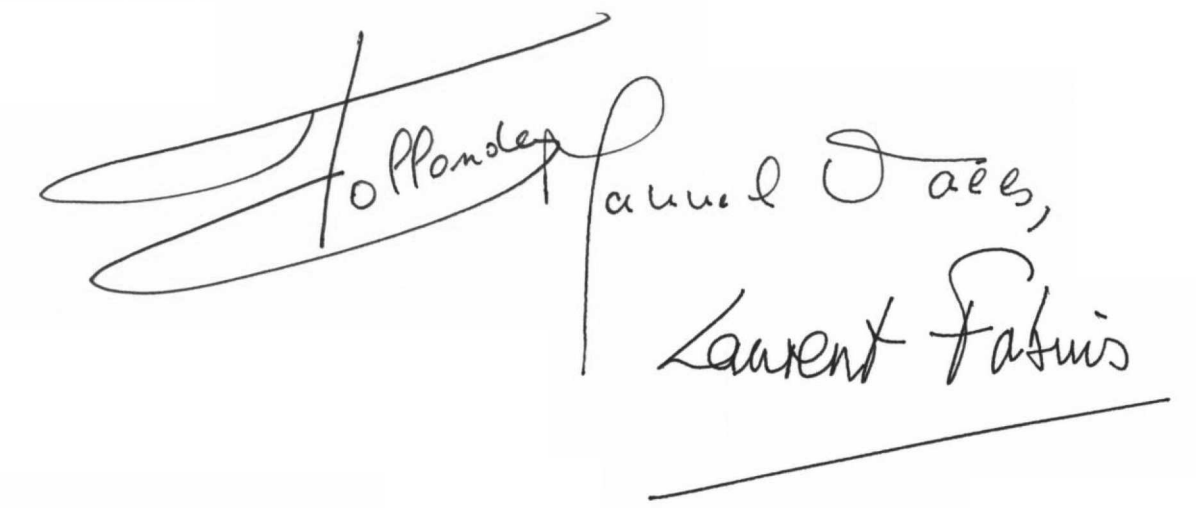


Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España

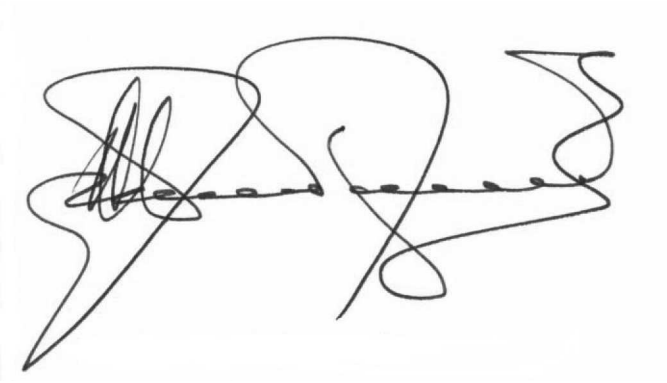
Pour la République française



Za Republiku Hrvatsku

Per la Repubblica italiana

Για την Κυπριακή Δημοκρατία



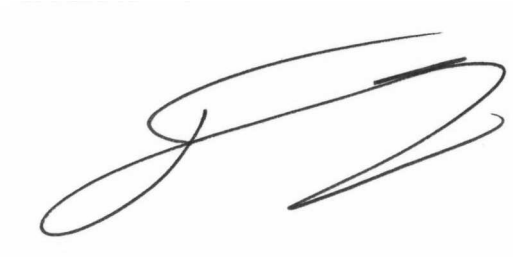
Latvijas Republikas vārdā –

Lietuvos Respublikos vardu

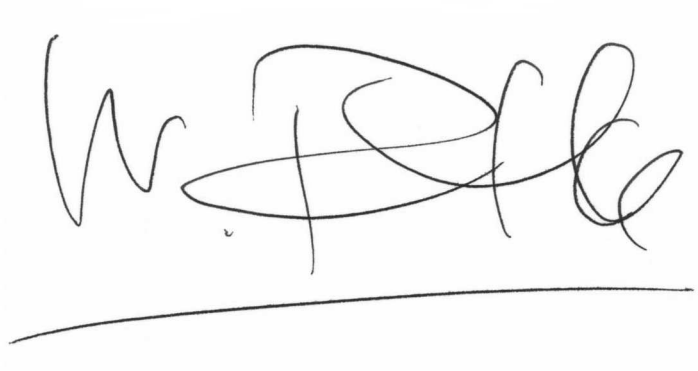
Pour le Grand-Duché de Luxembourg

Magyarország részéről

Ghar-Repubblika ta' Malta



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

Pela República Portuguesa

Pentru România

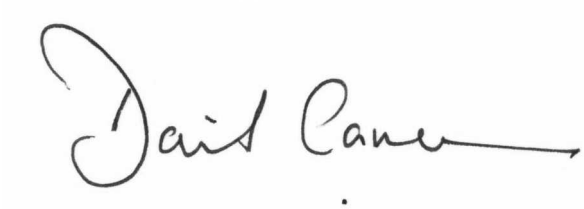
Za Republiko Slovenijo

Za Slovenskú republiku

Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland

För Konungariket Sverige

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Ghall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

За Европейската общност за атомна енергия
Por la Comunidad Europea de la Energía Atómica
Za Evropské společenství pro atomovou energii
For Det Europæiske Atomenergifællesskab
Für die Europäische Atomgemeinschaft
Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας
For the European Atomic Energy Community
Pour la Communauté européenne de l'énergie atomique
Za Europsku zajednicu za atomsku energiju
Per la Comunità europea dell'energia atomica
Eiropas Atomenerģijas Kopienas vārdā –
Europos atominės energijos bendrijos vardu
Az Európai Atomenergia-közösség részéről
F'isem il-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika
Voor de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie
W imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej
Pela Comunidade Europeia da Energia Atómica
Pentru Comunitatea Europeană a Energiei Atomice
Za Európske spoločenstvo pre atómovú energiu
Za Evropsko skupnost za atomsko energtjo
Euroopan atomienergiajärjestön puolcsta
För Europeiska atomenergigemenskapen

Pentru Republica Moldova

BILAGA I

TILL AVDELNING III (FRIHET, SÄKERHET OCH RÄTTVISA)

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/24/EG av den 15 mars 2006 om lagring av uppgifter som genererats eller behandlats i samband med tillhandahållande av allmänt tillgängliga elektroniska kommunikationstjänster eller allmänna kommunikationsnät

Åtaganden och principer rörande skydd av personuppgifter

1. Parterna ska, i samband med genomförandet av detta eller andra avtal, säkerställa en rättslig nivå av uppgiftsskydd som åtminstone motsvarar den som anges i direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter, rådets rambeslut 2008/977/JHA av den 27 november 2008 om skydd av personuppgifter som behandlas inom ramen för polissamarbete och straffrättsligt samarbete samt konventionen om skydd för enskilda vid automatisk databehandling av personuppgifter, som undertecknades den 28 januari 1981 (ETS nr 108) och tilläggsprotokollet till denna, om tillsynsmyndigheter och gränsöverskridande flöden av personuppgifter, som undertecknades den 8 november 2001 (ETS nr 181). I förekommande fall ska parterna beakta Europarådets ministerkommittés rekommendation nr R (87)15 av den 17 september 1987 om användning av personuppgifter inom polisväsendet.

2. Dessutom ska följande principer gälla:

   a) Såväl den överförande som den mottagande myndigheten ska vidta alla rimliga åtgärder för att i förekommande fall få sådana personuppgifter som inte behandlats i enlighet med artikel 13 i detta avtal rättade, utplånade eller blockerade, särskilt om dessa är inadekvata, irrelevanta eller felaktiga eller om de inte är nödvändiga med hänsyn till de ändamål för vilka de behandlas. Sådana åtgärder inbegriper anmälan av alla former av rättelse, utplåning eller blockering till den andra parten.

   b) Den mottagande myndigheten ska på begäran informera den överförande myndigheten om hur den använt de överförda uppgifterna och om resultatet av användningen.

   c) Personuppgifter får endast överföras till behöriga myndigheter. För vidare överföring till andra myndigheter krävs ett förhandstillstånd från den överförande myndigheten.

   d) Den överförande och den mottagande myndigheten är skyldiga att göra en skriftlig uppteckning av alla former av meddelande och mottagande av personuppgifter.

BILAGA II

TILL KAPITEL 3 (BOLAGSRÄTT, REDOVISNING OCH REVISION SAMT FÖRETAGSSTYRNING) I AVDELNING IV

Moldavien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

Bolagsrätt

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/101/EG av den 16 september 2009 om samordning av de skyddsåtgärder som krävs i medlemsstaterna av de i artikel 48 andra stycket i fördraget avsedda bolagen i bolagsmännens och tredje mans intressen, i syfte att göra skyddsåtgärderna likvärdiga inom gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets andra direktiv 77/91/EEG av den 13 december 1976 om samordning av de skyddsåtgärder som krävs i medlemsstaterna av de i artikel 58 andra stycket i fördraget avsedda bolagen i bolagsmännens och tredje mans intressen när det gäller att bilda ett aktiebolag samt att bevara och ändra dettas kapital, i syfte att göra skyddsåtgärderna likvärdiga, ändrat genom direktiven 92/101/EEG, 2006/68/EG och 2009/109/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 77/91/EEG ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets tredje direktiv 78/855/EEG av den 9 oktober 1978 grundat på artikel 54.3 g i fördraget om fusioner av aktiebolag, ändrat genom direktiven 2007/63/EG och 2009/109/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 78/855/EEG ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets sjätte direktiv 82/891/EEG av den 17 december 1982 grundat på artikel 54.3 g i fördraget om delning av aktiebolag, ändrat genom direktiven 2007/63/EG och 2009/109/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 82/891/EEG ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets elfte direktiv 89/666/EEG av den 21 december 1989 om krav på offentlighet i filialer som har öppnats i en medlemsstat av vissa typer av bolag som lyder under lagstiftningen i en annan stat

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/102/EG av den 16 september 2009 på bolagsrättens område om enmansbolag med begränsat ansvar

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/25/EG av den 21 april 2004 om uppköpserbjudanden

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/36/EG av den 11 juli 2007 om utnyttjande av vissa av aktieägares rättigheter i börsnoterade företag

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Redovisning och revision

Rådets fjärde direktiv 78/660/EEG av den 25 juli 1978 grundat på artikel 54.3 g i fördraget om årsbokslut i vissa typer av bolag

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets sjunde direktiv 83/349/EEG av den 13 juni 1983 grundat på artikel 54.3 g i fördraget om sammanställd redovisning

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002 av den 19 juli 2002 om tillämpning av internationella redovisningsstandarder

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/43/EG av den 17 maj 2006 om lagstadgad revision av årsbokslut och sammanställd redovisning

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens rekommendation av den 6 maj 2008 om extern kvalitetssäkring av lagstadgade revisorer och revisionsföretag som granskar företag av allmänt intresse (2008/362/EG)

Tidsplan: Ej tillämpligt

Kommissionens rekommendation av den 5 juni 2008 om begränsning av det civilrättsliga ansvaret för lagstadgade revisorer och revisionsföretag (2008/473/EG)

Tidsplan: Ej tillämpligt

Företagsstyrning

OECD:s principer för företagsstyrning

Tidsplan: Ej tillämpligt

Kommissionens rekommendation av den 14 december 2004 om att främja en lämplig ordning för ersättningen till ledande befattningshavare i börsnoterade bolag (2004/913/EG)

Tidsplan: Ej tillämpligt

Kommissionens rekommendation av den 15 februari 2005 om uppgifter för företagsexterna styrelseledamöter eller styrelseledamöter med tillsynsfunktion i börsnoterade bolag och om styrelsekommittéer (2005/162/EG)

Tidsplan: Ej tillämpligt

Kommissionens rekommendation av den 30 april 2009 om ersättningspolicy inom finanstjänstesektorn (2009/384/EG)

Tidsplan: Ej tillämpligt

Kommissionens rekommendation av den 30 april 2009 om att komplettera rekommendationerna 2004/913/EG och 2005/162/EG när det gäller ordningen för ersättningar till ledande befattningshavare i börsnoterade bolag (2009/385/EG)

Tidsplan: Ej tillämpligt

BILAGA III

TILL KAPITEL 4 (SYSSELSÄTTNING, SOCIALPOLITIK OCH LIKA MÖJLIGHETER) I AVDELNING IV

Moldavien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

Arbetsrätt

Rådets direktiv 91/533/EEG av den 14 oktober 1991 om arbetsgivares skyldighet att upplysa arbetstagarna om de regler som är tillämpliga på anställningsavtalet eller anställningsförhållandet

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 1999/70/EG av den 28 juni 1999 om ramavtalet om visstidsarbete undertecknat av EFS, UNICE och CEEP

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 97/81/EG av den 15 december 1997 om ramavtalet om deltidsarbete undertecknat av UNICE, CEEP och EFS – Bilaga: Ramavtal om deltidsarbete

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 91/383/EEG av den 25 juni 1991 om komplettering av åtgärderna för att främja förbättringar av säkerhet och hälsa på arbetsplatsen för arbetstagare med tidsbegränsat anställningsförhållande eller tillfälligt anställningsförhållande

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 98/59/EG av den 20 juli 1998 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kollektiva uppsägningar

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2001/23/EG av den 12 mars 2001 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om skydd för arbetstagares rättigheter vid överlåtelse av företag, verksamheter eller delar av företag eller verksamheter

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/14/EG av den 11 mars 2002 om inrättande av en allmän ram för information till och samråd med arbetstagare i Europeiska gemenskapen – Gemensamt uttalande av Europaparlamentet, rådet och kommissionen om arbetstagarrepresentation

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/88/EG av den 4 november 2003 om arbetstidens förläggning i vissa avseenden

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Antidiskriminering och jämställdhet

Rådets direktiv 2000/43/EG av den 29 juni 2000 om genomförandet av principen om likabehandling av personer oavsett deras ras eller etniska ursprung

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2000/78/EG av den 27 november 2000 om inrättande av en allmän ram för likabehandling i arbetslivet

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/54/EG av den 5 juli 2006 om genomförandet av principen om lika möjligheter och likabehandling av kvinnor och män i arbetslivet

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2004/113/EG av den 13 december 2004 om genomförande av principen om likabehandling av kvinnor och män när det gäller tillgång till och tillhandahållande av varor och tjänster

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 92/85/EEG av den 19 oktober 1992 om åtgärder för att förbättra säkerhet och hälsa på arbetsplatsen för arbetstagare som är gravida, nyligen har fött barn eller ammar (tionde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 92/85/EEG ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 79/7/EEG av den 19 december 1978 om successivt genomförande av principen om likabehandling av kvinnor och män i fråga om social trygghet

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Hälsa och säkerhet på arbetsplatsen

Rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 89/654/EEG av den 30 november 1989 om minimikrav för säkerhet och hälsa på arbetsplatsen (första särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: För nya arbetsplatser ska bestämmelserna i direktiv 89/654/EEG genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande, inbegripet de minimikrav för säkerhet och hälsa som fastställs i bilaga II till det direktivet. För befintliga arbetsplatser vid tidpunkten för detta avtals ikraftträdande ska bestämmelserna i det direktivet genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande, inbegripet de minimikrav för säkerhet och hälsa som fastställs i bilaga II till det direktivet.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/104/EG av den 16 september 2009 om minimikrav för säkerhet och hälsa vid arbetstagares användning av arbetsutrustning i arbetet (andra särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: För ny arbetsutrustning ska bestämmelserna i direktiv 2009/104/EG genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande, inbegripet de minimikrav som fastställs i bilaga I till det direktivet. För arbetsutrustning som redan används vid tidpunkten för detta avtals ikraftträdande ska bestämmelserna i det direktivet genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande, inbegripet de minimikrav som fastställs i bilaga I till det direktivet.

Rådets direktiv 89/656/EEG av den 30 november 1989 om minimikrav för säkerhet och hälsa vid arbetstagares användning av personlig skyddsutrustning på arbetsplatsen (tredje särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 89/656/EEG ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 92/57/EEG av den 24 juni 1992 om minimikrav för säkerhet och hälsa på tillfälliga eller rörliga byggarbetsplatser (åttonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 92/57/EEG ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/148/EG av den 30 november 2009 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för asbest i arbetet

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/37/EG av den 29 april 2004 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för carcinogener eller mutagena ämnen i arbetet (sjätte särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2004/37/EG ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/54/EG av den 18 september 2000 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för biologiska agens i arbetet (sjunde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2000/54/EG ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 90/270/EEG av den 29 maj 1990 om minimikrav för säkerhet och hälsa i arbete vid bildskärm (femte särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 90/270/EEG ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 92/58/EEG av den 24 juni 1992 om minimikrav beträffande varselmärkning och signaler för hälsa och säkerhet i arbetet (nionde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 92/58/EEG ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 92/91/EEG av den 3 november 1992 om minimikrav för förbättring av arbetstagarnas säkerhet och hälsa inom den del av utvinningsindustrin som utnyttjar borrning (elfte särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: För nya arbetsplatser ska bestämmelserna i direktiv 92/91/EEG genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

För befintliga arbetsplatser vid tidpunkten för detta avtals ikraftträdande ska bestämmelserna i det direktivet genomföras inom tolv år efter detta avtals ikraftträdande, inbegripet de minimikrav för säkerhet och hälsa som fastställs i bilagan till det direktivet.

Rådets direktiv 92/104/EEG av den 3 december 1992 om minimikrav för förbättring av arbetstagarnas säkerhet och hälsa inom utvinningsindustri ovan och under jord (tolfte särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: För nya arbetsplatser ska bestämmelserna i direktiv 92/104/EEG genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

För befintliga arbetsplatser vid tidpunkten för detta avtals ikraftträdande ska bestämmelserna i det direktivet genomföras inom sexton år efter detta avtals ikraftträdande, inbegripet de minimikrav för säkerhet och hälsa som fastställs i bilagan till det direktivet.

Rådets direktiv 98/24/EG av den 7 april 1998 om skydd av arbetstagares hälsa och säkerhet mot risker som har samband med kemiska agenser i arbetet (fjortonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 98/24/EG ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/92/EG av den 16 december 1999 om minimikrav för förbättring av säkerhet och hälsa för arbetstagare som kan utsättas för fara orsakad av explosiv atmosfär (15:e särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 1999/92/EG ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/44/EG av den 25 juni 2002 om minimikrav för arbetstagares hälsa och säkerhet vid exponering för risker som har samband med fysikaliska agens (vibration) i arbetet (sextonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2002/44/EG ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/10/EG av 6 februari 2003 om minimikrav för arbetstagares hälsa och säkerhet vid exponering för risker som har samband med fysikaliska agens (buller) i arbetet (sjuttonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2003/10/EG ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/40/EG av den 29 april 2004 om minimikrav för arbetstagares hälsa och säkerhet vid exponering för risker som har samband med fysikaliska agens (elektromagnetiska fält) i arbetet (18:e särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2004/40/EG ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/25/EG av den 5 april 2006 om minimikrav för arbetstagares hälsa och säkerhet vid exponering för risker som har samband med fysikaliska agens (artificiell optisk strålning) i arbetet (nittonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2006/25/EG ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 93/103/EG av den 23 november 1993 om minimikrav för säkerhet och hälsa vid arbete ombord på fiskefartyg (trettonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 93/103/EG ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 92/29/EEG av den 31 mars 1992 om minimikrav avseende säkerhet och hälsa för förbättrad medicinsk behandling ombord på fartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 90/269/EEG av den 29 maj 1990 om minimikrav för hälsa och säkerhet vid manuell hantering av laster där det finns risk för att arbetstagare drabbats av skador, särskilt i ryggen (fjärde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 90/269/EEG ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 91/322/EEG av den 29 maj 1991 om fastställande av indikativa gränsvärden vid genomförande av rådets direktiv 80/1107/EEG av den 27 november 1980 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för kemiska, fysikaliska och biologiska agenser i arbetet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 91/322/EEG ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 2000/39/EG av den 8 juni 2000 om upprättandet av en första förteckning över indikativa yrkeshygieniska gränsvärden vid genomförandet av rådets direktiv 98/24/EG om skydd av arbetstagares hälsa och säkerhet mot risker som har samband med kemiska agenser i arbetet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2000/39/EG ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 2006/15/EG av den 7 februari 2006 om en andra förteckning över indikativa yrkeshygieniska gränsvärden enligt rådets direktiv 98/24/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2006/15/EG ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 2009/161/EU av den 17 december 2009 om upprättande av en tredje förteckning över indikativa yrkeshygieniska gränsvärden enligt rådets direktiv 98/24/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2009/161/EG ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

BILAGA IV

TILL KAPITEL 5 (KONSUMENTSKYDD) I AVDELNING IV

Moldavien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

Produktsäkerhet

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/95/EG av den 3 december 2001 om allmän produktsäkerhet

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 87/357/EEG av den 25 juni 1987 om tillnärmningen av medlemsstaternas lagstiftning om produkter som, på grund av sina yttre egenskaper, kan förväxlas med andra produkter och härigenom utgöra en risk för konsumenternas hälsa och säkerhet

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens beslut 2009/251/EG av den 17 mars 2009 om skyldighet för medlemsstaterna att se till att biociden dimetylfumarat inte släpps ut eller tillhandahålls på marknaden

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens beslut 2006/502/EG av den 11 maj 2006 om en förpliktelse för medlemsstaterna att förbjuda att icke barnsäkra eller leksaksliknande tändare släpps ut på marknaden

Tidsplan: Bestämmelserna i det beslutet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Marknadsföring

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/6/EG av den 16 februari 1998 om konsumentskydd i samband med prismärkning av varor som erbjuds konsumenter

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom ett år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/29/EG av den 11 maj 2005 om otillbörliga affärsmetoder som tillämpas av näringsidkare gentemot konsumenter på den inre marknaden (direktiv om otillbörliga affärsmetoder)

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Avtalsrätt

Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/44/EG av den 25 maj 1999 om vissa aspekter rörande försäljning av konsumentvaror och härmed förknippade garantier

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäliga villkor i konsumentavtal

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 97/7/EG av den 20 maj 1997 om konsumentskydd vid distansavtal

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 85/577/EEG av den 20 december 1985 för att skydda konsumenten i de fall då avtal ingås utanför fasta affärslokaler

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 90/314/EEG av den 13 juni 1990 om paketresor, semesterpaket och andra paketarrangemang

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/122/EG av den 14 januari 2009 om konsumentskydd vid vissa aspekter av avtal om tidsdelat boende, långfristiga semesterprodukter, återförsäljning och byte

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Finansiella tjänster

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/65/EG av den 23 september 2002 om distansförsäljning av finansiella tjänster till konsumenter

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Konsumentkredit

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/48/EG av den 23 april 2008 om konsumentkreditavtal

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Prövningsmöjligheter

Kommissionens rekommendation av den 30 mars 1998 om principer som ska tillämpas på de instanser som är ansvariga för förfaranden för reglering av konsumenttvister utanför domstol (98/257/EG)

Tidsplan: Ej tillämpligt

Kommissionens rekommendation av den 4 april 2001 om principer som ska tillämpas på extrajudiciella organ som deltar i reglering av konsumenttvister som görs upp i godo (2001/310/EG)

Tidsplan: Ej tillämpligt

Kontroll av efterlevnaden

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/27/EG av den 19 maj 1998 om förbudsföreläggande för att skydda konsumenternas intressen

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Konsumentskyddssamarbete

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2006/2004 av den 27 oktober 2004 om samarbete mellan de nationella tillsynsmyndigheter som ansvarar för konsumentskyddslagstiftningen (förordningen om konsumentskyddssamarbete)

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

BILAGA V

TILL KAPITEL 6 (STATISTIK) I AVDELNING IV

EU:s regelverk på statistikområdet som nämns i artikel 46 i avdelning IV (Ekonomiskt samarbete och sektorssamarbete) kapitel 6 (Statistik) i detta avtal fastställs i kompendiet över statistikkrav som uppdateras varje år och som parterna anser vara fogat till detta avtal.

Den senaste tillgängliga versionen av kompendiet över statistikkrav finns i elektroniskt format på Eurostats webbplats http://epp.eurostat.ec.europa.eu

BILAGA VI

TILL KAPITEL 8 (BESKATTNING) I AVDELNING IV

Moldavien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

Indirekt beskattning

Rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt

Följande bestämmelser i det direktivet ska gälla:

— Syfte och tillämpningsområde (Avdelning I, artiklarna 1, 2.1 a, 2.1 c och 2.1 d)

— Beskattningsbara personer (Avdelning III, artiklarna 9.1, 10–13)

— Beskattningsbara transaktioner (Avdelning IV, artiklarna 14–16, 18, 19, 24–30)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

— Platsen för beskattningsbara transaktioner (Avdelning V, artiklarna 31–32)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras vid detta avtals ikraftträdande.

— Platsen för beskattningsbara transaktioner (Avdelning V, artiklarna 36.1, 38, 39, 43–49, 53–56 och 58–61)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

— Beskattningsgrundande händelse och mervärdesskattens utkrävbarhet (Avdelning VI, artiklarna 62–66, 70 och 71)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras vid detta avtals ikraftträdande.

— Beskattningsunderlag (Avdelning VII, artiklarna 72–82 och 85–92)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras vid detta avtals ikraftträdande.

— Skattesatser (Avdelning VIII, artiklarna 93–99, 102 och 103)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

— Undantag från skatteplikt (Avdelning IX, artiklarna 131–137, 143, 144, 146.1 leden a, c, d och e, 146.2, 147, 148, 150.2, 151–161 och 163)

Tidsplan: Utan att det påverkar tillämpningen av andra kapitel i detta avtal ska, för alla undantag från tillämpningsområdet för rådets direktiv 2006/112 rörande varor och tjänster i frizoner, det direktivet genomföras inom tio år från detta avtals ikraftträdande.

För alla andra undantag ska dessa bestämmelser i det direktivet genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

— Avdrag (Avdelning X, artiklarna 167–169 och 173–192)

Tidsplan: För alla avdrag för beskattningsbara personer som är juridiska personer ska dessa bestämmelser i det direktivet genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande. För alla andra avdrag ska bestämmelserna i det direktivet genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

— Skyldigheter för beskattningsbara personer och för vissa icke beskattningsbara personer (Avdelning XI, artiklarna 193, 194, 198, 199, 201–208, 211, 212, 213.1, 214.1 a, 214.2, 215, 217–236, 238–242, 244, 246–248, 250–252, 255, 256, 260, 261, 271–273

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

— Särskilda ordningar (avdelning XII, artiklarna 281–292, 295–344, 346–356)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

— Diverse bestämmelser (Avdelning XIV, artikel 401)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras vid detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2007/74/EG av den 20 december 2007 om undantag från mervärdesskatt och punktskatt på varor som införs av resande från tredjeländer

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

— Avsnitt 3 om kvantitativa begränsningar

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Tobak

Rådets direktiv 2011/64/EU av den 21 juni 2011 om strukturen och skattesatserna för punktskatten på tobaksvaror

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande, med undantag för artiklarna 7.2, 8, 9, 10, 11, 12, 14.1, 14.2, 14.4, 18 och 19 i det direktivet, vilka ska genomföras senast 2025. Associeringsrådet kommer att besluta om en annan tidsplan för genomförandet om de regionala omständigheterna så kräver.

Alkohol

Rådets direktiv 92/83/EEG av den 19 oktober 1992 om harmonisering av strukturerna för punktskatter på alkohol och alkoholdrycker

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Energi

Rådets direktiv 2003/96/EG av den 27 oktober 2003 om en omstrukturering av gemenskapsramen för beskattning av energiprodukter och elektricitet

Tidsplan: I fråga om alla bestämmelser som rör skattesatser ska det direktivet genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande. Alla andra bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2008/118/EG av den 16 december 2008 om allmänna regler för punktskatt

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

— Artikel 1 i det direktivet

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

— Rådets trettonde direktiv 86/560/EEG av den 17 november 1986 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning om omsättningsskatter – Regler om återbetalning av mervärdeskatt till skattskyldiga personer som inte är etablerade i gemenskapens territorium

Tidsplan: För beskattningsbara personer som är juridiska personer ska dessa bestämmelser i det direktivet genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande. Alla andra bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

BILAGA VII

TILL KAPITEL 12 (JORDBRUK OCH LANDSBYGDSUTVECKLING) I AVDELNING IV

Republiken Moldavien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

Kvalitetspolitik

Rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 1898/2006 av den 14 december 2006 om fastställande av närmare tillämpningsbestämmelser för rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel

Tidsplan: Bestämmelserna i förordning (EG) nr 1898/2006 ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 110/2008 av den 15 januari 2008 om definition, beskrivning, presentation och märkning av, samt skydd av geografiska beteckningar för, spritdrycker

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (”förordningen om en samlad marknadsordning”), avsnittet rörande ursprungsbeteckningar för vin i del II avdelning II kapitel I

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 555/2008 av den 27 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 479/2008 av den 29 april 2008, när det gäller stödprogram, handel med tredjeländer, produktionskapacitet och kontroller inom vinsektorn, avdelning V, ”kontroller inom vinsektorn”.

Tidsplan: Bestämmelserna i förordning (EG) nr 555/2008 ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets förordning (EG) nr 509/2006 av den 20 mars 2006 om garanterade traditionella specialiteter av jordbruksprodukter och livsmedel

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 1216/2007 av den 18 oktober 2007 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 509/2006 om garanterade traditionella specialiteter av jordbruksprodukter och livsmedel

Tidsplan: Bestämmelserna i förordning (EG) nr 1216/2007 ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Ekologisk odling

Rådets förordning (EG) nr 834/2007 av den 28 juni 2007 om ekologisk produktion och märkning av ekologiska produkter

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 889/2008 av den 5 september 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 834/2007 om ekologisk produktion och märkning av ekologiska produkter med avseende på ekologisk produktion, märkning och kontroll

Tidsplan: Bestämmelserna i förordning (EG) nr 889/2008 ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 1235/2008 av den 8 december 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 834/2007 vad gäller ordningen för import av ekologiska produkter från tredjeländer

Tidsplan: Bestämmelserna i förordning (EG) nr 1235/2008 ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Saluföringsnormer för växter, frön av växter, produkter som härrör från växter, frukter och grönsaker

Rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (”förordningen om en samlad marknadsordning”)

Följande bestämmelser i den förordningen ska gälla:

— för övergripande frågor: artikel 113, bilaga I, bilaga III och bilaga IV,

— för utsäde: artikel 157,

— för socker: punkt B i bilaga IV,

— för spannmål/ris: punkt A i bilaga IV,

— för råtobak: artiklarna 123, 124 och 126; det bör noteras att artikel 104 inte är tillämplig på detta avtal,

— för humle: artikel 117, artikel 121 första stycket led g och artikel 158; det bör noteras att artikel 185 inte är tillämplig på detta avtal,

— för matoljor/olivolja: artikel 118, bilaga XVI,

— för levande växter, snittblommor och snittgrönt: del XIII i bilaga I:

— för frukt och grönsaker: artikel 113a.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i den förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 1295/2008 av den 18 december 2008 om import av humle från tredjeland

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 66/401/EEG av den 14 juni 1966 om saluföring av utsäde av foderväxter

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 66/402/EEG av den 14 juni 1966 om saluföring av utsäde av stråsäd

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 68/193/EEG av den 9 april 1968 om saluföring av vegetativt förökningsmaterial av vinstockar

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2008/72/EG av den 15 juli 2008 om saluförande av annat förökning- och plantmaterial av grönsaker än utsäde

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 92/34/EEG av den 28 april 1992 om saluföring av fruktplantsförökningsmaterial och fruktplantor avsedda för fruktproduktion

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 98/56/EG av den 20 juli 1998 om saluföring av förökningsmaterial av prydnadsväxter

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 1999/105/EG av den 22 december 1999 om saluföring av skogsodlingsmaterial

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2001/111/EG av den 20 december 2001 om vissa former av socker avsedda som livsmedel

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EEG) nr 2568/91 av den 11 juli 1991 om egenskaper hos olivolja och olivolja av pressrester och om lämpliga analysmetoder

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 76/621/EEG av den 20 juli 1976 om högsta tillåtna halt av erukasyra i oljor och fetter avsedda som människoföda och i livsmedel med tillsatta oljor och fetter

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2002/53/EG av den 13 juni 2002 om den gemensamma sortlistan för arter av lantbruksväxter

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2002/54/EG av den 13 juni 2002 om saluföring av betutsäde

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2002/55/EG av den 13 juni 2002 om saluföring av utsäde av köksväxter

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2002/56/EG av den 13 juni 2002 om saluföring av utsädespotatis

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2002/57/EG av den 13 juni 2002 om saluföring av utsäde av olje- och spånadsväxter

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 1019/2002 av den 13 juni 2002 om saluföringsnormer för olivolja

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EEG) nr 2568/91 av den 11 juli 1991 om egenskaper hos olivolja och olivolja av pressrester och om lämpliga analysmetoder

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/36/EG av den 23 juni 2000 om kakao- och chokladvaror avsedda som livsmedel

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2001/113/EG av den 20 december 2001 om sylt, gelé och marmelad samt sötad kastanjepuré avsedda som livsmedel

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/4/EG av den 22 februari 1999 om kaffe- och cikoriaextrakt

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2001/112/EG av den 20 december 2001 om fruktjuice och vissa liknande produkter avsedda som livsmedel

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker

Alla bestämmelser i förordning (EG) nr 1580/2007 ska gälla, inbegripet bilagorna, med undantag för avdelning III och avdelning IV i förordningen.

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Handelsnormer för levande djur och animaliska produkter

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1760/2000 av den 17 juli 2000 om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur samt märkning av nötkött och nötköttsprodukter

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 1825/2000 av den 25 augusti 2000 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1760/2000 när det gäller märkning av nötkött och nötköttsprodukter

Tidsplan: Bestämmelserna i förordning (EG) nr 1825/2000 ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (”förordningen om en samlad marknadsordning”)

Följande bestämmelser i den förordningen ska gälla:

— för övergripande frågor: artikel 113, bilaga I, bilaga III och bilaga IV,

— för fjäderfä och ägg: delarna A, B och C i bilaga XIV: alla artiklar,

— för kalvkött: artikel 113b, bilaga XIa: alla artiklar,

— för vuxna nötkreatur, gris och får: bilaga V

— för mjölk och mjölkprodukter: artiklarna 114 och 115 med bilagor, bilaga XII: alla artiklar, bilaga XIII: alla artiklar, bilaga XV: alla artiklar.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i den förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 566/2008 av den 18 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 när det gäller saluföring av nötkött från djur som är högst tolv månader gamla

Tidsplan: Bestämmelserna i förordning (EG) nr 566/2008 ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 589/2008 av den 23 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 när det gäller handelsnormerna för ägg

Alla bestämmelser i förordning (EG) nr 589/2008 ska gälla, med undantag för artiklarna 33–35, bilaga III och bilaga V i förordningen

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 1249/2008 av den 10 december 2008 om tillämpningsföreskrifter för gemenskapens skalor för klassificering av slaktkroppar av nötkreatur, gris och får och rapporteringen av priser på dessa

Alla bestämmelser i förordningen ska gälla, med undantag för artikel 18, artikel 26, artikel 35 och artikel 37 i den förordningen.

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 617/2008 av den 27 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 när det gäller handelsnormer för kläckägg och gårdsuppfödda kycklingar

Tidsplan: Bestämmelserna i förordning (EG) nr 617/2008 ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 445/2007 av den 23 april 2007 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2991/94 om regler för bredbara fetter och rådets förordning (EEG) nr 1898/87 om skydd av beteckningar som används vid saluhållande av mjölk och mjölkprodukter

Tidsplan: Bestämmelserna i förordning (EG) nr 445/2007 ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2001/114/EG av den 20 december 2001 om vissa former av hållbarhetsbehandlad, helt eller delvis dehydratiserad mjölk avsedd som livsmedel

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 273/2008 av den 5 mars 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller de metoder som ska användas för analys och kvalitetsbedömning av mjölk och mjölkprodukter

Tidsplan: Bestämmelserna i förordning (EG) nr 273/2008 ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens förordning (EG) nr 543/2008 av den 16 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 när det gäller handelsnormerna för fjäderfäkött

Tidsplan: Bestämmelserna i förordning (EG) nr 543/2008 ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2001/110/EG av den 20 december 2001 om honung

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

BILAGA VIII

TILL KAPITEL 14 (SAMARBETE PÅ ENERGIOMRÅDET) I AVDELNING IV

Republiken Moldavien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

Tidsplaner rörande bestämmelser i denna bilaga som redan fastställts av parterna inom ramen för andra avtal kommer att gälla enligt vad som anges i respektive avtal.

Elektricitet

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/72/EG av den 13 juli 2009 om gemensamma regler för den inre marknaden för el

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 714/2009 av den 13 juli 2009 om villkor för tillträde till nät för gränsöverskridande elhandel

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/89/EG av den 18 januari 2006 om åtgärder för att trygga elförsörjning och infrastrukturinvesteringar

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap.

Gas

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/73/EG av den 13 juli 2009 om gemensamma regler för den inre marknaden för naturgas

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 715/2009 av den 13 juli 2009 om villkor för tillträde till naturgasöverföringsnäten

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap.

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 994/2010 om åtgärder för att trygga naturgasförsörjningen

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap.

Olja

Rådets direktiv 2009/119/EG av den 14 september 2009 om skyldighet för medlemsstaterna att inneha minimilager av råolja och/eller petroleumprodukter

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap.

Infrastruktur

Rådets förordning (EU, Euratom) nr 617/2010 av den 24 juni 2010 om anmälan till kommissionen av projekt för investeringar i energiinfrastruktur inom Europeiska unionen

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Prospektering efter och undersökning av kolväten

Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG av den 30 maj 1994 om villkoren för beviljande och utnyttjande av tillstånd för prospektering efter samt undersökning och utvinning av kolväten

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Energieffektivitet

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/8/EG av den 11 februari 2004 om främjande av kraftvärme på grundval av efterfrågan på nyttiggjord värme på den inre marknaden för energi

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens beslut av den 19 november 2008 om detaljerade riktlinjer för genomförande och tillämpning av bilaga II till Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/8/EG (2008/952/EG)

Tidsplan: Bestämmelserna i det beslutet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens beslut av den 21 december 2006 om fastställande av harmoniserade referensvärden för effektivitet vid separat produktion av el och värme genom tillämpning av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/8/EG (2007/74/EG)

Tidsplan: Bestämmelserna i det beslutet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/31/EU av den 19 maj 2010 om byggnaders energiprestanda

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/33/EG av den 23 april 2009 om främjande av rena och energieffektiva vägtransportfordon

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG av den 21 oktober 2009 om upprättande av en ram för att fastställa krav på ekodesign för energirelaterade produkter

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Genomförandedirektiv/genomförandeförordningar:

— Kommissionens förordning (EG) nr 278/2009 av den 6 april 2009 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG när det gäller krav på ekodesign för externa nätaggregats elförbrukning vid noll-last och deras genomsnittliga verkningsgrad

— Kommissionens förordning (EU) nr 347/2010 av den 21 april 2010 om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 245/2009 när det gäller ekodesignkrav för lysrör utan inbyggt förkopplingsdon, urladdningslampor med hög intensitet samt förkopplingsdon och ljusarmaturer som kan driva sådana lampor

— Kommissionens förordning (EG) nr 245/2009 av den 18 mars 2009 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG när det gäller krav på ekodesign för lysrör utan inbyggt förkopplingsdon, urladdningslampor med hög intensitet samt förkopplingsdon och armaturer som kan driva sådana lampor

— Kommissionens förordning (EG) nr 244/2009 av den 18 mars 2009 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG vad gäller ekodesignkrav för rundstrålande lampor för hushållsbruk

— Kommissionens förordning (EG) nr 107/2009 av den 4 februari 2009 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG avseende krav på ekodesign för enkla digitalboxar

— Kommissionens förordning (EG) nr 1275/2008 av den 17 december 2008 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG om krav på ekodesign för elektriska och elektroniska hushålls- och kontorsprodukters elförbrukning i standby- och frånläge

— Kommissionens förordning (EG) nr 641/2009 av den 22 juli 2009 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG vad gäller krav på ekodesign för fristående cirkulationspumpar utan axeltätning och produktintegrerade cirkulationspumpar utan axeltätning

— Kommissionens förordning (EG) nr 640/2009 av den 22 juli 2009 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG avseende krav på ekodesign för elektriska motorer

— Kommissionens förordning (EG) nr 643/2009 av den 22 juli 2009 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG vad gäller krav på ekodesign för kylar och frysar för hushållsbruk

— Kommissionens förordning (EG) nr 642/2009 av den 22 juli 2009 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG vad gäller krav på ekodesign för tv-mottagare

— Rådets direktiv 92/42/EEG av den 21 maj 1992 om effektivitetskrav för nya värmepannor som eldas med flytande eller gasformigt bränsle

Tidsplan: Bestämmelserna i ramdirektivet och i de relevanta befintliga genomförandeåtgärderna ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU av den 19 maj 2010 om märkning och standardiserad produktinformation som anger energirelaterade produkters användning av energi och andra resurser

Tidsplan: Ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap.

Genomförandedirektiv/genomförandeförordningar:

— Kommissionens direktiv 2003/66/EG av den 3 juli 2003 om ändring av direktiv 94/2/EG om genomförande av rådets direktiv 92/75/EEG vad gäller märkning som anger energiförbrukning hos elektriska kylskåp och frysar (även i kombination) för hushållsbruk

— Kommissionens direktiv 2002/40/EG av den 8 maj 2002 om att genomföra rådets direktiv 92/75/EEG med avseende på energimärkning av elektriska hushållsugnar

— Kommissionens direktiv 2002/31/EG av den 22 mars 2002 om att genomföra rådets direktiv 92/75/EEG med avseende på energimärkning av luftkonditioneringsapparater för hushållsbruk

— Kommissionens direktiv 1999/9/EG av den 26 februari 1999 om ändring av direktiv 97/17/EG om genomförande av rådets direktiv 92/75/EEG om energimärkning av hushållsdiskmaskiner

— Kommissionens direktiv 98/11/EG av den 27 januari 1998 om genomförande av rådets direktiv 92/75/EEG vad gäller energimärkning av lampor för hushållsbruk

— Kommissionens direktiv 97/17/EG av den 16 april 1997 om genomförande av rådets direktiv 92/75/EEG om energimärkning av hushållsdiskmaskiner

— Kommissionens direktiv 96/89/EG av den 17 december 1996 om ändring av kommissionens direktiv 95/12/EG om genomförande av rådets direktiv nr 92/75/EEG om energimärkning av tvättmaskiner

— Kommissionens direktiv 96/60/EG av den 19 september 1996 om genomförande av rådets direktiv 92/75/EEG om energimärkning av kombinerade tvättmaskiner/torktumlare för hushållsbruk

— Kommissionens direktiv 95/13/EG av den 23 maj 1995 om genomförande av rådets direktiv 92/75/EEG om energimärkning av elektriska torktumlare

— Kommissionens direktiv 95/12/EG av den 23 maj 1995 om genomförande av rådets direktiv 92/75/EEG om energimärkning av tvättmaskiner

— Kommissionens direktiv 94/2/EG av den 21 januari 1994 om genomförande av rådets direktiv 92/75/EG vad gäller märkning som anger energiförbrukning hos elektriska kylskåp och frysar (även i kombination) för hushållsbruk

— Rådets direktiv 92/75/EEG av den 22 september 1992 om märkning och standardiserad konsumentinformation som anger hushållsapparaters förbrukning av energi och andra resurser

Tidsplan: Bestämmelserna i ramdirektivet och i de relevanta befintliga genomförandeåtgärderna ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 106/2008 av den 15 januari 2008 om ett gemenskapsprogram för energieffektivitetsmärkning av kontorsutrustning

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets beslut 2006/1005/EG av den 18 december 2006 om ingående av avtalet mellan Amerikas förenta staters regering och Europeiska gemenskapen om samordning av program för energieffektivitetsmärkning av kontorsutrustning

Tidsplan: Bestämmelserna i det beslutet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1222/2009 av den 25 november 2009 om märkning av däck vad gäller drivmedelseffektivitet och andra väsentliga parametrar

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Förnybar energi

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/28/EG av den 23 april 2009 om främjande av användningen av energi från förnybara energikällor

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap.

BILAGA IX

TILL KAPITEL 15 (TRANSPORTER) I AVDELNING IV

1. Partnerna har beslutat att samarbeta om utvecklingen av det strategiska transportnätet för Moldaviens territorium. En vägledande karta för det strategiska transportnät som föreslagits av Moldavien ingår i denna bilaga (se punkt 6).

2. I detta sammanhang erkänner parterna betydelsen av genomförandet av de viktigaste prioriterade åtgärderna i investeringsstrategin för transportinfrastrukturen i Moldavien, vars syfte är att förbättra och bygga ut de internationellt betydande järnvägs- och vägförbindelserna genom Moldaviens territorium, till en början med de nationella vägarna M3 Chisinau–Giurgulesti och M14 Brest–Briceni–Tiraspol–Odessa, samt att uppgradera och modernisera de järnvägsförbindelser med grannländerna som används för internationell trafik och transittrafik.

3. Parterna erkänner betydelsen av att förbättra transportförbindelserna genom att göra dem smidigare, säkrare och mer tillförlitliga. Detta är till ömsesidig nytta för både EU och Moldavien. Parterna kommer att samarbeta för att ytterligare utveckla transportförbindelserna, särskilt genom

   a) politiskt samarbete, förbättrade administrativa förfaranden vid gränsövergångar och avlägsnande av flaskhalsar i infrastrukturen,

   b) transportsamarbete inom ramen för det östliga partnerskapet

   c) samarbete med de internationella finansinstituten som kan bidra till bättre transporter

   d) ytterligare utveckling en samordningsmekanism och ett informationssystem i Moldavien, för att se till att planeringen av infrastrukturen, inbegripet trafikledningssystem, avgifter och finansiering, är effektiv och öppen för insyn,

   e) antagande av åtgärder för att underlätta gränsövergångar i linje med bestämmelserna i kapitel 5 (Tullar och förenklade handelsprocedurer) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, i syfte att förbättra transportnätets funktion för att öka smidigheten i transportflödena mellan EU, Moldavien och regionala partner,

   f) utbyte av bästa metoder rörande alternativ för projektfinansiering (både för infrastrukturåtgärder och övergripande åtgärder), inbegripet offentlig-privata partnerskap, relevant lagstiftning och vägtullar,

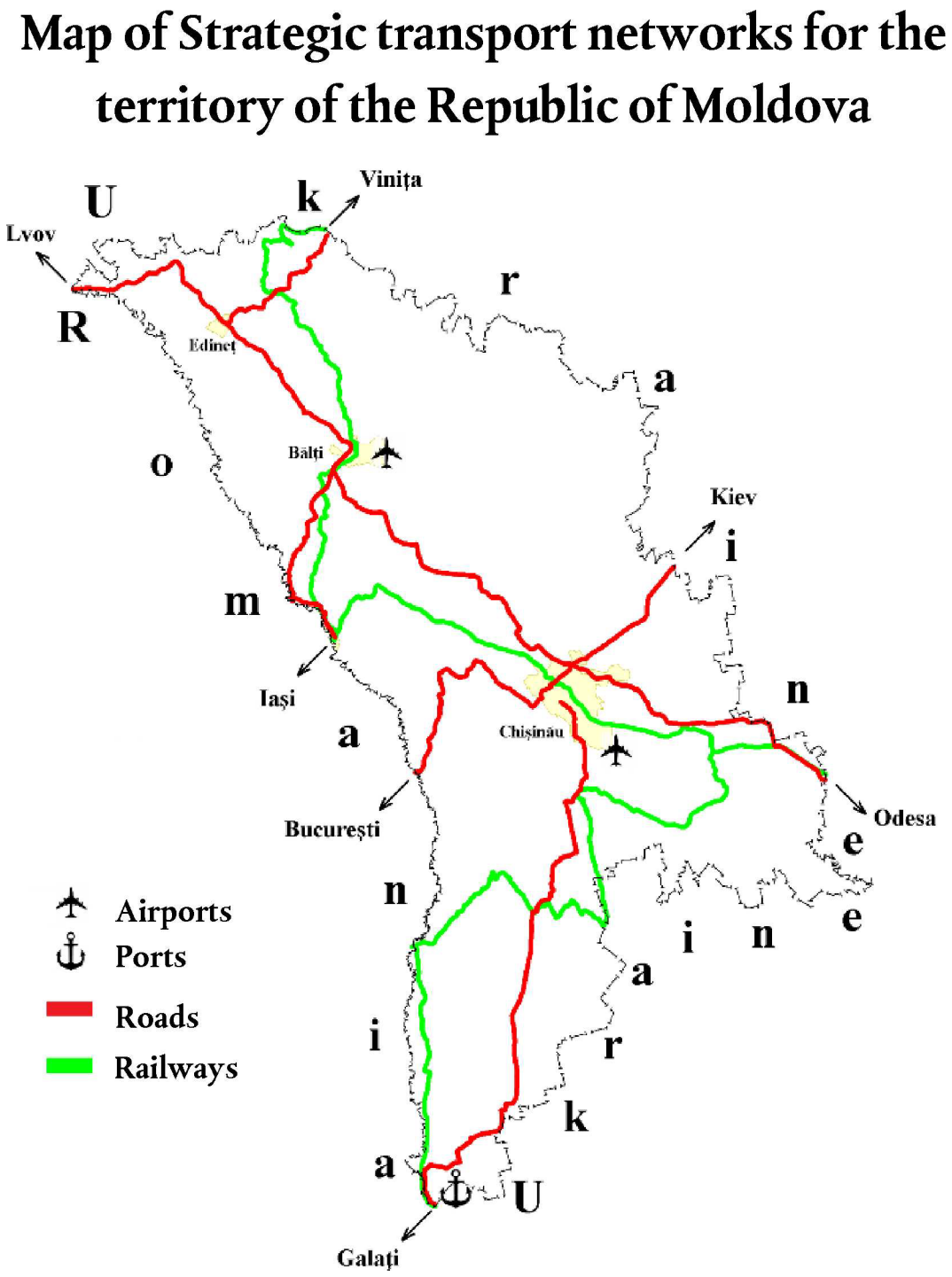
   g) beakta, där så är relevant, de miljöbestämmelser som fastställs i kapitel 16 (Miljö) i avdelning IV (Ekonomiskt samarbete och annat sektorssamarbete) i detta avtal, särskilt i fråga om strategisk miljöbedömning, miljökonsekvensbedömning och EU-lagstiftning rörande naturskydd och luftkvalitet,

   h) utveckling av effektiva trafikledningssystem, såsom det europeiska trafikstyrningssystemet för tåg (ERTMS), på regional nivå, för att säkerställa kostnadseffektivitet, driftskompatibilitet och hög kvalitet.

4. Parterna kommer att samarbeta för att länka samman Moldaviens strategiska transportnät med det transeuropeiska transportnätet (TEN-T) och näten i regionen.

5. Parterna strävar efter att identifiera projekt av gemensamt intresse inom Moldaviens strategiska transportnät.

6. Karta (Karta över strategiska transportnät för Moldaviens territorium)



BILAGA X

TILL KAPITEL 15 (TRANSPORTER) I AVDELNING IV

Republiken Moldavien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

Vägtransport

Tekniska villkor

Rådets direktiv 92/6/EEG av den 10 februari 1992 om montering och användning av hastighetsbegränsande anordningar i vissa kategorier av motorfordon inom gemenskapen

Tidsplan: För alla fordon som utför internationella transporter ska bestämmelserna i det direktivet genomföras inom ett år efter detta avtals ikraftträdande.

För alla fordon som utför nationella transporter som redan är registrerade vid tidpunkten för detta avtals ikraftträdande ska bestämmelserna i det direktivet genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

För alla fordon som registreras för första gången ska bestämmelserna i det direktivet genomföras inom ett år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 96/53/EG av den 25 juli 1996 om största tillåtna dimensioner i nationell och internationell trafik och högsta tillåtna vikter i internationell trafik för vissa vägfordon som framförs inom gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/40/EG av den 6 maj 2009 om provning av motorfordons och tillhörande släpfordons trafiksäkerhet

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Säkerhetsvillkor

Rådets direktiv 91/439/EEG av den 29 juli 1991 om körkort

Följande bestämmelser i det direktivet ska gälla:

— Införande av körkortskategorierna (artikel 3).

— Villkor för utfärdande av körkort (artiklarna 4, 5, 6 och 7)

— Krav för förarprov (bilagorna II och III);

dessa bestämmelser ska ersättas senast den 19 januari 2013 med relevanta bestämmelser i Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/126/EG om körkort.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras vid detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/68/EG av den 24 september 2008 om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar

Tidsplan: För alla fordon som utför internationella transporter ska bestämmelserna i det direktivet genomföras från och med detta avtals ikraftträdande.

För alla fordon som utför nationella transporter som redan är registrerade vid tidpunkten för detta avtals ikraftträdande ska bestämmelserna i det direktivet genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Sociala villkor

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 561/2006 av den 15 mars 2006 om harmonisering av viss sociallagstiftning på vägtransportområdet

Tidsplan: För alla fordon som utför internationella transporter ska bestämmelserna i den förordningen genomföras från och med detta avtals ikraftträdande. För alla fordon som utför nationella transporter och som redan är registrerade vid detta avtals ikraftträdande ska bestämmelserna i den förordningen, med undantag för artikel 27 rörande digitala färdskrivare, genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande. Bestämmelserna i artikel 27 rörande digitala färdskrivare ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/22/EG av den 15 mars 2006 om minimivillkor för genomförande av rådets förordningar (EEG) nr 3820/85 och (EEG) nr 3821/85 om sociallagstiftning på vägtransportområdet

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1071/2009 av den 21 oktober 2009 om gemensamma regler beträffande de villkor som ska uppfyllas av personer som bedriver yrkesmässig trafik

Följande bestämmelser i förordningen ska gälla:

— Artiklarna 3, 4, 5, 6, 7 (utan penningvärdet av de ekonomiska resurserna), 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15 och bilaga I till den förordningen

Tidsplan: Dessa bestämmelser i den förordningen ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/15/EG av den 11 mars 2002 om arbetstidens förläggning för personer som utför mobilt arbete avseende vägtransporter

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/59/EG av den 15 juli 2003 om grundläggande kompetens och fortbildning för förare av vissa vägfordon för gods- eller persontransport

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Skattevillkor

Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/62/EG av den 17 juni 1999 om avgifter på tunga godsfordon för användningen av vissa infrastrukturer

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Järnvägstransport

Tillträde till marknader och infrastruktur

Rådets direktiv 91/440/EEG av den 29 juli 1991 om utvecklingen av gemenskapens järnvägar

Följande bestämmelser i det direktivet ska gälla:

— Införande av förvaltningsmässigt oberoende och förbättring av den ekonomiska strukturen (artiklarna 2, 3, 4, 5 och 9).

— Särskiljande av förvaltningen av infrastrukturen från transportverksamheten (artiklarna 6, 7 och 8).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 95/18/EG av den 19 juni 1995 om tillstånd för järnvägsföretag

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

— Införande av tillstånd på de villkor som anges i artiklarna 1, 2, 3, 4 (med undantag för artikel 4.5), 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 och 15 i direktivet

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/14/EG av den 26 februari 2001 om tilldelning av infrastrukturkapacitet, uttag av avgifter för utnyttjande av järnvägsinfrastruktur och utfärdande av säkerhetsintyg

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 913/2010 av den 22 september 2010 om ett europeiskt järnvägsnät för konkurrenskraftig godstrafik

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Tekniska villkor och säkerhetsvillkor, driftskompatibilitet

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/49/EG av den 29 april 2004 om säkerhet på gemenskapens järnvägar (järnvägssäkerhetsdirektivet)

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/59/EG av den 23 oktober 2007 om behörighetsprövning av lokförare som framför lok och tåg på järnvägssystemet i gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/57/EG av den 17 juni 2008 om driftskompatibiliteten hos järnvägssystemet inom gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/68/EG av den 24 september 2008 om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar

Tidsplan: För alla fordon som utför internationella transporter ska bestämmelserna i det direktivet genomföras från och med detta avtals ikraftträdande. För alla fordon som utför nationella transporter som redan är registrerade vid tidpunkten för detta avtals ikraftträdande ska bestämmelserna i det direktivet genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Kombinerad transport

Rådets direktiv 92/106/EEG av den 7 december 1992 om gemensamma regler för vissa former av kombinerad transport av gods mellan medlemsstaterna

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Andra aspekter

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1370/2007 av den 23 oktober 2007 om kollektivtrafik på järnväg och väg

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1371/2007 av den 23 oktober 2007 om rättigheter och skyldigheter för tågresenärer

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Lufttransporter

Det övergripande avtalet om ett gemensamt luftrum mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater och Republiken Moldavien, undertecknat den 26 juni 2012 i Bryssel, vilket innehåller förteckningen och tidsplanen för genomförandet av relevanta delar av EU-regelverket på luftfartsområdet.

Transport på inre vattenvägar

Marknadens funktion

Rådets direktiv 96/75/EG av den 19 november 1996 om system för befraktning och prissättning inom området nationella och internationella transporter av varor på inre vattenvägar inom gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Tillträde till yrket

Rådets direktiv 87/540/EEG av den 9 november 1987 om tillstånd att utföra varutransporter på vattenvägar inom nationell och internationell transport och om ömsesidigt erkännande av examens-, utbildnings- och andra behörighetsbevis

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 96/50/EG av den 23 juli 1996 om harmonisering av villkoren för att erhålla nationella förarbevis för gods- eller personbefordran på gemenskapens inre vattenvägar

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Säkerhet

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/87/EG av den 12 december 2006 om tekniska föreskrifter för fartyg i inlandssjöfart

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/68/EG av den 24 september 2008 om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar

Tidsplan: För alla fordon som utför internationella transporter ska bestämmelserna i det direktivet genomföras från och med detta avtals ikraftträdande. För alla fordon som utför nationella transporter som redan är registrerade vid tidpunkten för detta avtals ikraftträdande ska bestämmelserna i det direktivet genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Flodinformationstjänster

Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/44/EG av den 7 september 2005 om harmoniserade flodinformationstjänster (RIS) på inre vattenvägar i gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

BILAGA XI

TILL KAPITEL 16 (MILJÖ)

Republiken Moldavien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

Tidsplaner som hänger samman med bestämmelserna i denna bilaga som redan fastställts av parterna inom ramen för andra avtal kommer att gälla enligt vad som anges i de berörda avtalen.

Miljöförvaltning och integrering av miljöfrågorna i andra politikområden

Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/92/EU av den 13 december 2011 om bedömning av inverkan på miljön av vissa offentliga och privata projekt

Följande bestämmelser i det direktivet ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

— Uppställande av krav på att projekt enligt bilaga I ska vara föremål för en miljökonsekvensbedömning och inrättande av ett förfarande för att besluta för vilka projekt enligt bilaga II som det krävs en miljökonsekvensbedömning (artikel 4).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

— Fastställande av omfattningen av de uppgifter som exploatören ska lämna (artikel 5).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av ett förfarande för samråd med miljömyndigheter och ett offentligt samrådsförfarande (artikel 6).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

— Fastställande av arrangemang med grannländer för utbyte av information och samråd (artikel 7).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

— Antagande av åtgärder för att underrätta allmänheten om innehåll i beslut om ansökningar om tillstånd (artikel 9).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av effektiva, snabba och inte oöverkomligt kostsamma förfaranden på administrativ och rättslig nivå med medverkan från allmänheten och icke-statliga organisationer (artikel 11).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/42/EG av den 27 juni 2001 om bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan

Följande bestämmelser i det direktivet ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av ett förfarande för att besluta vilka planer eller program som kräver en strategisk miljöbedömning och uppställande av krav på att planer eller program för vilka det är obligatoriskt med en strategisk miljöbedömning ska omfattas av en sådan bedömning (artikel 3).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av ett förfarande för samråd med miljömyndigheter och ett offentligt samrådsförfarande (artikel 6).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

— Fastställande av arrangemang med grannländer för utbyte av information och samråd (artikel 7).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/4/EG av den 28 januari 2003 om allmänhetens tillgång till miljöinformation

Följande bestämmelser i det direktivet ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av praktiska arrangemang för tillhandahållande av miljöinformation till allmänheten och de undantag som gäller (artiklarna 3 och 4).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

— Säkerställande av att de offentliga myndigheterna tillhandahåller miljöinformation till allmänheten (artikel 3.1).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av förfaranden för att se över beslut om att inte tillhandahålla miljöinformation eller att endast tillhandahålla en del av informationen (artikel 6).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av ett system för att sprida miljöinformation till allmänheten (artikel 7).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/35/EG av den 26 maj 2003 om åtgärder för allmänhetens deltagande i utarbetandet av vissa planer och program avseende miljön.

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av en mekanism för information till allmänheten (artikel 2.2 a och 2.2 d).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av en offentlig samrådsmekanism (artikel 2.2 b och 2.3).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av en mekanism för att ta hänsyn till allmänhetens synpunkter och åsikter i beslutsfattandet (artikel 2.2 c).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

— Garantera effektiv, snabb och inte oöverkomligt kostsam tillgång för allmänheten (inklusive icke-statliga organisationer) till rättslig prövning på administrativ och rättslig nivå när det gäller den materiella eller formella giltigheten av beslut, handlingar eller underlåtelser från de offentliga myndigheternas sida i dessa förfaranden (artiklarna 3.7 och 4.4, miljökonsekvensbeskrivningen och samordnade åtgärder för att förebygga och begränsa föroreningar (direktivet om industriutsläpp))

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Luftkvalitet

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/50/EG av den 21 maj 2008 om luftkvalitet och renare luft i Europa

Följande bestämmelser i det direktivet ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter (artikel 3).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Fastställande och klassificering av zoner och tätbebyggelse (artiklarna 4 och 5).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av ett system för utvärdering av luftkvaliteten med avseende på luftföroreningar (artiklarna 5, 6 och 9).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

— Upprättande av luftkvalitetsplaner för zoner och tätbebyggelse där föroreningsnivåerna överskrider gränsvärdet/målvärdet (artikel 23).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

— Upprättande av handlingsplaner på kort sikt för zoner och tätbebyggelse där det finns risk att tröskelvärdena för larm kommer att överskridas (artikel 24).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av ett system för information till allmänheten (artikel 26).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/107/EG av den 15 december 2004 om arsenik, kadmium, kvicksilver, nickel och polycykliska aromatiska kolväten i luften

Följande bestämmelser i det direktivet ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Fastställande och klassificering av zoner och tätbebyggelse (artikel 3).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av ett system för utvärdering av luftkvaliteten med avseende på luftföroreningar (artikel 4).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

— Vidtagande av åtgärder för att upprätthålla/förbättra luftkvaliteten när det gäller de berörda föroreningarna (artikel 3).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av ett system för information till allmänheten (artikel 7).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 1999/32/EEG av den 26 april 1999 om att minska svavelhalten i vissa flytande bränslen

Följande bestämmelser i det direktivet ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter

— Inrättande av ett ändamålsenligt stickprovssystem och av lämpliga analytiska analysmetoder (artikel 6).

— Förbud mot användning av tunga eldningsoljor och dieselbrännolja med en svavelhalt högre än de fastställda gränsvärdena (artiklarna 3.1 och 4.1)

— Tillämpning av gränsvärden för svavelhalten i marina bränslen (artiklarna 4a och 4b).

Tidsplan: Ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap.

Direktiv 94/63/EG av den 20 december 1994 om begränsning av utsläpp av flyktiga organiska ämnen (VOC) vid lagring av bensin och vid distribution av bensin från depåer till bensinstationer, ändrat genom förordning (EG) nr 1882/2003

Följande bestämmelser i det direktivet ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Identifiering av alla depåer för lagring och lastning av bensin (artikel 2).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

— Fastställande av tekniska åtgärder för att minska förlusten av bensin från lagringsanläggningar vid depåer och bensinstationer och vid tömning/påfyllning av transportbehållare vid depåer (artiklarna 3, 4 och 6 samt bilaga III).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

— Krav på att alla utlastningsanordningar för tankbilar och transportbehållare ska uppfylla kraven (artiklarna 4 och 5).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/42/EG av den 21 april 2004 om begränsning av utsläpp av flyktiga organiska föreningar förorsakade av användning av organiska lösningsmedel i vissa färger och lacker samt produkter för fordonsreparationslackering

Följande bestämmelser i det direktivet ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Fastställande av maximala gränsvärden för halten av flyktiga organiska föreningar i färger och lacker (artikel 3 och bilaga II, fas II).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

— Uppställande av krav på att de produkter som släpps ut på marknaden är märkta och att de uppfyller relevanta krav (artiklarna 3 och 4).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/81/EG av den 23 oktober 2001 om nationella utsläppstak för vissa luftföroreningar

Följande bestämmelser i det direktivet ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behöriga myndigheter för att uppfylla kravet på rapportering av utsläppsinventeringarna och annan rapportering i enlighet med direktivet.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Utarbetande av nationella program för att respektera nationella tak.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

— Respekterande av alla andra skyldigheter, inbegripet nationella utsläppstak.

Inom tio år efter detta avtals ikraftträdande ska de nationella utsläppstak gälla som fastställts i det ursprungliga Göteborgsprotokollet från 1999 för minskning av försurning, eutrofiering och marknära ozon. Inom denna tidsfrist ska Moldavien också sträva efter att ratificera Göteborgsprotokollet, inklusive de ändringar som antogs 2012.

Vattenkvalitet och vattenresursförvaltning

Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/60/EG av den 23 oktober 2000 om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på vattenpolitikens område, ändrat genom beslut nr 2455/2001/EG

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

— Fastställande av avrinningsdistrikt och inrättande av administrativa arrangemang för internationella floder, sjöar och kustvatten (artikel 3).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

— Analys av avrinningsdistriktens karakteristika (artikel 5).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av program för övervakning av vattenkvalitet (artikel 8).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

— Utarbetande av förvaltningsplaner för avrinningsdistrikt, samråd med allmänheten och offentliggörande av dessa planer (artiklarna 13 och 14).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/60/EG av den 23 oktober 2007 om bedömning och hantering av översvämningsrisker

Följande bestämmelser i det direktivet ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

— Genomförande av preliminära bedömningar av översvämningsrisker (artiklarna 4 och 5).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Utarbetande av kartor över översvämningshotade områden och kartor över översvämningsrisker (artikel 6).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

— Upprättande av planer för hantering av översvämningsrisker (artikel 7).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 91/271/EEG av den 21 maj 1991 om rening av avloppsvatten från tätbebyggelse, ändrat genom direktiv 98/15/EG och förordning (EG) nr 1882/2003

Följande bestämmelser i direktiv 91/271/EEG ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

— Bedömning av läget när det gäller insamling och rening av avloppsvatten från tätbebyggelse.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

— Angivande av känsliga områden och tätorter (artikel 5 och bilaga II).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

— Upprättande av ett tekniskt program och investeringsprogram för genomförandet av kraven på rening av avloppsvatten från tätbebyggelse (artikel 17)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 98/83/EG av den 3 november 1998 om kvaliteten på dricksvatten, ändrat genom förordning (EG) nr 1882/2003

Följande bestämmelser i det direktivet ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

— Fastställande av normer för dricksvatten (artiklarna 4 och 5).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av ett kontrollsystem (artiklarna 6 och 7).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av en mekanism för information till konsumenter (artikel 13).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 91/676/EEG av den 12 december 1991 om skydd mot att vatten förorenas av nitrater från jordbruket, ändrat genom förordning (EG) nr 1882/2003

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Upprättande av kontrollprogram (artikel 6)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Kartläggning av vatten som är förorenade eller riskerar att förorenas och angivande av nitratkänsliga områden (artikel 3).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

— Upprättande av handlingsplaner och riktlinjer för god jordbrukssed för nitratkänsliga områden (artiklarna 4 och 5).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Avfallshantering och resursförvaltning

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/98/EG av den 19 november 2008 om avfall

Följande bestämmelser i det direktivet ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

— Utarbetande av avfallsplaner i enlighet med avfallshierarkin i fem steg och av program för förebyggande av avfall (kapitel V).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av ett system för fullständig kostnadstäckning i överensstämmelse med principen att förorenaren betalar och principen om utökat producentansvar (artikel 14).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av ett tillståndssystem för verksamhetsutövare som bortskaffar eller återvinner avfall, med särskilda skyldigheter vid hantering av farligt avfall (kapitel IV).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

— Upprättande av ett register över verksamhetsutövare som samlar in eller transporterar farligt avfall (kapitel IV).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 1999/31/EG av den 26 april 1999 om deponering av avfall, ändrat genom förordning (EG) nr 1882/2003

Följande bestämmelser i det direktivet ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

— Klassificering av deponier (artikel 4).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Utarbetande av en nationell strategi för att nedbringa den mängd biologiskt nedbrytbart kommunalt avfall som går till deponier (artikel 5).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av ett system för ansökan och tillstånd och av förfaranden för mottagning av avfall (artiklarna 5–7, 11, 12 och 14).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av kontroll- och övervakningsförfaranden för deponier under driftsfasen och av förfaranden för avslutning och efterbehandling för deponier som ska tas ur bruk (artiklarna 12 och 13).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

— Fastställande av omställningsplaner för befintliga deponier (artikel 14).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

— Upprättande av en kostnadsmekanism (artikel 10).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

— Säkerställande av att det berörda avfallet behandlas innan det deponeras (artikel 6).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/21/EG av den 15 mars 2006 om hantering av avfall från utvinningsindustrin.

Följande bestämmelser i det direktivet ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av ett system för att säkerställa att verksamhetsutövarna utarbetar avfallshanteringsplaner (identifiering och klassificering av avfallsanläggningar, karakterisering av avfall (artiklarna 4 och 9).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av system för tillstånd, finansiella garantier och ett inspektionssystem (artiklarna 7, 14 och 17).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av förfaranden för hantering och övervakning av håligheter efter brytning (artikel 10).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av förfaranden vid och efter stängning av gruvavfallsanläggningar (artikel 12).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

— Upprättande av inventeringar av stängda gruvavfallsanläggningar (artikel 20).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Naturskydd

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/147/EG av den 30 november 2009 om bevarande av vilda fåglar

Följande bestämmelser i det direktivet ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

— Bedömning av fågelarter för vilka särskilda bevarandeåtgärder måste vidtas och av regelbundet förekommande flyttfåglar.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Kartläggning och fastställande av särskilda skyddsområden för fågelarter (artikel 4.1).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Vidtagande av särskilda bevarandeåtgärder för att skydda regelbundet förekommande flyttfåglar (artikel 4.2).

Tidsplan: Ska genomföras i enlighet med den tidsplan som överenskommits inom ramen för fördraget om upprättande av en energigemenskap.

— Införande av ett generellt system för skydd av samtliga vilda fågelarter av vilka de jagade arterna är en särskild undergrupp och förbud av vissa typer av fångst/dödande (artiklarna 5, 6, 7, 8, 9.1 och 9.2).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 92/43/EEG av den 21 maj 1992 om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter, ändrat genom direktiven 97/62/EG och 2006/105/EG samt förordning (EG) nr 1882/2003

Följande bestämmelser i direktiv 92/43/EEG ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

— Utarbetande av en inventering av områden, utseende av dessa områden och fastställande av prioriteringar för förvaltningen av dessa (inbegripet slutförande av inventeringen av möjliga Emerald-områden och fastställande av skydds- och förvaltningsåtgärder för dessa områden) (artikel 4)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

— Vidtagande av de åtgärder som krävs för att skydda sådana områden (artikel 6).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av ett system för att övervaka bevarandestatusen hos livsmiljöer och skyddade arter (artikel 11)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

— Införande av ett strikt skyddssystem för arter som förtecknas i bilaga IV till direktivet, enligt vad som är relevant för Moldavien (artikel 12).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av en mekanism för att främja utbildning och allmän information till allmänheten (artikel 22).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Industriella föroreningar och industriella risker

Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/75/EU av den 24 november 2010 om industriutsläpp (samordnade åtgärder för att förebygga och begränsa föroreningar)

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Fastställande av vilka anläggningar som behöver ett tillstånd (Bilaga I).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

— Genomförande av bästa tillgängliga teknik med hänsyn till BAT-referensdokumentens slutsatser (artiklarna 14.3–14.6 och 15.2–15.4).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av ett integrerat tillståndssystem (artiklarna 4–6, 12, 21 och 24 samt bilaga IV).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande och genomförande av en mekanism för övervakning av efterlevnad (artiklarna 8, 14.1 d och 23.1).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

— Fastställande av gränsvärden för utsläpp från förbränningsanläggningar (artikel 30 och bilaga V).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Utarbetande av en nationell övergångsplan för att minska de totala årliga utsläppen från befintliga anläggningar (alternativt fastställande av gränsvärden för utsläpp från befintliga anläggningar) (artikel 32).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 96/82/EG av den 9 december 1996 om åtgärder för att förebygga och begränsa följderna av allvarliga olyckshändelser där farliga ämnen ingår, ändrat genom direktiv 2003/105/EG och förordning (EG) nr 1882/2003

Följande bestämmelser i direktiv 96/82/EG ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av effektiva mekanismer för samordning mellan berörda myndigheter.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av system för lämnande av anmälan om berörda Sevesoverksamheter och för rapportering om allvarliga olyckshändelser (artiklarna 6,14 och 15).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Kemikalier

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 689/2008 av den 17 juni 2008 om export och import av farliga kemikalier

Följande bestämmelser i den förordningen ska gälla:

— Genomförande av exportanmälan (artikel 7).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i den förordningen ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

— Genomförande av förfaranden för hantering av exportanmälningar från andra länder (artikel 8).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i den förordningen ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av förfaranden för utformning och inlämnande av anmälningar om slutliga lagstiftningsåtgärder (artikel 10).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i den förordningen ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

— Inrättande av förfaranden för utformning och inlämnande av anmälningar om importbeslut (artikel 12).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i den förordningen ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

— Genomförande av PIC-förfarandet för export av vissa kemikalier, särskilt de som förtecknas i bilaga III till Rotterdam-konventionen om förfarandet med förhandsgodkännande sedan information lämnats för vissa farliga kemikalier och bekämpningsmedel i internationell handel (artikel 13).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i den förordningen ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

— Genomförande av märknings- och förpackningskrav för exporterade kemikalier (artikel 16).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i den förordningen ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

— Utseende av nationella myndigheter för kontroll av import och export av kemikalier (artikel 17).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i den förordningen ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1272/2008 av den 16 december 2008 om klassificering, märkning och förpackning av ämnen och blandningar.

Följande bestämmelser i förordningen ska gälla:

— Utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter (artikel 43).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i den förordningen ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Genomförande av klassificering, märkning och förpackning av ämnen och blandningar (artikel 4).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i den förordningen ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach) och inrättande av en europeisk kemikaliemyndighet

Följande bestämmelser i den förordningen ska gälla:

— Utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter, myndigheter för kontroll av efterlevnaden och inrättande av det officiella övervaknings- och kontrollsystemet.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i den förordningen ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Antagande av nationella bestämmelser om tillämpliga sanktioner vid överträdelser av nationell lagstiftning om kemikalier

Tidsplan: Dessa bestämmelser i den förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

— Antagande av nationella bestämmelser om inrättande av ett nationellt system för registrering av kemiska ämnen och blandningar (Avdelning II, artiklarna 5, 6, 7 och 14).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i den förordningen ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Antagande av nationella bestämmelser om information i distributionskedjan rörande kemiska ämnen och blandningar och skyldigheter för nedströmsanvändare (Avdelningarna IV och V, artiklarna 31 och 37).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i den förordningen ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

— Antagande av nationella bestämmelser om antagande av begränsningar enligt vad som anges i bilaga XVII till Reach (Avdelning VIII, artikel 67).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i den förordningen ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

BILAGA XII

TILL KAPITEL 17 (KLIMATFRÅGOR) I AVDELNING IV

Republiken Moldavien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

Klimatförändringar och skydd av ozonskiktet

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG av den 13 oktober 2003 om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen

Följande bestämmelser i direktivet ska gälla:

— Inrättande av ett system för fastställande av relevanta anläggningar och för identifiering av växthusgaser (bilagorna I och II).

— Inrättande av system för övervakning, rapportering, kontroll och kontroll av efterlevnaden samt förfaranden för samråd (artiklarna 9, 14–17, 19 och 21).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 842/2006 av den 17 maj 2006 om vissa fluorerade växthusgaser

Följande bestämmelser i den förordningen ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

— Fastställande/anpassning av nationella utbildnings- och certifieringskrav för berörd personal och berörda företag (artikel 5).

— Inrättande av rapporteringssystem för erhållande av utsläppsdata från berörda sektorer (artikel 6).

— Fastställande av ett system för sanktioner (artikel 13).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i den förordningen ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1005/2009 av den 16 september 2009 om ämnen som bryter ned ozonskiktet

Följande bestämmelser i den förordningen ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

— Införande av ett förbud mot produktion av kontrollerade ämnen, utom för särskilda användningsområden, och fram till 2019, av klorfluorkolväten (artikel 4).

— Införande av ett förbud mot utsläppande på marknaden och användning av kontrollerade ämnen, utom för regenererade klorfluorkolväten som kan användas som köldmedier fram till 2015 (artiklarna 5 och 11).

— Fastställande av villkor för produktion, utsläppande på marknaden och användning av kontrollerade ämnen för undantagna användningsområden (som råmaterial, agens i tillverkningsprocessen, för viktiga laboratorie- och analysändamål och användningsområden av avgörande betydelse för haloner) och enskilda undantag, inbegripet användning av metylbromid vid nödsituationer (kapitel III).

— Inrättande av ett licenssystem för import och export av kontrollerade ämnen för undantagna användningsområden (kapitel IV) och krav på uppgiftslämnande för medlemsstaterna och företag (artiklarna 26 och 27).

— Införande av skyldigheter att återvinna, återanvända, regenerera och destruera använda kontrollerade ämnen (artikel 22).

— Inrättande av förfaranden för övervakning och kontroll av läckage av kontrollerade ämnen (artikel 23).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i den förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/70/EG av den 13 oktober 1998 om kvaliteten på bensin och dieselbränslen

Följande bestämmelser i det direktivet ska gälla:

— Antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter.

— Genomförande av en bedömning av den nationella bränsleförbrukningen.

— Inrättande av ett system för övervakning av bränslekvaliteten (artikel 8).

— Förbjudande av försäljning av blyhaltig bensin (artikel 3.1).

— Tillåtande av saluföring av blyfri bensin, dieselbränslen och gasoljor avsedda för mobila maskiner som inte är avsedda för vägtransport samt jordbruks- och skogsbrukstraktorer endast om de uppfyller de relevanta kriterierna (artiklarna 3 och 4).

— Inrättande av ett regleringssystem som täcker exceptionella omständigheter och av ett system för insamling av nationella uppgifter bränslekvalitet (artiklarna 7 och 8).

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

BILAGA VIII

TILL KAPITEL 21 (FOLKHÄLSA) I AVDELNING IV

Republiken Moldavien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

Tobak

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/37/EG av den 5 juni 2001 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om tillverkning, presentation och försäljning av tobaksvaror

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/33/EG av den 26 maj 2003 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om reklam för och sponsring till förmån för tobaksvaror

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets rekommendation 2003/54/EG av den 2 december 2002 om förebyggande av rökning och om initiativ för en effektivare tobakskontroll

Tidsplan: Ej tillämpligt

Rådets rekommendation av den 30 november 2009 om rökfria miljöer (2009/C 296/02)

Tidsplan: Ej tillämpligt

Smittsamma sjukdomar

Europaparlamentets och rådets beslut nr 2119/98/EG av den 24 september 1998 om att bilda ett nätverk för epidemiologisk övervakning och kontroll av smittsamma sjukdomar i gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens beslut 2000/96/EG av den 22 december 1999 om de smittsamma sjukdomar som successivt ska omfattas av gemenskapsnätverket enligt Europaparlamentets och rådets beslut nr 2119/98/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i beslut 2000/96/EG ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens beslut 2002/253/EG av den 19 mars 2002 om fastställande av falldefinitioner för rapportering av smittsamma sjukdomar till gemenskapsnätverket enligt Europaparlamentets och rådets beslut nr 2119/98/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i beslut 2002/253/EG ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens beslut 2000/57/EG av den 22 december 1999 om systemet för tidig varning och reaktion för förebyggande och kontroll av smittsamma sjukdomar enligt Europaparlamentets och rådets beslut nr 2119/98/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i beslut 2000/57/EG ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Blod

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/98/EG av den 27 januari 2003 om fastställande av kvalitets- och säkerhetsnormer för insamling, kontroll, framställning, förvaring och distribution av humanblod och blodkomponenter

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 2004/33/EG av den 22 mars 2004 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/98/EG i fråga om vissa tekniska krav på blod och blodkomponenter

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2004/33/EG ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 2005/62/EG av den 30 september 2005 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/98/EG när det gäller gemenskapens standarder och specifikationer angående kvalitetssystem för blodcentraler

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2005/62/EG ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 2005/61/EG av den 30 september 2005 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/98/EG i fråga om krav på spårbarhet och rapportering av allvarliga biverkningar och avvikande händelser

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2005/61/EG ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Organ, vävnader och celler

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/23/EG av den 31 mars 2004 om fastställande av kvalitets- och säkerhetsnormer för donation, tillvaratagande, kontroll, bearbetning, konservering, förvaring och distribution av mänskliga vävnader och celler

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 2006/17/EG av den 8 februari 2006 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/23/EG när det gäller vissa tekniska krav för donation, tillvaratagande och kontroll av mänskliga vävnader och celler

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2006/17/EG ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 2006/86/EG av den 24 oktober 2006 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/23/EG med avseende på spårbarhetskrav, anmälan av allvarliga biverkningar och komplikationer samt vissa tekniska krav för kodning, bearbetning, konservering, förvaring och distribution av mänskliga vävnader och celler

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2006/86/EG ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/53/EU av den 7 juli 2010 om kvalitets- och säkerhetsnormer för mänskliga organ avsedda för transplantation

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Psykisk hälsa – narkotikaberoende

Rådets rekommendation 2003/488/EG av den 18 juni 2003 om förebyggande och begränsning av hälsorelaterade skador i samband med narkotikamissbruk

Tidsplan: Ej tillämpligt

Alkohol

Rådets rekommendation 2001/458/EG av den 5 juni 2001 om unga människors, i synnerhet barns och tonåringars alkoholkonsumtion

Tidsplan: Ej tillämpligt

Cancer

Rådets rekommendation 2003/878/EG av den 2 december 2003 om cancerscreening

Tidsplan: Ej tillämpligt

Förebyggande av skador och främjande av säkerhet

Rådets rekommendation (2007/C 164/01) av den 31 maj 2007 förebyggande av skador och främjande av säkerhet

Tidsplan: Ej tillämpligt

BILAGA XIV

TILL KAPITEL 25 (SAMARBETE OM KULTUR, AUDIOVISUELL POLITIK OCH MEDIER) I AVDELNING IV

Republiken Moldavien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/65/EG av den 11 december 2007 om ändring av rådets direktiv 89/552/EEG om samordning av vissa bestämmelser som fastställts i medlemsstaternas lagar och andra författningar om utförandet av sändningsverksamhet för television

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2007/65/EG ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

2005 års Unescokonvention om skydd för och främjande av mångfalden av kulturyttringar

Tidsplan: Ej tillämpligt

BILAGA XV

AVSKAFFANDE AV TULLAR

1. Parterna ska avskaffa alla tullar på varor med ursprung i den andra parten från och med dagen för detta avtals ikraftträdande, med undantag för vad som föreskrivs i punkterna 2, 3 och 4 och utan att det påverkar tillämpningen av punkt 5 i denna bilaga.
2. Produkter som förtecknas i bilaga XV-A ska importeras till unionen tullfritt inom gränserna för de tullkvoter som fastställs i den bilagan. Mest gynnad nation-tullsats ska tillämpas för import som överstiger tullkvoten.
3. För produkterna som förtecknas i bilaga XV-B ska en importull gälla till EU med undantag för den värderelaterade delen av importtullen.
4. Avskaffandet av vissa tullar från Moldaviens sida enligt bilaga XV-D ska ske i enlighet med följande villkor:
   a) Tullarna för posterna i kategori 5 i Moldaviens tidsplan ska avskaffas i sex lika stora etapper, från och med dagen för detta avtals ikraftträdande, med följande minskningar den 1 januari under de nästföljande fem åren efter dagen för detta avtals ikraftträdande.
   b) Tullarna för posterna i kategori 3 i Moldaviens tidsplan ska avskaffas i fyra lika stora etapper, från och med dagen för detta avtals ikraftträdande, med följande minskningar den 1 januari under de nästföljande tre åren efter dagen för detta avtals ikraftträdande.
   c) Tullarna för posterna i kategori 10-A i Moldaviens tidsplan ska avskaffas i tio lika stora årliga etapper med början den 1 januari året efter dagen för detta avtals ikraftträdande.
   d) Tullarna för posterna i kategori 5-A i Moldaviens tidsplan ska avskaffas i fem lika stora årliga etapper med början den 1 januari året efter dagen för detta avtals ikraftträdande.
   e) Tullarna för posterna i kategori 3-A i Moldaviens tidsplan ska avskaffas i tre lika stora årliga etapper med början den 1 januari året efter dagen för detta avtals ikraftträdande.
   f) Avskaffandet av tullar för produkter i kategori 10-S (produkter som omfattas av en 5-års frysning) ska inledas den 1 januari det femte året efter detta avtals ikraftträdande.
5. Import av produkter som har sitt ursprung i Moldavien och som förtecknas i bilaga XV-C ska omfattas av unionens system för att förhindra kringgående enligt artikel 148 i detta avtal.

BILAGA XV-A

PRODUKTER SOM OMFATTAS AV ÅRLIGA TULLFRIA KVOTER (UNIONEN)

Löp-nummer	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Volym (ton)	Tullsats
1	0702 00 00	Tomater, färska eller kylda	2 000	fritt
2	0703 20 00	Vitlök, färsk eller kyld	220	fritt
3	0806 10 10	Bordsdruvor, färska	10 000	fritt
4	0808 10 80	Äpplen, färska (exkl. äpplen i lösvikt, för framställning av cider eller saft, under tiden 16 september–15 december)	40 000	fritt
5	0809 40 05	Plommon, färska	10 000	fritt
6	2009 61 10	Druvsaft, inbegripet druvmust, ojäst, med ett Brixtal av <= 30 vid 20 °C, med ett värde per 100 kg netto av > 18 EUR, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel (exkl. innehållande alkohol)	500	fritt
	2009 69 19	Druvsaft, inbegripet druvmust, ojäst, med ett Brixtal av > 67 vid 20 °C, med ett värde per 100 kg netto av > 22 EUR, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel (exkl. innehållande alkohol)		
	2009 69 51	Druvsaft, inbegripet druvmust, koncentrerad, ojäst, med ett Brixtal av > 30 men <= 67 vid 20 °C, med ett värde per 100 kg netto av > 18 EUR, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel (exkl. innehållande alkohol)		
	2009 69 59	Druvsaft, inbegripet druvmust, ojäst, med ett Brixtal av > 30 men <= 67 vid 20 °C, med ett värde per 100 kg netto av > 18 EUR, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel (exkl. koncentrerad eller innehållande alkohol)		

BILAGA XV-B

PRODUKTER FÖR VILKA INGÅNGSPRISER TILLÄMPAS [1]

och som är befriade från den värderelaterade delen av importtullen (UNIONEN)

KN-nummer 2012	Produktbeskrivning
0707 00 05	Gurkor, färska eller kylda
0709 91 00	Kronärtskockor, färska eller kylda
0709 93 10	Zucchini, färsk eller kyld
0805 10 20	Apelsiner, färska
0805 20 10	Klementiner
0805 20 30	Monreales och satsumas
0805 20 50	Mandariner och wilkings
0805 20 70	Tangeriner
0805 20 90	Tangelos, ortaniques, malaquinas och liknande citrushybrider (exkl. klementiner, monreales, satsumas, mandariner, wilkings och tangeriner)
0805 50 10	Citroner (Citrus limon, Citrus limonum)
0808 30 90	Päron (exkl. päron i lösvikt, för framställning av cider eller saft, under tiden 1 augusti–31 december)
0809 10 00	Aprikoser, färska
0809 21 00	Surkörsbär (Prunus cerasus), färska
0809 29 00	Körsbär (exkl. surkörsbär), färska
0809 30 10	Nektariner, färska
0809 30 90	Persikor (exkl. nektariner), färska
2204 30 92	Druvmust, ojäst, koncentrerad i den mening som avses i kompletterande anmärkning 7 till kapitel 22, med en densitet av <=1,33 g/cm³ vid 20 °C och med en verklig alkoholhalt av <= 1 volymprocent men > 0,5 volymprocent (exkl. druvmust vars jäsning har avbrutits genom tillsats av alkohol)
2204 30 94	Druvmust, ojäst, okoncentrerad, med en densitet av <= 1,33 g/cm³ vid 20 °C och med en verklig alkoholhalt av <= 1 volymprocent men > 0,5 volymprocent (exkl. druvmust vars jäsning har avbrutits genom tillsats av alkohol)
2204 30 96	Druvmust, ojäst, koncentrerad i den mening som avses i kompletterande anmärkning 7 till kapitel 22, med en densitet av > 1,33 g/cm³ vid 20 °C och med en verklig alkoholhalt av <= 1 volymprocent men > 0,5 volymprocent (exkl. druvmust vars jäsning har avbrutits genom tillsats av alkohol)
2204 30 98	Druvmust, ojäst, okoncentrerad, med en densitet av > 1,33 g/cm³ vid 20 °C och med en verklig alkoholhalt av <= 1 volymprocent men > 0,5 volymprocent (exkl. druvmust vars jäsning har avbrutits genom tillsats av alkohol)

[1] Se bilaga 2 till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 927/2012 av den 9 oktober 2012 om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan.

BILAGA XV-C

PRODUKTER SOM OMFATTAS AV SYSTEMET FÖR ATT FÖRHINDRA KRINGGÅENDE (UNIONEN)

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
		Jordbruksprodukter	
1 **Griskött**	0203 11 10	Färskt eller kylt, hela eller halva slaktkroppar, av tamsvin	**4 500**
	0203 12 11	Färskt eller kylt, skinka och delar därav, med ben, av tamsvin	
	0203 12 19	Färskt eller kylt, bog och delar därav, med ben, av tamsvin	
	0203 19 11	Färskt eller kylt, framändar och delar därav, av tamsvin	
	0203 19 13	Färskt eller kylt, rygg och delar därav, av tamsvin	
	0203 19 15	Färskt eller kylt, sidfläsk, randigt, och delar därav, av tamsvin	
	0203 19 55	Färskt eller kylt, kött av tamsvin, benfritt (exkl. sidfläsk och delar därav)	
	0203 19 59	Färskt eller kylt, kött av tamsvin, med ben (exkl. hela och halva slaktkroppar, skinka, bog och delar därav, och framändar, rygg, sidfläsk och delar därav)	
	0203 21 10	Frysta hela eller halva slaktkroppar, av tamsvin	
	0203 22 11	Fryst skinka och delar därav, av tamsvin, med ben	
	0203 22 19	Fryst bog och delar därav, av tamsvin, med ben	
	0203 29 11	Fryst framändar och delar därav, av tamsvin	
	0203 29 13	Fryst rygg och delar därav, av tamsvin, med ben	
	0203 29 15	Fryst sidfläsk, randigt, och delar därav, av tamsvin	
	0203 29 55	Fryst benfritt kött av tamsvin (exkl. sidfläsk och delar därav)	
	0203 29 59	Fryst kött av tamsvin, med ben (exkl. framändar, rygg, sidfläsk och delar därav)	
2 **Fjäderfäkött**	0207 11 30	Färska eller kylda, höns av arten Gallus domesticus, plockade och urtagna, utan huvud och fötter, men med hals, hjärta, lever och krås, s.k. 70 %-kycklingar	**600**

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	0207 11 90	Färska eller kylda, höns av arten Gallus domesticus, plockade och urtagna, utan huvud, fötter, hals, hjärta, lever och krås, s.k. 65 %-kycklingar, och andra former av färska eller kylda höns, ostyckade (exkl. 83 %- och 70 %-kycklingar)	
	0207 12 10	Frysta höns av arten Gallus domesticus, plockade och urtagna, utan huvud och fötter men med hals, hjärta, lever och krås (s.k. 70 %-kycklingar)	
	0207 12 90	Frysta höns av arten Gallus domesticus, plockade och urtagna, utan huvud, fötter, hals, hjärta, lever och krås (s.k. 65 %-kycklingar), eller andra former av höns, ostyckade (exkl., s.k. 70 %-kycklingar)	
	0207 13 10	Färska eller kylda benfria styckningsdelar av höns av arten Gallus domesticus	
	0207 13 20	Färska eller kylda benfria styckningsdelar av höns av arten Gallus domesticus	
	0207 13 30	Färska eller kylda hela vingar, med eller utan vingspetsar, av höns av arten Gallus domesticus	
	0207 13 50	Färska eller kylda bröst och delar därav av höns av arten Gallus domesticus, med ben	
	0207 13 60	Färska eller kylda klubbor och delar därav av höns av arten Gallus domesticus, med ben	
	0207 13 99	Färska eller kylda ätbara slaktbiprodukter av höns av arten Gallus domesticus (exkl. lever)	
	0207 14 10	Frysta benfria styckningsdelar av höns av arten Gallus domesticus	
	0207 14 20	Frysta halvor eller kvarter av höns av arten Gallus domesticus	
	0207 14 30	Frysta hela vingar, med eller utan vingspetsar, av höns av arten Gallus domesticus	
	0207 14 50	Frysta bröst och delar därav av höns av arten Gallus domesticus, med ben	
	0207 14 60	Frysta klubbor och delar därav av höns av arten Gallus domesticus, med ben	
	0207 14 99	Frysta ätbara slaktbiprodukter av höns av arten Gallus domesticus (exkl. lever)	
	0207 24 10	Färska eller kylda tama kalkoner, plockade och urtagna, utan huvud och fötter, men med hals, hjärta, lever och krås, s.k. 80 %-kalkoner	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	0207 24 90	Färska eller kylda tama kalkoner, plockade och urtagna, utan huvud, fötter, hals, hjärta, lever och krås, s.k. 73 %-kalkoner, och andra former av färska eller kylda kalkoner, ostyckade (exkl. 80 %-kalkoner)	
	0207 25 10	Frysta tama kalkoner, plockade och urtagna, utan huvud och fötter men med hals, hjärta, lever och krås (s.k. 80 %-kalkoner)	
	0207 25 90	Frysta tama kalkoner, plockade och urtagna, utan huvud, fötter, hals, hjärta, lever och krås (så kallade 73 %-kalkoner), eller i annan form, ostyckade (exkl. s.k. 80 %-kalkoner)	
	0207 26 10	Färska eller kylda benfria styckningsdelar av tama kalkoner	
	0207 26 20	Färska eller kylda halvor eller kvarter av tama kalkoner	
	0207 26 30	Färska eller kylda hela vingar, med eller utan vingspetsar, av tama kalkoner	
	0207 26 50	Färska eller kylda bröst och delar därav av tama kalkoner, med ben	
	0207 26 60	Färska eller kylda klubbor och delar därav av tama kalkoner, med ben	
	0207 26 70	Färska eller kylda klubbor och delar därav av tama kalkoner, med ben (exkl. underlår)	
	0207 26 80	Färska eller kylda styckningsdelar av tama kalkoner, med ben (exkl. halvor och kvarter, hela vingar, med eller utan vingspetsar, ryggben, hals, ryggben med hals, gump och vingspetsar, bröst, klubba och delar därav)	
	0207 26 99	Färska eller kylda ätbara slaktbiprodukter av tama kalkoner (exkl. lever)	
	0207 27 10	Frysta benfria styckningsdelar av tama kalkoner	
	0207 27 20	Frysta halvor eller kvarter av tama kalkoner	
	0207 27 30	Frysta hela vingar, med eller utan vingspetsar, av tama kalkoner	
	0207 27 50	Frysta bröst och delar därav av tama kalkoner, med ben	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	0207 27 60	Frysta underlår och delar därav av tama kalkoner, med ben	
	0207 27 70	Frysta klubbor och delar därav av tama kalkoner, med ben (exkl. underlår)	
	0207 27 80	Frysta styckningsdelar av tama kalkoner, med ben (exkl. halvor och kvarter, hela vingar, med eller utan vingspetsar, ryggben, hals, ryggben med hals, gump och vingspetsar, bröst, klubba och delar därav)	
	0207 27 99	Frysta ätbara slaktbiprodukter av tama kalkoner (exkl. lever)	
	0207 41 30	Färska eller kylda tamankor, ostyckade, plockade och urtagna, utan huvud och fötter, men med hals, hjärta, lever och krås, s.k. 70 %-ankor	
	0207 41 80	Färska eller kylda tamankor, ostyckade, plockade och urtagna, utan huvud, fötter, hals, hjärta, lever och krås, s.k. 63 %-ankor eller i annan form	
	0207 42 30	Frysta tamankor, ostyckade, plockade och urtagna, utan huvud och fötter, men med hals, hjärta, lever och krås, s.k. 70 %-ankor	
	0207 42 80	Frysta tamankor, ostyckade, plockade och urtagna, utan huvud, fötter, hals, hjärta, lever och krås, s.k. 63 %-ankor eller i annan form	
	0207 44 10	Färska eller kylda styckningsdelar av ankor, benfria	
	0207 44 21	Färska eller kylda halvor eller kvarter av tamankor	
	0207 44 31	Färska eller kylda hela vingar av tamankor	
	0207 44 41	Färska eller kylda ryggben, hals, ryggben med hals, gump och vingspetsar av tamankor	
	0207 44 51	Färska eller kylda bröst och delar därav av tamankor, med ben	
	0207 44 61	Färska eller kylda klubbor och delar därav av tamankor, med ben	
	0207 44 71	Färska eller kylda paletat av tamankor, med ben	
	0207 44 81	Färska eller kylda styckningsdelar av tamankor, med ben, som inte redovisas någon annanstans	
	0207 44 99	Färska eller kylda ätbara slaktbiprodukter av tamankor (exkl. lever)	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	0207 45 10	Frysta styckningsdelar av tamankor, benfria	
	0207 45 21	Frysta halvor eller kvarter av tamankor	
	0207 45 31	Frysta hela vingar av tamankor	
	0207 45 41	Frysta ryggben, hals, ryggben med hals, gump och vingspetsar av tamankor	
	0207 45 51	Frysta bröst och delar därav, av tamankor, med ben	
	0207 45 61	Frysta klubbor och delar därav, av tamankor, med ben	
	0207 45 81	Frysta styckningsdelar av tamankor, med ben, som inte redovisas någon annanstans	
	0207 45 99	Frysta ätbara slaktbiprodukter av tamankor (exkl. lever)	
	0207 51 10	Färska eller kylda tamgäss, ostyckade, plockade, avblodade, inte urtagna, med huvud och fötter, s.k. 82 %-gäss	
	0207 51 90	Färska eller kylda tamgäss, ostyckade, plockade och urtagna, utan huvud och fötter, med eller utan hjärta och krås, s.k. 75 %-gäss eller i annan form	
	0207 52 90	Färska eller kylda tamgäss, ostyckade, plockade och urtagna, utan huvud och fötter, med eller utan hjärta och krås, s.k. 75 %-gäss eller i annan form	
	0207 54 10	Färska eller kylda styckningsdelar av tamgäss, benfria	
	0207 54 21	Färska eller kylda halvor eller kvarter av tamgäss	
	0207 54 31	Färska eller kylda hela vingar av tamgäss	
	0207 54 41	Färska eller kylda ryggben, hals, ryggben med hals, gump och vingspetsar av tamgäss	
	0207 54 51	Färska eller kylda bröst och delar därav av tamgäss, med ben	
	0207 54 61	Färska eller kylda klubbor och delar därav av tamgäss, med ben	
	0207 54 71	Färska eller kylda paletat av tamgäss, med ben	
	0207 54 81	Färska eller kylda styckningsdelar av tamgäss, med ben, som inte redovisas någon annanstans	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	0207 54 99	Färska eller kylda ätbara slaktbiprodukter av tamgäss (exkl. lever)	
	0207 55 10	Frysta styckningsdelar av tamgäss, benfria	
	0207 55 21	Frysta halvor eller kvarter av tamgäss	
	0207 55 31	Frysta hela vingar av tamgäss	
	0207 55 41	Frysta ryggben, hals, ryggben med hals, gump och vingspetsar av tamgäss	
	0207 55 51	Frysta bröst och delar därav, av tamgäss, med ben	
	0207 55 61	Frysta klubbor och delar därav, av tamgäss, med ben	
	0207 55 81	Frysta styckningsdelar av tamgäss, med ben, som inte redovisas någon annanstans	
	0207 55 99	Frysta ätbara slaktbiprodukter av tamgäss (exkl. lever)	
	0207 60 05	Färska, kylda eller frysta tama pärlhöns, ostyckade	
	0207 60 10	Färska, kylda eller frysta styckningsdelar av tama pärlhöns, benfria	
	0207 60 31	Färska, kylda eller frysta hela vingar av tama pärlhöns	
	0207 60 41	Färska, kylda eller frysta ryggben, hals, ryggben med hals, gump och vingspetsar av tama pärlhöns	
	0207 60 51	Färska, kylda eller frysta bröst och delar därav av tama pärlhöns, med ben	
	0207 60 61	Färska, kylda eller frysta klubbor och delar därav av tama pärlhöns, med ben	
	0207 60 81	Färska, kylda eller frysta styckningsdelar av tama pärlhöns, med ben, som inte redovisas någon annanstans	
	0207 60 99	Färska, kylda eller frysta ätbara slaktbiprodukter av tama pärlhöns (exkl. lever)	
	1602 32 11	Kött eller slaktbiprodukter av höns av arten Gallus domesticus innehållande minst 57 procent kött eller slaktbiprodukter av fjäderfä, inte kokt, berett eller konserverat (exkl. korv och liknande produkter samt beredningar av lever)	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	1602 32 30	Berett eller konserverat kött eller slaktbiprodukter av höns av släktet Gallus domesticus innehållande minst 25 men inte mer än 57 % kött eller slaktbiprodukter av höns (exkl. korv och liknande varor, homogeniserade beredningar för försäljning som barnmat eller för dietändamål, i förpackningar med en nettovikt av högst 250 g, beredda varor av lever och köttextrakter)	
	1602 32 90	Berett eller konserverat kött eller slaktbiprodukter av höns av släktet Gallus domesticus (exkl. innehållande minst 25 % kött eller slaktbiprodukter av fjäderfä, kött eller slaktbiprodukter av kalkon eller pärlhöns, korv och liknande varor, fint homogeniserade beredningar för försäljning som barnmat eller för dietändamål, i förpackningar med en nettovikt av högst 250 g, beredda varor av lever och köttextrakter och köttsaft)	
3 **Mejeriprodukter**	0402 10 11	Mjölk och grädde i fast form, med en fetthalt av <=1,5 viktprocent, osötade, löst förpackade i förpackningar om högst 2,5 kg	**1 700**
	0402 10 19	Mjölk och grädde i fast form, med en fetthalt av <=1,5 viktprocent, osötade, löst förpackade i förpackningar med > 2,5 kg	
	0402 10 91	Mjölk och grädde i fast form, med en fetthalt av <=1,5 viktprocent, sötade, löst förpackade i förpackningar med högst 2,5 kg	
	0402 10 99	Mjölk och grädde i fast form, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent, sötade, löst förpackade i förpackningar med > 2,5 kg	
	0405 10 11	Naturligt smör med en fetthalt av mer än 80 viktprocent men högst 85 %, löst förpackat med en nettovikt av högst 1 kg (exkl. dehydratiserat smör och smörolja)	
	0405 10 19	Naturligt smör med en fetthalt av mer än 80 viktprocent men högst 85 % (exkl. löst förpackat med en nettovikt av högst 1 kg och dehydratiserat smör och smörolja)	
	0405 10 30	Rekombinerat smör med en fetthalt av minst 80 men högst 85 viktprocent (exkl. dehydratiserat smör och smörolja)	
	0405 10 50	Vasslesmör med en fetthalt av minst 80 men högst 85 viktprocent (exkl. dehydratiserat smör och smörolja)	
	0405 10 90	Smör med en fetthalt av mer än 85 men högst 95 viktprocent (exkl. dehydratiserat smör och smörolja)	
4 **Ägg med skal**	0407 21 00	Färska ägg från tamhöns, med skal (exkl. befruktade ägg för inkubering)	**7 000** ([1])
	0407 29 10	Färska ägg av fjäderfä, med skal (exkl. av höns och befruktade ägg för inkubering)	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	0407 29 90	Färska fågelägg, med skal (exkl. av fjäderfä och befruktade ägg för inkubering)	
	0407 90 10	Ägg av fjäderfä, med skal, konserverade eller kokta	
5 **Ägg och albuminer**	0408 91 80	Torkade fågelägg utan skal, även försatta med socker eller annat sötningsmedel, lämpliga som livsmedel (exkl. äggula)	**400**
	0408 99 80	Fågelägg utan skal, färska, ångkokta eller kokta i vatten, gjutna, frysta eller på annat sätt konserverade, även försatta med socker eller annat sötningsmedel, lämpliga som livsmedel (exkl. torkade ägg och äggula).	
6 **Korn, mjöl och pelletar**	1001 91 90	Vete, för utsäde (exkl. durumvete, vanligt vete och spält)	**75 000**
	1001 99 00	Vete samt blandsäd av vete och råg (exkl. utsäde, och durumvete)	
7 **Korn, mjöl och pelletar**	1003 90 00	Korn (exkl. utsäde)	**70 000**
8 **Majs, mjöl och pelletar**	1005 90 00	Majs (exkl. utsäde)	**130 000**
9 **Socker**	1701 99 10	Vitt socker innehållande minst 99,5 viktprocent sackaros beräknat på torrsubstansen (exkl. tillsats av aromämnen eller färgämnen)	**37 400**
		Bearbetade jordbruksprodukter	
10 **Produkter av bearbetad spannmål**	1904 30 00	Bulgurvete i form av bearbetade korn, erhållna genom kokning av hårda vetekorn	**2 500**
	2207 10 00	Etylalkohol, odenaturerad, med alkoholhalt av minst 80 volymprocent	
	2207 20 00	Etylalkohol och annan sprit, denaturerade, oavsett alkoholhalt	
	2208 90 91	Odenaturerad etylalkohol med en alkoholhalt < 80 volymprocent, i kärl rymmande högst 2 liter	
	2208 90 99	Odenaturerad etylalkohol med en alkoholhalt < 80 volymprocent, i kärl rymmande > 2 liter	
	2905 43 00	Mannitol	
	2905 44 11	D-glucitol (sorbitol) i vattenlösning, innehållande högst 2 viktprocent D-mannitol beräknat på halten D-glucitol	
	2905 44 19	D-glucitol (sorbitol) i vattenlösning (exkl. innehållande högst 2 viktprocent D-mannitol beräknat på halten D-glucitol)	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	2905 44 91	D-glucitol (sorbitol) innehållande högst 2 viktprocent D-mannitol beräknat på halten D-glucitol (exkl. i vattenlösning)	
	2905 44 99	D-glucitol (sorbitol) (exkl. i vattenlösning, innehållande högst 2 viktprocent D-mannitol beräknat på halten D-glucitol)	
	3505 10 10	Dextrin	
	3505 10 50	Stärkelse, företrad eller förestrad (exkl. dextrin)	
	3505 10 90	Modifierad stärkelse (med undantag av företrad stärkelse, förestrad stärkelse och dextrin)	
	3505 20 30	Lim som innehåller minst 25 men mindre än 55 viktprocent stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse (exkl. i detaljhandelsuppläggningar samt med nettovikt av högst 1 kg)	
	3505 20 50	Lim som innehåller minst 55 men mindre än 80 viktprocent stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse (exkl. i detaljhandelsuppläggningar med nettovikt av högst 1 kg)	
	3505 20 90	Lim som innehåller minst 80 viktprocent stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse (exkl. i detaljhandelsuppläggningar med nettovikt av högst 1 kg)	
	3809 10 10	Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t.ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, på basis av stärkelse eller stärkelseprodukter, innehållande < 55 viktprocent av dessa ämnen	
	3809 10 30	Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t.ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, på basis av stärkelse eller stärkelseprodukter, innehållande minst 55 men mindre än 70 viktprocent av dessa ämnen	
	3809 10 50	Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t.ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, på basis av stärkelse eller stärkelseprodukter, innehållande minst 70 men mindre än 83 viktprocent av dessa ämnen	
	3809 10 90	Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t.ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, på basis av stärkelse eller stärkelseprodukter, innehållande minst 83 viktprocent av dessa ämnen	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	3824 60 11	Sorbitol i vattenlösning innehållande högst 2 viktprocent D-mannitol beräknat på halten D-glucitol (exkl. D-glucitol [sorbitol])	
	3824 60 19	Sorbitol i vattenlösning innehållande > 2 viktprocent D-mannitol beräknat på halten D-glucitol (exkl. D-glucitol [sorbitol])	
	3824 60 91	Sorbitol innehållande högst 2 viktprocent D-mannitol beräknat på halten D-glucitol (exkl. sorbitol i vattenlösning)	
	3824 60 99	Sorbitol innehållande > 2 viktprocent D-mannitol beräknat på halten D-glucitol (exkl. sorbitol i vattenlösning och D-glucitol [sorbitol])	
11 **Cigaretter**	2402 10 00	Cigarrer och cigariller innehållande tobak	**1 000 eller 1 miljard stycken** ([2])
	2402 20 90	Cigaretter innehållande tobak (exkl. innehållande kryddnejlika)	
12 **Bearbetade mejeriprodukter**	0405 20 10	Smörfettsprodukter, bredbara, med en fetthalt av minst 39 men högst 60 viktprocent	**500**
	0405 20 30	Smörfettsprodukter, bredbara, men en fetthalt mellan 60 och 75 viktprocent	
	1806 20 70	”Chocolate milk crumb”, beredningar i behållare eller löst liggande i förpackningar med en nettovikt av mer än 2 kg	
	2106 10 80	Proteinkoncentrat och texturerade proteiner, innehållande > minst 1,5 % mjölkfett, minst 5 % sackaros eller isoglukos och minst 5 % druvsocker eller stärkelse i viktprocent	
	2202 90 99	Andra alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärjuice samt grönsaksjuice enligt nr 2009, innehållande minst 2 viktprocent fett från produkter enligt nr 0401–0404	
13 **Bearbetat socker**	1302 20 10	Torra pektinämnen, pektinater och pektater, i pulverform	**4 200**
	1302 20 90	Flytande pektinämnen, pektinater och pektater	
	1702 50 00	Kemiskt ren fruktos, i fast form	
	1702 90 10	Kemiskt ren maltos, i fast form	
	1704 90 99	Pastor, marsipan, nougat och andra framställda tabletter, utan innehåll av kakao (exkl. tuggummi, vit choklad, halspastiller, tabletter o.d. mot hosta, vin- och fruktgummi, gelévaror, fruktpastor i form av konfektyrer, karameller o.d., även fyllda samt kola o.d., tabletter framställda genom sammanpressning samt massor, pastor och mandelmassor löst förpackade i förpackningar med en nettovikt av minst 1 kg)	

Produktkategori	KN-nummer 2012	Produktbeskrivning	Utlösande volym (ton)
	1806 10 30	Sötat kakaopulver, innehållande mellan 65 och 80 % sackaros, inkl. invertsocker uttryckt som sackaros eller isoglukos uttryckt som sackaros	
	1806 10 90	Sötat kakaopulver, innehållande högts 80 % sackaros, inkl. invertsocker uttryckt som sackaros eller isoglukos uttryckt som sackaros	
	1806 20 95	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao i form av block, kakor eller stänger vägande mer än 2 kg eller i flytande form eller som pasta, pulver, granulat eller liknande, i behållare eller löst liggande i förpackningar innehållande mer än 2 kg och under 18 viktprocent kakaosmör	
	1901 90 99	Livsmedelsberedningar av mjöl, krossgryn, stärkelse eller maltextrakt som inte innehållerkakao eller innehåller < 40 viktprocent kakaoberäknat på helt avfettad bas samt livsmedelsberedningar framställda av mjölk, grädde, kärnmjölk, filmjölk, syrad grädde	
	2101 12 98	Beredningar på basis av kaffe	
	2101 20 98	Beredningar på basis av te eller mate	
	2106 90 98	Livsmedelsberedningar som inte anges någon annanstans, innehållande minst 1,5 % mjölkfett, minst 5 % sackaros eller isoglukos, minst 5 % druvsocker eller minst 5 % stärkelse i viktprocent	
	3302 10 29	Beredningar baserade på luktämnen, innehållande alla smakämnen som kännetecknar en viss dryck, innehållande minst 1,5 % mjölkfett, minst 5 % sackaros eller isoglukos, mins 5 % druvsocker eller minst 5 % stärkelse i viktprocent, av sådana slag som används för framställning av drycker (exkl. med en faktisk alkoholhalt på över 0,5 volymprocent)	
14 **Sockermajs**	0710 40 00	Sockermajs, okokt eller ångkokt eller kokt i vatten, fryst	**1 500**
	0711 90 30	Sockermajs, tillfälligt konserverade, t.ex. med svaveldioxidgas eller i saltvatten, svavelsyrlighetsvatten eller andra konserverande lösningar, men olämpliga för direkt konsumtion i detta tillstånd	
	2001 90 30	Sockermajs (Zea mays var. saccharata), beredd eller konserverad i ättika eller ättiksyra	
	2004 90 10	Sockermajs (Zea mays var. saccharata), beredd eller konserverad på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, fryst	
	2005 80 00	Sockermajs (Zea mays var. saccharata), beredd eller konserverad på annat sätt än med ättika eller ättiksyra (exkl. fryst)	

(1) 140 miljoner × 50 gr = 7 000 ton
(2) Under förutsättning att 1 styck väger ca 1 gram

BILAGA XV-D

BINDNINGSLISTA (REPUBLIKEN MOLDAVIEN)

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
0203 11 10	Hela eller halva slaktkroppar av tamsvin, färskt eller kylt	20 % + 200 EUR per ton	Tullkvot 1 (4 000 ton)
0203 12 11	Skinka och delar därav, av tamsvin, med ben, färskt eller kylt	20 % + 200 EUR per ton	Tullkvot 1 (4 000 ton)
0203 12 19	Bog och delar därav, med ben, av tamsvin, färskt eller kylt	20 % + 200 EUR per ton	Tullkvot 1 (4 000 ton)
0203 19 11	Framändar och delar därav, av tamsvin, färskt eller kylt	20 % + 200 EUR per ton	Tullkvot 1 (4 000 ton)
0203 19 13	Rygg och delar därav, av tamsvin, färskt eller kylt	20 % + 200 EUR per ton	Tullkvot 1 (4 000 ton)
0203 19 15	Sidfläsk, randigt, och delar därav, av tamsvin, färskt eller kylt	20 % + 200 EUR per ton	Tullkvot 1 (4 000 ton)
0203 19 55	Kött av tamsvin, benfritt (exkl. sidfläsk och delar därav), färskt eller kylt	20 % + 200 EUR per ton	Tullkvot 1 (4 000 ton)
0203 19 59	Kött av tamsvin, färskt eller kylt med ben (exkl. hela och halva slaktkroppar, skinka, bog och delar därav, och framändar, rygg, sidfläsk och delar därav)	20 % + 200 EUR per ton	Tullkvot 1 (4 000 ton)
0203 21 10	Hela eller halva slaktkroppar, av tamsvin, frysta	20 % + 200 EUR per ton	Tullkvot 1 (4 000 ton)
0203 22 11	Fryst skinka och delar därav, av tamsvin, med ben	20 % + 200 EUR per ton	Tullkvot 1 (4 000 ton)
0203 22 19	Fryst, bog och delar därav, av tamsvin, med ben	20 % + 200 EUR per ton	Tullkvot 1 (4 000 ton)
0203 29 11	Framändar och delar därav, av tamsvin, frysta	10 % + 200 EUR per ton	Tullkvot 1 (4 000 ton)
0203 29 13	Rygg och delar därav, av tamsvin, med ben, frysta	10 % + 200 EUR per ton	Tullkvot 1 (4 000 ton)
0203 29 15	Sidfläsk, randigt, och delar därav, av tamsvin, fryst	10 % + 200 EUR per ton	Tullkvot 1 (4 000 ton)
0203 29 55	Benfritt kött av tamsvin, fryst (exkl. sidfläsk och delar därav)	10 % + 200 EUR per ton	Tullkvot 1 (4 000 ton)
0203 29 59	Kött av tamsvin, benfritt, fryst (exkl. hela och halva slaktkroppar, skinka, bog och delar därav, och framändar, rygg, sidfläsk och delar därav)	10 % + 200 EUR per ton	Tullkvot 1 (4 000 ton)

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
0206 30 00	Ätbara slaktbiprodukter av svin, färskt eller kylt	15	10-S
0206 41 00	Ätbar lever av svin, fryst	15	10-S
0206 49 20	Ätbara slaktbiprodukter av tamsvin, fryst (exkl. lever)	15	10-S
0207 11 10	Höns av arten Gallus domesticus, plockade och urtagna, med huvud och fötter, s.k. 83 %-kycklingar, färska eller kylda	20 % + 100 EUR per ton	Tullkvot 2 (4 000 ton)
0207 11 30	Höns av arten Gallus domesticus, plockade och urtagna, utan huvud och fötter, men med hals, hjärta, lever och krås, s.k. 70 %-kycklingar, färska eller kylda	20 % + 100 EUR per ton	Tullkvot 2 (4 000 ton)
0207 11 90	Höns av arten Gallus domesticus, plockade och urtagna, utan huvud, fötter, hals, hjärta, lever och krås, s.k. 65 %-kycklingar, färska eller kylda, och andra former av färska eller kylda höns, ostyckade (exkl. 83 %- och 70 %- kycklingar)	20 % + 100 EUR per ton	Tullkvot 2 (4 000 ton)
0207 12 10	Höns av arten Gallus domesticus, plockade och urtagna, utan huvud och fötter men med hals, hjärta, lever och krås (s.k. 70 %-kycklingar), frysta	15 % + 100 EUR per ton	Tullkvot 2 (4 000 ton)
0207 12 90	Höns av arten Gallus domesticus, ostyckade, plockade och urtagna, utan huvud, fötter, hals, hjärta, lever och krås (s.k. 65 %-kycklingar), eller andra former av höns, fryst (exkl. s.k. 70 %-kycklingar)	15 % + 100 EUR per ton	Tullkvot 2 (4 000 ton)
0207 13 10	Benfria styckningsdelar av höns av arten Gallus domesticus, färska eller kylda	20 % + 100 EUR per ton	Tullkvot 2 (4 000 ton)
0207 13 20	Styckningsdelar av höns av arten Gallus domesticus, benfria, färska eller kylda	20 % + 100 EUR per ton	Tullkvot 2 (4 000 ton)
0207 13 30	Hela vingar, med eller utan vingspetsar, av höns av arten Gallus domesticus, färska eller kylda	20 % + 100 EUR per ton	Tullkvot 2 (4 000 ton)
0207 13 50	Bröst och delar därav av höns av arten Gallus domesticus, med ben, färska eller kylda	20 % + 100 EUR per ton	Tullkvot 2 (4 000 ton)
0207 13 60	Klubbor och delar därav av höns av arten Gallus domesticus, med ben, färska eller kylda	20 % + 100 EUR per ton	Tullkvot 2 (4 000 ton)
0207 13 99	Ätbara slaktbiprodukter av höns av arten Gallus domesticus, färska eller kylda (exkl. lever)	20 % + 100 EUR per ton	Tullkvot 2 (4 000 ton)
0207 14 10	Benfria styckningsdelar av höns av arten Gallus domesticus, frysta	15 % + 100 EUR per ton	Tullkvot 2 (4 000 ton)
0207 14 20	Halvor eller kvarter av höns av arten Gallus domesticus, fryst	15 % + 100 EUR per ton	Tullkvot 2 (4 000 ton)

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
0207 14 30	Hela vingar, med eller utan vingspetsar, av höns av arten Gallus domesticus, fryst	15 % + 100 EUR per ton	Tullkvot 2 (4 000 ton)
0207 14 40	Ryggben, hals, ryggben med hals, gump och vingspetsar av höns av arten Gallus domesticus, med ben, frysta	15 % + 100 EUR per ton	Tullkvot 2 (4 000 ton)
0207 14 50	Bröst och delar därav av höns av arten Gallus domesticus, med ben, fryst	15 % + 100 EUR per ton	Tullkvot 2 (4 000 ton)
0207 14 60	Klubbor och delar därav av höns av arten Gallus domesticus, med ben, fryst	15 % + 100 EUR per ton	Tullkvot 2 (4 000 ton)
0207 14 70	Styckningsdelar av höns av arten Gallus domesticus, med ben, fryst (exkl. halvor och kvarter, hela vingar, med eller utan vingspetsar, ryggben, hals, ryggben med hals, gump och vingspetsar, bröst, klubba och delar därav)	15 % + 100 EUR per ton	Tullkvot 2 (4 000 ton)
0207 14 91	Ätbar lever av höns av arten Gallus domesticus, fryst	15 % + 100 EUR per ton	Tullkvot 2 (4 000 ton)
0207 14 99	Ätbara slaktbiprodukter av höns av arten Gallus domesticus, fryst (exkl. lever)	15 % + 100 EUR per ton	Tullkvot 2 (4 000 ton)
0210 99 41	Ätbar lever av tamsvin, saltade, i saltlake, torkade eller rökta	15	10-A
0210 99 49	Ätbar lever av tamsvin, saltade, i saltlake, torkade eller rökta	15	10-A
0401 10 10	Mjölk och grädde med en fetthalt av högst 1 viktprocent liggande löst i förpackningar om högst 2 liter, inte koncentrerade och inte försatta med socker eller annat sötningsmedel	15	Tullkvot 3 (1 000 ton)
0401 10 90	Mjölk och grädde, inte koncentrerade och inte försatta med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av högst 1 viktprocent (exkl. löst liggande i förpackningar med ett innehåll av högst 2 liter)	15	Tullkvot 3 (1000 ton)
0401 20 11	Mjölk och grädde med en fetthalt av mer än 1 men högst 3 viktprocent, löst liggande i förpackningar om högst 2 liter, inte koncentrerade och inte försatta med socker eller annat sötningsmedel	15	Tullkvot 3 (1 000 ton)
0401 20 19	Mjölk och grädde, inte koncentrerade och inte försatta med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av mer än 1 men högst 3 viktprocent (exkl. liggande löst i förpackningar med ett innehåll av högst 2 liter)	15	Tullkvot 3 (1 000 ton)
0401 20 91	Mjölk och grädde med en fetthalt av mer än 3 men högst 6 viktprocent, löst liggande i förpackningar om högst 2 liter, inte koncentrerade och inte försatta med socker eller annat sötningsmedel	15	Tullkvot 3 (1 000 ton)

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
0401 20 99	Mjölk och grädde, inte koncentrerade och inte försatta med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av mer än 3 men högst 6 viktprocent (exkl. liggande löst i förpackningar med ett innehåll av högst 2 liter)	15	Tullkvot 3 (1 000 ton)
0401 30 11	Mjölk och grädde med en fetthalt av mer än 6 men högst 21 viktprocent, löst liggande i förpackningar om högst 2 liter, inte koncentrerade och inte försatta med socker eller annat sötningsmedel	15	Tullkvot 3 (1 000 ton)
0401 30 19	Mjölk och grädde, inte koncentrerade och inte försatta med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av mer än 6 men högst 21 viktprocent (exkl. liggande löst i förpackningar med ett innehåll av högst 2 liter)	15	Tullkvot 3 (1 000 ton)
0401 30 31	Mjölk och grädde med en fetthalt av mer än 21 men högst 45 viktprocent, löst liggande i förpackningar om högst 2 liter, inte koncentrerade och inte försatta med socker eller annat sötningsmedel	15	Tullkvot 3 (1 000 ton)
0401 30 39	Mjölk och grädde, inte koncentrerade och inte försatta med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av mer än 21 men högst 45 viktprocent (exkl. liggande löst i förpackningar med ett innehåll av högst 2 liter)	15	Tullkvot 3 (1 000 ton)
0401 30 91	Mjölk och grädde med en fetthalt av mer än 45 viktprocent, liggande löst i förpackningar av högst 2 liter, inte koncentrerade och inte försatta med socker eller annat sötningsmedel	15	Tullkvot 3 (1 000 ton)
0401 30 99	Mjölk och grädde, inte koncentrerade och inte försatta med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av mer än 45 viktprocent (exkl. löst liggande i förpackningar med ett innehåll av högst 2 liter)	15	Tullkvot 3 (1 000 ton)
0402 10 11	Mjölk och grädde i fast form, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent, osötade, löst förpackade i förpackningar om högst 2,5 kg	10	10-A
0402 10 19	Mjölk och grädde i fast form, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent, osötade, löst förpackade i förpackningar om mer än 2,5 kg	10	10-A
0402 10 91	Mjölk och grädde i fast form, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent, sötade, löst förpackade i förpackningar om högst 2,5 kg	10	10-A

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
0402 10 99	Mjölk och grädde i fast form, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent, sötade, löst förpackade i förpackningar om mer än 2,5 kg	10	10-A
0402 21 11	Mjölk och grädde i fast form, med en fetthalt av mindre än 1,5 viktprocent, osötade, löst förpackade i förpackningar om högst 2,5 kg	10	10-A
0402 21 17	Mjölk och grädde i fast form, med en fetthalt av mer än 1,5 men högst 11 viktprocent, osötade, löst förpackade i förpackningar om mer än 2,5 kg eller förpackade på annat sätt	10	10-A
0402 21 19	Mjölk och grädde i fast form, med en fetthalt av mer än 11 men högst 27 viktprocent, osötade, löst förpackade i förpackningar om mer än 2,5 kg eller förpackade på annat sätt	10	10-A
0402 21 91	Mjölk och grädde i fast form, med en fetthalt av mer än 27 viktprocent, osötade, löst förpackade i förpackningar om högst 2,5 kg	10	10-A
0402 21 99	Mjölk och grädde i fast form, med en fetthalt av mer än 27 viktprocent, osötade, löst förpackade i förpackningar om mer än 2,5 kg	10	10-A
0402 29 15	Mjölk och grädde i fast form, med en fetthalt av mer än 1,5 men högst 27 viktprocent, sötad, i förpackningar om högst 2,5 kg (exkl. för spädbarn, i hermetiskt tillslutna behållare om högst 500 g)	10	10-A
0402 29 19	Mjölk och grädde i fast form, med en fetthalt av mer än 1,5 men högst 27 viktprocent, sötade, löst förpackade i förpackningar om mer än 2,5 kg	10	10-A
0402 29 91	Mjölk och grädde i fast form, med en fetthalt av mer än 27 viktprocent, sötade, löst förpackade i förpackningar om högst 2,5 kg	10	10-A

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
0402 29 99	Mjölk och grädde i fast form, med en fetthalt av mer än 27 viktprocent, sötade, löst förpackade i förpackningar om mer än 2,5 kg	10	10-A
0402 91 11	Mjölk och grädde, koncentrerade, med en fetthalt av högst 8 viktprocent, osötade, löst förpackade i förpackningar om högst 2,5 kg (exkl. i fast form)	10	10-A
0402 91 19	Mjölk och grädde, koncentrerade, med en fetthalt av högst 8 viktprocent, osötade, löst förpackade i förpackningar om mer än 2,5 kg (exkl. i fast form)	10	10-A
0402 91 31	Mjölk och grädde, koncentrerade, med en fetthalt av mer än 8 men högst 10 viktprocent, osötade, löst förpackade i förpackningar om högst 2,5 kg (exkl. i fast form)	10	10-A
0402 91 39	Mjölk och grädde, koncentrerade, med en fetthalt av mer än 8 men högst 10 viktprocent, osötade, löst förpackade i förpackningar om mer än 2,5 kg (exkl. i fast form)	10	10-A
0402 91 51	Mjölk och grädde, koncentrerade, med en fetthalt av mer än 10 men högst 45 viktprocent, osötade, löst förpackade i förpackningar om högst 2,5 kg (exkl. i fast form)	10	10-A
0402 91 59	Mjölk och grädde, koncentrerade, med en fetthalt av mer än 10 men högst 45 viktprocent, osötade, löst förpackade i förpackningar om mer än 2,5 kg (exkl. i fast form)	10	10-A
0402 91 91	Mjölk och grädde, koncentrerade, med en fetthalt av mer än 45 viktprocent, osötade, löst förpackade i förpackningar om högst 2,5 kg (exkl. i fast form)	10	10-A
0402 91 99	Mjölk och grädde, koncentrerade, med en fetthalt av mer än 45 viktprocent, osötade, löst förpackade i förpackningar om mer än 2,5 kg (exkl. i fast form)	10	10-A

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
0402 99 11	Mjölk och grädde, koncentrerade, med en fetthalt av högst 9,5 viktprocent, sötade, löst förpackade i förpackningar om högst 2,5 kg (exkl. i fast form)	10	10-A
0402 99 19	Mjölk och grädde, koncentrerade, med en fetthalt av högst 9,5 viktprocent, sötade, löst förpackade i förpackningar om mer än 2,5 kg (exkl. i fast form)	10	10-A
0402 99 31	Mjölk och grädde, koncentrerade, med en fetthalt av mer än 9,5 men högst 45 viktprocent, sötade, löst förpackade i förpackningar om högst 2,5 kg (exkl. i fast form)	10	10-A
0402 99 39	Mjölk och grädde, koncentrerade, med en fetthalt av mer än 9,5 men högst 45 viktprocent, sötade, löst förpackade i förpackningar om mer än 2,5 kg (exkl. i fast form)	10	10-A
0402 99 91	Mjölk och grädde, koncentrerade, med en fetthalt av mer än 45 viktprocent, sötade, löst förpackade i förpackningar om högst 2,5 kg (exkl. i fast form)	10	10-A
0402 99 99	Mjölk och grädde, koncentrerade, med en fetthalt av mer än 45 viktprocent, sötade, löst förpackade i förpackningar om mer än 2,5 kg (exkl. i fast form)	10	10-A
0405 10 11	Naturligt smör med en fetthalt av minst 80 men högst 85 %, löst förpackat med en nettovikt av högst 1 kg (exkl. dehydratiserat smör och smörolja)	15 % + 500 EUR per ton	Tullkvot 3 (1 000 ton)
0405 10 19	Naturligt smör med en fetthalt av minst 80 men högst 85 % (exkl. löst förpackat med en nettovikt av högst 1 kg och dehydratiserat smör och smörolja)	15 % + 500 EUR per ton	Tullkvot 3 (1 000 ton)
0405 10 30	Rekombinerat smör med en fetthalt av minst 80 men högst 85 viktprocent (exkl. dehydratiserat smör och smörolja)	15 % + 500 EUR per ton	Tullkvot 3 (1 000 ton)
0405 10 50	Vasslesmör med en fetthalt av minst 80 men högst 85 viktprocent (exkl. dehydratiserat smör och smörolja)	15 % + 500 EUR per ton	Tullkvot 3 (1 000 ton)
0405 10 90	Smör med en fetthalt av mer än 85 men högst 95 viktprocent (exkl. dehydratiserat smör och smörolja)	15 % + 500 EUR per ton	Tullkvot 3 (1 000 ton)

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
0405 20 10	Smörfettsprodukter, bredbara, med en fetthalt av minst 39 men mindre än 60 viktprocent	20 % + 500 EUR per ton	Tullkvot 3 (1 000 ton)
0405 20 30	Smörfettsprodukter, bredbara, med en fetthalt av minst 60 men högst 75 viktprocent	20 % + 500 EUR per ton	Tullkvot 3 (1 000 ton)
0405 20 90	Smörfettsprodukter, bredbara, med en fetthalt av mer än 75 men mindre än 80 viktprocent	20 % + 500 EUR per ton	Tullkvot 3 (1 000 ton)
0405 90 10	Fetter och oljor framställda av mjölk med en fetthalt av minst 99,3 viktprocent och med en vattenhalt av högst 0,5 viktprocent	20 % + 500 EUR per ton	Tullkvot 3 (1 000 ton)
0405 90 90	Fetter och oljor framställda av mjölk, dehydratiserat smör och smörolja (med undantag av med en fetthalt av minst 99,3 viktprocent och en vattenhalt av högst 0,5 viktprocent och naturligt smör, rekombinerat smör och vasslemör)	20 % + 500 EUR per ton	Tullkvot 3 (1 000 ton)
0406 10 20	Färsk ost, dvs. inte mognad ost, inbegripet mesost samt ostmassa med en fetthalt av högst 40 viktprocent	10	5-A
0406 10 80	Färsk ost, dvs. inte mognad ost, inbegripet mesost samt ostmassa med en fetthalt av mer än 40 viktprocent	10	5-A
0406 20 90	Ost, riven eller pulveriserad (med undantag av Glarus örtost, s.k. Schabziger)	10	5-A
0406 30 10	Smältost, inte riven eller pulveriserad, framställd uteslutande av Emmentaler, Gruyère och Appenzeller, även med tillsats av Glarus örtost (s.k. Schabziger) i detaljhandelsförpackningar och med en fetthalt av högst 56 viktprocent beräknat på torrsubstansen	10	3-A
0406 30 31	Smältost, inte riven eller pulveriserad, med en fetthalt av högst 36 viktprocent och med en fetthalt av högst 48 viktprocent beräknat på torrsubstansen (exkl. smältost framställd uteslutande av Emmentaler, Gruyère och Appenzeller, även med tillsats av Glarus örtost, så kallad Schabziger, i detaljhandelsförpackningar)	10	3-A
0406 30 39	Smältost, inte riven eller pulveriserad, med en fetthalt av högst 36 viktprocent och med en fetthalt beräknat på torrsubstansen av mer än 48 viktprocent (exkl. smältost framställd uteslutande av Emmentaler, Gruyère och Appenzeller, även med tillsats av Glarus örtost, så kallad Schabziger, i detaljhandelsförpackningar med en fetthalt beräknat på torrsubstansen av högst 56 viktprocent)	10	3-A

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
0406 30 90	Smältost, inte riven eller pulveriserad, med en fetthalt av mer än 36 viktprocent (exkl. smältost framställd uteslutande av Emmentaler, Gruyère och Appenzeller, även med tillsats av Glarus örtost, så kallad Schabziger, i detaljhandelsförpackningar, med en fetthalt av högst 56 viktprocent beräknat på torrsubstansen)	10	3-A
0406 90 01	Ost avsedd för beredning (exkl. färskost, inkl. mesost, ostmassa, smältost, blåmögelost och andra ostar som innehåller med marmoreringar vilka framställts genom användning av Penicillium roqueforti samt riven och pulveriserad ost)	10	5-A
0406 90 13	Emmentaler (exkl. riven eller pulveriserad eller avsedd för beredning)	10	5-A
0406 90 21	Cheddar (exkl. riven eller pulveriserad eller avsedd för beredning)	10	5-A
0406 90 23	Edam (exkl. riven eller pulveriserad eller avsedd för beredning)	10	5-A
0406 90 25	Tilsit (exkl. riven eller pulveriserad eller avsedd för beredning)	10	5-A
0406 90 27	Butterkäse (exkl. riven eller pulveriserad eller avsedd för beredning)	10	5-A
0406 90 29	Kashkaval (exkl. riven eller pulveriserad eller avsedd för beredning)	10	5-A
0406 90 50	Ost av fårmjölk eller buffelmjölk i behållare innehållande saltlake eller i behållare av får- eller getskinn (exkl. feta)	10	5-A
0406 90 69	Ost med en fetthalt av högst 40 viktprocent och en vattenhalt i den fettfria ostmassan av högst 47 viktprocent, som inte anges någon annanstans	10	5-A
0406 90 78	Gouda med en fetthalt av högst 40 viktprocent och en vattenhalt i den fettfria ostmassan av mer än 47 men högst 72 viktprocent (exkl. riven eller pulveriserad eller avsedd för beredning)	10	5-A
0406 90 86	Ost med en fetthalt av högst 40 viktprocent och en vattenhalt i den fettfria ostmassan av mer än 47 men högst 72 viktprocent, som inte anges någon annanstans	10	5-A
0406 90 87	Ost med en fetthalt av högst 40 viktprocent och en vattenhalt i den fettfria ostmassan av mer än 52 men högst 62 viktprocent, som inte anges någon annanstans	10	5-A
0406 90 88	Ost med en fetthalt av högst 40 viktprocent och en vattenhalt i den fettfria ostmassan av mer än 62 men högst 72 viktprocent, som inte anges någon annanstans	10	5-A
0406 90 93	Ost med en fetthalt av högst 40 viktprocent och en vattenhalt i den fettfria ostmassan av mer än 72 viktprocent, som inte anges någon annanstans	10	5-A

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
0406 90 99	Ost med en fetthalt av mer än 40 viktprocent, som inte anges någon annanstans	10	5-A
0702 00 00	Tomater, färska eller kylda	1 januari–15 mars – 10, 1 april– 31 oktober – 20, 16 november–31 december – 10	5-A
0703 10 19	Kepalök (vanlig lök), färsk eller kyld (med undantag av sättlök)	15	5-A
0704 10 00	Blomkål (inbegripet broccoli), färsk eller kyld	15	5-A
0704 90 10	Vitkål och rödkål, färsk eller kyld	15	5-A
0706 10 00	Morötter och rovor, färska eller kylda	15	5-A
0706 90 10	Rotselleri, färsk eller kyld	15	5-A
0706 90 90	Rödbetor, haverrot (salsifi), rädisor och liknande rotfrukter (exkl. morötter, rovor, rotselleri och pepparrot), färska eller kylda	15	5-A
0707 00 05	Gurkor, färska eller kylda	1 januari–15 mars – 10, 1 april– 31 oktober – 15, 16 november–31 december – 10	5-A
0708 10 00	Ärter (Pisum sativum), även spritade, färska eller kylda	15	5-A
0708 20 00	Bönor (arter av släktena Vigna spp.och Phaseolus spp.), även spritade, färska eller kylda	15	5-A
0708 90 00	Baljfrukter och baljväxtfrön, även spritade, färska eller kylda (exkl. ärter Pisum sativum och bönor Vigna spp. och Phaseolus spp.)	15	5-A
0709 30 00	Auberginer, färska eller kylda (äggplanta)	15	5-A
0709 51 00	Svamp av släktet Agaricus, färsk eller kyld	15	5-A
0709 60 10	Sötpaprika, färsk eller kyld	15	5-A
0709 90 70	Zucchini, färsk eller kyld	15	5-A
0806 10 10	Bordsdruvor, färska	1 januari–14 juli – 10, 15 juli–20 november – 15, 21 november–31 december – 10	10-S

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
0808 10 80	Äpplen, färska (exkl. äpplen i lös vikt, för framställning av cider eller saft, under tiden 16 september–15 december)	1 januari–30 juni – 10, 1 juli–31 juli – 20, 1 augusti–31 december – 10	10-S
0809 20 05	Surkörsbär (Prunus cerasus), färska	1 januari–20 maj – 10, 21 maj– 10 augusti – 20, 11 augusti–31 december – 10	5-A
0809 20 95	Körsbär, färska (exkl. surkörsbär Prunus cerasus)	1 januari–20 maj – 10, 21 maj– 10 augusti – 20, 11 augusti–31 december – 10	10-A
0809 30 10	Nektariner, färska	1 januari–10 juni – 10, 11 juni– 30 september – 20, 1 oktober–31 december – 10	5-A
0809 30 90	Persikor, färska (exkl. nektariner)	1 januari–10 juni – 10, 11 juni– 30 september – 20, 1 oktober–31 december – 10	10-S
0809 40 05	Plommon, färska	1 januari–10 juni – 10, 11 juni– 30 september – 20, 1 oktober–31 december – 10	10-S
0810 10 00	Jordgubbar och smultron, färska	1 januari–30 april – 10, 1 maj–31 juli – 20, 1 augusti–31 december – 10	5-A
0810 90 50	Svarta vinbär, färska	10	5-A
0810 90 60	Röda vinbär, färska	10	5-A
0810 90 70	Vita vinbär och krusbär, färska	10	5-A

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
0811 10 90	Jordgubbar, även ångkokta eller kokta i vatten, osötade, frysta	15	5-A
0811 20 31	Hallon, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta, osötade	15	5-A
0811 20 39	Svarta vinbär, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta, osötade	15	5-A
0811 20 51	Röda vinbär, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	15	5-A
0811 20 59	Björnbär och mullbär, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	15	5-A
0811 20 90	Loganbär, vita vinbär och krusbär, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	15	5-A
0811 90 75	Surkörsbär (Prunus cerasus), även ångkokta eller kokta i vatten, utan tillsats av socker eller annat sötnings-medel, frysta	15	5-A
1601 00 10	Leverkorv och liknande produkter; livsmedelsbered-ningar av dessa produkter	15	Tullkvot 4 (1 700 ton)
1601 00 91	Rå korv av kött, slaktbiprodukter eller blod (med undantag av lever)	15	Tullkvot 4 (1 700 ton)
1601 00 99	Korv och liknande produkter av kött, slaktbiprodukter eller blod samt beredningar av dessa produkter (exkl. leverkorv och rå korv)	15	Tullkvot 4 (1 700 ton)
1602 31 11	Beredningar innehållande endast kalkonkött, inte kokt eller på annat sätt värmebehandlat (exkl. korv och liknande produkter)	20	10-A
1602 31 19	Varor av kött eller slaktbiprodukter av tama kalkoner, beredda eller konserverade, innehållande minst 57 vikt-procent kött eller slaktbiprodukter av fjäderfä (exkl. innehållande endast okokt kalkonkött, korv och liknande produkter, fint homogeniserade beredningar i detaljhandelsförpackningar som säljs som barnmat eller för dietändamål, i behållare som har en nettovikt av högst 250 g, samt beredningar av lever och köttext-rakter)	20	10-A

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
1602 31 30	Varor av kött eller slaktbiprodukter av kalkon, beredda eller konserverade, innehållande minst 25 men högst 57 viktprocent kött eller slaktbiprodukter av fjäderfä (exkl. korv och liknande produkter, fint homogeniserade beredningar för försäljning som barnmat eller för dietändamål, i behållare med en nettovikt av högst 250 g, beredningar av lever och köttextrakter)	20	10-A
1602 31 90	Varor av kött eller slaktbiprodukter av kalkon, beredda eller konserverade (exkl. innehållande minst 25 % kött eller slaktbiprodukter av fjäderfä, korv och liknande produkter, fint homogeniserade beredningar för försäljning som barnmat eller för dietändamål, i behållare med en nettovikt av högst 250 g, beredningar av lever och köttextrakter och köttsaft)	20	10-A
1602 32 11	Varor av kött eller slaktbiprodukter av höns av arten Gallus domesticus innehållande minst 57 % kött eller slaktbiprodukter av fjäderfä, berett eller konserverat, okokt (exkl. korv och liknande produkter samt beredningar av lever)	20	Tullkvot 4 (1 700 ton)
1602 32 19	Varor av kött eller slaktbiprodukter av höns av släktet Gallus domesticus innehållande minst 57 % kött eller slaktbiprodukter av höns, berett eller konserverat, kokt (exkl. korv och liknande produkter, fint homogeniserade beredningar för försäljning som barnmat eller för dietändamål, i förpackningar med en nettovikt av högst 250 g, beredningar av lever och köttextrakter)	20	Tullkvot 4 (1 700 ton)
1602 32 30	Varor av kött eller slaktbiprodukter av höns av släktet Gallus domesticus innehållande minst 25 men mindre än 57 % kött eller slaktbiprodukter av höns, berett eller konserverat, kokt (exkl. kalkon och pärlhöns, korv och liknande produkter, fint homogeniserade beredningar för försäljning som barnmat eller för dietändamål, i förpackningar med en nettovikt av högst 250 g, beredningar av lever och köttextrakter)	20	Tullkvot 4 (1 700 ton)
1602 32 90	Varor av kött eller slaktbiprodukter av höns av arten Gallus domesticus, beredda eller konserverade (exkl. varor innehållande minst 25 viktprocent kött eller slaktbiprodukter av fjäderfä, kött eller slaktbiprodukter av pärlhöns och kalkon, korvar och liknande varor, homogeniserade beredningar som föreligger i detaljhandelsförpackningar med en nettovikt av högst 250 g, för försäljning som barnmat eller för dietändamål, beredda varor av lever samt extrakter och saft av kött)	20	Tullkvot 4 (1 700 ton)

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
1602 39 21	Varor av kött eller slaktbiprodukter av tama ankor, gäss och pärlhöns innehållande minst 57 % kött eller slaktbiprodukter av fjäderfä, berett eller konserverat, inte kokt (exkl. korv och liknande produkter samt beredningar av lever)	20	10-A
1602 39 29	Varor av kött eller slaktbiprodukter av ankor, gäss och pärlhöns, beredda eller konserverade, kokt, innehållande minst 57 viktprocent kött eller slaktbiprodukter av fjäderfä, (exkl. korvar och liknande varor, fint homogeniserade beredningar i detaljhandelsförpackningar med en nettovikt av högst 250 g, för försäljning som barnmat eller för dietändamål, beredda varor av lever samt köttextrakter)	20	10-A
1602 39 40	Varor av kött eller slaktbiprodukter av tama ankor, gäss och pärlhöns, beredda eller konserverade, innehållande minst 25 men mindre än 57 viktprocent kött eller slaktbiprodukter av fjäderfä (exkl. korvar och liknande varor, fint homogeniserade beredningar i detaljhandelsförpackningar med en nettovikt av högst 250 g, för försäljning som barnmat eller för dietändamål, beredda varor av lever samt köttextrakter)	20	10-A
1602 39 80	Varor av kött eller slaktbiprodukter av tama ankor, gäss och pärlhöns, beredda eller konserverade (exkl. varor innehållande minst 25 viktprocent kött eller slaktbiprodukter av fjäderfä, korvar och liknande varor, fint homogeniserade beredningar i detaljhandelsförpackningar med en nettovikt av högst 250 g, för försäljning som barnmat eller för dietändamål, beredda varor av lever samt extrakter och saft av kött)	20	10-A
1602 41 10	Skinka och delar därav av tamsvin, beredda eller konserverade	20	Tullkvot 4 (1 700 ton)
1602 42 10	Bog och delar därav av tamsvin, beredda eller konserverade	20	Tullkvot 4 (1 700 ton)
1602 49 11	Rygg och delar därav, inkl. blandningar av rygg eller skinka, av tamsvin, beredda eller konserverade (exkl. nacke)	15	Tullkvot 4 (1 700 ton)
1602 49 13	Hals och delar därav, inkl. blandningar av hals och bog, av tamsvin, beredda eller konserverade	15	Tullkvot 4 (1 700 ton)
1602 49 15	Blandningar innehållande skinka culotte, bog, rygg eller hals och delar därav av tamsvin, beredda eller konserverade(exkl. blandningar av enbart rygg och skinka eller enbart hals och bog)	15	Tullkvot 4 (1 700 ton)

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
1602 49 19	Varor av kött eller slaktbiprodukter, inkl. blandade styckningsdelar, av tamsvin, beredda eller konserverade, innehållande minst 80 % kött eller slaktbiprodukter av alla slag, inklusive svinfett och fett av alla slag eller ursprung (exkl. skinka, bog, rygg, hals och delar därav, korv och liknande produkter, fint homogeniserade beredningar för försäljning som barnmat eller för dietändamål, i behållare med en nettovikt på högst 250 g, beredningar av lever och köttextrakt)	15	Tullkvot 4 (1 700 ton)
1602 49 30	Varor av kött eller slaktbiprodukter, inkl. blandade styckningsdelar, av tamsvin, beredda eller konserverade, innehållande minst 40 men mindre än 80 viktprocent kött eller slaktbiprodukter av alla slag, inkl. fett av alla slag eller ursprung (exkl. korvar och liknande varor, fint homogeniserade beredningar i detaljhandelsförpackningar, med en nettovikt av högst 250 g, för försäljning som barnmat eller för dietändamål, beredda varor av lever samt köttextrakter)	15	Tullkvot 4 (1 700 ton)
1602 49 50	Varor av kött eller slaktbiprodukter, inkl. blandade styckningsdelar, av tamsvin, beredda eller konserverade, innehållande mindre än 40 viktprocent kött eller slaktbiprodukter av alla slag, inkl. fett av alla slag eller ursprung (exkl. korvar och liknande varor, fint homogeniserade beredningar i detaljhandelsförpackningar, med en nettovikt av högst 250 g, för försäljning som barnmat eller för dietändamål, beredda varor av lever sam köttextrakter)	15	Tullkvot 4 (1 700 ton)
1602 50 10	Varor av kött eller slaktbiprodukter av nötkreatur och andra oxdjur, beredda eller konserverade, inte kokta, inkl. blandningar av sådant kött eller slaktbiprodukter med kokt kött eller slaktbiprodukter(exkl. korvar och liknande varor samt beredda varor av lever)	15	10-S
1602 50 31	Corned beef i hermetiskt tillslutna förpackningar	15	10-A
1602 50 39	Varor av kött eller slaktbiprodukter, beredda eller konserverade, av nötkreatur eller andra oxdjur (exkl. corned beef, i hermetiskt tillslutna förpackningar (exkl. inte kokta blandningar av kokt kött och okokt kött eller slaktbiprodukter)	15	10-S
1602 50 80	Varor av kött eller slaktbiprodukter, berett eller konserverat, av nötkreatur eller andra oxdjur (exkl. corned beef) (exkl. inte kokt, blandningar av kokt kött och okokt kött eller slaktbiprodukter)	15	10-S

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
1602 90 51	Varor av kött eller slaktbiprodukter, beredda eller konserverade, innehållande kött eller slaktbiprodukter av tamsvin (exkl. av fjäderfä, nötkreatur eller andra oxdjur, ren, vilt eller kanin, korv och liknande varor, fint homogeniserade beredningar i detaljhandelsförpackningar, med en nettovikt av högst 250 g, för försäljning som barnmat eller för dietändamål, beredda varor av lever samt köttextrakter)	15	Tullkvot 4 (1 700 ton)
1602 90 61	Varor av kött eller slaktbiprodukter, beredda eller konserverade, inte kokta, innehållande kött eller slaktbiprodukter av nötkreatur eller andra oxdjur, inkl. blandningar av sådant kött eller slaktbiprodukter med kokt kött eller slaktbiprodukter (exkl. av fjäderfä, tamsvin, ren, vilt eller kanin, korv och liknande varor, fint homogeniserade beredningar i detaljhandelsförpackningar, med en nettovikt av högst 250 g, för försäljning som barnmat eller för dietändamål samt beredda varor av lever)	15	10-A
1602 90 69	Varor av kött eller slaktbiprodukter, beredda eller konserverade, kokta, innehållande kött eller slaktbiprodukter av nötkreatur eller andra oxdjur(exkl. av fjäderfä, tamsvin, ren, vilt eller kanin, korv och liknande varor, homogeniserade beredningar som föreligger i detaljhandelsförpackningar, med en nettovikt av högst 250 g, för försäljning som barnmat eller för dietändamål samt beredda varor av lever)	15	10-A
1701 11 10	Råsocker från sockerrör, för raffinering (utan tillsats av aromämnen eller färgämnen)	75	Tullkvot 5 (5 400 ton)
1701 11 90	Råsocker från sockerrör (exkl. för raffinering och utan tillsats av aromämnen eller färgämnen)	75	Tullkvot 5 (5 400 ton)
1701 12 10	Råsocker från sockerbetor, för raffinering (utan tillsats av aromämnen eller färgämnen)	75	Tullkvot 5 (5 400 ton)
1701 12 90	Råsocker från sockerbetor (exkl. för raffinering och utan tillsats av aromämnen eller färgämnen)	75	Tullkvot 5 (5 400 ton)
1701 91 00	Raffinerat socker från sockerrör eller sockerbetor, med tillsats av aromämnen eller färgämnen, i fast form	75	Tullkvot 5 (5 400 ton)
1701 99 10	Vitt socker innehållande minst 99,5 viktprocent sackaros beräknat på torrsubstansen (exkl. tillsats av aromämnen eller färgämnen)	75	Tullkvot 5 (5 400 ton)
1701 99 90	Socker från sockerrör eller sockerbetor samt kemiskt ren sackaros, i fast form (exkl. socker från sockerrör eller sockerbetor med tillsats av aromämnen eller färgämnen samt råsocker och vitsocker)	75	Tullkvot 5 (5 400 ton)

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
1702 30 10	Isoglukos i fast form, inte innehållande fruktsocker (fruktos) eller innehållande mindre än 20 viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen	75	Tullkvot 6 (640 ton)
1702 30 51	Glukos och glukos som sirap i form av vitt kristalliniskt pulver, även agglomerat, inte innehållande fruktsocker (fruktos) eller innehållande mindre än 20 viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen och innehållande minst 99 viktprocent druvsocker (med undantag av isoglukos)	75	Tullkvot 6 (640 ton)
1702 30 59	Glukos och glukos som sirap, inte innehållande fruktsocker (fruktos) eller innehållande mindre än 20 % fruktsocker beräknat på torrsubstansen och minst 99 % glukos och glukos som sorap (med undantag av isoglukos och glukos och glukos som sirap i form av vitt kristalliniskt pulver, även agglomererat)	75	Tullkvot 6 (640 ton)
1702 30 91	Glukos och glukos som sirap i form av vitt kristalliniskt pulver, även agglomerat, inte innehållande fruktsocker (fruktos) eller innehållande mindre än 20 viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen och innehållande mindre än 99 viktprocent glukos (med undantag av isoglukos)	75	Tullkvot 6 (640 ton)
1702 30 99	Glukos i fast form och som sirap, utan tillsats av aromämnen eller färgämnen och inte innehållande fruktsocker (fruktos) eller innehållande mindre än 20 % fruktsocker beräknat på torrsubstansen och mindre än 99 % glukos (med undantag av isoglukos och druvsocker i form av vitt kristalliniskt pulver, även agglomererat)	75	Tullkvot 6 (640 ton)
1702 40 10	Isoglukos i fast form, innehållande minst 20 men mindre än 50 % viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen (exkl. invertsocker)	75	Tullkvot 6 (640 ton)
1702 40 90	Glukos i fast form och glukossirap, utan tillsats av aromämnen eller färgämnen, innehållande minst 20 men mindre än 50 viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen (exkl. isoglukos och invertsocker)	75	Tullkvot 6 (640 ton)
1702 50 00	Kemiskt ren fruktos, i fast form	75	Tullkvot 6 (640 ton)
1702 60 10	Isoglukos i fast form, innehållande mer än 50 viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen (exkl. kemiskt rent fruktsocker och invertsocker)	75	Tullkvot 6 (640 ton)
1702 60 95	Fruktos, i fast form och fruktossirap utan tillsats av aromämnen eller färgämnen, innehållande mer än 50 viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen (exkl. isoglukos, inulinsirap, kemiskt ren fruktos och invertsocker)	75	Tullkvot 6 (640 ton)
1702 90 10	Kemiskt ren maltos, i fast form	75	Tullkvot 6 (640 ton)
1702 90 30	Isoglukos i fast form, innehållande 50 viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen, framställt av glukospolymerer	75	Tullkvot 6 (640 ton)

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
1702 90 60	Konstgjord honung, även blandad med naturlig honung	75	Tullkvot 6 (640 ton)
1702 90 71	Sockerkulör av socker och melass, innehållande minst 50 viktprocent sackaros beräknat på torrsubstansen	75	Tullkvot 6 (640 ton)
1702 90 75	Sockerkulör av socker och melass, innehållande mindre än 50 viktprocent sackaros beräknat på torrsubstansen, i pulverform, även agglomererat	75	Tullkvot 6 (640 ton)
1702 90 79	Sockerkulör av socker och melass, innehållande mindre än 50 viktprocent sackaros beräknat på torrsubstansen (exkl. socker och melass i pulverform, även agglomererat)	75	Tullkvot 6 (640 ton)
1702 90 99	Socker i fast form, inklusive invertsocker, och socker- och sockersirapsblandningar innehållande 50 viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen, utan tillsats av aromämnen eller färgämnen (exkl. socker från sockerrör eller sockerbetor, kemiskt ren sackaros och maltos, laktos, lönnsirap, glukos, fruktsocker, maltodextrin och sirap, isoglukos, insulinsirap, konstgjord honung och sockerkulör)	75	Tullkvot 6 (640 ton)
1902 11 00	Okokta pastaprodukter, inte fyllda eller på annat sätt beredda, innehållande ägg	10	3-A
1902 19 90	Okokta pastaprodukter, inte fyllda eller på annat sätt beredda, innehållande vanligt vetemjöl eller grovt mjöl men inga ägg	10	5-A
1904 10 10	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter på basis av majs	15	5-A
1904 10 90	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (exkl. på basis av majs eller ris)	15	3-A
1904 20 10	Beredningar av müsli-typ baserade på orostade spannmålsflingor	15	3-A
1904 20 91	Livsmedelsberedningar erhållna av orostade spannmålsflingor eller av blandningar av orostade och rostade spannmålsflingor eller svällning av spannmål framställda av majs (utom beredningar av müsli-typ baserade på orostade spannmålsflingor)	15	3-A
1904 20 99	Livsmedelsberedningar erhållna av orostade spannmålsflingor eller av blandningar av orostade och rostade spannmålsflingor eller svällning av spannmål (exkl. framställda av majs eller ris och beredningar av müsli-typ baserade på orostade spannmålsflingor)	15	3-A
1905 10 00	Knäckebröd	15	5-A

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
1905 31 99	Söta kex, småkakor o.d., även innehållande kakao, innehållande mindre än 8 % mjölkfett (exkl. överdragna med choklad eller kakaoberedningar och kex med mellanlägg)	15	5-A
1905 32 11	Våfflor och rån (wafers), även innehållande kakao, överdragna med choklad eller kakaoberedningar, löst liggande i förpackningar med en nettovikt av högst 85 g (exkl. med en vattenhalt av mer än 10 viktprocent)	15	3-A
1905 32 99	Våfflor och rån (wafers), även innehållande kakao, även fyllda (exkl. överdragna med choklad eller kakaoberedningar, saltade och med vattenhalt av mer än 10 viktprocent)	15	5-A
1905 40 10	Skorpor	15	5-A
1905 90 30	Bröd, utan tillsats av honung, ägg, ost eller frukt, även innehållande högst 5 viktprocent av socker eller fetter	10	5-A
1905 90 45	Kex (exkl. söta kex, småkakor o.d.)	10	5-A
1905 90 55	Bakverk, extruderade eller expanderade varor, smaksatta eller saltade (exkl. knäckebröd, skorpor, rostat bröd och liknande rostade produkter och våfflor och wafers)	10	5-A
1905 90 60	Frukttårtor, wienerbröd, maränger och andra bakverk, med tillsats av sötningsmedel (exkl. knäckebröd, pepparkakor och liknande, söta kex, småkakor, våfflor, wafers och skorpor)	10	5-A
1905 90 90	Pizzor, pajer och andra bakverk utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel (exkl. hårt bröd, pepparkakor, söta kex, småkakor o.d.; våfflor och rån (wafers), skorpor och liknande rostade produkter, matbröd, nattvardsbröd, tomma oblatkapslar för farmaceutiskt bruk, sigilloblater, rispapper och liknande produkter)	10	3-A
2001 90 70	Sötpaprika, beredd eller konserverad med ättika eller ättiksyra	20	3-A
2002 10 10	Tomater, hela eller i bitar, skalade, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra	20	5-A

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
2002 10 90	Tomater, hela eller i bitar, oskalade, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra	20	5-A
2002 90 11	Tomater, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, med en torrsubstans av mindre än 12 viktprocent, löst liggande i förpackningar med en nettovikt av mer än 1 kg (med undantag av hela tomater eller tomater i bitar)	20	5-A
2002 90 19	Tomater, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, med en torrsubstans av mindre än 12 viktprocent, löst liggande i förpackningar med en nettovikt av högst 1 kg (med undantag av hela tomater eller tomater i bitar)	20	5-A
2002 90 31	Tomater, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, med en torrsubstans av minst 12 men högst 30 viktprocent, löst liggande i förpackningar med en nettovikt av mer än 1 kg (med undantag av hela tomater eller tomater i bitar)	20	3-A
2002 90 39	Tomater, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, med en torrsubstans av minst 12 men högst 30 viktprocent, löst liggande i förpackningar med en nettovikt av högst 1 kg (med undantag av hela tomater eller tomater i bitar)	20	3-A
2002 90 91	Tomater, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, med en torrsubstans av mer än 30 viktprocent, löst liggande i förpackningar med en nettovikt av mer än 1 kg (med undantag av hela tomater eller tomater i bitar)	20	3-A
2002 90 99	Tomater, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, med en torrsubstans av mer än 30 viktprocent, löst liggande i förpackningar med en nettovikt av högst 1 kg (med undantag av hela tomater eller tomater i bitar)	20	3-A
2004 90 50	Ärter (Pisum sativum) och omogna bönor (Phaseolus spp.) beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, frysta	10	3-A
2005 40 00	Ärter (Pisum sativum), beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra (exkl. frysta)	25	5-A
2005 51 00	Bönor (arter av släktena Vigna och Phaseolus), beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra (exkl. frysta)	15	5-A
2005 80 00	Sockermajs (Zea mays var. Saccharata), beredd eller konserverad på annat sätt än med ättika eller ättiksyra (exkl. fryst)	10	3-A
2005 99 50	Blandningar av grönsaker, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, inte frysta	15	3-A

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
2005 99 90	Andra grönsaker, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, inte frysta (exkl. konserverade med socker, homogeniserade grönsaker enligt nummer 2005 10 och tomater, svamp, tryffel, potatis, surkål, ärter Pisum sativum, bönor av släktet Vigna och Phaseolus, sparris, oliver, sockermajs Zea mays var. Saccharata, frukter av arten Capsicum, med undantag av paprika samt kapris, kronärtskockor, morötter och blandningar av grönsaker)	15	3-A
2007 99 10	Plommonmos och plommonpasta, erhållna genom kokning, med ett sockerinnehåll av mer än 30 viktprocent, i förpackningar med en nettovikt på mer än 100 kg, för industriell bearbetning	10	5-A
2007 99 31	Sylter, geléer, marmelader, mos och pastor av körsbär, erhållna genom kokning, med ett sockerinnehåll av mer än 30 viktprocent (exkl. homogeniserade beredningar enligt nummer 2007 10)	10	5-A
2007 99 33	Sylter, geléer, marmelader, mos och pastor av jordgubbar, erhållna genom kokning, med ett sockerinnehåll av mer än 30 viktprocent (exkl. homogeniserade beredningar enligt nummer 2007 10)	10	5-A
2007 99 35	Sylter, geléer, marmelader, mos och pastor av hallon, erhållna genom kokning, med ett sockerinnehåll av mer än 30 viktprocent (exkl. homogeniserade beredningar enligt nummer 2007 10)	10	5-A
2009 50 10	Tomatjuice med en torrsubstanshalt av mindre än 7 viktprocent, ojäst, med tillsats av socker (exkl. med tillsatt alkohol)	15	5-A
2009 50 90	Tomatsaft av en torrsubstanshalt av mindre än 7 viktprocent, ojäst (utan tillsats av socker eller alkohol)	15	5-A
2009 69 11	Druvsaft, inbegripet druvmust, ojäst, med ett Brixtal av mer än 67 vid 20 °C, med ett värde av högst 22 EUR per 100 kg netto, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel (exkl. innehållande alkohol)	15	5-A
2009 69 19	Druvsaft, inbegripet druvmust, ojäst, med ett Brixtal av mer än 67 vid 20 °C, med ett värde av mer än 22 EUR per 100 kg netto, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel (exkl. innehållande alkohol)	15	5-A
2009 69 51	Druvsaft, inbegripet druvmust, koncentrerad, ojäst, med ett Brixtal av mer än 30 men högst 67 vid 20 °C, med ett värde av mer än 18 EUR per 100 kg netto, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel (exkl. innehållande alkohol)	15	5-A

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
2009 69 59	Druvsaft, inbegripet druvmust, ojäst, med ett Brixtal av mer än 30 men högst 67 vid 20 °C, med ett värde av mer än 18 EUR per 100 kg netto, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel (exkl. koncentrerad eller innehållande alkohol)	15	5-A
2009 69 71	Druvsaft, inbegripet druvmust, koncentrerad, ojäst, med ett Brixtal av mer än 30 men högst 67 vid 20 °C, med ett värde av högst 18 EUR per 100 kg netto, innehållande mer än 30 % tillsatt socker (exkl. innehållande alkohol)	15	5-A
2009 69 79	Druvsaft, inbegripet druvmust, ojäst, med ett Brixtal av mer än 30 men högst 67 vid 20 °C, med ett värde av högst 18 EUR per 100 kg netto, innehållande mer än 30 % tillsatt socker (exkl. koncentrerad eller innehållande alkohol)	15	5-A
2009 69 90	Druvsaft, inbegripet druvmust, ojäst, med ett Brixtal av mer än 30 men högst 67 vid 20 °C, med ett värde av högst 18 EUR per 100 kg netto, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel (exkl. innehållande mer än 30 % tillsatt socker eller alkohol)	15	5-A
2009 71 10	Äppeljuice, ojäst, med ett Brixtal av högst 20 vid 20 °C, med ett värde av mer än 18 EUR per 100 kg netto, med tillsats av socker (exkl. innehållande alkohol)	15	5-A
2009 71 91	Äppeljuice, ojäst, med ett Brixtal av högst 20 vid 20 °C, med ett värde av högst 18 EUR per 100 kg netto, med tillsats av socker (exkl. innehållande alkohol)	15	5-A
2009 79 19	Äppeljuice, ojäst, med ett Brixtal av mer än 67 vid 20 °C, med ett värde av mer än 22 EUR per 100 kg netto, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel (exkl. innehållande alkohol)	15	5-A
2009 79 93	Äppeljuice, ojäst, med ett Brixtal av mer än 20 men högst 67 vid 20 °C, med ett värde av högst 18 EUR per 100 kg netto, högst 30 % tillsatt socker (exkl. innehållande alkohol)	15	5-A
2009 80 96	Körsbärssaft, ojäst, med ett Brixtal av högst 67 vid 20 °C (exkl. med tillsatt socker eller innehållande alkohol)	10	5-A

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
2009 80 99	Saft av frukt, bär eller grönsaker, ojäst, med ett Brixtal av högst 67 vid 20 °C (exkl. innehållande tillsatt socker eller alkohol och exkl. blandningar och saft av citrusfrukter, guava, mango, mangostan, papaya, tamarinder, cashewäpplen, litchiplommon, jackfrukter, sapodillafrukter, passionsfrukter, carambola, pitahaya, ananas, tomat, druvor inbegripet druvmust, äpple, päron, körsbär och bär av arten Vaccinium macrocarpon)	10	5-A
2009 90 51	Fruktsaftblandningar, inbegripet druvmust, och grönsaksjuice, ojäst, med ett Brixtal av högst 67 vid 20 °C, med ett värde av mer än 30 EUR per 100 kg netto, med tillsats av socker (exkl. innehållande alkohol och blandningar av äpplen och päron eller citrusfrukter och ananasjuicer)	15	3-A
2009 90 59	Fruktsaftblandningar, inbegripet druvmust, och grönsaksjuice, ojäst, med ett Brixtal av högst 67 vid 20 °C, med ett värde av mer än 30 EUR per 100 kg netto, med tillsats av socker (exkl. innehållande tillsatt socker eller alkohol och blandningar av äpplen och päron eller citrusfrukter och ananasjuicer)	15	5-A
2204 10 19	Mousserande vin av färska druvor med en faktisk alkoholhalt av minst 8,5 % vol (exkl. champagne)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 10 91	Asti spumante med alkoholhalt av mindre än 8,5 % vol.	0,5 EUR/liter	5-A
2204 10 99	Mousserande vin av färska druvor och med en faktisk alkoholhalt av mindre än 8,5 % vol (exkl. Asti spumante)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 10	Vin av färska druvor, inbegripet vin som tillsatts alkohol, i flaskor med svampformad kork (champagnekork) som hålls på plats med fasthållningsanordning, högst 2 l, Vin på andra kärl, som vid 20 °C har ett övertryck av mer än 1 men mindre än 3 bar, i kärl på högst 2 l (exkl. mousserande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 11	Kvalitetsviner från Alsace, vita, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 12	Kvalitetsviner från Bordeaux, vita, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 13	Kvalitetsviner från Bourgogne, vita, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
2204 21 17	Kvalitetsviner från Val de Loire, vita, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 18	Kvalitetsviner från Mosel-Saar-Ruwer, vita, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 19	Kvalitetsviner från Pfalz, vita, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 22	Kvalitetsviner från Rheinhessen, vita, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 23	Kvalitetsviner från Tokaj, vita, t.ex. Aszu, Szamorodni, Máslás, Fordítás, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 24	Kvalitetsviner från Lazio, vita, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 26	Kvalitetsviner från Toscana, vita, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 27	Kvalitetsviner från Trentino, Alto Adige och Friuli, vita, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 28	Kvalitetsviner från Veneto, vita, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 32	Kvalitetsviner, vita, av kategorin Vinho Verde, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 34	Kvalitetsviner från Penedés, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
2204 21 36	Kvalitetsviner från Rioja, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 37	Kvalitetsviner från Valencia, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 38	Kvalitetsviner från specificerade områden, på kärl rymmande högst 2 liter och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. från Alsace, Bordeaux, Bourgogne, Val de Loire, Mosel-Saar-Ruwer, Pfalz, Rheinhessen, Tokaj, Lazio, Toscana, Trentino, Alto Adige, Friuli, Veneto, Penedés, Rioja eller Valencia samt mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 42	Kvalitetsviner från Bordeaux, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 43	Kvalitetsviner från Bourgogne, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 44	Kvalitetsviner från Beaujolais, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 46	Kvalitetsviner från Côtes-du-Rhône, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 47	Kvalitetsviner från Languedoc-Roussillon, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 48	Kvalitetsviner från Val de Loire, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 62	Kvalitetsviner från Piemonte, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
2204 21 66	Kvalitetsviner från Toscana, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 67	Kvalitetsviner från Trentino och Alto Adige, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 68	Kvalitetsviner från Veneto, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 69	Kvalitetsviner från Dao, Bairrada och Douro, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 71	Kvalitetsviner från Navarra, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 74	Kvalitetsviner från Penedés, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 76	Kvalitetsviner från Rioja, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 77	Kvalitetsviner från Valdepeñas, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 78	Kvalitetsviner från specificerade områden, på kärl rymmande högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. från Bordeaux, Bourgogne, Beaujolais, Côtes-du-Rhône, Languedoc-Roussillon, Val de Loire, Piemonte, Toscana, Trentino, Alto Adige, Veneto, Dao, Bairrada, Douro, Navarra, Penedés, Rioja, Valdepeñas, mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 79	Vin av färska druvor, vita, på kärl rymmande högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande viner och kvalitetsviner från specificerade områden)	0,5 EUR/liter	5-A

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
2204 21 80	Vin av färska druvor, inkl. vin som tillsats alkohol; druvmust förutom enligt nr 2009 vars jäsning har förhindrats eller avbrutits genom tillsats av alkohol, på kärl rymmande högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin, kvalitetsviner från specificerade områden och vitt vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 81	Kvalitetsviner, vita, från Tokaj, t.ex. Aszu, Szamorodni, Máslás, Fordítás, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 13 och upp till 15 % vol	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 82	Kvalitetsviner från specificerade områden, vita, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 13 och upp till 15 % vol (exkl. Tokaj, mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 83	Kvalitetsviner från specificerade områden, på kärl på högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 13 och upp till 15 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 84	Vin av färska druvor, vita, på kärl rymmande högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 13 och upp till 15 % vol (exkl. mousserande och pärlande viner och kvalitetsviner från specificerade områden)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 85	Vin av färska druvor, inkl. vin och druvmust vars jäsning har förhindrats eller avbrutits genom tillsats av alkohol, på kärl rymmande högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 13 och upp till 15 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin, kvalitetsviner från specificerade områden och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 87	Marsala, på kärl rymmande högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 15 och upp till 18 % vol	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 88	Samos och Muscat de Lemnos, på kärl rymmande högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 15 och upp till 18 % vol	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 89	Portvin, på kärl rymmande högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 15 och upp till 18 % vol	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 91	Madeira och Setubal muscatel, på kärl rymmande högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 15 och upp till 18 % vol	0,5 EUR/liter	5-A

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
2204 21 92	Sherry, på kärl rymmande högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 15 och upp till 18 % vol	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 93	Tokay (Aszu och Szamorodni), på kärl rymmande högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 15 och upp till 18 % vol	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 94	Vin av färska druvor, inkl. vin som tillsatts alkohol, på kärl rymmande högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 15 och upp till 18 % vol (exkl. mousserande och pärlande viner och Marsala, Samos, Muskat de Limnos, Port, Madeira, Setubal muscatel och Sherry)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 95	Portvin, på kärl rymmande högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 18 och upp till 22 % vol	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 96	Madeira, Sherry och Setubal muscatel, på kärl rymmande högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 18 och upp till 22 % vol	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 97	Tokay (Aszu och Szamorodni), på kärl rymmande högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 18 och upp till 22 % vol	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 98	Vin av färska druvor, inbegripet vin som tillsatts alkohol, på kärl rymmande högst 2 l med en faktisk alkoholhalt av mer än 18 och upp till 22 % vol (andra än Portvin, madeira, sherry och Setubal muscatel)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 21 99	Vin av färska druvor, inbegripet vin som tillsatts alkohol, på kärl rymmande högst 2 l och med en faktisk alkoholhalt på mer än 22 % vol	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 10	Vin av färska druvor, inbegripet vin som tillsatts alkohol, i flaskor med svampformad kork (champagnekork) som hålls på plats med fasthållningsanordning, rymmande mer än 2 l, Vin på andra kärl, som vid 20 °C har ett övertryck av minst 1 men mindre än 3 bar, på kärl rymmande mer än 2 l (exkl. mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 11	Kvalitetsviner från Tokaj, vita, t.ex. Aszu, Szamorodni, Máslás, Fordítás, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 12	Kvalitetsviner från Bordeaux, vita, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
2204 29 13	Kvalitetsviner från Bourgogne, vita, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 17	Kvalitetsviner från Val de Loire, vita, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 18	Kvalitetsviner från specificerade områden, vita, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. Tokaj, Bordeaux, Bourgogne, Val de Loire och mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 42	Kvalitetsviner från Bordeaux, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 43	Kvalitetsviner från Bourgogne, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 44	Kvalitetsviner från Beaujolais, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 46	Kvalitetsviner från Côtes-du-Rhône, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 47	Kvalitetsviner från Languedoc-Roussillon, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 48	Kvalitetsviner från Val de Loire, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 58	Kvalitetsviner från specificerade områden, på kärl rymmande mer än 2 liter och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. från Bordeaux, Bourgogne, Beaujolais, Côtes-du-Rhône, Languedoc-Roussillon, Val de Loire och mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
2204 29 62	Viner från Sicilien, vita, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande viner och kvalitetsviner från specificerade områden)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 64	Viner från Veneto, vita, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande viner och kvalitetsviner från specificerade områden)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 65	Vin av färska druvor, vita, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande viner och kvalitetsviner från specificerade områden och viner från Sicilien och Veneto)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 71	Kvalitetsviner från Apulien, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin, kvalitetsviner från specificerade områden och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 72	Viner från Sicilien, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin, kvalitetsviner från specificerade områden och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 75	Vin av färska druvor, inkl. vin som tillsatts alkohol och druvmust vars jäsning har förhindrats eller avbrutits genom tillsats av alkohol, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av högst 13 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin, viner från Apulien och Sicilien och kvalitetsviner från specificerade områden och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 77	Kvalitetsviner, vita, från Tokaj, t.ex. Aszu, Szamorodni, Máslás, Fordítás, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt över 13 och upp till 15 % vol	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 78	Kvalitetsviner från specificerade områden, vita, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 13 och upp till 15 % vol (exkl. Tokaj, mousserande och pärlande vin)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 82	Kvalitetsviner från specificerade områden, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 13 och upp till 15 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 83	Viner av färska druvor, vita, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 13 och upp till 15 % vol (exkl. kvalitetsviner från specificerade områden)	0,5 EUR/liter	5-A

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
2204 29 84	Vin av färska druvor, inkl. vin som tillsatts alkohol och druvmust vars jäsning har förhindrats eller avbrutits genom tillsats av alkohol, på kärl rymmande mer än 2 liter och med en faktisk alkoholhalt av mer än 13 och upp till 15 % vol (exkl. mousserande och pärlande vin, kvalitetsviner från specificerade områden och alla former av vita viner)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 87	Marsala, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 15 och upp till 18 % vol	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 88	Samos och Muscat de Lemnos, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 15 och upp till 18 % vol	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 89	Portvin, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 15 och upp till 18 % vol	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 91	Madeira och Setubal muscatel, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 15 och upp till 18 % vol	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 92	Sherry, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 15 och upp till 18 % vol	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 93	Tokay (Aszu och Szamorodni), på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 15 och upp till 18 % vol	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 94	Vin av färska druvor, inkl. vin som tillsatts alkohol, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 15 och upp till 18 % vol (exkl. mousserande och pärlande viner, kvalitetsviner från specificerade områden och Marsala, Samos, Muskat de Lemnos, Portvin, Madeira, Setubal muscatel och Sherry)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 95	Portvin, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 18 och upp till 22 % vol	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 96	Madeira, Sherry och Setubal muscatel, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt av mer än 18 och upp till 22 % vol	0,5 EUR/liter	5-A
2204 29 98	Vin av färska druvor, inbegripet vin som tillsatts alkohol, på kärl rymmande mer än 2 l med en faktisk alkoholhalt av mer än 18 och upp till 22 % vol (andra än Portvin, madeira, sherry och Setubal muscatel)	0,5 EUR/liter	5-A

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
2204 29 99	Vin av färska druvor, inbegripet vin som tillsatts alkohol, på kärl rymmande mer än 2 l och med en faktisk alkoholhalt på mer än 22 % vol	0,5 EUR/liter	5-A
2204 30 10	Druvmust, vars jäsning har avbrutits på annat sätt än genom tillsats av alkohol, med en verklig alkoholhalt på mer än 1 % vol. (exkl. druvmust vars jäsning har avbrutits genom tillsats av alkohol)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 30 92	Druvmust, ojäst, koncentrerad i den mening som avses i kompletterande anmärkning 7 till kapitel 22, med en densitet av högst 1,33 g/cm³ vid 20 °C och med en verklig alkoholhalt av högst 1 men mer än 0,5 volymprocent (exkl. druvmust vars jäsning har avbrutits genom tillsats av alkohol)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 30 94	Druvmust, ojäst, okoncentrerad, med en densitet av högst 1,33 g/cm³ vid 20 °C och med en verklig alkoholhalt av högst 1 men mer än 0,5 volymprocent (exkl. druvmust vars jäsning har avbrutits genom tillsats av alkohol)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 30 96	Druvmust, ojäst, koncentrerad i den mening som avses i kompletterande anmärkning 7 till kapitel 22, med en densitet av mer än 1,33 g/cm³ vid 20 °C och med en verklig alkoholhalt av högst 1 men mer än 0,5 volymprocent (exkl. druvmust vars jäsning har avbrutits genom tillsats av alkohol)	0,5 EUR/liter	5-A
2204 30 98	Druvmust, ojäst, okoncentrerad, med en densitet av mer än 1,33 g/cm³ vid 20 °C och med en verklig alkoholhalt av högst 1 men mer än 0,5 volymprocent (exkl. druvmust vars jäsning har avbrutits genom tillsats av alkohol)	0,5 EUR/liter	5-A
2208 20 40	Rådestillat, på kärl rymmande mer än 2 liter	0,5 EUR/liter	5-A
2208 20 62	Konjak, på kärl rymmande mer än 2 liter	0,5 EUR/liter	5-A
2208 20 64	Armagnac, på kärl rymmande mer än 2 liter	0,5 EUR/liter	5-A
2208 20 87	Brandy de Jerez på kärl rymmande mer än 2 liter	0,5 EUR/liter	5-A
2208 20 89	Sprit som erhållits genom destillering av druvvin eller pressrester av druvor, på kärl rymmande mer än 2 liter (exkl. rådestillat, konjak, Armagnac, Grappa och Brandy de Jerez)	0,5 EUR/liter	5-A
2523 10 00	Cementklinker	10	5
2523 29 00	Portlandcement (exkl. vit, även artificiellt färgad)	10	5

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
3917 21 10	Rör och slangar av polymerer av eten, styva, sömlösa och med en längd överstigande största tvärmåttet, även ytbehandlade men inte bearbetadepå annat sätt	6,5	5
3917 21 90	Styva rör och slangar av polymerer av eten (exkl. sömlösa och kapade i längder)	6,5	5
3917 22 10	Rör och slangar av polymerer av propen, styva, sömlösa och med en längd överstigande största tvärmåttet, även ytbehandlade men inte bearbetadepå annat sätt	6,5	5
3917 22 90	Styva rör och slangar av polymerer av propen (exkl. sömlösa och kapade i längder)	6,5	5
3917 23 10	Rör och slangar av polymerer av vinylklorid, styva, sömlösa och med en längd överstigande största tvärmåttet, även ytbehandlade men inte bearbetadepå annat sätt	6,5	5
3917 23 90	Styva rör och slangar av polymerer av vinylklorid (exkl. sömlösa och kapade i längder)	6,5	5
3917 31 00	Böjliga slangar och rör av plast, med ett bristnings-tryck av minst 27,6 MPa	6,5	5
3917 32 10	Rör och slangar av kondensations-, polykondensa-tions- eller polyadditionsprodukter, böjliga, även kemiskt modifierade, inte förstärkta eller på annat sätt kombinerade med annat material, sömlösa och med en längd av mer än största tvärmåttet, även ytbehand-lade men inte bearbetade på annat sätt	6,5	5
3917 32 31	Rör och slangar av polymerer av eten, böjliga, inte förstärkta eller på annat sätt kombinerade med annat material, sömlösa och med en längd av mer än största tvärmåttet, även ytbehandlade men inte bearbetade på annat sätt	6,5	5
3917 32 35	Rör och slangar av polymerer av vinylklorid, böjliga, inte förstärkta eller på annat sätt kombinerade med annat material, sömlösa och med en längd av mer än största tvärmåttet, även ytbehandlade men inte bearbe-tade på annat sätt	6,5	5
3917 32 39	Rör och slangar av additionspolymerisationsprodukter, böjliga, inte förstärkta eller på annat sätt kombinerade med annat material, sömlösa och med en längd av mer än största tvärmåttet, även ytbehandlade men inte bearbetade på annat sätt (exkl. rör och slangar av polymerer av eten och vinylklorid)	6,5	5

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
3917 32 51	Rör och slangar av plast, böjliga, inte förstärkta eller på annat sätt kombinerade med annat material, sömlösa och med en längdöverstigande största tvärmåttet, även ytbehandlade men inte bearbetade på annat sätt (exkl. rör och slangar av kondensations-, polykondensations- eller polyadditionsprodukter, även kemiskt modifierade samt av additionspolymerisationsprodukter)	6,5	5
3917 32 91	Konsttarmar (exkl. av härdade proteiner eller av cellulosaplast)	6,5	5
3917 32 99	Rör och slangar av plast, böjliga, inte förstärkta eller på annat sätt kombinerade med annat material, inte försedda med kopplingsanordningar e.d. (exkl. sömlösa och kapade i längder samt konsttarmar)	6,5	5
3917 39 12	Rör och slangar av kondensations-, polykondensation- eller polyadditionsprodukter, även kemiskt modifierade, böjliga, förstärkta eller på annat sätt kombinerade med annat material, sömlösa och med en längd av mer än största diametern, även ytbehandlade men inte bearbetade på annat sätt (exkl. sådana med ett bristningstryck på minst 27,6 MPa)	6,5	3
3917 39 15	Rör och slangar av additionspolymerisationsprodukter, böjliga, förstärkta eller på annat sätt kombinerade med annat material, sömlösa och med en längd av mer än största tvärmåttet, även ytbehandlade men inte bearbetade på annat sätt (exkl. sådana med ett bristningstryck på minst 27,6 MPa)	6,5	3
3917 39 19	Rör och slangar av plast, böjliga, förstärkta eller på annat sätt kombinerade med annat material, sömlösa och med en längd av mer än största tvärmåttet, även ytbehandlade men inte bearbetadepå annat sätt (exkl. kondensations-, polykondensation- eller polyadditionsprodukter, även kemiskt modifierade samt additionspolymerisationsprodukter och produkter med ett bristningstryck på minst 27,6 MPa	6,5	3
3917 39 90	Rör och slangar av plast, böjliga, förstärkta eller på annat sätt kombinerade med annat material (exkl. sömlösa eller kapade i längder, rör med ett bristningstryck av minst 27,6 MPa)	6,5	3
3917 40 00	Rördelar och andra tillbehör till rör eller slangar, av plast	6,5	3
3922 10 00	Badkar, duschkar, diskhoar och tvättställ av plast	6,5	3
3922 20 00	Sitsar och lock till toalettstolar av plast	6,5	3

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
3922 90 00	Bidéer, toalettstolar, spolcisterner och liknande sanitetsartiklar av plast (exkl. badkar, duschkar, diskhoar, tvättställ samt sitsar och lock till toalettstolar)	6,5	3
3923 10 00	Askar, lådor, häckar och liknande artiklar av plast	6,5	3
3923 21 00	Säckar, bärkassar och påsar, inkl. strutar, av polymerer av eten	6,5	3
3923 29 10	Säckar, bärkassar och påsar, inkl. strutar, av polyvinylklorid	6,5	3
3923 29 90	Säckar, bärkassar och påsar, inkl. strutar, av plast (exkl. av polyvinylklorid och polymerer av eten)	6,5	3
3923 30 10	Damejeanner, flaskor, kannor o.d. för transport eller förpackning av varor, av plast, med en rymd av högst 2 liter	6,5	3
3923 30 90	Damejeanner, flaskor, kannor o.d. för transport eller förpackning av varor, av plast, med en rymd av mer än 2 liter	6,5	3
3923 50 90	Proppar, lock och andra förslutningsartiklar av plast (exkl. kapsyler för flaskor)	6,5	3
3923 90 90	Artiklar för transport eller förpackning av varor, av plast (exkl. askar, lådor, häckar och liknande artiklar, säckar, bärkassar och påsar, inkl. strutar, damejeanner, flaskor, kannor, spolar, cops, bobiner, proppar, lock, kapsyler och andra förslutningsartiklar samt extruderade plasttrådnät i slangform)	6,5	3
3924 10 00	Bordsartiklar och köksartiklar av plast	6,5	3
3924 90 11	Tvättsvamp av cellulosaregenerat, för hushålls-eller toalettbruk	6,5	3
3924 90 90	Hushållsartiklar eller toalettartiklar av annan plast än cellulosaregenerat (exkl. bords- och köksartiklar samt badkar, duschkar, tvättställ, bidéer, toalettstolar, sitsar och lock till toalettstolar, spolcisterner och liknande sanitetsartiklar samt varor)	6,5	3
3925 10 00	Cisterner, tankar, kar och liknande behållare med en rymd av mer än 300 liter	6,5	3
3925 20 00	Dörrar, fönster, dörrkarmar och fönsterkarmar samt dörrtrösklar av plast	6,5	3
3925 30 00	Fönsterluckor, markiser, persienner, spjäljalusier, rullgardiner och liknande artiklar samt delar till sådana artiklar, av plast (exkl. beslag och tillbehör av plast)	6,5	3

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
3925 90 10	Beslag och liknande tillbehör för permanent fastsättning i eller på dörrar, fönster, trappor, väggar eller andra delar av byggnader, av plast	6,5	3
3925 90 20	Kabelkanaler för elektriska ledningar, av plast	6,5	3
3925 90 80	Konstruktioner för användning till golv, väggar, tak och liknande av plast; takrännor och tillbehör till takrännor av plast; balkonger, räcken, staket, grindar och liknande av plast; hyllkonstruktioner av plast i stort format och i delar, avsedda för sammansättning och permanent installering i t.ex. butiker, verkstäder eller varumagasin; utsmyckningsdetaljer av plast för byggnader, t.ex. kupoler och liknande som inte nämns någon annanstans	6,5	3
3926 20 00	Kläder och tillbehör till kläder, inbegripet handskar, halvhandskar och vantar, av plast	6,5	3
3926 90 97	Andra plastvaror samt varor av andra material enligt nr 3901 39 14, som inte nämns någon annanstans.	6,5	5
5702 41 10	Axminstermattor av ull eller fina djurhår, vävda, inte tuftade eller flockade, med lugg, konfektionerade	12	5
5702 41 90	Mattor och annan golvbeläggning av ull eller fina djurhår, vävda, inte tuftade eller flockade, med lugg, konfektionerade (exkl. kelim-, soumak- och karamanievävnader och liknande handvävda produkter)	12	5
5702 42 10	Axminstermattor av konstfibrer, vävda, inte tuftade eller flockade, med lugg, konfektionerade	20	5
5702 42 90	Mattor och annan golvbeläggning av konstfibrer, vävda, inte tuftade eller flockade, med lugg, konfektionerade (exkl. kelim-, soumak- och karamanievävnader och liknande handvävda produkter och Axminstermattor)	20	5
5702 49 00	Mattor och annan golvbeläggning av vegetabiliska textilfibrer eller av grova djurhår, vävda, inte tuftade eller flockade, med lugg, konfektionerade (exkl. kelim-, soumak- och karamanievävnader och liknande handvävda produkter samt golvbeläggning av kokosfibrer)	12	5
5703 10 00	Mattor och annan golvbeläggning av ull eller fina djurhår, tuftade, även konfektionerade	12	5
5703 20 19	Mattor och annan golvbeläggning av nylon ellerandra polyamider, tryckta, tuftade, även konfektionerade (exkl. plattor med en yta av högst 0,3 m^2)	12,5	5

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
5703 20 99	Mattor och annan golvbeläggning av nylon eller andra polyamider, tuftade, även konfektionerade (exkl. tryckta och plattor med en yta av högst 0,3 m^2)	12,5	5
5703 30 19	Mattor och annan golvbeläggning av polypropen, tuftade, även konfektionerade (exkl. plattor med en yta av högst 0,3 m^2)	12,5	5
5704 90 00	Mattor och annan golvbeläggning av filt av textilmaterial, inte tuftade eller flockade, även konfektionerade (exkl. plattor med en yta av högst 0,3 m^2)	12	5
5705 00 30	Mattor och annan golvbeläggning av konstfibrer, även konfektionerade (exkl. knutna, vävda eller tuftade och samt av filtmaterial)	12	5
5705 00 90	Mattor och annan golvbeläggning av vegetabiliska textilfibrer eller av grova djurhår, även konfektionerade (exkl. knutna, vävda ellertuftade samt av filtmaterial)	12	5
6101 20 90	Anoraker, skidjackor, vindjackor o.d. ytterkläder, av bomullstrikå, för män eller pojkar (exkl. kostymer, ensembler, kavajer, blazrar, snickarbyxor och långbyxor)	12	5
6101 30 90	Anoraker, skidjackor, vindjackor o.d. ytterkläder, av trikå i konstfibrer, för män eller pojkar (exkl. kostymer, ensembler, kavajer, blazrar, snickarbyxor och långbyxor)	12	5
6102 20 90	Anoraker, skidjackor, vindjackor o.d. ytterkläder, av bomullstrikå, för kvinnor eller flickor (exkl. dräkter, ensembler, kavajer, blazrar, klänningar, kjolar, byxor och snickarbyxor)	12	5
6102 30 90	Anoraker, skidjackor, vindjackor o.d. ytterkläder, av trikå i konstfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. dräkter, ensembler, kavajer, blazrar, klänningar, kjolar, byxor och snickarbyxor)	12	5
6103 32 00	Kavajer, blazrar och jackor, av bomullstrikå, för män eller pojkar (exkl. vindjackor o.d.)	12	5
6103 33 00	Kavajer, blazrar och jackor, av trikå i konstfibrer, för män eller pojkar (exkl. vindjackor o.d.)	12	5
6103 42 00	Långbyxor, kortbyxor, knäbyxor, snickarbyxor och shorts, av trikå av bomull, för män eller pojkar (exkl. kalsonger och badbyxor)	12	5

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
6103 43 00	Långbyxor, kortbyxor, knäbyxor, snickarbyxor och shorts, av trikå av syntetfibrer, för män eller pojkar (exkl. kalsonger och badbyxor)	12	5
6104 32 00	Kavajer, blazrar och jackor, av bomullstrikå, för kvinnor eller flickor (exkl. vindjackor o.d.)	12	3
6104 33 00	Kavajer, blazrar och jackor, av trikå av konstfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. vindjackor o.d.)	12	3
6104 39 00	Kavajer, blazrar och jackor, av trikå av textilmaterial, för kvinnor eller flickor (exkl. av ull eller fina djurhår, bomull eller konstfibrer samt vindjackor o.d.)	12	3
6104 42 00	Klänningar, av trikå av bomull, för kvinnor eller flickor (exkl. underklänningar)	12	5
6104 43 00	Klänningar, av trikå av syntetfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. underklänningar)	12	5
6104 44 00	Klänningar, av trikå av regenatfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. underklänningar)	12	5
6104 49 00	Klänningar, av trikå av textilmaterial, för kvinnor eller flickor (exkl. av ull eller fina djurhår, bomull eller konstfibrer samt underklänningar)	12	5
6104 52 00	Kjolar och byxkjolar, av trikå av bomull, för kvinnor eller flickor	12	3
6104 53 00	Kjolar och byxkjolar, av trikå av syntetfibrer, för kvinnor eller flickor	12	3
6104 59 00	Kjolar och byxkjolar, av trikå av textilmaterial, för kvinnor eller flickor (exkl. av ull eller fina djurhår, bomull eller syntetfibrer)	12	3
6104 62 00	Långbyxor, kortbyxor, knäbyxor, snickarbyxor och shorts, av trikå av bomull, för kvinnor eller flickor (exkl. trosor och baddräkter)	12	3
6104 63 00	Långbyxor, kortbyxor, knäbyxor, snickarbyxor och shorts, av trikå av syntetfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. trosor och baddräkter)	12	3
6104 69 00	Långbyxor, kortbyxor, knäbyxor, snickarbyxor och shorts, av trikå av textilmaterial, för kvinnor eller flickor (exkl. av ull eller fina djurhår, bomull eller syntetfibrer samt trosor och baddräkter)	12	3

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
6105 10 00	Skjortor, av bomullstrikå, för män eller pojkar (exkl. nattskjortor samt T-tröjor, undertröjor och liknande)	12	5
6105 20 10	Skjortor, av trikå i syntetmaterial, för män eller pojkar (exkl. nattskjortor samt T-tröjor, undertröjor och liknande)	12	5
6106 10 00	Blusar, skjortor och skjortblusar, av bomullstrikå, för kvinnor eller flickor (exkl. T-tröjor och liknande tröjor)	12	5
6106 20 00	Blusar, skjortor och skjortblusar, av trikå i konstfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. T-tröjor och liknande tröjor)	12	5
6107 11 00	Kalsonger, av trikå av bomull, för män eller pojkar	12	5
6107 12 00	Kalsonger, av trikå av konstfibrer, för män eller pojkar	12	5
6107 19 00	Kalsonger, av trikå av textilmaterial, för män eller pojkar (exkl. av bomull eller konstfibrer)	12	5
6107 21 00	Nattskjortor och pyjamas, av trikå av bomull, för män eller pojkar (exkl. undertröjor och liknande tröjor)	12	5
6107 22 00	Nattskjortor och pyjamas, av trikå av konstfibrer, för män eller pojkar (exkl. undertröjor och liknande tröjor)	12	5
6108 21 00	Underbyxor och trosor, av trikå av bomull, för kvinnor eller flickor	12	5
6108 22 00	Underbyxor och trosor, av trikå av konstfibrer, för kvinnor eller flickor	12	5
6108 29 00	Underbyxor och trosor, av trikå av textilmaterial, för kvinnor eller flickor (exkl. av bomull eller konstfibrer)	12	5
6108 31 00	Nattlinnen och pyjamas, av bomullstrikå, för kvinnor eller flickor (exkl. T-tröjor, undertröjor och negligéer)	12	5
6108 32 00	Nattlinnen och pyjamas, av trikå av konstfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. T-tröjor, undertröjor och negligéer)	12	5
6108 91 00	Negligéer, badrockar, morgonrockar o.d., av bomull-strikå, för kvinnor eller flickor (exkl. undertröjor, trosor, underklänningar, nattlinnen och pyjamas, bh, korsetter o.d.)	12	5

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
6108 92 00	Negligéer, badrockar, morgonrockar o.d., av trikå i konstfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. undertröjor, trosor, underklänningar, nattlinnen och pyjamas, bh, korsetter o.d.)	12	5
6109 10 00	T-tröjor, undertröjor och liknande i bomullstrikå	12	3
6109 90 30	T-tröjor, undertröjor och liknande i trikå av konstfibrer	12	3
6109 90 90	T-tröjor, undertröjor och liknande tröjor, av trikå av textilmaterial (exkl. av bomull, ull eller fina djurhår eller konstfibrer)	12	3
6110 11 10	Tröjor och pullovrar, innehållande minst 50 viktprocent ull och med en vikt av minst 600 g per styck, stickade eller virkade	12	5
6110 11 30	Tröjor, pullovrar, koftor, västar o.d., av ull, för män eller pojkar (exkl. tröjor och pullovrar innehållande minst 50 viktprocent ull och med en vikt av minst 600 g per styck och vadderade västar)	12	5
6110 11 90	Tröjor, pullovrar, koftor, västar o.d., av ull, för kvinnor eller flickor (exkl. tröjor och pullovrar innehållande minst 50 viktprocent ull och med en vikt av minst 600 g per styck och vadderade västar)	12	5
6110 20 10	Tunna, finstickade tröjor och jumprar med rull-, polo- eller turtleneckkrage, av bomull	12	3
6110 20 91	Tröjor, pullovrar, koftor, västar o.d., av bomull, för män eller pojkar, stickade eller virkade (exkl. tunna, finstickade tröjor och jumprar med rull-, polo- eller turtleneckkrage och tröjor och vadderade västar)	12	3
6110 20 99	Tröjor, pullovrar, koftor, västar o.d., av bomull, för kvinnor eller flickor, stickade eller virkade (exkl. tunna, finstickade tröjor och jumprar med rull-, polo- eller turtleneckkrage och tröjor och vadderade västar)	12	3
6110 30 10	Tunna, finstickade tröjor och jumprar med rull-, polo- eller turtleneckkrage, av konstfibrer, stickade eller virkade	12	5
6110 30 91	Tröjor, pullovrar, koftor, västar o.d., av konstfibrer, för män eller pojkar, stickade eller virkade (exkl. tunna, finstickade tröjor och jumprar med rull-, polo- eller turtleneckkrage och tröjor och vadderade västar)	12	5

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
6110 30 99	Tröjor, pullovrar, koftor, västar o.d., av konstfibrer, för kvinnor eller flickor, stickade eller virkade (exkl. tunna, finstickade tröjor och jumprar med rull-, polo- eller turtleneckkrage och tröjor och vadderade västar)	12	5
6115 21 00	Strumpbyxor och trikåer av syntetfiber, stickade eller virkade, med enkelgarn med en längdvikt av mindre än 67 decitex (exkl. stödstrumpor)	12	3
6115 22 00	Strumpbyxor och trikåer av syntetfiber, stickade eller virkade, med enkelgarn med en längdvikt av minst 67 decitex (exkl. stödstrumpor)	12	3
6115 29 00	Strumpbyxor och trikåer, av textilmaterial (exkl. av stödstrumpor, syntetfibergarn och babystrumpor och babysockor, o.d.)	12	3
6115 95 00	Långa strumpor, knästrumpor, sockor o.d., inkl. skodon utan påsatt sula, av bomullstrikå (exkl. stödstrumpor, strumpbyxor, babystrumpor och babysockor, o.d. samt långa strumpor och knästrumpor för dam med enkelgarn med en längdvikt av mindre än 67 decitex)	12	3
6115 96 91	Strumpor i trikå av syntetfibrer för dam (exkl. stödstrumpor, strumpbyxor, långa strumpor med enkelgarn med en längdvikt av mindre än 67 decitex)	12	3
6115 96 99	Långa strumpor, sockor o.d., inkl. skodon utan påsatt sula, av trikå av syntetfibrer (exkl. stödstrumpor, strumpbyxor för dam, långa strumpor och knästrumpor och babystrumpor och babysockor, o.d.)	12	3
6115 99 00	Långa strumpor, knästrumpor, sockor o.d., inkl. skodon utan påsatt sula, i textilmaterial (exkl. av ull, fina djurhår, bomull eller syntetfibrer, stödstrumpor, strumpbyxor, långa strumpor och knästrumpor för dam med enkelgarn med en längdvikt av mindre än 67 decitex och babystrumpor och babysockor, o.d.)	12	3
6201 11 00	Överrockar, regnrockar, bilrockar, slängkappor o.d. ytterkläder, av ull eller fina djurhår, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå)	12	3
6201 12 10	Överrockar, regnrockar, bilrockar, slängkappor o.d. ytterkläder, av bomull, med en vikt per plagg av högst 1 kg, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå)	12	3

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
6201 12 90	Överrockar, regnrockar, bilrockar, slängkappor o.d. ytterkläder, av bomull, med en vikt per plagg av mer än 1 kg, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå)	12	3
6201 13 10	Överrockar, regnrockar, bilrockar, slängkappor o.d. ytterkläder, av konstfibrer, med en vikt per plagg av högst 1 kg, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå)	12	3
6201 13 90	Överrockar, regnrockar, bilrockar, slängkappor o.d. ytterkläder, av konstfibrer, med en vikt per plagg av mer än 1 kg, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå)	12	3
6201 19 00	Överrockar, regnrockar, bilrockar, slängkappor o.d. ytterkläder, av textilmaterial, för män eller pojkar (exkl. av ull eller fina djurhår, bomull, konstfibrer eller varor av trikå)	12	3
6201 91 00	Anoraker, skidjackor, vindjackor o.d. ytterkläder, av ull eller fina djurhår, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå samt kostymer, ensembler, kavajer, blazrar, jackor och byxor)	12	3
6201 92 00	Anoraker, skidjackor, vindjackor o.d. ytterkläder, av bomull, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå samt kostymer, ensembler, kavajer, blazrar, jackor och överdelar till skiddräkter)	12	3
6201 93 00	Anoraker, skidjackor, vindjackor o.d. ytterkläder, av konstfibrer, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå samt kostymer, ensembler, kavajer, blazrar, jackor, byxor och överdelar till skiddräkter)	12	3
6201 99 00	Anoraker, skidjackor, vindjackor o.d. ytterkläder, av textilmaterial, för män ellerpojkar (exkl. av ull eller fina djurhår, bomull, konstfibrer eller varor av trikå samt kostymer, ensembler, kavajer, blazrar, jackor och byxor)	12	3
6202 11 00	Överrockar, regnrockar, bilrockar, slängkappor o.d. ytterkläder, av ull eller fina djurhår, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå)	12	3
6202 12 10	Överrockar, regnrockar, bilrockar, slängkappor o.d. ytterkläder, av bomull, med en vikt per plagg av högst 1 kg, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå)	12	3
6202 12 90	Överrockar, regnrockar, bilrockar, slängkappor o.d. ytterkläder, av bomull, med en vikt per plagg av mer än 1 kg, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå)	12	3

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
6202 13 10	Överrockar, regnrockar, bilrockar, slängkappor o.d. ytterkläder, av konstfibrer, med en vikt per plagg av högst 1 kg, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå)	12	3
6202 13 90	Överrockar, regnrockar, bilrockar, slängkappor o.d. ytterkläder, av konstfibrer, med en vikt per plagg av mer än 1 kg, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå)	12	3
6202 19 00	Överrockar, regnrockar, bilrockar, slängkappor o.d. ytterkläder, av textilmaterial, för män eller pojkar (exkl. av ull eller fina djurhår, bomull, konstfibrer eller varor av trikå)	12	3
6202 91 00	Anoraker, skidjackor, vindjackor o.d. ytterkläder, av ull eller fina djurhår, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå samt kostymer, ensembler, kavajer, blazrar, jackor och byxor)	12	3
6202 92 00	Anoraker, skidjackor, vindjackor o.d. ytterkläder, av bomull, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå samt dräkter, ensembler, kavajer, blazrar, jackor och överdelar till skiddräkter)	12	3
6202 93 00	Anoraker, skidjackor, vindjackor o.d. ytterkläder, av konstfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå samt kostymer, ensembler, kavajer, blazrar, jackor, byxor och överdelar till skiddräkter)	12	3
6202 99 00	Anoraker, skidjackor, vindjackor o.d. ytterkläder, av textilmaterial, för kvinnor eller flickor (exkl. av ull eller fina djurhår, bomull, konstfibrer eller varor av trikå samt kostymer, ensembler, kavajer, blazrar, jackor och byxor)	12	3
6203 11 00	Kostymer, av ull eller fina djurhår, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå och träningsoveraller, skiddräkter, baddräkter och badbyxor)	12	3
6203 12 00	Kostymer, av syntetfibrer, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå och träningsoveraller, skiddräkter, baddräkter och badbyxor)	12	3
6203 19 10	Kostymer, av bomull, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå och träningsoveraller, skiddräkter, baddräkter och badbyxor)	12	3
6203 19 30	Kostymer, av konstfibrer, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå och träningsoveraller, skiddräkter, baddräkter och badbyxor)	12	3

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
6203 19 90	Kostymer, av textilmaterial, för män eller pojkar (exkl. av ull eller fina djurhår, bomull, konstfibrer eller av trikå, och träningsoveraller, skiddräkter, baddräkter och badbyxor)	12	3
6203 22 10	Arbets- och skyddskläder i form av ensembler, avbomull, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå)	12	3
6203 31 00	Kavajer, blazrar och jackor, av ull eller fina djurhår, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå och vindjackor o.d. ytterkläder)	12	3
6203 32 10	Kavajer, blazrar och jackor av bomull, arbets- och skyddskläder för män eller pojkar (exkl. varor av trikå och vindjackor o.d. ytterkläder)	12	3
6203 32 90	Kavajer, blazrar och jackor, av bomull, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå och arbets- och skyddskläder)	12	3
6203 33 10	Kavajer, blazrar och jackor av syntetfibrer, arbets- och skyddskläder för män eller pojkar (exkl. varor av trikå och vindjackor o.d. ytterkläder)	12	3
6203 33 90	Kavajer, blazrar och jackor, av syntetfibrer, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå, arbets- och skyddskläder samt vindjackor o.d. ytterkläder)	12	3
6203 41 10	Långbyxor och knäbyxor, av ull eller fina djurhår, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå, snickarbyxor o. d. samt kalsonger)	12	3
6203 42 11	Långbyxor och knäbyxor: arbets- och skyddsbyxor, av bomull, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå och snickarbyxor)	12	3
6203 42 31	Långbyxor och knäbyxor, av bomullsdenim, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå, arbets- och skyddsbyxor, snickarbyxor och kalsonger)	12	3
6203 42 35	Långbyxor och knäbyxor, av bomull, för män ellerpojkar (exkl. av manchestersammet, denim eller av trikå samt arbets- och skyddsbyxor, snickarbyxor och kalsonger)	12	3
6203 42 51	Arbets- och skyddsbyxor, snickarbyxor, av bomull, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå)	12	3
6203 42 59	Snickarbyxor av bomull, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå samt arbets- och skyddsbyxor)	12	3

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
6203 42 90	Shorts av bomull, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå samt badbyxor och kalsonger)	12	3
6203 43 11	Långbyxor och knäbyxor: arbets- och skyddsbyxor, av syntetfibrer, för män ellerpojkar (exkl. varor av trikå och snickarbyxor)	12	3
6203 43 19	Långbyxor och knäbyxor, av syntetfibrer, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå, arbets- och skyddsbyxor, snickarbyxor och kalsonger)	12	3
6203 43 31	Arbets- och skyddsbyxor, snickarbyxor, av syntetfibrer, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå)	12	3
6203 43 39	Snickarbyxor, av syntetfibrer, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå samt arbets-och skyddsbyxor)	12	3
6203 43 90	Shorts av syntetfibrer, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå samt badbyxor och kalsonger)	12	3
6203 49 11	Långbyxor och knäbyxor: arbets- och skyddsbyxor, av konstfibrer, för män ellerpojkar (exkl. varor av trikå och snickarbyxor)	12	3
6203 49 19	Långbyxor och knäbyxor, av konstfibrer, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå, arbets- och skyddsbyxor, snickarbyxor och kalsonger)	12	3
6203 49 31	Arbets- och skyddsbyxor, snickarbyxor, av konstfibrer, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå)	12	3
6203 49 39	Snickarbyxor, av konstfibrer, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå samt arbets- och skyddsbyxor)	12	3
6203 49 50	Shorts av konstfibrer, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå samt badbyxor och kalsonger)	12	3
6203 49 90	Långbyxor, kortbyxor, knäbyxor samt snickarbyxor, av textilmaterial, för män eller pojkar (exkl. av ull eller fina djurhår, bomull eller konstfibrer eller av trikå samt badbyxor och kalsonger)	12	3
6204 12 00	Dräkter av bomull, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå samt träningsoveraller, skiddräkter och baddräkter)	12	5

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
6204 13 00	Dräkter av syntetfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå samt träningsoveraller, skiddräkter och baddräkter)	12	5
6204 19 10	Dräkter av konstfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå samt träningsoveraller, skiddräkter och baddräkter)	12	5
6204 19 90	Dräkter av textilmaterial, för kvinnor eller flickor (exkl. av ull eller fina djurhår, bomull, konstfibrer eller av trikå samt skiddräkter och baddräkter)	12	5
6204 31 00	Kavajer, blazrar och jackor, av ull eller fina djurhår, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå samt vindjackor o.d. ytterkläder)	12	3
6204 32 10	Kavajer, blazrar och jackor av bomull, arbets- och skyddskläder för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå och vindjackor o.d. ytterkläder)	12	5
6204 32 90	Kavajer, blazrar och jackor, av bomull, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå, arbets- och skyddskläder och vindjackor o.d. ytterkläder)	12	5
6204 33 10	Kavajer, blazrar och jackor av syntefibrer, arbets- och skyddskläder för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå och vindjackor o.d. ytterkläder)	12	5
6204 33 90	Kavajer, blazrar och jackor, av syntetfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå, arbets- och skyddskläder och vindjackor o.d. ytterkläder)	12	5
6204 39 11	Kavajer, blazrar och jackor av konstfibrer, arbets- och skyddskläder för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå och vindjackor o.d. ytterkläder)	12	5
6204 39 19	Kavajer, blazrar och jackor, av konstfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå, arbets- och skyddskläder och vindjackor o.d. ytterkläder)	12	5
6204 39 90	Kavajer, blazrar och jackor, av textilmaterial, för kvinnor eller flickor (exkl. av ull eller fina djurhår, bomull, konstfibrer eller varor av trikå samt vindjackor o.d. ytterkläder)	12	5
6204 41 00	Klänningar av ull eller fina djurhår, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå samt underklänningar)	12	5
6204 42 00	Klänningar av bomull, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå samt underklänningar)	12	5
6204 43 00	Klänningar av syntetfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå samt underklänningar)	12	5

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
6204 44 00	Klänningar av regenatfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå samt underklänningar)	12	5
6204 49 00	Klänningar av textilmaterial, för kvinnor eller flickor (exkl. av ull eller fina djurhår, bomull, konstfibrer eller varor av trikå samt underklänningar)	12	5
6204 51 00	Kjolar och byxkjolar, av ull eller fina djurhår, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå)	12	5
6204 52 00	Kjolar och byxkjolar, av bomull, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå)	12	5
6204 53 00	Kjolar och byxkjolar, av syntetfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå)	12	5
6204 59 10	Kjolar och byxkjolar, av konstfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå och underklänningar)	12	5
6204 59 90	Kjolar och byxkjolar, av textilmaterial, för kvinnor eller flickor (exkl. av ull eller fina djurhår, bomull, konstfibrer eller varor av trikå eller underklänningar)	12	5
6204 61 10	Långbyxor och knäbyxor, av ull eller fina djurhår, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå, trosor och baddräkter)	12	5
6204 61 85	Långbyxor, snickarbyxor och shorts, av ull eller fina djurhår, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå samt trosor och baddräkter)	12	5
6204 62 11	Långbyxor och knäbyxor: arbets- och skyddsbyxor, av bomull, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå och snickarbyxor)	12	5
6204 62 31	Långbyxor och knäbyxor, av bomullsdenim, för kvinnor eller flickor (exkl. arbets- och skyddsbyxor, snickarbyxor och trosor)	12	5
6204 62 39	Långbyxor och knäbyxor, av bomull, för kvinnor eller flickor (exkl. av manchestersammet, denim eller av trikå samt arbets- och skyddsbyxor, trosor och underdelar av träningsoveraller)	12	5
6204 63 11	Långbyxor och knäbyxor: arbets- och skyddsbyxor, av syntetfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå och snickarbyxor)	12	5

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
6204 63 18	Långbyxor och knäbyxor, av syntetfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. av manchestersammet, denim eller av trikå samt arbets- och skyddsbyxor, snickarbyxor, trosor och underdelar av träningsoveraller)	12	5
6204 69 11	Långbyxor och knäbyxor: arbets- och skyddsbyxor, av konstfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå och snickarbyxor)	12	5
6204 69 18	Långbyxor och knäbyxor, av konstfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. av manchestersammet, denim eller av trikå samt arbets- och skyddsbyxor, snickarbyxor, trosor och underdelar av träningsoveraller)	12	5
6204 69 90	Långbyxor, kortbyxor, knäbyxor samt byxor med bröstlapp, av textilmaterial, för kvinnor eller flickor (exkl. av ull eller fina djurhår, bomull eller konstfibrer eller av trikå samt trosor och baddräkter)	12	5
6205 20 00	Skjortor av bomull, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå samt nattskjortor)	12	3
6205 30 00	Skjortor av konstfibrer, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå samt nattskjortor, undertröjor o.d.)	12	5
6205 90 10	Skjortor av lin eller rami, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå samt nattskjortor, undertröjor o.d.)	12	5
6205 90 80	Skjortor av textilmaterial, för män eller pojkar (exkl. av bomull eller konstfibrer, lin eller rami och varor av trikå samt nattskjortor, undertröjor o.d.)	12	5
6206 10 00	Blusar, skjortor och skjortblusar, av natursilke eller avfall av natursilke, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå och undertröjor)	12	5
6206 30 00	Blusar, skjortor och skjortblusar, av bomull, för kvinnor eller flickor (exkl. varor av trikå och undertröjor)	12	5
6206 40 00	Blusar, skjortor och skjortblusar, av konstfibrer, för kvinnor eller flickor (exkl. varor i trikå och undertröjor)	12	5
6211 32 10	Arbets- och skyddskläder av bomull, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå)	12	5
6211 33 10	Arbets- och skyddskläder av konstfibrer, för män eller pojkar (exkl. varor av trikå)	12	5

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
6212 10 90	Bysthållare, av alla slags textilmaterial, även med stretch och av trikå (exkl. ett set i detaljhandelsförpackning innehållande en bysthållare och en trosa)	12	5
6302 21 00	Sänglinne av bomull, tryckt (exkl. av trikå)	12	5
6302 31 00	Sänglinne av bomull (exkl. tryckt och av trikå)	12	5
6302 32 90	Sänglinne av konstfibrer (exkl. non-woven, tryckt och av trikå)	12	5
6302 51 00	Bordslinne av bomull (exkl. av trikå)	12	5
6302 53 90	Sänglinne av konstfibrer (exkl. non-woven och av trikå)	12	5
6302 60 00	Toaletthanddukar, kökshanddukar o.d., av bomullsfrotté och liknande (exkl. skurtrasor, disktrasor och dammtrasor)	12	5
6302 91 00	Toaletthanddukar, kökshanddukar o.d., av bomull (exkl. av bomullsfrotté eller liknande samt skurtrasor, disktrasor och dammtrasor)	12	5
6302 93 90	Toaletthanddukar, kökshanddukar o.d., av konstfibrer (exkl. av non-woven, skurtrasor, disktrasor och dammtrasor)	12	5
6302 99 90	Toaletthanddukar, kökshanddukar o.d., av textilmaterial (exkl. av bomull, lin eller konstfibrer, samt skurtrasor, disktrasor och dammtrasor)	12	5
6309 00 00	Begagnade kläder och andra begagnade artiklar, filtar, hemtextil och inredningsartiklar av alla slags textilmaterial, inkl. alla typer av skodon och huvudbonader, som är synbart begagnade och som ligger löst eller i balar, säckar eller liknande förpackningar (exkl. mattor och andra golvbeläggningar och tapisserier)	12,5	5
6402 20 00	Skodon med yttersulor och överdelar av gummi eller plast, med överdelar av remmar, fästade vid sulan genom pluggning (exkl. leksaksskor)	15	5

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
6402 91 10	Skodon med skaft som täcker ankeln, med tåhätteförstärkning av metall med yttersulor och ovansida i gummi eller plast (exkl. vattentäta skodon enligt nr 6401, sportskor och ortopediska skor)	15	5
6402 91 90	Skodon med skaft som täcker ankeln, med yttersulor och ovansida av gummi eller plast (exkl. skodon med tåhätteförstärkning av metall och vattentäta skodon enligt nr 6401, sportskor, ortopediska skor och leksaksskor)	15	5
6402 99 05	Skodon med tåhätteförstärkning av metall, med yttersulor och ovansida i gummi eller plast (exkl. skor med skaft som täcker ankeln, vattentäta skodon enligt nr 6401, sportskor och ortopediska skor)	15	5
6402 99 10	Skodon med ovansida av gummi och plast och yttersulor av gummi eller plast (exkl. skodon som täcker ankeln, med ovandel av remmar fästade vid sulan genom pluggning, vattentäta skor enligt nr 6401, sportskor, ortopediska skor och leksaksskor)	15	5
6402 99 31	Skodon med yttersulor av gummi eller plast och med ovandel av plast, vars främre ovandel består av remmar eller har en eller flera utskärningar, med maximal höjd av sula och klack av mer än 3 cm (exkl. skodon med ovandel av remmar fästade vid sulan genom pluggning)	15	5
6402 99 39	Skodon med yttersulor av gummi eller plast och med ovandel av plast, vars främre ovandel består av remmar eller har en eller flera utskärningar, med maximal höjd av sula och klack på högst 3 cm (exkl. skodon med ovandel av remmar fästade vid sulan genom pluggning)	15	5
6402 99 50	Tofflor och andra inneskor, med yttersulor och ovansida av gummi eller plast (exkl. skor med skaft som täcker ankeln, skor vars främre ovandel består av remmar eller har en eller flera utskärningar och leksaksskor)	15	5

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
6402 99 91	Skodon med ovansida av plast och yttersulor av gummi eller plast, med innersula som mäter mindre än 24 cm (exkl. skor med skaft som täcker ankeln, skor vars främre ovandel består av remmar eller har en eller flera utskärningar, skor med tåhätteförstärkning av metall, inneskor, sportskor, vattentäta skor enligt nr 6401, ortopediska skor och leksaksskor)	15	5
6402 99 93	Skodon som inte kan identifieras som herr- eller damskor, med yttersula av gummi eller plast, med innersula som mäter minst 24 cm (exkl. skor med skaft som täcker ankeln, skor vars främre ovandel består av remmar eller har en eller flera utskärningar, skor med tåhätteförstärkning av metall, inneskor, sportskor, vattentäta skor enligt nr 6401 och ortopediska skor)	15	5
6402 99 96	Herrskor med yttersulor av gummi eller plast och överdelar av plast, med innersula som mäter minst 24 cm (exkl. skor med skaft som täcker ankeln, skor vars främre ovandel består av remmar eller har en eller flera utskärningar, skor med tåhätteförstärkning av metall, inneskor, sportskor, vattentäta skor enligt nr 6401, ortopediska skor och skor som inte kan identifieras som herr- eller damskor)	15	5
6402 99 98	Damskor med yttersulor av gummi eller plast och ovandel av plast, med innersula som mäter minst 24 cm (exkl. skor med skaft som täcker ankeln, skor vars främre ovandel består av remmar eller har en eller flera utskärningar, skor med tåhätteförstärkning av metall, inneskor, sportskor, vattentäta skor enligt nr 6401, ortopediska skor och skor som inte kan identifieras som herr- eller damskor)	15	5
6403 59 95	Herrskor med yttersulor och ovandel av läder, med innersula som mäter minst 24 cm (exkl. skor med skaft som täcker ankeln, skor med tåhätteförstärkning av metall, skor med botten av trä, utan innersula, samt skor vars främre ovandel består av remmar, inneskor, sportskor och ortopediska skor)	15	5

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
6403 59 99	Damskor med yttersulor och ovandel av läder, med innersula som mäter minst 24 cm (exkl. skor med skaft som täcker ankeln, skor med tåhätteförstärkning av metall, skor med botten av trä, utan innersula, samt skor vars främre ovandel består av remmar, inneskor, sportskor och ortopediska skor)	15	5
6403 91 16	Herrskor med yttersulor av gummi, plast eller konstläder och ovandel av läder, med skaft som täcker ankeln men inte vaden, med innersula som mäter minst 24 cm (exkl. 6403 11 00–6403 40 00)	15	5
6403 91 18	Damskor med yttersulor av gummi, plast eller konstläder och ovandel av läder, med skaft som täcker ankeln men inte vaden, med innersula som mäter minst 24 cm (exkl. 6403 11 00–6403 40 00)	15	5
6403 91 96	Herrskor med yttersulor av gummi, plast eller konstläder och ovandel av läder, med skaft som täcker ankeln, med innersula som mäter minst 24 cm (exkl. 6403 11 00–6403 40 00 och 6403 90 16)	15	5
6403 91 98	Damskor med yttersulor av gummi, plast eller konstläder och ovandel av läder, med skaft som täcker ankeln, med innersula som mäter minst 24 cm (exkl. 6403 11 00–6403 40 00 och 6403 91 18)	15	5
6403 99 36	Herrskor med yttersulor av gummi, plast eller konstläder och ovandel av läder, med skaft som inte täcker ankeln, vars främre ovandel består av remmar eller har en eller flera utskärningar, med sammanlagd höjd av sula och klack på högst 3 cm och med innersula som mäter minst 24 cm (exkl. 6403 11 00–6403 40 00)	15	5
6403 99 38	Damskor med yttersulor av gummi, plast eller konstläder och ovandel av läder, med skaft som inte täcker ankeln, vars främre ovandel består av remmar eller har en eller flera utskärningar, med sammanlagd höjd av sula och klack på högst 3 cm och med innersula som mäter minst 24 cm (exkl. 6403 11 00–6403 4000)	15	5

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
6403 99 96	Herrskor med yttersulor av gummi, plast eller konstläder och ovandel av läder med skaft som inte täcker ankeln, med innersula som mäter minst 24 cm (exkl. 6403 11 00– 6403 40 00, 6403 99 11, 6403 99 36, 6403 99 50)	15	5
6403 99 98	Damskor med yttersulor av gummi, plast eller konstläder och med ovansida av läder, med innersula som mäter minst 24 cm, (exkl. skor med skaft som täcker ankeln), med tåhätteförstärkning av metall, med botten av trä, utan innersula, vars främre överdel består av remmar eller har en eller flera utskärningar, inneskor, sportskor och ortopediska skor, skodon som inte kan identifieras som herr- eller damskor)	15	5
6404 11 00	Skodon för sport eller idrott; tennisskor, basketbollskor, gymnastikskor, träningsskor o.d., med yttersulor av gummi eller plast och överdelar av textilmaterial	15	5
6404 19 10	Tofflor och andra inneskor, med yttersulor av gummi eller plast och ovandel av textilmaterial(exkl. tennisskor, gymnastikskor, träningsskor o.d. och leksaksskor)	15	5
6404 19 90	Skodon med yttersulor av gummi eller plast och ovandel av textilmaterial (exkl. inneskor, sportskor, tennisskor, basketbollskor, gymnastikskor, träningsskor o.d. och leksaksskor)	15	5
6405 20 91	Tofflor och andra inneskor med ovandel av textilmaterial (exkl. med yttersulor av gummi, plast, läder, konstläder, trä eller kork samt leksaksskor)	15	5
6405 20 99	Skodon med ovandel av textilmaterial (exkl. med yttersulor av gummi, plast, läder, konstläder, trä eller kork samt inneskor, ortopediska skor och leksaksskor)	15	5
6405 90 10	Skodon med yttersulor av gummi, plast, läder eller konstläder och ovandel av andra material än läder, konstläder eller textilmaterial (exkl. ortopediska skor och leksaksskor)	15	5
7010 90 41	Flaskor av ofärgat glas, av sådana slag som används för transport eller förpackning av drycker och livsmedel, med en nominell rymd av minst 1 men mindre än 2,5 liter	10	5
7010 90 43	Flaskor av ofärgat glas, av sådana slag som används för transport eller förpackning av drycker och livsmedel, med en nominell rymd av mer än 0,33 men mindre än 1 liter	10	5

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
7010 90 51	Flaskor av färgat glas, av sådana slag som används för transport eller förpackning av drycker och livsmedel, med en nominell rymd av minst 1 men mindre än 2,5 liter	10	5
7010 90 53	Flaskor av färgat glas, av sådana slag som används för transport eller förpackning av drycker och livsmedel, med en nominell rymd av mer än 0,33 men högst 1 liter	10	5
9401 30 10	Snurrstolar, höj- och sänkbara, med stoppning och ryggstöd och hjul eller glidfötter (exkl. för medicinskt, kirurgiskt eller dentalt bruk)	10	5
9401 30 90	Snurrstolar, höj- och sänkbara (exkl. med stoppning och ryggstöd och hjul eller glidfötter, för medicinskt, kirurgiskt, dentalt eller veterinärt bruk och frisörstolar)	10	5
9401 40 00	Sittmöbler, bäddbara (exkl. trädgårdsmöbler och campingmöbler samt möbler för medicinskt, kirurgiskt eller dentalt bruk)	10	5
9401 61 00	Sittmöbler med trästomme och stoppning (exkl. trädgårds- och campingmöbler samt bäddbara utemöbler)	10	5
9401 69 00	Sittmöbler med trästomme, utan stoppning (exkl. trädgårds- och campingmöbler samt bäddbara utemöbler)	10	5
9401 71 00	Sittmöbler med metallstomme och stoppning (exkl. sittmöbler, av sådana slag som används till luftfartyg eller motorfordon, höj- och sänkbara snurrstolar samt möbler för medicinskt, kirurgiskt och dentalt bruk)	10	5
9401 79 00	Sittmöbler med metallstomme, utan stoppning (exkl. höj- och sänkbara snurrstolar samt möbler för medicinskt, kirurgiskt, och dentalt bruk)	10	5
9401 80 00	Sittmöbler (exkl. sittmöbler för luftfartyg, motorfordon, höj- och sänkbara snurrstolar, bäddbara sittmöbler, sittmöbler av rotting, vide, bambu e.d., sittmöbler med metall- eller trästomme)	10	5
9403 20 80	Möbler av metall (exkl. kontorsmöbler och möbler för medicinskt, kirurgiskt, dentalt eller veterinärt bruk)	10	5
9403 30 11	Bänkar för kontor, med trästomme	10	5
9403 30 19	Kontorsmöbler av trä, högst 80 cm höga (exkl. sittmöbler och bänkar)	10	5
9403 30 91	Skåp för kontor av trä, mer än 80 cm höga	10	5
9403 30 99	Kontorsmöbler av trä, mer än 80 cm höga (exkl. skåp)	10	5
9403 40 10	Köksinredningar	10	5

2011 nomenklatur Moldavien	Varuslag	Tullsats för mest gynnad nation	Kategori
9403 40 90	Köksmöbler av trä (exkl. köksinredningar och sittmöbler)	10	5
9403 50 00	Sovrumsmöbler av trä (exkl. sittmöbler)	10	5
9403 60 10	Möbler av trä för matrum eller vardagsrum (exkl. sittmöbler)	10	5
9403 60 30	Butiksmöbler av trä (exkl. sittmöbler)	10	5
9403 60 90	Möbler av trä (exkl. för kontor eller butiker, kök, matrum, vardagsrum och sovrum samt sittmöbler)	10	5
9403 70 00	Möbler av plast (exkl. för medicinskt, kirurgiskt, dentalt eller veterinärt bruk samt sittmöbler)	10	5
9403 89 00	Möbler av rotting, vide eller liknande material (exkl. av bambu, metall, trä och plast, och sittmöbler och för medicinskt, kirurgiskt, dentalt eller veterinärt bruk)	10	5
9403 90 30	Delar av möbler, av trä, som inte anges någon annanstans (exkl. sittmöbler)	10	5
9403 90 90	Delar av möbler, som inte anges någon annanstans (exkl. av metall och trä, och för medicinskt, kirurgiskt, dentalt eller veterinärt bruk)	10	5

BILAGA XVI

FÖRTECKNING ÖVER LAGSTIFTNING MED EN TIDSPLAN FÖR DESS TILLNÄRMNING ([1])

Unionslagstiftning	Tidsfrist för tillnärmning
ÖVERGRIPANDE RAMLAGSTIFTNING FÖR SALUFÖRING AV PRODUKTER	
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 765/2008 av den 9 juli 2008 om krav för ackreditering och marknadskontroll i samband med saluföring av produkter Europaparlamentets och rådets beslut nr 768/2008/EG av den 9 juli 2008 om en gemensam ram för saluföring av produkter	Tillnärmades dagen för ikraftträdande för lag nr 235 av den 1 december 2011
Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/95/EG av den 3 december 2001 om allmän produktsäkerhet	Översyn och fullständig tillnärmning: 2014
Rådets direktiv 85/374/EEG av den 25 juli 1985 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om skadeståndsansvar för produkter med säkerhetsbrister	Tillnärmning: 2012
Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1025/2012 av den 25 oktober 2012 om europeisk standardisering	Tillnärmning: 2015
Rådets direktiv 80/181/EEG av den 20 december 1979 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning för måttenheter i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/3/EG	Tillnärmning: 2015
LAGSTIFTNING SOM GRUNDAR SIG PÅ PRINCIPERNA I DEN NYA STRATEGIN SOM OMFATTAR CE-MÄRKNING	
Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/95/EG av den 12 december 2006 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning om elektrisk utrustning avsedd för användning inom vissa spänningsgränser	Översyn och fullständig tillnärmning: 2015
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/105/EG av den 16 september 2009 om enkla tryckkärl	Tillnärmning: 2015
Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 305/2011 av den 9 mars 2011 om fastställande av harmoniserade villkor för saluföring av byggprodukter	Fullständig tillnärmning 2015
Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/108/EG av den 15 december 2004 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om elektromagnetisk kompatibilitet	Översyn och fullständig tillnärmning: 2015
Rådets direktiv 89/686/EEG av den 21 december 1989 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om personlig skyddsutrustning	Översyn och fullständig tillnärmning: 2015
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/142/EG av den 30 november 2009 om anordningar för förbränning av gasformiga bränslen	Översyn och fullständig tillnärmning: 2016
Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/9/EG av den 20 mars 2000 om linbaneanläggningar för persontransport	Tillnärmning: 2015

([1]) I denna bilaga och i artikel 173.2 i detta avtal ska hänvisningar till unionens regelverk eller lagstiftning eller till särskilda unionsakter anses omfatta alla tidigare och framtida ändringar av de relevanta akterna och alla eventuella genomförandeåtgärder till dem.

Unionslagstiftning	Tidsfrist för tillnärmning
Europaparlamentets och rådets direktiv 94/9/EG av den 23 mars 1994 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om utrustning och säkerhetssystem som är avsedda för användning i explosionsfarliga omgivningar	Översyn och fullständig tillnärmning: 2015
Rådets direktiv 93/15/EEG av den 5 april 1993 om harmonisering av bestämmelserna om utsläppande på marknaden och övervakning av explosiva varor för civilt bruk Kommissionens beslut 2004/388/EG av den 15 april 2004 om ett dokument om överföring av explosiva varor inom gemenskapen Kommissionens direktiv 2008/43/EG av den 4 april 2008 om inrättandet av ett system för identifiering och spårning av explosiva varor för civilt bruk i enlighet med rådets direktiv 93/15/EEG	Översyn och fullständig tillnärmning: 2015
Europaparlamentets och rådets direktiv 95/16/EG av den 29 juni 1995 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om hissar	Översyn och fullständig tillnärmning: 2016
Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/42/EG av den 17 maj 2006 om maskiner	Tillnärmning: 2015
Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/22/EG av den 31 mars 2004 om mätinstrument	Tillnärmning: 2014
Rådets direktiv 93/42/EEG av den 14 juni 1993 om medicintekniska produkter Rådets direktiv 90/385/EEG av den 20 juni 1990 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om aktiva medicintekniska produkter för implantation Europaparlamentets och rådets direktiv 98/79/EG av den 27 oktober 1998 om medicintekniska produkter för in vitro-diagnostik	Översyn och fullständig tillnärmning: 2015
Rådets direktiv 92/42/EEG av den 21 maj 1992 om effektivitetskrav för nya värmepannor som eldas med flytande eller gasformigt bränsle	Fullständig tillnärmning: 2017
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/23/EG av den 23 april 2009 om icke-automatiska vågar i dess ändrade lydelse enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1025/2012 av den 25 oktober 2012 i syfte att anpassa den till standardbestämmelserna i beslut 768/2008/EC	Fullständig tillnärmning: 2014
Europaparlamentets och rådets direktiv 97/23/EG av den 29 maj 1997 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om tryckbärande anordningar	Översyn och fullständig tillnärmning: 2017
Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/5/EG av den 9 mars 1999 om radioutrustning och teleterminalutrustning och om ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse	Översyn och fullständig tillnärmning: 18 månader efter det att detta avtal trätt i kraft
Europaparlamentets och rådets direktiv 94/25/EG av den 16 juni 1994 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar i fråga om fritidsbåtar	Tillnärmning: 2015
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/48/EG av den 18 juni 2009 om leksakers säkerhet	Översyn och fullständig tillnärmning: 2015
Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/23/EG av den 23 maj 2007 om utsläppande på marknaden av pyrotekniska artiklar	Tillnärmning: 2015

Unionslagstiftning	Tidsfrist för tillnärmning
DIREKTIV SOM GRUNDAR SIG PÅ PRINCIPERNA FÖR DEN NYA METODEN ELLER HELHETSMETODEN MEN SOM INTE STIPULERAR CE-MÄRKNING	
Europaparlamentets och rådets direktiv 94/62/EG av den 20 december 1994 om förpackningar och förpackningsavfall	Tillnärmning: 2015
Rådets direktiv 1999/36/EG av den 29 april 1999 om transportabla tryckbärande anordningar	Tillnärmning: 2016
KOSMETISKA PRODUKTER	
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1223/2009 av den 30 november 2009 om kosmetiska produkter	Tillnärmning: 2015
Kommissionens första direktiv 80/1335/EEG av den 22 december 1980 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om analysmetoder för kontroll av kosmetiska produkters sammansättning	Tillnärmning: 2015
Kommissionens andra direktiv 82/434/EEG av den 14 maj 1982 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om analysmetoder för kontroll av kosmetiska produkters sammansättning	
Kommissionens tredje direktiv 83/514/EEG av den 27 september 1983 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om analysmetoder för kontroll av kosmetiska produkters sammansättning	
Kommissionens fjärde direktiv 85/490/EEG av den 11 oktober 1985 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om analysmetoder för kontroll av kosmetiska produkters sammansättning	
Kommissionens femte direktiv 93/73/EEG av den 9 september 1993 om analysmetoder för kontroll av kosmetiska produkters sammansättning	
Kommissionens sjätte direktiv 95/32/EG av den 7 juli 1995 om analysmetoder för kontroll av kosmetiska produkters sammansättning	
Kommissionens sjunde direktiv 96/45/EG av den 2 juli 1996 om analysmetoder för kontroll av kosmetiska produkters sammansättning	
KONSTRUKTION AV MOTORFORDON	
1. **Motorfordon och släpfordon till motorfordon**	
1.1 **Typgodkännande**	
Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/46/EG av den 5 september 2007 om fastställande av en ram för godkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon samt av system, komponenter och separata tekniska enheter som är avsedda för sådana fordon (ramdirektiv)	Tillnärmning: 2016
1.2 **Harmoniserade tekniska krav**	
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 78/2009 av den 14 januari 2009 om typgodkännande av motorfordon med avseende på skydd av fotgängare och andra oskyddade trafikanter	Tillnärmning: 2017

Unionslagstiftning	Tidsfrist för tillnärmning
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 79/2009 av den 14 januari 2009 om typgodkännande av vätgasdrivna motorfordon	Tillnärmning: 2017
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 595/2009 av den 18 juni 2009 om typgodkännande av motorfordon och motorer vad gäller utsläpp från tunga fordon (Euro 6) och om tillgång till information om reparation och underhåll av fordon	Tillnärmning: 2018
Kommissionens förordning (EG) nr 692/2008 av den 18 juli 2008 om genomförande och ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 715/2007 om typgodkännande av motorfordon med avseende på utsläpp från lätta personbilar och lätta nyttofordon (Euro 5 och Euro 6) och om tillgång till information om reparation och underhåll av fordon	Tillnärmning: 2018
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 661/2009 av den 13 juli 2009 om krav för typgodkännande av allmän säkerhet hos motorfordon och deras släpvagnar samt av de system, komponenter och separata tekniska enheter som är avsedda för dem	Tillnärmning: 2018
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 715/2007 av den 20 juni 2007 om typgodkännande av motorfordon med avseende på utsläpp från lätta personbilar och lätta nyttofordon (Euro 5 och Euro 6) och om tillgång till information om reparation och underhåll av fordon	Tillnärmning: 2018
Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/64/EG av den 26 oktober 2005 om typgodkännande av motorfordon med avseende på återanvändning, materialåtervinning och återvinning	Tillnärmning: 2018
Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/40/EG av den 17 maj 2006 om utsläpp från luftkonditioneringssystem i motorfordon	Tillnärmning: 2015
2. **Två- och trehjuliga motorfordon**	
2.1 **Typgodkännande**	
Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/24/EG av den 18 mars 2002 om typgodkännande av två- och trehjuliga motorfordon	Tillnärmning: 2015
2.2 **Harmoniserade tekniska krav**	
Rådets direktiv 93/14/EEG av den 5 april 1993 om bromsar på två- och trehjuliga motorfordon	Tillnärmning: 2017
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/80/EG av den 13 juli 2009 om identifiering av manöverorgan, kontrollampor och visare för två- och trehjuliga motorfordon	Tillnärmning: 2017
Rådets direktiv 93/30/EEG av den 14 juni 1993 om ljudsignalanordningar på två- och trehjuliga motorfordon	Tillnärmning: 2017
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/78/EG av den 13 juli 2009 om stöd för tvåhjuliga motorfordon	Tillnärmning: 2017
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/79/EG av den 13 juli 2009 om passagerarhandtag på tvåhjuliga motorfordon	Tillnärmning: 2017

Unionslagstiftning	Tidsfrist för tillnärmning
Rådets direktiv 93/33/EEG av den 14 juni 1993 om skyddsanordningar för att förhindra obehörigt nyttjande av två- och trehjuliga motorfordon	Tillnärmning: 2017
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/139/EG av den 25 november 2009 om föreskrivna märkningar på två- och trehjuliga motorfordon	Tillnärmning: 2017
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/67/EG av den 13 juli 2009 om montering av belysnings- och ljussignalanordningar på två- eller trehjuliga motorfordon	Tillnärmning: 2017
Council Directive 93/93/EEC of 29 October 1993 on the masses and dimensions of two or three-wheel motor vehicles [ej översatt till svenska]	Tillnärmning: 2017
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/62/EG av den 13 juli 2009 om monteringsplatsen för den bakre registreringsskylten på två- och trehjuliga motorfordon	Tillnärmning: 2017
Europaparlamentets och rådets direktiv 95/1/EG av den 2 februari 1995 om teknisk maxhastighet, högsta vridmoment och högsta nettomotoreffekt hos två- och trehjuliga motorfordon	Tillnärmning: 2017
Europaparlamentets och rådets direktiv 97/24/EG av den 17 juni 1997 om vissa komponenter och karakteristiska egenskaper hos två- eller trehjuliga motorfordon	Tillnärmning: 2017
Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/7/EG av den 20 mars 2000 om hastighetsmätare för två- och trehjuliga motorfordon	Tillnärmning: 2017
3. **Jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul**	
3.1 **Typgodkännande**	
Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/37/EG av den 26 maj 2003 om typgodkännande av jordbruks- eller skogsbrukstraktorer, av släpvagnar och utbytbara dragna maskiner till sådana traktorer samt av system, komponenter och separata tekniska enheter till dessa fordon	Tillnärmning: 2016
3.2 **Harmoniserade tekniska krav**	
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/63/EG av den 13 juli 2009 om vissa delar och egenskaper hos jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul	Tillnärmning: 2016
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/60/EG av den 13 juli 2009 om högsta konstruktiva hastighet och lastplattformar för jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul	Tillnärmning: 2016
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/59/EG av den 13 juli 2009 om backspeglar på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul	Tillnärmning: 2016
Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/2/EG av den 15 januari 2008 om siktfält och vindrutetorkare för jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul	Tillnärmning: 2016
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/66/EG av den 13 juli 2009 om styrinrättningen på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul	Tillnärmning: 2016
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/64/EG av den 13 juli 2009 om dämpning av radiostörningar (elektromagnetisk kompatibilitet) som orsakas av jordbruks- eller skogsbrukstraktorer	Tillnärmning: 2016

Unionslagstiftning	Tidsfrist för tillnärmning
Rådets direktiv 76/432/EEG av den 6 april 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om bromsutrustning på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul	Tillnärmning: 2016
Rådets direktiv 76/763/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om passagerarsäten på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul	Tillnärmning: 2016
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/76/EG av den 13 juli 2009 om bullernivån på förarplatsen i jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul	Tillnärmning: 2016
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/57/EG av den 13 juli 2009 om överrullningsskydd för jordbruks- och skogbrukstraktorer med hjul	Tillnärmning: 2016
Rådets direktiv 77/537/EEG av den 28 juni 1977 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om åtgärder mot utsläpp av föroreningar från motorer som används i jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul	Tillnärmning: 2016
Rådets direktiv 78/764/EEG av den 25 juli 1978 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om förarsätet på jordbruks- eller skogbrukstraktorer med hjul	Tillnärmning: 2016
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/61/EG av den 13 juli 2009 om installationen av belysnings- och ljussignalanordningar på jordbruks- och skogsbrukstraktorer med hjul	Tillnärmning: 2016
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/68/EG av den 13 juli 2009 om typgodkännande av delar för belysnings- och ljussignalanordningar på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul	Tillnärmning: 2016
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/58/EG av den 13 juli 2009 om kopplingsanordningen och backväxeln på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul	Tillnärmning: 2016
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/75/EG av den 13 juli 2009 om överrullningsskydd på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul (statisk provning)	Tillnärmning: 2016
Rådets direktiv 80/720/EEG av den 24 juni 1980 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om förarutrymme, tillträde till förarplats samt dörrar och fönster på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul	Tillnärmning: 2016
Rådets direktiv 86/297/EEG av den 26 maj 1986 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kraftuttagen på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul samt skydd av dessa uttag	Tillnärmning: 2016
Rådets direktiv 86/298/EEG av den 26 maj 1986 om baktill monterade skyddsbågar på smalspåriga jordbruks- och skogsbrukstraktorer med hjul	Tillnärmning: 2016
Rådets direktiv 86/415/EEG av den 24 juli 1986 om montering, placering, manövrering och märkning av manöverorgan på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul	Tillnärmning: 2016
Rådets direktiv 87/402/EEG av den 25 juni 1987 om skyddsbågar monterade framför förarsätet på smalspåriga jordbruks- och skogsbrukstraktorer med hjul	Tillnärmning: 2016

Unionslagstiftning	Tidsfrist för tillnärmning
Rådets direktiv 89/173/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om vissa delar och egenskaper på jordbruks- och skogsbrukstraktorer med hjul	Tillnärmning: 2016
Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/25/EG av den 22 maj 2000 om åtgärder mot utsläpp av gas- och partikelformiga föroreningar från motorer avsedda för jordbruks- eller skogsbrukstraktorer	Tillnärmning: 2016
KEMIKALIER	
1. **Reach och genomförande av Reach**	
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach) och inrättande av en europeisk kemikaliemyndighet	Tillnärmning: 2013–2014
Rådets förordning (EG) nr 440/2008 av den 30 maj 2008 om testmetoder enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach)	Tillnärmning: 2013–2014
2. **Farliga kemikalier**	
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 689/2008 av den 17 juni 2008 om export och import av farliga kemikalier	Tillnärmning: 2016
Rådets direktiv 96/82/EG av den 9 december 1996 om åtgärder för att förebygga och begränsa följderna av allvarliga olyckshändelser där farliga ämnen ingår	Tillnärmning: 2016
Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter	Tillnärmning: 2014
Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/96/EG av den 27 januari 2003 om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE)	Tillnärmning: 2016
Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/66/EG av den 6 september 2006 om batterier och ackumulatorer och förbrukade batterier och ackumulatorer.	Tillnärmning: 2013–2014
Rådets direktiv 96/59/EG av den 16 september 1996 om bortskaffande av polyklorerade bifenyler och polyklorerade terfenyler (PCB/PCT)	Tillnärmades 2009
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 850/2004 av den 29 april 2004 om långlivade organiska föroreningar	Tillnärmning: 2013–2014
3. **Klassificering, förpackning och märkning**	
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1272/2008 av den 16 december 2008 om klassificering, märkning och förpackning av ämnen och blandningar	Tillnärmning: 2013–2014
4. **Rengöringsmedel**	
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 648/2004 av den 31 mars 2004 om tvätt- och rengöringsmedel	Tillnärmning: 2013–2014

Unionslagstiftning	Tidsfrist för tillnärmning
5. **Gödningsmedel**	
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2003/2003 av den 13 oktober 2003 om gödselmedel	Tillnärmades den 11 juni 2013
6. **Narkotikaprekursorer**	
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 273/2004 av den 11 februari 2004 om narkotikaprekursorer	Tillnärmning: 2015
7. **God laboratoriesed** **Tillämpning av principer och kontroll prov med kemiska ämnen, tillsyn och kontroll avseende god laboratoriesed**	
Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/10/EG av den 11 februari 2004 om harmonisering av lagar och andra författningar om tillämpningen av principerna för god laboratoriesed och kontrollen av tillämpningen vid prov med kemiska ämnen	Tillnärmning: 2015
Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/9/EG av den 11 februari 2004 om tillsyn och kontroll avseende god laboratoriesed (GLP)	Tillnärmning: 2013–2014
LÄKEMEDEL	
1. **Humanläkemedel**	
Rådets direktiv 89/105/EEG av den 21 december 1988 om insyn i de åtgärder som reglerar prissättningen på humanläkemedel och deras inordnande i de nationella sjukförsäkringssystemen	Tillnärmning: 2014
Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/83/EG av den 6 november 2001 om upprättande av gemenskapsregler för humanläkemedel	Införlivande: 2015
2. **Veterinärmedicinska läkemedel**	
Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/82/EG av den 6 november 2001 om upprättande av gemenskapsregler för veterinärmedicinska läkemedel	Tillnärmning: 2013
Kommissionens direktiv 2006/130/EG av den 11 december 2006 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/82/EG när det gäller fastställande av kriterier för undantag från kravet på veterinärrecept för vissa veterinärmedicinska läkemedel till livsmedelsproducerande djur	Tillnärmning: 2014
3. **Diverse**	
Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 528/2012 av den 22 maj 2012 om tillhandahållande på marknaden och användning av biocidprodukter	Tillnärmning: 2014
Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG av den 12 mars 2001 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön	Tillnärmning: 2015
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/35/EG av den 23 april 2009 om färgämnen som får tillsättas läkemedel	Tillnärmning: 2015

Unionslagstiftning	Tidsfrist för tillnärmning
Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/41/EG av den 6 maj 2009 om innesluten användning av genetiskt modifierade mikroorganismer	Tillnärmning: 2015
Kommissionens förordning (EG) nr 540/95 av den 10 mars 1995 om fastställande av förfaranden för rapportering av misstänkta, icke förutsedda och icke allvarliga biverkningar, oavsett om de inträffar i gemenskapen eller i ett tredje land, av humanläkemedel respektive veterinärmedicinska läkemedel som är godkända enligt förordning (EEG) nr 2309/93	Tillnärmning: 2015
Kommissionens förordning (EG) nr 1662/95 av den 7 juli 1995 om fastställande av vissa närmare föreskrifter för genomförandet av gemenskapens beslutförande för att godkänna utsläppandet på marknaden av humanläkemedel och veterinärmedicinska läkemedel	Tillnärmning: 2015
Kommissionens förordning (EG) nr 2141/96 av den 7 november 1996 om prövning av ansökan om överföring av försäljningstillstånd för läkemedel som omfattas av rådets förordning (EEG) nr 2309/93	Tillnärmning: 2015
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 469/2009 av den 6 maj 2009 om tilläggsskydd för läkemedel	Tillnärmning: 2015

BILAGA XVII

OMFATTNING

BILAGA XVII-A

SANITÄRA OCH FYTOSANITÄRA ÅTGÄRDER

DEL 1

Åtgärder avseende huvudsakliga kategorier levande djur

I. Hästdjur (inklusive zebror) eller åsnor eller avkomma av korsningar mellan dessa arter

II. Nötkreatur (inbegripet *Bubalus bubalis* och *Bison*)

III. Får och getter

IV. Svin

V. Fjäderfä (inbegripet hönsfåglar, kalkoner, pärlhöns, ankor, gäss)

VI. Levande fisk

VII. Kräftdjur

VIII. Blötdjur

IX. Ägg och könsceller från levande fisk

X. Kläckägg

XI. Sperma – ägg – embryon

XII. Andra däggdjur

XIII. Andra fåglar

XIV. Reptiler

XV. Groddjur

XVI. Andra ryggradsdjur

XVII. Bin

DEL 2

Åtgärder avseende animaliska produkter

I. **Huvudsakliga kategorier av animaliska produkter avsedda som livsmedel**

1. Färskt kött från tama hovdjur, fjäderfä och hardjur, vilt och hägnat vilt, inbegripet biprodukter
2. Malet kött, köttberedningar, mekaniskt urbenat kött, köttprodukter
3. Levande musslor
4. Fiskeriprodukter
5. Obehandlad mjölk, råmjölk, mejeriprodukter och råmjölksprodukter
6. Ägg och äggprodukter
7. Grodlår och sniglar
8. Utsmält djurfett och fettgrevar
9. Behandlade magar, blåsor och tarmar
10. Gelatin, råmaterial för produktion av gelatin avsett som livsmedel
11. Kollagen
12. Honung och biodlingsprodukter

II **Huvudsakliga kategorier av animaliska biprodukter**

Vid slakterier	Animaliska biprodukter att användas som foder åt pälsdjur
	Animaliska biprodukter för tillverkning av sällskapsdjursfoder
	Blod och blodprodukter från hästdjur för ändamål utanför foderkedjan
	Färska eller kylda hudar och skinn av hovdjur
	Animaliska biprodukter för tillverkning av härledda produkter för ändamål utanför foderkedjan
Vid mejerier	Mjölk, mjölkbaserade produkter och mjölkderivat
	Råmjölk och produkter av råmjölk
Vid andra anläggningar för insamling eller hantering av animaliska biprodukter (dvs. icke bearbetade/behandlade råvaror)	Blod och blodprodukter från hästdjur för ändamål utanför foderkedjan
	Obehandlade blodprodukter, utom från hästdjur, för härledda produkter för ändamål utanför foderkedjan för produktionsdjur
	Behandlade blodprodukter, utom från hästdjur, för tillverkning av härledda produkter för ändamål utanför foderkedjan för produktionsdjur
	Färska eller kylda hudar och skinn av hovdjur
	Svinborst från tredjeländer eller regioner i tredjeländer som är fria från afrikansk svinpest
	Ben och benprodukter (förutom benmjöl), horn och hornprodukter (förutom hornmjöl) och hovar och hovprodukter (förutom hovmjöl) för andra användningar än som foder, organiska gödselmedel eller jordförbättringsmedel
	Horn och hornprodukter, förutom hornmjöl, och hovar och hovprodukter, förutom hovmjöl, för tillverkning av organiska gödselmedel eller jordförbättringsmedel
	Gelatin för fotografisk industri som inte är avsett att användas som livsmedel
	Ull och hår
	Behandlade fjädrar, delar av fjädrar och dun
Vid bearbetningsanläggningar	Bearbetat djurprotein, även blandningar och produkter förutom foder till sällskapsdjur som innehåller sådant protein
	Blodprodukter som kan användas som foderråvara
	Behandlade hudar och skinn av hovdjur
	Behandlade hudar och skinn av idisslare och hästdjur (21 dagar)
	Svinborst från tredjeländer eller regioner i tredjeländer som inte är fria från afrikansk svinpest
	Fiskolja för användning som foderråvara eller för ändamål utanför foderkedjan
	Utsmält fett för användning som foderråvara

	Utsmält fett för vissa ändamål utanför foderkedjan för produktionsdjur
	Gelatin eller kollagen för användning som foderråvara eller för ändamål utanför foderkedjan
	Hydrolyserat protein, dikalciumfosfat eller trikalciumfosfat för användning som foderråvara eller för ändamål utanför foderkedjan
	Biprodukter från biodling, uteslutande avsedda för användning i biodling
	Fettderivat för ändamål utanför foderkedjan
	Fettderivat för användning som foder eller för ändamål utanför foderkedjan
	Äggprodukter som kan användas som foderråvara
Vid anläggningar för tillverkning av foder för sällskapsdjur (inklusive tuggben och aromatiska inälvsprodukter)	Konserverat sällskapsdjursfoder
	Bearbetat sällskapsdjursfoder utom konserverat sällskapsdjursfoder
	Tuggben
	Rått foder för sällskapsdjur till direktförsäljning
	Aromatiska inälvsprodukter för tillverkning av foder för sällskapsdjur
Vid anläggningar för tillverkning av jakttroféer	Behandlade jakttroféer eller andra prepareringar av fåglar och hovdjur som endast består av ben, horn, hovar, klor, tänder, hudar eller skinn
	Jakttroféer eller andra prepareringar av fåglar och hovdjur som består av hela obehandlade delar
Vid anläggningar som tillverkar mellanprodukter	Mellanprodukter
Gödselmedel och jordförbättrande medel	Bearbetat djurprotein, även blandningar och produkter förutom foder till sällskapsdjur som innehåller sådant protein
	Bearbetat naturgödsel, produkter härledda från bearbetat naturgödsel och guano från fladdermöss
Vid lagring av härledda produkter	Samtliga härledda produkter

III. **Sjukdomsframkallande smittämnen**

DEL 3

Växter, växtprodukter och andra föremål

Växter, växtprodukter och andra föremål ([1]) som potentiellt kan bära skadegörare som av sig själva eller genom sin bearbetning kan innebära en risk för införandet och spridandet av skadegörare.

([1]) Emballage, transportmedel, förpackningar, jord och odlingssubstrat och alla andra organismer, föremål och material på vilka skadegörare kan finnas eller från vilka skadegörare kan spridas.

DEL 4

Åtgärder avseende livsmedels- och fodertillsatser

Livsmedel:

1. Livsmedelstillsatser (alla livsmedelstillsatser och livsmedelsfärger)
2. Processhjälpmedel
3. Smakämnen
4. Livsmedelsenzymer

Foder ([1]):

5. Fodertillsatser
6. Foderråvaror
7. Foderblandningar och foder till sällskapsdjur förutom de som omfattas av del 2.II
8. Främmande ämnen i foder

([1]) Endast animaliska biprodukter med ursprung från djur eller delar av djur, förklarade lämpliga som livsmedel kan användas i foderkedjan för livsmedelsproducerande djur.

BILAGA XVII-B

DJURSKYDDSKRAV

Djurskyddskrav avseende

1. bedövning och slakt av djur,
2. djurtransporter och därmed relaterad hantering,
3. skötsel av djur.

BILAGA XVII-C

ANDRA ÅTGÄRDER SOM OMFATTAS AV KAPITEL 4 I AVDELNING V

1. Kemikalier som härrör från migration av ämnen från förpackningsmaterial
2. Sammansatta produkter
3. Genetiskt modifierade organismer
4. Tillväxtfrämjande hormoner, tyreostatika, vissa hormoner och beta-agonister

BILAGA XVII-D

ÅTGÄRDER SOM KOMMER ATT INKLUDERAS EFTER TILLNÄRMNING AV LAGSTIFTNINGEN

1. Kemikalier för dekontaminering av livsmedel
2. Kloning
3. Bestrålning (jonisering)

BILAGA XVIII

FÖRTECKNING ÖVER DJURSJUKDOMAR, SJUKDOMAR I VATTENBRUK OCH REGLERADE SKADEGÖRARE FÖR VILKA REGIONER KAN BEVILJAS STATUS SOM OFFICIELLT FRIA FRÅN

BILAGA XVIII-A

DJURSJUKDOMAR OCH FISKSJUKDOMAR FÖR VILKA ANMÄLNINGSPLIKT GÄLLER, FÖR VILKA PARTERNAS STATUS HAR ERKÄNTS OCH BESLUT OM REGIONALISERING KAN FATTAS

1. Mul- och klövsjuka
2. Vesikulär svinsjuka
3. Vesikulär stomatit
4. Afrikansk hästpest
5. Afrikansk svinpest
6. Blåtunga
7. Patogenisk aviär influensa
8. Newcastlesjuka
9. Boskapspest
10. Klassisk svinpest
11. Elakartad lungsjuka hos nötkreatur
12. Får- och getpest
13. Får- och getkoppor
14. Rift Valley-feber
15. Lumpy skin disease
16. Venezuelansk hästencefalomyelit
17. Rots
18. Beskällarsjuka
19. Enteroviral encefalomyelit
20. Infektiös hematopoietisk nekros (IHN)
21. Viral hemorragisk septikemi (VHS)
22. Infektiös laxanemi (ISA)
23. Bonamia ostreae
24. Marteilia refringens

BILAGA XVIII-B

ERKÄNNANDE AV STATUS FÖR SKADEGÖRARE, SKADEGÖRARFRIA OMRÅDEN OCH SKYDDADE ZONER

A. Erkännande av status för skadegörare

Varje part ska fastställa och meddela en förteckning över skadegörare baserad på följande principer:

1. Skadegörare som inte konstaterats i någon del av partens territorium.
2. Skadegörare som konstaterats i någon del av partens territorium och som står under officiell kontroll.
3. Skadegörare som konstaterats i någon del av partens territorium, som står under officiell kontroll och för vilka skadegörarfria områden/skyddade zoner har upprättats.

Varje förändring av förteckningen över status för skadegörare ska utan dröjsmål meddelas till den andra parten om den inte på annat sätt meddelas till behörig internationell organisation.

B. Erkännande av skadegörarfria områden och skyddade zoner

Parterna erkänner principen om skadegörarfria områden och deras tillämpning med respekt för internationella standarder för fytosanitära åtgärder.

BILAGA XIX

REGIONALISERING/ZONINDELNING, SKADEGÖRARFRIA OMRÅDEN OCH SKYDDADE ZONER

A. Djursjukdomar och sjukdomar i vattenbruk

1. Djursjukdomar

Grundvalen för erkännande av status för djursjukdom i en parts territorium eller region ska vara OIE:s *Terrestrial Animal Health Code*. Grundvalen för beslut om regionalisering för en djursjukdom ska vara OIE:s *Terrestrial Animal Health Code*.

2. Sjukdomar i vattenbruk

Grundvalen för beslut om regionalisering när det gäller sjukdomar i vattenbruk ska vara OIE:s *Aquatic Animal Health Code*.

B. Skadegörare

Kriterierna för att fastställa skadegörarfria områden och skyddade zoner ska överensstämma antingen med

— FAO:s *International Standard for Phytosanitary Measures* nummer 4 om krav för fastställandet av skadegörarfria områden, och definitionerna i relevanta internationella standarder för fytosanitära åtgärder, eller

— artikel 2.1 h i rådets direktiv 2000/29/EG av den 8 maj 2000 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen

C. Kriterier för erkännande av speciell status avseende djursjukdomar på en parts territorium eller delar av en parts territorium

1. I de fall då den importerande parten anser att det egna territoriet eller delar av det egna territoriet är fritt/fria från en annan djursjukdom än de sjukdomar som anges i bilaga XVIII-A till detta avtal ska den importerande parten tillhandahålla den exporterande parten underlag för detta och särskilt ange följande:

— Uppgift om vilken sjukdom det är fråga om och om i vilken utsträckning den tidigare förekommit på den importerande partens territorium.

— Uppgift om resultaten av serologisk, mikrobiologisk, patologisk och epidemiologisk testning i övervakningssyfte, samt uppgift om att det enligt lag är obligatoriskt att anmäla förekomst av sjukdomen till de behöriga myndigheterna.

— Uppgift om övervakningsperiodens längd.

— I tillämpliga fall, uppgift om under vilken period vaccinering mot sjukdomen varit förbjuden och om vilket geografiskt område som omfattas av förbudet.

— Uppgifter om vilken metod som används för kontroll av att sjukdomen inte förekommer.

2. De allmänna eller specifika tilläggsgarantier som den importerande parten kräver utöver detta får inte vara mer omfattande än de krav som den importerande parten tillämpar inom det egna territoriet.

3. Parterna ska underrätta varandra om varje ändring avseende de kriterier som anges i led 1 i denna punkt och som har med sjukdomen att göra. Tilläggsgarantier enligt led.2 i denna punkt får mot bakgrund av en sådan ändring ändras eller återkallas av underkommittén för sanitära och fytosanitära frågor.

BILAGA XX

PROVISORISKT GODKÄNNANDE AV ANLÄGGNINGAR

Villkor och bestämmelser för provisoriskt godkännande av anläggningar

1. Med provisoriskt godkännande av anläggningar avses att den importerande parten i enlighet med punkt 4 i denna bilaga vid import provisoriskt godkänner anläggningar på den exporterande partens territorium utan föregående inspektion av enskilda anläggningar och på grundval av lämpliga säkerheter som lämnas av den exporterande parten. Förfarandet och villkoren som anges i punkt 4 i denna bilaga ska användas för att ändra eller komplettera de förteckningar som avses i punkt 2 i denna bilaga med hänsyn till nya tillämpningar eller nya säkerheter. Kontroll kan ingå i förfarandet endast vad gäller den ursprungliga förteckningen över anläggningar, i enlighet med bestämmelserna i punkt 4 d.

2. Det provisoriska godkännandet ska inledningsvis endast avse följande typer av anläggningar:

2.1 Anläggningar för animaliska produkter avsedda som livsmedel:

— Slakterier för färskt kött från tama hovdjur, fjäderfä, hardjur och hägnat vilt (bilaga XVII-A, del I)

— Vilthanteringsanläggningar

— Styckningsanläggningar

— Anläggningar för malet kött, köttberedningar, mekaniskt urbenat kött och köttprodukter

— Reningsanläggningar och distributionsanläggningar för levande musslor

— Anläggningar för:

  — äggprodukter

  — mejeriprodukter

  — fiskeriprodukter

  — behandlade magar, blåsor och tarmar

  — gelatin och kollagen

  — fiskolja

— Fabriksfartyg

— Frysfartyg

2.2 Godkända eller registrerade anläggningar för animaliska biprodukter och huvudsakliga kategorier av animaliska biprodukter som inte är avsedda som livsmedel

Typ av godkänd eller registrerad anläggning eller fabrik	Produkt
Slakterier	Animaliska biprodukter att användas som foder åt pälsdjur
	Animaliska biprodukter för tillverkning av sällskapsdjursfoder
	Blod och blodprodukter från hästdjur för ändamål utanför foderkedjan
	Färska eller kylda hudar och skinn av hovdjur
	Animaliska biprodukter för tillverkning av härledda produkter för ändamål utanför foderkedjan
Mejerier	Mjölk, mjölkbaserade produkter och mjölkderivat
	Råmjölk och produkter av råmjölk

Typ av godkänd eller registrerad anläggning eller fabrik	Produkt
Andra anläggningar för insamling eller hantering av animaliska biprodukter (dvs. icke bearbetade/behandlade råvaror)	Blod och blodprodukter från hästdjur för ändamål utanför foderkedjan
	Obehandlade blodprodukter, utom från hästdjur, för härledda produkter för ändamål utanför foderkedjan för produktionsdjur
	Behandlade blodprodukter, utom från hästdjur, för tillverkning av härledda produkter för ändamål utanför foderkedjan för produktionsdjur
	Färska eller kylda hudar och skinn av hovdjur
	Svinborst från tredjeländer eller regioner i tredjeländer som är fria från afrikansk svinpest
	Ben och benprodukter (förutom benmjöl), horn och hornprodukter (förutom hornmjöl) och hovar och hovprodukter (förutom hovmjöl) for andra användningar än som foder, organiska gödselmedel eller jordförbättringsmedel
	Horn och hornprodukter, förutom hornmjöl, och hovar och hovprodukter, förutom hovmjöl, för tillverkning av organiska gödselmedel eller jordförbättringsmedel
	Gelatin för fotografisk industri som inte är avsett att användas som livsmedel
	Ull och hår
	Behandlade fjädrar, delar av fjädrar och dun
Bearbetningsanläggningar	Bearbetat djurprotein, även blandningar och produkter förutom foder till sällskapsdjur som innehåller sådant protein
	Blodprodukter som kan användas som foderråvara
	Behandlade hudar och skinn av hovdjur
	Behandlade hudar och skinn av idisslare och hästdjur (21 dagar)
	Svinborst från tredjeländer eller regioner i tredjeländer som inte är fria från afrikansk svinpest
	Fiskolja för användning som foderråvara eller för ändamål utanför foderkedjan
	Utsmält fett för användning som foderråvara
	Utsmält fett för vissa ändamål utanför foderkedjan för produktionsdjur
	Gelatin eller kollagen för användning som foderråvara eller för ändamål utanför foderkedjan
	Hydrolyserat protein, dikalciumfosfat eller trikalciumfosfat för användning som foderråvara eller för ändamål utanför foderkedjan
	Biprodukter från biodling, uteslutande avsedda för användning i biodling
	Fettderivat för ändamål utanför foderkedjan
	Fettderivat för användning som foder eller för ändamål utanför foderkedjan
	Äggprodukter som kan användas som foderråvara

Typ av godkänd eller registrerad anläggning eller fabrik	Produkt
Anläggningar för tillverkning av foder för sällskapsdjur (inklusive tuggben och aromatiska inälvsprodukter)	Konserverat sällskapsdjursfoder
	Bearbetat sällskapsdjursfoder utom konserverat sällskapsdjursfoder
	Tuggben
	Rått foder för sällskapsdjur till direktförsäljning
	Aromatiska inälvsprodukter för tillverkning av foder för sällskapsdjur
Anläggningar för tillverkning av jakttroféer	Behandlade jakttroféer eller andra prepareringar av fåglar och hovdjur som endast består av ben, horn, hovar, klor, tänder, hudar eller skinn
	Jakttroféer eller andra prepareringar av fåglar och hovdjur som består av hela obehandlade delar
Anläggningar som tillverkar mellanprodukter	Mellanprodukter
Gödselmedel och jordförbättrande medel	Bearbetat djurprotein, även blandningar och produkter förutom foder till sällskapsdjur som innehåller sådant protein
	Bearbetat naturgödsel, produkter härledda från bearbetat naturgödsel och guano från fladdermöss
Lagring av härledda produkter	Samtliga härledda produkter

3. Den importerande parten ska upprätta förteckningar över provisoriskt godkända anläggningar enligt punkt 2.1 och 2.2 och offentliggöra förteckningarna.

4. Villkor och bestämmelser för provisoriskt godkännande:

a) Den importerande parten ska ha godkänt import av den aktuella animalieprodukten från den exporterande parten och det ska ha fastställts relevanta importvillkor och intygskrav avseende produkten.

b) Den exporterande partens behöriga myndigheter ska ha gett den importerande parten tillräckliga garantier för att anläggningarna i dess förteckning/förteckningar uppfyller den importerande partens relevanta hälsokrav och officiellt ha godkänt de anläggningar som återfinns i förteckningarna för export till den importerande parten.

c) Om en anläggning inte uppfyller de villkor som låg till grund för de utfärdade garantierna måste den exporterande partens behöriga myndigheter ha faktisk behörighet att häva exporten till den importerande parten från den aktuella anläggningen.

d) De kontroller som den importerande parten utför i enlighet med artikel 188 i detta avtal får ingå i förfarandet för provisoriskt godkännande. Kontrollen avser hur den behöriga myndighet som ansvarar för godkännandet av anläggningar är organiserad och hur den arbetar, samt vilka befogenheter den har och vilka garantier den kan ge när det gäller genomförandet av den importerande partens regler. I kontrollen kan ingå besök på plats vid ett representativt antal anläggningar som förekommer i den eller de förteckningar som den exporterande parten tillhandahåller.

Mot bakgrund av unionens struktur och ansvarsfördelningen inom den kan unionens kontroller av detta slag komma att utföras av enskilda medlemsstater.

e) Den importerande parten får på grundval av kontroller enligt led d ändra förteckningarna över anläggningar.

BILAGA XXI

FÖRFARANDE FÖR ERKÄNNANDE AV LIKVÄRDIGHET

1. Principer

a) Likvärdighet kan fastställas för en individuell åtgärd eller för en grupp åtgärder eller för system som avser en viss vara eller en viss varukategori eller för samtliga av dem.

b) Det faktum att den importerande parten gör en bedömning av den exporterande partens begäran om erkännande av dess åtgärder avseende en viss vara får inte ligga till grund för avbrott i handeln eller för upphävande av pågående import från den exporterande parten av varan i fråga.

c) Erkännandet av likvärdighet är en interaktiv process mellan den exporterande parten och den importerande parten. I förfarandet ingår att den exporterande parten lägger fram objektiva belägg för att enskilda åtgärder är likvärdiga och att den importerande parten gör en objektiv bedömning av dessa i syfte att eventuellt erkänna likvärdighet.

d) Det är den importerande parten som slutgiltigt beslutar om erkännande av likvärdighet för den exporterande partens åtgärder.

2. Villkor

a) Förfarandet beror på den exporterande partens hälsostatus eller status för skadegörare, dess lagstiftning och dess inspektions- och kontrollsystem avseende den aktuella varan. Hänsyn ska tas till lagstiftningen inom den aktuella sektorn, samt till hur den exporterande partens behöriga myndighet är strukturerad, dess beslutsgång, behörighetsområden, operativa förfaranden och resurser, samt den behöriga myndighetens kompetens när det gäller inspektions- och kontrollsystem, samt genomförandenivå avseende den aktuella varan och hur ofta och effektivt konstaterade risker meddelas till den importerande parten. Beslut om erkännande kan styrkas genom dokumentation, kontroll och handlingar, rapporter och information beträffande tidigare erfarenheter, bedömning och kontroller.

b) I enlighet med artikel 183 i detta avtal kan parterna inleda processen för erkännande av likvärdighet efter det att en åtgärd, en grupp av åtgärder eller ett system som ingår i förteckningen över tillnärmning i artikel 181.4 i detta avtal har tillnärmats.

c) Den exporterande parten får endast inleda förfarandet när den exporterande parten och den aktuella varan inte omfattas av några skyddsåtgärder från den importerande partens sida.

3. Förfarande

a) Den exporterande parten inleder förfarandet genom att lämna in en begäran om erkännande av likvärdighet till den importerande parten avseende en enskild åtgärd, en grupp åtgärder eller ett system avseende en vara eller en kategori varor i en sektor eller en undersektor eller i samtliga.

b) I tillämpliga fall ska denna begäran också omfatta begäran om och begärd dokumentation för godkännande avseende program eller planer som den importerande parten ställer som villkor för den exporterande parten för att tillåta import av den varan eller en kategori av varor, och/eller status för tillnärmning enligt bilaga XXIV till detta avtal vad gäller de åtgärder eller system som beskrivs i led a i denna punkt.

c) Den exporterande parten ska i sin begäran ange följande:

i) Varans eller varukategorins betydelse för handeln.

ii) Uppgift om vilka av de enskilda åtgärderna i den importerande partens importvillkor för den aktuella varan eller de aktuella varukategorierna som den exporterande parten kan uppfylla.

iii) Uppgift om för vilka av de enskilda åtgärderna i den importerande partens importvillkor för den aktuella varan eller en varukategori som den exporterande parten begär att likvärdighet ska fastställas.

d) Den importerande parten ska som svar på begäran ange vilket syfte och vilka allmänna och enskilda målsättningar som ligger bakom den importerande partens åtgärder, inbegripet riskidentifiering.

e) Den importerande parten ska i sin förklaring informera den exporterande parten om förhållandet mellan inhemska åtgärder och importvillkoren för den aktuella varan.

f) Den exporterande parten ska för den importerande parten visa objektiva skäl för att de åtgärder som den fastställt är likvärdiga med importvillkoren för den aktuella varan eller den aktuella varukategorin.

g) Den importerande parten ska göra en objektiv bedömning av den exporterande partens underlag för likvärdighet.

h) Den importerande parten ska avgöra om det råder likvärdighet eller inte.

i) Den importerande parten ska på begäran av den exporterande parten tillhandahålla en fullständig förklaring och underlag för vad som fastställts och det beslut som fattats.

4. Den exporterande partens bevis för att likvärdighet föreligger och den importerande parten bedömning av dessa

a) Den exporterande parten ska förelägga objektiva bevis för att det föreligger likvärdighet avseende var och en av de angivna åtgärderna i den importerande partens importvillkor. I tillämpliga fall ska det föreläggas objektiva bevis för likvärdighet avseende varje plan eller program som den importerande parten ställer som villkor för import (till exempel plan för hantering av restprodukter).

b) Bevisföring och bedömning ska i görligaste mån baseras på

— internationellt erkända standarder, och/eller standarder som fastställts på grundval av vetenskapliga rön, och/eller

— riskbedömning och/eller

— handlingar, rapporter och information beträffande tidigare erfarenhet, bedömningar och kontroller, och

— åtgärdernas juridiska eller administrativa status, och

— genomförandenivå och efterlevandenivå, särskilt på grundval av följande:

— relevanta resultat av övervakningsprogram,

— den exporterande partens inspektionsresultat,

— resultat av analyser som gjorts med erkända analysmetoder,

— den importerande partens kontroll- och importkontrollresultat,

— den exporterande partens behöriga myndigheters kompetens, och

— tidigare erfarenhet.

5. Den importerande partens slutsatser

Om den importerande parten fattar ett negativt beslut ska den ge den exporterande parten en detaljerad och motiverad förklaring.

6. För växter och växtprodukter ska likvärdighet avseende fytosanitära åtgärder fastställas på grundval av villkoren som anges i artikel 183.6 i detta avtal.

BILAGA XXII

GRÄNSKONTROLLER VID IMPORT OCH INSPEKTIONSAVGIFTER

A. Principer för gränskontroller

Gränskontrollerna vid import ska omfatta kontroller av dokumentation, kontroll av identitet och fysiska kontroller.

När det gäller djur och animaliska produkter ska de fysiska kontrollernas omfattning och frekvens anpassas efter risknivån.

Vid fytosanitär kontroll ska den importerande parten se till att växter, växtprodukter och andra föremål undergår en noggrann officiell kontroll, antingen avseende hela partier eller genom kontroll av representativa stickprov, för att säkerställa att de inte bär på skadegörare.

Om kontrollerna visar att de relevanta normerna och/eller kraven inte har uppfyllts, ska den importerande parten vidta officiella åtgärder som står i proportion till den aktuella risken. Om möjligt, ska partiet göras tillgängligt för importören eller dennes representant som ska ges tillfälle att lämna upplysningar som kan underlätta för den importerande parten att fatta ett slutgiltigt beslut. Beslutet ska fattas med hänsyn till risknivån för sådan import.

B. De fysiska kontrollernas frekvens

B.1 Import av djur och animaliska produkter till EU och Moldavien

Typ av gränskontroll	Frekvens
1. Kontroll av dokumentation	100 %
2. Kontroll av identitet	100 %
3. Fysisk kontroll	
Levande djur	100 %
Produkter av kategori I Färskt kött, även slaktbiprodukter, och produkter från nötkreatur, får, getter, svin och hästdjur enligt rådets direktiv 64/433/EEC av den 26 juni 1964 om hygienproblem som påverkar handeln med färskt kött inom gemenskapen Fiskeriprodukter i hermetiskt tillslutna behållare så att de är opåverkade av omgivande temperatur, färsk och fryst fisk och torkade och/eller saltade fiskprodukter Hela ägg Ister och utsmält fett Djurfjälster Kläckägg	20 %
Produkter av kategori II Kött och köttprodukter av fjäderfä Kaninkött, kött från vilt eller hägnat vilt och produkter av dessa Mjölk och mjölkprodukter avsedda som livsmedel Äggprodukter	50 %

Typ av gränskontroll	Frekvens
Bearbetat djurprotein avsett som livsmedel (100 % för de sex första sändningarna i bulk, rådets direktiv 92/118/EEG av den 17 december 1992 om djurhälso- och hygienkrav för handel inom gemenskapen med produkter, som inte omfattas av sådana krav i de särskilda gemenskapsbestämmelser som avses i bilaga A. I till direktiv 89/662/EEG och, i fråga om patogener, i direktiv 90/425/EEG, i dess ändrade lydelse). Andra fiskeriprodukter än dem som anges i kommissionens beslut 2006/766/EG av den 6 november 2006 om fastställande av en förteckning över de tredjeländer och delar av tredjeländer från vilka import av musslor, tagghudingar, manteldjur, marina snäckor och fiskeriprodukter är tillåten, i dess ändrade lydelse. Musslor Honung	
Produkter av kategori III Sperma Embryon Naturgödsel Mjölk och mjölkprodukter (som inte är avsedda som livsmedel) Gelatin Grodlår och sniglar Ben och benprodukter Hudar och skinn Svinborst, ull, hår och fjädrar Horn, hornprodukter, hovar och hovprodukter Biodlingsprodukter Jakttroféer Bearbetat sällskapsdjursfoder Råvaror för tillverkning av foder till sällskapsdjur Råvaror, blod, blodprodukter, körtlar och organ för farmaceutisk eller teknisk användning Hö och halm Patogener Bearbetat djurprotein (förpackat)	Minst 1 % Högst 10 %
Bearbetat djurprotein som inte är avsett som livsmedel (i bulk)	100 % för de sex första sändningarna (punkterna 10 och 11 i kapitel II i bilaga VII till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 av den 30 oktober 2002 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel)

B.2 Import av icke-animaliska livsmedel till EU och Moldavien

— Chili (*Capsicum annuum*), krossade eller malda – ex 0904 20 90 — Chiliprodukter (curry) – 0910 91 05 — *Curcuma longa* (gurkmeja) – 0910 30 00 (*Livsmedel – torkade kryddor*) — Röd palmolja – ex 1511 10 90	10 % för färgämnet Sudan från alla tredjeländer

B.3 Import till EU och Moldavien av växter, växtprodukter och andra föremål

För växter, växtprodukter och andra föremål som finns förtecknade i del B i bilaga V till direktiv 2000/29/EG:

Den importerande parten utför kontroller av sändningarnas fytosanitära status.

För varor som omfattas av reglering kan frekvensen av fytosanitära importkontroller minskas med undantag för växter, växtprodukter och andra föremål som anges i kommissionens förordning (EG) nr 1756/2004 av den 11 oktober 2004 om angivande av detaljerade villkor för det bevismaterial som krävs samt kriterier för slag och nivåer för att minska växtskyddskontrollerna för vissa växter, växtprodukter eller andra föremål som anges i bilaga V del B till rådets direktiv 2000/29/EG.

BILAGA XXIII

INTYG

A. Principer för utfärdande av intyg

Växter, växtprodukter och andra föremål:

För utfärdande av intyg angående växter, växtprodukter och andra föremål ska de behöriga myndigheterna tillämpa de principer som anges i de relevanta internationella standarderna för fytosanitära åtgärder.

Djur och animaliska produkter:

1. Parternas behöriga myndigheter ska säkerställa att intygsgivarna har tillräcklig kännedom om veterinärlagstiftningen för de djur eller animaliska produkter för vilka intyg ska utfärdas och allmänt sett är informerade om reglerna för upprättande och utfärdande av intyg och, om nödvändigt, om arten och omfattningen av de undersökningar, tester eller prover som behöver utföras innan intyg kan utfärdas.

2. Intygsgivarna får inte intyga uppgifter som de inte personligen har kännedom om eller som de inte kan kontrollera.

3. Intygsgivarna får varken underteckna intyg in blanco, ofullständigt ifyllda intyg eller intyg om djur eller produkter som de inte har inspekterat eller som inte längre står under deras kontroll. När ett intyg undertecknas på grundval av ett annat intyg eller ett annat bevis, måste intygsgivaren ha detta dokument i sin besittning innan han eller hon undertecknar.

4. En intygsgivare får intyga uppgifter som har

   a) fastställts i enlighet med punkterna 1–3 i denna bilaga av en annan person som godkänts av den behöriga myndigheten och som handlar under nämnda myndighets tillsyn, om intygsivaren kan kontrollera uppgifternas riktighet, eller

   b) erhållits inom övervakningsprogrammens ram genom ett officiellt erkänt kvalitetssäkringssystem eller genom ett epidemiologiskt övervakningssystem om så är tillåtet enligt den veterinärmedicinska lagstiftningen.

5. Parternas behöriga myndigheter ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att intygssystemet är tillförlitligt. I synnerhet ska de se till att de intygsgivare som de utser

   a) har en ställning som garanterar deras opartiskhet och inte har något direkt kommersiellt intresse i de djur eller produkter som de certifierar eller i de rörelser eller företag där dessa har sitt ursprung, och

   b) är fullt medvetna om vikten av innehållet i varje intyg som de undertecknar.

6. Intygen ska utfärdas på ett sådant sätt att det kan säkras en koppling mellan ett visst intyg och en viss sändning och på ett språk som intygsgivaren förstår och på minst ett av officiella språken i den importerande parten enligt del C i denna bilaga.

   Datum för undertecknande av intyget får inte infalla efter datum för avsändning av sändningarna.

7. Varje behörig myndighet ska kunna fastställa sambandet mellan intyg och intygsgivare och se till att en kopia av varje intyg som utfärdas finns tillgängligt under en tid som bestäms av nämnda myndighet.

8. Vardera parten ska införa och låta utföra nödvändiga kontroller för att förhindra att det utfärdas falska eller vilseledande intyg eller att intyg som påstås vara utfärdade för att uppfylla kraven i lagstiftningen för veterinärverksamhet framställs eller används i bedrägligt syfte.

9. Utan att det påverkar eventuella rättsliga åtal eller sanktioner, skall de behöriga myndigheterna utföra undersökningar eller kontroller och vidta lämpliga sanktionsåtgärder mot varje enskilt fall av falska eller bedrägliga intyg som de får vetskap om. Dessa åtgärder kan innefatta tillfällig indragning av intygsgivarens fullmakt under den tid undersökningen pågår. Särskilt gäller följande:

   a) Om det vid kontroll upptäcks att en intygsgivare med vett och vilja har utfärdat ett bedrägligt intyg, ska den behöriga myndigheten vidta alla nödvändiga åtgärder för att i görligaste mån se till att den berörda personen inte kan upprepa sin handling.

   b) Om det vid kontroll upptäcks att en enskild eller ett företag på ett bedrägligt sätt har använt eller ändrat ett officiellt intyg, ska den behöriga myndigheten vidta alla nödvändiga åtgärder för att i görligaste mån se till att den enskilde eller företaget inte kan upprepa sin handling. Sådana åtgärder kan omfatta vägran att utfärda ett officiellt intyg till den berörda personen eller det berörda företaget.

B. Intyg som avses i artikel 186.2 a i detta avtal

Hälsodeklarationen i intyget ska innehålla en uppgift om varans likvärdighetsstatus. I hälsodeklarationen ska anges om den exporterande partens produktionsstandarder som erkänts som likvärdiga av den importerande parten har iakttagits.

C. Officiella språk för utfärdande av intyg

1. Import till EU. Växter, växtprodukter och andra föremål:

   Intyg ska utfärdas på ett språk som intygsgivaren förstår och på minst ett av de officiella språken i den importerande parten.

   Djur och animaliska produkter:

   Hälsodeklarationen ska utfärdas på minst ett av de officiella språken i destinationsmedlemsstaten och på ett av de officiella språken i den medlemsstat där gränskontrollerna enligt artikel 189 i detta avtal utförs.

2. Import till Moldavien

   Hälsodeklarationen ska utfärdas på det officiella språket i Moldavien.

BILAGA XXIV

TILLNÄRMNING

BILAGA XXIV-A

PRINCIPER FÖR UTVÄRDERING AV FRAMSTEG I TILLNÄRMNINGSPROCESSEN

DEL I

Gradvis tillnärmning

1. Allmänna bestämmelser

Moldaviens lagstiftning på det sanitära och fytosanitära området och på djurskyddsområdet ska gradvis tillnärmas unionslagstiftningen i enlighet med förteckningen över EU-lagstiftningen på det sanitära och fytosanitära området och på djurskyddsområdet. Förteckningen ska delas upp i prioriterade områden med anknytning till åtgärder enligt bilaga XVII till detta avtal, vilka ska grundas på Moldaviens tekniska och finansiella resurser. Därför ska Moldavien fastställa sina prioriterade områden inom handel.

Moldavien ska tillnärma sina nationella regler genom att

a) anta ytterligare nationella regler eller förfaranden för att genomföra och kontrollera efterlevnaden av relevanta grundläggande delar av EU:s regelverk eller

b) ändra relevanta nationella regler eller förfaranden för att införliva relevanta grundläggande delar av EU:s regelverk.

I båda fallen ska Moldavien

a) undanröja eventuella inhemska lagar, förordningar, praxis eller andra åtgärder som inte är förenliga med de tillnärmade inhemska reglerna och

b) se till att de tillnärmade inhemska reglerna faktiskt genomförs.

Moldavien ska dokumentera sådan tillnärmning i jämförelsetabeller enligt en mall som anger det datum då varje inhemsk regel träder i kraft och den officiella tidning där reglerna offentliggjordes. Mallen för jämförelsetabellerna för förberedelse och utvärdering finns i del II av denna bilaga. Om tillnärmningen inte är fullständig ska granskare ([1]) i kolumnen avsedd för kommentarer redogöra för bristerna.

Oavsett vilket prioritetsområde det gäller ska Moldavien utarbeta särskilda jämförelsetabeller som visar tillnärmningen för annan allmän och särskild lagstiftning, framför allt de allmänna regler som gäller följande:

a) Kontrollsystem

— inrikesmarknaden

— import

b) Djurs hälsa och välbefinnande

— identifiering och registrering av djur och registrering av deras förflyttningar

— kontrollåtgärder avseende djursjukdomar

— inhemsk handel med levande djur, sperma, ägg och embryon

— djurs hälsa på gårdar, under transport och vid slakt

c) Livsmedelssäkerhet

— utsläppande på marknaden av livsmedel och foder

— märkning, presentation och reklam för livsmedel inbegripet närings- och hälsodeklarationer

— kontroll av restsubstanser

— särskilda regler för foder

([1]) Granskarna ska vara experter som utses av Europeiska kommissionen.

d) Animaliska biprodukter

e) Växtskydd

— skadegörare

— växtskyddsmedel

f) Genetiskt modifierade organismer

— utsläppta i miljön

— genetiskt modifierade livsmedel och foderprodukter

DEL II

Utvärdering

1. Förfarande och metod:

Moldavien ska gradvis tillnärma sin lagstiftning på det sanitära och fytosanitära området och på djurskyddsområdet som omfattas av kapitel 4 i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) till unionens och dess efterlevnad ska effektivt kontrolleras ([1]).

Jämförelsetabeller ska utarbetas enligt mallen i punkt 2 för varje enskild tillnärmad lag och lämnas in till experterna på engelska för granskning.

Om utvärderingsresultatet är positivt för en enskild åtgärd, en grupp av åtgärder, ett system som tillämpas på en sektor, en delsektor, en vara eller en varugrupp, ska villkoren i artikel 183.4 i detta avtal tillämpas.

2. **Jämförelsetabell**

2.1 Följande ska beaktas vid utarbetande av jämförelsetabeller:

Unionens lagar ska utgöra grunden vid utarbetande av en jämförelsetabell. Den version som gäller vid tillnärmningen ska användas. Moldavien ska lägga särskild vikt vid noggrann översättning till det nationella språket, eftersom bristande språklig noggrannhet kan ge upphov till tvister, i synnerhet om de gäller lagens tillämpningsområde ([2]).

2.2 Mall för jämförelsetabell:

JÄMFÖRELSETABELL

MELLAN

Titeln på EU-rättsakten, med de senaste ändringarna:

OCH

Titeln på den nationella rättsakten

(Offentliggjord i)

Datum för offentliggörande:

Datum för genomförande:

EU-rättsakt	Nationell rättsakt	Anmärkningar (från Moldavien)	Granskarens kommentarer

([1]) För detta ändamål kan Moldavien få stöd från medlemsstaternas experter, separat eller i samband med ett övergripande program för institutionsuppbyggnad (partnersamverkansprojekt, byrån för tekniskt stöd och informationsutbyte (Taiex) m.m.).

([2]) För att underlätta tillnärmningsprocessen finns konsoliderade versioner av vissa delar av EU-lagstiftningen att tillgå på webbsidan EUR-lex under: http://eur-lex.europa.eu/homepage.html

Förklaringar:

EU-rättsakt: dess artiklar, paragrafer, punkter osv. ska anges med fullständig rubrik och fullständigt nummer ([1]) i den vänstra kolumnen i jämförelsetabellen.

Nationell rättsakt: bestämmelserna i den nationella lagstiftningen som motsvarar EU-bestämmelserna i den vänstra kolumnen ska anges med fullständig rubrik och fullständigt nummer. Innehållet ska beskrivas detaljerat i den andra kolumnen.

Anmärkningar från Moldavien: i den här kolumnen ska Moldavien ange hänvisningar eller andra bestämmelser som hör ihop med artikeln, paragraferna, punkterna osv. särskilt om texten i bestämmelsen inte har tillnärmats. Det relevanta skälet till att tillnärmningen inte genomförts ska anges.

Granskarens kommentarer: om granskaren anser att tillnärmning inte uppnåtts, ska denna bedömning motiveras och relevanta brister ska anges i denna kolumn.

([1]) Dvs. så som anges på webbsidan: EUR-lex: http://eur-lex.europa.eu/homepage.html

BILAGA XXIV-B

FÖRTECKNING ÖVER DEN EU-LAGSTIFTNING SOM MOLDAVIEN SKA TILLNÄRMA SIG

Moldavien ska inom tre månader efter detta avtals ikraftträdande lämna in den förteckning över tillnärmning som avses i artikel 181.4 i detta avtal.

BILAGA XXV

LIKVÄRDIGHETSSTATUS

(...)

BILAGA XXVI

TILLNÄRMNING AV TULLAGSTIFTNING

Tullkodex

Rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen

Tidsplan: Moldavien ska ha genomfört tillnärmningen av bestämmelserna i ovanstående förordning inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Gemensam transitering och administrativt enhetsdokument

Konventionen av den 20 maj 1987 om förenkling av formaliteterna vid handel med varor

Konventionen av den 20 maj 1987 om ett gemensamt transiteringsförfarande

Tidsplan: Moldavien ska ha genomfört tillnärmningen av bestämmelserna i dessa konventioner inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Tullbefrielse

Rådets förordning (EG) nr 1186/2009 av den 16 november 2009 om upprättandet av ett gemenskapssystem för tullbefrielse

Tidsplan: Moldavien ska ha genomfört tillnärmningen av avdelningarna I och II i den förordningen inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Skydd av immateriella rättigheter

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 608/2013 av den 12 juni 2013 om tullens säkerställande av skyddet för immateriella rättigheter

Tidsplan: Moldavien ska ha genomfört tillnärmningen av bestämmelserna i den förordningen inom ett år efter detta avtals ikraftträdande.

BILAGA XXVII

FÖRTECKNING ÖVER FÖRBEHÅLL SOM GÄLLER ETABLERING,

FÖRTECKNING ÖVER ÅTAGANDEN I FRÅGA OM GRÄNSÖVERSKRIDANDE TILLHANDAHÅLLANDE AV TJÄNSTER,

FÖRTECKNING ÖVER FÖRBEHÅLL SOM GÄLLER NYCKELPERSONAL, PRAKTIKANTER MED AKADEMISK EXAMEN OCH SÄLJARE AV FÖRETAGSTJÄNSTER,

FÖRTECKNING ÖVER FÖRBEHÅLL FÖR TJÄNSTELEVERANTÖRER SOM TILLHANDAHÅLLER TJÄNSTER PÅ KONTRAKTSBASIS OCH OBEROENDE YRKESUTÖVARE

Unionen

1. Förteckning över förbehåll som gäller etablering: Bilaga XXVII-A
2. Förteckning över åtaganden i fråga om gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster: Bilaga XXVII-B
3. Förteckning över förbehåll för nyckelpersonal, praktikanter med akademisk examen och säljare av företagstjänster: Bilaga XXVII-C
4. Förteckning över förbehåll för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis och oberoende yrkesutövare: Bilaga XXVII-D

Moldavien

5. Förteckning över förbehåll som gäller etablering: Bilaga XXVII-E
6. Förteckning över åtaganden i fråga om gränsöverskridande tillhandahållande av tjänster: Bilaga XXVII-F
7. Förteckning över förbehåll för nyckelpersonal, praktikanter med akademisk examen och säljare av företagstjänster: Bilaga XXVII-G
8. Förteckning över förbehåll för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis och oberoende yrkesutövare: Bilaga XXVII-H

Följande förkortningar används i bilagorna XXVII-A, XXVII-B, XXVII-C, XXVII-D:

AT	Österrike
BE	Belgien
BG	Bulgarien
CY	Cypern
CZ	Tjeckien
DE	Tyskland
DK	Danmark
EU	Europeiska unionen, inklusive samtliga medlemsstater
ES	Spanien
EE	Estland
FI	Finland
FR	Frankrike
EL	Grekland
HR	Kroatien
HU	Ungern
IE	Irland
IT	Italien
LV	Lettland
LT	Litauen
LU	Luxemburg
MT	Malta
NL	Nederländerna

PL	Polen
PT	Portugal
RO	Rumänien
SK	Slovakien
SI	Slovenien
SE	Sverige
UK	Förenade kungariket

Följande förkortningar används i bilagorna XXVII-E, XXVII-F, XXVII-G, XXVII-H:

MD	Moldavien

BILAGA XXVII-A

FÖRTECKNING ÖVER FÖRBEHÅLL SOM GÄLLER ETABLERING (UNIONEN)

1. I nedanstående förteckning över förbehåll anges de näringsverksamheter där förbehåll i fråga om nationell behandling eller behandling som mest gynnad nation av unionen enligt artikel 205.2 i detta avtal gäller för företag och investerare i Moldavien.

   Förteckningen består av följande:

   a) En förteckning över horisontella förbehåll som gäller alla sektorer eller undersektorer.

   b) En förteckning över sektors- eller undersektorsspecifika förbehåll med angivelse av den berörda sektorn eller undersektorn tillsammans med de förbehåll som gäller.

   Ett förbehåll som gäller en verksamhet som inte liberaliserats (obundet) uttrycks på följande sätt: ”Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation”.

   Om ett förbehåll enligt a eller b endast innehåller medlemsstatsspecifika förbehåll fullgör de medlemsstater som inte anges där åtagandena enligt artikel 205.2 i detta avtal för sektorn utan förbehåll (avsaknaden av medlemsstatsspecifika förbehåll för en viss sektor påverkar inte eventuella tillämpliga horisontella förbehåll eller sektorsspecifika förbehåll som gäller hela unionen).

2. I enlighet med artikel 202.3 i detta avtal innehåller denna förteckning inte åtgärder rörande subventioner som parterna beviljat.

3. De rättigheter och skyldigheter som följer av förteckningen nedan ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

4. I enlighet med artikel 205 i detta avtal förtecknas inte icke-diskriminerande krav, till exempel sådana som gäller juridisk form eller skyldigheten att skaffa licens eller tillstånd och som gäller för alla leverantörer som är verksamma inom territoriet utan åtskillnad på grund av nationalitet, bosättning eller likvärdiga kriterier, i denna bilaga eftersom de inte påverkas av avtalet.

5. Om unionen har ett förbehåll som kräver att en tjänsteleverantör är medborgare, permanent bosatt eller bosatt i dess territorium som ett villkor för tillhandahållandet av en tjänst på dess territorium, ska ett förbehåll som förtecknas i bilaga XXVII-C till detta avtal fungera som förbehåll för etableringen enligt denna bilaga, i den utsträckning det är tillämpligt.

Horisontella förbehåll

Allmännyttiga tjänster

EU: Ekonomisk verksamhet som betraktas som allmännyttiga tjänster på nationell eller lokal nivå kan omfattas av offentliga monopol eller ensamrätt för privata operatörer ([1]).

Typer av etablering

EU: Behandling som beviljats dotterbolag (till bolag i Moldavien) som stiftats enligt en medlemsstats lag och har sitt säte, sin centrala förvaltning eller sin huvudsakliga verksamhet i unionen utsträcks inte till att omfatta ett moldaviskt bolags filialer eller agenturer i en medlemsstat. ([2])

([1]) Allmännyttiga tjänster förekommer i sektorer såsom närstående vetenskapliga och tekniska konsulttjänster, FoU-tjänster inom samhällsvetenskap och humaniora, tekniska provningar och analyser, miljötjänster, hälsovård, transporttjänster och transportrelaterade tjänster. Ensamrätt på sådana tjänster beviljas ofta privata aktörer, till exempel aktörer som har koncessioner från offentliga myndigheter och omfattas av särskilda skyldigheter att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster. Eftersom allmännyttiga tjänster ofta förekommer även på en nivå under den centrala, är det inte lämpligt att göra någon detaljerad och uttömmande sektorspecifik förteckning. Detta förbehåll gäller inte telekommunikation och databehandlingstjänster och andra datorrelaterade tjänster.

([2]) I enlighet med artikel 54 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, betraktas dessa dotterbolag som juridiska personer i unionen. I den mån de har en kontinuerlig och verklig anknytning till unionens ekonomi omfattas de av unionens inre marknad, vilket bland annat ger dem etableringsrätt och rätt att tillhandahålla tjänster i alla medlemsstater.

AT: Verkställande direktörer för filialer till juridiska personer ska vara bosatta i Österrike; de fysiska personer inom en juridisk person eller en filial som har ansvar för att den österrikiska handelslagen (*Handelsgesetzbuch*) iakttas ska ha sin hemvist i Österrike.

EE: Minst hälften av styrelsemedlemmarna ska vara bosatta i unionen.

FI: En utländsk medborgare som bedriver näringsverksamhet i egenskap av privat företagare och minst en av dennes partner i ett handelsbolag eller i ett kommanditbolag måste vara permanent bosatt inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES). För alla sektorer gäller krav på bosättning inom EES för minst en av de ordinarie styrelsemedlemmarna, suppleanterna och verkställande direktören. Undantag kan dock beviljas vissa bolag. Det krävs näringstillstånd om en moldavisk organisation avser att bedriva näringsverksamhet eller handel genom att öppna en filial i Finland.

HU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för förvärv av statligt ägd egendom.

IT: För tillträde till industriell, kommersiell och hantverksrelaterad verksamhet kan det krävas uppehållstillstånd.

PL: Investerare från Moldavien kan bedriva ekonomisk verksamhet endast genom kommanditbolag, handelsbolag och aktiebolag (för juridiska tjänster endast handelsbolag och kommanditbolag).

RO: Den verkställande direktören eller styrelseordföranden samt hälften av styrelsemedlemmarna i affärsföretag ska vara rumänska medborgare, såvida inget annat anges i bolagsavtalet eller i bolagets stadgar. Majoriteten av affärsföretagens revisorer samt deras ställföreträdare ska vara rumänska medborgare.

SE: Ett utländskt bolag som inte har bildat någon juridisk person i Sverige eller som bedriver sin verksamhet genom en handelsagent ska bedriva sin affärsverksamhet genom en i Sverige registrerad filial med självständig förvaltning och separat bokföring. Verkställande direktören för filialen och vice verkställande direktören, om en sådan har utsetts, måste vara bosatt inom EES. En fysisk person som inte är bosatt inom EES och som bedriver affärsverksamhet i Sverige ska utse och registrera en i Sverige bosatt företrädare som ansvarig för verksamheten där. Separata räkenskaper ska föras över verksamheten i Sverige. Den behöriga myndigheten får i enskilda fall medge undantag från kraven på filial och på bosättning. Byggprojekt som varar högst ett år och som utförs av ett företag eller en fysisk person som är bosatt utanför EES är undantagna från kravet att etablera en filial och att utse en i Sverige bosatt företrädare. Ett svenskt aktiebolag kan bildas av en fysisk person bosatt inom EES, av en svensk juridisk person eller av en juridisk person som har bildats enligt lagstiftningen i en stat inom EES och som har sitt säte, sitt huvudkontor eller sin huvudsakliga verksamhet inom EES. Ett partnerskap kan vara en grundare, endast om alla ägare med obegränsat personligt ansvar är bosatta inom EES. Grundare utanför EES kan ansöka om tillstånd från den behöriga myndigheten. För aktiebolag och ekonomiska föreningar, måste minst 50 % av styrelseledamöterna, minst 50 % av suppleanterna, verkställande direktören, vice verkställande direktören, suppleanterna och minst en av de personer som ska ha teckningsrätt för företaget, i förekommande fall, vara bosatt inom EES. Den behöriga myndigheten får bevilja undantag från detta krav. Om ingen av bolagets/samhällets företrädare är bosatta i Sverige ska styrelsen utse och registrera en person som är bosatt i Sverige och som har bemyndigats att ta emot tjänster för företagets räkning och samhället. Motsvarande villkor gäller för etablering av alla andra slags juridiska personer.

SK: En fysisk person från Moldavien vars namn ska registreras i handelsregistret som en person som är bemyndigad att handla på näringsidkarens vägnar måste lämna in uppehållstillstånd för Slovakien.

Investeringar

ES: För investeringar i Spanien av utländska statliga och offentliga organ (som vanligen inverkar på andra intressen utöver de ekonomiska), direkt eller genom bolag eller andra enheter som direkt eller indirekt kontrolleras av utländska myndigheter, krävs förhandsgodkännande från regeringen.

BG: Utländska investerare får inte delta i privatiseringar. Utländska investerare och bulgariska juridiska personer som en fysisk eller juridisk person från Moldavien har kontrollerande innehav i behöver tillstånd för a) prospektering, utveckling eller utvinning av naturresurser i territorialvattnet, den territoriella kontinentalsockeln eller den exklusiva ekonomiska zonen och b) förvärv av ett kontrollerande innehav i företag som bedriver sådan verksamhet som avses i a.

FR: För fysiska eller juridiska personer från Moldavien som köper mer än 33,33 % av kapitalandelarna eller rösträtterna i ett befintligt franskt företag eller 20 % i börsnoterade franska bolag gäller följande bestämmelser:

— Investeringar under 7,6 miljoner EUR i franska företag med en omsättning på högst 76 miljoner EUR får ske fritt, efter en tidsfrist på 15 dagar efter förhandsanmälan och kontroll av att dessa beloppsgränser respekteras.

— Köpet anses ha godkänts om inte ekonomiministern, en månad efter förhandsanmälan, i undantagsfall har utövat sin rätt att skjuta upp investeringen.

Utländskt delägarskap i nyligen privatiserade företag kan begränsas till en viss andel av de aktier som bjuds ut till allmänheten och som fastställs av Frankrikes regering från fall till fall. För etablering inom en viss affärsverksamhet eller näring eller inom ett visst hantverk krävs ett särskilt godkännande om verkställande direktören inte har permanent uppehållstillstånd.

HU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller deltagande av fysiska eller juridiska personer från Moldavien i nyligen privatiserade bolag.

IT: Regeringen kan utöva vissa särskilda befogenheter i företag som är verksamma inom områdena försvar och nationell säkerhet (i förhållande till alla juridiska personer som bedriver sådan verksamhet som anses vara av strategisk betydelse på områdena försvar och nationell säkerhet), och i vissa verksamheter av strategisk betydelse på områdena energi, transport och kommunikationer.

PL: Tillstånd krävs för utländska (fysiska eller juridiska) personers direkta eller indirekta förvärv av fast egendom. Obundet när det gäller förvärv av statligt ägd egendom, dvs. de bestämmelser som reglerar privatiseringsprocessen.

Fast egendom

För förvärv av mark och fastigheter gäller följande begränsningar ([1]):

AT: För utländska fysiska och juridiska personers förvärv, köp, hyra och arrende av fast egendom krävs godkännande från behöriga regionala myndigheter (*Länder*), som tar ställning till huruvida viktiga ekonomiska, sociala eller kulturella intressen påverkas eller inte.

BG: Utländska fysiska eller juridiska personer (inbegripet filialer) får inte förvärva äganderätt till mark. Bulgariska juridiska personer med utländskt delägarskap får inte förvärva äganderätt till jordbruksmark. Utländska juridiska personer och utländska medborgare med permanent bosättning utomlands får förvärva äganderätt till byggnader samt, i begränsad omfattning, till fast egendom (nyttjanderätt, rätt att bygga, rätt att uppföra en stor anläggning samt servitutsrätt).

CY: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation.

CZ: Jordbruks- och skogsmark kan förvärvas endast av utländska fysiska personer som är permanent bosatta i Tjeckien och företag etablerade som juridiska personer som är permanent bosatta i Tjeckien. Särskilda regler gäller för jordbruks- och skogsmark som ägs av staten. Statlig jordbruksmark kan förvärvas endast av tjeckiska medborgare, kommuner och offentliga universitet (för utbildning och forskning). Juridiska personer (oavsett form eller bostadsort) kan förvärva statlig jordbruksmark från staten endast om en byggnad, som de redan äger, är byggd på marken eller är nödvändig för användningen av en sådan byggnad. Endast kommuner och offentliga universitet kan förvärva statsägd skog.

DK: Begränsningar av i landet icke-bosatta fysiska och juridiska personers rätt till köp av fast egendom. Begränsningar av utländska fysiska och juridiska personers rätt till köp av jordbruksfastigheter.

HU: Med förbehåll för undantagen enligt lagstiftningen om åkermark får utländska fysiska och juridiska personer inte förvärva åkermark. För att utlänningar ska få förvärva fast egendom krävs tillstånd från den nationella myndighet som är behörig med utgångspunkt i den fasta egendomens belägenhet.

EL: Enligt lag nr 1892/90 krävs tillstånd från försvarsministeriet för förvärv av mark i områden nära gränser. Enligt administrativ praxis är det lätt att erhålla tillstånd för direktinvesteringar.

([1]) När det gäller tjänstesektorer håller sig dessa begränsningar inom ramen för vad som anges i gällande Gatsåtaganden.

HR: Obundet för förvärv av fast egendom för tjänsteleverantörer som inte är etablerade och registrerade i Kroatien. Det är tillåtet för företag som är etablerade och registrerade som juridiska personer i Kroatien att förvärva fast egendom som behövs för att tillhandahålla tjänster. Filialer som vill förvärva fast egendom för att tillhandahålla tjänster måste få godkännande från justitieministeriet Jordbruksmark får inte förvärvas av utländska juridiska eller fysiska personer.

IE: Skriftligt förhandsmedgivande ska inhämtas från markkommissionen (*Land Commission*) för inhemska eller utländska bolags eller utländska medborgares förvärv av fast egendom på Irland. Om sådan egendom är avsedd för näringsändamål (annat än jordbruk), bortfaller detta krav om ett intyg inhämtas från ministern för näringsliv, handel och sysselsättning. Denna lag är inte tillämplig på mark i städer.

IT: Krav på ömsesidighet för utländska fysiska och juridiska personers förvärv av fast egendom.

LT: Förvärv av mark, inre vatten och skogar ska tillåtas för utländska fysiska och juridiska personers som uppfyller kriterierna för europeisk och transatlantisk integration. Förfarandet och villkoren för att förvärva mark, samt begränsningar av denna rätt, ska fastställas i grundlagen.

LV: Restriktioner för förvärv av mark i landsbygdsområden och mark i städer eller tätortsområden. Markarrenden som inte överstiger 99 år tillåts.

PL: Tillstånd krävs för utländska fysiska och juridiska personers direkta eller indirekta förvärv av fast egendom. Obundet när det gäller förvärv av statligt ägd egendom, dvs. de bestämmelser som reglerar privatiseringsprocessen.

RO: Fysiska personer som inte har rumänskt medborgarskap och inte heller är bosatta i Rumänien, liksom juridiska personer som inte är av rumänsk nationalitet och inte har sitt huvudkontor i Rumänien, får inte förvärva äganderätt till någon form av mark genom handlingar *inter vivos*.

SI: Filialer som inrättats i Slovenien av utländska personer får bara förvärva fast egendom, förutom mark, som är nödvändig för att utöva den ekonomiska verksamhet filialerna inrättats för.

SK: Jordbruks- och skogsmark får inte förvärvas av utländska juridiska eller fysiska personer. Särskilda regler gäller för vissa andra kategorier av fast egendom. Utländska enheter får förvärva fast egendom genom inrättandet av slovakiska juridiska personer eller deltagande i samriskföretag. Utländska enheters markförvärv måste godkännas (när det gäller leveranssätten 3 och 4).

Sektorsspecifika förbehåll

A. *Jordbruk, jakt och skogsbruk*

FR: Investerare från länder utanför EU som ska bilda jordbruksföretag eller förvärva vingårdar måste ha tillstånd.

AT, HR, HU, MT, RO: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för jordbruksverksamhet.

CY: Investerare får äga högst 49 %.

IE: Medborgare från Moldavien som är bosatta på Irland och vill bilda företag inom mjölframställning måste ha tillstånd.

BG: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för skogsavverkning.

B. *Fiske och vattenbruk*

EU: Tillträde till och användning av biologiska resurser och fiskevatten belägna i de havsvatten som lyder under medlemsstaternas suveränitet eller jurisdiktion ska begränsas till fiskefartyg som för en medlemsstats flagga, om inte annat föreskrivs.

SE: Ett fartyg ska anses vara svenskt och kan bära svensk flagg om mer än hälften ägs av svenska medborgare eller juridiska personer. Regeringen får tillåta utländska fartyg att segla under svensk flagg om deras verksamhet är under svensk kontroll eller om ägaren är permanent bosatt i Sverige. Fartyg som till 50 % ägs av EES-medborgare eller företag som har sitt säte, sin centrala förvaltning eller sin huvudsakliga verksamhet inom EES och vars verksamhet kontrolleras från Sverige, kan också registreras i det svenska registret. En professionell fiskelicens för yrkesmässigt fiske ges endast om fisket har anknytning till den svenska fiskerinäringen. Anknytning kan till exempel vara att hälften av fångsten under ett kalenderår (i värde) landas i Sverige, att hälften av fiskeresorna avgår från en svensk hamn eller att hälften av fiskarna i flottan är bosatta i Sverige. För fartyg över fem meter krävs fartygstillstånd tillsammans med den yrkesmässiga fiskelicensen. Tillstånd beviljas bland annat om fartyget är registrerat i det nationella registret och har en verklig ekonomisk anknytning till Sverige.

UK: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för förvärv av fartyg under brittisk flagg, om inte investeringen till minst 75 % ägs av brittiska medborgare och/eller av bolag som till minst 75 % ägs av brittiska medborgare, i samtliga fall bosatta och med säte i Förenade kungariket. Fartygen måste förvaltas, ledas och kontrolleras från Förenade kungariket.

C. *Utvinning av mineral*

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för juridiska personer som kontrolleras ([1]) av fysiska eller juridiska personer i ett land utanför EU som står för mer än 5 % av EU:s oljeimport eller import av naturgas. Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för direkta filialer (bolagsbildning krävs).

D. *Tillverkning*

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för juridiska personer som kontrolleras ([2]) av fysiska eller juridiska personer i ett land utanför EU som står för mer än 5 % av unionens oljeimport eller import av naturgas. Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för direkta filialer (bolagsbildning krävs).

HR: För förlagsverksamhet, grafisk produktion och reproduktion av inspelningar ställs krav på bosättning.

IT: Krav på medborgarskap i en medlemsstat för utgivare och ägare av förlag eller tryckerier. Företag ska ha sitt huvudkontor i en medlemsstat.

SE: Ägare av tidskrifter som trycks och ges ut i Sverige och som är fysiska personer, måste vara bosatta i Sverige eller vara EES-medborgare. Ägare av sådana tidskrifter och som är juridiska personer måste vara etablerade inom EES. Tidskrifter som trycks och ges ut i Sverige och tekniska inspelningar måste ha en ansvarig utgivare, som ska sin hemvist i Sverige.

För produktion, överföring och distribution för egen räkning av elektricitet, gas, ånga och varmvatten ([3]) (utom kärnkraftsbaserad elproduktion)

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för produktion, överföring och distribution av el för egen räkning och framställning av gas och distribution av gasformiga bränslen.

För produktion, överföring och distribution av ånga och varmvatten

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för juridiska personer som kontrolleras ([4]) av fysiska eller juridiska personer i ett land utanför unionen som står för mer än 5 % av unionens oljeimport eller import av naturgas. Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).

FI: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för produktion, överföring och distribution av ånga och varmvatten.

([1]) En juridisk person kontrolleras av en annan fysisk eller juridisk person om den sistnämnda har befogenhet att utse en majoritet av styrelseledamöterna eller på annat sätt lagenligt leda verksamheten. Framför allt ska ägande av mer än 50 % av aktiekapitalet i en juridisk person anses utgöra kontroll.

([2]) En juridisk person kontrolleras av en annan fysisk eller juridisk person om den sistnämnda har befogenhet att utse en majoritet av styrelseledamöterna eller på annat sätt lagenligt leda verksamheten. Framför allt ska ägande av mer än 50 % av aktiekapitalet i en juridisk person anses utgöra kontroll.

([3]) Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller.

([4]) En juridisk person kontrolleras av en annan fysisk eller juridisk person om den sistnämnda har befogenhet att utse en majoritet av styrelseledamöterna eller på annat sätt lagenligt leda verksamheten. Framför allt ska ägande av mer än 50 % av aktiekapitalet i en juridisk person anses utgöra kontroll.

1. *Företagstjänster*

Yrkesmässiga tjänster

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller juridisk rådgivning samt juridiska handlings- och intygstjänster som tillhandahålls av jurister som anförtrotts offentliga uppgifter, t.ex. notarier, *huissiers de justice* eller andra *officiers publics et ministériels*, och när det gäller tjänster som tillhandahålls av officiellt utnämnda stämningsmän.

EU: För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för att vara verksam inom inhemsk rätt (EU-rätt och medlemsstatens rättsordning), gäller krav på medborgarskap eller bosättning.

AT: När det gäller juridiska tjänster får utländska jurister (som måste vara fullt kvalificerade enligt lagstiftningen i sina hemländer) inte inneha mer än 25 % av aktier eller andelar i rörelseresultatet för en advokatbyrå. De får inte ha ett avgörande inflytande på beslutsfattandet. För utländska minoritetsinvesterare eller deras kvalificerade personal är tillhandahållande av juridiska tjänster i fråga om folkrätt och rätten i varje jurisdiktion endast tillåtet om de är behöriga att vara verksamma som jurist. För tillhandahållande av juridiska tjänster i fråga om inhemsk rätt (EU-rätt och medlemsstatens rättsordning) och för att uppträda som ombud inför domstolar krävs fullt medlemskap i advokatsamfundet, vilket är förenat med ett krav på medborgarskap.

När det gäller rådgivningstjänster som avser redovisning, bokföring, revision och beskattning får aktieägande och rösträtter för personer som enligt utländsk lag har rätt att utöva yrket inte överstiga 25 %.

Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för läkarvård (utom tandvård och psykologer och psykoterapeuter) och veterinärtjänster.

BG: När det gäller juridiska tjänster är vissa typer av företagsformer (*advokatsko sadrujie* och *advokatsko drujestvo*) förbehållna advokater med fullt medlemskap i advokatsamfundet i Bulgarien. För medlingstjänster krävs permanent bosättning. När det gäller skatterådgivning gäller krav på medborgarskap i EU. När det gäller arkitekttjänster, stadsplanering och landskapsarkitektur, ingenjörstjänster och integrerade byggtekniska tjänster får utländska fysiska och juridiska personer som enligt sin nationella lagstiftning har kompetens som erkända formgivare självständigt övervaka och formge byggnader i Bulgarien endast om de vunnit i ett konkurrensutsatt förfarande och valts som byggnadsentreprenör enligt villkoren och förfarandet i lagen om offentlig upphandling. För projekt av nationell eller regional betydelse måste näringsidkare från Moldavien arbeta i partnerskap med eller som underleverantörer till lokala näringsidkare. När det gäller stadsplanering och landskapsarkitekturgäller krav på medborgarskap. Ingen nationell behandling och mest gynnad nationell behandling skyldighet för barnmorsketjänster och tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal.

DK: Utländska revisorer får bilda handelsbolag med danska auktoriserade revisorer efter tillstånd från *Erhvervsstyrelsen*.

FI: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för tjänster med anknytning till offentligeller privat finansierade hälso- och sjukvårdstjänster och sociala tjänster (läkarvård, inklusive psykologer och tandvård, barnmorsketjänster, sjukgymnaster och paramedicinsk personal).

FI: För revision gäller krav på bosättning för minst en av revisorerna i ett finskt aktiebolag.

FR: När det gäller juridiska tjänster är vissa företagsformer (*association d'avocats* och *société en participation d'avocat*) förbehållna jurister med fullt medlemskap i advokatsamfundet i Frankrike. När det gäller arkitekttjänster, läkarvård (även psykologer) och tandvård, barnmorsketjänster samt tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal kan utländska investerare endast verka genom företagsformerna *société d'exercice liberal* (*sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée ou sociétés en commandite par actions*) och *société civile professionnelle*. För veterinärtjänster gäller krav på medborgarskap och ömsesidighet.

EL: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tandtekniker. För att få licens som lagstadgad revisor och för veterinärtjänster krävs medborgarskap inom EU.

ES: För att få licens som lagstadgad revisor och rådgivning inom industriell äganderätt krävs medborgarskap inom EU.

HR: Obundet utom för rådgivning om nationell, utländsk och internationell rätt. Endast medlemmar i Kroatiens advokatsamfund (*odvjetnici*) får uppträda som ombud inför domstol. Krav på medborgarskap för medlemskap i advokatsamfundet. I förfaranden som inbegriper internationella aspekter kan parterna i skiljedomstolar och särskilda domstolar företrädas av advokater som är medlemmar i andra länders advokatsamfund.

Tillstånd krävs för att tillhandahålla revisionstjänster. Fysiska och juridiska personer får tillhandahålla arkitekttjänster och ingenjörstjänster efter godkännande av det kroatiska arkitektförbundet respektive ingenjörsförbundet.

HU: Etablering ska ske i form av partnerskap med en ungersk advokat (*ügyvéd*) eller en advokatbyrå (*ügyvédi iroda*) eller med ett representationskontor. Icke EES-medborgare måste vara bosatta i landet för att få tillhandahålla veterinärtjänster.

LV: I ett företag med auktoriserade revisorer ska mer än 50 % av kapitalandelarna med rösträtter ägas av auktoriserade revisorer eller företag med auktoriserade revisorer från länder som är medlemmar i EU eller EES.

LT: När det gäller revision ska minst 3/4 av aktierna i ett revisionsföretag tillhöra revisorer eller revisionsföretag i EU eller EES.

PL: Andra företagsformer är öppna för advokater från andra EU-medlemsstater, men utländska advokater kan endast verka genom handelsbolag och kommanditbolag. Krav på medborgarskap inom EU gäller för att få tillhandahålla veterinärtjänster.

SK: Krav på bosättning för att få tillhandahålla arkitekt-, ingenjörs- och veterinärtjänster.

SE: För juridiska tjänster krävs medlemskap i advokatsamfundet endast för att använda yrkestiteln *advokat* och för detta gäller ett krav på bosättning. För förvaltare finns krav på bosättning. Den behöriga myndigheten får bevilja undantag från detta krav. När en certifierare av en ekonomisk plan ska utnämnas ställs EES-krav. Krav på bosättning inom EES ställs för revisionstjänster.

Forsknings- och utvecklingstjänster

EU: När det gäller offentligt finansierade FoU-tjänster kan ensamrätt och/eller tillstånd endast ges till fysiska personer som är medborgare i en EU-medlemsstat och juridiska personer med säte i unionen.

Uthyrning/leasing utan operatör

A: Av fartyg

LT: Fartygen måste ägas av litauiska fysiska personer eller företag med säte i Litauen.

SE: Om en fysisk eller juridisk person från Moldavien har ägarintressen i fartyget, krävs det bevis för dominerande svenskt inflytande i verksamheten för att få segla under svensk flagg.

B. Av luftfartyg

EU: När det gäller uthyrning och leasing av luftfartyg måste luftfartyget, även om dispens kan beviljas för kortfristiga leasingkontrakt, ägas av antingen fysiska personer som uppfyller särskilda medborgarskapskriterier eller juridiska personer som uppfyller särskilda kriterier rörande kapitalägande och kontroll (inbegripet styrelseledamöternas medborgarskap).

Andra företagstjänster

EU utom HU och SE: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för tillhandahållande av personal som utför tjänster i hemmet, handelsanställda eller industriarbetare, sjukvårdspersonal och annan personal. Bosättning eller kommersiell närvaro krävs och krav på medborgarskap kan förekomma.

EU utom BE, DK, EL, ES, FR, HU, IE, IT, LU, NL, SE, UK: Krav på medborgarskap och på bosättning för rekrytering och förmedling av personal.

EU utom AT och SE: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för spanings- och detektivtjänster. Bosättning eller kommersiell närvaro krävs och krav på medborgarskap kan förekomma.

AT: När det gäller rekrytering och personaluthyrning kan tillstånd endast ges till juridiska personer med säte inom EES, och styrelseledamöter eller delägare/aktieägare med rätt att företräda den juridiska personen måste vara EES-medborgare och ha sin hemvist inom EES.

BE: Ett företag med huvudkontor utanför EES måste visa att företaget tillhandahåller rekryteringstjänster i ursprungslandet. När det gäller säkerhetstjänster ställs krav på EU-medborgarskap och bosättning för chefer.

BG: Medborgarskap krävs för verksamhet på området flygfoto och för geodesi, lantmäteritjänster och kartografi. Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för rekrytering och förmedling av personal, förmedling av kontorspersonal, spanings- och detektivtjänster, säkerhetstjänster, teknisk provning och analys, Tjänster på kontraktsbasis för reparation och demontering av utrustning på olje- och gasfält. Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för offentlig översättning och tolkning.

DE: Krav på medborgarskap för auktoriserade tolkar.

DK: När det gäller säkerhetstjänster ställs krav på bosättning och medborgarskap för majoriteten av styrelsemedlemmarna och för chefer. Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för flygplatsbevakning.

EE: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för säkerhetstjänster. Krav på EU-medborgarskap för auktoriserade översättare.

FI: Bosättning inom EES krävs för auktoriserade översättare.

FR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tilldelning av rättigheter inom personalförmedling.

FR: Utländska investerare måste ha ett särskilt tillstånd för försöksarbete och prospektering för vetenskapliga och tekniska konsulttjänster.

HR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för personalförmedlingstjänster, undersöknings- och säkerhetstjänster.

IT: Italienskt medborgarskap eller EU-medborgarskap och bosättning krävs för att erhålla nödvändiga tillstånd att tillhandahålla säkerhetsvakttjänster. Krav på medborgarskap i en medlemsstat för utgivare och ägare av förlag eller tryckerier. Företag ska ha sitt säte i en medlemsstat. Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för inkasso- och kreditupplysningstjänster.

LV: När det gäller spanings- och detektivtjänster kan tillstånd beviljas endast till företag där ledningen och alla som har en befattning vid de administrativa avdelningarna är EU- eller EES-medborgare. När det gäller säkerhetstjänster krävs för att få tillstånd att minst hälften av det egna kapitalet ägs av fysiska och juridiska personer inom EU eller EES.

LT: Verksamhet inom säkerhetstjänster får endast bedrivas av personer som är medborgare i EES-land eller i ett Natoland.

PL: När det gäller spanings- och detektivtjänster kan yrkestillstånd ges till en person med polskt medborgarskap eller till en medborgare i en annan EU-medlemsstat, EES eller Schweiz. När det gäller säkerhetstjänster kan yrkestillstånd ges till en person med polskt medborgarskap eller till en medborgare i en annan EU-medlemsstat, EES eller Schweiz. Krav på EU-medborgarskap för auktoriserade översättare. Krav på polskt medborgarskap för att tillhandahålla flygfototjänster och för att vara chefredaktör för tidningar och tidskrifter.

PT: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för spanings- och detektivtjänster. Krav på EU-medborgarskap för investerare för att tillhandahålla inkassotjänster och kreditupplysning. Krav på medborgarskap för specialistpersonal för säkerhetstjänster.

SE: Krav på bosättning för förläggare och ägare av förlag eller tryckerier. Endast samer får äga renar och utöva renskötsel.

SK: När det gäller spanings- och detektivtjänster och säkerhetstjänster får tillstånd endast beviljas om det inte finns någon säkerhetsrisk och om alla chefer är medborgare i EU, EES eller Schweiz.

4. *Distributionstjänster*

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller distribution av vapen, ammunition och sprängämnen.

EU: Krav på medborgarskap och bosättning förekommer i vissa länder för att få driva apotek och verka som tobakshandlare.

FR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller beviljande av ensamrätt för detaljhandelsförsäljning av tobak.

FI: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller distribution av alkohol och läkemedel.

AT: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller distribution av läkemedel.

BG: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller distribution av alkoholhaltiga drycker, kemiska produkter, tobak och tobaksprodukter, läkemedel, sjukvårdsartiklar, vapen, ammunition och militär utrustning, olje- och petroleumprodukter, gas, ädelmetaller och ädelstenar.

DE: Endast fysiska personer får tillhandahålla detaljhandelstjänster med läkemedel och särskilda medicinska produkter för allmänheten. Bosättning krävs för att få tillstånd som apotekare och/eller för att öppna apotek för detaljhandel med läkemedel och vissa medicinska produkter till allmänheten. Medborgare i andra länder eller personer som inte har klarat tysk apotekarexamen kan endast få licens för att ta över ett apotek som har funnits under de föregående tre åren.

HR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller distribution av tobaksprodukter.

6. *Miljötjänster*

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tillhandahållandet av tjänster i samband med insamling, rening och distribution av vatten till hushåll, industri samt kommersiella och andra användare, inbegripet tillhandahållande av dricksvatten samt vattenförvaltning.

7. *Finansiella tjänster* ([1])

EU: Endast företag med säte i unionen kan verka som förvaringsinstitut för investeringsfonders tillgångar. För förvaltning av värdepappersfonder och investeringsbolag krävs etablering av ett specialiserat förvaltningsbolag med huvudkontor och säte i samma medlemsstat.

AT: Tillstånd för utländska försäkringsgivares filialkontor ges inte om den utländske försäkringsgivaren inte har en företagsform som motsvarar eller är jämförbar med aktiebolag eller ömsesidigt försäkringsbolag. Ledningen för ett filialkontor måste bestå av två fysiska personer som är bosatta i Österrike.

BG: Pensionsförsäkringar ska tillhandahållas genom försäkringsbolag registrerade som juridiska personer. Permanent bosättning i Bulgarien krävs för ordföranden i styrelsen och ledningen. En utländsk försäkringsgivare som önskar etablera en filial eller ett ombud i syfte att tillhandahålla vissa försäkringsklasser måste ha haft tillstånd för samma försäkringsklasser i sitt ursprungsland i minst fem år.

([1]) Den horisontella begränsningen i fråga om olika behandling mellan filialer och dotterbolag gäller. Utländska filialer kan endast få tillstånd att verka på en medlemsstats territorium på de villkor som anges i den medlemsstatens tillämpliga lagstiftning och kan därför vara skyldiga att uppfylla ett antal specifika verksamhetskrav.

CY: Endast medlemmar (mäklare) i Cyperns värdepappersbörs får vara verksamma som värdepappersmäklare i Cypern. Ett mäklarföretag får endast registreras som medlem i Cyperns aktiebörs om det har etablerats och registrerats i enlighet med Cyperns bolagsrätt (inga filialer).

EL: Etableringsrätten omfattar inte inrättandet av representationskontor eller av annan permanent närvaro för försäkringsbolag, utom i de fall sådana kontor etableras som agenturer, filialer eller huvudkontor.

ES: En utländsk försäkringsgivare som önskar etablera en filial eller ett ombud i syfte att tillhandahålla vissa försäkringsklasser måste ha haft tillstånd för samma försäkringsklasser i sitt ursprungsland i minst fem år.

HU: Filialer av utländska institut får inte tillhandahålla tjänster som rör förvaltning av tillgångar för privata pensionsfonder eller förvaltning av riskkapital. Minst två personer med ungerskt medborgarskap, bosatta i landet i den mening som avses i valutalagstiftningen och permanent bosatta i Ungern sedan minst ett år, ska ingå i styrelsen för ett finansiellt institut.

IE: När det gäller system för kollektiva investeringar i form av värdepappersfonder och förvaltningsbolag med rörligt kapital (andra än företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag)) ska förvaltaren/förvaringsinstitutet och förvaltningsbolaget vara ett aktiebolag i Irland eller i en annan medlemsstat (inga filialer). När det gäller kommanditbolag för investeringar måste åtminstone en komplementär vara registrerad som juridisk person på Irland. För att bli medlem i en aktiebörs i Irland måste en enhet antingen a) ha tillstånd i Irland, vilket förutsätter att enheten är ett aktiebolag eller handelsbolag med huvudkontor/säte i Irland eller b) ha tillstånd i en annan EU-medlemsstat.

PT: Pensionsfondsförvaltning får bedrivas endast av specialiserade förvaltningsbolag registrerade som juridiska personer i Portugal för det ändamålet och av försäkringsbolag etablerade i Portugal som fått tillstånd att bedriva livförsäkringsverksamhet eller av organ med tillstånd att förvalta pensionsfonder i andra medlemsstater.

Utländska försäkringsbolag som önskar inrätta en filial i Portugal måste kunna visa att de har minst fem års erfarenhet av försäkringsverksamhet. Direkta filialer tillåts inte när det gäller försäkringsförmedling, som är förbehållen bolag som bildats enligt lagstiftningen i en medlemsstat.

FI: Minst hälften av stiftarna och medlemmarna i styrelsen och tillsynsrådet i företag som tillhandahåller lagstadgad pensionsförsäkring ska vara bosatta i EU, såvida inte de behöriga myndigheterna har beviljat undantag.

För andra försäkringsbolag än de som tillhandahåller lagstadgad pensionsförsäkring gäller krav på bosättning för minst en medlem av styrelsen och tillsynsrådet.

Generalagenten för ett försäkringsbolag från Moldavien ska vara bosatt i Finland, såvida bolaget inte har sitt huvudkontor i EU.

Utländska försäkringsgivare kan inte få tillstånd att i form av en filial tillhandahålla lagstadgad pensionsförsäkring.

När det gäller banktjänster gäller krav på bosättning för minst en av stiftarna, en ledamot i styrelsen och i tillsynsrådet, verkställande direktören och den person som har teckningsrätt för ett kreditinstitut.

IT: För att få tillstånd att förvalta ett system för avveckling av värdepapper med etablering i Italien måste företaget registreras som juridisk person i Italien (inga filialer). För att få tillstånd att sköta central förvaring av värdepapper med etablering i Italien måste företaget vara ett bolag registrerat i Italien (inga filialer). När det gäller system för kollektiva investeringar, andra än företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper som harmoniserats enligt EU-lagstiftningen, ska förvaltaren/förvaringsinstitutet vara ett bolag registrerat i Italien eller i en annan medlemsstat och vara etablerat i form av en filial i Italien. Förvaltningsföretag för fondbolag som inte harmoniserats enligt EU-lagstiftningen ska vara bolag registrerade i Italien (inga filialer). Endast banker, försäkringsbolag, investeringsföretag och fondbolag som harmoniserats enligt EU-lagstiftningen och har sitt säte i unionen samt företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper som är registrerade i Italien får förvalta pensionsfonders tillgångar. För hemförsäljning måste mellanhänder använda auktoriserade säljare av finansiella tjänster som är förtecknade i det italienska registret. Utländska mellanhänders representationskontor får inte tillhandahålla investeringstjänster.

LT: För förvaltning av tillgångar krävs att ett specialiserat förvaltningsbolag registreras som juridisk person (inga filialer).

Endast bolag med säte eller filial i Litauen kan verka som förvaringsinstitut för pensionsfonder.

Endast banker med säte eller filial i Litauen och som har tillstånd att tillhandahålla investeringstjänster i en medlemsstat eller i en EES-stat kan fungera som förvaringsinstitut för tillgångarna i pensionsfonder.

PL: Ett lokalt bolag (inga filialer) krävs för försäkringsförmedling.

SK: Utländska medborgare får etablera ett försäkringsbolag i form av aktiebolag eller utöva försäkringsverksamhet via sina dotterbolag med säte i Slovakien (inga filialer).

Investeringstjänster i Slovakien kan tillhandahållas av banker, investeringsbolag, investeringsfonder och värdepappershandlare vars juridiska form är ett aktiebolag med eget kapital enligt lagstiftningen (inga filialer).

SE: Försäkringsmäklarföretag som inte är registrerade som juridisk person i Sverige får etableras endast genom filial.

En stiftare av en sparbank ska vara en fysisk person som är bosatt i unionen.

8. *Hälso- och sjukvårdstjänster, sociala tjänster och utbildningstjänster*

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller offentligt finansierade hälso- och sjukvårdstjänster, sociala tjänster och utbildningstjänster.

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller privatfinansierade övriga hälso- och sjukvårdstjänster.

EU: För privat finansierade utbildningstjänster kan medborgarskap krävas för en majoritet av styrelseledamöterna.

EU (utom NL, SE och SK): Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tillhandahållandet av privatfinansierad övrig utbildning, dvs. annan än dem som klassificeras som primär-, sekundär- och högre utbildning samt vuxenutbildning.

BE, CY, CZ, DK, FR, DE, EL, HU, IT, ES, PT, UK: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tillhandahållandet av privatfinansierade sociala tjänster, dvs. andra än dem som rör konvalescenthem, vilohem och äldreboenden.

FI: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller privatfinansierade hälso- och sjukvårdstjänster och sociala tjänster.

BG: Utländska högskolor får inte öppna avdelningar på Bulgariens territorium. Utländska högskolor får öppna fakulteter, avdelningar, institut och skolor i Bulgarien endast inom den bulgariska högskolestrukturen och i samarbete med bulgariska högskolor.

EL: När det gäller högre utbildningstjänster finns inga krav på nationell behandling eller behandling som mest gynnad nation för etablering av utbildningsinstitutioner som utfärdar erkända statliga utbildningsbevis. Krav på EU-medborgarskap för ägare och majoriteten av styrelseledamöterna, lärare i privatfinansierade grundskolor och gymnasieskolor.

HR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller primärutbildning.

SE: Förbehåller sig rätten att anta eller behålla alla åtgärder beträffande leverantörer av utbildningstjänster som godkänts av myndigheter för att tillhandahålla utbildning. Detta förbehåll gäller för offentligfinansierade och privatfinansierade leverantörer av utbildningstjänster med någon form av statligt stöd, bland annat leverantörer av utbildningstjänster som är erkända av staten, leverantörer under statlig tillsyn eller utbildning som ger rätt till studiestöd.

UK: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tillhandahållandet av privatfinansierade ambulanstjänster eller privatfinansierade vårdtjänster på andra behandlingshem än sjukhus.

9. *Turism och reserelaterade tjänster*

BG, CY, EL, ES och FR: Krav på medborgarskap för turistguider.

BG: För hotell, restauranger och catering (utom cateringverksamhet inom lufttransport) krävs bolagsbildning (inga filialer).

IT: Turistguider från länder utanför EU måste ha en särskild licens.

10. *Fritids-, kultur- och sporttjänster*

Nyhetsbyråer

FR: Utländskt ägande i företag som ger ut publikationer på franska får inte överstiga 20 % av kapitalet eller rösträtterna i företaget. För nyhetsbyråer gäller nationell behandling för etablering av juridiska personer under förutsättning att det är ömsesidigt.

Sport och andra fritidstjänster

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller spel- och vadhållningstjänster. Av rättssäkerhetsskäl klargörs att inget marknadstillträde ges.

AT: När det gäller skidskolor och bergsguidetjänster ska verkställande direktörer för juridiska personer vara EES-medborgare.

Biblioteks-, arkiv- och museiverksamhet m.m.

BE, FR, HR, IT: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller bibliotek, arkiv, museer och andra kulturella tjänster.

11. *Transport*

Sjötransport

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för etablering av ett registrerat företag för att driva en flotta som för etableringsstatens flagg.

FI: Kringtjänster för sjötransport får endast tillhandahållas av fartyg som för finsk flagg.

HR: För kringtjänster för sjöfart krävs att utländska juridiska personer etablerar ett företag i Kroatien, vilket ska beviljas en koncession av hamnmyndigheten efter ett offentligt anbudsförfarande. Antalet tjänsteleverantörer kan begränsas beroende på begränsad hamnkapacitet.

Sjöfart på inre vattenvägar ([1])

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller nationellt cabotage. Åtgärder som baseras på befintliga eller framtida avtal om tillträde till inre vattenvägar (inbegripet avtal till följd av Rhen-Main-Donau-kanalen) förbehåller vissa trafikrättigheter för operatörer som är baserade i de berörda länderna och uppfyller medborgarskapskriterierna för ägande. Genomförandebestämmelser för Mannheimkonventionen om sjöfart på Rhen gäller.

AT, HU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för etablering av ett registrerat företag för att driva en flotta som för etableringsstatens flagg.

AT: När det gäller inre vattenvägar beviljas en koncession endast till juridiska personer i EES, och mer än 50 % av aktiekapitalet, rösträtterna och majoriteten i styrelserna är reserverade för EES-medborgare.

HR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för transport på inre vattenvägar.

([1]) Inklusive kringtjänster för transport på inre vattenvägar.

Lufttransporttjänster

EU: Villkoren för ömsesidigt marknadstillträde inom lufttransport ska regleras genom avtal om ett gemensamt luftrum mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Moldavien, å andra sidan.

EU: Luftfartyg som används av ett flygbolag från EU måste vara registrerat i den medlemsstat som har utfärdat tillstånd för flygbolaget eller i ett annat EU-land. När det gäller uthyrning av luftfartyg med besättning måste luftfartyget ägas antingen av fysiska personer som uppfyller vissa krav på medborgarskap eller av juridiska personer som uppfyller vissa krav som rör ägande av kapital och inflytande. Luftfartyget måste drivas av flygbolag som ägs av antingen fysiska personer som uppfyller vissa krav på medborgarskap eller av juridiska personer som uppfyller vissa krav som rör ägande av kapital och inflytande.

EU: När det gäller tjänster som rör datoriserade bokningssystem (CRS) kan, om EU-flygbolag inte medges likvärdig behandling ([1]) som den som ges i EU av icke-EU-leverantörer av CRS-tjänster, eller om EU-leverantörer av CRS-tjänster inte medges likvärdig behandling som den som ges i EU av icke-EU-flygbolag, åtgärder vidtas för att medge likvärdig behandling för icke-EU-flygbolag av EU-leverantörer av CRS-tjänster respektive för icke-EU-leverantörer av CRS-tjänster av EU-flygbolagen.

Järnvägstransport

HR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för passagerar- och godstransport och för växling och rangering.

Vägtransport

EU: Bolagsbildning krävs (inga filialer) för cabotageverksamhet. Krav på bosättning för den trafikansvarige.

AT: När det gäller passagerar- och godstransporter kan ensamrätt och/eller tillstånd endast ges till fysiska personer som är medborgare i en medlemsstat och juridiska personer med säte i unionen.

BG: När det gäller passagerar- och godstransporter kan ensamrätt och/eller tillstånd endast ges till fysiska personer som är medborgare i en medlemsstat och juridiska personer med säte i unionen. Bolagsbildning krävs. Krav på medborgarskap inom EU för fysiska personer.

EL: För att bedriva yrkesmässig godstransport på väg krävs en grekisk licens. Licenser beviljas på icke-diskriminerande villkor. Vägtransporterverksamhet som etableras i Grekland får endast använda fordon som är registrerade i Grekland.

FI: Tillstånd krävs att tillhandahålla vägtransporttjänster, vilket inte beviljas för utlandsregistrerade fordon.

FR: Utländska investerare får inte tillhandahålla busstrafik mellan städer.

LV: För passagerar- och godstransporttjänster krävs ett tillstånd som inte beviljas för utlandsregistrerade fordon. Etablerade företag är skyldiga att använda nationellt registrerade fordon.

RO: För att erhålla tillstånd får operatörer inom gods- och persontransporter endast använda fordon som är registrerade i Rumänien, som ägs och används enligt statliga förordningar.

SE: För att bedriva yrkesmässig transport på väg krävs ett svenskt tillstånd. För att få taxilicens krävs att företaget har utsett en fysisk person som ska fungera som transportansvarig (i praktiken ett krav på bosättning – se det svenska förbehållet om typer av etablering). För att få licens för andra vägtransporter krävs att företaget är etablerat i EU, har ett etableringsställe i Sverige och har utsett en fysisk person ska fungera som trafikansvarig, vilken måste vara bosatt i EU. Licenser beviljas på icke-diskriminerande villkor, förutom att operatörer för gods- och persontransporter på väg i regel

([1]) Med likvärdig behandling avses icke-diskriminerande behandling av EU-flygbolag och EU-leverantörer av CRS-tjänster.

endast får använda fordon som är registrerade i det nationella vägtrafikregistret. Om ett fordon är registrerat i utlandet, ägs av en fysisk eller juridisk person vars huvudsakliga hemvist är utomlands och förs till Sverige för tillfälligt bruk, får fordonet användas tillfälligt i Sverige. Tillfälligt bruk innebär enligt Transportstyrelsen en tidsperiod som inte överstiger ett år.

14. *Energitjänster*

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för juridiska personer i Moldavien som kontrolleras ([1]) av fysiska eller juridiska personer i ett land som står för mer än 5 % av EU:s import av olja eller naturgas ([2]), såvida inte EU ger omfattande tillträde till denna sektor till fysiska eller juridiska personer i landet inom ramen för ett avtal om ekonomisk integration som ingåtts med landet.

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller kärnkraftsbaserad elproduktion och bearbetning av kärnbränsle.

EU: Certifiering av systemansvariga för överföringssystem som kontrolleras av en eller flera fysiska eller juridiska personer från ett eller flera tredjeländer kan vägras om operatören inte har bevisat att beviljande av certifiering inte kommer att äventyra energiförsörjningen i en medlemsstat och/eller EU, i enlighet med artikel 11 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/72/EG av den 13 juli 2009 om gemensamma regler för den inre marknaden för el och artikel 11 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/73/EG av den 13 juli 2009 om gemensamma regler för den inre marknaden för naturgas.

AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller transport av bränsle i rörledning, utom konsulttjänster.

BE, LV: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller transport av naturgas i rörledning, utom konsulttjänster.

AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tjänster rörande energidistribution, utom konsulttjänster.

SI: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tjänster rörande energidistribution, utom tjänster som rör distribution av gas.

CY: Förbehåller sig rätten att kräva ömsesidighet för licensiering som rör prospektering och utvinning av kolväten.

15. *Andra tjänster inte nämnda någon annanstans*

PT: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för tjänster i samband med försäljning av utrustning eller för tilldelning av patent.

SE: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller begravnings- och eldbegängelsetjänster.

([1]) En juridisk person kontrolleras av en annan fysisk eller juridisk person om den sistnämnda har befogenhet att utse en majoritet av styrelseledamöterna eller på annat sätt lagenligt leda verksamheten. Framför allt ska ägande av mer än 50 % av aktiekapitalet i en juridisk person anses utgöra kontroll.

([2]) Baserat på uppgifter som offentliggjorts av generaldirektoratet för energi i EU:s senaste statistiska årsbok om energi: råoljeimport uttryckt i vikt, gasimport uttryckt i värmevärde.

BILAGA XXVII-B

FÖRTECKNING ÖVER ÅTAGANDEN I FRÅGA OM GRÄNSÖVERSKRIDANDE TJÄNSTER (UNIONEN)

1. I nedanstående förteckning över åtaganden anges näringsverksamhet som liberaliserats av unionen enligt artikel 212 i detta avtal och, i form av förbehåll, de begränsningar i fråga om marknadstillträde och nationell behandling som gäller för tjänster och tjänstleverantörer från Moldavien inom dessa näringsgrenar. Förteckningen består av följande:

   a) En första kolumn som anger den sektor eller undersektor som avtalspartens åtagande gäller och räckvidden av de liberaliseringar som förbehållen avser.

   b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen beskrivs.

   Om kolumnen enligt b endast innehåller medlemsstatsspecifika förbehåll gör de medlemsstater som inte anges där åtaganden för sektorn utan förbehåll (avsaknaden av medlemsstatsspecifika förbehåll för en viss sektor påverkar inte eventuella tillämpliga horisontella förbehåll eller sektorsspecifika förbehåll som gäller hela unionen).

   Åtaganden görs endast för de sektorer eller undersektorer som anges i förteckningen nedan.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med

   a) *CPC*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers Series M, N° 77, CPC prov, 1991*),

   b) *CPC ver. 1.0*: *1.0*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers Series M, N° 77, CPC ver. 1.0, 1998*).

3. I förteckningen ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning av marknadstillträde eller nationell behandling enligt artiklarna 210 och 211 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, skyldighet att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina, icke-diskriminerande krav på att viss verksamhet inte får utövas i skyddade miljöområden eller områden av särskilt historiskt eller konstnärligt intresse) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för investerare från den andra parten.

4. Förteckningen nedan påverkar inte genomförbarheten av leveranssätt 1 i vissa tjänstesektorer och undersektorer och påverkar inte heller förekomsten av offentliga monopol och ensamrätt enligt förteckningen över åtaganden som gäller etablering.

5. I enlighet med artikel 202.3 detta avtal innehåller denna förteckning inte åtgärder rörande subventioner som parterna beviljat.

6. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

7. Leveranssätt 1 och 2 hänvisar till de medel för tillhandahållande av tjänster som beskrivs i leden a och b i artikel 203.13 i detta avtal.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
1. **FÖRETAGSTJÄNSTER**	
A. Professionella tjänster	
a) Juridiska tjänster (CPC 861) ([1]) (utom juridisk rådgivning samt juridiska handlings- och intygstjänster som tillhandahålls av yrkesutövaresom anförtrotts offentliga uppgifter, t.ex. notarier, *huissiers de justice* och andra *officiers publics et ministériels*)	För leveranssätt 1 och 2 **AT, CY, ES, EL, LT, MT:** För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för att vara verksam inom inhemsk rätt (EU-rätt och medlemsstatens rätt), gäller krav på medborgarskap **BE:** För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för juridiska representationstjänster, gäller ett krav på medborgarskap tillsammans med krav på bosättning. Kvoter tillämpas för att uppträda inför *Cour de cassation* i ickebrottmål. **BG:** Utländska jurister kan endast tillhandahålla juridiska representationstjänster åt en medborgare från sitt hemland; det ställs även krav på ömsesidighet och samarbete med en bulgarisk jurist. För juridiska medlingstjänster krävs permanent bosättning. **FR:** Juristers tillträde till yrkena *avocat auprès de la Cour de Cassation* och *avocat auprès du Conseil d'Etat* omfattas av kvoter, och det ställs även krav på medborgarskap. **HU:** För utländska jurister är den juridiska verksamheten begränsad till att tillhandahålla juridisk rådgivning. **LV:** Krav på medborgarskap för jurister som avlagt advokateden, som är de enda som får företräda i brottmål. **DK:** Endast jurister med dansk auktorisation och advokatbyråer som är registrerade i Danmark får marknadsföra juridiska rådgivningstjänster. För att erhålla dansk auktorisation krävs en dansk juridisk examen. **SE:** För medlemskap i advokatsamfundet, som endast krävs för att använda yrkestiteln *advokat*, gäller krav på bosättning. För leveranssätt 1 **HR:** Inget för rådgivning om utländsk och internationell rätt. Obundet för att vara verksam inom kroatisk rätt.
b) 1. Redovisnings- och bokföringstjänster (CPC 86212 utom revision, CPC 86213, CPC 86219 och CPC 86220)	För leveranssätt 1 **FR, HU, IT, MT, RO, SI:** Obundet. **AT:** Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter. För leveranssätt 2 Alla medlemsstater: Inga.

([1]) Omfattar juridisk rådgivning, juridisk representation, juridiska skiljemanna- och förliknings-/medlingstjänster samt juridiska handlings- och intygstjänster. Tillhandahållande av juridiska tjänster är endast tillåtet i folkrätten, EU-rätten och rätten i alla jurisdiktioner där investeraren eller dennes personal är behörig att vara verksam som jurist och är, i likhet med tillhandahållande av andra tjänster, föremål för tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering i medlemsstater. För jurister som tillhandahåller juridiska tjänster i fråga om folkrätt och utländsk rätt kan dessa bl.a. bestå i efterlevnad av lokala uppförandekoder, användning av hemlandets yrkestitel (om inte erkännande med värdlandets yrkestitel erhållits), försäkringskrav, enkel registrering hos värdlandets advokatsamfund eller förenklad antagning till värdlandets advokatsamfund genom ett lämplighetstest och juridisk eller yrkesmässig hemvist i värdlandet. Juridiska tjänster i fråga om EU-rätt ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i ett advokatsamfund i unionen och som agerar i eget namn, och juridiska tjänster i fråga om rättsordningen i en medlemsstat ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i denna medlemsstats advokatsamfund och som agerar i eget namn. Det kan därför krävas fullt medlemskap i advokatsamfundet i den aktuella medlemsstaten för att uppträda som ombud inför domstolar och andra behöriga myndigheter inom EU eftersom det inbegriper utövande av EU-processrätt och nationell processrätt. I vissa medlemsstater får emellertid utländska jurister som inte är fullständiga medlemmar i advokatsamfundet uppträda som ombud i civilrättsliga förfaranden för en part som är medborgare i eller hör till den stat där juristen har rätt att utöva sitt yrke.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) 2. Revision (CPC 86211 och 86212 utom redovisning)	För leveranssätt 1 **BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, UK:** Obundet. **AT:** Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter och för att utföra revision som föreskrivs i särskilda österrikiska lagar (t.ex. aktiebolagslagen, börslagen, banklagen). **HR:** Utländska revisionsföretag får tillhandahålla revisionstjänster på kroatiskt territorium, om de har etablerat en filial enligt bolagslagen. **SE:** Endast revisorer som är godkända i Sverige får utföra lagstadgad revisionsverksamhet inom vissa juridiska enheter, bl.a. alla aktiebolag, och fysiska personer. Endast sådana personer och registrerade offentliga redovisningsbyråer får vara delägare i eller bilda bolag som bedriver kvalificerad revisionsverksamhet (för officiella ändamål). Krav på bosättning inom EES eller i Schweiz krävs för godkännande. Benämningarna på *godkänd revisor* och *auktoriserad revisor* får användas endast av revisorer som är godkända eller auktoriserade i Sverige. Revisorer för ekonomiska föreningar och vissa andra företag som inte är certifierade eller godkända revisorer måste vara bosatta inom EES, om inte regeringen eller en offentlig myndighet som regeringen utsett i ett annat mål tillåter något annat. För leveranssätt 2 Inga.
c) Skatterådgivning (CPC 863) ([1])	För leveranssätt 1 **AT:** Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter. **CY:** Skatterådgivare måste vara godkända av finansministeriet. Godkännandet sker efter ekonomisk behovsprövning. De kriterier som tillämpas motsvarar dem som används för att bevilja tillstånd till utländska investeringar (som listas i det horisontella avsnittet), eftersom de gäller denna undersektor, i samtliga fall med beaktande av sysselsättningssituationen i undersektorn. **BG, MT, RO och SI:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
d) Arkitekttjänster och e) Stadsplanering och landskapsarkitektur	För leveranssätt 1 **AT:** Obundet utom för planeringstjänster. **BE, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI:** Obundet. **DE:** Nationella bestämmelser om arvoden och vederlag tillämpas för alla tjänster som tillhandahålls från utlandet. **HR:** Arkitekttjänster: Fysiska och juridiska personer får tillhandahålla dessa tjänster efter godkännande av det kroatiska arkitektförbundet. Planer eller projekt som utarbetats utomlands måste godkännas (valideras) av en behörig fysisk eller juridisk person i Kroatien så att de uppfyller kraven i den kroatiska lagen. Tillstånd för godkännande (validering) utfärdas av ministeriet för byggnadsplanering och fysisk planering. Stadsplanering: Fysiska och juridiska personer får tillhandahålla dessa tjänster efter godkännande av ministeriet för byggnadsplanering och fysisk planering.

([1]) Omfattar inte juridisk rådgivning och juridisk representation i skattefrågor, som ingår i 1 A a Juridiska tjänster.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
(CPC 8671 och CPC 8674)	**HU och RO:** Obundet för tjänster inom landskapsarkitektur. För leveranssätt 2 Inga.
f) Ingenjörstjänster och g) Integrerade tekniska tjänster (CPC 8672 och CPC 8673)	För leveranssätt 1 **AT och SI:** Obundet utom för rena planeringstjänster. **CY, EL, IT, MT, PT:** Obundet. **HR:** Fysiska och juridiska personer får tillhandahålla dessa tjänster efter godkännande av det kroatiska ingenjörsförbundet. Planer eller projekt som utarbetats utomlands måste godkännas (valideras) av en behörig fysisk eller juridisk person i Kroatien så att de uppfyller kraven i den kroatiska lagen. Tillstånd för godkännande (validering) utfärdas av ministeriet för byggnadsplanering och fysisk planering. För leveranssätt 2 Inga.
h) Läkar-, tandläkar- och psykologtjänster (CPC 9312 och ingår i CPC 85201)	För leveranssätt 1 **AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK:** Obundet. **HR:** Obundet utom för telemedicin. I dessa fall: Inga. **SI:** Obundet för socialmedicin, sanitära, epidemiologiska och miljömedicinska tjänster, tillhandahållande av blod, blodprodukter och transplantat samt obduktion. För leveranssätt 2 Inga.
i) Veterinärtjänster (CPC 932)	För leveranssätt 1 **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, MT, NL, PT, RO, SI, SK:** Obundet. **UK:** Obundet utom för veterinärlaboratorietjänster och veterinärtekniska tjänster som tillhandahålls till veterinärer, allmän rådgivning, vägledning och information rörande exempelvis näring, beteende och skötsel av sällskapsdjur. För leveranssätt 2 Inga.
j) 1. Barnmorsketjänster (ingår i CPC 93191)	För leveranssätt 1 **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK:** Obundet.
j) 2. Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal (ingår i CPC 93191)	**FI, PL:** Obundet, utom för sjuksköterskor. **HR:** Obundet utom för telemedicin: Inga. För leveranssätt 2 Inga.
k) Detaljhandelsförsäljning av läkemedel och detaljhandelsförsäljning av sjukvårdsartiklar	För leveranssätt 1 **AT, BE, BG, CZ, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK:** Obundet.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
(CPC 63211) och andra tjänster som tillhandahålls av farmaceuter ([1])	**LV, LT:** Obundet utom för postorder. **HU:** Obundet utom för CPC 63211 För leveranssätt 2 Inga.
B. Datatjänster och tillhörande tjänster (CPC 84)	 För leveranssätt 1 och 2 Inga.
C. Forsknings- och utvecklingstjänster	
a) FoU-tjänster inom samhällsvetenskap och humaniora (CPC 852 utom psykologtjänster) ([2]) b) FoU-tjänster inom naturvetenskap (CPC 851) och c) Tvärvetenskapliga FoU-tjänster (CPC 853)	För leveranssätt 1 och 2 **EU:** När det gäller offentligt finansierade FoU-tjänster kan ensamrätt och/eller tillstånd endast ges till fysiska personer som är medborgare i en medlemsstat och till juridiska personer med säte i unionen.
D. Tjänster avseende fast egendom ([3])	
a) Som rör egen eller hyrd egendom (CPC 821)	För leveranssätt 1 **BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI:** Obundet. **HR:** Kommersiell närvaro krävs. För leveranssätt 2 Inga.
b) Med fast lön eller på kontraktsbasis (CPC 822)	För leveranssätt 1 **BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI:** Obundet. **HR:** Kommersiell närvaro krävs. För leveranssätt 2 Inga.
E. Uthyrning/leasing utan operatör	
a) Av fartyg (CPC 83103)	För leveranssätt 1 **BG, CY, DE, HU, MT, RO:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.

([1]) För tillhandahållande av läkemedel till allmänheten gäller, som för tillhandahållande av andra tjänster, tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering och kvalificering i medlemsstaterna. Som en allmän regel är denna verksamhet förbehållen farmaceuter. I vissa medlemsstater är det endast tillhandahållandet av receptbelagda läkemedel som är förbehållet farmaceuter.
([2]) Ingår i CPC 85201, som återfinns under 1 A h Läkar- och tandläkartjänster.
([3]) Tjänsten i fråga rör fastighetsmäklares verksamhet och påverkar inte rättigheter/restriktioner för fysiska och juridiska personer som köper fast egendom.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) Av luftfartyg (CPC 83104)	För leveranssätt 1 **BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK:** Obundet. För leveranssätt 2 **BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK:** Obundet. **AT, BE, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PT, SI, SE, UK**: Luftfartyg som används av ett flygbolag från unionen måste vara registrerat i den medlemsstat som har utfärdat tillstånd för flygbolaget eller i ett annat land i unionen. Dispens kan beviljas för kortfristiga leasingkontrakt eller under exceptionella omständigheter.
c) Som rör annan transportutrustning (CPC 83101, CPC 83102 och CPC 83105)	För leveranssätt 1 **BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
d) Som rör andra maskiner eller annan utrustning (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 och CPC 83109)	För leveranssätt 1 **BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
e) Som rör hushållsartiklar och varor för personligt bruk (CPC 832)	För leveranssätt 1 och 2 **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK:** Obundet.
f) Uthyrning av telekommunikationsutrustning (CPC 7541)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
F. Andra företagstjänster	
a) Reklam (CPC 871)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
b) Marknads- och opinionsundersökningar (CPC 864)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
c) Organisationskonsulttjänster (CPC 865)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
d) Tjänster i anslutning till organisationskonsulttjänster (CPC 866)	För leveranssätt 1 och 2 **HU:** Obundet för medlings- och förlikningstjänster (CPC 86602).

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
e) Teknisk provning och analys (CPC 8676)	För leveranssätt 1 **IT:** Obundet för biologer och kemianalytiker. **BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE:** Obundet. För leveranssätt 2 **CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE:** Obundet.
f) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör jordbruk, jakt och skogsbruk (ingår i CPC 881)	För leveranssätt 1 **IT:** Obundet för aktiviteter som är förbehållna agronomer och *periti agrari*. **EE, MT, RO, SI:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
g) Rådgivnings- och konsulttjänster rörande fiske (ingår i CPC 882)	För leveranssätt 1 **LV, MT, RO, SI:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
h) Rådgivning- och konsulttjänster rörande tillverkning (ingår i CPC 884 och i CPC 885)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
i) Rekrytering och förmedling av personal	
i) 1. Rekrytering av chefer (CPC 87201)	För leveranssätt 1 **AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI och SE:** Obundet. För leveranssätt 2 **AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI:** Obundet.
i) 2. Personalförmedling (CPC 87202)	För leveranssätt 1 **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK:** Obundet. För leveranssätt 2 **AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK:** Obundet.
i) 3. Förmedling av kontorspersonal	För leveranssätt 1 **AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI:** Obundet.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
(CPC 87203)	För leveranssätt 2 **AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI:** Obundet.
i) 4. Förmedling av personal som utför tjänster i hemmet, handelsanställda eller industriarbetare, sjukvårdspersonal och annan personal (CPC 87204, 87205, 87206, 87209)	För leveranssätt 1 och 2 **Alla medlemsstater utom HU**: Obundet. **HU:** Inga.
j) 1. Spanings- och detektivtjänster (CPC 87301)	För leveranssätt 1 och 2 **BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK:** Obundet.
j) 2. Säkerhetstjänster (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 och CPC 87305)	För leveranssätt 1 **HU:** Obundet för CPC 87304, CPC 87305 **BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, HR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI, SK:** Obundet. För leveranssätt 2 **HU:** Obundet för CPC 87304, CPC 87305 **BG, CY, CZ, EE, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK:** Obundet.
k) Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster (CPC 8675)	För leveranssätt 1 **BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK:** Obundet för prospektering. **HR:** Inga, utom att tjänster inom grundläggande geologisk och geodetisk forskning och forskning inom gruvverksamhet samt närliggande miljöskyddsforskning på Kroatiens territorium endast får utföras tillsammans med/eller genom inhemska juridiska personer. För leveranssätt 2 Inga.
l) 1. Underhåll och reparation av fartyg (ingår i CPC 8868)	För leveranssätt 1 För transportfartyg: **BE, BG, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PT, SI, UK:** Obundet. För transportfartyg på inre vattenvägar: **EU utom EE, HU, LV och PL:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
l) 2. Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport (ingår i CPC 8868)	För leveranssätt 1 **AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
l) 3. Underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar, snöskotrar och vägtransportutrustning	För leveranssätt 1 och 2
(CPC 6112, CPC 6122, ingår i CPC 8867 och i CPC 8868)	Inga.
l) 4. Underhåll och reparation av luftfartyg och delar till luftfartyg	För leveranssätt 1 **BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Obundet.
(ingår i CPC 8868)	För leveranssätt 2 Inga.
l) 5. Underhåll och reparation av metallvaror, maskiner (inte kontorsmaskiner), utrustning (inte transport- och kontorsutrustning) samt hushållsartiklar och personliga artiklar ([1])	För leveranssätt 1 och 2
(CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 och CPC 8866)	Inga.
m) Tjänster som omfattar rengöring av byggnader	För leveranssätt 1
(CPC 874)	**AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
n) Fototjänster	För leveranssätt 1
(CPC 875)	**BG, EE, MT, PL:** Obundet för tillhandahållande av flygfototjänster **HR, LV:** Obundet för specialfototjänster (CPC 87504) För leveranssätt 2 Inga.
o) Paketeringstjänster	För leveranssätt 1 och 2
(CPC 876)	Inga.
p) Tryckning och förlagsverksamhet	För leveranssätt 1 och 2
(CPC 88442)	Inga.
q) Konferenstjänster	För leveranssätt 1 och 2
(ingår i CPC 87909)	Inga.

([1]) Underhåll och reparation av transportutrustning (CPC 6112, 6122, 8867 och CPC 8868) återfinns under 1 F l 1–1 F l 4.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
r) Andra:	
r) 1. Översättar- och tolktjänster	För leveranssätt 1 **PL:** Obundet för auktoriserade översättare och tolkar. **HR:** Obundet för officiella handlingar **HU, SK:** Obundet för officiell översättning och tolkning. För leveranssätt 2 Inga.
(CPC 87905)	
r) 2. Inredningsdesign och specialdesign	För leveranssätt 1 **DE:** Nationella bestämmelser om arvoden och vederlag tillämpas för alla tjänster som tillhandahålls från utlandet. **HR:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
(CPC 87907)	
r) 3. Inkassotjänster	För leveranssätt 1 och 2
(CPC 87902)	**BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK:** Obundet.
r) 4. Tjänster avseende kreditupplysning	För leveranssätt 1 och 2
(CPC 87901)	**BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Obundet.
r) 5. Kopieringstjänster	För leveranssätt 1
(CPC 87904) ([1])	**AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
r) 6. Konsulttjänster inom telekommunikation	För leveranssätt 1 och 2
(CPC 7544)	Inga.
r) 7. Telefonpassning	För leveranssätt 1 och 2
(CPC 87903)	Inga.

([1]) Omfattar inte tryckning, som omfattas av CPC 88442 och ingår i 1 F p.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
2. **KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER**	
A. Post- och budtjänster (Tjänster som rör hantering ([1]) av postförsändelser ([2]) enligt följande förteckning över undersektorer, oavsett om de skickas inom landet eller till utlandet:	
i) Hantering av adresserade skriftliga meddelanden på vilket fysiskt medium ([3]) som helst, däribland hybridpost och direktpost.	För leveranssätt 1 och 2
ii) Hantering av adresserade paket ([4]).	Inga ([5]).
iii) Hantering av adresserade pressprodukter ([6]).	
iv) Hantering av de försändelser som avses i i–iii ovan som rekommenderade eller assurerade brev	
v) Expressutdelning ([7]) av de försändelser som avses i i–iii ovan.	
vi) Hantering av icke-adresserade försändelser.	
vii) Dokumentutväxling ([8]). Undersektorerna i, iv och v undantas dock när de faller inom ramen för de tjänster som får omfattas av förbehåll, dvs. för brevförsändelser vars pris är mindre än 5 gånger den allmänna basavgiften, under förutsättning att de väger mindre än 350 gram ([9]), samt den rekommenderade post som används i samband med rättsliga och administrativa förfaranden.)	

([1]) I *hantering* ingår tömning av brevlådor, sortering, transport och utdelning.
([2]) Med *postförsändelse* avses försändelser som hanteras av alla typer av kommersiella aktörer, oavsett om de är offentliga eller privata.
([3]) T.ex. brev och vykort.
([4]) Omfattar böcker och kataloger.
([5]) För undersektorerna i–iv kan det krävas individuella licenser som kan medföra särskilda skyldigheter att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster eller betala en finansiell avgift till en kompensationsfond.
([6]) Tidskrifter och tidningar.
([7]) Expressutdelning kan förutom ökad snabbhet och tillförlitlighet också innefatta mervärden som hämtning från avsändningsplats, personlig leverans till adressat, spårning, möjlighet att ändra destination och adressat under befordran samt bekräftelse på mottagande.
([8]) Tillhandahållande av medel, däribland särskilda lokaler och befordran av tredje man, som möjliggör självservice genom ömsesidig utväxling av postförsändelser mellan användare som abonnerar på denna tjänst. Med *postförsändelse* avses försändelse som hanteras av alla typer av kommersiella aktörer, oavsett om de är offentliga eller privata.
([9]) Med *brevförsändelse* avses meddelande i skriftlig form på vilket fysiskt medium som helst, som ska befordras och levereras till den adress avsändaren har angivit på själva försändelsen eller på dess emballage. Böcker, kataloger, tidningar och tidskrifter betraktas inte som brevförsändelser.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
(ingår i CPC 751, i CPC 71235 ([1]) och i CPC 73210 ([2]))	
B. Telekommunikationstjänster (Dessa tjänster omfattar inte ekonomisk verksamhet som består i tillhandahållande av innehåll som kräver telekommunikationstjänster för att transporteras)	
a) Tjänster som består i vidarebefordran och mottagande av signaler på elektromagnetisk väg ([3]), utom radio- och tv-utsändningar ([4]).	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
b) Satellitsändningstjänster ([5]).	För leveranssätt 1 och 2 **EU:** Inga, utom att tjänsteleverantörer i denna sektor kan omfattas av skyldigheter för att skydda mål som avser allmänintresset i samband med överföring av innehåll genom deras nätverk i linje med EU-lagstiftningen om elektronisk kommunikation. **BE:** Obundet.

3. **BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNSTER**

Byggtjänster och tillhörande ingenjörstjänster (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 och CPC 518)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

4. **DISTRIBUTIONSTJÄNSTER**
(utom distribution av vapen, ammunition, sprängämnen och annan krigsmateriel)

A. Tjänster som utförs på provisionsbasis	För leveranssätt 1 och 2
a) Tjänster på provisionsbasis som rör motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt reservdelar och tillbehör till dessa.	**EU utom AT, SI, SE och FI:** Obundet för distribution av kemiska produkter samt ädelmetaller (och stenar).
(ingår i CPC 61111, i CPC 6113 och i CPC 6121)	**AT:** Obundet för distribution av pyrotekniska produkter, lättantändliga artiklar, spränganordningar och giftiga ämnen.

([1]) Transport av landpost för egen räkning.
([2]) Transport av luftpost för egen räkning.
([3]) Dessa tjänster omfattar inte informations- och/eller databehandling on-line (inklusive transaktionsbehandling) (ingår i CPC 843) som ingår i 1 B Datatjänster.
([4]) Radio- och tv-utsändning definieras som den oavbrutna överföringskedja som krävs för utsändning av tv- och radioprogramsignaler till allmänheten, men omfattar inte återutsändningslänkar mellan operatörerna.
([5]) Här ingår telekommunikationstjänster som består i vidarebefordran och mottagande av radio- och tv-sändningar via satellit (den oavbrutna överföringskedja som krävs för utsändning av tv- och radioprogramsignaler till allmänheten). Här ingår försäljning av användning av satellittjänster, men inte försäljning av tv-programpaket till hushållen.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) Övriga tjänster som utförs på provisionsbasis.	**AT och BG:** Obundet för distribution av produkter avsedda för medicinska ändamål, t.ex. medicinsk och kirurgisk apparatur, läkemedelssubstanser och föremål avsedda för medicinska ändamål. **HR:** Obundet för distribution av tobaksvaror.
(CPC 621)	För leveranssätt 1
B. Partihandel	**AT, BG, FR, PL, RO:** Obundet för distribution av tobak och tobaksvaror.
a) Partihandel med motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt delar och tillbehör till dessa	
(ingår i CPC 61111, i CPC 6113 och i CPC 6121).	**BG, FI, PL, RO:** Obundet för detaljhandelsdistribution av alkoholhaltiga drycker.
b) Partihandel med teleterminalutrustning.	**SE:** Obundet för distribution av alkoholhaltiga drycker.
(ingår i CPC 7542)	**AT, BG, CZ, FI, RO, SK, SI:** Obundet för distribution av läkemedel.
c) Övrig partihandel.	**BG, HU, PL:** Obundet för tjänster som utförs av varumäklare.
(CPC 622 utom partihandel med energiprodukter ([1]))	**FR:** För tjänster som utförs på provisionsbasis: obundet för handlare och mäklare som är verksamma inom 17 marknader av nationellt intresse beträffande färska livsmedel. Obundet för partihandel med läkemedel.
C. Detaljhandel ([2]).	**MT:** Obundet för tjänster som utförs på provisionsbasis.
Detaljhandel med motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt delar och tillbehör till dessa.	**BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK:** För detaljhandel: obundet utom för postorder.
(CPC 61112, ingår i CPC 6113 och i CPC 6121)	
Detaljhandel med teleterminalutrustning	
(ingår i CPC 7542)	
Detaljhandel med livsmedel.	
(CPC 631)	
Detaljhandel med andra produkter (ej energi), utom detaljhandel med läkemedel och sjukvårdsartiklar ([3]).	
(CPC 632 utom 63211 och 63297)	
D. Franchising	
(CPC 8929)	

([1]) Dessa tjänster, som omfattar CPC 62271, ingår i ENERGITJÄNSTER under 18 D.
([2]) Omfattar inte underhåll och reparation, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER under 6 B och 1 F 1.
([3]) Detaljhandel med läkemedel och sjukvårdsartiklar ingår i PROFESSIONELLA TJÄNSTER under 1 A k.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
5. **UTBILDNINGSTJÄNSTER** (endast privatfinansierade)	
A. Primärutbildning (CPC 921)	För leveranssätt 1 **BG, CY, FI, HR, MT, RO, SE, SI:** Obundet. **FR:** Krav på medborgarskap. Utländska medborgare kan dock få tillstånd från behöriga myndigheter att etablera och leda en utbildningsinstitution och att undervisa. **IT:** Krav på medborgarskap för att tjänsteleverantörer ska ha rätt att utfärda erkända statliga utbildningsbevis. För leveranssätt 2 **CY, FI, HR, MT, RO, SE, SI:** Obundet.
B. Sekundärutbildning (CPC 922)	För leveranssätt 1 **BG, CY, FI,HR, MT, RO, SE:** Obundet. **FR:** Krav på medborgarskap. Utländska medborgare kan dock få tillstånd från behöriga myndigheter att etablera och leda en utbildningsinstitution och att undervisa. **IT:** Krav på medborgarskap för att tjänsteleverantörer ska ha rätt att utfärda erkända statliga utbildningsbevis. För leveranssätt 2 **CY, FI, MT, RO, SE:** Obundet. För leveranssätt 1 och 2 **LV:** Obundet för utbildningstjänster som rör teknisk och yrkesinriktad sekundärskoleutbildning för funktionshindrade studenter (CPC 9224).
C. Högre utbildning (CPC 923)	För leveranssätt 1 **AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE:** Obundet. **FR:** Krav på medborgarskap. Utländska medborgare kan dock få tillstånd från behöriga myndigheter att etablera och leda en utbildningsinstitution och att undervisa. **IT:** Krav på medborgarskap för att tjänsteleverantörer ska ha rätt att utfärda erkända statliga utbildningsbevis. För leveranssätt 2 **AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE:** Obundet. För leveranssätt 1 och 2 **CZ, SK:** Obundet för högre utbildning, utom för teknisk och yrkesinriktad högskoleutbildning (CPC 92310).
D. Vuxenutbildning (CPC 924)	För leveranssätt 1 och 2 **CY, FI, MT, RO, SE:** Obundet. **AT:** Obundet för vuxenundervisning genom radio eller tv.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
E. Annan utbildning (CPC 929)	För leveranssätt 1 och 2 **AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK:** Obundet. För leveranssätt 1 **HR:** Inga för utbildning via korrespondens eller telekommunikation.
6. **MILJÖTJÄNSTER**	
A. Avloppshantering (CPC 9401) ([1])	För leveranssätt 1 **EU utom EE, LT, LV:** Obundet utom för konsulttjänster. **EE, LT, LV:** Inga. För leveranssätt 2 Inga.
B. Hantering av fast/farligt avfall, utom transport över gränserna av farligt avfall	För leveranssätt 1 **EU, utom EE och HU:** Obundet utom för konsulttjänster. **EE, HU:** Inga. För leveranssätt 2
a) Avfallshantering (CPC 9402)	Inga.
b) Renhållning och liknande tjänster (CPC 9403)	För leveranssätt 1 **EU utom EE, HU, LT:** Obundet utom för konsulttjänster. **EE, HU, LT:** Inga. För leveranssätt 2 Inga.
C. Skydd av luft och klimat (CPC 9404) ([2])	För leveranssätt 1 **EU, utom EE, FI, LT, PL, RO:** Obundet utom för konsulttjänster. **EE, FI, LT, PL, RO:** Inga. För leveranssätt 2 Inga.
D. Återställning och rening av mark och vatten	För leveranssätt 1 **EU, utom EE, FI, RO:** Obundet utom för konsulttjänster. **EE, FI, RO:** Inga. För leveranssätt 2 Inga.

([1]) Motsvarar avloppshantering.
([2]) Motsvarar avgasrening.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
a) Behandling, sanering av mark och vatten som kontaminerats/förorenats (ingår i CPC 94060) ([1])	
E. Buller- och vibrationsdämpning (CPC 9405)	För leveranssätt 1 **EU, utom EE, FI, LT, PL, RO:** Obundet utom för konsulttjänster. **EE, FI, LT, PL, RO:** Inga. För leveranssätt 2 Inga.
F. Skydd av biologisk mångfald och landskap a) Skydd av naturen och landskapet (ingår i CPC 9406)	För leveranssätt 1 **EU, utom EE, FI, RO:** Obundet utom för konsulttjänster. **EE, FI, RO:** Inga. För leveranssätt 2 Inga.
G. Övriga miljötjänster och stödtjänster (CPC 94090)	För leveranssätt 1 **EU, utom EE, FI, RO:** Obundet utom för konsulttjänster. **EE, FI, RO:** Inga. För leveranssätt 2 Inga.
7. **FINANSIELLA TJÄNSTER**	
A. Försäkrings- och försäkringsrelaterade tjänster	För leveranssätt 1 och 2 **AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK:** Obundet för direkta försäkringstjänster utom för försäkring av risker som rör i) Sjöfart, kommersiell luftfart samt uppskjutning av rymdfarkoster och frakt i rymden (inbegripet satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav, och ii) gods i internationell transittrafik. **AT:** Försäljningsfrämjande åtgärder och försäkringsförmedling för ett dotterbolag som inte är etablerat i unionen eller för en filial som inte är etablerad i Österrike (utom i fråga om återförsäkring och retrocession) är förbjudna. Obligatorisk lufttransportförsäkring, utom försäkring av internationell kommersiell lufttrafik, kan tillhandahållas endast av ett dotterbolag som är etablerat i unionen eller av en filial som är etablerad i Österrike.

([1]) Motsvarar delar av Skydd av naturen och landskapet.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	DK: Obligatorisk lufttransportförsäkring kan tillhandahållas endast av bolag som är etablerade i unionen. Endast försäkringsbolag som fått tillstånd genom dansk lagstiftning eller av danska behöriga myndigheter får i kommersiellt syfte i Danmark tillhandahålla direktförsäkring för personer som är bosatta i Danmark, för danska fartyg eller för egendom i Danmark. **DE:** Obligatorisk lufttransportförsäkring kan tillhandahållas endast av ett dotterbolag som är etablerat i unionen eller av en filial som är etablerad i Tyskland. Ett utländskt försäkringsbolag som har etablerat en filial i Tyskland får i detta land ingå försäkringsavtal för internationell transport endast genom den filial som etablerats i Tyskland. **FR:** Försäkring av risker i samband med marktransport får meddelas endast av försäkringsbolag som är etablerade i unionen. **PL:** Obundet för återförsäkring och retrocession, utom risker som rör varor i internationell handel. **PT:** Luft- och sjötransportförsäkring som täcker varor, luftfartyg, skrov och ansvar får endast tillhandahållas av bolag som är etablerade i EU. Endast personer och bolag som är etablerade i EU får agera som försäkringsförmedlare för sådan försäkringsverksamhet i Portugal. För leveranssätt 1 **AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK:** Obundet för direkta försäkringstjänster utom för försäkring av risker som rör i) Sjöfart, kommersiell luftfart samt uppskjutning av rymdfarkoster och frakt i rymden (inbegripet satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav, och ii) gods i internationell transittrafik. **BG:** Obundet för direkt försäkring, utom för tjänster som tillhandahålls av utländska leverantörer till utländska personer i Bulgarien. Transportförsäkring avseende varor, försäkring av fordon i sig och ansvarsförsäkring i samband med risker i Bulgarien får inte tillhandahållas direkt av utländska försäkringsbolag. Ett utländskt försäkringsbolag får ingå försäkringsavtal endast genom en filial. Obundet för inlåningsförsäkring och liknande ersättningssystem samt obligatoriska försäkringar. **CY, LV, MT:** Obundet för direkta försäkringstjänster utom för försäkring av risker som rör i) Sjöfart, kommersiell luftfart samt uppskjutning av rymdfarkoster och frakt i rymden (inbegripet satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav, och ii) gods i internationell transittrafik.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	LT: Obundet för direkta försäkringstjänster utom för försäkring av risker som rör i) Sjöfart, kommersiell luftfart samt uppskjutning av rymdfarkoster och frakt i rymden (inbegripet satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav, och ii) gods i internationell transittrafik, utom när det gäller landtransport där risken finns i Litauen. **BG, LV, LT, PL:** Obundet för försäkringsförmedling. **ES:** För aktuarietjänster gäller ett krav på bosättning och tre års relevant erfarenhet. **FI:** Bara försäkringsbolag med säte i EU eller filial i Finland får tillhandahålla direkta försäkringstjänster (även koassurans). Försäkringsmäklartjänster får tillhandahållas av ett bolag eller en person som har permanent etablering i EU. **HR:** Obundet för direkta försäkringstjänster och direkt försäkringsförmedling, utom a) livförsäkring: för tillhandahållande av livförsäkring till utländska personer som är bosatta i Kroatien, b) skadeförsäkring: för tillhandahållande av annan skadeförsäkring än ansvarsförsäkring för fordon till utländska personer som är bosatta i Kroatien, c) sjö- och lufttransportförsäkring samt annan transportförsäkring. **HU:** Försäkringsbolag som inte är etablerade i EU får tillhandahålla direkta försäkringstjänster i Ungern endast genom en filial registrerad i Ungern. **IT:** Obundet när det gäller aktuarietjänster. Transportförsäkring avseende varor, försäkring av fordon i sig och ansvarsförsäkring i samband med risker i Italien får endast meddelas av försäkringsbolag som är etablerade i unionen. Detta förbehåll gäller inte för internationell transport som inbegriper import till Italien. **SE:** Tillhandahållandet av direktförsäkringar tillåts endast genom ett försäkringsbolag med koncession i Sverige, under förutsättning att den utländska tjänstleverantören och det svenska försäkringsbolaget tillhör samma koncern eller har ingått samarbetsavtal. För leveranssätt 2 **AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK:** Obundet för förmedling. **BG:** För direkt försäkring: Bulgariska fysiska och juridiska personer och utländska personer som bedriver ekonomisk verksamhet i Bulgarien kan ingå försäkringsavtal i fråga om sin verksamhet i Bulgarien endast med tjänsteleverantörer som har tillstånd att bedriva försäkringsverksamhet i Bulgarien. Försäkringskompensation på grundval av sådana avtal ska betalas ut i Bulgarien. Obundet för inlåningsförsäkring och liknande ersättningssystem samt obligatoriska försäkringar.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	HR: Obundet för direkta försäkringstjänster och direkt försäkringsförmedling, utom a) livförsäkring: för tillhandahållande av livförsäkring till utländska personer som är bosatta i Kroatien, b) skadeförsäkring: i) för tillhandahållande av annan skadeförsäkring än ansvarsförsäkring för fordon till utländska personer som är bosatta i Kroatien, ii) person- eller sakförsäkring som inte finns tillgänglig i Kroatien, företag som köper försäkring utomlands i samband med investeringsarbete utomlands, inkl. utrustning för sådant arbete, för att garantera avkastning på utländska lån (kollateral försäkring), person- och sakförsäkring av helägt företag och samriskföretag som bedriver näringsverksamhet utomlands, om det sker i enlighet med bestämmelserna i det landet eller det krävs för att registrera företaget, fartyg under byggnation eller reparation, om så föreskrivs i avtalet med den utländska kunden (köparen), c) sjö- och lufttransportförsäkring samt annan transportförsäkring. **IT:** Transportförsäkring avseende varor, försäkring av fordon i sig och ansvarsförsäkring i samband med risker i Italien får endast meddelas av försäkringsbolag som är etablerade i unionen. Detta förbehåll gäller inte för internationell transport som inbegriper import till Italien.
B. Bankverksamhet och andra finansiella tjänster (med undantag av försäkringstjänster)	För leveranssätt 1 **AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE, UK:** Obundet utom för tillhandahållande av finansiell information och bearbetning av finansiella data samt rådgivning och andra relaterade tjänster, med undantag för förmedling. **BE:** För att bedriva investeringsrådgivning krävs etablering i Belgien. **BG:** Begränsningar och villkor som rör användningen av telekommunikationsnätverket kan förekomma. **CY:** Obundet utom för handel med överlåtbara värdepapper, tillhandahållande av finansiell information och bearbetning av finansiella data samt rådgivning och andra relaterade tjänster, med undantag för förmedling. **EE:** För inlåning krävs godkännande från den estniska finansinspektionen och registrering enligt estnisk lag som aktiebolag, dotterbolag eller filial. För förvaltning av investeringsbolag krävs etablering av ett specialiserat förvaltningsbolag. Endast företag med säte i unionen kan verka som förvaringsinstitut för investeringsfonders tillgångar. **HR:** Obundet, utom för utlåning, finansiell leasing, betalnings- och penningförmedlingstjänster, garantier och åtaganden, penningmäkleri, tillhandahållande och överföring av finansiell information samt rådgivning och andra finansiella kringtjänster, med undantag för förmedling.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	LT: För förvaltning av investeringsbolag krävs etablering av ett specialiserat förvaltningsbolag. Endast företag med säte eller filial i Litauen kan verka som förvaringsinstitut för investeringsfonders tillgångar. **IE:** För tillhandahållande av investeringstjänster eller investeringsrådgivning krävs antingen i) tillstånd i Irland, vilket normalt förutsätter att tillhandahållaren är ett aktiebolag, handelsbolag eller enskilt företag, i vardera fallet med huvudkontor/säte i Irland (i vissa fall kan det hända att tillstånd inte krävs, t. ex. när en tillhandahållare av tjänster från tredje land inte har någon kommersiell närvaro i Irland och tjänsten inte tillhandahålls privatpersoner) eller ii) tillstånd i en annan medlemsstat i enlighet med EU:s direktiv om investeringstjänster. **IT:** Obundet för säljare av finansiella tjänster (*promotori di servizi finanziari*). **LV:** Obundet utom för medverkan vid utfärdandet av alla slags värdepapper, tillhandahållande av finansiell information och bearbetning av finansiella data samt rådgivning och andra relaterade tjänster, med undantag för förmedling. **LT:** Kommersiell närvaro krävs för pensionsfondsförvaltning. **MT:** Obundet utom för inlåning, utlåning av alla slag, tillhandahållande av finansiell information och bearbetning av finansiella data samt rådgivning och andra relaterade tjänster, med undantag för förmedling. **PL:** För tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara: krav på att använda det allmänna telenätet, eller någon annan godkänd operatörs nät. **RO:** Obundet för finansiell leasing och för handel med penningmarknadsinstrument, utländsk valuta, derivatinstrument, valuta- och ränteinstrument, överlåtbara värdepapper och andra överlåtbara instrument och finansiella tillgångar, medverkan vid utfärdande av alla slags värdepapper, förvaltning av tillgångar, samt clearing- och avvecklingstjänster rörande finansiella tillgångar. Betalnings- och penningförmedlingstjänster tillåts endast genom en bank som är etablerad lokalt. SI: i) Medverkan vid utfärdandet av statsskuldförbindelser och pensionsfondsförvaltning: Obundet. ii) Alla övriga undersektorer, utom tillhandahållande och överföring av finansiell information och, när det gäller inhemska juridiska personer och enskilda näringsidkare, att motta krediter (all form av upplåning) och att acceptera borgensförbindelser och garantier från utländska kreditinstitut, samt rådgivningstjänster och andra till finansiella tjänster relaterade tjänster: obundet. Medlemmar i värdepappersbörsen i Slovenien måste vara registrerade som juridiska personer i Slovenien eller vara filialer till utländska investeringsbolag eller banker. För leveranssätt 2 **BG:** Begränsningar och villkor som rör användningen av telekommunikationsnätverket kan förekomma. **PL:** För tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara: krav på att använda det allmänna telenätet, eller någon annan godkänd operatörs nät.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
8. **HÄLSO- OCH SJUKVÅRDSTJÄNSTER SAMT SOCIALVÅRDSTJÄNSTER** (endast privatfinansierade)	
A. Sjukhustjänster (CPC 9311)	För leveranssätt 1 **AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK:** Obundet. **HR:** Obundet utom för telemedicin.
C. Vård på andra behandlingshem än sjukhus (CPC 93193)	För leveranssätt 2 Inga.
D. Sociala tjänster (CPC 933)	För leveranssätt 1 **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK:** Obundet. För leveranssätt 2 **BE:** Obundet för andra sociala tjänster än konvalescenthem, vilohem och äldreboenden.
9. **TURISM OCH RESERELATERADE TJÄNSTER**	
A. Hotell, restauranger samt cateringverksamhet (CPC 641, CPC 642 och CPC 643)	För leveranssätt 1 **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Obundet utom för cateringverksamhet. **HR:** Obundet.
utom cateringverksamhet inom lufttransport ([1])	För leveranssätt 2 Inga.
B. Resebyråer och researrangörer (inbegripet reseledare) (CPC 7471)	För leveranssätt 1 **BG, HU:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
C. Turistguidetjänster (CPC 7472)	För leveranssätt 1 **BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK, SI:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
10. **REKREATIONS-, KULTUR- OCH SPORTTJÄNSTER** (utom audiovisuella tjänster)	
A. Underhållningstjänster (inbegripet teater, levande musik, cirkusuppträdanden och diskotek)	För leveranssätt 1 **BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK:** Obundet.

([1]) Cateringverksamhet inom lufttransport ingår i KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT under 12 D a – Marktjänster.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
(CPC 9619)	För leveranssätt 2 **CY, CZ, FI, HR, MT, PL, RO, SK, SI:** Obundet. **BG:** Obundet utom för tjänster som rör teaterproduktion, sånggrupper, band- och orkesterunderhållning (CPC 96191), tjänster som tillhandahålls av författare, kompositörer, skulptörer, underhållare och andra enskilda artister (CPC 96192) och tillhörande teatertjänster (CPC 96193) **EE:** Obundet för övrig underhållning (CPC 96199) utom biograftjänster **LT, LV:** Obundet utom för biograftjänster (ingår i CPC 96199).
B. Nyhetsbyråer (CPC 962)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
C. Biblioteks-, arkiv- och museiverksamhet m.m. (CPC 963)	För leveranssätt 1 **BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Obundet. För leveranssätt 2 **BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Obundet.
D. Sporttjänster (CPC 9641)	För leveranssätt 1 och 2 **AT:** Obundet för skidskolor och bergsguidetjänster. **BG, CZ, LV, MT, PL, RO, SK:** Obundet. För leveranssätt 1 **CY, EE, HR:** Obundet.
E. Tjänster i fritidsparker och badanläggningar (CPC 96491)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

11. TRANSPORTTJÄNSTER

A. Sjötransport	För leveranssätt 1 och 2
a) Internationell passagerartransport (CPC 7211 utom nationellt cabotage ([1]))	**BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, MT, PT, RO, SI, SE:** Matartjänster med godkännande.
b) Internationell godstransport (CPC 7212 utom nationellt cabotage30) ([2])	

([1]) Utan att det påverkar vilka aktiviteter som kan betraktas som cabotage enligt nationell lagstiftning inbegriper denna lista inte nationellt cabotage, som antas omfatta transport av passagerare eller gods mellan en hamn eller en punkt i en medlemsstat och en annan hamn eller punkt i samma medlemsstat, även på dess kontinentalsockel enligt FN:s havsrättskonvention, och trafik som börjar och slutar i samma hamn eller punkt i en medlemsstat.

([2]) Omfattar matartjänster och förflyttning av utrustning som utförs av internationella sjötransportföretag mellan hamnar i samma stat om det inte innebär intäkter.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
B. Transport på inre vattenvägar	För leveranssätt 1 och 2
a) Passagerartransporter (CPC 7221 utom nationellt cabotage)	**EU:** Åtgärder som baseras på befintliga eller framtida avtal om tillträde till inre vattenvägar (inbegripet avtal till följd av Rhen-Main-Donau-kanalen) förbehåller vissa trafikrättigheter för operatörer som är baserade i de berörda länderna och uppfyller medborgarskapskriterierna för ägande. Genomförandebestämmelser för Mannheimkonventionen om sjöfart på Rhen och Belgradkonventionen om sjöfarten på Donau.
b) Godstransporter (CPC 7222 utom nationellt cabotage)	**AT:** Företag och varaktig etablering måste registreras i Österrike. **BG, CY, EE, FI, HR, HU, LT, MT, RO, SE, SI:** Obundet. **CZ, SK:** Obundet endast för leveranssätt 1
C. Järnvägstransport	För leveranssätt 1
a) Passagerartransporter (CPC 7111)	**EU:** Obundet. För leveranssätt 2
b) Godstransporter (CPC 7112)	Inga.
D. Vägtransport	För leveranssätt 1
a) Passagerartransport (CPC 7121 och CPC 7122)	**EU:** Obundet. För leveranssätt 2
b) Godstransport (CPC 7123, utom transport av post för egen räkning ([1]))	Inga.
E. Transport i rörledning av andra varor än bränsle ([2]) (CPC 7139)	För leveranssätt 1 **EU:** Obundet. För leveranssätt 2 **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Obundet.

12. **KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT** ([3])

A. Kringtjänster för sjöfart	
a) Godshantering i samband med sjöfart	För leveranssätt 1
b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)	**EU:** Obundet för godshantering i samband med sjöfart, bogsering och påskjutning av fartyg, tullklareringstjänster och för containerterminal- och containerdepåtjänster.
c) Tullklareringstjänster	**AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE:** Obundet för uthyrning av fartyg med besättning.
d) Containerterminal- och containerdepåtjänster	

([1]) Ingår i CPC 71235, som ingår i KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER i 2 A Post- och budtjänster
([2]) Transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGITJÄNSTER i 13 B.
([3]) Omfattar inte underhåll och reparation av transportutrustning, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER under 1 F l 1–1 F 1 4.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
e) Agent- och mäklartjänster	**BG:** obundet
f) Fraktspeditionstjänster	
g) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7213)	**AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Obundet för lagring och magasinering. **HR:** Obundet utom för fraktspeditionstjänster.
h) Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7214)	
i) Stödtjänster för sjöfart (ingår i CPC 745)	För leveranssätt 2 Inga.
j) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)	
B. Kringtjänster för transport på inre vattenvägar	
a) Godshantering (ingår i CPC 741)	För leveranssätt 1 och 2 **EU:** Åtgärder som baseras på befintliga eller framtida avtal om tillträde till inre vattenvägar (inbegripet avtal till följd av Rhen-Main-Donau-kanalen) förbehåller vissa trafikrättigheter för operatörer som är baserade i de berörda länderna och uppfyller medborgarskapskriterierna för ägande. Genomföran-debestämmelser för Mannheimkonventionen om sjöfart på Rhen.
b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)	
c) Fraktförmedling (ingår i CPC 748)	**EU:** Obundet för bogsering och påskjutning, utom för CZ, LV och SK för leveranssätt 2 där: Inga. **HR:** Obundet utom för fraktspeditionstjänster.
d) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7223)	För leveranssätt 1 **AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI, SE:** Obundet för uthyrning av fartyg med besättning.
e) Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7224)	
f) Stödtjänster för transport på inre vattenvägar (ingår i CPC 745)	
g) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)	
C. Kringtjänster för järnvägstransport	
a) Godshantering (ingår i CPC 741)	För leveranssätt 1 **EU:** Obundet för växling och rangering. **HR:** Obundet utom för fraktspeditionstjänster.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742) c) Fraktförmedling (ingår i CPC 748) d) Växling och rangering (CPC 7113) e) Stödtjänster för järnvägstransport (CPC 743) f) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)	För leveranssätt 2 Inga.
D. Kringtjänster för vägtransport a) Godshantering (ingår i CPC 741) b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742) c) Fraktförmedling (ingår i CPC 748) d) Uthyrning av nyttovägfordon med operatör (CPC 7124) e) Stödtjänster för vägtransport (CPC 744) f) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)	 För leveranssätt 1 **AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE:** Obundet för uthyrning av nyttovägfordon med operatör **HR:** Obundet utom för fraktspeditionstjänster och stödtjänster för vägtransport för vilka tillstånd krävs. För leveranssätt 2 Inga.
D. Kringtjänster för lufttransport	
a) Marktjänster (inbegripet cateringtjänster)	För leveranssätt 1 **EU:** Obundet utom för cateringverksamhet. För leveranssätt 2 **BG, CY, CZ, HR, HU, MT, PL, RO, SK, SI:** Obundet.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
c) Fraktförmedling (ingår i CPC 748)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
d) Uthyrning av luftfartyg med besättning (CPC 734)	För leveranssätt 1 och 2 **EU:** Luftfartyg som används av unionens flygbolag måste vara registrerade i de medlemsstater som har utfärdat tillstånd för flygbolaget eller i ett annat EU-land. För registrering kan krävas att luftfartyget ägs antingen av fysiska personer som uppfyller vissa krav på medborgarskap eller av juridiska personer som uppfyller vissa krav som rör ägande av kapital och inflytande. Luftfartyg som är registrerade utanför EU får i undantagsfall och under särskilda omständigheter leasas av ett utländskt flygbolag till ett flygbolag i unionen för att tillgodose EU-flygbolagets exceptionella behov, säsongsrelaterade kapacitetsbehov eller behov för att lösa driftsstörningar, som inte i tillräcklig utsträckning kan tillgodoses genom leasing av luftfartyg som är registrerade inom unionen. För detta krävs ett tidsbegränsat godkännande från den EU-medlemsstat som utfärdat tillståndet för EU-flygbolaget.
e) Försäljning och marknadsföring f) Datoriserade bokningssystem	För leveranssätt 1 och 2 **EU:** Om EU-flygbolag inte medges likvärdig behandling ([1]) som den som ges i EU av icke-EU-leverantörer av CRS-tjänster, eller om EU-leverantörer av CRS-tjänster inte medges likvärdig behandling som den som ges i EU av icke-EU-flygbolag, kan åtgärder vidtas för att medge likvärdig behandling för icke-EU-flygbolag av EU-leverantörer av CRS-tjänster respektive för icke-EU-leverantörer av CRS-tjänster av EU-flygbolagen.
g) Flygplatsförvaltning	För leveranssätt 1 **EU:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
E. Kringtjänster för transport i rörledning av andra varor än bränsle ([2]) a) Lagring och magasinering av andra varor än bränsle som transporteras i rörledning (ingår i CPC 742)	För leveranssätt 1 **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.

13. **ANDRA TRANSPORTTJÄNSTER**

Tillhandahållande av kombinerade transporttjänster	**BE, DE, DK, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, PT, UK:** Inga, utan att det påverkar de begränsningar i denna förteckning över åtaganden som gäller ett visst transportsätt. **AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK:** Obundet.

([1]) Med *likvärdig behandling* avses icke-diskriminerande behandling av EU-flygbolag och EU-leverantörer av CRS-tjänster.
([2]) Kringtjänster för transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGITJÄNSTER i 13 C.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
14. **ENERGITJÄNSTER**	
A. Tjänster i samband med gruvdrift (CPC 883) ([1])	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
B. Transport i rörledning av bränsle (CPC 7131)	För leveranssätt 1 **EU:** Obundet. För leveranssätt 2 **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Obundet.
C. Lagring och magasinering av bränsle som transporteras i rörledning (ingår i CPC 742)	För leveranssätt 1 **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
D. Partihandel med fasta, flytande och gasformiga bränslen med tillhörande produkter (CPC 62271) och partihandel med el, ånga och varmvatten	För leveranssätt 1 **EU:** Obundet för partihandel med el, ånga och varmvatten. För leveranssätt 2 Inga.
E. Detaljhandel med drivmedel (CPC 613)	För leveranssätt 1 **EU:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
F. Detaljhandel med eldningsoljor, gasol, kol och ved (CPC 63297) och detaljhandel med el, gas (ej gasol), ånga och varmvatten	För leveranssätt 1 **EU:** Obundet för detaljhandel med el, gas (ej gasol), ånga och varmvatten. **BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK:** För detaljhandel med drivmedel, gasol, kol och ved: Obundet utom för postorder: Inga. För leveranssätt 2 Inga.
G. Tjänster rörande energidistribution	För leveranssätt 1 **EU:** Obundet utom för konsulttjänster. I dessa fall: inga.

([1]) Omfattar följande tjänster som tillhandahålls på arvodes- eller kontraktsbasis: rådgivnings- och konsulttjänster som rör gruvdrift, iordningställande av arbetsplatser på land, installation av borriggar på land, borrning, borrkronor, foderrör och produktionsrör, borrslamsteknik och tillhandahållande av borrslam, kontroll av fasta ämnen, fiske och särskilda åtgärder i borrhål, geologi vid brunnar och borrkontroll, tagning av borrkärnor, provning av brunnar, kablar, tillhandahållande och skötsel av kompletteringsvätskor (saltlösningar), tillhandahållande och installation av kompletteringsutrustning, cementering (tryckpumpning), stimulering (sprickbildning, syrabehandling och tryckpumpning), överhalning och reparation av brunnar, igenfyllning och nedläggning av brunnar.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
(CPC 887)	För leveranssätt 2 Inga.
15. **ANDRA TJÄNSTER SOM INTE NÄMNS NÅGON ANNANSTANS**	
a) Tvättning, rengöring och färgning (CPC 9701)	För leveranssätt 1 **EU:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
b) Hårfrisering (CPC 97021)	För leveranssätt 1 **EU:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
c) Kosmetisk behandling, manikyr och pedikyr (CPC 97022)	För leveranssätt 1 **EU:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
d) Annan skönhetsvård (CPC 97029)	För leveranssätt 1 **EU:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
e) Kurortstjänster och icke-terapeutisk massage, om de tillhandahålls för avslappning och fysiskt välbefinnande och inte för medicinska ändamål eller rehabilitering ([1]) (CPC ver. 1.0 97230)	För leveranssätt 1 **EU:** Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
g) Telekommunikationstjänster (CPC 7543)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

([1]) Terapeutisk massage och brunnskurer ingår i 1 A h Läkartjänster, 1 A j 2 Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal samt Hälso- och sjukvård (8 A och 8 C).

BILAGA XXVII-C

FÖRTECKNING ÖVER FÖRBEHÅLL SOM GÄLLER NYCKELPERSONAL, PRAKTIKANTER MED AKADEMISK EXAMEN OCH SÄLJARE AV FÖRETAGSTJÄNSTER (UNIONEN)

1. Förteckningen över förbehåll nedan visar de ekonomiska verksamheter som liberaliserats enligt avsnitten 2 och 3 i kapitel 6 (Etablering, handel med tjänster och elektronisk handel) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal och för vilka begränsningar för nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen i enlighet med artikel 215 och för säljare av företagstjänster i enlighet med artikel 216 i detta avtal gäller. Begränsningarna specificeras här. Förteckningen består av följande:

   a) En första kolumn där det anges i vilken sektor eller undersektor som begränsningarna gäller och

   b) en andra kolumn där de tillämpliga begränsningarna beskrivs.

   Om kolumnen enligt b endast innehåller medlemsstatsspecifika förbehåll gör de medlemsstater som inte anges där åtaganden för sektorn utan förbehåll (avsaknaden av medlemsstatsspecifika förbehåll för en viss sektor påverkar inte eventuella tillämpliga horisontella förbehåll eller sektorsspecifika förbehåll som gäller hela unionen).

   Unionen gör inga åtaganden om nyckelpersonal, praktikanter med akademisk examen och säljare av företagstjänster i ekonomisk verksamhet som inte liberaliserats (förblir obunden) enligt avsnitten 2 och 3 i kapitel 6 (Etablering, handel med tjänster och elektronisk handel) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med

   a) *CPC*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers Series M, N° 77, CPC prov, 1991*), och

   b) *CPC ver. 1.0*: *1.0*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers Series M, N° 77, CPC ver. 1.0, 1998*).

3. Åtaganden om nyckelpersonal, praktikanter med akademisk examen, säljare av företagstjänster och säljare av varor gäller inte om avsikten med eller följden av deras tillfälliga närvaro är att störa eller på annat sätt påverka resultatet av en konflikt eller förhandling mellan arbetsmarknadens parter.

4. I nedanstående förteckning ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning av marknadstillträde eller nationell behandling enligt artiklarna 215 och 216 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina) ska även om de inte förtecknas nedan under alla omständigheter gälla nyckelpersonal, praktikanter med akademisk examen och säljare av företagstjänster från Moldavien.

5. Alla andra bestämmelser i unionens och medlemsstaternas lagstiftning om inresa, vistelse, arbete och social trygghet ska vara tillämpliga även i fortsättningen, däribland regler om en vistelses längd, minimilöner och kollektiva löneavtal.

6. I enlighet med artikel 202.3 i detta avtal innehåller denna förteckning inte åtgärder rörande subventioner som en part beviljat.

7. Förteckningen påverkar inte förekomsten av offentliga monopol och ensamrätter enligt förteckningen över åtaganden rörande etablering.

8. I de sektorer där ekonomiska behovsprövningar tillämpas kommer det viktigaste kriteriet att vara en bedömning av den aktuella marknadssituationen i den medlemsstat eller region där tjänsten ska tillhandahållas, inbegripet antalet befintliga tjänsteleverantörer och följderna för dessa.

9. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
ALLA SEKTORER	**Omfattning av företagsinterna förflyttningar av personal** **BG:** Antalet anställda som förflyttas internt får inte överstiga 10 % av det årliga genomsnittet av antalet unionsmedborgare som är anställda av den bulgariska juridiska personen i fråga. Om antalet anställda är färre än 100 får antalet förflyttade personer, efter godkännande, överstiga 10 % av det totala antalet anställda. **HU:** Obundet för en fysisk person som har varit delägare i en juridisk person i Moldavien.
ALLA SEKTORER	**Praktikanter med akademisk examen** För **AT, CZ, DE, ES, FR och HU** måste praktiken ha anknytning till den universitetsexamen som avlagts. **BG, HU:** Ekonomisk behovsprövning krävs för praktikanter med akademisk examen ([1]).
ALLA SEKTORER	**Verkställande direktörer och revisorer** **AT:** Verkställande direktörer för filialer till juridiska personer ska vara bosatta i Österrike. De fysiska personer inom en juridisk person eller en filial som har ansvar för att den österrikiska handelslagen följs ska ha sin hemvist i Österrike. **FI:** En utländsk medborgare som bedriver näringsverksamhet i egenskap av privat företagare måste ha ett näringstillstånd och vara permanent bosatt inom EES. För alla sektorer gäller krav på bosättning inom EES för verkställande direktören, undantag kan dock medges för vissa företag. **FR:** Verkställande direktören för en näring, en affärsverksamhet eller ett hantverksföretag som inte har uppehållstillstånd måste ha ett särskilt godkännande. **RO:** Majoriteten av affärsföretagens revisorer samt deras ställföreträdare ska vara rumänska medborgare. **SE:** Verkställande direktören för en juridisk person eller en filial ska vara bosatt i Sverige.
ALLA SEKTORER	**Erkännande** **EU:** EU-direktiv om ömsesidigt erkännande av examensbevis är endast tillämpliga på medborgare i unionen. Rätten att utöva ett reglerat yrke i en medlemsstat ger inte rätt att utöva detta i en annan medlemsstat ([2]).

([1]) När det gäller tjänstesektorer håller sig dessa begränsningar inom ramen för vad som anges i gällande Gatsåtaganden.
([2]) För att tredjelandsmedborgares kvalifikationer ska erkännas i hela unionen krävs att ett avtal om ömsesidigt erkännande förhandlas fram i enlighet med artikel 222 i detta avtal.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
6. FÖRETAGSTJÄNSTER	
A. Professionella tjänster	
a) Juridiska tjänster (CPC 861) [1] (utom juridisk rådgivning samt juridiska handlings- och intygstjänster som tillhandahålls av jurister som anförtrotts offentliga uppgifter, t.ex. notarier, *huissiers de justice* och andra *officiers publics et ministériels*)	**AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO, SK:** För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för att vara verksam inom inhemsk rätt (EU-rätt och medlemsstatens rätt), gäller krav på medborgarskap. I ES kan de behöriga myndigheterna bevilja dispens. **BE, FI:** För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för juridiska representationstjänster, gäller krav på medborgarskap tillsammans med krav på bosättning. I BE tillämpas kvoter för att uppträda inför *Cour de cassation* i icke-brottmål. **BG:** Utländska jurister kan endast tillhandahålla juridiska representationstjänster åt en medborgare från sitt hemland; det ställs även krav på ömsesidighet och samarbete med en bulgarisk jurist. För juridiska medlingstjänster krävs permanent bosättning. **FR:** Juristers tillträde till yrkena *avocat auprès de la Cour de Cassation* och *avocat auprès du Conseil d'Etat* omfattas av kvoter, och det ställs även krav på medborgarskap. **HR:** För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för juridiska representationstjänster, gäller krav på medborgarskap (kroatiskt medborgarskap eller medborgarskap i en annan medlemsstat). **HU:** För fullt medlemskap i advokatsamfundet gäller krav på medborgarskap tillsammans med krav på bosättning. För utländska jurister begränsas omfattningen av deras juridiska verksamhet till juridisk rådgivning, vilken ska ske på grundval av ett samarbetsavtal med en ungersk advokat eller advokatbyrå. **LV:** Krav på medborgarskap för advokater som avlagt advokateden, som är de enda som får företräda juridiskt i brottmål. **DK:** Endast advokater med dansk auktorisation och advokatbyråer som är registrerade i Danmark får marknadsföra juridiska rådgivningstjänster. För att erhålla dansk auktorisation krävs en dansk juridisk examen. **LU:** Krav på medborgarskap för att tillhandahålla juridiska tjänster i fråga om luxemburgsk rätt och EU-rätt. **SE:** För medlemskap i advokatsamfundet, som endast krävs för att använda yrkestiteln *advokat*, gäller krav på bosättning.

[1] Omfattar juridisk rådgivning, juridisk representation, juridiska skiljemanna- och förliknings-/medlingstjänster samt juridiska handlings- och intygstjänster.
Tillhandahållande av juridiska tjänster är endast tillåtet i folkrätten, EU-rätten och rätten i alla jurisdiktioner där investeraren eller dennes personal är behörig att vara verksam som jurist och är, i likhet med tillhandahållande av andra tjänster, föremål för tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering i medlemsstater. För jurister som tillhandahåller tjänster i fråga om folkrätt och utländsk rätt kan dessa bl.a. bestå i efterlevnad av lokala uppförandekoder, användning av hemlandets yrkestitel (om man inte fått erkännande med värdlandets yrkestitel), försäkringskrav, enkel registrering hos värdlandets advokatsamfund eller förenklad antagning till värdlandets advokatsamfund genom ett lämplighetstest och juridisk eller yrkesmässig hemvist i värdlandet. Juridiska tjänster i fråga om EU-rätt ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i ett advokatsamfund i en medlemsstat och som agerar i eget namn, och juridiska tjänster i fråga om rättsordningen i en medlemsstat ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i denna medlemsstats advokatsamfund och som agerar i eget namn. Det kan därför krävas fullt medlemskap i advokatsamfundet i den aktuella medlemsstaten för att uppträda som ombud inför domstolar och andra behöriga myndigheter inom unionen eftersom det inbegriper utövande av EU-processrätt och nationell processrätt. I vissa medlemsstater har utländska jurister som inte är fullvärdiga medlemmar i advokatsamfundet dock rätt att uppträda som ombud i civilrättsliga förfaranden för en part som är medborgare i eller hör till den stat där juristen har rätt att utöva sitt yrke.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) 1. Redovisnings- och bokföringstjänster (CPC 86212 utom "revision", CPC 86213, CPC 86219 och CPC 86220)	**FR:** Tillhandahållande av redovisnings- och bokföringstjänster kräver ett beslut av ansvariga ministrar. Kravet på bosättning får inte överstiga fem år. **IT:** Krav på bosättning.
b) 2. Revision (CPC 86211 och 86212 utom redovisning)	**AT:** Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter och för att utföra revision som föreskrivs i särskilda österrikiska lagar (t.ex. aktiebolagslagen, börslagen, banklagen). **DK:** Krav på bosättning. **ES:** Krav på medborgarskap för revisorer som utför lagstadgade revisioner och för administratörer, styrelsemedlemmar och delägare i andra företag än de som omfattas av det åttonde EU-direktivet om bolagsrätt. **FI:** Krav på bosättning för minst en av revisorerna i ett finskt aktiebolag. **EL:** Krav på medborgarskap för revisorer som utför lagstadgade revisioner. **HR:** Endast certifierade revisorer med en licens som formellt har erkänts av det kroatiska revisorsförbundet får tillhandahålla revisorstjänster. **IT:** Krav på bosättning för enskilda revisorer. **SE:** Endast revisorer som är godkända i Sverige får utföra lagstadgad revisionsverksamhet inom vissa juridiska enheter, bl.a. alla aktiebolag. Krav på bosättning för godkännande.
c) Skatterådgivning (CPC 863) ([1])	**AT:** Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter. **BG, SI:** Krav på medborgarskap för specialister. **HU:** Krav på bosättning.
d) Arkitekttjänster och e) Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8671 och CPC 8674)	**EE:** Minst en ansvarig person (projektledare eller konsult) ska vara bosatt i Estland. **BG:** Utländska specialister ska ha minst två års erfarenhet från byggsektorn. Krav på medborgarskap för stadsplanering och landskapsarkitektur. **EL, HU, IT:** Krav på bosättning. **SK:** Medlemskap i relevanta förbund är obligatoriskt, medlemskap i relevanta utländska institutioner kan erkännas. Krav på bosättning, undantag kan dock beviljas.
f) Ingenjörstjänster och g) integrerade tekniska tjänster (CPC 8672 och CPC 8673)	**EE:** Minst en ansvarig person (projektledare eller konsult) ska vara bosatt i Estland. **BG:** Utländska specialister ska ha minst två års erfarenhet från byggsektorn. **HR, IT, SK:** Krav på bosättning. **EL, HU:** Krav på bosättning (för CPC 8673 gäller kravet på bosättning endast för praktikanter med akademisk examen).

([1]) Omfattar inte juridisk rådgivning och juridisk representation i skattefrågor, som ingår i 6 A a Juridiska tjänster.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
h) Läkar-, tandläkar- och psykolog-tjänster (CPC 9312 och ingår i CPC 85201)	**CZ, IT, SK:** Krav på bosättning. **CZ, RO, SK:** För utländska fysiska personer krävs godkännande av de behöriga myndigheterna. **BE, LU:** För praktikanter med akademisk examen krävs godkännande av de behöriga myndigheterna för utländska fysiska personer. **BG, MT:** Krav på medborgarskap. **DK:** Ett begränsat tillstånd att utföra en särskild uppgift kan beviljas för högst 18 månader och förutsätter bosättning. **FR:** Krav på medborgarskap. Det är dock möjligt att utöva verksamhet inom ramen för årligen fastställda kvoter. **HR:** Alla personer som tillhandahåller tjänster direkt till patienter eller behandlar patienter måste ha ett tillstånd från yrkesorganisationen. **LV:** För att utländska medborgare ska få utöva läkaryrket krävs tillstånd från lokala hälsomyndigheter och en ekonomisk behovsprövning för läkare och tandläkare i en viss region. **PL:** För att utländska medborgare ska få utöva läkaryrket krävs godkännande. Utländska läkare har begränsad rösträtt inom sina yrkessammanslutningar. **PT:** Krav på bosättning för psykologer.
i) Veterinärtjänster (CPC 932)	**BG, DE, EL, FR, HR, HU:** Krav på medborgarskap. **CZ och SK:** Krav på medborgarskap och krav på bosättning. **IT:** Krav på bosättning. **PL:** Krav på medborgarskap. Utländska medborgare kan ansöka om tillstånd att bedriva praktik.
j) 1. Barnmorsketjänster (ingår i CPC 93191)	**AT:** För att få öppna praktik i Österrike ska personen i fråga ha utövat yrket i minst tre år före etablering av praktiken. **BE, LU:** För praktikanter med akademisk examen krävs godkännande av de behöriga myndigheterna för utländska fysiska personer. **CY, EE, RO, SK:** För utländska fysiska personer krävs godkännande av de behöriga myndigheterna. **FR:** Krav på medborgarskap. Det är dock möjligt att utöva verksamhet inom ramen för årligen fastställda kvoter. **HR:** Alla personer som tillhandahåller tjänster direkt till patienter eller behandlar patienter måste ha ett tillstånd från yrkesorganisationen. **HU:** Obundet. **IT:** Krav på bosättning. **LV:** Ekonomiska behov som fastställs av det totala antalet barnmorskor i den givna regionen som godkänts av lokala hälsomyndigheter. **PL:** Krav på medborgarskap. Utländska medborgare kan ansöka om tillstånd att bedriva praktik.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
j) 2. Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal (ingår i CPC 93191)	**AT:** Utländska tjänsteleverantörer får endast förekomma inom följande verksamheter: sjuksköterskor, sjukgymnaster, arbetsterapeuter, logoterapeuter, dietister och näringsterapeuter. För att få öppna praktik i Österrike ska personen i fråga ha utövat yrket i minst tre år före etablering av praktiken. **BE, FR, LU:** För praktikanter med akademisk examen krävs godkännande av de behöriga myndigheterna för utländska fysiska personer. **CY, CZ, EE, RO, SK:** För utländska fysiska personer krävs godkännande av de behöriga myndigheterna. **HR:** Alla personer som tillhandahåller tjänster direkt till patienter eller behandlar patienter måste ha ett tillstånd från yrkesorganisationen. **HU:** Krav på medborgarskap. **DK:** Ett begränsat tillstånd att utföra en särskild uppgift kan beviljas för högst 18 månader och förutsätter bosättning. **CY, CZ, EL, IT:** Ekonomisk behovsprövning gäller: beslutet är beroende av antalet lediga platser och eventuella brister i regionerna. **LV:** Ekonomisk behovsprövning gäller och avgörs av det totala antalet sjuksköterskor i den givna regionen och godkänns av lokala hälsomyndigheter.
k) Detaljhandelsförsäljning av läkemedel och detaljhandelsförsäljning av sjukvårdsartiklar (CPC 63211) och andra tjänster som tillhandahålls av farmaceuter ([1])	**FR:** Krav på medborgarskap. Inom fastställda kvoter kan medborgare från Moldavien dock ha rätt att bedriva verksamhet, under förutsättning att de har en fransk farmaceutexamen. **DE, EL, SK:** Krav på medborgarskap. **HU:** Krav på medborgarskap, utom för detaljhandelsförsäljning av läkemedel samt detaljhandelsförsäljning av sjukvårdsartiklar och ortopediska hjälpmedel (CPC 63211). **IT, PT:** Krav på bosättning.
D. Tjänster avseende fast egendom ([2])	
a) Som rör egen eller hyrd egendom (CPC 821)	**FR, HU, IT, PT:** Krav på bosättning. **LV, MT, SI:** Krav på medborgarskap.
b) Med fast lön eller på kontraktsbasis (CPC 822)	**DK:** Krav på bosättning såvida inte *Erhvervsstyrelsen* beviljar dispens. **FR, HU, IT, PT:** Krav på bosättning. **LV, MT, SI:** Krav på medborgarskap.
E. Uthyrning/leasing utan operatör	
e) Av hushållsartiklar och varor för personligt bruk (CPC 832)	**EU:** Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.

([1]) För tillhandahållande av läkemedel till allmänheten gäller, som för tillhandahållande av andra tjänster, tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering och kvalificering i medlemsstaterna. Som en allmän regel är denna verksamhet förbehållen farmaceuter. I vissa medlemsstater är det endast tillhandahållandet av receptbelagda läkemedel som är förbehållet farmaceuter.

([2]) Tjänsten i fråga rör fastighetsmäklares verksamhet och påverkar inte rättigheter/restriktioner för fysiska och juridiska personer som köper fast egendom.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
f) Uthyrning av telekommunikationsutrustning (CPC 7541)	**EU:** Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.
F. Andra företagstjänster	
e) Teknisk provning och analys (CPC 8676)	**IT, PT:** Krav på bosättning för biologer och analytiska kemister.
f) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör jordbruk, jakt och skogsbruk (ingår i CPC 881)	**IT:** Krav på bosättning för agronomer och *periti agrari*.
j) 2. Säkerhetstjänster (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 och CPC 87305)	**BE:** Krav på medborgarskap och bosättning för ledningspersonal. **BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK:** Krav på medborgarskap och bosättning. **DK:** Krav på medborgarskap och bosättning för chefer och för flygplatsbevakning. **ES, PT:** Krav på medborgarskap för specialistpersonal. **FR:** Krav på medborgarskap för verkställande direktörer och styrelsemedlemmar. **IT:** Krav på italienskt medborgarskap eller medborgarskap i en EU-medlemsstat och på bosättning för att få det tillstånd som krävs för säkerhetsvakttjänster och värdetransporter.
k) Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster (CPC 8675)	**BG:** Krav på medborgarskap för specialister. **DE:** Krav på medborgarskap för lantmätare inom statliga verk. **FR:** Krav på medborgarskap för lantmäteriverksamhet som rör fastställandet av äganderätt och marklagstiftning. **IT, PT:** Krav på bosättning.
l) 1. Underhåll och reparation av fartyg (ingår i CPC 8868)	**MT:** Krav på medborgarskap.
l) 2. Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport (ingår i CPC 8868)	**LV:** Krav på medborgarskap.
l) 3. Underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar, snöskotrar och vägtransportutrustning (CPC 6112, CPC 6122, ingår i CPC 8867 och i CPC 8868)	**EU:** För underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar och snöskotrar: krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
l) 5. Underhåll och reparation av metallvaror, maskiner (inte kontorsmaskiner), utrustning (inte transport- och kontorsutrustning) samt hushållsartiklar och personliga artiklar ([1]) (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 och CPC 8866)	**EU:** Krav på medborgarskap för specialister och praktikanter med akademisk examen, utom för: **BE, DE, DK, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, UK** för CPC 633, 8861, 8866 **BG** för reparation av hushållsartiklar och personliga artiklar (utom juvelerarvaror): CPC 63301, 63302, ingår i 63303, 63304, 63309 **AT** för CPC 633, 8861–8866, **EE, FI, LV, LT** för CPC 633, 8861–8866, **CZ, SK** för CPC 633, 8861–8865, och **SI** för CPC 633, 8861, 8866.
m) Tjänster som omfattar rengöring av byggnader (CPC 874)	**CY, EE, HR, MT, PL, RO, SI:** Krav på medborgarskap för specialister.
n) Fototjänster (CPC 875)	**HR, LV:** Krav på medborgarskap för specialiserade fototjänster. **PL:** Krav på medborgarskap för att tillhandahålla flygfototjänster.
p) Tryckning och förlagsverksamhet (CPC 88442)	**HR:** Krav på bosättning för förläggare. **SE:** Krav på bosättning för förläggare och ägare av förlag eller tryckerier. **IT:** Krav på medborgarskap för utgivare och ägare av förlag eller tryckerier.
q) Konferenstjänster (ingår i CPC 87909)	**SI:** Krav på medborgarskap.
r) 1. Översättar- och tolktjänster (CPC 87905)	**FI:** Krav på bosättning för auktoriserade översättare. **DK:** Krav på bosättning för auktoriserade översättare och tolkar såvida inte *Erhvervsstyrelsen* beviljar dispens.
r) 3. Inkassotjänster (CPC 87902)	**BE, EL:** Krav på medborgarskap. **IT:** Obundet.
r) 4. Tjänster avseende kreditupplysning (CPC 87901)	**BE, EL:** Krav på medborgarskap. **IT:** Obundet.

([1]) Underhåll och reparation av transportutrustning (CPC 6112, 6122, 8867 och CPC 8868) ingår i 6 F l 1–6 F l 4.
Underhåll och reparation av kontorsmaskiner och kontorsutrustning, inbegripet datorer (CPC 845), ingår i 6 B. Datatjänster och tillhörande tjänster

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
r) 5. Kopieringstjänster (CPC 87904) ([1])	**EU:** Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.
8. BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNSTER (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 och CPC 518)	**BG:** Utländska specialister ska ha minst två års erfarenhet från byggsektorn.
9. DISTRIBUTIONSTJÄNSTER (utom distribution av vapen, ammunition och krigsmateriel)	
C. Detaljhandel ([2]).	
c) Detaljhandel med livsmedel. (CPC 631)	**FR:** Krav på medborgarskap för tobakshandlare (dvs. *buralister*).
10. UNDERVISNING (endast privatfinansierad)	
A. Primärutbildning (CPC 921)	**FR:** Krav på medborgarskap. Medborgare från Moldavien kan dock få tillstånd från behöriga myndigheter att etablera och driva en utbildningsanstalt och att undervisa. **IT:** Krav på medborgarskap för att tjänsteleverantörer ska ha rätt att utfärda nationellt erkända utbildningsbevis. **EL:** Krav på medborgarskap för lärare.
B. Sekundärutbildning (CPC 922)	**FR:** Krav på medborgarskap. Medborgare från Moldavien kan dock få tillstånd från behöriga myndigheter att etablera och driva en utbildningsanstalt och att undervisa. **IT:** Krav på medborgarskap för att tjänsteleverantörer ska ha rätt att utfärda nationellt erkända utbildningsbevis. **EL:** Krav på medborgarskap för lärare. **LV:** Krav på medborgarskap för teknisk och yrkesinriktad sekundärskoleutbildning för funktionshindrade studenter (CPC 9224).

([1]) Omfattar inte tryckning, som omfattas av CPC 88442 och ingår i 6 F p.
([2]) Omfattar inte underhåll och reparation, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER under 6 B och 6 F l.
Omfattar inte detaljhandel med energiprodukter, som ingår i ENERGITJÄNSTER i 19 E och 19 F.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
C. Högre utbildning (CPC 923)	**FR:** Krav på medborgarskap. Medborgare från Moldavien kan dock få tillstånd från behöriga myndigheter att etablera och driva en utbildningsanstalt och att undervisa. **CZ, SK:** Krav på medborgarskap för högre utbildning, utom för teknisk och yrkesinriktad högskoleutbildning (CPC 92310). **IT:** Krav på medborgarskap för att tjänsteleverantörer ska ha rätt att utfärda nationellt erkända utbildningsbevis. **DK:** Krav på medborgarskap för lärare.
12. FINANSIELLA TJÄNSTER	
A. Försäkrings- och försäkringsrelaterade tjänster	**AT:** Ledningen för ett filialkontor måste bestå av två fysiska personer som är bosatta i Österrike. **EE:** För direkt försäkring får ledningsgruppen för ett försäkringsaktiebolag där en moldavisk fysisk eller juridisk person äger kapital endast inbegripa moldaviska medborgare i proportion till den moldaviska fysiska eller juridiska personens ägande, dock aldrig mer än hälften av ledningsgruppens medlemmar. Den verkställande direktören för ett dotterbolag eller ett självständigt bolag måste vara permanent bosatt i Estland. **ES:** Krav på bosättning för att bedriva aktuarieverksamhet (eller två års erfarenhet). **FI:** De verkställande direktörerna och minst en revisor för ett försäkringsbolag ska vara bosatta i unionen, såvida inte de behöriga myndigheterna har beviljat undantag. Generalagenten för ett försäkringsbolag från Moldavien ska vara bosatt i Finland, såvida bolaget inte har sitt huvudkontor i EU. **HR:** Krav på bosättning. **IT:** Krav på bosättning för att få bedriva aktuarieverksamhet.
B. Bankverksamhet och andra finansiella tjänster (med undantag av försäkringstjänster)	**BG:** Permanent bosättning i Bulgarien krävs för de verkställande direktörerna och ledningens företrädare. **FI:** En verkställande direktör och minst en revisor i kreditinstitut ska vara bosatta i unionen, såvida inte Finansinspektionen har beviljat undantag. **HR:** Krav på bosättning. Styrelsen ska leda verksamheten i ett kreditinstitut från Kroatiens territorium. Minst en styrelseledamot ska tala flytande kroatiska. **IT:** Krav på bosättning i en medlemsstat för *promotori di servizi finanziari* (säljare av finansiella tjänster). **LT:** Minst en chef i en banks administration måste vara permanent bosatt i Litauen. **PL:** Krav på medborgarskap för minst en av bankens verkställande direktörer.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
13. HÄLSO- OCH SJUKVÅRDS-TJÄNSTER SAMT SOCIALVÅRDS-TJÄNSTER (endast privatfinansierade)	
A. Sjukhustjänster (CPC 9311) B. Ambulanstjänster (CPC 93192) C. Vård på andra behandlingshem än sjukhus (CPC 93193) E. Sociala tjänster (CPC 933)	**FR:** Krav på tillstånd för att inneha ledningsfunktioner. Tillgången på lokala ledare beaktas vid tillståndsgivningen. **HR:** Alla personer som tillhandahåller tjänster direkt till patienter eller behandlar patienter måste ha tillstånd från yrkesorganisationen. **LV:** Ekonomisk behovsprövning för läkare, tandläkare, barnmorskor, sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal. **PL:** Tillstånd krävs för att utländska medborgare ska få utöva läkaryrket. Utländska läkare har begränsad rösträtt inom sina yrkessammanslutningar.
14. TURISM OCH RESERELATERADE TJÄNSTER	
A. Hotell, restauranger samt catering-verksamhet (CPC 641, CPC 642 och CPC 643) utom cateringverksamhet inom lufttransport ([1])	**BG:** Antalet utländska personer i ledande ställning får inte vara högre än antalet bulgariska medborgare i ledande ställning, i de fall där det offentligas (stat och/eller kommuner) andel av ett bulgariskt företags egna kapital överstiger 50 %. **HR:** Krav på medborgarskap för hotell- och restaurang- och cateringtjänster i hemmet och på lantgårdar.
B. Resebyråer och researrangörer (inbegripet reseledare) (CPC 7471)	**BG:** Antalet utländska personer i ledande ställning får inte vara högre än antalet bulgariska medborgare i ledande ställning, i de fall där det offentligas (stat och/eller kommuner) andel av ett bulgariskt företags egna kapital överstiger 50 %. **HR:** För att få vara kontorschef krävs godkännande från turistministeriet.
C. Turistguidetjänster (CPC 7472)	**BG, CY, ES, FR, EL, HR, HU, LT, MT, PL, PT, SK:** Krav på medborgarskap. **IT:** Turistguider från länder utanför EU måste ha en särskild licens.
15. REKREATIONS-, KULTUR- OCH SPORTTJÄNSTER (utom audiovisuella tjänster)	
A. Underhållningstjänster (inbegripet teater, levande musik, cirkusuppträdanden och diskotek) (CPC 9619)	**FR:** Krav på tillstånd för att inneha ledningsfunktioner. För att få tillstånd ställs krav på medborgarskap om tillståndet gäller mer än två år.

([1]) Cateringverksamhet inom lufttransport ingår i KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT i 17 E a –Marktjänster.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
16. TRANSPORTTJÄNSTER	
A. Sjötransport	
a) Internationell passagerartransport (CPC 7211 utom nationellt cabotage). b) Internationell godstransport (CPC 7212 utom nationellt cabotage).	**EU:** Krav på medborgarskap för fartygsbesättningar. **AT:** Krav på medborgarskap för majoriteten av de verkställande direktörerna.
D. Vägtransport	
a) Passagerartransport (CPC 7121 och CPC 7122)	**AT:** Krav på medborgarskap för personer och aktieägare som har rätt att företräda en juridisk person eller en delägare. **DK, HR:** Krav på medborgarskap och bosättning för chefer. **BG, MT:** Krav på medborgarskap.
b) Godstransport (CPC 7123, utom transport av post för egen räkning ([1])).	**AT:** Krav på medborgarskap för personer och aktieägare som har rätt att företräda en juridisk person eller en delägare. **BG, MT:** Krav på medborgarskap. **HR:** Krav på medborgarskap och bosättning för chefer.
E. Transport i rörledning av andra varor än bränsle ([2]) (CPC 7139)	**AT:** Krav på medborgarskap för verkställande direktörer.
17. KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT ([3])	
A. Kringtjänster för sjöfart a) Godshantering i samband med sjöfart b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742) c) Tullklareringstjänster d) Containerterminal- och containerdepåtjänster e) Agent- och mäklartjänster	**AT:** Krav på medborgarskap för majoriteten av de verkställande direktörerna. **BG, MT:** Krav på medborgarskap. **DK:** Krav på bosättning för tullklareringstjänster. **EL:** Krav på medborgarskap för tullklareringstjänster.

([1]) Ingår i CPC 71235, som återfinns i KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER under 7 A Post- och budtjänster.
([2]) Transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGITJÄNSTER under 19 B.
([3]) Omfattar inte underhåll och reparation av transportutrustning, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER i 6 F l 1–6 F 14.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
f) Fraktspeditionstjänster rörande sjöfart g) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7213) h) Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7214) i) Stödtjänster för sjöfart (ingår i CPC 745) j) Övriga stöd- och kringtjänster (utom catering) (ingår i CPC 749)	
D. Kringtjänster för vägtransport d) Uthyrning av nyttovägfordon med operatör (CPC 7124)	**AT:** Krav på medborgarskap för personer och aktieägare som har rätt att företräda en juridisk person eller en delägare. **BG, MT:** Krav på medborgarskap.
F. Kringtjänster för transport i rörledning av andra varor än bränsle ([1]) a) Lagring och magasinering av andra varor än bränsle som transporteras i rörledning (ingår i CPC 742)	**AT:** Krav på medborgarskap för verkställande direktörer.
19. ENERGITJÄNSTER	
A. Tjänster i samband med gruvdrift (CPC 883) ([2])	**SK:** Krav på bosättning.
20. ANDRA TJÄNSTER SOM INTE NÄMNS NÅGON ANNANSTANS	
a) Tvättning, rengöring och färgning (CPC 9701)	**EU:** Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.

([1]) Kringtjänster för transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGITJÄNSTER under 19 C.

([2]) Omfattar följande tjänster som tillhandahålls på arvodes- eller kontraktsbasis: rådgivnings- och konsulttjänster som rör gruvdrift, iordningställande av arbetsplatser på land, installation av borriggar på land, borrning, borrkronor, foderrör och produktionsrör, borrslamsteknik och tillhandahållande av borrslam, kontroll av fasta ämnen, fiske och särskilda åtgärder i borrhål, geologi vid brunnar och borrkontroll, tagning av borrkärnor, provning av brunnar, kablar, tillhandahållande och skötsel av kompletteringsvätskor (saltlösningar), tillhandahållande och installation av kompletteringsutrustning, cementering (tryckpumpning), stimulering (sprickbildning, syrabehandling och tryckpumpning), överhalning och reparation av brunnar, igenfyllning och nedläggning av brunnar.
Omfattar inte direkt tillgång till eller exploatering av naturresurser.
Omfattar inte iordningställande av arbetsplatser för utvinning av andra resurser än olja och gas (CPC 5115), som ingår i 8 BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNSTER.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) Hårfrisering (CPC 97021)	**EU:** Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.
c) Kosmetisk behandling, manikyr och pedikyr (CPC 97022)	**EU:** Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.
d) Annan skönhetsvård (CPC 97029)	**EU:** Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.
e) Kurortstjänster och icke-terapeutisk massage, om de tillhandahålls för avslappning och fysiskt välbefinnande och inte för medicinska ändamål eller rehabilitering ([1]) (CPC ver. 1.0 97230)	**EU:** Krav på medborgarskap för specialister och för praktikanter med akademisk examen.

([1]) Terapeutisk massage och brunnskurer ingår i 6 A h Läkar- och tandläkartjänster, 6 A j 2 Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal samt Hälso- och sjukvårdstjänster (13 A and 13 C).

BILAGA XXVII-D

FÖRTECKNING ÖVER FÖRBEHÅLL FÖR TJÄNSTELEVERANTÖRER SOM TILLHANDAHÅLLER TJÄNSTER PÅ KONTRAKTSBASIS OCH OBEROENDE YRKESUTÖVARE

1. Parterna ska i sitt territorium tillåta tillhandahållande av tjänster av tjänsteleverantörer på kontraktsbasis och av oberoende yrkesutövare från den andra parten genom närvaro av fysiska personer i enlighet med artiklarna 217 och 218 i detta avtal, för de ekonomiska verksamheter som förtecknas nedan och med relevanta begränsningar.

2. Förteckningen består av följande:

   a) En första kolumn där det anges i vilken sektor eller undersektor som begränsningarna gäller och

   b) en andra kolumn där de tillämpliga begränsningarna beskrivs.

   Om kolumnen enligt b endast innehåller medlemsstatsspecifika förbehåll gör de medlemsstater som inte anges där åtaganden för sektorn utan förbehåll (avsaknaden av medlemsstatsspecifika förbehåll för en viss sektor påverkar inte eventuella tillämpliga horisontella förbehåll eller sektorsspecifika förbehåll som gäller hela unionen).

   Unionen gör inga åtaganden om tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis och oberoende yrkesutövare för någon annan näringssektor än dem som uttryckligen förtecknas nedan.

3. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med

   a) *CPC*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers Series M, N° 77, CPC prov, 1991*), och

   b) *CPC ver. 1.0*: *1.0*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers Series M, N° 77, CPC ver. 1.0, 1998*).

4. Åtaganden för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis och oberoende yrkesutövare gäller inte om avsikten med eller följden av deras tillfälliga närvaro är att störa eller på annat sätt påverka resultatet av en konflikt eller förhandling mellan arbetsmarknadens parter.

5. I nedanstående förteckning ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning av marknadstillträde eller nationell behandling enligt artiklarna 217 och 218 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina) ska även om de inte förtecknas nedan under alla omständigheter gälla tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis och oberoende yrkesutövare från Moldavien.

6. Alla andra bestämmelser i unionens och medlemsstaternas lagstiftning om inresa, vistelse, arbete och social trygghet ska vara tillämpliga även i fortsättningen, däribland regler om en vistelses längd, minimilöner och kollektiva löneavtal.

7. Förteckningen innehåller inte åtgärder rörande subventioner som en part beviljat.

8. Förteckningen påverkar inte förekomsten av offentliga monopol eller exklusiva rättigheter inom relevanta sektorer, enligt vad anges av unionen i bilaga XXVII-A till detta avtal.

9. I de sektorer där ekonomiska behovsprövningar tillämpas kommer det viktigaste kriteriet att vara en bedömning av den aktuella marknadssituationen i den medlemsstat eller region där tjänsten ska tillhandahållas, inbegripet antalet befintliga tjänsteleverantörer och följderna för dessa.

10. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

Parterna ska i sitt territorium tillåta tillhandahållande av tjänster av tjänsteleverantörer på kontraktsbasis från den andra parten genom fysiska personers närvaro, enligt de villkor som anges i artikel 217.1 i detta avtal och inom följande näringsgrenar:

1. Juridiska tjänster angående folkrätt och utländsk rätt (dvs. annan än EU-rätt)

2. Redovisnings- och bokföringstjänster

3. Skatterådgivning

4. Arkitekttjänster, stadsplanering och landskapsarkitektur

5. Ingenjörstjänster, integrerade tekniska tjänster

6. Datatjänster och tillhörande tjänster

7. Forsknings- och utvecklingstjänster

8. Reklam

9. Organisationskonsulttjänster

10. Tjänster i anslutning till organisationskonsulttjänster

11. Teknisk provning och analys

12. Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster

13. Underhåll och reparation av utrustning i samband med garantiserviceavtal efter försäljning eller uthyrning

14. Översättartjänster

15. Markundersökning

16. Miljötjänster

17. Resebyråer och researrangörer

18. Underhållningstjänster

Parterna ska i sitt territorium tillåta tillhandahållande av tjänster av oberoende yrkesutövare från den andra parten genom fysiska personers närvaro, enligt de villkor som anges i artikel 218.2 i detta avtal och inom följande näringsgrenar:

1) Juridiska tjänster angående folkrätt och utländsk rätt (dvs. annan än EU-rätt)

2) Arkitekttjänster, stadsplanering och landskapsarkitektur

3) Ingenjörstjänster, integrerade tekniska tjänster

4) Databehandlingstjänster och tillhörande tjänster

5) Organisationskonsulttjänster och därtill hörande tjänster.

6) Översättartjänster.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
ALLA SEKTORER	Erkännande **EU:** EU-direktiv om ömsesidigt erkännande av examensbevis är endast tillämpliga på medborgare i medlemsstaterna. Rätten att utöva ett reglerat yrke i en medlemsstat ger inte rätt att utöva det i en annan medlemsstat. ([1])
Juridisk rådgivning angående folkrätt och utländsk rätt (dvs. annan än EU-rätt) (ingår i CPC 861) ([2])	**AT, CY, DE, EE, IE, LU, NL, PL, PT, SE, UK:** Inga. **BE, ES, HR, IT, EL:** Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. **LV:** Ekonomisk behovsprövning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis. **BG, CZ, DK, FI, HU, LT, MT, RO, SI, SK:** Ekonomisk behovsprövning.
	DK: Endast advokater med dansk auktorisation får marknadsföra juridiska rådgivningstjänster. För att erhålla dansk auktorisation krävs en dansk juridisk examen.
	FR: Krav på full (förenklad) antagning till advokatsamfundet genom ett lämplighetstest. Juristers tillträde till yrkena *avocat auprès de la Cour de Cassation* och *avocat auprès du Conseil d'Etat* omfattas av kvoter, och det ställs även krav på medborgarskap. **HR:** För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för juridiska representationstjänster, gäller ett krav på medborgarskap.
Redovisnings- och bokföringstjänster (CPC 86212 utom *revision*, CPC 86213, CPC 86219 och CPC 86220)	**BE, CY, DE, EE, ES, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Inga. **AT:** Arbetsgivaren måste vara medlem av den relevanta yrkesorganisationen i hemlandet, om en sådan finns. **FR:** Krav på tillstånd. Tillhandahållande av redovisnings- och bokföringstjänster kräver ett beslut av ansvariga ministrar. **BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK:** Ekonomisk behovsprövning. **HR:** Krav på bosättning.
Skatterådgivnig (CPC 863) ([3])	**BE, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK:** Inga. **AT:** Arbetsgivaren måste vara medlem av den relevanta yrkesorganisationen i hemlandet, om en sådan finns. Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter. **BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK:** Ekonomisk behovsprövning. **CY:** Obundet när det gäller ingivande av skattedeklarationer. **PT:** Obundet. **HR, HU:** Krav på bosättning.

([1]) För att tredjelandsmedborgares kvalifikationer ska erkännas i hela EU krävs att ett avtal om ömsesidigt erkännande förhandlas fram i enlighet med artikel 222 i detta avtal.

([2]) För juridiska tjänster gäller, som för tillhandahållande av andra tjänster, tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering i medlemsstater. För jurister som tillhandahåller juridiska tjänster i fråga om folkrätt och utländsk rätt kan dessa bl.a. bestå i efterlevnad av lokala uppförandekoder, användning av hemlandets yrkestitel (om inte erkännande med värdlandets yrkestitel erhållits), försäkringskrav, enkel registrering hos värdlandets advokatsamfund eller förenklad antagning till värdlandets advokatsamfund genom ett lämplighetstest och juridisk eller yrkesmässig hemvist i värdlandet.

([3]) Omfattar inte juridisk rådgivning och juridisk representation i skattefrågor, som återfinns under Juridisk rådgivning angående folkrätt och utländsk rätt.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Arkitekttjänster och Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8671 och CPC 8674)	**EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Inga. **BE, ES, HR, IT:** Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. **LV:** Ekonomisk behovsprövning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis. **FI:** Den fysiska personen måste visa att han/hon har specialkunskaper som är relevanta för den tjänst som tillhandahålls. **BG, CY, CZ, DE, FI, HU, LT, RO, SK:** Ekonomisk behovsprövning. **AT:** Endast för planeringstjänster: Ekonomisk behovsprövning. **HR, HU, SK:** Krav på bosättning.
Ingenjörstjänster och integrerade tekniska tjänster (CPC 8672 och CPC 8673)	**EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Inga. **BE, ES, HR, IT:** Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. **LV:** Ekonomisk behovsprövning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis. **FI:** Den fysiska personen måste visa att han/hon har specialkunskaper som är relevanta för den tjänst som tillhandahålls. **BG, CY, CZ, DE, FI, HU, LT, RO, SK:** Ekonomisk behovsprövning. **AT:** Endast för planeringstjänster: Ekonomisk behovsprövning. **HR, HU:** Krav på bosättning.
Datatjänster och tillhörande tjänster (CPC 84)	**EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI och SE:** Inga. **ES, IT:** Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. **LV:** Ekonomisk behovsprövning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis. **BE:** Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. **AT, DE, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, RO, SK, UK:** Ekonomisk behovsprövning. **HR:** Krav på bosättning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis. Obundet för oberoende yrkesutövare.
Forsknings- och utvecklingstjänster (CPC 851, CPC 852 utom psykologtjänster ([1]), CPC 853)	**EU, utom BE:** Krav på mottagningsavtal med ett godkänt forskningsorgan ([2]). **CZ, DK, SK:** Ekonomisk behovsprövning. **BE, UK:** Obundet. **HR:** Krav på bosättning.
Reklam (CPC 871)	**BE, CY, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Inga. **AT, BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK:** Ekonomisk behovsprövning.
Organisationskonsulttjänster (CPC 865)	**DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Inga. **ES, IT:** Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. **BE, HR:** Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. **AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, RO och SK:** Ekonomisk behovsprövning.
Tjänster i anslutning till organisationskonsulttjänster (CPC 866)	**DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Inga. **BE, ES, HR, IT:** Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. **AT, BG, CY, CZ, FI, LT, RO, SK:** Ekonomisk behovsprövning. **HU:** Ekonomisk behovsprövning, utom för medlings- och förliknings-tjänster (CPC 86602), där: Obundet.

([1]) Del av CPC 85201 som återfinns under Läkar- och tandläkartjänster.
([2]) För alla medlemsstater utom DK måste godkännandet av forskningsorganet och mottagningsavtalet uppfylla de villkor som fastställts i enlighet med direktiv 2005/71/EG.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Teknisk provning och analys (CPC 8676)	**BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK:** Inga. **AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK:** Ekonomisk behovsprövning.
Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster (CPC 8675)	BE, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Inga. **AT, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK:** Ekonomisk behovsprövning. **DE:** Obundet för lantmätare inom statliga verk. **FR:** Obundet för lantmäteriverksamhet som rör fastställandet av äganderätt och marklagstiftning. **BG:** Obundet.
Underhåll och reparation av fartyg (ingår i CPC 8868)	**BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE:** Inga. **AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK:** Ekonomisk behovsprövning. **UK:** Obundet.
Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport (ingår i CPC 8868)	**BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE:** Inga. **AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK:** Ekonomisk behovsprövning. **UK:** Obundet.
Underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar, snöskotrar och vägtransportutrustning (CPC 6112, CPC 6122, ingår i CPC 8867 och i CPC 8868)	**BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE:** Inga. **AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK:** Ekonomisk behovsprövning. **UK:** Obundet.
Underhåll och reparation av luftfartyg och delar till luftfartyg (ingår i CPC 8868)	**BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE:** Inga. **AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK:** Ekonomisk behovsprövning. **UK**: Obundet.
Underhåll och reparation av metallvaror, maskiner (inte kontorsmaskiner), utrustning (inte transport- och kontorsutrustning) samt hushållsartiklar och personliga artiklar ([1]) (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 och CPC 8866)	**BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Inga. **AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK:** Ekonomisk behovsprövning.
Översättning (CPC 87905, utom officiell eller auktoriserad verksamhet)	DE, EE, FR, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Inga. **BE, ES, IT, EL:** Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. **CY, LV:** Ekonomisk behovsprövning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis. **AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK:** Ekonomisk behovsprövning. **HR:** Obundet för oberoende yrkesutövare.

([1]) Underhåll och reparation av kontorsmaskiner och kontorsutrustning, inbegripet datorer (CPC 845) återfinns under Datatjänster.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Markundersökning. (CPC 5111)	**BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Inga. **AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, LV, RO, SK:** Ekonomisk behovsprövning.
Miljötjänster (CPC 9401 ([1]), CPC 9402, CPC 9403, CPC 9404 ([2]), ingår i CPC 94060 ([3]), CPC 9405, ingår i CPC 9406, CPC 9409)	**BE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Inga. **AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, FI, HU, LT, LV, RO, SK:** Ekonomisk behovsprövning.
Resebyråer och researrangörer (inbegripet reseledare ([4])) (CPC 7471)	**AT, CZ, DE, EE, ES, FR, IT, LU, NL, PL, SI, SE:** Inga. **BG, EL, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK:** Ekonomisk behovsprövning. **BE, CY, DK, FI, IE:** Obundet utom för reseledare (personer som har till uppgift att åtfölja grupper om minst tio personer utan att fungera som guider på särskilda platser). **HR:** Krav på bosättning. **UK:** Obundet.
Andra underhållningstjänster än audiovisuella tjänster (inbegripet teater, levande musik, cirkusuppträdanden och diskotek) (CPC 9619)	**BG, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE:** Hög kvalifikation ([5]) kan krävas. Ekonomisk behovsprövning. **AT:** Höga kvalifikationer och ekonomisk behovsprövning utom för personer vars huvudsakliga yrkesmässiga verksamhet ligger inom detta område och som får största delen av sin inkomst från denna verksamhet, och på villkor att dessa personer får inte utöva någon annan kommersiell verksamhet i Österrike. I så fall: Inga. **FR:** Obundet för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis, utom i följande fall: — Arbetstillstånd beviljas för högst nio månader och kan förlängas med tre månader. — Ekonomisk behovsprövning. — Underhållningsföretaget måste betala en skatt till *Office Français de l'Immigration et de l'Intégration.* **CY:** Ekonomisk behovsprövning för levande musik och diskotek. **SI:** Vistelsen begränsas till sju dagar per evenemang. För cirkus- och nöjesparkstjänster begränsas vistelsen till högst 30 dagar per kalenderår. **BE, UK:** Obundet.

([1]) Motsvarar avloppshantering.
([2]) Motsvarar avgasrening.
([3]) Motsvarar delar av skydd av naturen och landskapet.
([4]) Tjänsteleverantörer som har till uppgift att åtfölja grupper om minst tio personer utan att fungera som guider på särskilda platser.
([5]) Om kvalifikationen inte har erhållits i EU och dess medlemsstater får den berörda medlemsstaten göra en bedömning av om kvalifikationen är likvärdig med den kvalifikation som krävs i dess territorium.

BILAGA XXVII-E

FÖRTECKNING ÖVER FÖRBEHÅLL SOM GÄLLER ETABLERING (MOLDAVIEN)

1. I nedanstående förteckning anges de näringsverksamheter där förbehåll i fråga om nationell behandling eller behandling som mest gynnad nation av Moldavien enligt artikel 205.1 i detta avtal gäller för företag och investerare i unionen.

   Förteckningen består av följande:

   a) En första kolumn där det anges i vilken sektor eller undersektor som begränsningarna gäller.

   b) En andra kolumn som beskriver de tillämpliga förbehållen i den sektor eller undersektor som anges i den första kolumnen.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med

   a) *CPC*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers Series M, N° 77, CPC prov, 1991*),

   b) *CPC ver. 1.0*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers Series M, N° 77, CPC ver. 1.0, 1998*).

3. I enlighet med artikel 202.1 i detta avtal innehåller denna förteckning inte åtgärder rörande subventioner som parterna beviljat.

4. I enlighet med artikel 205 i detta avtal förtecknas inte icke-diskriminerande krav, till exempel sådana som gäller juridisk form eller skyldigheten att skaffa licens eller tillstånd och som gäller för alla leverantörer som är verksamma inom territoriet utan åtskillnad på grund av nationalitet, bosättning eller likvärdiga kriterier, i denna bilaga eftersom de inte påverkas negativt av avtalet.

5. De rättigheter och skyldigheter som följer av förteckningen nedan ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
I. HORISONTELLA FÖRBEHÅLL	
	Mark
Förbehållen omfattar alla sektorer	Markarrenden som inte överstiger 99 år tillåts. Utländsk leverantör får köpa mark med undantag för jordbruksmark och skogsmark.
I. SPECIFIKA FÖRBEHÅLL	
1. FÖRETAGSTJÄNSTER	
A. Professionella tjänster	
a) Juridiska tjänster:	
— Begränsat för rådgivning om värdlandets lagstiftning. (CPC 861)	Juridiska tjänster i samband med representation i domstolar och andra myndigheter kan tillhandahållas av en jurist från en EU-medlemsstat om det sker i samarbete med en lokal jurist eller efter 1 års praktik efter för att få tillstånd i Moldavien. Juridiska rådgivningstjänster, utom representation i domstol och andra myndigheter, kan tillhandahållas efter förhandsregistrering i advokatsamfundets särskilda register. Översättnings- och/eller tolkningstjänster vid domstolar kan tillhandahållas efter erkännande av tillstånd som auktoriserad tolk eller översättare som utfärdats av justitieministeriet i en annan stat. Medlingstjänster kan tillhandahållas av en person som har tillstånd som medlare i en annan stat efter certifieringen av behörig myndighet.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	Tjänster av godkända konkursförvaltare kan tillhandahållas efter ett års praktik och efter att avlagd examen hos justitieministeriet Krav på medborgarskap för notarius publicus och stämningsmän.
h) Privata läkar- och tandläkartjänster (CPC 9312) (CPC 9312 utom tjänster som tillhandahålls av den offentliga sektorn)	Om utländska medborgare ska få utöva läkaryrket krävs tillstånd från lokala hälsomyndigheter, grundat på en ekonomisk behovsprövning.
F. Andra företagstjänster	
k) Rekrytering och förmedling av personal (CPC 872)	Tjänsterna kan endast tillhandahållas via juridiska personer som är registrerade i Moldavien.
l) Undersökningar och säkerhet (CPC 873)	
2. KOMMUNIKATIONS-TJÄNSTER	
A. Posttjänster	
a) Internationella och inrikes posttjänster för brev upp till 350 gram. (CPC 7511)	Det statliga företaget *Posta Moldava* har monopol.
7. FINANSIELLA TJÄNSTER	
Banksektorn och andra finansiella tjänster (med undantag av försäkringstjänster)	
Medverkan vid emissioner av alla slags värdepapper, däribland emissionsgarantier och placering såsom mellanhand (offentligt eller privat) och serviceverksamhet i samband med sådana emissioner.	Moldaviens centralbank är finansiellt ombud för regeringen på marknaden för statsskuldväxlar.

BILAGA XXVII-F

FÖRTECKNING ÖVER ÅTAGANDEN I FRÅGA OM GRÄNSÖVERSKRIDANDE TJÄNSTER

(MOLDAVIEN)

1. I nedanstående förteckning över åtaganden anges näringsverksamhet som liberaliserats av Moldavien enligt artikel 212 i detta avtal och, i form av förbehåll, de begränsningar i fråga om marknadstillträde och nationell behandling som gäller för tjänster och tjänstleverantörer från unionen inom dessa näringsgrenar.

   Förteckningen består av följande:

   a) En första kolumn där det anges vilken sektor eller undersektor som åtagandet gäller.

   b) En andra kolumn som beskriver de tillämpliga förbehållen i den sektor eller undersektor som anges i den första kolumnen.

   Åtaganden görs endast för de sektorer eller undersektorer som anges i förteckningen nedan.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med

   a) *CPC*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers Series M, N° 77, CPC prov, 1991*),

   b) *CPC ver. 1.0*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers Series M, N° 77, CPC ver. 1.0, 1998*).

3. I förteckningen ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning av marknadstillträde eller nationell behandling enligt artiklarna 210 och 211 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, skyldighet att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina, icke-diskriminerande krav på att viss verksamhet inte får utövas i skyddade miljöområden eller områden av särskilt historiskt eller konstnärligt intresse) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för investerare från den andra parten.

4. Förteckningen nedan påverkar inte genomförbarheten av leveranssätt 1 i vissa tjänstesektorer och undersektorer och påverkar inte heller förekomsten av offentliga monopol och ensamrätt enligt förteckningen över åtaganden som gäller etablering.

5. I enlighet med artikel 202.3 i detta avtal innehåller denna förteckning inte åtgärder rörande subventioner som parterna beviljat.

6. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

7. Leveranssätt 1 och 2 hänvisar till de medel för tillhandahållande av tjänster som beskrivs i leden a och b i artikel 203.13 i detta avtal.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
I. SÄRSKILDA ÅTAGANDEN	
1. FÖRETAGSTJÄNSTER	
A. Professionella tjänster	
a) Juridiska tjänster:	
— Utom rådgivning om nationell och internationell rätt.	1) Obundet utom för upprättandet av juridiska handlingar.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
(CPC 861)	2) Inga.
— Rådgivning om nationell rätt och internationell rätt samt tredjelands rätt (ingår i CPC 861)	1) Inga. 2) Inga.
b) Redovisnings-, revisions- och bokföringstjänster (CPC 862)	1) Inga. 2) Inga.
c) Skatterådgivning (CPC 863) d) Arkitekttjänster (CPC 8671) e) Ingenjörstjänster (CPC 8672)	
f) integrerade tekniska tjänster (CPC 8673) g) Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8674)	
h) Privata läkar- och tandläkartjänster (CPC 9312) (CPC 9312 utom tjänster som tillhandahålls av den offentliga sektorn)	1) Inga. 2) Offentliga sjukförsäkringssystem täcker inte kostnaderna för sjukvård som tillhandahålls utomlands.
i) Veterinärtjänster (CPC 932)	1) Inga. 2) Inga.
j) Tjänster som tillhandahålls av barnmorskor, sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal (CPC 93191 utom tjänster som tillhandahålls av den offentliga sektorn)	1) Inga. 2) Offentliga sjukförsäkringssystem täcker inte kostnaderna för sjukvård som tillhandahålls utomlands.
B. Datatjänster och tillhörande tjänster	
a) Rådgivning för installation av hårdvara (CPC 841) b) Programvaruimplementering (CPC 842) c) Databehandlingstjänster (CPC 843) d) Databastjänster (CPC 844) e) Andra (CPC 845 + 849)	1) Inga. 2) Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
C. Forsknings- och utvecklingstjänster	
a) FoU-tjänster inom naturvetenskap (CPC 851) b) FoU-tjänster inom samhällsvetenskap och humaniora (CPC 852) c) Tvärvetenskaplig FoU-tjänster (CPC 853)	1) Inga. 2) Inga.
D. Tjänster avseende fast egendom	
a) Som rör egen eller hyrd egendom (CPC 821) b) På arvodes- eller kontraktsbasis (CPC 822)	1) Inga. 2) Inga.
E. Uthyrning/leasing utan operatör	
a) Av fartyg (CPC 83103) b) Av luftfartyg (CPC 83104) c) Av annan transportutrustning (CPC 83101 + 83102 + 83105) d) Av andra maskiner eller annan utrustning (CPC 83106–83109)	1) Inga. 2) Inga.
e) Andra (CPC 832), inklusive inspelade videokassetter och optiska skivor avsedda att användas i underhållningssystem för hemmabruk.	
F. Andra företagstjänster	
a) Reklamtjänster (CPC 871) b) Marknads- och opinionsundersökningar (CPC 864)	1) Inga. 2) Inga.
c) Organisationskonsulttjänster (CPC 865) d) Tjänster i samband med konsulttjänster inom organisationsledning (CPC 866) e) Teknisk provning och analys (CPC 8676) f) Tjänster som rör jordbruk, jakt och skogsbruk (CPC 881)	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
g) Tjänster som rör fiske (CPC 882) h) Tjänster som rör gruvdrift (CPC 883 + 5115) i) Tjänster som rör tillverkning (CPC 884 + 885) (med undantag för 88442).	
j) Tjänster rörande energidistribution (CPC 887)	
k) Rekrytering och förmedling av personal (CPC 872)	
l) Undersöknings- och säkerhetstjänster (CPC 873)	
m) Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster (CPC 8675) n) Underhåll och reparation av utrustning (ej fartyg, luftfartyg eller annan transportutrustning) (CPC 633 + 8861–8866) o) Tjänster som omfattar rengöring av byggnader (CPC 874)	
p) Fototjänster (CPC 875) q) Paketering (CPC 876) r) Tryckning och förlagsverksamhet (CPC 88442) s) Konferenstjänster (CPC 87909*) t) Andra: (CPC 8790)	
2. KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER	
A. Posttjänster	
a) Internationella och inrikes posttjänster för brev upp till 350 gram. (CPC 7511)	1) Det statliga företaget *Posta Moldava* har monopol. 2) Inga.
b) Posttjänster för paket (CPC 75112)	1) Inga. 2) Inga.
c) Postkontorstjänster (CPC 75113)	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
B. Budtjänster (CPC 7512)	1) Inga. 2) Inga.
C. Telekommunikationstjänster	
a) Allmänna telefontjänster (CPC 7521)	1) Inga. 2) Inga.
b) Analog mobiltelefoni (CPC 75213,1)	
c) Digital mobiltelefoni (CPC 75213,2)	
d) Mobiltjänster (CPC 75213): — Personsökningstjänster (CPC 75291) — Mobildatatjänster	
e) Satellitkommunikation	
f) Nättjänster (CPC 7522)	
g) Paketkopplade dataöverföringstjänster (CPC 75232)	
h) Kretskopplade dataöverföringstjänster (CPC 7523*)	
i) Telegraf- och telextjänster (CPC 7522 och 7523)	
j) Faxtjänster (CPC 7521* + 7529*) k) Privata förhyrda kretstjänster (CPC 7522* + 7523*) l) E-post: (CPC 7523*)	
m) Röstmeddelanden (CPC 7523*) n) Informationssökning och databassökning on-line (CPC 7523*) o) Elektroniskt datautbyte (EDI) (CPC 7523*)	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
p) Utökade faxtjänster/faxtjänster med mervärde, inklusive lagring och vidarebefordran samt hämtning (CPC 7523*)	
q) Kod- och protokollkonvertering (CPC inte tillgängligt) r) Informations- eller databehandling on-line (inbegripet transaktionsbehandling) (CPC 843) s) Tjänster avseende annan telekommunikation (CPC 7529) t) Andra: (CPC 7549)	
3. BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNSTER	
a) Allmänt byggarbete för byggnader (CPC 512) b) Allmänt byggarbete för väg- och vattenbyggnad (CPC 513)	1) Inga. 2) Inga.
c) Installation och montering (CPC 514 + 516) d) Färdigställande och slutförande av byggnader (CPC 517) e) Övrigt: (CPC 511 + 515 + 518)	
4. DISTRIBUTIONSTJÄNSTER	
a) Tjänster som utförs på provisionsbasis (CPC 621) b) Partihandelstjänster (CPC 611, 622)	1) Inga. 2) Inga.
c) Detaljhandel (CPC611+613+631+632+633+6111+6113+6121), inklusive ljud- och videoinspelningar och band och optiska skivor (CPC 63234) d) Franchising (CPC 8929) e) Andra distributionstjänster	
5. UTBILDNINGSTJÄNSTER	
a) Primärutbildning (CPC 921) b) Sekundärutbildning (CPC 922)	1) Inga. 2) Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
c) Högre utbildning (ingår i CPC 923) d) Vuxenutbildning (CPC924) e) Andra utbildningstjänster (CPC 929)	
6. MILJÖTJÄNSTER	
A. Avloppshantering (CPC 9401) ([1])	1) Inga. 2) Inga.
B. Hantering av fast/farligt avfall, utom transport över gränserna av farligt avfall	
a) Bortskaffande av avfall (CPC 9402)	
b) Renhållning och liknande tjänster (CPC 9403)	
C. Skydd av luft och klimat (CPC 9404) ([2])	
D. Återställning och rening av mark och vatten	
a) Behandling, sanering av mark och vatten som kontaminerats/förorenats (ingår i CPC 94060) ([3])	
E. Buller- och vibrationsdämpning (CPC 9405)	
F. Skydd av biologisk mångfald och landskap	
a) Skydd av naturen och landskapet (CPC 9406)	
G. Övriga miljötjänster och stödtjänster (CPC 94090)	
7. FINANSIELLA TJÄNSTER	
A. Försäkrings- och försäkringsrelaterade tjänster	
a) Livförsäkring, olycksfallsförsäkring och sjukförsäkring b) Skadeförsäkringstjänster (CPC 8129, utom sjö- och lufttransportförsäkring och annan transportförsäkring).	1) Inga. 2) Inga.
c) Sjö- och lufttransportförsäkring och annan transportförsäkring d) Återförsäkring och retrocession e) Tjänster med anknytning till försäkring (inkl. förmedling och agenturer)	

([1]) Motsvarar avloppshantering.
([2]) Motsvarar avgasrening.
([3]) Motsvarar delar av skydd av naturen och landskapet.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
B. Banksektorn och andra finansiella tjänster (med undantag av försäkringstjänster)	
a) Mottagande av depositioner och andra återbetalningsbara medel från allmänheten b) Utlåning av alla slag, inbegripet konsumentkrediter, hypotekslån, factoring och finansiering av affärstransaktioner	1) Inga. 2) Inga.
c) Finansiell leasing d) Alla betalnings- och penningförmedlingstjänster e) Borgensförbindelser och garantier	
f) Handel för egen eller annans räkning, på börs, genom direkthandel eller på annat sätt, av följande: — Penningmarknadsinstrument (innefattande checkar, växlar, bankcertifikat osv.)	
— Valutor — Derivatinstrument innefattande, men inte begränsade till, terminer och optioner — Valuta- och ränteinstrument, innefattande sådana produkter som svappar, ränteterminer osv. — Överlåtbara värdepapper	
— Andra överlåtbara instrument och finansiella tillgångar, inklusive guld- och silvertackor g) Penningmäkleri h) Förvaltning av tillgångar, såsom medels- eller portföljförvaltning, alla former av fondförvaltning, pensionsfondsförvaltning samt förvarings- och notariattjänster	
i) Betalnings- och clearingtjänster avseende finansiella tillgångar, inbegripet värdepapper, derivatinstrument och andra överlåtbara tillgångar	
j) Rådgivande verksamhet och andra finansiella stödtjänster i samband med alla de verksamheter som anges i artikel 1B i MNT.TNC/W/50 ovan, inbegripet kreditupplysning och kreditanalys, undersökning och rådgivning avseende investeringar och portföljer, rådgivning om förvärv och om omstrukturering av bolag och om bolagsstrategi	
k) Tillhandahållande och överföring av finansiella upplysningar, finansiell databehandling och tillhörande programvara som andra leverantörer av finansiella tjänster tillhandahållit	
l) Medverkan vid emissioner av alla slags värdepapper, däribland emissionsgarantier och placering såsom mellanhand (offentligt eller privat) och serviceverksamhet i samband med sådana emissioner	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
8. SJUKHUS OCH ANDRA HÄLSOVÅRDSINRÄTTNINGAR	
a) Sjukhustjänster Privata sjukhus- och sanatorietjänster (CPC 9311 utom tjänster som tillhandahålls av den offentliga sektorn). b) Sociala tjänster (CPC 933) c) Andra hälso- och sjukvårdstjänster (CPC 9319 utom CPC 93191).	1) Inga. 2) Inga.
9. TURISM OCH RESERELATERADE TJÄNSTER	
a) Hotell och restauranger (inkl. catering) (CPC 641–643) b) Resebyråer och researrangörer (CPC 7471)	1) Inga. 2) Inga.
c) Turistguidetjänster (CPC 7472) d) Turism och reserelaterade tjänster	
10. REKREATIONS-, KULTUR- OCH SPORTTJÄNSTER	
a) Biograftjänster (CPC 96199**) ([1])	1) Obundet. 2) Obundet.
b) Andra underhållningstjänster (CPC 96191 + 96194) c) Nyhetsbyråtjänster (CPC 962)	1) Inga. 2) Inga.
e) Sport och andra fritidstjänster (CPC 964)	
11. TRANSPORTTJÄNSTER	
a) Sjötransporttjänster (CPC 7211, 7212, 7213, 8868**, 7214, 745**) b) Transport på inre vattenvägar (CPC 7221, 7222, 7223, 8868**, 7224, 745**)	1) Inga. 2) Inga.
c) Lufttransporttjänster som definieras i bilagan om lufttransporter: a) och b) Passagerar- och godstransport (CPC 731, CPC 732) c) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 734)	

([1]) ** Anger att den angivna tjänsten bara utgör en del av alla de aktiviteter som omfattas av CPC-numren.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
d) Underhåll och reparation av luftfartyg (CPC 8868**) e) Försäljning och marknadsföring av lufttransporttjänster (CPC 746*) f) Datoriserade bokningssystem (CPC 746*) g) Flygplatsförvaltning h) Marktjänster (inbegripet cateringtjänster)	
d) Rymdtransport (CPC 733)	
e) Järnvägstransport (CPC 7111, 7112, 7113, 8868**, 743)	
f) Vägtransporter a) Passagerartransporter (CPC 7121 + 7122) b) Godstransporter (CPC 7123, för 7123 utom cabotage)	
c) Uthyrning av nyttovägfordon med operatör (CPC 7124) d) Underhåll och reparation av vägtransportutrustning (CPC 6112 + 8867) e) Stödtjänster för vägtransporttjänster (CPC 744)	
g) Transport i rörledning (CPC 7131, 7139)	
h) Kringtjänster för alla transportsätt: a) Hantering, lagring och magasinering (CPC 741, CPC 742) b) Fraktspeditionstjänster och övriga stödtjänster till transporttjänster (CPC 748, 749)	

BILAGA XXVII-G

FÖRTECKNING ÖVER FÖRBEHÅLL FÖR NYCKELPERSONAL, PRAKTIKANTER MED AKADEMISK EXAMEN OCH SÄLJARE AV FÖRETAGSTJÄNSTER (MOLDAVIEN)

1. Förbehållen nedan visar de ekonomiska verksamheter som liberaliserats enligt avsnitten 2 och 3 i kapitel 6 (Etablering, handel med tjänster och elektronisk handel) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal och för vilka begränsningar för nyckelpersonal och praktikanter med akademisk examen i enlighet med artikel 215 och för säljare av företagstjänster i enlighet med artikel 216 i detta avtal gäller. Begränsningarna specificeras här.

   Förteckningen består av följande:

   a) En första kolumn där det anges i vilken sektor eller undersektor som förbehållen gäller.

   b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen beskrivs.

   Moldavien gör inga åtaganden om nyckelpersonal, praktikanter med akademisk examen och säljare av företagstjänster i ekonomisk verksamhet som inte liberaliserats (förblir obunden) enligt avsnitten 2 och 3 i kapitel 6 (Etablering, handel med tjänster och elektronisk handel) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med

   a) *CPC*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers Series M, N° 77, CPC prov, 1991*), och

   b) *CPC ver. 1.0*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers Series M, N° 77, CPC ver. 1.0, 1998*).

3. Åtaganden om nyckelpersonal, praktikanter med akademisk examen, säljare av företagstjänster och säljare av varor gäller inte om avsikten med eller följden av deras tillfälliga närvaro är att störa eller på annat sätt påverka resultatet av en konflikt eller förhandling mellan arbetsmarknadens parter.

4. I nedanstående förteckning ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning av marknadstillträde eller nationell behandling enligt artiklarna 215 och 216 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina) ska även om de inte förtecknas nedan under alla omständigheter gälla nyckelpersonal, praktikanter med akademisk examen och säljare av företagstjänster från unionen.

5. Alla andra bestämmelser i Moldaviens lagar och förordningar om inresa, vistelse, arbete och social trygghet ska fortsätta att gälla, däribland regler om längden på en vistelse och minimilöner samt kollektiva löneavtal.

6. I enlighet med artikel 202.3 i detta avtal innehåller denna förteckning inte åtgärder rörande subventioner som en part beviljat.

7. Förteckningen påverkar inte förekomsten av offentliga monopol och ensamrätter enligt förteckningen över åtaganden rörande etablering.

8. I de sektorer där ekonomiska behovsprövningar tillämpas kommer det viktigaste kriteriet att vara en bedömning av den aktuella marknadssituationen i Moldavien, inbegripet antalet befintliga tjänsteleverantörer och följderna för dessa.

9. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
I. SÄRSKILDA ÅTAGANDEN	
1. FÖRETAGSTJÄNSTER	
A. Professionella tjänster	
a) Juridiska tjänster:	
— Begränsat för rådgivning om värdlandets lagstiftning. (CPC 861)	Juridiska tjänster i samband med representation i domstolar och andra myndigheter kan tillhandahållas av en jurist från en EU-medlemsstat om det sker i samarbete med en lokal jurist eller efter 1 års praktik efter för att få tillstånd i Moldavien. Juridiska rådgivningstjänster, utom representation i domstol och andra myndigheter, kan tillhandahållas efter förhandsregistrering i advokatsamfundets särskilda register. Översättnings- och/eller tolkningstjänster vid domstolar kan tillhandahållas efter erkännande av tillstånd som auktoriserad tolk eller översättare som utfärdats av justitieministeriet i en annan stat. Medlingstjänster kan tillhandahållas av en person som har tillstånd som medlare i en annan stat efter certifieringen av behörig myndighet. Tjänster av godkända konkursförvaltare kan tillhandahållas efter ett års praktik och efter att avlagd examen hos justitieministeriet Krav på medborgarskap för notarius publicus och stämningsmän.
j) Tjänster som tillhandahålls av barnmorskor, sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal (CPC 93191 utom tjänster som tillhandahålls av den offentliga sektorn)	Krav på medborgarskap.

BILAGA XXVII-H

FÖRTECKNING ÖVER FÖRBEHÅLL FÖR TJÄNSTELEVERANTÖRER SOM TILLHANDAHÅLLER TJÄNSTER PÅ KONTRAKTSBASIS OCH OBEROENDE YRKESUTÖVARE (MOLDAVIEN)

1. Parterna ska i sitt territorium tillåta tillhandahållande av tjänster av tjänsteleverantörer på kontraktsbasis och av oberoende yrkesutövare från den andra parten genom närvaro av fysiska personer i enlighet med artiklarna 217 och 218 i detta avtal, för de ekonomiska verksamheter som förtecknas nedan och med relevanta begränsningar.

2. Förteckningen består av följande:

   a) En första kolumn där det anges i vilken sektor eller undersektor som begränsningarna gäller.

   b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen beskrivs.

   Moldavien gör inga åtaganden om tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis och oberoende yrkesutövare för någon annan näringssektor än dem som uttryckligen förtecknas nedan.

3. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med

   a) *CPC*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers Series M, N° 77, CPC prov, 1991*), och

   b) *CPC ver. 1.0*: den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontor (*Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers Series M, N° 77, CPC ver. 1.0, 1998*).

4. Åtaganden för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis och oberoende yrkesutövare gäller inte om avsikten med eller följden av deras tillfälliga närvaro är att störa eller på annat sätt påverka resultatet av en konflikt eller förhandling mellan arbetsmarknadens parter.

5. I nedanstående förteckning ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning av marknadstillträde eller nationell behandling enligt artiklarna 217 och 218 i detta avtal. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina) ska även om de inte förtecknas nedan under alla omständigheter gälla tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktsbasis och oberoende yrkesutövare från unionen.

6. Alla andra bestämmelser i Moldaviens lagar och förordningar om inresa, vistelse, arbete och social trygghet ska fortsätta att gälla, däribland regler om längden på en vistelse och minimilöner samt kollektiva löneavtal.

7. Förteckningen innehåller inte åtgärder rörande subventioner som en part beviljat.

8. Förteckningen påverkar inte förekomsten av offentliga monopol eller exklusiva rättigheter inom relevanta sektorer, enligt vad anges av Moldavien i bilaga XXVII-E till detta avtal.

9. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (*self-executing*) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
I. SÄRSKILDA ÅTAGANDEN	
1. FÖRETAGSTJÄNSTER	
A. Professionella tjänster	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
a) Juridiska tjänster:	
— Utom rådgivning om nationell och internationell rätt (CPC 861)	Juridiska tjänster i samband med representation i domstolar och andra myndigheter kan tillhandahållas av en jurist från en EU-medlemsstat om det sker i samarbete med en lokal jurist eller efter 1 års praktik efter för att få tillstånd i Moldavien. Juridiska rådgivningstjänster, utom representation i domstol och andra myndigheter, kan tillhandahållas efter förhandsregistrering i advokatsamfundets särskilda register. Översättnings- och/eller tolkningstjänster vid domstolar kan tillhandahållas efter erkännande av tillstånd som auktoriserad tolk eller översättare som utfärdats av justitieministeriet i en annan stat. Medlingstjänster kan tillhandahållas av en person som har tillstånd som medlare i en annan stat efter certifieringen av behörig myndighet. Tjänster av godkända konkursförvaltare kan tillhandahållas efter ett års praktik och efter att avlagd examen hos justitieministeriet Krav på medborgarskap för notarius publicus och stämningsmän.
— Rådgivning om nationell rätt och internationell rätt samt tredjelands rätt (ingår i CPC 861)	Inga.
b) Redovisnings-, revisions- och bokföringstjänster (CPC 862)	Inga.
c) Skatterådgivning (CPC 863)	
d) Arkitekttjänster (CPC 8671)	
e) Ingenjörstjänster (CPC 8672)	
f) Integrerade tekniska tjänster (CPC 8673)	
g) Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8674)	
h) Privata läkar- och tandläkartjänster (CPC 9312) (CPC 9312 utom tjänster som tillhandahålls av den offentliga sektorn)	
i) Veterinärtjänster (CPC 932)	
j) Tjänster som tillhandahålls av barnmorskor, sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal (CPC 93191 utom tjänster som tillhandahålls av den offentliga sektorn)	Krav på medborgarskap.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
B. Datatjänster och tillhörande tjänster	
a) Rådgivning för installation av hårdvara (CPC 841)	Inga.
b) Programvaruimplementering (CPC 842)	
c) Databehandlingstjänster (CPC 843)	
d) Databastjänster (CPC 844)	
e) Andra (CPC 845, +849)	
C. Forsknings- och utvecklingstjänster	
a) FoU-tjänster inom naturvetenskap (CPC 851)	Inga.
b) FoU-tjänster inom samhällsvetenskap och humaniora (CPC 852)	
c) Tvärvetenskaplig FoU-tjänster (CPC 853)	
D. Tjänster avseende fast egendom	
a) Som rör egen eller hyrd egendom (CPC 821)	Inga.
b) På arvodes- eller kontraktsbasis (CPC 822)	
E. Uthyrning/leasing utan operatör	
a) Av fartyg (CPC 83103)	Inga.
b) Av luftfartyg (CPC 83104)	
c) Av annan transportutrustning (CPC 83101 + 83102 + 83105)	
d) Av andra maskiner eller annan utrustning (CPC 83106–83109)	
e) Andra (CPC 832), inklusive inspelade videokassetter och optiska skivor avsedda att användas i underhållningssystem för hemmabruk.	
F. Andra företagstjänster	
a) Reklamtjänster (CPC 871)	Inga.
b) Marknads- och opinionsundersökningar (CPC 864)	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
c) Organisationskonsulttjänster (CPC 865)	
d) Tjänster i samband med konsulttjänster inom organisationsledning (CPC 866)	
e) Teknisk provning och analys (CPC 8676)	
f) Tjänster som rör jordbruk, jakt och skogsbruk (CPC 881)	
g) Tjänster som rör fiske (CPC 882)	
h) Tjänster som rör gruvdrift (CPC 883 + 5115)	
i) Tjänster som rör tillverkning (CPC 884 + 885) (med undantag av 88442).	
j) Tjänster som rör energidistribution (CPC 887)	
k) Rekrytering och förmedling av personal (CPC 872)	
l) Undersöknings- och säkerhetstjänster (CPC 873)	
m) Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster (CPC 8675)	
n) Underhåll och reparation av utrustning (ej fartyg, luftfartyg eller annan transportutrustning) (CPC 633 + 8861–8866)	
o) Tjänster som omfattar rengöring av byggnader (CPC 874)	
p) Fotografitjänster (CPC 875)	
q) Paketering (CPC 876)	
r) Tryckning och förlagsverksamhet (CPC 88442)	
s) Konferenstjänster (CPC 87909*)	
t) Andra: (CPC 8790)	
2. KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER	
A. Posttjänster	
a) Internationella och inrikes posttjänster för brev upp till 350 gram. (CPC 7511)	Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) Posttjänster för paket (CPC 75112)	
c) Postkontorstjänster (CPC 75113)	
B. Budtjänster (CPC 7512)	Inga.
C. Telekommunikationstjänster	
a) Allmänna telefontjänster (CPC 7521)	Inga.
b) Analog mobiltelefoni (CPC 75213,1)	
c) Digital mobiltelefoni (CPC 75213,2)	
d) Mobiltjänster (CPC 75213):	
— Personsökningstjänster (CPC 75291)	
— Mobildatatjänster	
e) Satellitkommunikation	
f) Nättjänster (CPC 7522)	
g) Paketkopplade dataöverföringstjänster (CPC 75232)	
h) Kretskopplade dataöverföringstjänster (CPC 7523*)	
i) Telegraf- och telextjänster (CPC 7522 och 7523)	
j) Faxtjänster (CPC 7521* + 7529*)	
k) Privata förhyrda kretstjänster (CPC 7522* + 7523*)	
l) E-post: (CPC 7523*)	
m) Röstmeddelanden (CPC 7523*)	
n) Informationssökning och databassökning on-line (CPC 7523*)	
o) Elektroniskt datautbyte (EDI) (CPC 7523*)	
p) Utökade faxtjänster/faxtjänster med mervärde, inklusive lagring och vidarebefordran samt hämtning (CPC 7523*)	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
q) Kod- och protokollkonvertering (CPC inte tillgängligt)	
r) Informations- eller databehandling on-line (inbegripet transaktionsbehandling) (CPC 843)	
s) Tjänster avseende annan telekommunikation (CPC 7529)	
t) Andra (CPC 7549)	
3. BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNSTER	
a) Allmänt byggarbete för byggnader (CPC 512)	Inga.
b) Allmänt byggarbete för väg- och vattenbyggnad (CPC 513)	
c) Installation och montering (CPC 514 + 516)	
d) Färdigställande och slutbehandling av byggnader (CPC 517)	
e) Andra (CPC511 + 515 + 518)	
4. DISTRIBUTIONSTJÄNSTER	
a) Tjänster som utförs på provisionsbasis (CPC 621)	Inga.
b) Partihandelstjänster (CPC 611, 622)	
c) Detaljhandel (CPC 611 + 631 + 632 + 633 + 6111 + 6113 + 6121), inklusive ljud- och videoinspelningar och band och optiska skivor (CPC 63234)	
d) Franchising (CPC 8929)	
e) Andra distributionstjänster	
5. UTBILDNINGSTJÄNSTER	
a) Primärutbildning (CPC 921)	Inga.
b) Sekundärutbildning (CPC 922)	
c) Högre utbildning (ingår i CPC 923)	
d) Vuxenundervisning (CPC924)	
e) Andra utbildningstjänster (CPC 929)	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
6. MILJÖTJÄNSTER	
A. Avloppshantering (CPC 9401) ([1])	Inga.
B. B. Hantering av fast/farligt avfall, utom transport över gränserna av farligt avfall	
a) Avfallshantering (CPC 9402)	
b) Renhållning och liknande tjänster (CPC 9403)	
C. Skydd av luft och klimat (CPC 9404) ([2])	
D. Återställning och rening av mark och vatten	
a) Behandling, sanering av mark och vatten som kontaminerats/förorenats (ingår i CPC 94060) ([3])	
E. Buller- och vibrationsdämpning (CPC 9405)	
F. Skydd av biologisk mångfald och landskap	
a) Skydd av naturen och landskapet (ingår i CPC 9406)	
G. Övriga miljötjänster och stödtjänster (CPC 94090)	
7. FINANSIELLA TJÄNSTER	
A. Försäkrings- och försäkringsrelaterade tjänster	
a) Livförsäkring, olycksfallsförsäkring och sjukförsäkring (CPC 8121)	Inga.
b) Tjänster avseende skadeförsäkring (CPC 8129, utom sjö- och lufttransportförsäkring och annan transportförsäkring).	
c) Sjö- och lufttransportförsäkring och annan transportförsäkring (CPC 8129)	
d) Återförsäkring samt återförsäkring av återförsäkring (CPC 81299)	
e) Tjänster med anknytning till försäkring (inkl. förmedling och agenturer) (CPC 8140)	

([1]) Motsvarar avloppshantering.
([2]) Motsvarar avgasrening.
([3]) Motsvarar delar av skydd av naturen och landskapet.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
B. Banksektorn och andra finansiella tjänster (med undantag av försäkringstjänster)	
a) Mottagande av insättningar och andra återbetalningspliktiga medel från allmänheten (CPC 81115–81119)	Inga.
b) Utlåning av alla slag, inbegripet konsumentkrediter, hypotekslån, factoring och finansiering av affärstransaktioner. (CPC 8113)	
c) Finansiell leasing (8112)	
d) Alla betalnings- och penningförmedlingstjänster (CPC 81339*)	
e) Garantiförbindelser och ställande av säkerhet. (CPC 81199*)	
f) Handel för egen eller annans räkning, på börs, genom direkthandel eller på annat sätt, av följande:	
— Penningmarknadsinstrument (checkar, växlar, bankcertifikat osv.) (81339*)	
— Utländsk valuta (81333)	
— Deriverade produkter, inbegripet men inte begränsat till terminsaffärer och optioner (81339*)	
— Valuta- och ränteinstrument, innefattande sådana produkter som svappar, ränteterminer osv. (81339*)	
— Överlåtbara värdepapper (CPC 81321*)	
— Andra överlåtbara instrument och finansiella tillgångar, inbegripet guld- och silvertackor (81339*)	
g) Penningmäkleri (81339*)	
h) Förvaltning av tillgångar, såsom medels- eller portföljförvaltning, alla former av fondförvaltning, pensionsfondsförvaltning samt förvarings- och notariattjänster (8119**, 81323*)	
i) Clearing och avveckling av finansiella tillgångar, däribland värdepapper, derivatinstrument och andra överlåtbara instrument (81339* eller 81319*)	

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
j) Rådgivande verksamhet och andra finansiella stödtjänster i samband med alla de verksamheter som anges i artikel 1B i MNT.TNC/W/50 ovan, inbegripet kreditupplysning och kreditanalys, undersökning och rådgivning avseende investeringar och portföljer, rådgivning om förvärv och om omstrukturering av bolag och om bolagsstrategi (8131 eller 8133);	
k) Tillhandahållande och överföring av finansiella upplysningar, finansiell databehandling och tillhörande programvara som andra leverantörer av finansiella tjänster tillhandahållit. (8131)	
l) Medverkan vid emissioner av alla slags värdepapper, däribland emissionsgarantier och placering såsom mellanhand (offentligt eller privat) och serviceverksamhet i samband med sådana emissioner (8132).	
8. SJUKHUS OCH ANDRA HÄLSOVÅRDSINRÄTTNINGAR	
a) Sjukhustjänster Privata läkar- och tandläkartjänster (CPC 9311 utom tjänster som tillhandahålls av den offentliga sektorn)	Inga.
b) Sociala tjänster (CPC 933)	
c) Andra hälso- och sjukvårdstjänster (CPC 9319 utom CPC 93191).	
9. TURISM OCH RESERELATERADE TJÄNSTER	
a) Hotell och restauranger (inkl. catering) (CPC 641–643)	Inga.
b) Resebyråer och researrangörer (CPC 7471)	
c) Turistguidetjänster (CPC 7472)	
d) Turism och reserelaterade tjänster	
10. REKREATIONS-, KULTUR- OCH SPORTTJÄNSTER	
a) Biograftjänster (CPC 96199**) ([1])	Inga.
b) Andra underhållningstjänster (CPC 96191 + 96194)	
c) Nyhetsbyråtjänster (CPC 962)	

([1]) ** Anger att den angivna tjänsten bara utgör en del av alla de aktiviteter som omfattas av CPC-numren.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
e) Sport och andra fritidstjänster (CPC 964)	
11. TRANSPORTTJÄNSTER	
a) Sjötransporttjänster (CPC 7211, 7212, 7213, 8868**, 7214, 745**)	Inga.
b) Transport på inre vattenvägar (CPC 7221, 7222, 7223, 8868**, 7224, 745**)	
c) Lufttransporttjänster som definieras i bilagan för lufttransporter: a) och b) Passagerar- och godstransport (CPC 731, CPC 732) c) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 734) d) Underhåll och reparation av luftfartyg (CPC 8868) e) Försäljning och marknadsföring av lufttransporttjänster (CPC 746*) f) Datoriserade bokningssystem (CPC 746*)	
d) Rymdtransport (CPC 733)	
e) Järnvägstransport (CPC 7111, 7112, 7113, 8868**, 743)	
f) Vägtransporter a) Passagerartransporter (CPC 7121 + 7122) b) Godstransporter (CPC 7123, för 7123 utom cabotage)	
c) Uthyrning av nyttovägfordon med operatör (CPC 7124)	
d) Underhåll och reparation av vägtransportutrustning (CPC 6112 + 8867)	
e) Stödtjänster för vägtransporttjänster (CPC 744)	
g) Transport i rörledning (CPC 7131, 7139)	
h) Kringtjänster för alla transportsätt: a) Hantering, lagring och magasinering (CPC 741, 742) b) Fraktspeditionstjänster och övriga stödtjänster till transporttjänster (CPC 748, 749)	

BILAGA XXVIII

TILLNÄRMNING

BILAGA XXVIII-A

TILLÄMPLIGA REGLER FÖR FINANSIELLA TJÄNSTER

Moldavien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och följande internationella instrument inom de fastställda tidsramarna:

Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/44/EG av den 5 september 2007 om ändring av direktiv 92/49/EEG och direktiven 2002/83/EG, 2004/39/EG, 2005/68/EG och 2006/48/EG vad gäller förfaranderegler och utvärderingskriterier för bedömning av förvärv och ökning av innehav inom finanssektorn

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2007/44/EG ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/87/EG av den 16 december 2002 om extra tillsyn över kreditinstitut, försäkringsföretag och värdepappersföretag i ett finansiellt konglomerat

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/48/EG av den 14 juni 2006 om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut

Hypotekskassor i Moldavien ska behandlas på samma sätt som instituten i förteckningen i artikel 2 det direktivet och därför undantas från direktivets tillämpningsområde.

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens direktiv 2007/18/EG av den 27 mars 2007 om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/48/EG när det gäller uteslutande från eller införande i dess tillämpningsområde av vissa institut och behandling av exponeringar mot multilaterala utvecklingsbanker

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2007/18/EG ska ha genomförts när detta avtal träder i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/49/EG av den 14 juni 2006 om kapitalkrav för värdepappersföretag och kreditinstitut

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska, med undantag för vad som anges nedan, genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

När det gäller andra institut än kreditinstitut som definieras i artikel 3.1 a i det direktivet, ska bestämmelserna som rör hur mycket startkapital som krävs enligt artiklarna 5.1, 5.3, 6, 7.a, b och c, 8.a, b och c och 9 i det direktivet genomföras inom tio år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/110/EG av den 16 september 2009 om rätten att starta och driva affärsverksamhet i institut för elektroniska pengar samt om tillsyn av sådan verksamhet

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 94/19/EG av den 30 maj 1994 om system för garanti av insättningar

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska, med undantag för bestämmelsen om miniminivån för kompensation till insättare enligt artikel 7 i det direktivet, genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft. Bestämmelsen om miniminivån för kompensation till insättare enligt artikel 7 i det direktivet, genomföras inom tio år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Rådets direktiv 86/635/EEG av den 8 december 1986 om årsbokslut och sammanställd redovisning för banker och andra finansiella institut

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/65/EG av den 27 september 2001 om ändring av direktiven 78/660/EEG, 83/349/EEG och 86/635/EEG med avseende på värderingsreglerna för årsbokslut och sammanställd redovisning i vissa typer av bolag samt i banker och andra finansiella institut

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2001/65/EG ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/51/EG av den 18 juni 2003 om ändring av direktiven 78/660/EEG, 83/349/EEG, 86/635/EEG och 91/674/EEG om årsbokslut och sammanställd redovisning i vissa typer av bolag, banker och andra finansinstitut samt försäkringsföretag

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2003/51/EG ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/46/EG av den 14 juni 2006 om ändring av rådets direktiv 78/660/EEG om årsbokslut i vissa typer av bolag, 83/349/EEG om sammanställd redovisning, 86/635/EEG om årsbokslut och sammanställd redovisning för banker och andra finansiella institut och 91/674/EEG om årsbokslut och sammanställd redovisning för försäkringsföretag

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2006/46/EG ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/24/EG av den 4 april 2001 om rekonstruktion och likvidation av kreditinstitut

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska vara genomförda när detta avtal träder i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/138/EG av den 25 november 2009 om upptagande och utövande av försäkrings- och återförsäkringsverksamhet (Solvens II)

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom sju år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Rådets direktiv 91/674/EEG av den 19 december 1991 om årsbokslut och sammanställd redovisning för försäkringsföretag

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Commission Recommendation of 18 December 1991 on insurance intermediaries (92/48/EEC) [ej översatt till svenska]

Tidsplan: ej tillämpligt

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/92/EG av den 9 december 2002 om försäkringsförmedling

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/103/EG av den 16 september 2009 om ansvarsförsäkring för motorfordon och kontroll av att försäkringsplikten fullgörs beträffande sådan ansvarighet

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/41/EG av den 3 juni 2003 om verksamhet i och tillsyn över tjänstepensionsinstitut

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/39/EG av den 21 april 2004 om marknader för finansiella instrument

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens direktiv 2006/73/EG av den 10 augusti 2006 om genomförandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/39/EG vad gäller organisatoriska krav och villkor för verksamheten i värdepappersföretag, och definitioner för tillämpning av det direktivet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2006/73/EG ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens förordning (EG) nr 1287/2006 av den 10 augusti 2006 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/39/EG vad gäller dokumenteringsskyldigheter för värdepappersföretag, transaktionsrapportering, överblickbarhet på marknaden, upptagande av finansiella instrument till handel samt definitioner för tillämpning av det direktivet

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG av den 4 november 2003 om de prospekt som skall offentliggöras när värdepapper erbjuds till allmänheten eller tas upp till handel

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens förordning (EG) nr 809/2004 av den 29 april 2004 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG i fråga om informationen i prospekt, dessas format, införlivande genom hänvisning samt offentliggörande av prospekt och annonsering

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/109/EG av den 15 december 2004 om harmonisering av insynskraven angående upplysningar om emittenter vars värdepapper är upptagna till handel på en reglerad marknad

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens direktiv 2007/14/EG av den 8 mars 2007 om tillämpningsföreskrifter för vissa bestämmelser i direktiv 2004/109/EG om harmonisering av insynskraven angående upplysningar om emittenter vars värdepapper är upptagna till handel på en reglerad marknad

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2007/14/EG ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 97/9/EG av den 3 mars 1997 om system för ersättning till investerare

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska, med undantag för bestämmelsen om miniminivån för kompensation till investerare enligt artikel 4 i det direktivet, genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft. Bestämmelsen i direktivet om miniminivån för ersättning till insättare enligt artikel 4 i det direktivet ska genomföras inom tio år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG av den 28 januari 2003 om insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan (marknadsmissbruk)

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens direktiv 2004/72/EG av den 29 april 2004 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG när det gäller godtagen marknadspraxis, definition av insiderinformation rörande råvaruderivat, upprättande av förteckningar över personer som har tillgång till insiderinformation, anmälan av transaktioner som utförs av personer i ledande ställning och rapportering av misstänkta transaktioner

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2004/72/EG ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens direktiv 2003/124/EG av den 22 december 2003 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG när det gäller definition och offentliggörande av insiderinformation och definition av otillbörlig marknadspåverkan

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2003/124/EG ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens direktiv 2003/125/EG av den 22 december 2003 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG när det gäller skyldigheten att presentera investeringsrekommendationer sakligt och att uppge intressekonflikter

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2003/125/EG ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens förordning (EG) nr 2273/2003 av den 22 december 2003 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG när det gäller undantag för återköpsprogram och stabilisering av finansiella instrument

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1060/2009 av den 16 september 2009 om kreditvärderingsinstitut

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/65/EG av den 13 juli 2009 om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag)

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens direktiv 2007/16/EG av den 19 mars 2007 om genomförande av rådets direktiv 85/611/EEG om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag), när det gäller förtydligandet av vissa definitioner

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2007/16/EG ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/47/EG av den 6 juni 2002 om ställande av finansiell säkerhet

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/26/EG av den 19 maj 1998 om slutgiltig avveckling i system för överföring av betalningar och värdepapper

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/44/EG av den 6 maj 2009 om ändring av direktiv 98/26/EG om slutgiltig avveckling i system för överföring av betalningar och värdepapper och direktiv 2002/47/EG om ställande av finansiell säkerhet, vad gäller sammanlänkade system och kreditfordringar

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2009/44/EG ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/64/EG av den 13 november 2007 om betaltjänster på den inre marknaden

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/60/EG av den 26 oktober 2005 om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom ett år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens direktiv 2006/70/EG av den 1 augusti 2006 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/60/EG med avseende på definitionen av person i politiskt utsatt ställning, samt tekniska kriterier för att kunna tillämpa lägre krav på kundkontroll och göra undantag på grund av finansiell verksamhet som drivs tillfälligt eller i mycket begränsad omfattning

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2006/70/EG ska genomföras inom ett år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1781/2006 av den 15 november 2006 om information om betalaren som skall åtfölja överföringar av medel

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom ett år efter det att detta avtal trätt i kraft.

BILAGA XXVIII-B

TILLÄMPLIGA REGLER FÖR TELETJÄNSTER

Moldavien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna:

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/21/EG av den 7 mars 2002 om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (ramdirektiv), i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/140/EG av den 25 november 2009

Följande bestämmelser i direktiv 2002/21/EG ska tillämpas:

— Stärka oberoendet och förvaltningskapaciteten hos den nationella regleringsmyndigheten för elektronisk kommunikation.

— Upprätta förfaranden för offentligt samråd om nya regleringsåtgärder.

— Upprätta effektiva mekanismer för överklagan av beslut från den nationella tillsynsmyndigheten för elektronisk kommunikation. och

— Fastställa relevanta marknader för varor och tjänster inom sektorn för elektronisk kommunikation som kan komma i fråga för förhandsreglering samt granska dessa marknader i syfte att fastställa om det finns ett betydande marknadsinflytande på dessa marknader.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom ett och ett halvt år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/20/EG av den 7 mars 2002 om auktorisation för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (auktorisationsdirektiv), i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/140/EG av den 25 november 2009

Följande bestämmelser i direktiv 2002/20/EG ska tillämpas:

— Införande av föreskrifter om allmän auktorisation samt begränsning av kravet på enskilda licenser till särskilda, vederbörligen motiverade fall.

Tidsplan: Denna bestämmelse i det direktivet ska genomföras inom två år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/19/EG av den 7 mars 2002 om tillträde till och samtrafik mellan elektroniska kommunikationsnät och tillhörande faciliteter (tillträdesdirektiv), i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/140/EG av den 25 november 2009

På grundval av den marknadsanalys som genomfördes i enlighet med ramdirektivet ska den nationella regleringsmyndigheten för elektronisk kommunikation ålägga de operatörer som konstaterats ha ett betydande marknadsinflytande på de relevanta marknaderna lämpliga regleringsskyldigheter när det gäller

— tillträde till och användning av specifika nätfaciliteter,

— priskontroll för avgifter för tillträde och samtrafik, inklusive skyldigheter avseende information om kostnader, och

— insyn, icke-diskriminering och separat bokföring.

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2002/19/EG ska genomföras inom ett och ett halvt år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/22/EG av den 7 mars 2002 om samhällsomfattande tjänster och användares rättigheter avseende elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (direktiv om samhällsomfattande tjänster), i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/136/EG av den 25 november 2009

Följande bestämmelser i direktiv 2002/22/EG ska tillämpas:

— Införa föreskrifter om skyldigheter beträffande samhällsomfattande tjänster, inklusive upprättande av mekanismer för kostnader och finansiering. och

— säkerställa tillvaratagandet av användarnas intressen och rättigheter, särskilt genom att införa nummerportabilitet och det europeiska nödnumret 112.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens direktiv 2002/77/EG av den 16 september 2002 om konkurrens på marknaderna för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster

Tidsplan: De åtgärder som tillämpningen av det direktivet utmynnar i ska genomföras inom ett och ett halvt år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/58/EG av den 12 juli 2002 om behandling av personuppgifter och integritetsskydd inom sektorn för elektronisk kommunikation (direktiv om integritet och elektronisk kommunikation), i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/136/EG av den 25 november 2009

Följande bestämmelser i direktiv 2002/58/EG ska tillämpas:

— Införande av föreskrifter för att säkerställa skyddet av grundläggande rättigheter och friheter, särskilt rätten till personlig integritet vad gäller behandlingen av personuppgifter inom sektorn för elektronisk kommunikation, och garantera fri rörlighet för sådana uppgifter och för utrustning och tjänster avseende elektronisk kommunikation.

Tidsplan: Denna bestämmelse i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets beslut nr 676/2002/EG av den 7 mars 2002 om ett regelverk för radiospektrumpolitiken i Europeiska gemenskapen

— Anta en politik och föreskrifter för att säkerställa enhetlig tillgång och effektiv användning av radiospektrum.

Tidsplan: De åtgärder som tillämpningen av det beslutet utmynnar i ska genomföras inom två år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Kommissionens beslut 2008/294/EG av den 7 april 2008 om harmoniserade villkor för radiospektrumanvändning för mobilkommunikationstjänster i luftfartyg i gemenskapen

Tidsplan: De åtgärder som tillämpningen av det beslutet utmynnar i ska genomföras inom två år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/5/EG av den 9 mars 1999 om radioutrustning och teleterminalutrustning och om ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom ett och ett halvt år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/31/EG av den 8 juni 2000 om vissa rättsliga aspekter på informationssamhällets tjänster, särskilt elektronisk handel, på den inre marknaden (”Direktiv om elektronisk handel”)

Följande bestämmelser i direktivet ska tillämpas:

— Främja utvecklingen av e-handel.

— Undanröja hinder för utvecklingen av gränsöverskridande tjänster i informationssamhället.

— Ge rättssäkerhet till leverantörer av informationssamhällets tjänster.

— Harmonisera begränsningar av ansvar för tjänsteleverantörer som agerar mellanhänder när de enbart vidarebefordrar, cachelagrar och erbjuder värdtjänster, utan allmän skyldighet att övervaka.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/98/EG av den 17 november 2003 om vidareutnyttjande av information från den offentliga sektorn

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom två år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/93/EG av den 13 december 1999 om ett gemenskapsramverk för elektroniska signaturer

Följande bestämmelser i direktivet ska tillämpas:

— Anta en politik och lagstiftning för att skapa ett ramverk användningen av elektroniska signaturer som säkerställer deras grundläggande rättsliga erkännande och giltighet som bevis vid rättsliga förfaranden.

— Inrätta ett obligatoriskt övervakningssystem för tillhandahållare av certifikattjänster som utfärdar kvalificerade certifikat.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det direktivet ska genomföras inom ett år efter det att detta avtal trätt i kraft.

BILAGA XXVIII-C

TILLÄMPLIGA REGLER FÖR POST- OCH BUDTJÄNSTER

Moldavien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna:

Europaparlamentets och rådets direktiv 97/67/EG av den 15 december 1997 om gemensamma regler för utvecklingen av gemenskapens inre marknad för posttjänster och för förbättring av kvaliteten på tjänsterna

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska vara genomförda när detta avtal träder i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/39/EG av den 10 juni 2002 om ändring av direktiv 97/67/EG för att ytterligare öka konkurrensen inom postsektorn i gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2002/39/EG ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/6/EG av den 20 februari 2008 om ändring av direktiv 97/67/EG beträffande fullständigt genomförande av gemenskapens inre marknad för posttjänster

Tidsplan: Bestämmelserna i direktiv 2008/6/EG ska genomföras inom sju år efter det att detta avtal trätt i kraft.

BILAGA XXVIII-D

TILLÄMPLIGA REGLER FÖR INTERNATIONELLA SJÖTRANSPORTER

Moldavien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna:

Sjösäkerhet – flaggstat/klassificeringssällskap

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/15/EG av den 23 april 2009 om gemensamma regler och standarder för organisationer som utför inspektioner och utövar tillsyn av fartyg och för sjöfartsadministrationernas verksamhet i förbindelse därmed

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 391/2009 av den 23 april 2009 om gemensamma regler och standarder för organisationer som utför inspektioner och utövar tillsyn av fartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Flaggstat

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/21/EG av den 23 april 2009 om fullgörande av flaggstatsförpliktelser

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Hamnstatskontroll

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/16/EG av den 23 april 2009 om hamnstatskontroll

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Fartygstrafikövervakning

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/59/EG av den 27 juni 2002 om inrättande av ett övervaknings- och informationssystem för sjötrafik i gemenskapen.

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Utredning av olyckor

Rådets direktiv 1999/35/EG av den 29 april 1999 om ett system med obligatoriska besiktningar för en säker drift av ro-ro-passagerarfartyg och höghastighetspassagerarfartyg i reguljär trafik

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Transportörens skadeståndsansvar vid passagerarbefordran

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 392/2009 av den 23 april 2009 om transportörens skadeståndsansvar i samband med olyckor vid passagerarbefordran till sjöss.

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 336/2006 av den 15 februari 2006 om genomförande av Internationella säkerhetsorganisationskoden i gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom två år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Tekniska och operativa regler

Passagerarfartyg

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/45/EG av den 6 maj 2009 om säkerhetsbestämmelser och säkerhetsnormer för passagerarfartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Rådets direktiv 1999/35/EG av den 29 april 1999 om ett system med obligatoriska besiktningar för en säker drift av ro-ro-passagerarfartyg och höghastighetspassagerarfartyg i reguljär trafik

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/25/EG av den 14 april 2003 om särskilda stabilitetskrav för ro-ro-passagerarfartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fyra år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Oljetankfartyg

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 417/2002 av den 18 februari 2002 om ett påskyndat införande av krav på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion för oljetankfartyg med enkelskrov

Tidsplanen för utfasningen av oljetankfartyg med enkelskrov kommer att följa tidsplanen i Marpol -konventionen.

Bulkfartyg

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/96/EG av den 4 december 2001 om fastställande av harmoniserade krav och förfaranden för säker lastning och lossning av bulkfartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Besättning

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/106/EG av den 19 november 2008 om minimikrav på utbildning för sjöfolk.

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Miljö

Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/59/EG av den 27 november 2000 om mottagningsanordningar i hamn för fartygsgenererat avfall och lastrester

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 782/2003 av den 14 april 2003 om förbud mot tennorganiska föreningar på fartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Tekniska villkor

Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/65/EU av den 20 oktober 2010 om rapporteringsformaliteter för fartyg som ankommer till och/eller avgår från hamnar i gemenskapens medlemsstater

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Sociala villkor

Rådets direktiv 92/29/EEG av den 31 mars 1992 om minimikrav avseende säkerhet och hälsa för förbättrad medicinsk behandling ombord på fartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Rådets direktiv 1999/63/EG av den 21 juni 1999 om det avtal om arbetstidens organisation för sjömän som ingåtts av *European Community Shipowners' Association (ESCA)* och *Federation of Transport Workers' Unions in the European Union (FST)* – Bilaga: Europeiskt avtal om arbetstidens organisation för sjömän

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/95/EG av den 13 december 1999 om tillsyn av efterlevnaden av bestämmelser om arbetstidens längd för sjömän ombord på fartyg som anlöper gemenskapens hamnar

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet ska genomföras inom tre år efter det att detta avtal trätt i kraft.

Sjöfartsskydd

Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/65/EG av den 26 oktober 2005 om ökat hamnskydd

Tidsplan: Bestämmelserna i det direktivet (utom bestämmelserna om kommissionens inspektioner) ska genomföras senast två år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 725/2004 av den 31 mars 2004 om förbättrat sjöfartsskydd på fartyg och i hamnanläggningar

Tidsplan: Bestämmelserna i den förordningen (utom bestämmelserna om kommissionens inspektioner) ska genomföras senast två år efter ikraftträdandet av detta avtal.

BILAGA XXIX

OFFENTLIG UPPHANDLING

BILAGA XXIX-A

TRÖSKELVÄRDEN

1. De tröskelvärden som avses i artikel 269.3 i detta avtal ska för båda parter vara följande:
   a) 130 000 EUR för offentliga varu- och tjänstekontrakt som tilldelas av centrala statliga myndigheter, förutom offentliga tjänstekontrakt enligt definitionen i artikel 7 b tredje strecksatsen i direktiv 2004/18/EG.
   b) 200 000 EUR för offentliga varu- och tjänstekontrakt som inte omfattas av led a.
   c) 5 000 000 EUR för offentliga kontrakt eller koncessioner för bygg- och anläggningsarbeten.
   d) 5 000 000 EUR för kontrakt för arbeten inom den allmännyttiga sektorn.
   e) 400 000 EUR för varu- och tjänstekontrakt inom den allmännyttiga sektorn.
2. De tröskelvärden som anges i punkt 1 ska anpassas så att de återspeglar de tröskelvärden som är tillämpliga vid tidpunkten för ikraftträdandet av detta avtal enligt kommissionens förordning (EU) nr 1336/2013 av den 13 december 2013 om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG, 2004/18/EG och 2009/81/EG vad gäller de tröskelvärden som ska tillämpas vid upphandlingsförfaranden.

BILAGA XXIX-B

VÄGLEDANDE TIDSPLAN FÖR INSTITUTIONELL REFORM, TILLNÄRMNING AV LAGSTIFTNING OCH MARKNADSTILLTRÄDE

Fas		Vägledande tidsplan	Marknadstillträde som Moldavien beviljar EU	Marknadstillträde som EU beviljar Moldavien	
1	Genomförande av artikel 271 i detta avtal Genomförande av den institutionella reform som anges i artikel 270.2 i detta avtal Överenskommelse om den reformstrategi som anges i artikel 272 i detta avtal	9 månader efter ikraftträdandet av detta avtal	Varor till statliga myndigheter	Varor till statliga myndigheter	
2	Tillnärmning och genomförande av grundläggande delar i direktiv 2004/18/EG och direktiv 89/665/EEG	3 år efter ikraftträdandet av detta avtal	Varor till statliga, regionala och lokala myndigheter och offentligrättsliga organ	Varor till statliga, regionala och lokala myndigheter och offentligrättsliga organ	Bilagorna XXIX-C och XXIX-D
3	Tillnärmning och genomförande av grundläggande delar i direktiv 2004/17/EG och direktiv 92/13/EEG	4 år efter ikraftträdandet av detta avtal	Varor för alla upphandlande enheter inom den allmännyttiga sektorn	Varor för alla upphandlande enheter	Bilagorna XXIX-E och XXIX-F
4	Tillnärmning och genomförande av övriga delar i direktiv 2004/18/EG	6 år efter ikraftträdandet av detta avtal	Tjänste- och entreprenadkontrakt och koncessioner för alla upphandlande myndigheter	Tjänste- och entreprenadkontrakt och koncessioner för alla upphandlande myndigheter	Bilagorna XXIX-G, XXIX-H och XXIX-I
5	Tillnärmning och genomförande av övriga delar i direktiv 2004/17/EG	8 år efter ikraftträdandet av detta avtal	Tjänste- och entreprenadkontrakt för alla upphandlande enheter inom den allmännyttiga sektorn	Tjänste- och entreprenadkontrakt för alla upphandlande enheter inom den allmännyttiga sektorn	Bilagorna XXIX-J och XXIX-K

BILAGA XXIX-C

GRUNDLÄGGANDE DELAR I EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2004/18/EG

av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggentreprenader, varor och tjänster.

(Fas 2)

AVDELNING I	Definitioner och allmänna principer
Artikel 1	Definitioner (punkterna 1, 2, 8, 9, 11 a, b och d, 12, 13, 14, 15)
Artikel 2	Principer för tilldelning av kontrakt
Artikel 3	Beviljande av särskilda eller exklusiva rättigheter: bestämmelse om icke-diskriminering
AVDELNING II	Regler om offentliga kontrakt
KAPITEL I	Allmänna bestämmelser
Artikel 4	Ekonomiska aktörer
Artikel 6	Konfidentialitet
KAPITEL II	Tillämpningsområde
Avsnitt 1	Tröskelvärden
Artikel 8	Kontrakt som subventioneras med mer än 50 % av upphandlande myndigheter
Artikel 9	Metoder för beräkning av det uppskattade värdet på offentliga kontrakt, ramavtal och dynamiska inköpssystem
Avsnitt 2	Särskilda situationer
Artikel 10	Upphandling på försvarsområdet
Avsnitt 3	Kontrakt som ska undantas
Artikel 12	Kontrakt som tilldelas inom vatten-, energi-, transport- och postsektorerna (först när de grundläggande bestämmelserna i direktiv 2004/17/EG har tillnärmats)
Artikel 13	Särskilda undantag på telekommunikationsområdet
Artikel 14	Kontrakt som omfattas av sekretess eller kräver särskilda säkerhetsåtgärder
Artikel 15	Kontrakt som tilldelas i enlighet med internationella regler
Artikel 16	Särskilda undantag
Artikel 18	Tjänstekontrakt som tilldelas på grundval av en ensamrätt
Avsnitt 4	Särskild ordning
Artikel 19	Reserverade kontrakt
KAPITEL III	Regler som skall tillämpas på offentliga tjänstekontrakt
Artikel 20	Tjänstekontrakt förtecknade i bilaga II A
Artikel 21	Tjänstekontrakt förtecknade i bilaga II B
Artikel 22	Mixade tjänstekontrakt avseende tjänster förtecknade i både bilaga II A och bilaga II B

KAPITEL IV	Särskilda regler om förfrågningsunderlag och kontraktshandlingar
Artikel 23	Tekniska specifikationer
Artikel 24	Alternativa anbud
Artikel 25	Underentreprenad
Artikel 26	Villkor för fullgörande av kontrakt
Artikel 27	Skyldigheter avseende bestämmelser om beskattning, miljöskydd, anställningsskydd och arbetsvillkor
KAPITEL V	Förfaranden
Artikel 28	Användning av öppet, selektivt och förhandlat förfarande och konkurrenspräglad dialog
Artikel 30	Fall som motiverar det förhandlade förfarandet med offentliggörande av meddelande om upphandling
Artikel 31	Fall som motiverar användning av det förhandlade förfarandet utan offentliggörande av meddelande om upphandling
KAPITEL VI	Regler för offentliggörande och öppenhet
Avsnitt 1	Offentliggörande av meddelanden
Artikel 35	Meddelanden: punkt 1 med nödvändiga ändringar, punkt 2 och punkt 4 första, tredje och fjärde styckena
Artikel 36	Utformning och offentliggörande av meddelanden: punkterna 1 och 7
Avsnitt 2	Tidsfrister
Artikel 38	Tidsfrister för mottagande av anbudsansökan och anbud
Artikel 39	Öppna förfaranden: Förfrågningsunderlag, kompletterande handlingar och upplysningar
Avsnitt 3	Innehållet i informationen och sättet för överföring av denna
Artikel 40	Inbjudan att lämna anbud, inbjudan att delta i dialogen eller att förhandla
Artikel 41	Information till anbudssökande och anbudsgivare
Avsnitt 4	Kommunikation
Artikel 42	Regler för kommunikation
KAPITEL VII	Upphandlingsförfarandets gång
Avsnitt 1	Allmänna bestämmelser
Artikel 44	Kontroll av lämplighet och val av deltagare samt tilldelning av kontrakt
Avsnitt 2	Kvalitativa urvalskriterier
Artikel 45	Anbudssökandes eller anbudsgivares personliga ställning
Artikel 46	Behörighet att utöva yrkesverksamhet
Artikel 47	Ekonomisk och finansiell ställning
Artikel 48	Teknisk och/eller yrkesmässig kapacitet

Artikel 49	Kvalitetssäkringsstandarder
Artikel 50	Standarder för miljöledning
Artikel 51	Kompletterande handlingar och upplysningar
Avsnitt 3	Kontraktstilldelning
Artikel 53	Tilldelningsgrunder
Artikel 55	Onormalt låga anbud

BILAGOR

Bilaga I	Förteckning över verksamhet som omfattas av artikel 1.2 b
Bilaga II	Tjänster som omfattas av artikel 1.2 d
Bilaga II A	
Bilaga II B	
Bilaga V	Förteckning över varor enligt artikel 7 i fråga om offentliga upphandlingskontrakt från myndigheter på försvarsområdet
Bilaga VI	Definition av vissa tekniska specifikationer
Bilaga VII	Information som skall finnas i meddelanden
Bilaga VII A	Information som skall finnas i meddelanden om offentlig upphandling
Bilaga X	Krav på utrustning för elektronisk mottagning av anbud, anbudsansökningar eller ritningar och planer i projekttävlingarna

BILAGA XXIX-D

GRUNDLÄGGANDE DELAR I RÅDETS DIREKTIV 89/665/EEG

av den 21 december 1989 om samordning av lagar och andra författningar för prövning av offentlig upphandling av varor och bygg- och anläggningsarbeten i dess ändrade lydelse genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/66/EG av den 11 december 2007 om ändring av rådets direktiv 89/665/EEG och 92/13/EEG vad gäller effektivare förfaranden för prövning av offentlig upphandling

(Fas 2)

Artikel 1	Tillämpningsområde och tillgängliga prövningsförfaranden
Artikel 2	Krav på prövningsförfaranden
Artikel 2a	Period under vilken avtal inte får ingås
Artikel 2b	Undantag från perioden under vilken avtal inte får ingås Artikel 2b första stycket led b
Artikel 2c	Tidsfrister för ansökan om prövning
Artikel 2d	Ogiltighet Punkt 1 b Punkterna 2 och 3
Artikel 2e	Överträdelser av detta direktiv och alternativa sanktioner
Artikel 2f	Tidsfrister

BILAGA XXIX-E

GRUNDLÄGGANDE DELAR I EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2004/17/EG

av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster (försörjningsdirektivet).

(Fas 3)

AVDELNING I	Allmänna bestämmelser om upphandling och projekttävlingar
KAPITEL I	Grundläggande termer
Artikel 1	Definitioner (punkterna 2, 7, 9, 11, 12 och 13)
KAPITEL II	Definition av de verksamheter och enheter som omfattas
Avsnitt 1	Enheter
Artikel 2	Upphandlande enheter
Avsnitt 2	Verksamhet
Artikel 3	Gas, värme och el
Artikel 4	Vatten
Artikel 5	Transporttjänster
Artikel 6	Posttjänster
Artikel 7	Undersökning av förekomsten av eller utvinning av olja, gas, kol eller andra fasta bränslen samt om hamnar och flygplatser
Artikel 9	Kontrakt som omfattar flera typer av verksamhet
KAPITEL III	Allmänna principer
Artikel 10	Principer för tilldelning av kontrakt
AVDELNING II	Bestämmelser om upphandling
KAPITEL I	Allmänna bestämmelser
Artikel 11	Ekonomiska aktörer
Artikel 13	Konfidentialitet
KAPITEL II	Tröskelvärden och undantag
Avsnitt 1	Tröskelvärden
Artikel 16	Tröskelvärden för kontrakt
Artikel 17	Metoder för beräkning av det uppskattade värdet på kontrakt, ramavtal och dynamiska inköpssystem
Avsnitt 2	Kontrakt och koncessioner samt kontrakt som omfattas av särskilda bestämmelser
Underavsnitt 2	Undantag som gäller alla upphandlande enheter och alla typer av kontrakt
Artikel 19	Kontrakt som tilldelas för återförsäljning eller uthyrning till tredje man
Artikel 20	Kontrakt som tilldelas för annat än utövande av verksamhet som omfattas av detta direktiv eller för utövande av sådan verksamhet i tredje land: punkt 1

Artikel 21	Kontrakt som omfattas av sekretess eller kräver särskilda säkerhetsåtgärder
Artikel 22	Kontrakt som tilldelas i enlighet med internationella regler
Artikel 23	Kontrakt som tilldelas ett anknutet företag, ett samföretag eller en upphandlande enhet som ingår i ett samföretag
Underavsnitt 3	Undantag som gäller alla upphandlande enheter men endast tjänstekontrakt
Artikel 24	Kontrakt som gäller vissa tjänster som är undantagna från detta direktivs tillämpningsområde
Artikel 25	Tjänstekontrakt som tilldelas på grundval av en ensamrätt
Underavsnitt 4	Undantag som endast gäller vissa upphandlande enheter
Artikel 26	Kontrakt tilldelade av vissa upphandlande enheter för upphandling av vatten och leverans av energi eller bränslen avsedda för energiproduktion
KAPITEL III	Regler som skall tillämpas på tjänstekontrakt
Artikel 31	Tjänstekontrakt förtecknade i bilaga XVII A
Artikel 32	Tjänstekontrakt förtecknade i bilaga XVII B
Artikel 33	Mixade tjänstekontrakt som omfattar tjänster förtecknade i bilagorna XVII A och XVII B
KAPITEL IV	Särskilda regler om förfrågningsunderlag och kontraktshandlingar
Artikel 34	Tekniska specifikationer
Artikel 35	Tillhandahållande av tekniska specifikationer
Artikel 36	Alternativa utföranden
Artikel 37	Underentreprenad
Artikel 39	Skyldigheter avseende bestämmelser om beskattning, miljöskydd, arbetarskydd och arbetsvillkor
KAPITEL V	Förfaranden
Artikel 40	(förutom punkt 3 i och l) Användning av öppet, selektivt och förhandlat förfarande
KAPITEL VI	Regler för offentliggörande och öppenhet
Avsnitt 1	Offentliggörande av meddelanden
Artikel 41	Förhandsmeddelanden och meddelanden om att det finns ett kvalificeringssystem
Artikel 42	Meddelanden om upphandling: punkterna 1 och 3
Artikel 43	Meddelanden om kontraktstilldelning (förutom punkt 1 andra och tredje styckena)
Artikel 44	Utformning och offentliggörande av meddelanden (förutom punkt 2 första stycket och punkterna 4, 5 och 7)
Avsnitt 2	Tidsfrister
Artikel 45	Tidsfrister för mottagande av anbudsansökningar och anbud
Artikel 46	Öppna förfaranden: Förfrågningsunderlag, kompletterande handlingar och upplysningar

Artikel 47	Inbjudan att lämna anbud eller att förhandla
Avsnitt 3	Kommunikation och information
Artikel 48	Regler för kommunikation
Artikel 49	Information till kvalificeringssökande, anbudssökande och anbudsgivare
KAPITEL VII	Upphandlingsförfarandets gång
Artikel 51	Allmänna bestämmelser
Avsnitt 1	Kvalificering och urvalsbedömning
Artikel 52	Ömsesidigt erkännande av administrativa, tekniska och ekonomiska villkor samt intyg, prover och bevis
Artikel 54	Kvalitativa urvalskriterier
Avsnitt 2	Kontraktstilldelning
Artikel 55	Tilldelningsgrunder
Artikel 57	Onormalt låga anbud
Bilaga XIII	Information som skall finnas i meddelanden om upphandling A. Öppet förfarande B. Selektivt förfarande C. Förhandlat förfarande
Bilaga XIV	Information som skall finnas i meddelanden om att det finns ett kvalificeringssystem
Bilaga XV A	Information som skall finnas i periodiska meddelanden
Bilaga XV B	Information som skall finnas i meddelanden om offentliggörande i ett förhandsmeddelande av en upphandlarprofil om upphandling inte utnyttjas
Bilaga XVI	Information som skall finnas i meddelanden om tilldelade kontrakt
Bilaga XVII A	Tjänster som omfattas av artikel 31
Bilaga XVII B	Tjänster som omfattas av artikel 32
Bilaga XX	Karakteristika för offentliggörandet
Bilaga XXI	Definition av vissa tekniska specifikationer
Bilaga XXIII	Bestämmelser i internationell arbetsrätt i den mening som avses i artikel 59.4
Bilaga XXIV	Krav på utrustning för elektronisk mottagning av anbud, anbudsansökningar, kvalificeringsansökningar eller ritningar och planer i projekttävlingarna

BILAGA XXIX-F

GRUNDLÄGGANDE DELAR I RÅDETS DIREKTIV 92/13/EEG

av den 25 februari 1992 om samordning av lagar och andra författningar om gemenskapsregler om upphandlingsförfaranden tillämpade av företag och verk inom vatten-, energi-, transport- och telekommunikationssektorerna, i dess ändrade lydelse genom direktiv 2007/66/EG

(Fas 3)

Artikel 1	Tillämpningsområde och tillgängliga prövningsförfaranden
Artikel 2	Krav på prövningsförfaranden
Artikel 2a	Period under vilken avtal inte får ingås
Artikel 2b	Undantag från perioden under vilken avtal inte får ingås Artikel 2b första stycket led b
Artikel 2c	Tidsfrister för ansökan om prövning
Artikel 2d	Ogiltighet Punkt 1 b Punkterna 2 och 3
Artikel 2e	Överträdelser av detta direktiv och alternativa sanktioner
Artikel 2f	Tidsfrister

BILAGA XXIX-G

ÖVRIGA ICKE OBLIGATORISKA DELAR I DIREKTIV 2004/18/EG

(Fas 4)

De delar i direktiv 2004/18/EG som anges i denna bilaga är inte obligatoriska men rekommenderade att tillnärma. Moldavien kan tillnärma dessa delar inom den tidsram som anges i bilaga XVI-B.

AVDELNING I	Definitioner och allmänna principer
Artikel 1	Definitioner (punkterna 5, 6, 7, 10 och 11 c)
AVDELNING II	Regler om offentliga kontrakt
KAPITEL II	Tillämpningsområde
Avsnitt 2	Särskilda situationer
Artikel 11	Offentliga kontrakt som tilldelas och ramavtal som ingås av inköpscentraler
Avsnitt 4	Särskild ordning
Artikel 19	Reserverade kontrakt
KAPITEL V	Förfaranden
Artikel 29	Konkurrenspräglad dialog
Artikel 32	Ramavtal
Artikel 33	Dynamiska inköpssystem
Artikel 34	Offentliga byggentreprenadkontrakt: särskilda regler för socialt betingade bostadsprojekt
KAPITEL VI	Regler för offentliggörande och öppenhet
Avsnitt 1	Offentliggörande av meddelanden
Artikel 35	Meddelanden: punkt 3 och punkt 4 andra och tredje styckena
KAPITEL VII	Upphandlingsförfarandets gång
Avsnitt 2	Kvalitativa urvalskriterier
Artikel 52	Officiella förteckningar över godkända ekonomiska aktörer och certifiering genom offentligrättsliga eller privaträttsliga organ
Avsnitt 3	Kontraktstilldelning
Artikel 54	Användning av elektroniska auktioner

BILAGA XXIX-H

ÖVRIGA OBLIGATORISKA DELAR I DIREKTIV 2004/18/EG

(Fas 4)

AVDELNING I	Definitioner och allmänna principer
Artikel 1	Definitioner (punkterna 3, 4 och 11 e)
AVDELNING II	Regler om offentliga kontrakt
KAPITEL II	Tillämpningsområde
Avsnitt 3	Kontrakt som ska undantas
Artikel 17	Tjänstekoncessioner
AVDELNING III	Regler om koncessioner avseende byggentreprenader
KAPITEL I	Regler tillämpliga på koncessioner avseende byggentreprenader
Artikel 56	Tillämpningsområde
Artikel 57	Undantag från tillämpningsområdet (förutom sista stycket)
Artikel 58	Offentliggörande av meddelanden om koncessioner avseende byggentreprenader
Artikel 59	Tidsfrister
Artikel 60	Underentreprenad
Artikel 61	Tilldelning av kompletterande byggentreprenader till koncessionshavaren
KAPITEL II	Regler om koncessionshavares upphandling när dessa är upphandlande myndigheter
Artikel 62	Tillämpliga regler
KAPITEL III	Regler om koncessionshavares upphandling när dessa inte är upphandlande myndigheter
Artikel 63	Regler om offentliggörande: tröskelvärden och undantag
Artikel 64	Offentliggörande av meddelanden
Artikel 65	Tidsfrister för mottagande av anbudsansökningar och anbud
AVDELNING IV	Regler om projekttävlingar på tjänsteområdet
Artikel 66	Allmänna bestämmelser
Artikel 67	Tillämpningsområde
Artikel 68	Undantag från tillämpningsområdet
Artikel 69	Meddelanden
Artikel 70	Utformning och sätt för offentliggörande av meddelanden om projekttävlingar
Artikel 71	Kommunikationssätt
Artikel 72	Urval av deltagare i projekttävlingen

Artikel 73	Juryns sammansättning
Artikel 74	Juryns beslut
Bilaga VII B	Information som skall finnas i meddelanden om koncessioner avseende offentliga byggentreprenader
Bilaga VII C	Information som skall finnas i meddelanden om kontrakt som tilldelas av koncessionshavare för byggentreprenader, vilka inte är upphandlande myndigheter
Bilaga VII D	Information som skall finnas i meddelanden om projekttävlingar avseende tjänster

BILAGA XXIX-I

ÖVRIGA DELAR I DIREKTIV 89/665/EEC

i dess ändrade lydelse genom direktiv 2007/66/EG

(Fas 4)

Artikel 2b	Undantag från perioden under vilken avtal inte får ingås Artikel 2b första stycket led c
Artikel 2d	Ogiltighet Artikel 2d.1 c Punkt 5

BILAGA XXIX-J

ÖVRIGA ICKE OBLIGATORISKA DELAR I DIREKTIV 2004/17/EG-

(Fas 5)

De delar i direktiv 2004/17/EG som anges i denna bilaga är inte obligatoriska men rekommenderade att tillnärma. Moldavien kan tillnärma dessa delar inom den tidsram som anges i bilaga XVI-B.

AVDELNING I	Allmänna bestämmelser om upphandling och projekttävlingar
KAPITEL I	Grundläggande termer
Artikel 1	Definitioner (punkterna 4, 5, 6 och 8)
AVDELNING II	Bestämmelser om upphandling
KAPITEL I	Allmänna bestämmelser
Artikel 14	Ramavtal
Artikel 15	Dynamiska inköpssystem
Avsnitt 2	Kontrakt och koncessioner samt kontrakt som omfattas av särskilda bestämmelser
Underavsnitt 5	Kontrakt som omfattas av särskilda bestämmelser samt bestämmelser om inköpscentraler och om förfaranden för verksamhet som är direkt konkurrensutsatt
Artikel 28	Reserverade kontrakt
Artikel 29	Kontrakt som tilldelas och ramavtal som ingås av inköpscentraler
KAPITEL V	Förfaranden
Artikel 40.3 i och l	
KAPITEL VI	Regler för offentliggörande och öppenhet
Avsnitt 1	Offentliggörande av meddelanden
Artikel 42	Meddelanden om upphandling: punkt 2
Artikel 43	Meddelanden om kontraktstilldelning (endast punkt 1 andra och tredje styckena)
KAPITEL VII	Upphandlingsförfarandets gång
Avsnitt 2	Kontraktstilldelning
Artikel 56	Användning av elektroniska auktioner
Bilaga XIII	Information som skall finnas i meddelanden om upphandling D. Meddelande om förenklat anbudsförfarande inom ramen för ett dynamiskt inköpssystem

BILAGA XXIX-K

ÖVRIGA DELAR I DIREKTIV 92/13/EEC

i dess ändrade lydelse genom direktiv 2007/66/EG

(Fas 5)

Artikel 2b	Undantag från perioden under vilken avtal inte får ingås Artikel 2b första stycket led c
Artikel 2d	Ogiltighet Artikel 2d.1 c Punkt 5

BILAGA XXIX-L

BESTÄMMELSER i DIREKTIV 2004/18/EG SOM FALLER UTANFÖR TILLÄMPNINGSOMRÅDET FÖR TILLNÄRMNING AV LAGSTIFTNING

De delar som anges i denna bilaga omfattas inte av tillnärmning.

AVDELNING II	Regler om offentliga kontrakt
KAPITEL I	Allmänna bestämmelser
Artikel 5	Villkor som rör WTO-avtal
KAPITEL VI	Regler för offentliggörande och öppenhet
Avsnitt 1	Offentliggörande av meddelanden
Artikel 36	Utformning och offentliggörande av meddelanden: punkterna 2, 3, 4, 5, 6 och 8
Artikel 37	Icke-obligatoriskt offentliggörande
Avsnitt 5	Protokoll
Artikel 43	Protokollens innehåll
AVDELNING V	Skyldigheter att lämna uppgifter för statistikändamål, verkställighetsbefogenheter och slutbestämmelser
Artikel 75	Skyldighet att lämna uppgifter för statistikändamål
Artikel 76	Statistikrapportens innehåll
Artikel 77	Rådgivande kommitté
Artikel 78	Revidering av tröskelvärdena
Artikel 79	Ändringar
Artikel 80	Genomförande
Artikel 81	Övervakningsmekanismer
Artikel 82	Upphävande
Artikel 83	Ikraftträdande
Artikel 84	Adressater
BILAGOR	
Bilaga III	Förteckning över offentligrättsliga organ och kategorier av organ enligt artikel 1.9 andra stycket
Bilaga IV	Centrala statliga myndigheter
Bilaga VIII	Karakteristika för offentliggörandet
Bilaga IX	Register
Bilaga IX A	För byggentreprenadkontrakt
Bilaga IX B	För varukontrakt
Bilaga IX C	För tjänstekontrakt
Bilaga XI	Frister för införlivande och tillämpning (artikel 80)
Bilaga XII	Jämförelsetabell

BILAGA XXIX-M

BESTÄMMELSER i DIREKTIV 2004/17/EG SOM FALLER UTANFÖR TILLÄMPNINGSOMRÅDET FÖR TILLNÄRMNING AV LAGSTIFTNING

De delar som anges i denna bilaga omfattas inte av tillnärmning.

AVDELNING I	Allmänna bestämmelser om upphandling och projekttävlingar
KAPITEL II	Definition av de verksamheter och enheter som omfattas
Avsnitt 2	Verksamhet
Artikel 8	Förteckningar över upphandlande enheter
AVDELNING II	Bestämmelser om upphandling
KAPITEL I	Allmänna bestämmelser
Artikel 12	Villkor som rör WTO-avtal
Avsnitt 2	Kontrakt och koncessioner samt kontrakt som omfattas av särskilda bestämmelser
Underavsnitt 1	
Artikel 18	Koncessioner för byggentreprenader och tjänster
Underavsnitt 2	Undantag som gäller alla upphandlande enheter och alla typer av kontrakt
Artikel 20	Kontrakt som tilldelas för annat än utövande av verksamhet som omfattas av detta direktiv eller för utövande av sådan verksamhet i tredje land: punkt 2
Underavsnitt 5	Kontrakt som omfattas av särskilda bestämmelser samt bestämmelser om inköpscentraler och om förfaranden för verksamhet som är direkt konkurrensutsatt
Artikel 27	Kontrakt som omfattas av särskilda bestämmelser
Artikel 30	Förfarande för att fastställa om en viss verksamhet är direkt konkurrensutsatt
KAPITEL IV	Särskilda regler om förfrågningsunderlag och kontraktshandlingar
Artikel 38	Villkor för fullgörande av kontrakt
KAPITEL VI	Regler för offentliggörande och öppenhet
Avsnitt 1	Offentliggörande av meddelanden
Artikel 44	Utformning och offentliggörande av meddelanden (endast punkt 2 första stycket och punkterna 4, 5 och 7)
Avsnitt 3	Kommunikation och information
Artikel 50	Information som skall bevaras om tilldelade kontrakt
KAPITEL VII	Upphandlingsförfarandets gång
Avsnitt 3	Anbud som omfattar varor med ursprung i tredje land och förhållandet till tredje land
Artikel 58	Anbud som omfattar varor med ursprung i tredje land
Artikel 59	Förhållandet till tredje land när det gäller byggentreprenader, varor och tjänstekontrakt

AVDELNING IV	Skyldigheter att lämna uppgifter för statistikändamål, verkställighetsbefogenheter och slutbestämmelser
Artikel 67	Skyldighet att lämna uppgifter för statistikändamål
Artikel 68	Kommittéförfarande
Artikel 69	Revidering av tröskelvärdena
Artikel 70	Ändringar
Artikel 71	Genomförande av direktivet
Artikel 72	Övervakningsmekanismer
Artikel 73	Upphävande
Artikel 74	Ikraftträdande
Artikel 75	Adressater
BILAGOR	
Bilaga I	Upphandlande enheter inom sektorerna för transport eller distribution av gas eller värme
Bilaga II	Upphandlande enheter inom sektorerna för produktion, transport eller distribution av el
Bilaga III	Upphandlande enheter inom sektorerna för produktion, transport eller distribution av dricksvatten
Bilaga IV	Upphandlande enheter på området järnvägstjänster
Bilaga V	Upphandlande enheter på området tjänster inom järnvägar i stadstrafik, spårvagnar, trådbussar eller bussar
Bilaga VI	Upphandlande enheter på området posttjänster
Bilaga VII	Upphandlande enheter inom sektorerna för undersökning och utvinning av olja eller gas
Bilaga VIII	Upphandlande enheter inom sektorerna prospektering och utvinning av kol och andra fasta bränslen
Bilaga IX	Upphandlande enheter inom sektorn yttre eller inre hamnar eller andra terminalfaciliteter
Bilaga X	Upphandlande enheter på området flygplatsfaciliteter
Bilaga XI	Förteckning över den gemenskapslagstiftning som avses i artikel 30.3
Bilaga XII	Förteckning över verksamheter som omfattas av artikel 1.2 b
Bilaga XXII	Översikt över de tidsfrister som avses i artikel 45
Bilaga XXV	Tidsfrister för införlivande och tillämpning
Bilaga XXVI	Jämförelsetabell

BILAGA XXIX-N

BESTÄMMELSER i DIREKTIV 89/665/EG I DESS ÄNDRADE LYDELSE GENOM DIREKTIV 2007/66/EG SOM FALLER UTANFÖR TILLÄMPNINGSOMRÅDET FÖR TILLNÄRMNING AV LAGSTIFTNING

De delar som anges i denna bilaga omfattas inte av tillnärmning.

Artikel 2b	Undantag från perioden under vilken avtal inte får ingås Artikel 2b första stycket led a
Artikel 2d	Ogiltighet Artikel 2d.1 a Punkt 4
Artikel 3	Korrigeringsmekanism
Artikel 3a	Innehållet i ett meddelande om frivillig förhandsinsyn
Artikel 3b	Kommittéförfarande
Artikel 4	Genomförande
Artikel 4a	Översyn

BILAGA XXIX-O

BESTÄMMELSER i DIREKTIV 92/13/EG I DESS ÄNDRADE LYDELSE GENOM DIREKTIV 2007/66/EG SOM FALLER UTANFÖR TILLÄMPNINGSOMRÅDET FÖR TILLNÄRMNING AV LAGSTIFTNING

De delar som anges i denna bilaga omfattas inte av tillnärmning.

Artikel 2b	Undantag från perioden under vilken avtal inte får ingås Artikel 2b första stycket led a
Artikel 2d	Ogiltighet Artikel 2d.1 a Punkt 14
Artikel 3a	Innehållet i ett meddelande om frivillig förhandsinsyn
Artikel 3b	Kommittéförfarande
Artikel 8	Korrigeringsmekanism
Artikel 12	Genomförande
Artikel 12a	Översyn

BILAGA XXIX-P

MOLDAVIEN: VÄGLEDANDE FÖRTECKNING ÖVER SAMARBETSFRÅGOR

1. Utbildning i unionen och i Moldavien av moldaviska tjänstemän från myndighetsorgan som ägnar sig åt offentlig upphandling.
2. Utbildning av leverantörer som önskar delta i offentlig upphandling.
3. Utbyte av information och erfarenheter av bästa praxis och föreskrifter på området för offentlig upphandling.
4. Förbättring av webbplatsen för offentlig upphandling och inrättande av ett system för övervakning av offentlig upphandling.
5. Samråd och metodstöd från unionen vid tillämpningen av modern elektronisk teknik på området för offentlig upphandling.
6. Förstärkning av de organ som har till uppgift att garantera en enhetlig politik på alla områden som har med offentlig upphandling att göra och på ett oberoende och opartiskt sätt övervaka beslut av upphandlande myndigheter. (Jämför artikel 270 i detta avtal).

BILAGA XXX

GEOGRAFISKA BETECKNINGAR

BILAGA XXX-A

DELAR FÖR REGISTRERING OCH KONTROLL AV DE GEOGRAFISKA BETECKNINGAR SOM AVSES I ARTIKEL 297.1 OCH 297.2

DEL A

Lagstiftning som avses i artikel 297.1

Lag om skydd av geografiska beteckningar, ursprungsbeteckningar och garanterade traditionella specialiteter, nr 66-XVI av den 27 mars 2008 och dess tillämpningsföreskrifter, för förfaranden vid dokumentation, undersökning och registrering av geografiska beteckningar, ursprungsbeteckningar och garanterade traditionella specialiteter i Moldavien.

DEL B

Lagstiftning som avses i artikel 297.2

1. Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel.
2. Del II avdelning II kapitel I avsnitt 1a av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (”förordningen om en samlad marknadsordning”), med tillämpningsföreskrifter.
3. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 110/2008 av den 15 januari 2008 om definition, beskrivning, presentation och märkning av, samt skydd av geografiska beteckningar för, spritdrycker, samt om upphävande av rådets förordning (EEG) nr 1576/89, med tillämpningsföreskrifter.
4. Rådets förordning (EEG) nr 1601/91 av den 10 juni 1991 om allmänna bestämmelser för definition, beskrivning och presentation av aromatiserade viner, aromatiserade vinbaserade drycker och aromatiserade drinkar baserade på vinprodukter, med tillämpningsföreskrifter.

DEL C

Delar för registrering och kontroll av de geografiska beteckningar som avses i artikel 297.1 och 297.2

1. Ett register med en förteckning över geografiska beteckningar som är skyddade inom territoriet.
2. Ett administrativt förfarande för kontroll av att geografiska beteckningar anger att en produkt har sitt ursprung i ett territorium, en regionelleren ort i enellerflera stater, när produktens kvalitet, renomméellerandra karaktäristiska egenskaper i huvudsak kan hänföras till dess geografiska ursprung.
3. Krav på att en registrerad beteckning ska motsvara en specifik produktellerspecifika produkter för vilka en produktspecifikation har fastställts, som endast får ändras genom administrativa förfaranden.
4. Bestämmelser om produktionskontroll.
5. Ett invändningsförfarande som gör det möjligt att beakta rättmätiga intressen hos tidigare användare av beteckningarna, oavsett om dessa beteckningar är skyddade i form av en immateriell rättighet eller inte.
6. En regel som innebär att skyddade namn inte får bli generiska.
7. Bestämmelser om registrering, som kan omfatta avslag på registrering, termer som helt eller delvis är homonymer till registrerade termer, termer som i gängse språkbruk används som vedertagen benämning på en viss vara, termer som omfattar eller inkluderar namn på växtsorter eller djurraser. Sådana bestämmelser ska ta hänsyn till alla berörda parters rättmätiga intressen.

BILAGA XXX-B

KRITERIER SOM SKA INGÅ I INVÄNDNINGSFÖRFARANDET FÖR DE PRODUKTER SOM AVSES I ARTIKEL 297.3 OCH 297.4

1. Förteckning över beteckningar, i tillämpliga fall med transkription till latinska bokstäver.
2. Information om produktklass.
3. Uppmaning till varje medlemsstat, när det gäller EU, eller tredjeland eller till varje fysisk eller juridisk person som har ett legitimt intresse och som är etablerade eller bosatta i en medlemsstat, när det gäller EU, i Moldavien eller i ett tredjeland att framställa invändningar mot ett sådant skydd genom att inge en motiverad förklaring.
4. Eventuella invändningar ska skickas till Europeiska kommissionen eller Moldaviens regering inom två månader från och med dagen för offentliggörandet av meddelandet.
5. Invändningar får endast tas upp till prövning om de har mottagits inom den tidsfrist som anges i punkt 4 och om de visar att skyddet av det aktuella namnet skulle kunna
   — komma i konflikt med namnet på en växtsort, inklusive en druvsort för vinframställning, eller en djurras och därmed riskera att vilseleda konsumenten om produktens verkliga ursprung,
   — komma i konflikt med en homonym som vilseleder konsumenten att tro att produkterna kommer från ett annat område,
   — vilseleda konsumenten om produktens rätta identitet, med hänsyn till ett varumärkes anseende och renommé och den tid som det har använts,
   — äventyra en identisk eller snarlik beteckning eller ett identiskt eller snarlikt varumärke eller produkter som lagligen har saluförts under minst fem år före dagen för offentliggörandet av detta meddelande, eller
   — komma i konflikt med en beteckning som betraktas som generisk.
6. De kriterier som avses i punkt 5 ska bedömas med avseende på förhållandena inom EU:s territorium, vilket när det gäller immateriella rättigheter endast avser det eller de territorier där rättigheterna är skyddade, eller inom Moldaviens territorium.

BILAGA XXX-C

GEOGRAFISKA BETECKNINGAR PÅ DE PRODUKTER SOM AVSES I ARTIKEL 297.3 OCH 297.4

Jordbruksprodukter och livsmedel från EU (utom viner, spritdrycker och aromatiserade viner) som ska skyddas i Moldavien

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
AT	Gailtaler Speck	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
AT	Tiroler Speck	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
AT	Gailtaler Almkäse	Ostar	
AT	Tiroler Almkäse; Tiroler Alpkäse	Ostar	
AT	Tiroler Bergkäse	Ostar	
AT	Tiroler Graukäse	Ostar	
AT	Vorarlberger Alpkäse	Ostar	
AT	Vorarlberger Bergkäse	Ostar	
AT	Steirisches Kübiskernöl	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
AT	Marchfeldspargel	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
AT	Steirischer Kren	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbeta-deellerbearbetade	
AT	Wachauer Marille	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
AT	Waldviertler Graumohn	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
BE	Jambon d'Ardenne	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
BE	Fromage de Herve	Ostar	
BE	Beurre d'Ardenne	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
BE	Brussels grondwitloof	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
BE	Vlaams -Brabantse Tafeldruif	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
BE	Pâté gaumais	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
BE	Geraardsbergse Mattentaart	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
BE	Gentse azalea	Blommor och prydnadsväxter	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
CY	Λουκούμι Γεροσκήπου	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	Loukoumi Geroskipou
CZ	Nošovické kysané zelí	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
CZ	Všestarská cibule	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
CZ	Pohořelický kapr	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav	
CZ	Třeboňský kapr	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav	
CZ	Český kmín	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
CZ	Chamomilla bohemica	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
CZ	Žatecký chmel	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
CZ	Brněnské pivo; Starobrněnské pivo	Öl	
CZ	Březnický ležák	Öl	
CZ	Budějovické pivo	Öl	
CZ	Budějovický měšťanský var	Öl	
CZ	České pivo	Öl	
CZ	Černá Hora	Öl	
CZ	Českobudějovické pivo	Öl	
CZ	Chodské pivo	Öl	
CZ	Znojemské pivo	Öl	
CZ	Hořické trubičky	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
CZ	Karlovarský suchar	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
CZ	Lomnické suchary	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
CZ	Mariánskolázeňské oplatky	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
CZ	Pardubický perník	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
CZ	Štramberské uši	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
CZ	Jihočeská Niva	Ostar	
CZ	Jihočeská Zlatá Niva	Ostar	
DE	Diepholzer Moorschnucke	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
DE	Lüneburger Heidschnucke	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
DE	Schwäbisch-Hällisches Qualitätsschweinefleisch	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
DE	Ammerländer Dielenrauchschinken; Ammerländer Katenschinken	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
DE	Ammerländer Schinken; Ammerländer Knochenschinken	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
DE	Greußener Salami	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
DE	Nürnberger Bratwürste; Nürnberger Rostbratwürste	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
DE	Schwarzwälder Schinken	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
DE	Thüringer Leberwurst	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
DE	Thüringer Rostbratwurst	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
DE	Thüringer Rotwurst	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
DE	Allgäuer Bergkäse	Ostar	
DE	Allgäuer Emmentaler	Ostar	
DE	Altenburger Ziegenkäse	Ostar	
DE	Odenwälder Frühstückskäse	Ostar	
DE	Lausitzer Leinöl	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
DE	Bayerischer Meerrettich; Bayerischer Kren	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
DE	Feldsalate von der Insel Reichenau	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
DE	Gurken von der Insel Reichenau	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
DE	Salate von der Insel Reichenau	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
DE	Spreewälder Gurken	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
DE	Spreewälder Meerrettich	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
DE	Tomaten von der Insel Reichenau	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
DE	Holsteiner Karpfen	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav	
DE	Oberpfälzer Karpfen	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav	
DE	Schwarzwaldforelle	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav	
DE	Bayerisches Bier	Öl	
DE	Bremer Bier	Öl	
DE	Dortmunder Bier	Öl	
DE	Hofer Bier	Öl	
DE	Kölsch	Öl	
DE	Kulmbacher Bier	Öl	
DE	Mainfranken Bier	Öl	
DE	Münchener Bier	Öl	
DE	Reuther Bier	Öl	
DE	Wernesgrüner Bier	Öl	
DE	Aachener Printen	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
DE	Lübecker Marzipan	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
DE	Meißner Fummel	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
DE	Nürnberger Lebkuchen	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
DE	Schwäbische Maultaschen; Schwäbische Suppenmaultaschen	Pastaprodukter	
DE	Hopfen aus der Hallertau	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
DK	Danablu	Ostar	
DK	Esrom	Ostar	
DK	Lammefjordsgulerod	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
EL	Ανεβατό	Ostar	Anevato
EL	Γαλοτύρι	Ostar	Galotyri
EL	Γραβιέρα Αγράφων	Ostar	Graviera Agrafon
EL	Γραβιέρα Κρήτης	Ostar	Graviera Kritis
EL	Γραβιέρα Νάξου	Ostar	Graviera Naxou
EL	Καλαθάκι Λήμνου	Ostar	Kalathaki Limnou
EL	Κασέρι	Ostar	Kasseri
EL	Κατίκι Δομοκού	Ostar	Katiki Domokou
EL	Κεφαλογραβιέρα	Ostar	Kefalograviera
EL	Κοπανιστή	Ostar	Kopanisti
EL	Λαδοτύρι Μυτιλήνης	Ostar	Ladotyri Mytilinis
EL	Μανούρι	Ostar	Manouri
EL	Μετσοβόνε	Ostar	Metsovone
EL	Μπάτζος	Ostar	Batzos
EL	Ξυνομυζήθρα Κρήτης	Ostar	Xynomyzithra Kritis
EL	Πηχτόγαλο Χανίων	Ostar	Pichtogalo Chanion
EL	Σαν Μιχάλη	Ostar	San Michali
EL	Σφέλα	Ostar	Sfela

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
EL	Φέτα	Ostar	Feta
EL	Φορμαέλλα Αράχωβας Παρνασσού	Ostar	Formaella Arachovas Parnassou
EL	Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Agios Mattheos Kerkyras
EL	Αποκορώνας Χανίων Κρήτης	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Apokoronas Chanion Kritis
EL	Αρχάνες Ηρακλείου Κρήτης	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Arxanes Irakliou Kritis
EL	Βιάννος Ηρακλείου Κρήτης	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Viannos Irakliou Kritis
EL	Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis
EL	Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο "Τροιζηνία"	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Exeretiko partheno eleolado "Trizinia"
EL	Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Θραψανό	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Exeretiko partheno eleolado Thrapsano
EL	Ζάκυνθος	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Zakynthos
EL	Θάσος	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Thassos
EL	Καλαμάτα	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Kalamata
EL	Κεφαλονιά	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Kefalonia
EL	Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Kolymvari Chanion Kritis
EL	Κρανίδι Αργολίδας	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Kranidi Argolidas
EL	Κροκεές Λακωνίας	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Krokees Lakonias
EL	Λακωνία	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Lakonia
EL	Λέσβος; Μυτιλήνη	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Lesvos; Mytilini
EL	Λυγουριό Ασκληπιείου	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Lygourio Asklipiiou
EL	Ολυμπία	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Olympia
EL	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Peza Irakliou Kritis
EL	Πέτρινα Λακωνίας	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Petrina Lakonias
EL	Πρέβεζα	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Preveza

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
EL	Ρόδος	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Rodos
EL	Σάμος	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Samos
EL	Σητεία Λασιθίου Κρήτης	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Sitia Lasithiou Kritis
EL	Φοινίκι Λακωνίας	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Finiki Lakonias
EL	Χανιά Κρήτης	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	Chania Kritis
EL	Ακτινίδιο Πιερίας	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Aktinidio Pierias
EL	Ακτινίδιο Σπερχειού	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Aktinidio Sperchiou
EL	Ελιά Καλαμάτας	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Elia Kalamatas
EL	Θρούμπα Αμπαδιάς Ρεθύμνης Κρήτης	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Throumpa Ampadias Rethymnis Kritis
EL	Θρούμπα Θάσου	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Throumpa Thassou
EL	Θρούμπα Χίου	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Throumpa Chiou
EL	Κελυφωτό φυστίκι Φθιώτιδας	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Kelifoto fystiki Fthiotidas
EL	Κεράσια τραγανά Ροδοχωρίου	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Kerassia Tragana Rodochoriou
EL	Κονσερβολιά Αμφίσσης	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Konservolia Amfissis
EL	Κονσερβολιά Άρτας	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Konservolia Artas
EL	Κονσερβολιά Αταλάντης	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Konservolia Atalantis
EL	Κονσερβολιά Πηλίου Βόλου	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Konservolia Piliou Volou
EL	Κονσερβολιά Ροβίων	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Konservolia Rovion
EL	Κονσερβολιά Στυλίδας	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Konservolia Stylidas
EL	Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Korinthiaki Stafida Vostitsa
EL	Κουμ Κουάτ Κέρκυρας	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Koum kouat Kerkyras
EL	Μήλα Ζαγοράς Πηλίου	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Mila Zagoras Piliou

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
EL	Μήλα Ντελίσιους Πιλαφά Τριπόλεως	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Mila Delicious Pilafa Tripoleos
EL	Μήλο Καστοριάς	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Milo Kastorias
EL	Ξερά σύκα Κύμης	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Xera syka Kymis
EL	Πατάτα Κάτω Νευροκοπίου	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Patata Kato Nevrokopiou
EL	Πορτοκάλια Μάλεμε Χανίων Κρήτης	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Portokalia Maleme Chanion Kritis
EL	Ροδάκινα Νάουσας	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Rodakina Naoussas
EL	Σταφίδα Ζακύνθου	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Stafida Zakynthou
EL	Σύκα Βραβρώνας Μαρκοπούλου Μεσογείων	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Syka Vavronas Markopoulou Messongion
EL	Τσακώνικη μελιτζάνα Λεωνιδίου	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Tsakoniki Melitzana Leonidiou
EL	Φασόλια (Γίγαντες Ελέφαντες) Πρεσπών Φλώρινας	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Fassolia Gigantes Elefantes Prespon Florinas
EL	Φασόλια (πλακέ μεγαλόσπερμα) Πρεσπών Φλώρινας	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Fassolia (plake megalosperma) Prespon Florinas
EL	Φασόλια γίγαντες – ελέφαντες Καστοριάς	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Fassolia Gigantes-Elefantes Kastorias
EL	Φασόλια γίγαντες ελέφαντες Κάτω Νευροκοπίου	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Fassolia Gigantes Elefantes Kato Nevrokopiou
EL	Φασόλια κοινά μεσόσπερμα Κάτω Νευροκοπίου	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Fassolia kina Messosperma Kato Nevrokopiou
EL	Φυστίκι Αίγινας	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Fystiki Eginas
EL	Φυστίκι Μεγάρων	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	Fystiki Megaron
EL	Αυγοτάραχο Μεσολογγίου	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav	Avgotaracho Messolongiou
EL	Κρόκος Κοζάνης	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	Krokos Kozanis
EL	Μέλι Ελάτης Μαινάλου Βανίλια	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	Meli Elatis Menalou Vanilia
EL	Κρητικό παξιμάδι	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	Kritiko paximadi

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
EL	Μαστίχα Χίου	Naturliga gummi- och hartsvaror	Masticha Chiou
EL	Τσίχλα Χίου	Naturliga gummi- och hartsvaror	Tsikla Chiou
EL	Μαστιχέλαιο Χίου	Eteriska oljor	Mastichelaio Chiou
ES	Arzùa-Ulloa	Ostar	
ES	Carne de Ávila	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
ES	Carne de Cantabria	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
ES	Carne de la Sierra de Guadarrama	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
ES	Carne de Morucha de Salamanca	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
ES	Carne de Vacuno del País Vasco; Euskal Okela	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
ES	Cordero de Navarra; Nafarroako Arkumea	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
ES	Cordero Manchego	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
ES	Lacón Gallego	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
ES	Lechazo de Castilla y León	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
ES	Pollo y Capón del Prat	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
ES	Ternasco de Aragón	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
ES	Ternera Asturiana	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
ES	Ternera de Extremadura	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
ES	Ternera de Navarra; Nafarroako Aratxea	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
ES	Ternera Gallega	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
ES	Botillo del Bierzo	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
ES	Cecina de León	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
ES	Chorizo Riojano	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
ES	Dehesa de Extremadura	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
ES	Guijuelo	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
ES	Jamón de Huelva	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
ES	Jamón de Teruel	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
ES	Jamón de Trevélez	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
ES	Salchichón de Vic; Llonganissa de Vic	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
ES	Sobrasada de Mallorca	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
ES	Afuega'l Pitu	Ostar	
ES	Cabrales	Ostar	
ES	Cebreiro	Ostar	
ES	Gamoneu; Gamonedo	Ostar	
ES	Idiazábal	Ostar	
ES	Mahón-Menorca	Ostar	
ES	Picón Bejes-Tresviso	Ostar	
ES	Queso de La Serena	Ostar	
ES	Queso de l'Alt Urgell y la Cerdanya	Ostar	
ES	Queso de Murcia	Ostar	
ES	Queso de Murcia al vino	Ostar	
ES	Queso de Valdeón	Ostar	
ES	Queso Ibores	Ostar	
ES	Queso Majorero	Ostar	
ES	Queso Manchego	Ostar	
ES	Queso Nata de Cantabria	Ostar	
ES	Queso Palmero; Queso de la Palma	Ostar	
ES	Queso Tetilla	Ostar	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
ES	Queso Zamorano	Ostar	
ES	Quesucos de Liébana	Ostar	
ES	Roncal	Ostar	
ES	San Simón da Costa	Ostar	
ES	Torta del Casar	Ostar	
ES	Miel de Galicia; Mel de Galicia	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
ES	Miel de Granada	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
ES	Miel de La Alcarria	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
ES	Aceite de La Alcarria	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
ES	Aceite de la Rioja	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
ES	Aceite de Mallorca; Aceite mallorquín; Oli de Mallorca; Oli mallorquí	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
ES	Aceite de Terra Alta; Oli de Terra Alta	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
ES	Aceite del Baix Ebre-Montsià; Oli del Baix Ebre-Montsià	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
ES	Aceite del Bajo Aragón	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
ES	Aceite Monterrubio	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
ES	Antequera	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
ES	Baena	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
ES	Gata-Hurdes	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
ES	Les Garrigues	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
ES	Mantequilla de l'Alt Urgell y la Cerdanya; Mantega de l'Alt Urgell i la Cerdanya	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
ES	Mantequilla de Soria	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
ES	Montes de Granada	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
ES	Montes de Toledo	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
ES	Poniente de Granada	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
ES	Priego de Córdoba	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
ES	Sierra de Cadiz	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
ES	Sierra de Cazorla	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
ES	Sierra de Segura	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
ES	Sierra Mágina	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
ES	Siurana	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
ES	Ajo Morado de las Pedroñeras	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Alcachofa de Benicarló; Carxofa de Benicarló	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Alcachofa de Tudela	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Alubia de La Bañeza-León	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Arroz de Valencia; Arròs de València	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Arroz del Delta del Ebro; Arròs del Delta de l'Ebre	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Avellana de Reus	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Berenjena de Almagro	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Calasparra	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Calçot de Valls	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Cereza del Jerte	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Cerezas de la Montaña de Alicante	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
ES	Chirimoya de la Costa tropical de Granada-Málaga	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Cítricos Valencianos; Cítrics Valencians	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Clementinas de las Tierras del Ebro; Clementines de les Terres de l'Ebre	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Coliflor de Calahorra	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Espárrago de Huétor-Tájar	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Espárrago de Navarra	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Faba Asturiana	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Faba de Lourenzá	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Garbanzo de Fuentesaúco	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Judías de El Barco de Ávila	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Kaki Ribera del Xúquer	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Lenteja de La Armuña	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Lenteja Pardina de Tierra de Campos	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Manzana de Girona; Poma de Girona	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Manzana Reineta del Bierzo	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Melocotón de Calanda	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Nísperos Callosa d'En Sarriá	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Pataca de Galicia; Patata de Galicia	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Patatas de Prades; Patates de Prades	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Pera de Jumilla	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Peras de Rincón de Soto	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
ES	Pimiento Asado del Bierzo	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Pimiento Riojano	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Pimientos del Piquillo de Lodosa	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Uva de mesa embolsada "Vinalopó"	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
ES	Caballa de Andalucia	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav	
ES	Mejillón de Galicia; Mexillón de Galicia	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav	
ES	Melva de Andalucia	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav	
ES	Azafrán de la Mancha	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
ES	Chufa de Valencia	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
ES	Pimentón de la Vera	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
ES	Pimentón de Murcia	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
ES	Pemento do Couto	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
ES	Sidra de Asturias; Sidra d'Asturies	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
ES	Alfajor de Medina Sidonia	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
ES	Ensaimada de Mallorca; Ensaimada mallorquina	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
ES	Jijona	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
ES	Mantecadas de Astorga	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
ES	Mazapán de Toledo	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
ES	Pan de Cea	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
ES	Pan de Cruz de Ciudad Real	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
ES	Tarta de Santiago	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
ES	Turrón de Agramunt; Torró d'Agramunt	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
ES	Turrón de Alicante	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
FI	Lapin Poron liha	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FI	Lapin Puikula	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FI	Kainuun rönttönen	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
FR	Agneau de l'Aveyron	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Agneau de Lozère	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Agneau de Pauillac	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Agneau de Sisteron	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Agneau du Bourbonnais	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Agneau du Limousin	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Agneau du Poitou-Charentes	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Agneau du Quercy	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Barèges-Gavarnie	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Bœuf charolais du Bourbonnais	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Boeuf de Bazas	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Bœuf de Chalosse	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Bœuf du Maine	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Dinde de Bresse	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Pintadeau de la Drome	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Porc de la Sarthe	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
FR	Porc de Normandie	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Porc de Vendée	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Porc du Limousin	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Taureau de Camargue	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Veau de l'Aveyron et du Ségala	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Veau du Limousin	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles d'Alsace	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles d'Ancenis	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles d'Auvergne	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles de Bourgogne	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles de Bresse	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles de Bretagne	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles de Challans	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles de Cholet	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles de Gascogne	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles de Houdan	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles de Janzé	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles de la Champagne	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles de la Drôme	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles de l'Ain	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles de Licques	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles de l'Orléanais	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles de Loué	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles de Normandie	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles de Vendée	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles des Landes	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
FR	Volailles du Béarn	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles du Berry	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles du Charolais	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles du Forez	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles du Gatinais	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles du Gers	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles du Languedoc	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles du Lauragais	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles du Maine	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles du plateau de Langres	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles du Val de Sèvres	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Volailles du Velay	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
FR	Boudin blanc de Rethel	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
FR	Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
FR	Jambon de Bayonne	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
FR	Jambon sec et noix de jambon sec des Ardennes	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
FR	Abondance	Ostar	
FR	Banon	Ostar	
FR	Beaufort	Ostar	
FR	Bleu d'Auvergne	Ostar	
FR	Bleu de Gex Haut-Jura; Bleu de Septmoncel	Ostar	
FR	Bleu des Causses	Ostar	
FR	Bleu du Vercors-Sassenage	Ostar	
FR	Brie de Meaux	Ostar	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
FR	Brie de Melun	Ostar	
FR	Brocciu Corse; Brocciu	Ostar	
FR	Camembert de Normandie	Ostar	
FR	Cantal; Fourme de Cantal; Cantalet	Ostar	
FR	Chabichou du Poitou	Ostar	
FR	Chaource	Ostar	
FR	Chevrotin	Ostar	
FR	Comté	Ostar	
FR	Crottin de Chavignol; Chavignol	Ostar	
FR	Emmental de Savoie	Ostar	
FR	Emmental français est-central	Ostar	
FR	Époisses	Ostar	
FR	Fourme d'Ambert; Fourme de Montbrison	Ostar	
FR	Laguiole	Ostar	
FR	Langres	Ostar	
FR	Livarot	Ostar	
FR	Maroilles; Marolles	Ostar	
FR	Mont d'or; Vacherin du Haut-Doubs	Ostar	
FR	Morbier	Ostar	
FR	Munster; Munster-Géromé	Ostar	
FR	Neufchâtel	Ostar	
FR	Ossau-Iraty	Ostar	
FR	Pélardon	Ostar	
FR	Picodon de l'Ardèche; Picodon de la Drôme	Ostar	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
FR	Pont-l'Évêque	Ostar	
FR	Pouligny-Saint-Pierre	Ostar	
FR	Reblochon; Reblochon de Savoie	Ostar	
FR	Rocamadour	Ostar	
FR	Roquefort	Ostar	
FR	Sainte-Maure de Touraine	Ostar	
FR	Saint-Nectaire	Ostar	
FR	Salers	Ostar	
FR	Selles-sur-Cher	Ostar	
FR	Tome des Bauges	Ostar	
FR	Tomme de Savoie	Ostar	
FR	Tomme des Pyrénées	Ostar	
FR	Valençay	Ostar	
FR	Crème d'Isigny	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
FR	Crème fraîche fluide d'Alsace	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
FR	Miel d'Alsace	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
FR	Miel de Corse; Mele di Corsica	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
FR	Miel de Provence	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
FR	Miel de sapin des Vosges	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
FR	Œufs de Loué	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
FR	Beurre Charentes-Poitou; Beurre des Charentes; Beurre des Deux-Sèvres	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
FR	Beurre d'Isigny	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
FR	Huile d'olive d'Aix-en-Provence	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
FR	Huile d'olive de Corse; Huile d'olive de Corse-Oliu di Corsica	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
FR	Huile d'olive de Haute-Provence	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
FR	Huile d'olive de la Vallée des Baux-de-Provence	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
FR	Huile d'olive de Nice	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
FR	Huile d'olive de Nîmes	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
FR	Huile d'olive de Nyons	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
FR	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
FR	Ail blanc de Lomagne	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Ail de la Drôme	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Ail rose de Lautrec	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Asperge des sables des Landes	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Chasselas de Moissac	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Clémentine de Corse	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Coco de Paimpol	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Fraise du Périgord	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Haricot tarbais	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Kiwi de l'Adour	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
FR	Lentille vert du Puy	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Lentilles vertes du Berry	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Lingot du Nord	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Mâche nantaise	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Melon du Haut-Poitou	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Melon du Quercy	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Mirabelles de Lorraine	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Muscat du Ventoux	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Noix de Grenoble	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Noix du Périgord	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Oignon doux des Cévennes	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Olive de Nice	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Olives cassées de la Vallée des Baux-de-Provence	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Olives noires de la Vallée des Baux de Provence	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Olives noires de Nyons	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Petit Epeautre de Haute Provence	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Poireaux de Créances	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Pomme de terre de l'Île de Ré	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Pomme du Limousin	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Pommes de terre de Merville	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Pommes et poires de Savoie	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Pommes des Alpes de Haute Durance	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
FR	Pruneaux d'Agen; Pruneaux d'Agen mi-cuits	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Riz de Camargue	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
FR	Anchois de Collioure	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav	
FR	Coquille Saint-Jacques des Côtes d'Armor	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav	
FR	Cidre de Bretagne; Cidre Breton	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
FR	Cidre de Normandie; Cidre Normand	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
FR	Cornouaille	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
FR	Domfront	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
FR	Farine de Petit Épeautre de Haute Provence	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
FR	Huîtres Marennes Oléron	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
FR	Pays d'Auge; Pays d'Auge-Cambremer	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
FR	Piment d'Espelette; Piment d'Espelette – Ezpeletako Biperra	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
FR	Bergamote(s) de Nancy	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
FR	Brioche vendéenne	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
FR	Pâtes d'Alsace	Pastaprodukter	
FR	Raviole du Dauphiné	Pastaprodukter	
FR	Foin de Crau	Hö	
HU	Budapesti téliszalámi	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
HU	Szegedi szalámi; Szegedi téliszalámi	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
HU	Hajdúsági torma	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
IE	Connemara Hill lamb; Uain Sléibhe Chonamara	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
IE	Timoleague Brown Pudding	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IE	Imokilly Regato	Ostar	
IE	Clare Island Salmon	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav	
IT	Abbacchio Romano	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
IT	Agnello di Sardegna	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
IT	Mortadella Bologna	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
IT	Prosciutto di S. Daniele	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
IT	Vitellone bianco dell'Appennino Centrale	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
IT	Bresaola della Valtellina	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Capocollo di Calabria	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Ciauscolo	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Coppa Piacentina	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Cotechino Modena	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Culatello di Zibello	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Lardo di Colonnata	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Pancetta di Calabria	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Pancetta Piacentina	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Prosciutto di Carpegna	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Prosciutto di Modena	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Prosciutto di Norcia	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Prosciutto di Parma	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Prosciutto Toscano	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Prosciutto Veneto Berico-Euganeo	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
IT	Prosciutto di Sauris	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Salame Brianza	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Salame Cremona	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Salame di Varzi	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Salame d'oca di Mortara	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Salame Piacentino	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Salame S. Angelo	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Salamini italiani alla cacciatora	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Salsiccia di Calabria	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Soppressata di Calabria	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Soprèssa Vicentina	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Speck dell'Alto Adige; Südtiroler Markenspeck; Südtiroler Speck	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Valle d'Aosta Jambon de Bosses	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Valle d'Aosta Lard d'Arnad	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Zampone Modena	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
IT	Asiago	Ostar	
IT	Bitto	Ostar	
IT	Bra	Ostar	
IT	Caciocavallo Silano	Ostar	
IT	Canestrato Pugliese	Ostar	
IT	Casatella Trevigiana	Ostar	
IT	Casciotta d'Urbino	Ostar	
IT	Castelmagno	Ostar	
IT	Fiore Sardo	Ostar	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
IT	Fontina	Ostar	
IT	Formai de Mut dell'Alta Valle Brembana	Ostar	
IT	Gorgonzola	Ostar	
IT	Grana Padano	Ostar	
IT	Montasio	Ostar	
IT	Monte Veronese	Ostar	
IT	Mozzarella di Bufala Campana	Ostar	
IT	Murazzano	Ostar	
IT	Parmigiano Reggiano	Ostar	
IT	Pecorino di Filiano	Ostar	
IT	Pecorino Romano	Ostar	
IT	Pecorino Sardo	Ostar	
IT	Pecorino Siciliano	Ostar	
IT	Pecorino Toscano	Ostar	
IT	Provolone Valpadana	Ostar	
IT	Provolone del Monaco	Ostar	
IT	Quartirolo Lombardo	Ostar	
IT	Ragusano	Ostar	
IT	Raschera	Ostar	
IT	Ricotta Romana	Ostar	
IT	Robiola di Roccaverano	Ostar	
IT	Spressa delle Giudicarie	Ostar	
IT	Stelvio; Stilfser	Ostar	
IT	Taleggio	Ostar	
IT	Toma Piemontese	Ostar	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
IT	Valle d'Aosta Fromadzo	Ostar	
IT	Valtellina Casera	Ostar	
IT	Miele della Lunigiana	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
IT	Alto Crotonese	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Aprutino Pescarese	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Brisighella	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Bruzio	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Canino	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Cartoceto	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Chianti Classico	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Cilento	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Collina di Brindisi	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Colline di Romagna	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Colline Salernitane	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Colline Teatine	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Colline Pontine	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Dauno	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Garda	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Irpinia – Colline dell'Ufita	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Laghi Lombardi	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Lametia	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Lucca	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Molise	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
IT	Monte Etna	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Monti Iblei	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Penisola Sorrentina	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Pretuziano delle Colline Teramane	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Riviera Ligure	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Sabina	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Sardegna	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Tergeste	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Terra di Bari	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Terra d'Otranto	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Terre di Siena	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Terre Tarentine	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Toscano	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Tuscia	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Umbria	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Val di Mazara	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Valdemone	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Valle del Belice	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Valli Trapanesi	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
IT	Arancia del Gargano	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Arancia Rossa di Sicilia	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
IT	Asparago Bianco di Bassano	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Asparago bianco di Cimadolmo	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Asparago verde di Altedo	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Basilico Genovese	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Cappero di Pantelleria	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Carciofo di Paestum	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Carciofo Romanesco del Lazio	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Carota dell'Altopiano del Fucino	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Castagna Cuneo	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Castagna del Monte Amiata	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Castagna di Montella	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Castagna di Vallerano	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Ciliegia di Marostica	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Cipolla Rossa di Tropea Calabria	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Cipollotto Nocerino	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Clementine del Golfo di Taranto	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Clementine di Calabria	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Crudo di Cuneo	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Fagiolo di Lamon della Vallata Bellunese	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Fagiolo di Sarconi	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Fagiolo di Sorana	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Farina di Neccio della Garfagnana	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
IT	Farro della Garfagnana	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Fico Bianco del Cilento	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Ficodindia dell'Etna	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Fungo di Borgotaro	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Kiwi Latina	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	La Bella della Daunia	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Lenticchia di Castelluccio di Norcia	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Limone Costa d'Amalfi	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Limone di Sorrento	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Limone Femminello del Gargano	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Marrone del Mugello	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Marrone di Castel del Rio	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Marrone di Roccadaspide	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Marrone di San Zeno	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Marrone di Caprese Michelangelo	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Mela Alto Adige; Südtiroler Apfel	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Mela Val di Non	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Mela di Valtellina	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Melannurca Campana	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Nocciola Romana	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Nocciola del Piemonte; Nocciola Piemonte	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Nocciola di Giffoni	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
IT	Nocellara del Belice	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Oliva Ascolana del Piceno	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Patata di Bologna	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Peperone di Senise	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Pera dell'Emilia Romagna	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Pera mantovana	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Pesca di Verona	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Pesca e nettarina di Romagna	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Pistacchio Verde di Bronte	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Pomodorino del Piennolo del Vesuvio	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Pomodoro di Pachino	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Radicchio di Chioggia	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Radicchio di Verona	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Radicchio Rosso di Treviso	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Radicchio Variegato di Castelfranco	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Riso di Baraggia Biellese e Vercellese	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Riso Nano Vialone Veronese	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Scalogno di Romagna	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Sedano Bianco di Sperlonga	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Uva da tavola di Canicattì	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
IT	Uva da tavola di Mazzarrone	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
IT	Acciughe Sotto Sale del Mar Ligure	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav	
IT	Tinca Gobba Dorata del Pianalto di Poirino	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav	
IT	Zafferano di Sardegna	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
IT	Aceto Balsamico di Modena	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
IT	Aceto balsamico tradizionale di Modena	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
IT	Aceto balsamico tradizionale di Reggio Emilia	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
IT	Zafferano dell'Aquila	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
IT	Zafferano di San Gimignano	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
IT	Coppia Ferrarese	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
IT	Pagnotta del Dittaino	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
IT	Pane casareccio di Genzano	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
IT	Pane di Altamura	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
IT	Pane di Matera	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
IT	Ricciarelli di Siena	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
IT	Bergamotto di Reggio Calabria – Olio essenziale	Eteriska oljor	
LU	Viande de porc, marque nationale grand-duché de Luxembourg	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
LU	Salaisons fumées, marque nationale grand-duché de Luxembourg	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
LU	Miel – Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
LU	Beurre rose – Marque Nationale du Grand-Duché de Luxembourg	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
NL	Boeren-Leidse met sleutels	Ostar	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
NL	Kanterkaas; Kanternagelkaas; Kanterkomijnekaas	Ostar	
NL	Noord-Hollandse Edammer	Ostar	
NL	Noord-Hollandse Gouda	Ostar	
NL	Opperdoezer Ronde	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
NL	Westlandse druif	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PL	Bryndza Podhalańska	Ostar	
PL	Oscypek	Ostar	
PL	Wielkopolski ser smażony	Ostar	
PL	Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
PL	Andruty kaliskie	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
PL	Rogal świętomarciński	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
PL	Wiśnia nadwiślanka	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Borrego da Beira	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Borrego de Montemor-o-Novo	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Borrego do Baixo Alentejo	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Borrego do Nordeste Alentejano	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Borrego Serra da Estrela	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Borrego Terrincho	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Cabrito da Beira	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Cabrito da Gralheira	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Cabrito das Terras Altas do Minho	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Cabrito de Barroso	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Cabrito Transmontano	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Carnalentejana	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
PT	Carne Arouquesa	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Carne Barrosã	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Carne Cachena da Peneda	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Carne da Charneca	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Carne de Bísaro Transmontano; Carne de Porco Transmontano	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Carne de Bovino Cruzado dos Lameiros do Barroso	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Carne de Porco Alentejano	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Carne dos Açores	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Carne Marinhoa	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Carne Maronesa	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Carne Mertolenga	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Carne Mirandesa	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Cordeiro Bragançano	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Cordeiro de Barroso; Anho de Barroso; Cordeiro de leite de Barroso	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Vitela de Lafões	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
PT	Alheira de Barroso-Montalegre	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Alheira de Vinhais	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Butelo de Vinhais; Bucho de Vinhais; Chouriço de Ossos de Vinhais	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Cacholeira Branca de Portalegre	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Chouriça de carne de Barroso-Montalegre	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Chouriça de Carne de Vinhais; Linguiça de Vinhais	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
PT	Chouriça doce de Vinhais	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Chouriço azedo de Vinhais; Azedo de Vinhais; Chouriço de Pão de Vinhais	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Chouriço de Abóbora de Barroso-Montalegre	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Chouriço de Carne de Estremoz e Borba	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Chouriço de Portalegre	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Chouriço grosso de Estremoz e Borba	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Chouriço Mouro de Portalegre	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Farinheira de Estremoz e Borba	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Farinheira de Portalegre	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Linguiça de Portalegre	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Linguíça do Baixo Alentejo; Chouriço de carne do Baixo Alentejo	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Lombo Branco de Portalegre	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Lombo Enguitado de Portalegre	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Morcela de Assar de Portalegre	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Morcela de Cozer de Portalegre	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Morcela de Estremoz e Borba	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Paia de Estremoz e Borba	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Paia de Lombo de Estremoz e Borba	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Paia de Toucinho de Estremoz e Borba	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Painho de Portalegre	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Paio de Beja	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
PT	Presunto de Barrancos	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Presunto de Barroso	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Presunto de Camp Maior e Elvas; Paleta de Campo Maior e Elvas	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Presunto de Santana da Serra; Paleta de Santana da Serra	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Presunto de Vinhais/Presunto Bísaro de Vinhais	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Presunto do Alentejo; Paleta do Alentejo	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Salpicão de Barroso-Montalegre	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Salpicão de Vinhais	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Sangueira de Barroso-Montalegre	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
PT	Queijo de Azeitão	Ostar	
PT	Queijo de cabra Transmontano	Ostar	
PT	Queijo de Nisa	Ostar	
PT	Queijo do Pico	Ostar	
PT	Queijo mestiço de Tolosa	Ostar	
PT	Queijo Rabaçal	Ostar	
PT	Queijo S. Jorge	Ostar	
PT	Queijo Serpa	Ostar	
PT	Queijo Serra da Estrela	Ostar	
PT	Queijo Terrincho	Ostar	
PT	Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)	Ostar	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
PT	Azeite do Alentejo Interior	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
PT	Mel da Serra da Lousã	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
PT	Mel da Serra de Monchique	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
PT	Mel da Terra Quente	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
PT	Mel das Terras Altas do Minho	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
PT	Mel de Barroso	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
PT	Mel do Alentejo	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
PT	Mel do Parque de Montezinho	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
PT	Mel do Ribatejo Norte (Serra d'Aire, Albufeira de Castelo de Bode, Bairro, Alto Nabão	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
PT	Mel dos Açores	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
PT	Requeijão Serra da Estrela	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
PT	Azeite de Moura	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
PT	Azeite de Trás-os-Montes	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
PT	Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
PT	Azeites do Norte Alentejano	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
PT	Azeites do Ribatejo	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
PT	Queijo de Évora	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
PT	Ameixa d'Elvas	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Amêndoa Douro	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Ananás dos Açores/São Miguel	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Anona da Madeira	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Arroz Carolino Lezírias Ribatejanas	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Azeitona de conserva Negrinha de Freixo	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Azeitonas de Conserva de Elvas e Campo Maior	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Batata Doce de Aljezur	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Batata de Trás-os-montes	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Castanha da Terra Fria	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Castanha de Padrela	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Castanha dos Soutos da Lapa	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Castanha Marvão-Portalegre	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Cereja da Cova da Beira	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Cereja de São Julião-Portalegre	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Citrinos do Algarve	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Maçã Bravo de Esmolfe	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Maçã da Beira Alta	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Maçã da Cova da Beira	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Maçã de Alcobaça	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Maçã de Portalegre	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Maracujá dos Açores/S. Miguel	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
PT	Pêra Rocha do Oeste	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Pêssego da Cova da Beira	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
PT	Ovos moles de Aveiro	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
SE	Svecia	Ostar	
SE	Skånsk spettkaka	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
SI	Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)	
SK	Slovenská bryndza	Ostar	
SK	Slovenská parenica	Ostar	
SK	Slovenský oštiepok	Ostar	
SK	Skalický trdelník	Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror	
UK	Isle of Man Manx Loaghtan Lamb	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
UK	Orkney beef	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
UK	Orkney lamb	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
UK	Scotch Beef	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
UK	Scotch Lamb	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
UK	Shetland Lamb	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
UK	Welsh Beef	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
UK	Welsh lamb	Färskt kött (och slaktbiprodukter)	
UK	Beacon Fell traditional Lancashire cheese	Ostar	
UK	Bonchester cheese	Ostar	
UK	Buxton blue	Ostar	
UK	Dorset Blue Cheese	Ostar	
UK	Dovedale cheese	Ostar	

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp	Motsvarighet med latinska bokstäver
UK	Exmoor Blue Cheese	Ostar	
UK	Single Gloucester	Ostar	
UK	Staffordshire Cheese	Ostar	
UK	Swaledale cheese; Swaledale ewes' cheese	Ostar	
UK	Teviotdale Cheese	Ostar	
UK	West Country farmhouse Cheddar cheese	Ostar	
UK	White Stilton cheese; Blue Stilton cheese	Ostar	
UK	Melton Mowbray Pork Pie	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)	
UK	Cornish Clotted Cream	Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)	
UK	Yorkshire Forced Rhubarb	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
UK	Jersey Royal potatoes	Frukt, grönsaker och spannmål, obearbetade eller bearbetade	
UK	Arbroath Smokies	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav	
UK	Scottish Farmed Salmon	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav	
UK	Whitstable oysters	Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav	
UK	Gloucestershire cider/perry	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
UK	Herefordshire cider/perry	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
UK	Worcestershire cider/perry	Övriga produkter i bilaga I till fördraget (kryddor etc.)	
UK	Kentish ale and Kentish strong ale	Öl	
UK	Rutland Bitter	Öl	

Jordbruksprodukter och livsmedel från Moldavien (utom vin, spritdrycker och aromatiserade viner) som ska skyddas i Europeiska unionen

(…)

BILAGA XXX-D

GEOGRAFISKA BETECKNINGAR PÅ DE PRODUKTER SOM AVSES I ARTIKEL 297.3 OCH 297.4

DEL A

Viner från Europeiska unionen som ska skyddas i Moldavien

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
BE	Côtes de Sambre et Meuse	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BE	Hagelandse wijn	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BE	Haspengouwse Wijn	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BE	Heuvellandse Wijn	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BE	Vlaamse mousserende kwaliteitswijn	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BE	Cremant de Wallonie	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BE	Vin mousseux de qualite de Wallonie	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BE	Vin de pays des Jardins de Wallonie	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
BE	Vlaamse landwijn	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
BG	Асеновград *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Asenovgrad	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Болярово *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Bolyarovo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Брестник *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Brestnik	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Варна *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Varna	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Велики Преслав *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Veliki Preslav	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Видин *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Vidin	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
BG	Враца *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Vratsa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Върбица *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Varbitsa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Долината на Струма *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Struma valley	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Драгоево *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Dragoevo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Евксиноград *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Evksinograd	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Ивайловград *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Ivaylovgrad	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Карлово *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Karlovo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Карнобат *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Karnobat	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Ловеч *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Lovech	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Лозица *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Lozitsa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Лом *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Lom	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Любимец *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Lyubimets	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Лясковец *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Lyaskovets	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Мелник *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Melnik	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Монтана *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Montana	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
BG	Нова Загора *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Nova Zagora	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Нови Пазар *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Novi Pazar	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Ново село *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Novo Selo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Оряховица *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Oryahovitsa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Павликени *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Pavlikeni	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Пазарджик *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Pazardjik	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Перущица *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Perushtitsa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Плевен *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Pleven	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Пловдив *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Plovdiv	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Поморие *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Pomorie	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Русе *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Ruse	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Сакар *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Sakar	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Сандански *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Sandanski	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Свищов *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Svishtov	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Септември *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Septemvri	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
BG	Славянци *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Slavyantsi	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Сливен *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Sliven	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Стамболово *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Stambolovo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Стара Загора *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Stara Zagora	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Сунгурларе *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Sungurlare	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Сухиндол *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Suhindol	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Търговище *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Targovishte	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Хан Крум *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Han Krum	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Хасково *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Haskovo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Хисаря *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Hisarya	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Хърсово *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Harsovo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Черноморски *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Black Sea	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Шивачево *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Shivachevo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Шумен *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Shumen	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
BG	Ямбол *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Yambol	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Южно Черноморие *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Southern Black Sea Coast	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
BG	Дунавска равнина *Likvärdig term*: Danube Plain	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
BG	Тракийска низина *Likvärdig term*: Thracian Lowlands	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
CZ	Čechy *eventuellt följt av* Litoměřická	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
CZ	Čechy *eventuellt följt av* Mělnická	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
CZ	Morava *eventuellt följt av* Mikulovská	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
CZ	Morava *eventuellt följt av* Slovácká	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
CZ	Morava *eventuellt följt av* Velkopavlovická	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
CZ	Morava *eventuellt följt av* Znojemská	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
CZ	České	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
CZ	Moravské	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Ahr *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
DE	Baden *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
DE	Franken *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
DE	Hessische Bergstraße *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
DE	Mittelrhein *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
DE	Mosel-Saar-Ruwer *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Mosel	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
DE	Nahe *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
DE	Pfalz *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
DE	Rheingau *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
DE	Rheinhessen *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
DE	Saale-Unstrut *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
DE	Sachsen *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
DE	Württemberg *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
DE	Ahrtaler	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Badischer	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Bayerischer Bodensee	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Mosel	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Ruwer	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Saar	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Main	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Mecklenburger	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Mitteldeutscher	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Nahegauer	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Pfälzer	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Regensburger	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Rheinburgen	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Rheingauer	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Rheinischer	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
DE	Saarländischer	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Sächsischer	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Schwäbischer	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Starkenburger	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Taubertäler	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Brandenburger	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Neckar	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Oberrhein	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Rhein	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Rhein-Neckar	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
DE	Schleswig-Holsteinischer	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Αγχίαλος *Likvärdig term*: Anchialos	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Αμύνταιο *Likvärdig term*: Amynteo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Αρχάνες *Likvärdig term*: Archanes	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Γουμένισσα *Likvärdig term*: Goumenissa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Δαφνές *Likvärdig term*: Dafnes	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Ζίτσα *Likvärdig term*: Zitsa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Λήμνος *Likvärdig term*: Lemnos	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Μαντινεία *Likvärdig term*: Mantinia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
EL	Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας *Likvärdig term*: Mavrodaphne of Cephalonia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Μαυροδάφνη Πατρών *Likvärdig term*: Mavrodaphne of Patras	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Μεσενικόλα *Likvärdig term*: Messenikola	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Μοσχάτος Κεφαλληνίας *Likvärdig term*: Cephalonia Muscatel	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Μοσχάτος Λήμνου *Likvärdig term*: Lemnos Muscatel	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Μοσχάτος Πατρών *Likvärdig term*: Patras Muscatel	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Μοσχάτος Ρίου Πατρών *Likvärdig term*: Muscat of Rio Patras	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Μοσχάτος Ρόδου *Likvärdig term*: Rhodes Muscatel	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Νάουσα *Likvärdig term*: Naoussa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Νεμέα *Likvärdig term*: Nemea	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Πάρος *Likvärdig term*: Paros	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Πάτρα *Likvärdig term*: Patras	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Πεζά *Likvärdig term*: Peza	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Πλαγιές Μελίτωνα *Likvärdig term*: Cotes de Meliton	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Ραψάνη *Likvärdig term*: Rapsani	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Ρόδος *Likvärdig term*: Rhodes	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Ρομπόλα Κεφαλληνίας *Likvärdig term*: Robola of Cephalonia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Σάμος *Likvärdig term*: Samos	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
EL	Σαντορίνη *Likvärdig term*: Santorini	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Σητεία *Likvärdig term*: Sitia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
EL	Άβδηρα *Likvärdig term*: Avdira	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Άγιο Όρος *Likvärdig term*: Mount Athos/Holy Mountain	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ήπειρος *Likvärdig term*: Epirus	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ίλιον *Likvärdig term*: Ilion	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ίσμαρος *Likvärdig term*: Ismaros	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Αγορά *Likvärdig term*: Agora	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Αδριανή *Likvärdig term*: Adriani	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Αιγαίο Πέλαγος *Likvärdig term*: Aegean Sea	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ανάβυσσος *Likvärdig term*: Anavyssos	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Αργολίδα *Likvärdig term*: Argolida	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Αρκαδία *Likvärdig term*: Arkadia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Αταλάντη *Likvärdig term*: Atalanti	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Αττική *Likvärdig term*: Attiki	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Αχαΐα *Likvärdig term*: Achaia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Βίλιτσα *Likvärdig term*: Vilitsa	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Βελβεντός *Likvärdig term*: Velventos	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Βερντέα Ονομασία κατά παράδοση Ζακύνθου *Likvärdig term*: Verdea Onomasia kata paradosi Zakinthou	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
EL	Γεράνεια *Likvärdig term*: Gerania	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Γρεβενά *Likvärdig term*: Grevena	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Δράμα *Likvärdig term*: Drama	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Δωδεκάνησος *Likvärdig term*: Dodekanese	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Επανομή *Likvärdig term*: Epanomi	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Εύβοια *Likvärdig term*: Evia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ηλεία *Likvärdig term*: Ilia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ημαθία *Likvärdig term*: Imathia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ηράκλειο *Likvärdig term*: Heraklion	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Θήβα *Likvärdig term*: Thebes	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Θαψανά *Likvärdig term*: Thapsana	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Θεσσαλία *Likvärdig term*: Thessalia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Θεσσαλονίκη *Likvärdig term*: Thessaloniki	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Θράκη *Likvärdig term*: Thrace	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ικαρία *Likvärdig term*: Ikaria	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ιωάννινα *Likvärdig term*: Ioannina	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Κάρυστος *Likvärdig term*: Karystos	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Κέρκυρα *Likvärdig term*: Corfu	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
EL	Κίσαμος *Likvärdig term*: Kissamos	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Καρδίτσα *Likvärdig term*: Karditsa	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Καστοριά *Likvärdig term*: Kastoria	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Κιθαιρώνας *Likvärdig term*: Kitherona	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Κλημέντι *Likvärdig term*: Klimenti	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Κνημίδα *Likvärdig term*: Knimida	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Κοζάνη *Likvärdig term*: Kozani	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Κορωπί *Likvärdig term*: Koropi	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Κρήτη *Likvärdig term*: Crete	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Κρανιά *Likvärdig term*: Krania	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Κραννώνα *Likvärdig term*: Krannona	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Κυκλάδες *Likvärdig term*: Cyclades	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Κω *Likvärdig term*: Kos	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Κόρινθος *Likvärdig term*: Korinthos	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Λακωνία *Likvärdig term*: Lakonia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Λασίθι *Likvärdig term*: Lasithi	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Λετρίνα *Likvärdig term*: Letrines	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Λευκάδας *Likvärdig term*: Lefkada	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
EL	Ληλάντιο Πεδίο *Likvärdig term*: Lilantio Pedio	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Μέτσοβο *Likvärdig term*: Metsovo	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Μαγνησία *Likvärdig term*: Magnissia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Μακεδονία *Likvärdig term*: Macedonia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Μαντζαβινάτα *Likvärdig term*: Mantzavinata	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Μαρκόπουλο *Likvärdig term*: Markopoulo	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Μαρτίνο *Likvärdig term*: Martino	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Μεσσηνία *Likvärdig term*: Messinia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Μετέωρα *Likvärdig term*: Meteora	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Μεταξάτα *Likvärdig term*: Metaxata	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Μονεμβασία *Likvärdig term*: Monemvasia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Νέα Μεσήμβρια *Likvärdig term*: Nea Messimvria	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Οπούντια Λοκρίδος *Likvärdig term*: Opountia Lokridos	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Πέλλα *Likvärdig term*: Pella	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Παγγαίο *Likvärdig term*: Pangeon	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Παιανία *Likvärdig term*: Peanea	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Παλλήνη *Likvärdig term*: Pallini	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Παρνασσός *Likvärdig term*: Parnasos	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
EL	Πελοπόννησος *Likvärdig term*: Peloponnese	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Πιερία *Likvärdig term*: Pieria	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Πισάτιδα *Likvärdig term*: Pisatis	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Πλαγίες Αιγιαλείας *Likvärdig term*: Slopes of Egialia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Πλαγίες Πάικου *Likvärdig term*: Slopes of Paiko	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Πλαγιές Αμπέλου *Likvärdig term*: Slopes of Ambelos	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Πλαγιές Βερτίσκου *Likvärdig term*: Slopes of Vertiskos	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Πλαγιές Πάρνηθας *Likvärdig term*: Slopes of Parnitha	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Πλαγιές Πεντελικού *Likvärdig term*: Slopes of Pendeliko	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Πλαγιές Πετρωτού *Likvärdig term*: Slopes of Petroto	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Πλαγιές του Αίνου *Likvärdig term*: Slopes of Enos	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Πυλία *Likvärdig term*: Pylia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ρετσίνα Αττικής *kan åtföljas av namnet på en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Retsina of Attiki	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ρετσίνα Βοιωτίας *kan åtföljas av namnet på en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Retsina of Viotia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ρετσίνα Γιάλτρων *eventuellt åtföljt av Εύβοια* *Likvärdig term*: Retsina of Gialtra (Evvia)	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ρετσίνα Ευβοίας *kan åtföljas av namnet på en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Retsina of Evvia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ρετσίνα Θηβών *eventuellt åtföljt av Βοιωτία* *Likvärdig term*: Retsina of Thebes (Viotia)	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ρετσίνα Καρύστου *eventuellt åtföljt av* Εύβοια *Likvärdig term*: Retsina of Karystos (Evvia)	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
EL	Ρετσίνα Κρωπίας *eller* Ρετσίνα Κορωπίου *eventuellt åtföljt av* Αττική *Likvärdig term*: Retsina of Kropia *eller* Retsina of Koropi (Attika)	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ρετσίνα Μαρκοπούλου *eventuellt åtföljt av* Αττική *Likvärdig term*: Retsina of Markopoulo (Attika)	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ρετσίνα Μεγάρων *eventuellt åtföljt av* Αττική *Likvärdig term*: Retsina of Megara (Attika)	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ρετσίνα Μεσογείων *eventuellt åtföljt av* Αττική *Likvärdig term*: Retsina of Mesogia (Attika)	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ρετσίνα Παιανίας *eller* Ρετσίνα Λιοπεσίου *eventuellt åtföljt av* Αττική *Likvärdig term*: Retsina of Peania *eller* Retsina of Liopesi (Attika)	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ρετσίνα Παλλήνης *eventuellt åtföljt av* Αττική *Likvärdig term*: Retsina of Pallini (Attika)	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ρετσίνα Πικερμίου *eventuellt åtföljt av* Αττική *Likvärdig term*: Retsina of Pikermi (Attika)	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ρετσίνα Σπάτων *eventuellt åtföljt av* Αττική *Likvärdig term*: Retsina of Spata (Attika)	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ρετσίνα Χαλκίδας *eventuellt åtföljt av* Εύβοια *Likvärdig term*: Retsina of Halkida (Evvia)	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Ριτσώνα *Likvärdig term*: Ritsona	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Σέρρες *Likvärdig term*: Serres	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Σιάτιστα *Likvärdig term*: Siatista	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Σιθωνία *Likvärdig term*: Sithonia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Σπάτα *Likvärdig term*: Spata	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Στερεά Ελλάδα *Likvärdig term*: Sterea Ellada	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Σύρος *Likvärdig term*: Syros	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Τεγέα *Likvärdig term*: Tegea	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
EL	Τριφυλία *Likvärdig term*: Trifilia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Τύρναβος *Likvärdig term*: Tyrnavos	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Φλώρινα *Likvärdig term*: Florina	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Χαλικούνα *Likvärdig term*: Halikouna	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
EL	Χαλκιδική *Likvärdig term*: Halkidiki	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Ajaccio	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Aloxe-Corton	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace *eventuellt följt av namnet på en druvsort och/eller namnet på en mindre geografisk enhet* *Likvärdig term*: Vin d'Alsace	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Altenberg de Bergbieten	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Altenberg de Bergheim	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Altenberg de Wolxheim	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Brand	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Bruderthal	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Eichberg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Engelberg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Florimont	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Frankstein	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Froehn	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Furstentum	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Geisberg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Gloeckelberg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Goldert	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Hatschbourg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Hengst	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Kanzlerberg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Kastelberg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Kessler	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Kirchberg de Barr	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Kirchberg de Ribeauvillé	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Kitterlé	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Mambourg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Mandelberg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Marckrain	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Moenchberg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Muenchberg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Ollwiller	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Osterberg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Pfersigberg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Pfingstberg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Praelatenberg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Rangen	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Saering	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Schlossberg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Schoenenbourg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Sommerberg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Sonnenglanz	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Spiegel	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Sporen	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Steinen	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Steingrubler	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Steinklotz	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Vorbourg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Wiebelsberg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Wineck-Schlossberg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Winzenberg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Zinnkoepflé	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Alsace Grand Cru *följt av* Zotzenberg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Alsace Grand Cru *föregånget av* Rosacker	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Anjou *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Anjou Coteaux de la Loire *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Anjou Villages *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Anjou-Villages Brissac *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Arbois *eventuellt följt av Pupillin eventuellt följt av* ”mousseux”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Auxey-Duresses *eventuellt följt av* ”Côte de Beaune” *eller* ”Côte de Beaune-Villages”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bandol *Likvärdig term*: Vin de Bandol	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Banyuls *eventuellt följt av* ”Grand Cru” *och/eller* ”Rancio”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Barsac	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bâtard-Montrachet	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Béarn *eventuellt följt av* Bellocq	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Beaujolais *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet eventuellt följt av* ”Villages” *eventuellt följt av* ”Supérieur”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Beaune	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bellet *Likvärdig term*: Vin de Bellet	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bergerac *eventuellt följt av* ”sec”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bienvenues-Bâtard-Montrachet	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Blagny *eventuellt följt av* Côte de Beaune/Côte de Beaune-Villages	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Blanquette de Limoux	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Blanquette méthode ancestrale	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Blaye	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bonnes-mares	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bonnezeaux *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bordeaux *eventuellt följt av* ”Clairet”, ”Rosé”, ”Mousseux” *eller* ”supérieur”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bordeaux Côtes de Francs	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bordeaux Haut-Benauge	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bourg *Likvärdig term*: Côtes de Bourg/Bourgeais	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bourgogne *eventuellt följt av* ”Clairet”, ”Rosé” *eller namnet på en mindre geografisk enhet* Chitry	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bourgogne *eventuellt följt av* ”Clairet”, ”Rosé” *eller av namnet på en mindre geografisk enhet* Côte Chalonnaise	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bourgogne *eventuellt följt av* ”Clairet”, ”Rosé” *eller av namnet på en mindre geografisk enhet* Côte Saint-Jacques	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bourgogne *eventuellt följt av* ”Clairet”, ”Rosé” *eller av namnet på en mindre geografisk enhet* Côtes d’Auxerre	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bourgogne *eventuellt följt av* ”Clairet”, ”Rosé” *eller av namnet på en mindre geografisk enhet* Côtes du Couchois	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bourgogne *eventuellt följt av* ”Clairet”, ”Rosé” *eller av namnet på en mindre geografisk enhet* Coulanges-la-Vineuse	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bourgogne *eventuellt följt av* ”Clairet”, ”Rosé” *eller av namnet på en mindre geografisk enhet* Épineuil	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bourgogne *eventuellt följt av* ”Clairet”, ”Rosé” *eller av namnet på en mindre geografisk enhet* Hautes Côtes de Beaune	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bourgogne *eventuellt följt av* ”Clairet”, ”Rosé” *eller av namnet på en mindre geografisk enhet* Hautes Côtes de Nuits	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bourgogne *eventuellt följt av* ”Clairet”, ”Rosé” *eller av namnet på en mindre geografisk enhet* La Chapelle Notre-Dame	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bourgogne *eventuellt följt av* ”Clairet”, ”Rosé” *eller av namnet på en mindre geografisk enhet* Le Chapitre	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Bourgogne *eventuellt följt av* ”Clairet”, ”Rosé” *eller av namnet på en mindre geografisk enhet* Montrecul/Montre-cul/En Montre-Cul	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bourgogne *eventuellt följt av* ”Clairet”, ”Rosé” *eller av namnet på en mindre geografisk enhet* Vézelay	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bourgogne *eventuellt följt av* ”Clairet”, ”Rosé”, ”ordinaire” *eller* ”grand ordinaire”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bourgogne aligoté	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bourgogne passe-tout-grains	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bourgueil	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bouzeron	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Brouilly	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Bugey *eventuellt följt av* Cerdon *eventuellt föregånget av* ”Vins du”, ”Mousseux du”, ”Pétillant” *eller* ”Roussette du” *eller följt av* ”Mousseux” *eller* ”Pétillant” *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Buzet	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Cabardès	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Cabernet d’Anjou *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Cabernet de Saumur *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Cadillac	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Cahors	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Cassis	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Cérons	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Beauroy *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Chablis *eventuellt följt av* Berdiot *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Beugnons	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Butteaux *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Chapelot *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Chatains *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Chaume de Talvat *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Côte de Bréchain *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Côte de Cuissy	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Côte de Fontenay *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Côte de Jouan *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Côte de Léchet *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Côte de Savant *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Côte de Vaubarousse *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Côte des Prés Girots *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Forêts *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Fourchaume *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* L’Homme mort *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Les Beauregards *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Chablis *eventuellt följt av* Les Épinottes *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Les Fourneaux *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Les Lys *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Mélinots *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Mont de Milieu *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Montée de Tonnerre	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Montmains *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Morein *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Pied d’Aloup *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Roncières *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Sécher *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Troesmes *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Vaillons *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Vau de Vey *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Vau Ligneau *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Vaucoupin *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Vaugiraut *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Vaulorent *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Chablis *eventuellt följt av* Vaupulent *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Vaux-Ragons *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis *eventuellt följt av* Vosgros *eventuellt följt av* ”premier cru”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis grand cru *eventuellt följt av* Blanchot	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis grand cru *eventuellt följt av* Bougros	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis grand cru *eventuellt följt av* Grenouilles	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis grand cru *eventuellt följt av* Les Clos	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis grand cru *eventuellt följt av* Preuses	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis grand cru *eventuellt följt av* Valmur	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chablis grand cru *eventuellt följt av* Vaudésir	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chambertin	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chambertin-Clos-de-Bèze	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chambolle-Musigny	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Champagne	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chapelle-Chambertin	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Charlemagne	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Charmes-Chambertin	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chassagne-Montrachet *eventuellt följt av* Côte de Beaune/Côtes de Beaune-Villages	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Château Grillet	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Château-Chalon	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Châteaumeillant	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Châteauneuf-du-Pape	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Châtillon-en-Diois	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chaume – Premier Cru des coteaux du Layon	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chenas	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chevalier-Montrachet	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Cheverny	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chinon	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chiroubles	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Chorey-les-Beaune *eventuellt följt av* Côte de Beaune/Côte de Beaune-Villages	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Clairette de Bellegarde	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Clairette de Die	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Clairette de Languedoc *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Clos de la Roche	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Clos de Tart	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Clos de Vougeot	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Clos des Lambrays	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Clos Saint-Denis	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Collioure	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Condrieu	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Corbières	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Cornas	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Corse *eventuellt följt av* Calvi *eventuellt föregånget av* ”Vin de”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Corse *eventuellt följt av* Coteaux du Cap Corse *eventuellt föregånget av* ”Vin de”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Corse *eventuellt följt av* Figari *eventuellt föregånget av* ”Vin de”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Corse *eventuellt följt av* Porto-Vecchio *eventuellt föregånget av* ”Vin de”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Corse *eventuellt följt av* Sartène *eventuellt föregånget av* ”Vin de”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Corse *eventuellt föregånget av* ”Vin de”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Corton	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Corton-Charlemagne	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Costières de Nîmes	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côte de Beaune *föregånget av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côte de Beaune-Villages	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côte de Brouilly	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côte de Nuits-villages	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côte roannaise	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côte Rôtie	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux champenois *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux d’Aix-en-Provence	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux d’Ancenis *följt av namnet på druvsorten*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Coteaux de Die	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux de l'Aubance *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux de Pierrevert	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux de Saumur *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux du Giennois	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux du Languedoc *eventuellt följt av* Cabrières	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux du Languedoc *eventuellt följt av* Coteaux de la Méjanelle/La Méjanelle	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux du Languedoc *eventuellt följt av* Coteaux de Saint-Christol/Saint-Christol	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux du Languedoc *eventuellt följt av* Coteaux de Vérargues/Vérargues	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux du Languedoc *eventuellt följt av* Grès de Montpellier	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux du Languedoc *eventuellt följt av* La Clape	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux du Languedoc *eventuellt följt av* Montpeyroux	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux du Languedoc *eventuellt följt av* Pic-Saint-Loup	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux du Languedoc *eventuellt följt av* Quatourze	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux du Languedoc *eventuellt följt av* Saint-Drézéry	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux du Languedoc *eventuellt följt av* Saint-Georges-d'Orques	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux du Languedoc *eventuellt följt av* Saint-Saturnin	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux du Languedoc *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux du Languedoc *eventuellt följt av* Picpoul-de-Pinet	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux du Layon *eventuellt följt av* Val de Loire *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Coteaux du Layon Chaume *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux du Loir *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux du Lyonnais	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux du Quercy	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux du Tricastin	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux du Vendômois *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Coteaux varois	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes Canon Fronsac *Likvärdig term*: Canon Fronsac	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes d'Auvergne *eventuellt följt av* Boudes	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes d'Auvergne *eventuellt följt av* Chanturgue	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes d'Auvergne *eventuellt följt av* Châteaugay	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes d'Auvergne *eventuellt följt av* Corent	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes d'Auvergne *eventuellt följt av* Madargue	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes de Bergerac	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes de Blaye	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes de Bordeaux Saint-Macaire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes de Castillon	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes de Duras	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes de Millau	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes de Montravel	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Côtes de Provence	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes de Saint-Mont	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes de Toul	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes du Brulhois	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes du Forez	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes du Jura *eventuellt följt av* ”mousseux”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes du Lubéron	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes du Marmandais	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes du Rhône	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes du Roussillon	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes du Roussillon Villages *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes du Ventoux	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Côtes du Vivarais	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Cour-Cheverny *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Crémant d’Alsace	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Crémant de Bordeaux	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Crémant de Bourgogne	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Crémant de Die	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Crémant de Limoux	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Crémant de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Crémant du Jura	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Crépy	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Criots-Bâtard-Montrachet	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Crozes-Hermitage *Likvärdig term*: Crozes-Ermitage	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Échezeaux	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Entre-Deux-Mers	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Entre-Deux-Mers-Haut-Benauge	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Faugères	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Fiefs Vendéens *eventuellt följt av* Brem	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Fiefs Vendéens *eventuellt följt av* Mareuil	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Fiefs Vendéens *eventuellt följt av* Pissotte	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Fiefs Vendéens *eventuellt följt av* Vix	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Fitou	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Fixin	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Fleurie	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Floc de Gascogne	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Fronsac	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Frontignan *eventuellt föregånget av* ”Muscat de” *eller* ”Vin de”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Fronton	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Gaillac *eventuellt följt av* ”mousseux”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Gaillac premières côtes	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Gevrey-Chambertin	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Gigondas	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Givry	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Grand Roussillon *eventuellt följt av* ”Rancio”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Grand-Échezeaux	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Graves *eventuellt följt av* ”supérieures”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Graves de Vayres	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Griotte-Chambertin	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Gros plant du Pays nantais	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Haut-Médoc	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Haut-Montravel	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Haut-Poitou	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Hermitage *Likvärdig term*: l’Hermitage/Ermitage/l’Ermitage	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Irancy	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Irouléguy	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Jasnières *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Juliénas	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Jurançon *eventuellt följt av* ”sec”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	L’Étoile *eventuellt följt av* ”mousseux”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	La Grande Rue	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Ladoix *eventuellt följt av* ”Côte de Beaune” *eller* ”Côte de Beaune-Villages”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Lalande de Pomerol	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Latricières-Chambertin	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Les Baux de Provence	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Limoux	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Lirac	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Listrac-Médoc	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Loupiac	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Lussac-Saint-Émilion	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Mâcon *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet eventuellt följt av* ”Supérieur” *eller* ”Villages” *Likvärdig term*: Pinot-Chardonnay-Mâcon	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Macvin du Jura	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Madiran	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Malepère	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Maranges *eventuellt följt av* Clos de la Boutière	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Maranges *eventuellt följt av* La Croix Moines	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Maranges *eventuellt följt av* La Fussière	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Maranges *eventuellt följt av* Le Clos des Loyères	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Maranges *eventuellt följt av* Le Clos des Rois	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Maranges *eventuellt följt av* Les Clos Roussots	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Maranges *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Maranges *eventuellt följt av* ”Côte de Beaune” *eller* ”Côte de Beaune-Villages”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Marcillac	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Margaux	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Marsannay *eventuellt följt av* ”rosé”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Maury *eventuellt följt av* ”Rancio”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Mazis-Chambertin	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Mazoyères-Chambertin	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Médoc	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Menetou-Salon *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Mercurey	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Meursault *eventuellt följt av* ”Côte de Beaune” *eller* ”Côte de Beaune-Villages”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Minervois	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Minervois-La-Livinière	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Monbazillac	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Montagne Saint-Émilion	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Montagny	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Monthélie *eventuellt följt av* ”Côte de Beaune” *eller* ”Côte de Beaune-Villages”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Montlouis-sur-Loire *eventuellt följt av* Val de Loire *eventuellt följt av* ”mousseux” *eller* ”pétillant”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Montrachet	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Montravel	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Morey-Saint-Denis	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Morgon	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Moselle	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Moulin-à-Vent	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Moulis *Likvärdig term*: Moulis-en-Médoc	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Muscadet *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Muscadet-Coteaux de la Loire *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Muscadet-Côtes de Grandlieu *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Muscadet-Sèvre et Maine *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Muscat de Beaumes-de-Venise	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Muscat de Lunel	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Muscat de Mireval	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Muscat de Saint-Jean-de-Minvervois	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Muscat du Cap Corse	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Musigny	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Néac	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Nuits *Likvärdig term*: Nuits-Saint-Georges	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Orléans *eventuellt följt av* Cléry	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Pacherenc du Vic-Bilh *eventuellt följt av* ”sec”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Palette	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Patrimonio	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Pauillac	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Pécharmant	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Pernand-Vergelesses *eventuellt följt av* ”Côte de Beaune” *eller* ”Côte de Beaune-Villages”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Pessac-Léognan	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Petit Chablis *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Pineau des Charentes *Likvärdig term*: Pineau Charentais	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Pomerol	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Pommard	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Pouilly-Fuissé	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Pouilly-Loché	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Pouilly-sur-Loire *eventuellt följt av* Val de Loire *Likvärdig term*: Blanc Fumé de Pouilly/Pouilly-Fumé	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Pouilly-Vinzelles	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Premières Côtes de Blaye	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Premières Côtes de Bordeaux *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Puisseguin-Saint-Emilion	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Puligny-Montrachet *eventuellt följt av* ”Côte de Beaune” *eller* ”Côte de Beaune-Villages”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Quarts de Chaume *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Quincy *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Rasteau *eventuellt följt av* ”Rancio”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Régnié	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Reuilly *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Richebourg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Rivesaltes *eventuellt följt av* ”Rancio” *eventuellt föregånget av* ”Muscat”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Romanée (La)	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Romanée Contie	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Romanée Saint-Vivant	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Rosé de Loire *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Rosé des Riceys	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Rosette	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Rosé d’Anjou	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Roussette de Savoie *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Ruchottes-Chambertin	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Rully	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Saint-Sardos	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Saint-Amour	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Saint-Aubin *eventuellt följt av* ”Côte de Beaune” *eller* ”Côte de Beaune-Villages”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Saint-Bris	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Saint-Chinian	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Saint-Émilion	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Saint-Émilion Grand Cru	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Saint-Estèphe	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Saint-Georges-Saint-Émilion	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Saint-Joseph	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Saint-Julien	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Saint Mont	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Saint-Nicolas-de-Bourgueil *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Saint-Péray *eventuellt följt av* ”mousseux”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Saint-Pourçain	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Saint-Romain *eventuellt följt av* ”Côte de Beaune” *eller* ”Côte de Beaune-Villages”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Saint-Véran	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Sainte-Croix du Mont	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Sainte-Foy Bordeaux	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Sancerre	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Santenay *eventuellt följt av* ”Côte de Beaune” *eller* ”Côte de Beaune-Villages”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Saumur *eventuellt följt av* Val de Loire *eventuellt följt av* ”mousseux” *eller* ”pétillant”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Saumur-Champigny *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Saussignac	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Sauternes	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Savennières *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Savennières-Coulée de Serrant *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Savennières-Roche-aux-Moines *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Savigny-les-Beaune *eventuellt följt av* ”Côte de Beaune” *eller* ”Côte de Beaune-Villages” *Likvärdig term*: Savigny	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Seyssel *eventuellt följt av* ”mousseux”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Tâche (La)	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Tavel	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Touraine *eventuellt följt av* Val de Loire *eventuellt följt av* ”mousseux” *eller* ”pétillant”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Touraine Amboise *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Touraine Azay-le-Rideau *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Touraine Mestand *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Touraine Noble Joué *eventuellt följt av* Val de Loire	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Tursan	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Vacqueyras	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Valençay	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Vin d'Entraygues et du Fel	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Vin d'Estaing	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Vin de Lavilledieu	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Vin de Savoie *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet eventuellt följt av* ”mousseux” *eller* ”pétillant”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Vins du Thouarsais	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Vins Fins de la Côte de Nuits	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Viré-Clessé	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Volnay	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Volnay Santenots	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Vosnes Romanée	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Vougeot	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Vouvray *eventuellt följt av* Val de Loire *eventuellt följt av* ”mousseux” *eller* ”pétillant”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
FR	Agenais	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Aigues	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Ain	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Allier	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Allobrogie	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Alpes de Haute Provence	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Alpes Maritimes	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Alpilles	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Ardèche	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Argens	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Ariège	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Aude	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Aveyron	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Balmes Dauphinoises	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Bénovie	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Bérange	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Bessan	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Bigorre	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Bouches du Rhône	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Bourbonnais	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Calvados	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Cassan	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Cathare	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Caux	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Cessenon	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Cévennes *eventuellt följt av* Mont Bouquet	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Charentais *eventuellt följt av* Ile d'Oléron	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Charentais *eventuellt följt av* Ile de Ré	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Charentais *eventuellt följt av* Saint Sornin	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Charente	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Charentes Maritimes	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Cher	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Cité de Carcassonne	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Collines de la Moure	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Collines Rhodaniennes	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Comté de Grignan	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Comté Tolosan	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Comtés Rhodaniens	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Corrèze	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Côte Vermeille	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux Charitois	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux de Bessilles	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux de Cèze	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux de Coiffy	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux de Fontcaude	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux de Glanes	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux de l'Ardèche	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Coteaux de la Cabrerisse	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux de Laurens	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux de l'Auxois	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux de Miramont	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux de Montélimar	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux de Murviel	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux de Narbonne	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux de Peyriac	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux de Tannay	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux des Baronnies	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux du Cher et de l'Arnon	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux du Grésivaudan	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux du Libron	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux du Littoral Audois	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux du Pont du Gard	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux du Salagou	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux du Verdon	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux d'Enserune	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux et Terrasses de Montauban	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Coteaux Flaviens	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Côtes Catalanes	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Côtes de Ceressou	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Côtes de Gascogne	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Côtes de Lastours	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Côtes de Meuse	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Côtes de Montestruc	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Côtes de Pérignan	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Côtes de Prouilhe	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Côtes de Thau	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Côtes de Thongue	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Côtes du Brian	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Côtes du Condomois	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Côtes du Tarn	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Côtes du Vidourle	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Creuse	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Cucugnan	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Deux-Sèvres	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Dordogne	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Doubs	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Drôme	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Duché d'Uzès	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Franche-Comté *eventuellt följt av* Coteaux de Champlitte	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Gard	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Gers	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Haute Vallée de l'Orb	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Haute Vallée de l'Aude	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Haute-Garonne	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Haute-Marne	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Haute-Saône	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Haute-Vienne	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Hauterive *eventuellt följt av* Coteaux du Termenès	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Hauterive *eventuellt följt av* Côtes de Lézignan	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Hauterive *eventuellt följt av* Val d'Orbieu	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Hautes-Alpes	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Hautes-Pyrénées	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Hauts de Badens	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Hérault	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Île de Beauté	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Indre	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Indre et Loire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Isère	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Landes	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Loir et Cher	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Loire-Atlantique	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Loiret	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Lot	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Lot et Garonne	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Maine et Loire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Maures	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Méditerranée	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Meuse	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Mont Baudile	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Mont-Caume	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Monts de la Grage	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Nièvre	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Oc	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Périgord *eventuellt följt av* Vin de Domme	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Petite Crau	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Principauté d'Orange	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Puy de Dôme	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Pyrénées Orientales	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Pyrénées-Atlantiques	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Sables du Golfe du Lion	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Saint-Guilhem-le-Désert	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Sainte Baume	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Sainte Marie la Blanche	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Saône et Loire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Sarthe	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Seine et Marne	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Tarn	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Tarn et Garonne	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Terroirs Landais *eventuellt följt av* Coteaux de Chalosse	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Terroirs Landais *eventuellt följt av* Côtes de L'Adour	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Terroirs Landais *eventuellt följt av* Sables de l'Océan	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Terroirs Landais *eventuellt följt av* Sables Fauves	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Thézac-Perricard	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Torgan	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
FR	Urfé	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Val de Cesse	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Val de Dagne	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Val de Loire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Val de Montferrand	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Vallée du Paradis	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Var	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Vaucluse	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Vaunage	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Vendée	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Vicomté d'Aumelas	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Vienne	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Vistrenque	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
FR	Yonne	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Aglianico del Taburno *Likvärdig term*: Taburno	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Aglianico del Vulture	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Albana di Romagna	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Albugnano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Alcamo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Aleatico di Gradoli	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Aleatico di Puglia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Alezio	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Alghero	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Alta Langa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Alto Adige *följt av* Colli di Bolzano *Likvärdig term*: Südtiroler Bozner Leiten	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Alto Adige *följt av* Meranese di collina *Likvärdig term*: Alto Adige Meranese/Südtirol Meraner Hügel/Südtirol Meraner	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Alto Adige *följt av* Santa Maddalena *Likvärdig term*: Südtiroler St.Magdalener	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Alto Adige *följt av* Terlano *Likvärdig term*: Südtirol Terlaner	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Alto Adige *följt av* Valle Isarco *Likvärdig term*: Südtiroler Eisacktal/Eisacktaler	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Alto Adige *följt av* Valle Venosta *Likvärdig term*: Südtirol Vinschgau	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Alto Adige *Likvärdig term*: dell'Alto Adige/Südtirol/Südtiroler	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Alto Adige *eller* dell'Alto Adige *eventuellt följt av* Bressanone *Likvärdig term*: dell'Alto Adige Südtirol *eller* Südtiroler Brixner	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Alto Adige *eller* dell'Alto Adige *eventuellt följt av* Burgraviato *Likvärdig term*: dell'Alto Adige Südtirol *eller* Südtiroler Buggrafler	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Ansonica Costa dell'Argentario	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Aprilia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Arborea	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Arcole	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Assisi	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Asti *eventuellt följt av* ”spumante” *eller föregånget av* ”Moscato d’”	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Atina	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Aversa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Bagnoli di Sopra *Likvärdig term*: Bagnoli	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Barbaresco	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Barbera d’Alba	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Barbera d’Asti *eventuellt följt av* Colli Astiani o Astiano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Barbera d’Asti *eventuellt följt av* Nizza	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Barbera d’Asti *eventuellt följt av* Tinella	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Barbera del Monferrato	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Barbera del Monferrato Superiore	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Barco Reale di Carmignano *Likvärdig term*: Rosato di Carmignano/Vin santo di Carmignano/Vin Santo di Carmignano occhio di pernice	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Bardolino	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Bardolino Superiore	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Barolo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Bianchello del Metauro	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Bianco Capena	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Bianco dell'Empolese	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Bianco della Valdinievole	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Bianco di Custoza *Likvärdig term*: Custoza	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Bianco di Pitigliano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Bianco Pisano di San Torpè	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Biferno	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Bivongi	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Boca	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Bolgheri *eventuellt följt av* Sassicaia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Bosco Eliceo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Botticino	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Brachetto d'Acqui *Likvärdig term*: Acqui	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Bramaterra	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Breganze	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Brindisi	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Brunello di Montalcino	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Cacc'e' mmitte di Lucera	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Cagnina di Romagna	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Campi Flegrei	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Campidano di Terralba *Likvärdig term*: Terralba	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Canavese	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Candia dei Colli Apuani	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Cannonau di Sardegna *eventuellt följt av* Capo Ferrato	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Cannonau di Sardegna *eventuellt följt av* Jerzu	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Cannonau di Sardegna *eventuellt följt av* Oliena/Nepente di Oliena	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Capalbio	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Capri	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Capriano del Colle	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Carema	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Carignano del Sulcis	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Carmignano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Carso	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Castel del Monte	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Castel San Lorenzo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Casteller	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Castelli Romani	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Cellatica	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Cerasuolo di Vittoria	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Cerveteri	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Cesanese del Piglio *Likvärdig term*: Piglio	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Cesanese di Affile *Likvärdig term*: Affile	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Cesanese di Olevano Romano *Likvärdig term*: Olevano Romano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Chianti *eventuellt följt av* Colli Aretini	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Chianti *eventuellt följt av* Colli Fiorentini	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Chianti *eventuellt följt av* Colli Senesi	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Chianti *eventuellt följt av* Colline Pisane	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Chianti *eventuellt följt av* Montalbano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Chianti *eventuellt följt av* Montespertoli	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Chianti *eventuellt följt av* Rufina	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Chianti Classico	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Cilento	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Cinque Terre *eventuellt följt av* Costa da Posa *Likvärdig term*: Cinque Terre Sciacchetrà	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Cinque Terre *eventuellt följt av* Costa de Campu *Likvärdig term*: Cinque Terre Sciacchetrà	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Cinque Terre *eventuellt följt av* Costa de Sera *Likvärdig term*: Cinque Terre Sciacchetrà	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Circeo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Cirò	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Cisterna d'Asti	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Albani	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Altotiberini	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Amerini	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Asolani – Prosecco *Likvärdig term*: Asolo- Prosecco	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Berici	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Bolognesi *eventuellt följt av* Colline di Oliveto	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Bolognesi *eventuellt följt av* Colline di Riosto	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Bolognesi *eventuellt följt av* Colline Marconiane	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Bolognesi *eventuellt följt av* Monte San Pietro	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Bolognesi *eventuellt följt av* Serravalle	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Bolognesi *eventuellt följt av* Terre di Montebudello	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Bolognesi *eventuellt följt av* Zola Predosa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Colli Bolognesi *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Bolognesi Classico – Pignoletto	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli d'Imola	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli del Trasimeno *Likvärdig term*: Trasimeno	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli dell'Etruria Centrale	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli della Sabina	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli di Conegliano *eventuellt följt av* Fregona	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli di Conegliano *eventuellt följt av* Refrontolo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli di Faenza	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli di Luni	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli di Parma	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli di Rimini	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli di Scandiano e di Canossa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Etruschi Viterbesi	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Euganei	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Lanuvini	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Maceratesi	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Colli Martani	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Orientali del Friuli *eventuellt följt av* Cialla	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Orientali del Friuli *eventuellt följt av* Rosazzo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Orientali del Friuli *eventuellt följt av* Schiopettino di Prepotto	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Orientali del Friuli Picolit *eventuellt följt av* Cialla	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Perugini	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Pesaresi *eventuellt följt av* Focara	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Pesaresi *eventuellt följt av* Roncaglia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Piacentini *eventuellt följt av* Gutturnio	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Piacentini *eventuellt följt av* Monterosso Val d'Arda	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Piacentini *eventuellt följt av* Val Trebbia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Piacentini *eventuellt följt av* Valnure	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Piacentini *eventuellt följt av* Vigoleno	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Romagna centrale	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colli Tortonesi	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Collina Torinese	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colline di Levanto	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colline Joniche Tarantine	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Colline Lucchesi	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colline Novaresi	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Colline Saluzzesi	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Collio Goriziano *Likvärdig term*: Collio	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Conegliano – Valdobbiadene *eventuellt följt av* Cartizze *Likvärdig term*: Conegliano *eller* Valdobbiadene	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Cònero	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Contea di Sclafani	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Contessa Entellina	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Controguerra	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Copertino	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Cori	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Cortese dell'Alto Monferrato	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Corti Benedettine del Padovano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Cortona	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Costa d'Amalfi *eventuellt följt av* Furore	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Costa d'Amalfi *eventuellt följt av* Ravello	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Costa d'Amalfi *eventuellt följt av* Tramonti	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Coste della Sesia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Curtefranca	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Delia Nivolelli	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Dolcetto d'Acqui	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Dolcetto d'Alba	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Dolcetto d'Asti	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Dolcetto delle Langhe Monregalesi	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Dolcetto di Diano d'Alba *Likvärdig term*: Diano d'Alba	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Dolcetto di Dogliani	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Dolcetto di Dogliani Superiore *Likvärdig term*: Dogliani	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Dolcetto di Ovada *Likvärdig term*: Dolcetto d'Ovada	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Dolcetto di Ovada Superiore or Ovada	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Donnici	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Elba	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Eloro *eventuellt följt av* Pachino	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Erbaluce di Caluso *Likvärdig term*: Caluso	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Erice	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Esino	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Est!Est!!Est!!! di Montefiascone	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Etna	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Falerio dei Colli Ascolani *Likvärdig term*: Falerio	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Falerno del Massico	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Fara	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Faro	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Fiano di Avellino	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Franciacorta	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Frascati	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Freisa d'Asti	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Freisa di Chieri	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Friuli Annia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Friuli Aquileia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Friuli Grave	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Friuli Isonzo *Likvärdig term*: Isonzo del Friuli	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Friuli Latisana	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Gabiano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Galatina	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Galluccio	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Gambellara	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Garda	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Garda Colli Mantovani	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Gattinara	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Gavi *Likvärdig term*: Cortese di Gavi	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Genazzano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Ghemme	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Gioia del Colle	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Girò di Cagliari	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Golfo del Tigullio	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Gravina	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Greco di Bianco	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Greco di Tufo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Grignolino d'Asti	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Grignolino del Monferrato Casalese	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Guardia Sanframondi *Likvärdig term*: Guardiolo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	I Terreni di San Severino	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Irpinia *eventuellt följt av* Campi Taurasini	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Ischia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Lacrima di Morro *Likvärdig term*: Lacrima di Morro d'Alba	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Lago di Caldaro *Likvärdig term*: Caldaro/Kalterer/Kalterersee	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Lago di Corbara	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Lambrusco di Sorbara	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Lambrusco Mantovano *eventuellt följt av* Oltre Po Mantovano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Lambrusco Mantovano *eventuellt följt av* Viadanese-Sabbionetano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Lambrusco Salamino di Santa Croce	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Lamezia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Langhe	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Lessona	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Leverano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Lison-Pramaggiore	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Lizzano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Loazzolo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Locorotondo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Lugana	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Malvasia delle Lipari	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Malvasia di Bosa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Malvasia di Cagliari	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Malvasia di Casorzo d'Asti *Likvärdig term*: Cosorzo/Malvasia di Cosorzo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Malvasia di Castelnuovo Don Bosco	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Mamertino di Milazzo *Likvärdig term*: Mamertino	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Mandrolisai	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Marino	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Marsala	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Martina *Likvärdig term*: Martina Franca	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Matino	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Melissa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Menfi *eventuellt följt av* Bonera	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Menfi *eventuellt följt av* Feudo dei Fiori	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Merlara	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Molise *Likvärdig term*: del Molise	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Monferrato *eventuellt följt av* Casalese	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Monica di Cagliari	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Monica di Sardegna	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Monreale	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Montecarlo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Montecompatri-Colonna *Likvärdig term*: Montecompatri/Colonna	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Montecucco	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Montefalco	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Montefalco Sagrantino	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Montello e Colli Asolani	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Montepulciano d'Abruzzo *eventuellt åtföljt av* Casauria /Terre di Casauria	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Montepulciano d'Abruzzo *eventuellt åtföljt av* Terre dei Vestini	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Montepulciano d'Abruzzo *eventuellt följt av* Colline Teramane	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Monteregio di Massa Marittima	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Montescudaio	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Monti Lessini *Likvärdig term*: Lessini	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Morellino di Scansano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Moscadello di Montalcino	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Moscato di Cagliari	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Moscato di Pantelleria *Likvärdig term*: Passito di Pantelleria/Pantelleria	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Moscato di Sardegna *eventuellt följt av* Gallura	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Moscato di Sardegna *eventuellt följt av* Tempio Pausania	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Moscato di Sardegna *eventuellt följt av* Tempo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Moscato di Siracusa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Moscato di Sorso-Sennori *Likvärdig term*: Moscato di Sorso/Moscato di Sennori	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Moscato di Trani	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Nardò	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Nasco di Cagliari	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Nebbiolo d'Alba	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Nettuno	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Noto	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Nuragus di Cagliari	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Offida	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Oltrepò Pavese	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Orcia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Orta Nova	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Orvieto	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Ostuni	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Pagadebit di Romagna *eventuellt följt av* Bertinoro	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Parrina	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Penisola Sorrentina *eventuellt följt av* Gragnano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Penisola Sorrentina *eventuellt följt av* Lettere	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Penisola Sorrentina *eventuellt följt av* Sorrento	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Pentro di Isernia *Likvärdig term*: Pentro	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Pergola	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Piemonte	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Pietraviva	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Pinerolese	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Pollino	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Pomino	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Pornassio *Likvärdig term*: Ormeasco di Pornassio	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Primitivo di Manduria	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Prosecco	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Ramandolo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Recioto di Gambellara	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Recioto di Soave	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Reggiano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Reno	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Riesi	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Riviera del Brenta	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Riviera del Garda Bresciano *Likvärdig term*: Garda Bresciano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Riviera ligure di ponente *eventuellt följt av* Albenga/Albengalese	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Riviera ligure di ponente *eventuellt följt av* Finale/Finalese	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Riviera ligure di ponente *eventuellt följt av* Riviera dei Fiori	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Roero	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Romagna Albana spumante	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Rossese di Dolceacqua *Likvärdig term*: Dolceacqua	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Rosso Barletta	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Rosso Canosa *eventuellt följt av* Canusium	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Rosso Conero	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Rosso di Cerignola	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Rosso di Montalcino	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Rosso di Montepulciano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Rosso Orvietano *Likvärdig term*: Orvietano Rosso	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Rosso Piceno	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Rubino di Cantavenna	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Ruchè di Castagnole Monferrato	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Salaparuta	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Salice Salentino	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Sambuca di Sicilia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	San Colombano al Lambro *Likvärdig term*: San Colombano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	San Gimignano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	San Ginesio	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	San Martino della Battaglia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	San Severo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	San Vito di Luzzi	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Sangiovese di Romagna	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Sannio	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Sant'Agata de' Goti *Likvärdig term*: Sant'Agata dei Goti	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Sant'Anna di Isola Capo Rizzuto	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Sant'Antimo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Santa Margherita di Belice	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Sardegna Semidano *eventuellt följt av* Mogoro	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Savuto	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Scanzo *Likvärdig term*: Moscato di Scanzo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Scavigna	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Sciacca	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Serrapetrona	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Sforzato di Valtellina *Likvärdig term*: Sfursat di Valtellina	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Sizzano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Soave *eventuellt följt av* Colli Scaligeri	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Soave Superiore	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Solopaca	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Sovana	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Squinzano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Strevi	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Tarquinia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Taurasi	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Teroldego Rotaliano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Terracina *Likvärdig term*: Moscato di Terracina	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Terratico di Bibbona *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Terre dell'Alta Val d'Agri	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Terre di Casole	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Terre Tollesi *Likvärdig term*: Tullum	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Torgiano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Torgiano rosso riserva	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Trebbiano d'Abruzzo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Trebbiano di Romagna	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Trentino *eventuellt följt av* Isera/d'Isera	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Trentino *eventuellt följt av* Sorni	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Trentino *eventuellt följt av* Ziresi/dei Ziresi	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Trento	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Val d'Arbia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Val di Cornia *eventuellt följt av* Suvereto	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Val Polcèvera *eventuellt följt av* Coronata	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Valcalepio	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Valdadige *eventuellt följt av* Terra dei Forti *Likvärdig term*: Etschtaler	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Valdadige Terradeiforti *Likvärdig term*: Terradeiforti Valdadige	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Valdichiana	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Valle d'Aosta *eventuellt följt av* Arnad-Montjovet *Likvärdig term*: Vallée d'Aoste	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Valle d'Aosta *eventuellt följt av* Blanc de Morgex et de la Salle *Likvärdig term*: Vallée d'Aoste	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Valle d'Aosta *eventuellt följt av* Chambave *Likvärdig term*: Vallée d'Aoste	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Valle d'Aosta *eventuellt följt av* Donnas *Likvärdig term*: Vallée d'Aoste	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Valle d'Aosta *eventuellt följt av* Enfer d'Arvier *Likvärdig term*: Vallée d'Aoste	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Valle d'Aosta *eventuellt följt av* Nus *Likvärdig term*: Vallée d'Aoste	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Valle d'Aosta *eventuellt följt av* Torrette *Likvärdig term*: Vallée d'Aoste	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Valpolicella *eventuellt åtföljt av* Valpantena	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Valsusa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Valtellina Superiore *eventuellt följt av* Grumello	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Valtellina Superiore *eventuellt följt av* Inferno	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Valtellina Superiore *eventuellt följt av* Maroggia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Valtellina Superiore *eventuellt följt av* Sassella	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Valtellina Superiore *eventuellt följt av* Valgella	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Velletri	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Verbicaro	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Verdicchio dei Castelli di Jesi	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Verdicchio di Matelica	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Verduno Pelaverga *Likvärdig term*: Verduno	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Vermentino di Gallura	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Vermentino di Sardegna	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Vernaccia di Oristano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Vernaccia di San Gimignano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Vernaccia di Serrapetrona	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Vesuvio	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Vicenza	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Vignanello	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Vin Santo del Chianti	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Vin Santo del Chianti Classico	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Vin Santo di Montepulciano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Vini del Piave *Likvärdig term*: Piave	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Vino Nobile di Montepulciano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Vittoria	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Zagarolo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
IT	Allerona	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Alta Valle della Greve	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Alto Livenza	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Alto Mincio	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Alto Tirino	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Arghillà	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Barbagia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Basilicata	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Benaco bresciano	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Beneventano	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Bergamasca	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Bettona	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Bianco del Sillaro *Likvärdig term*: Sillaro	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Bianco di Castelfranco Emilia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Calabria	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Camarro	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Campania	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Cannara	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Civitella d'Agliano	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Colli Aprutini	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Colli Cimini	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Colli del Limbara	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Colli del Sangro	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Colli della Toscana centrale	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Colli di Salerno	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Colli Trevigiani	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Collina del Milanese	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Colline di Genovesato	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Colline Frentane	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Colline Pescaresi	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Colline Savonesi	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Colline Teatine	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Condoleo	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Conselvano	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Costa Viola	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Daunia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Del Vastese *Likvärdig term*: Histonium	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Delle Venezie	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Dugenta	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Emilia *Likvärdig term*: Dell'Emilia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Epomeo	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Esaro	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Fontanarossa di Cerda	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Forlì	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Fortana del Taro	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Frusinate *Likvärdig term*: del Frusinate	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Golfo dei Poeti La Spezia *Likvärdig term*: Golfo dei Poeti	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Grottino di Roccanova	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Isola dei Nuraghi	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Lazio	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Lipuda	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Locride	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Marca Trevigiana	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Marche	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Maremma Toscana	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Marmilla	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Mitterberg tra Cauria e Tel *Likvärdig term*: Mitterberg/Mitterberg zwischen Gfrill und Toll	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Modena *Likvärdig term*: Provincia di Modena/di Modena	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Montecastelli	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Montenetto di Brescia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Murgia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Narni	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Nurra	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Ogliastra	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Osco *Likvärdig term*: Terre degli Osci	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Paestum	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Palizzi	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Parteolla	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Pellaro	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Planargia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Pompeiano	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Provincia di Mantova	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Provincia di Nuoro	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Provincia di Pavia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Provincia di Verona *Likvärdig term*: Veronese	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Puglia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Quistello	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Ravenna	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Roccamonfina	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Romangia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Ronchi di Brescia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Ronchi Varesini	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Rotae	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Rubicone	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Sabbioneta	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Salemi	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Salento	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Salina	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Scilla	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Sebino	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Sibiola	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Sicilia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Spello	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Tarantino	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Terrazze Retiche di Sondrio	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Terre Aquilane *Likvärdig term*: Terre dell'Aquila	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Terre del Volturno	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Terre di Chieti	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Terre di Veleja	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Terre Lariane	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Tharros	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Toscano *Likvärdig term*: Toscana	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
IT	Trexenta	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Umbria	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Val di Magra	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Val di Neto	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Val Tidone	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Valcamonica	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Valdamato	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Vallagarina	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Valle Belice	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Valle d'Itria	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Valle del Crati	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Valle del Tirso	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Valle Peligna	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Valli di Porto Pino	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Veneto	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Veneto Orientale	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Venezia Giulia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
IT	Vigneti delle Dolomiti *Likvärdig term*: Weinberg Dolomiten	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
CY	Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτη *Likvärdig term*: Vouni Panayia – Ampelitis	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
CY	Κουμανδαρία *Likvärdig term*: Commandaria	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
CY	Κρασοχώρια Λεμεσού *eventuellt följt av* Αφάμης *Likvärdig term*: Krasohoria Lemesou – Afames	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
CY	Κρασοχώρια Λεμεσού *eventuellt följt av* Λαόνα *Likvärdig term*: Krasohoria Lemesou – Laona	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
CY	Λαόνα Ακάμα *Likvärdig term*: Laona Akama	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
CY	Πιτσιλιά *Likvärdig term*: Pitsilia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
CY	Λάρνακα *Likvärdig term*: Larnaka	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
CY	Λεμεσός *Likvärdig term*: Lemesos	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
CY	Λευκωσία *Likvärdig term*: Lefkosia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
CY	Πάφος *Likvärdig term*: Pafos	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
LU	Crémant du Luxembourg	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
LU	Moselle luxembourgeoise *följt av* Ahn/Assel/Bech-Kleinmacher/Born/Bous/Bumerange/Canach/Ehnen/Ellingen/Elvange/Erpeldingen/Gostingen/Greveldingen/Grevenmacher *följt av* Appellation contrôlée	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
LU	Moselle luxembourgeoise *följt av* Lenningen/Machtum/Mechtert/Moersdorf/Mondorf/Niederdonven/Oberdonven/Oberwormelding/Remich/Rolling/Rosport/Stadtbredimus *följt av* Appellation contrôlée	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
LU	Moselle luxembourgeoise *följt av* Remerschen/Remich/Schengen/Schwebsingen/Stadtbredimus/Trintingen/Wasserbilig/Wellenstein/Wintringen *eller* Wormeldingen *följt av* Appellation contrôlée	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
LU	Moselle luxembourgeoise *följt av namnet på druvsorten följt av* Appellation contrôlée	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Ászár-Neszmélyi borvidék *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
HU	Badacsonyi *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Balaton	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Balaton-felvidéki *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Balatonboglári *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Balatonfüred-Csopaki borvidék *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Balatoni	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Bükk *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Csongrád *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Debrői Hárslevelű	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Duna	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Egri Bikavér	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Egri Bikavér Superior	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Egr *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Etyek-Buda *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Hajós-Baja *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Izsáki Arany Sárfehér	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Kunság *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
HU	Mátra *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Mór *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Nagy-Somló *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Pannonhalma *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Pécs *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Somlói	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Somlói Arany	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Somlói Nászéjszakák Bora	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Sopron *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Szekszárd *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Tokaj *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Tolna *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Villány *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Villányi védett eredetű classicus	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Zala *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Egerszóláti Olaszrizling	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Káli	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
HU	Neszmély *eventuellt följt av namnet på delregionen, kommunen eller vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Pannon	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Tihany	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
HU	Alföldi *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
HU	Balatonmelléki *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
HU	Dél-alföldi	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
HU	Dél-dunántúli	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
HU	Duna melléki	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
HU	Duna-Tisza közi	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
HU	Dunántúli	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
HU	Észak-dunántúli	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
HU	Felső-magyarországi	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
HU	Nyugat-dunántúli	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
HU	Tisza melléki	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
HU	Tisza völgyi	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
HU	Zempléni	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
MT	Gozo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
MT	Malta	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
MT	Maltese Islands	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
NL	Drenthe	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
NL	Flevoland	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
NL	Friesland	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
NL	Gelderland	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
NL	Groningen	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
NL	Limburg	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
NL	Noord Brabant	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
NL	Noord Holland	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
NL	Overijssel	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
NL	Utrecht	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
NL	Zeeland	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
NL	Zuid Holland	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
AT	Burgenland *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Carnuntum *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Donauland *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Kamptal *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Kärnten *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Kremstal *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Leithaberg *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
AT	Mittelburgenland *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Neusiedlersee *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Neusiedlersee-Hügelland *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Niederösterreich *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Oberösterreich *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Salzburg *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Steiermark *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Süd-Oststeiermark *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Südburgenland *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Südsteiermark *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Thermenregion *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Tirol *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Traisental *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Vorarlberg *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Wachau *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Wagram *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Weinviertel *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
AT	Weststeiermark *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Wien *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
AT	Bergland	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
AT	Steierland	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
AT	Weinland	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
AT	Wien	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
PT	Alenquer	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Alentejo *eventuellt följt av* Borba	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Alentejo *eventuellt följt av* Évora	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Alentejo *eventuellt följt av* Granja-Amareleja	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Alentejo *eventuellt följt av* Moura	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Alentejo *eventuellt följt av* Portalegre	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Alentejo *eventuellt följt av* Redondo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Alentejo *eventuellt följt av* Reguengos	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Alentejo *eventuellt följt av* Vidigueira	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Arruda	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Bairrada	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Beira Interior *eventuellt följt av* Castelo Rodrigo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Beira Interior *eventuellt följt av* Cova da Beira	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Beira Interior *eventuellt följt av* Pinhel	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
PT	Biscoitos	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Bucelas	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Carcavelos	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Colares	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Dão *eventuellt följt av* Alva	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Dão *eventuellt följt av* Besteiros	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Dão *eventuellt följt av* Castendo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Dão *eventuellt följt av* Serra da Estrela	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Dão *eventuellt följt av* Silgueiros	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Dão *eventuellt följt av* Terras de Azurara	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Dão *eventuellt följt av* Terras de Senhorim	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Dão Nobre	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Douro *eventuellt följt av* Baixo Corgo *Likvärdig term*: Vinho do Douro	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Douro *eventuellt följt av* Cima Corgo *Likvärdig term*: Vinho do Douro	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Douro *eventuellt följt av* Douro Superior *Likvärdig term*: Vinho do Douro	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Encostas d'Aire *eventuellt följt av* Alcobaça	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Encostas d'Aire *eventuellt följt av* Ourém	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Graciosa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Lafões	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Lagoa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
PT	Lagos	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Madeirense	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Madeira *Likvärdig term*: Madera/Vinho da Madeira/Madeira Weine/Madeira Wine/Vin de Madère/Vino di Madera/Madeira Wijn	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Moscatel de Setúbal	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Moscatel do Douro	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Óbidos	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Porto *Likvärdig term*: Oporto/Vinho do Porto/Vin de Porto/Port/Port Wine/Portwein/Portvin/Portwijn	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Palmela	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Pico	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Portimão	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Ribatejo *eventuellt följt av* Almeirim	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Ribatejo *eventuellt följt av* Cartaxo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Ribatejo *eventuellt följt av* Chamusca	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Ribatejo *eventuellt följt av* Coruche	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Ribatejo *eventuellt följt av* Santarém	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Ribatejo *eventuellt följt av* Tomar	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Setúbal	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Setúbal Roxo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Tavira	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
PT	Távora-Varosa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Torres Vedras	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Trás-os-Montes *eventuellt följt av* Chaves	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Trás-os-Montes *eventuellt följt av* Planalto Mirandês	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Trás-os-Montes *eventuellt följt av* Valpaços	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Vinho do Douro *eventuellt följt av* Baixo Corgo *Likvärdig term*: Douro	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Vinho do Douro *eventuellt följt av* Cima Corgo *Likvärdig term*: Douro	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Vinho do Douro *eventuellt följt av* Douro Superior *Likvärdig term*: Douro	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Vinho Verde *eventuellt följt av* Amarante	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Vinho Verde *eventuellt följt av* Ave	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Vinho Verde *eventuellt följt av* Baião	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Vinho Verde *eventuellt följt av* Basto	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Vinho Verde *eventuellt följt av* Cávado	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Vinho Verde *eventuellt följt av* Lima	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Vinho Verde *eventuellt följt av* Monção e Melgaço	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Vinho Verde *eventuellt följt av* Paiva	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Vinho Verde *eventuellt följt av* Sousa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Vinho Verde Alvarinho	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
PT	Vinho Verde Alvarinho Espumante	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
PT	Lisboa *eventuellt följt av* Alta Estremadura	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
PT	Lisboa *eventuellt följt av* Estremadura	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
PT	Península de Setúbal	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
PT	Tejo	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
PT	Vinho Espumante Beiras *eventuellt följt av* Beira Alta	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
PT	Vinho Espumante Beiras *eventuellt följt av* Beira Litoral	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
PT	Vinho Espumante Beiras *eventuellt följt av* Terras de Sicó	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
PT	Vinho Licoroso Algarve	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
PT	Vinho Regional Açores	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
PT	Vinho Regional Alentejano	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
PT	Vinho Regional Algarve	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
PT	Vinho Regional Beiras *eventuellt följt av* Beira Alta	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
PT	Vinho Regional Beiras *eventuellt följt av* Beira Litoral	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
PT	Vinho Regional Beiras *eventuellt följt av* Terras de Sicó	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
PT	Vinho Regional Duriense	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
PT	Vinho Regional Minho	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
PT	Vinho Regional Terras do Sado	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
PT	Vinho Regional Terras Madeirenses	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
PT	Vinho Regional Transmontano	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
RO	Aiud *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
RO	Alba Iulia *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Babadag *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Banat *eventuellt följt av* Dealurile Tirolului	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Banat *eventuellt följt av* Moldavien Nouă	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Banat *eventuellt följt av* Silagiu	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Banu Mărăcine *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Bohotin *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Cernăteşti – Podgoria *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Coteşti *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Cotnari	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Crişana *eventuellt följt av* Biharia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Crişana *eventuellt följt av* Diosig	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Crişana *eventuellt följt av* Şimleu Silvaniei	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Dealu Bujorului *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Dealu Mare *eventuellt följt av* Boldeşti	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Dealu Mare *eventuellt följt av* Breaza	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Dealu Mare *eventuellt följt av* Ceptura	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Dealu Mare *eventuellt följt av* Merei	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Dealu Mare *eventuellt följt av* Tohani	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
RO	Dealu Mare *eventuellt följt av* Urlați	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Dealu Mare *eventuellt följt av* Valea Călugărească	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Dealu Mare *eventuellt följt av* Zoreşti	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Drăgăşani *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Huşi *eventuellt följt av* Vutcani	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Iana *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Iaşi *eventuellt följt av* Bucium	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Iaşi *eventuellt följt av* Copou	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Iaşi *eventuellt följt av* Uricani	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Lechința *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Mehedinți *eventuellt följt av* Corcova	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Mehedinți *eventuellt följt av* Golul Drâncei	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Mehedinți *eventuellt följt av* Orevița	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Mehedinți *eventuellt följt av* Severin	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Mehedinți *eventuellt följt av* Vânju Mare	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Miniş *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Murfatlar *eventuellt följt av* Cernavodă	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Murfatlar *eventuellt följt av* Medgidia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Nicoreşti *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
RO	Odobeşti *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Oltina *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Panciu *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Pietroasa *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Recaş *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Sâmbureşti *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Sarica Niculițel *eventuellt följt av* Tulcea	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Sebeş – Apold *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Segarcea *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Ştefăneşti *eventuellt följt av* Costeşti	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Târnave *eventuellt följt av* Blaj	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Târnave *eventuellt följt av* Jidvei	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Târnave *eventuellt följt av* Mediaş	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
RO	Colinele Dobrogei *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
RO	Dealurile Crişanei *eventuellt följt av namnet på delregionen*	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
RO	Dealurile Moldovei *eller, beroende på omständigheterna* Dealurile Covurluiului	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
RO	Dealurile Moldovei *eller, beroende på omständigheterna* Dealurile Hârlăului	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
RO	Dealurile Moldovei *eller, beroende på omständigheterna* Dealurile Huşilor	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
RO	Dealurile Moldovei *eller, beroende på omständigheterna* Dealurile Iaşilor	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
RO	Dealurile Moldovei *eller, beroende på omständigheterna* Dealurile Tutovei	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
RO	Dealurile Moldovei *eller, beroende på omständigheterna* Terasele Siretului	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
RO	Dealurile Moldovei	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
RO	Dealurile Munteniei	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
RO	Dealurile Olteniei	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
RO	Dealurile Sătmarului	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
RO	Dealurile Transilvaniei	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
RO	Dealurile Vrancei	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
RO	Dealurile Zarandului	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
RO	Terasele Dunării	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
RO	Viile Caraşului	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
RO	Viile Timişului	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
SI	Bela krajina *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SI	Belokranjec *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SI	Bizeljsko-Sremič *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården* *Likvärdig term*: Sremič-Bizeljsko	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SI	Bizeljčan *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SI	Cviček, Dolenjska *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SI	Dolenjska *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
SI	Goriška Brda *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården* *Likvärdig term*: Brda	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SI	Kras *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SI	Metliška črnina *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SI	Prekmurje *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården* *Likvärdig term*: Prekmurčan	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SI	Slovenska Istra *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SI	Štajerska Slovenija *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SI	Teran, Kras *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SI	Vipavska dolina *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet och/eller namnet på vingården* *Likvärdig term*: Vipava, Vipavec, Vipavčan	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SI	Podravje *eventuellt följt av utrycket "mlado vino", namnen kan även användas som adjektiv*	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
SI	Posavje *eventuellt följt av utrycket "mlado vino", namnen kan även användas som adjektiv*	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
SI	Primorska *eventuellt följt av utrycket "mlado vino", namnen kan även användas som adjektiv*	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Dunajskostredský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Hurbanovský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Komárňanský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Palárikovský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Štúrovský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Šamorínsky vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Strekovský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Galantský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Vrbovský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Trnavský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Skalický vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Orešanský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Hlohovecký vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Doľanský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Senecký vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Stupavský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Modranský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Bratislavský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Pezinský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Záhorský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Pukanecký vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Žitavský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Želiezovský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Nitriansky vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Vrábeľský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Tekovský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Zlatomoravecký vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Šintavský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Radošinský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Fiľakovský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Gemerský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Hontiansky vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Ipeľský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Vinický vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Tornaľský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Modrokamenický vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
SK	Vinohradnícka oblasť Tokajoblasť *eventuellt följt av* Viničky	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj *eventuellt följt av namnet på en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj *eventuellt följt av* Veľká Tŕňa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj *eventuellt följt av* Malá Tŕňa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj *eventuellt följt av* Čerhov	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj *eventuellt följt av* Slovenské Nové Mesto	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj *eventuellt följt av* Černochov	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj *eventuellt följt av* Bara	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Michalovský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet*	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Kráľovskochlmecký vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Moldavský vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť *eventuellt följt av* Sobranecký vinohradnícky rajón	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *kan åtföljas av termen* ”oblastné víno”	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť *kan åtföljas av termen* ”oblastné víno”	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť *kan åtföljas av termen* ”oblastné víno”	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *kan åtföljas av termen* ”oblastné víno”	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť *kan åtföljas av termen* ”oblastné víno”	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
ES	Abona	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Alella	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Alicante *eventuellt följt av* Marina Alta	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Almansa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Ampurdán-Costa Brava	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Arabako Txakolina *Likvärdig term*: Txakolí de Álava	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Arlanza	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Arribes	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Bierzo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Binissalem	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Bizkaiko Txakolina *Likvärdig term*: Chacolí de Bizkaia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Bullas	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Calatayud	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Campo de Borja	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Campo de la Guardia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Cangas	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Cariñena	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Cataluña	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Cava	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Chacolí de Bizkaia *Likvärdig term*: Bizkaiko Txakolina	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
ES	Chacolí de Getaria *Likvärdig term*: Getariako Txakolina	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Cigales	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Conca de Barberá	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Condado de Huelva	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Costers del Segre *eventuellt följt av* Artesa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Costers del Segre *eventuellt följt av* Les Garrigues	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Costers del Segre *eventuellt följt av* Raimat	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Costers del Segre *eventuellt följt av* Valls de Riu Corb	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Dehesa del Carrizal	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Dominio de Valdepusa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	El Hierro	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Empordá	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Finca Élez	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Getariako Txakolina *Likvärdig term*: Chacolí de Getaria	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Gran Canaria	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Granada	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Guijoso	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Jerez/Xérès/Sherry	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Jumilla	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	La Gomera	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	La Mancha	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
ES	La Palma *eventuellt följt av* Fuencaliente	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	La Palma *eventuellt följt av* Hoyo de Mazo	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	La Palma *eventuellt följt av* Norte de la Palma	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Lanzarote	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Lebrija	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Málaga	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Manchuela	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Manzanilla Sanlúcar de Barrameda	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Méntrida	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Mondéjar	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Monterrei *eventuellt följt av* Ladera de Monterrei	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Monterrei *eventuellt följt av* Val de Monterrei	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Montilla-Moriles	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Montsant	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Navarra *eventuellt följt av* Baja Montaña	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Navarra *eventuellt följt av* Ribera Alta	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Navarra *eventuellt följt av* Ribera Baja	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Navarra *eventuellt följt av* Tierra Estella	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Navarra *eventuellt följt av* Valdizarbe	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Pago Florentino	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Pago de Arínzano *Likvärdig term*: Vino de pago de Arinzano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
ES	Pago de Otazu	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Penedés	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Pla de Bages	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Pla i Llevant	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Prado de Irache	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Priorat	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Rías Baixas *eventuellt följt av* Condado do Tea	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Rías Baixas *eventuellt följt av* O Rosal	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Rías Baixas *eventuellt följt av* Ribeira do Ulla	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Rías Baixas *eventuellt följt av* Soutomaior	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Rías Baixas *eventuellt följt av* Val do Salnés	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Ribeira Sacra *eventuellt följt av* Amandi	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Ribeira Sacra *eventuellt följt av* Chantada	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Ribeira Sacra *eventuellt följt av* Quiroga-Bibei	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Ribeira Sacra *eventuellt följt av* Ribeiras do Miño	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Ribeira Sacra *eventuellt följt av* Ribeiras do Sil	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Ribeiro	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Ribera del Duero	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Ribera del Guadiana *eventuellt följt av* Cañamero	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Ribera del Guadiana *eventuellt följt av* Matanegra	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Ribera del Guadiana *eventuellt följt av* Montánchez	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
ES	Ribera del Guadiana *eventuellt följt av* Ribera Alta	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Ribera del Guadiana *eventuellt följt av* Ribera Baja	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Ribera del Guadiana *eventuellt följt av* Tierra de Barros	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Ribera del Júcar	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Rioja *eventuellt följt av* Rioja Alavesa	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Rioja *eventuellt följt av* Rioja Alta	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Rioja *eventuellt följt av* Rioja Baja	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Rueda	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Sierras de Málaga *eventuellt följt av* Serranía de Ronda	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Somontano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Tacoronte-Acentejo *eventuellt följt av* Anaga	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Tarragona	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Terra Alta	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Tierra de León	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Tierra del Vino de Zamora	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Toro	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Txakolí de Álava *Likvärdig term*: Arabako Txakolina	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Uclés	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Utiel-Requena	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Valdeorras	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
ES	Valdepeñas	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Valencia *eventuellt följt av* Alto Turia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Valencia *eventuellt följt av* Clariano	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Valencia *eventuellt följt av* Moscatel de Valencia	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Valencia *eventuellt följt av* Valentino	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Valle de Güímar	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Valle de la Orotava	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Valles de Benavente	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Vino de Calidad de Valtiendas	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Vinos de Madrid *eventuellt följt av* Arganda	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Vinos de Madrid *eventuellt följt av* Navalcarnero	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Vinos de Madrid *eventuellt följt av* San Martín de Valdeiglesias	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Ycoden-Daute-Isora	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	Yecla	Vin med skyddad ursprungsbeteckning (SUB)
ES	3 Riberas	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Abanilla	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Altiplano de Sierra nevada	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Bajo Aragón	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Ribera del Gállego-Cinco Villas	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Ribera del Jiloca	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
ES	Valdejalón	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Valle del Cinca	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Bailén	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Barbanza e Iria	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Betanzos	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Cádiz	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Campo de Cartagena	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Cangas	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Castelló	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Castilla	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Castilla y León	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Contraviesa-Alpujarra	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Córdoba	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Costa de Cantabria	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Cumbres de Guadalfeo	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Desierto de Almería	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	El Terrerazo	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Extremadura	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Formentera	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
ES	Gálvez	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Granada Sur-Oeste	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Ibiza	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Illes Balears	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Isla de Menorca	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Laujar-Alpujarra	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Lederas del Genil	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Liébana	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Los Palacios	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Mallorca	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Murcia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Norte de Almería	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Norte de Granada	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Pozohondo	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Ribera del Andarax	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Ribera del Queiles	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Serra de Tramuntana-Costa Nord	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Sierra de Las Estancias y Los Filabres	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Sierra Norte de Sevilla	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Sierra Sur de Jaén	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
ES	Torreperogil	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Valle del Miño-Ourense	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Valles de Sadacia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
ES	Villaviciosa de Córdoba	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	English Vineyards	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	Welsh Vineyards	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Berkshire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Buckinghamshire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Cheshire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Cornwall	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Derbyshire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Devon	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Dorset	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* East Anglia	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Gloucestershire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Hampshire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Herefordshire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Isle of Wight	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Isles of Scilly	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Kent	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
UK	England *eventuellt ersatt med* Lancashire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Leicestershire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Lincolnshire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Northamptonshire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Nottinghamshire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Oxfordshire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Rutland	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Shropshire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Somerset	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Staffordshire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Surrey	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Sussex	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Warwickshire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* West Midlands	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Wiltshire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Worcestershire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	England *eventuellt ersatt med* Yorkshire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	Wales *eventuellt ersatt med* Cardiff	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	Wales *eventuellt ersatt med* Cardiganshire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	Wales *eventuellt ersatt med* Carmarthenshire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	
UK	Wales *eventuellt ersatt med* Denbighshire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	Wales *eventuellt ersatt med* Gwynedd	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	Wales *eventuellt ersatt med* Monmouthshire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	Wales *eventuellt ersatt med* Newport	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	Wales *eventuellt ersatt med* Pembrokeshire	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	Wales *eventuellt ersatt med* Rhondda Cynon Taf	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	Wales *eventuellt ersatt med* Swansea	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	Wales *eventuellt ersatt med* The Vale of Glamorgan	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)
UK	Wales *eventuellt ersatt med* Wrexham	Vin med skyddad geografisk beteckning (SGB)

Viner från Moldavien som ska skyddas i EU

Ciumai/Чумай

Românești

DEL B

Spritdrycker från EU som ska skyddas i Moldavien

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp
FR	Rhum de la Martinique	Rom
FR	Rhum de la Guadeloupe	Rom
FR	Rhum de la Réunion	Rom
FR	Rhum de la Guyane	Rom
FR	Rhum de sucrerie de la Baie du Galion	Rom

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp
FR	Rhum des Antilles françaises	Rom
FR	Rhum des départements français d'outre-mer	Rom
ES	Ron de Málaga	Rom
ES	Ron de Granada	Rom
PT	Rum da Madeira	Rom
UK (Skottland)	Scotch Whisky	Whiskey/Whisky
IE	Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky	Whiskey/Whisky
ES	Whisky español	Whiskey/Whisky
FR	Whisky breton/Whisky de Bretagne	Whiskey/Whisky
FR	Whisky alsacien/Whisky d'Alsace	Whiskey/Whisky
LU	Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise	Sädessprit
DE, AT, BE (den tysskspråkiga gemenskapen)	Korn/Kornbrand	Sädessprit
DE	Münsterländer Korn/Kornbrand	Sädessprit
DE	Sendenhorster Korn/Kornbrand	Sädessprit
DE	Bergischer Korn/Kornbrand	Sädessprit
DE	Emsländer Korn/Kornbrand	Sädessprit
DE	Haselünner Korn/Kornbrand	Sädessprit
DE	Hasetaler Korn/Kornbrand	Sädessprit
LT	Samanė	Sädessprit
FR	Eau-de-vie de Cognac	Vinsprit
FR	Eau-de-vie des Charentes	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de Jura	Vinsprit

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp
FR	Cognac (Beteckningen ”Cognac” kan kompletteras med följande termer: — Fine — Grande Fine Champagne — Grande Champagne — Petite Fine Champagne — Petite Champagne — Fine Champagne — Borderies — Fins Bois — Bons Bois)	Vinsprit
FR	Fine Bordeaux	Vinsprit
FR	Fine de Bourgogne	Vinsprit
FR	Armagnac	Vinsprit
FR	Bas-Armagnac	Vinsprit
FR	Haut-Armagnac	Vinsprit
FR	Armagnac-Ténarèze	Vinsprit
FR	Blanche Armagnac	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de vin de la Marne	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de vin originaire d’Aquitaine	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de vin de Bourgogne	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de vin originaire du Bugey	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de vin de Savoie	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de vin originaire de Provence	Vinsprit
FR	Eau-de-vie de Faugères/Faugères	Vinsprit

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp
FR	Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc	Vinsprit
PT	Aguardente de Vinho Douro	Vinsprit
PT	Aguardente de Vinho Ribatejo	Vinsprit
PT	Aguardente de Vinho Alentejo	Vinsprit
PT	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes	Vinsprit
PT	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho	Vinsprit
PT	Aguardente de Vinho Lourinhã	Vinsprit
BG	Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/Sungurlarska grozdova rakya/Grozdova rakya from Sungurlare	Vinsprit
BG	Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен) /Slivenska perla (Slivenska grozdova rakya/Grozdova rakya from Sliven)	Vinsprit
BG	Стралджанска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/Straldjanska Muscatova rakya/Muscatova rakya from Straldja	Vinsprit
BG	Поморийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova rakya/Grozdova rakya from Pomorie	Vinsprit
BG	Русенска бисерна гроздова ракия/Бисерна гроздова ракия от Русе/Russenska biserna grozdova rakya/Biserna grozdova rakya from Russe	Vinsprit
BG	Бургаска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/Bourgaska Muscatova rakya/Muscatova rakya from Bourgas	Vinsprit
BG	Добруджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Добруджа/Dobrudjanska muscatova rakya/muscatova rakya from Dobrudja	Vinsprit
BG	Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakya/Grozdova rakya from Suhindol	Vinsprit
BG	Карловска гроздова ракия/Гроздова Ракия от Карлово/Karlovska grozdova rakya/Grozdova Rakya from Karlovo	Vinsprit

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp
RO	Vinars Târnave	Vinsprit
RO	Vinars Vaslui	Vinsprit
RO	Vinars Murfatlar	Vinsprit
RO	Vinars Vrancea	Vinsprit
RO	Vinars Segarcea	Vinsprit
ES	Brandy de Jerez	Brandy/Weinbrand
ES	Brandy del Penedés	Brandy/Weinbrand
IT	Brandy italiano	Brandy/Weinbrand
EL	Brandy Αττικής/Brandy of Attica	Brandy/Weinbrand
EL	Brandy Πελοποννήσου/Brandy of the Peloponnese	Brandy/Weinbrand
EL	Brandy Κεντρικής Ελλάδας/Brandy of central Greece	Brandy/Weinbrand
DE	Deutscher Weinbrand	Brandy/Weinbrand
AT	Wachauer Weinbrand	Brandy/Weinbrand
AT	Weinbrand Dürnstein	Brandy/Weinbrand
DE	Pfälzer Weinbrand	Brandy/Weinbrand
SK	Karpatské brandy špeciál	Brandy/Weinbrand
FR	Brandy français/Brandy de France	Brandy/Weinbrand
FR	Marc de Champagne/Eau-de-vie de marc de Champagne	Sprit av druvrester
FR	Marc d'Aquitaine/Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine	Sprit av druvrester
FR	Marc de Bourgogne/Eau-de-vie de marc de Bourgogne	Sprit av druvrester
FR	Marc du Centre-Est/Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est	Sprit av druvrester
FR	Marc de Franche-Comté /Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté	Sprit av druvrester
FR	Marc du Bugey/Eau-de-vie de marc originaire de Bugey	Sprit av druvrester

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp
FR	Marc de Savoie/Eau-de-vie de marc originaire de Savoie	Sprit av druvrester
FR	Marc des Côteaux de la Loire/Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire	Sprit av druvrester
FR	Marc des Côtes-du-Rhône/Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône	Sprit av druvrester
FR	Marc de Provence/Eau-de-vie de marc originaire de Provence	Sprit av druvrester
FR	Marc du Languedoc/Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc	Sprit av druvrester
FR	Marc d'Alsace Gewürztraminer	Sprit av druvrester
FR	Marc de Lorraine	Sprit av druvrester
FR	Marc d'Auvergne	Sprit av druvrester
FR	Marc du Jura	Sprit av druvrester
PT	Aguardente Bagaceira Bairrada	Sprit av druvrester
PT	Aguardente Bagaceira Alentejo	Sprit av druvrester
PT	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes	Sprit av druvrester
PT	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho	Sprit av druvrester
ES	Orujo de Galicia	Sprit av druvrester
IT	Grappa	Sprit av druvrester
IT	Grappa di Barolo	Sprit av druvrester
IT	Grappa piemontese/Grappa del Piemonte	Sprit av druvrester
IT	Grappa lombarda/Grappa di Lombardia	Sprit av druvrester
IT	Grappa trentina/Grappa del Trentino	Sprit av druvrester
IT	Grappa friulana/Grappa del Friuli	Sprit av druvrester
IT	Grappa veneta/Grappa del Veneto	Sprit av druvrester
IT	Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige	Sprit av druvrester

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp
IT	Grappa Siciliana/Grappa di Sicilia	Sprit av druvrester
IT	Grappa di Marsala	Sprit av druvrester
EL	Τσικουδιά/Tsikoudia	Sprit av druvrester
EL	Τσικουδιά Κρήτης/Tsikoudia of Crete	Sprit av druvrester
EL	Τσίπουρο/Tsipouro	Sprit av druvrester
EL	Τσίπουρο Μακεδονίας/ Tsipouro of Macedonia	Sprit av druvrester
EL	Τσίπουρο Θεσσαλίας/Tsipouro of Thessaly	Sprit av druvrester
EL	Τσίπουρο Τυρνάβου/Tsipouro of Tyrnavos	Sprit av druvrester
LU	Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise	Sprit av druvrester
CY	Ζιβανία/Τζιβανία /Ζιβάνα/Zivania	Sprit av druvrester
HU	Törkölypálinka	Sprit av druvrester
DE	Schwarzwälder Kirschwasser	Fruktsprit
DE	Schwarzwälder Mirabellenwasser	Fruktsprit
DE	Schwarzwälder Williamsbirne	Fruktsprit
DE	Schwarzwälder Zwetschgenwasser	Fruktsprit
DE	Fränkisches Zwetschgenwasser	Fruktsprit
DE	Fränkisches Kirschwasser	Fruktsprit
DE	Fränkischer Obstler	Fruktsprit
FR	Mirabelle de Lorraine	Fruktsprit
FR	Kirsch d'Alsace	Fruktsprit
FR	Quetsch d'Alsace	Fruktsprit
FR	Framboise d'Alsace	Fruktsprit
FR	Mirabelle d'Alsace	Fruktsprit

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp
FR	Kirsch de Fougerolles	Fruktsprit
FR	Williams d'Orléans	Fruktsprit
IT	Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige	Fruktsprit
IT	Südtiroler Aprikot/Aprikot dell'Alto Adige	Fruktsprit
IT	Südtiroler Marille/Marille dell'Alto Adige	Fruktsprit
IT	Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige	Fruktsprit
IT	Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige	Fruktsprit
IT	Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige	Fruktsprit
IT	Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige	Fruktsprit
IT	Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell-'Alto Adige	Fruktsprit
IT	Williams friulano/Williams del Friuli	Fruktsprit
IT	Sliwovitz del Veneto	Fruktsprit
IT	Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia	Fruktsprit
IT	Sliwovitz del Trentino-Alto Adige	Fruktsprit
IT	Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino	Fruktsprit
IT	Williams trentino/Williams del Trentino	Fruktsprit
IT	Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino	Fruktsprit
IT	Aprikot trentino/Aprikot del Trentino	Fruktsprit
PT	Medronho do Algarve	Fruktsprit
PT	Medronho do Buçaco	Fruktsprit
IT	Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano	Fruktsprit
IT	Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino	Fruktsprit
IT	Kirsch Veneto/Kirschwasser Veneto	Fruktsprit

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp
PT	Aguardente de pêra da Lousã	Fruktsprit
LU	Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise	Fruktsprit
LU	Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise	Fruktsprit
LU	Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise	Fruktsprit
LU	Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise	Fruktsprit
LU	Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise	Fruktsprit
LU	Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise	Fruktsprit
AT	Wachauer Marillenbrand	Fruktsprit
HU	Szatmári Szilvapálinka	Fruktsprit
HU	Kecskeméti Barackpálinka	Fruktsprit
HU	Békési Szilvapálinka	Fruktsprit
HU	Szabolcsi Almapálinka	Fruktsprit
HU	Gönci Barackpálinka	Fruktsprit
HU, AT (för aprikossprit som producerats enbart i delstaterna Niederösterreich, Burgenland, Steiermark och Wien)	Pálinka	Fruktsprit
SK	Bošácka slivovica	Fruktsprit
SI	Brinjevec	Fruktsprit
SI	Dolenjski sadjevec	Fruktsprit
BG	Троянска сливова ракия/Сливова ракия от Троян/Troyanska slivova rakya/Slivova rakya from Troyan	Fruktsprit
BG	Силистренска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kaysieva rakya/Kaysieva rakya from Silistra	Fruktsprit
BG	Тервелска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Тервел/Tervelska kaysieva rakya/Kaysieva rakya from Tervel	Fruktsprit
BG	Ловешка сливова ракия/Сливова ракия от Ловеч/Loveshka slivova rakya/Slivova rakya from Lovech	Fruktsprit

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp
RO	Pălincă	Fruktsprit
RO	Țuică Zetea de Medieşu Aurit	Fruktsprit
RO	Țuică de Valea Milcovului	Fruktsprit
RO	Țuică de Buzău	Fruktsprit
RO	Țuică de Argeş	Fruktsprit
RO	Țuică de Zalău	Fruktsprit
RO	Țuică Ardelenească de Bistrița	Fruktsprit
RO	Horincă de Maramureş	Fruktsprit
RO	Horincă de Cămârzana	Fruktsprit
RO	Horincă de Seini	Fruktsprit
RO	Horincă de Chioar	Fruktsprit
RO	Horincă de Lăpuş	Fruktsprit
RO	Turț de Oaş	Fruktsprit
RO	Turț de Maramureş	Fruktsprit
FR	Calvados	Cidersprit och päronsprit
FR	Calvados Pays d'Auge	Cidersprit och päronsprit
FR	Calvados Domfrontais	Cidersprit och päronsprit
FR	Eau-de-vie de cidre de Bretagne	Cidersprit och päronsprit
FR	Eau-de-vie de poiré de Bretagne	Cidersprit och päronsprit
FR	Eau-de-vie de cidre de Normandie	Cidersprit och päronsprit
FR	Eau-de-vie de poiré de Normandie	Cidersprit och päronsprit
FR	Eau-de-vie de cidre du Maine	Cidersprit och päronsprit

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp
ES	Aguardiente de sidra de Asturias	Cidersprit och päronsprit
FR	Eau-de-vie de poiré du Maine	Cidersprit och päronsprit
SE	Svensk Vodka/Swedish Vodka	Vodka
FI	Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland	Vodka
PL	Polska Wódka/Polish Vodka	Vodka
SK	Laugarício vodka	Vodka
LT	Originali lietuviška degtinė/ Original Lithuanian vodka	Vodka
PL	Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass/Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	Vodka
LV	Latvijas Dzidrais	Vodka
LV	Rīgas Degvīns	Vodka
EE	Estonian vodka	Vodka
DE	Schwarzwälder Himbeergeist	Geist
DE	Bayerischer Gebirgsenzian	Gentiana
IT	Südtiroler Enzian/Genziana dell'Alto Adige	Gentiana
IT	Genziana trentina/Genziana del Trentino	Gentiana
BE, NL, FR (departementen Nord (59) och Pas-de-Calais (62)), DE (delstaterna Nordrhein-Westfalen och Niedersachsen)	Genièvre/Jenever/Genever	Enbärskryddat brännvin
BE, NL, FR (departementen Nord (59) och Pas-de-Calais (62))	Genièvre de grains, Graanjenever, Graangenever	Enbärskryddat brännvin
BE, NL	Jonge jenever, jonge genever	Enbärskryddat brännvin
BE, NL	Oude jenever, oude genever	Enbärskryddat brännvin
BE (Hasselt, Zonhoven, Diepenbeek)	Hasseltse jenever/Hasselt	Enbärskryddat brännvin
BE (Balegem)	Balegemse jenever	Enbärskryddat brännvin
BE (Oost-Vlaanderen)	O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever	Enbärskryddat brännvin
BE (Région wallonne)	Peket-Pékêt/Peket-Pékêt de Wallonie	Enbärskryddat brännvin

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp
FR (departementen Nord (59) och Pas-de-Calais (62))	Genièvre Flandres Artois	Enbärskryddat brännvin
DE	Ostfriesischer Korngenever	Enbärskryddat brännvin
DE	Steinhäger	Enbärskryddat brännvin
UK	Plymouth Gin	Enbärskryddat brännvin
ES	Gin de Mahón	Enbärskryddat brännvin
LT	Vilniaus džinas/Vilnius Gin	Enbärskryddat brännvin
SK	Spišská borovička	Enbärskryddat brännvin
SK	Slovenská borovička Juniperus	Enbärskryddat brännvin
SK	Slovenská borovička	Enbärskryddat brännvin
SK	Inovecká borovička	Enbärskryddat brännvin
SK	Liptovská borovička	Enbärskryddat brännvin
DK	Dansk Akvavit/Dansk Aquavit	Akvavit/ Aquavit
SE	Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit	Akvavit/ Aquavit
ES	Anis español	Aniskryddat brännvin
ES	Anís Paloma Monforte del Cid	Aniskryddat brännvin
ES	Hierbas de Mallorca	Aniskryddat brännvin
ES	Hierbas Ibicencas	Aniskryddat brännvin
PT	Évora anisada	Aniskryddat brännvin
ES	Cazalla	Aniskryddat brännvin
ES	Chinchón	Aniskryddat brännvin
ES	Ojén	Aniskryddat brännvin
ES	Rute	Aniskryddat brännvin
SI	Janeževec	Aniskryddat brännvin
CY, EL	Ouzo/Οὐζο	Destillerad anis

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp
EL	Ούζο Μυτιλήνης/Ouzo of Mitilene	Destillerad anis
EL	Ούζο Πλωμαρίου/Ouzo of Plomari	Destillerad anis
EL	Ούζο Καλαμάτας/Ouzo of Kalamata	Destillerad anis
EL	Ούζο Θράκης/Ouzo of Thrace	Destillerad anis
EL	Ούζο Μακεδονίας/Ouzo of Macedonia	Destillerad anis
SK	Demänovka bylinná horká	Bittert brännvin/bitter
DE	Rheinberger Kräuter	Bittert brännvin/bitter
LT	Trejos devynerios	Bittert brännvin/bitter
SI	Slovenska travarica	Bittert brännvin/bitter
DE	Berliner Kümmel	Likör
DE	Hamburger Kümmel	Likör
DE	Münchener Kümmel	Likör
DE	Chiemseer Klosterlikör	Likör
DE	Bayerischer Kräuterlikör	Likör
IE	Irish Cream	Likör
ES	Palo de Mallorca	Likör
PT	Ginjinha portuguesa	Likör
PT	Licor de Singeverga	Likör
IT	Mirto di Sardegna	Likör
IT	Liquore di limone di Sorrento	Likör
IT	Liquore di limone della Costa d'Amalfi	Likör
IT	Genepì del Piemonte	Likör
IT	Genepì della Valle d'Aosta	Likör
DE	Benediktbeurer Klosterlikör	Likör
DE	Ettaler Klosterlikör	Likör
FR	Ratafia de Champagne	Likör
ES	Ratafia catalana	Likör

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp
PT	Anis português	Likör
FI	Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Fruktlikör/Finnish berry Likör/Finnish fruit Likör	Likör
AT	Grossglockner Alpenbitter	Likör
AT	Mariazeller Magenlikör	Likör
AT	Mariazeller Jagasaftl	Likör
AT	Puchheimer Bitter	Likör
AT	Steinfelder Magenbitter	Likör
AT	Wachauer Marillenlikör	Likör
AT	Jägertee/Jagertee/Jagatee	Likör
DE	Hüttentee	Likör
LV	Allažu Ķimelis	Likör
LT	Čepkelių	Likör
SK	Demänovka bylinný likér	Likör
PL	Polish Cherry	Likör
CZ	Karlovarská Hořká	Likör
SI	Pelinkovec	Likör
DE	Blutwurz	Likör
ES	Cantueso Alicantino	Likör
ES	Licor café de Galicia	Likör
ES	Licor de hierbas de Galicia	Likör
FR, IT	Génépi des Alpes/Genepì degli Alpi	Likör
EL	Μαστίχα Χίου/Masticha of Chios	Likör
EL	Κίτρο Νάξου/Kitro of Naxos	Likör
EL	Κουμκουάτ Κέρκυρας/Koum Kouat of Corfu	Likör
EL	Τεντούρα/Tentoura	Likör
PT	Poncha da Madeira	Likör

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp
FR	Cassis de Bourgogne	Crème de Cassis
FR	Cassis de Dijon	Crème de Cassis
FR	Cassis de Saintonge	Crème de Cassis
FR	Cassis du Dauphiné	Crème de Cassis
LU	Cassis de Beaufort	Crème de Cassis
IT	Nocino di Modena	Nocino
SI	Orehovec	Nocino
FR	Pommeau de Bretagne	Andra spritdrycker
FR	Pommeau du Maine	Andra spritdrycker
FR	Pommeau de Normandie	Andra spritdrycker
SE	Svensk Punsch/Swedish Punch	Andra spritdrycker
ES	Pacharán navarro	Andra spritdrycker
ES	Pacharán	Andra spritdrycker
AT	Inländerrum	Andra spritdrycker
DE	Bärwurz	Andra spritdrycker
ES	Aguardiente de hierbas de Galicia	Andra spritdrycker
ES	Aperitivo Café de Alcoy	Andra spritdrycker
ES	Herbero de la Sierra de Mariola	Andra spritdrycker
DE	Königsberger Bärenfang	Andra spritdrycker
DE	Ostpreußischer Bärenfang	Andra spritdrycker
ES	Ronmiel	Andra spritdrycker
ES	Ronmiel de Canarias	Andra spritdrycker
BE, NL, FR (departementen Nord (59) och Pas-de-Calais (62)), DE (tyska delstaterna Nordrhein-Westfalen och Niedersachsen)	Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten/Fruchtgenever	Andra spritdrycker
SI	Domači rum	Andra spritdrycker

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Produkttyp
IE	Irish Poteen/Irish Póitín	Andra spritdrycker
LT	Trauktinė	Andra spritdrycker
LT	Trauktinė Palanga	Andra spritdrycker
LT	Trauktinė Dainava	Andra spritdrycker

Spritdrycker från Moldavien som ska skyddas i EU

(…)

DEL C

Aromatiserade viner från EU som ska skyddas i Moldavien

Medlemsstat	Beteckning som ska skyddas
IT	Vermouth di Torino
FR	Vermouth de Chambéry
DE	Nürnberger Glühwein
DE	Thüringer Glühwein

Aromatiserade viner från Moldavien som ska skyddas i EU

(…)

BILAGA XXXI

SYSTEM FÖR TIDIG VARNING

1. Härmed inrättar unionen och Moldavien ett system för tidig varning i syfte att fastställa praktiska åtgärder med målet att förebygga och snabbt reagera på nödsituationer eller hot om nödsituationer. Mekanismen inbegriper en tidig utvärdering av möjliga risker och problem med anknytning till utbud och efterfrågan på naturgas, olja och el samt förebyggande och snabb reaktion vid nödsituationer eller hot om nödsituationer.

2. I denna bilaga avses med *nödsituation* en situation som orsakar en avsevärd störning i eller ett fysiskt avbrott av leveransen av naturgas, olja eller el mellan unionen och Moldavien.

3. I denna bilaga avses med *samordnarna* Moldaviens minister med ansvar för energifrågor och den ledamot av Europeiska kommissionen som ansvarar för energifrågor.

4. Regelbundna utvärderingar av potentiella risker och problem som rör tillgång och efterfrågan på material och produkter inom energiområdet bör genomföras gemensamt av parterna och rapporteras till samordnarna.

5. Om en av parterna blir medveten om en nödsituation eller om en situation som enligt dess mening skulle kunna leda till en nödsituation ska den parten utan dröjsmål underrätta den andra parten.

6. Under de omständigheter som anges i punkt 5 ska samordnarna snarast möjligt till varandra anmäla att det är nödvändigt att aktivera systemet för tidig varning. I anmälan ska bland annat de personer anges som av samordnarna är bemyndigade att stå i ständig kontakt med varandra.

7. Efter anmälan i enlighet med punkt 6 ska varje part ge sin egen bedömning till motparten. Bedömningen ska inbegripa en uppskattning av den tidsrymd inom vilken nödsituationen eller hotet om en nödsituation skulle kunna undanröjas. Parterna ska reagera snabbt på den bedömning som motparten ger och komplettera den med tillgänglig ytterligare information.

8. Om en part inte på ett lämpligt sätt kan bedöma eller godta den andra partens bedömning av situationen eller den uppskattade tidsrymd inom vilken en nödsituation eller ett hot om en nödsituation kan undanröjas, får den partens samordnare begära samråd som ska inledas högst tre dagar efter det att den anmälan som avses i punkt 6 har vidarebefordrats. Samrådet ska ske genom en expertgrupp som består av företrädare som godkänts av samordnarna. Samrådet ska syfta till att

   a) utarbeta en gemensam utvärdering av situationen och av den möjliga fortsatta händelseutvecklingen,

   b) utarbeta rekommendationer för att avhjälpa nödsituationen eller undanröja hotet om en nödsituation,

   c) utarbeta rekommendationer för en gemensam handlingsplan i syfte att minimera effekterna av en nödsituation och, om möjligt, avhjälpa nödsituationen, inbegripet möjligheten att inrätta en särskild övervakningsgrupp.

9. Samrådet, de gemensamma utvärderingarna och de föreslagna rekommendationerna ska grunda sig på principerna om öppenhet, icke-diskriminering och proportionalitet.

10. Samordnarna ska, inom ramen för sina befogenheter, arbeta för att avhjälpa nödsituationen eller för att undanröja hotet om en nödsituation med hänsyn tagen till de rekommendationer som har utarbetats som en följd av samrådet.

11. Omedelbart efter genomförandet av en eventuell handlingsplan som man enats om ska den expertgrupp som avses i punkt 8 rapportera till samordnarna om sin verksamhet.

12. Om en nödsituation uppstår får samordnarna inrätta en särskild övervakningsgrupp för att undersöka de aktuella omständigheterna och händelseutvecklingen och för att få en objektiv redogörelse av dem. Gruppen ska bestå av

   a) företrädare för båda parterna,

   b) företrädare för parternas energiföretag,

c) företrädare för internationella energiorganisationer, som parterna föreslagit och gemensamt godkänt,

d) oberoende experter som parterna föreslagit och gemensamt godkänt.

13. Den särskilda övervakningsgruppen ska utan dröjsmål inleda sitt arbete och vara verksam i den utsträckning som krävs till dess att nödsituationen har lösts. Ett beslut om att avsluta den särskilda övervakningsgruppens arbete ska fattas gemensamt av samordnarna.

14. Från den tidpunkt då en part meddelar den andra parten de omständigheter som beskrivs i punkt 5, och till och med slutförandet av de förfaranden som anges i denna bilaga och lösningen av nödsituationen eller undanröjandet av hotet om en nödsituation, ska parterna göra sitt yttersta för att minimera eventuella negativa konsekvenser för den andra parten. Parterna ska samarbeta i syfte att nå en omedelbar lösning i en anda av öppenhet. Parterna ska avstå från all verksamhet utan samband med den aktuella nödsituationen som skulle kunna ge upphov till eller förvärra negativa konsekvenser för leveranserna av naturgas, olja eller el mellan unionen och Moldavien.

15. Parterna bär var och en för sig de kostnader som hänger samman med åtgärderna inom ramen för denna bilaga.

16. Parterna ska iaktta sekretess när det gäller all information som utbytts mellan dem och som fastslagits vara av konfidentiell natur. Parterna ska vidta alla åtgärder som krävs för att skydda konfidentiell information på grundval av Moldaviens eller Europeiska unionens och dess medlemsstaters relevanta rättsakter och normativa akter, efter vad som är tillämpligt, och i enlighet med tillämpliga internationella avtal och konventioner.

17. Parterna får efter överenskommelse bjuda in företrädare för tredje parter att delta i de samråd och den övervakning som avses i punkterna 8 och 12.

18. Parterna får enas om att anpassa bestämmelserna i denna bilaga i syfte att upprätta ett system för tidig varning mellan sig och andra parter.

19. En överträdelse av bestämmelserna för systemet för tidig varning kan inte ligga till grund för ett tvistlösningsförfarande enligt avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal. I sådana tvistlösningsförfaranden får en part inte heller stödja sig på eller som bevisning lägga fram

a) den andra partens ståndpunkter eller förslag under det förfarande som anges i denna bilaga, eller

b) det faktum att den andra parten har meddelat att den är beredd att godta en lösning av den nödsituation som systemet tillämpats på.

BILAGA XXXII

MEDLING

Artikel 1

Syfte

Syftet med denna bilaga är att underlätta en ömsesidigt godtagbar lösning genom ett heltäckande och skyndsamt förfarande med bistånd av en medlare.

Avsnitt 1

Medlingsförfarande

Artikel 2

Begäran om upplysningar

1. Innan medlingsförfarandet inleds får en part när som helst skriftligen begära upplysningar om en åtgärd som har en negativ inverkan på handel eller investeringar mellan parterna. Den part som mottar en sådan begäran ska inom 20 dagar tillhandahålla ett skriftligt svar med synpunkter på upplysningarna i begäran.

2. Om den svarande parten anser att det är omöjligt att svara inom 20 dagar ska den meddela den begärande parten skälen till förseningen tillsammans med en bedömning av när den tidigast kan lämna sitt svar.

Artikel 3

Inledande av förfarandet

1. En part får när som helst begära att parterna ska inleda ett medlingsförfarande. En sådan begäran ska sändas skriftligen till den andra parten. Begäran ska vara så detaljerad att den tydligt redogör för den begärande partens ärende och ska

a) ange den specifika åtgärd som berörs,

b) innehålla en redogörelse för de påstådda negativa effekter som den begärande parten anser att åtgärden har, eller kommer att ha, på handeln eller investeringarna mellan parterna och

c) förklara på vilket sätt den begärande parten anser att dessa effekter har ett samband med åtgärden.

2. Medlingsförfarandet kan endast inledas genom överenskommelse mellan parterna. Den part till vilken en begäran enligt punkt 1 riktas ska välvilligt beakta denna och besvara den genom att skriftligen godta eller avslå begäran inom tio dagar från mottagandet.

Artikel 4

Val av medlare

1. När medlingsförfarandet har inletts ska parterna sträva efter att enas om en medlare senast 15 dagar efter mottagandet av svaret på den begäran som avses i artikel 3 i denna bilaga.

2. Om parterna inte kan enas om en medlare inom den tidsfrist som fastställs i punkt 1, kan någon av parterna begära att ordföranden eller vice ordförandena i associeringskommittén i dess handelssammansättning enligt artikel 438.4 i detta avtal, eller deras ställföreträdare, utser medlaren genom lottning bland personerna på den förteckning som upprättats enligt artikel 404.1 detta avtal. Företrädare för båda parterna ska i god tid i förväg inbjudas att närvara vid lottningen. Lottningen ska under alla omständigheter genomföras med den eller de parter som är närvarande.

3. Ordföranden eller vice ordförandena i associeringskommittén i dess handelssammansättning enligt artikel 438.4 i detta avtal, eller deras ställföreträdare, ska utse en medlare inom fem arbetsdagar från det att den begäran som avses i punkt 2 gjorts av endera parten.

4. Om den förteckning som avses i artikel 404.1 i detta avtal inte har upprättats vid den tidpunkt då en begäran enligt artikel 3 i denna bilaga inges, ska medlaren utses genom lottning bland de personer som formellt har föreslagits av en part eller båda parterna.

5. En medlare får inte vara medborgare i någon av parterna, om parterna inte kommer överens om något annat.

6. Medlaren ska på ett opartiskt och öppet sätt bistå parterna när det gäller att bringa klarhet i åtgärden och dess eventuella effekter på handeln, och när det gäller att nå en ömsesidigt godtagbar lösning. Uppförandekoden för skiljemän och medlare som anges i bilaga XXXIV till detta avtal ska i tillämpliga delar gälla för medlare. Punkterna 3–7 (Anmälningar) och 41–45 (Översättning och tolkning) i arbetsordningen i bilaga XXXIII till detta avtal ska också gälla i tillämpliga delar.

Artikel 5

Regler för medlingsförfarandet

1. Inom 10 dagar efter det att medlaren har utsetts ska den part som begärt medlingsförfarandet skriftligen lägga fram en detaljerad problembeskrivning för medlaren och den andra parten, särskilt om hur åtgärden i fråga fungerar och dess inverkan på handeln. Inom 20 dagar efter den dag då denna beskrivning läggs fram får den andra parten skriftligen lämna sina synpunkter på problembeskrivningen. Varje part får i sin problembeskrivning respektive i sina synpunkter ta med alla uppgifter som den bedömer vara relevanta.

2. Medlaren får besluta om det lämpligaste tillvägagångssättet för att bringa klarhet i den aktuella åtgärden och om dess eventuella effekter på handeln. Medlaren får särskilt organisera möten mellan parterna, samråda med parterna gemensamt eller enskilt, söka bistånd från eller rådfråga relevanta experter och berörda parter samt tillhandahålla allt ytterligare stöd som parterna begär. Medlaren ska dock samråda med parterna innan han eller hon söker bistånd från eller samråder med relevanta experter och berörda parter.

3. Medlaren kan ge råd och föreslå en lösning för bedömning av parterna. Parterna kan godta eller förkasta den föreslagna lösningen eller komma överens om en annan lösning. Medlaren får dock inte ge råd eller synpunkter på om den aktuella åtgärden är förenlig med detta avtal.

4. Medlingsförfarandet ska äga rum på den parts territorium till vilken begäran riktas, eller efter överenskommelse på annan plats eller på annat sätt.

5. Parterna ska sträva efter att nå en ömsesidigt godtagbar lösning inom 60 dagar från det att medlaren utsetts. I avvaktan på en slutlig överenskommelse får parterna överväga eventuella tillfälliga lösningar, särskilt om åtgärden gäller lättfördärvliga varor.

6. Lösningen får antas genom ett beslut av associeringskommittén i dess handelssammansättning enligt artikel 438.4 i detta avtal. Varje part får för en sådan lösning ställa som krav att alla nödvändiga interna förfaranden ska ha slutförts. Ömsesidigt godtagbara lösningar ska göras tillgängliga för allmänheten. Den version som offentliggörs får dock inte innehålla uppgifter som enligt en part är konfidentiella.

7. På parternas begäran ska medlaren för parterna skriftligen lägga fram ett utkast till en rapport med en kort sammanfattning av den åtgärd som varit föremål för förfarandet, det förfarande som följts och den ömsesidigt godtagbara lösning som förfarandet resulterade i, inklusive eventuella provisoriska lösningar. Medlaren ska ge parterna 15 dagar på sig att lämna synpunkter på utkastet till rapport. Efter att ha övervägt de synpunkter som parterna lämnat inom denna tidsfrist ska medlaren inom 15 dagar lämna en skriftlig slutrapport till parterna. Denna rapport får inte innehålla någon tolkning av detta avtal.

8. Förfarandet avslutas

a) genom att parterna antar en ömsesidigt godtagbar lösning, på dagen för antagandet av den lösningen,

b) genom en överenskommelse mellan parterna i någon etapp av förfarandet, på dagen för den överenskommelsen,

c) genom en skriftlig förklaring från medlaren, efter samråd med parterna, om att ytterligare medling inte är meningsfull, på dagen för den förklaringen eller

d) genom en skriftlig förklaring från en part efter det att parterna har undersökt ömsesidigt godtagbara lösningar under medlingsförfarandet och efter att ha övervägt eventuella råd och lösningsförslag från medlaren, på dagen för den förklaringen.

Avsnitt 2

Genomförande

Artikel 6

Genomförande av en ömsesidigt godtagbar lösning

1. När parterna har kommit överens om en lösning ska varje part vidta de åtgärder som behövs för att genomföra den ömsesidigt godtagbara lösningen inom den överenskomna tidsfristen.

2. Den genomförande parten ska skriftligen underrätta den andra parten om alla steg eller åtgärder som vidtagits för att genomföra den ömsesidigt godtagbara lösningen.

Avsnitt 3

Allmänna bestämmelser

Artikel 7

Konfidentialitet och förhållande till tvistlösning

1. Om inte parterna kommer överens om något annat, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 5.6 i denna bilaga, ska alla steg i förfarandet, inbegripet alla råd eller förslag till lösningar, vara konfidentiella. En part får dock offentliggöra att medling äger rum.

2. Medlingsförfarandet påverkar inte parternas rättigheter och skyldigheter enligt bestämmelserna om tvistlösning i kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal eller något annat avtal.

3. Samråd enligt kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal krävs inte innan medlingsförfarandet inleds.- En part bör dock vanligen använda sig av andra former för samarbete eller bestämmelser om samråd i detta avtal innan medlingsförfarandet inleds.

4. En part får inte stödja sig på eller lägga fram som bevis i andra tvistlösningsförfaranden enligt detta eller andra avtal, och en nämnd eller panel får inte beakta,

a) den andra partens ståndpunkter under medlingsförfarandet eller information som samlats in enligt artikel 5.1 och 5.2 i denna bilaga,

b) det faktum att den andra parten har meddelat att den är beredd att godta en lösning rörande den åtgärd som medlingen gäller eller

c) råd eller förslag från medlaren.

5. En medlare får inte fungera som ledamot i en nämnd eller panel i ett tvistlösningsförfarande enligt detta avtal eller enligt WTO-avtalet rörande samma ärende för vilket han eller hon har fungerat som medlare.

Artikel 8

Tidsfrister

Alla tidsfrister som anges i denna bilaga får ändras genom överenskommelse mellan de parter som deltar i medlingsförfarandena.

Artikel 9

Kostnader

1. Varje part ska stå för sina egna utgifter för deltagandet i medlingsförfarandet.

2. Parterna ska dela lika på utgifter som rör de organisatoriska aspekterna, inklusive medlarens ersättning och utgifter. Medlarens ersättning ska överensstämma med vad som föreskrivs för ordföranden i en skiljenämnd enligt punkt 8 e i arbetsordningen.

BILAGA XXXIII

ARBETSORDNING VID TVISTLÖSNING

Allmänna bestämmelser

1. I kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal och i denna arbetsordning gäller följande definitioner:-

   a) *rådgivare*: en person som anlitats av en part för att ge råd till eller biträda den parten i samband med skiljenämndsförfarandet.

   b) *skiljeman*: en ledamot av en skiljenämnd som inrättats i enlighet med artikel 385 i detta avtal.

   c) *skiljenämnd*: en nämnd som inrättats i enlighet med artikel 385 i detta avtal.

   d) *biträde*: en person som, inom ramen för en skiljemans mandat, utför utredningsarbete eller lämnar bistånd till en skiljeman.

   e) *klagande part*: den part som i enlighet med artikel 384 i detta avtal begär att en skiljenämnd ska tillsättas.

   f) *dag*: kalenderdag.

   g) *svarande part*: den part som påstås ha överträtt de bestämmelser som avses i artikel 381 i detta avtal.

   h) *företrädare för en part*: en person som är anställd inom eller utsedd av en parts offentliga förvaltning (ministerier, myndigheter eller andra organ), och företräder denna part i tvister angående detta avtal.

2. Den svarande parten ska ansvara för administrationen av tvistlösningsförfarandet i organisatoriskt hänseende, särskilt anordnandet av utfrågningar, om inget annat överenskommits. Parterna ska dela på utgifterna för de organisatoriska aspekterna, inklusive skiljemännens ersättning och utgifter.

Anmälningar

3. Varje part i tvisten och skiljenämnden ska översända framställningar, meddelanden, skriftliga inlagor eller andra handlingar med e-post till den andra parten, och när det gäller skriftliga inlagor och framställningar i samband med skiljeförfaranden till var och en av skiljemännen. Skiljenämnden ska också vidarebefordra handlingar till parterna med e-post. Om inte något annat kan bevisas, anses ett e-postmeddelande ha mottagits den dag det sändes. Om någon av de styrkande handlingarna innehåller mer än tio megabyte ska de tillhandahållas i något annat elektroniskt format till den andra parten och, i förekommande fall, till var och en av skiljemännen inom två dagar efter det att e-postmeddelandet sändes.

4. En kopia av de handlingar som har översänts i enlighet med punkt 3 ska lämnas till den andra parten och, i förekommande fall, till var och en av skiljemännen samma dag som e-postmeddelandet sänds per telefax, rekommenderat brev, med budtjänst eller inlämning mot kvitto eller genom något annat telekommunikationsmedel som lämnar bevis för att de avsänts.

5. Alla anmälningar ska skickas till Moldaviens ekonomiministerium respektive till Europeiska kommissionens generaldirektorat för handel.

6. Rättelse av mindre skrivfel i en framställan, ett meddelande, en skriftlig inlaga eller annan handling med anknytning till skiljenämndsförfarandet får ske genom att man ger in en ny handling i vilken ändringarna tydligt anges.

7. Om sista inlämningsdagen för en handling infaller på en officiell helgdag i unionen eller i Moldavien, ska handlingen bedömas vara inlämnad inom tidsfristen om den lämnas in nästa arbetsdag.

Inledning av ett skiljeförfarande

8. a) Om en skiljeman, i enlighet med artikel 385 i detta avtal eller punkt 20 i denna arbetsordning, ska utses genom lottning, ska lottningen genomföras på en tid och plats som beslutas av den klagande parten och utan dröjsmål meddelas den svarande parten. Den svarande parten får, om den så önskar, vara närvarande vid lottningen. Lottningen ska under alla omständigheter genomföras med den eller de parter som är närvarande.

b) Om en skiljeman, i enlighet med artikel 385 detta avtal eller punkt 20 i denna arbetsordning, ska utses genom lottning och det finns två ordförande i associeringskommittén i dess handelssammansättning enligt artikel 438.4 i detta avtal, ska lottningen utföras av båda ordförandena eller deras ställföreträdare. I de fall en ordförande eller dennes ställföreträdare inte accepterar att delta i lottningen, ska dock lottningen utföras av den andra ordföranden ensam.

c) Parterna ska meddela de utvalda skiljemännen om deras utnämning.

d) En skiljeman som utsetts enligt det förfarande som anges i artikel 385 i detta avtal ska till associeringskommittén i dess handelssammansättning enligt artikel 438.4 i detta avtal bekräfta sin möjlighet att fungera som skiljeman inom fem dagar från den dag då han eller hon underrättades om sin utnämning. Om en kandidat avböjer valet av befogade skäl, ska en ny skiljeman utses enligt samma förfarande som använts för att välja ut den kandidat som avböjde.

e) Om parterna i tvisten inte kommer överens om något annat, ska de inom sju dagar från det att skiljenämnden tillsatts sammanträffa med nämnden för att besluta om sådana frågor som parterna eller skiljenämnden anser lämpliga, bland annat arvode och kostnadsersättning som ska utgå till skiljemännen och som ska överensstämma med WTO:s normer. Ersättningen för varje skiljemans biträde får inte överstiga 50 % av den skiljemannens ersättning. Skiljemän och företrädare för parterna i tvisten kan delta i detta möte via telefon eller videokonferens.

9. a) Om parterna inte kommer överens om något annat inom fem dagar från det att skiljemännen utsetts, ska skiljenämndens mandat vara ”att, i ljuset av de relevanta bestämmelserna i avtalet som parterna i tvisten åberopat, undersöka den fråga som begäran om tillsättandet av en skiljenämnd gäller, avgöra denna åtgärds förenlighet med de bestämmelser som det hänvisas till i artikel 381 i detta avtal och meddela sitt avgörande i enlighet med artiklarna 387 och 402 i detta avtal”.

b) Parterna ska inom tre dagar anmäla det mandat som de kommit överens om till skiljenämnden.

Inledande skriftliga inlagor

10. Den klagande parten ska inge sin inledande skriftliga inlaga senast 20 dagar efter det att skiljenämnden tillsatts. Den svarande parten ska inge sitt skriftliga genmäle senast 20 dagar efter det att den inledande skriftliga inlagan mottagits.

Arbetet i skiljenämnderna

11. Skiljenämndens ordförande ska leda nämndens samtliga sammanträden. Skiljenämnden får delegera rätten att fatta beslut i administrativa frågor och procedurfrågor till ordföranden.

12. Om inte annat föreskrivs i kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal får skiljenämnden använda vilka hjälpmedel den vill för att fullgöra sin uppgift, inbegripet telefon, telefax eller dataförbindelser.-

13. Endast skiljemän har rätt att delta i skiljenämndens överläggningar, men nämnden kan tillåta att dess biträden är närvarande vid överläggningarna.

14. Skiljenämnden ska ensam vara behörig att formulera sina avgöranden och får inte delegera denna uppgift.

15. Om det uppkommer en procedurfråga som inte täcks av bestämmelserna i kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal och bilagorna XXXII, XXXIII och XXXIV till detta avtal, får skiljenämnden, efter att ha samrått med parterna, besluta om ett lämpligt förfarande som är förenligt med dessa bestämmelser.

16. Om skiljenämnden anser att en tidsfrist i förfarandet behöver ändras förutom de tidsfrister som anges i kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal eller att någon annan ändring behöver göras av förfarandet eller administrationen, ska den skriftligen underrätta parterna i tvisten om skälen till ändringen eller anpassningen och ange vilken tidsfrist respektive anpassning som är nödvändig.

Ersättande

17. Om en skiljeman är förhindrad att delta i ett skiljeförfarande, avsäger sig sitt uppdrag eller måste ersättas på grund av bristande efterlevnad av kraven i uppförandekoden i bilaga XXXIV, ska en ersättare utses i enlighet med artikel 385 i detta avtal och punkt 8 i denna arbetsordning.

18. Om en part i tvisten anser att en skiljeman inte uppfyller kraven i uppförandekoden och därför bör ersättas, ska parten anmäla detta till den andra parten i tvisten inom 15 dagar efter det att parten erhållit bevis om omständigheterna kring skiljemannens väsentliga överträdelse av uppförandekoden.

19. Om en part i tvisten anser att en annan skiljeman än skiljenämndens ordförande inte uppfyller kraven i uppförandekoden, ska parterna i tvisten samråda och, om de är överens om det, välja en ny skiljeman i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 385 i detta avtal och punkt 8 i denna arbetsordning.

    Om parterna i tvisten inte kan enas om behovet av att ersätta en skiljeman, får endera parten i tvisten begära att ärendet hänskjuts till skiljenämndens ordförande, vars beslut ska vara slutgiltigt.

    Om ordföranden till följd av en sådan begäran kommer fram till att en skiljeman inte uppfyller kraven i uppförandekoden, ska en ny skiljeman utses i enlighet med artikel 385 i detta avtal och punkt 8 i denna arbetsordning.

20. Om en part anser att skiljenämndens ordförande inte uppfyller kraven i uppförandekoden, ska parterna samråda och, om de är överens om det, utse en ny ordförande i enlighet med artikel 385 i detta avtal och punkt 8 i denna arbetsordning.

    Om parterna inte kan enas om behovet av att ersätta ordföranden, kan endera parten begära att ärendet hänskjuts till en av de återstående personerna på den delförteckning över ordförande som avses i artikel 404.1 i detta avtal.- Inom fem dagar från dagen för begäran, ska denna person utses genom lottning av ordföranden för associeringskommittén i dess handelssammansättning enligt artikel 438.4 i detta avtal eller dennes ställföreträdare. Den så utsedda personens beslut om behovet av att ersätta ordföranden ska vara slutligt.

    Om den så utsedda personen anser att den ursprungliga ordföranden inte uppfyller kraven i uppförandekoden, ska han eller hon utse en ny ordförande genom lottning bland de återstående personer på den delförteckning över ordförande som avses i artikel 404.1 i detta avtal. Valet av den nya ordföranden ska göras inom fem dagar efter det att det beslut som avses i denna punkt fattades.

21. Förhandlingarna i skiljenämnden ska skjutas upp under den tid som det tar att slutföra de förfaranden som fastställs i punkterna 18, 19 och 20 i denna arbetsordning.

Utfrågningar

22. Skiljenämndens ordförande ska fastställa dag och tid för utfrågningen i samråd med parterna i tvisten och skiljemännen samt skriftligen meddela parterna i tvisten dessa uppgifter. Om förhandlingen är offentlig, ska den part som ansvarar för administrationen av förfarandet i organisatoriskt hänseende också offentliggöra dessa uppgifter. Förutsatt att inte någon part motsätter sig detta, får skiljenämnden besluta att inte anordna någon utfrågning.

23. Om parterna inte kommer överens om något annat ska utfrågningen äga rum i Bryssel om Moldavien är klagande part och i Chisinau om unionen är klagande part.

24. Skiljenämnden får anordna ytterligare utfrågningar om parterna är överens om detta.

25. Samtliga skiljemän ska närvara under alla utfrågningars hela längd.

26. Följande personer har rätt att närvara vid en förhandling, oavsett om förfarandet är öppet för allmänheten eller ej:

    a) Företrädare för parterna i tvisten.

    b) Rådgivare till parterna i tvisten.

    c) Administrativ personal, tolkar, översättare och protokollförare.

    d) Skiljemännens biträden.

    Endast företrädare för eller rådgivare till parterna i tvisten får yttra sig inför skiljenämnden.

27. Senast fem dagar före en utfrågning ska varje part i tvisten till skiljenämnden överlämna en förteckning över namnen på de personer som på deras vägnar muntligen kommer att framföra synpunkter eller göra en föredragning vid utfrågningen, liksom namnen på andra företrädare eller rådgivare som kommer att närvara.

28. Skiljenämnden ska genomföra utfrågningen på följande sätt, varvid den klagande parten och den svarande parten ska tilldelas lika lång tid:

    Framställning

    a) Den klagande partens framställning.

    b) Den svarande partens svarsframställning.-

    Genmäle

    a) Den klagande partens framställning.

    b) Den svarande partens svarsframställning.-

29. Skiljenämnden får när som helst under utfrågningen ställa frågor till parterna i tvisten.

30. Skiljenämnden ska sörja för att det görs en utskrift av varje utfrågning och att parterna i tvisten snarast möjligt får ett exemplar av denna. Parterna i tvisten kan lämna synpunkter på utskriften och skiljenämnden får ta dessa synpunkter under övervägande.

31. Parterna i tvisten får inom tio dagar från det att utfrågningen ägde rum inge en kompletterande skriftlig inlaga rörande frågor som tagits upp under utfrågningen.

Skriftliga frågor

32. Skiljenämnden får när som helst under ett förfarande ställa skriftliga frågor till den ena parten i tvisten eller till båda parterna i tvisten. Varje part i tvisten ska erhålla ett exemplar av alla frågor som ställs av skiljenämnden.

33. Varje part i tvisten ska också tillhandahålla den andra parten i tvisten ett exemplar av sitt skriftliga svar till skiljenämnden. Parterna i tvisten ska ges tillfälle att skriftligen lämna synpunkter på den andra partens svar inom fem dagar från det att svaret mottogs.

Sekretess

34. Parterna i tvisten och deras rådgivare ska iaktta sekretess beträffande alla uppgifter som den andra parten i tvisten lämnar till skiljenämnden och som enligt den parten är konfidentiella. Om en av parterna i tvisten till skiljenämnden inger en konfidentiell version av sin egen skriftliga inlaga, ska parten också, på begäran av den andra parten, senast 15 dagar efter dagen för begäran eller dagen för ingivandet av den konfidentiella versionen, beroende på vilken som inföll senast, lämna ett icke-konfidentiellt sammandrag av uppgifterna i inlagan, vilket kan lämnas ut till allmänheten, samt en förklaring till varför de utelämnade uppgifterna är konfidentiella. Inget i denna arbetsordning ska hindra en part i tvisten från att offentliggöra sina egna ståndpunkter, under förutsättning att parten, när den hänvisar till uppgifter som lämnats av den andra parten, inte lämnar ut några uppgifter som den andra parten har angett som konfidentiella. Skiljenämnden ska sammanträda bakom stängda dörrar när en parts inlagor och framställningar innehåller konfidentiella uppgifter. Parterna i tvisten och deras rådgivare ska iaktta sekretess när det gäller de utfrågningar i skiljenämnden som hålls bakom stängda dörrar.

Ensidiga kontakter

35. Skiljenämnden får inte sammanträffa eller kommunicera med någon av parterna i den andra partens frånvaro.

36. En skiljeman får inte diskutera någon aspekt av den fråga förfarandet gäller med någon av eller båda parterna i tvisten i de andra skiljemännens frånvaro.

Amicus curiae-inlagor

37. Om parterna inte kommer överens om något annat inom tre dagar räknat från dagen för tillsättandet av skiljenämnden, får skiljenämnden ta emot skriftliga inlagor som den inte begärt av fysiska eller juridiska personer som är etablerade på en parts territorium och som är fristående från parternas myndigheter, förutsatt att dessa inlagor inges inom tio dagar räknat från dagen för tillsättandet av skiljenämnden, att de är kortfattade och under inga omständigheter längre än 15 maskinskrivna sidor med dubbelt radavstånd och att de har direkt relevans för en sakfråga eller en rättslig fråga som prövas av skiljenämnden.

38. Inlagan ska innehålla en beskrivning av den fysiska eller juridiska person som inger inlagan, med uppgift om personens medborgarskap eller etableringsort, art av verksamhet, rättsliga status, allmänna syften och finansieringskällor samt på vilket sätt personen berörs av skiljeförfarandet. Inlagan ska inges på de språk som parterna i tvisten valt i enlighet med punkterna 41 och 42 i denna arbetsordning.

39. Skiljenämnden ska i sitt avgörande förteckna samtliga inlagor som den tagit emot och som överensstämmer med kraven i punkterna 37 och 38 i denna arbetsordning. Skiljenämnden ska inte vara skyldig att i sitt avgörande kommentera de framställningar som görs i sådana inlagor. Skiljenämnden ska meddela alla sådana inlagor till parterna i tvisten för synpunkter. Synpunkter från parterna i tvisten ska lämnas in inom tio dagar och alla sådana synpunkter ska beaktas av skiljenämnden.

Brådskande fall

40. I sådana brådskande fall som det hänvisas till i kapitel 11 (Handel med energi) i del V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ska skiljenämnden, efter samråd med parterna i tvisten, på lämpligt sätt anpassa de tidsfrister som anges i denna arbetsordning och underrätta parterna om anpassningarna.

Översättning och tolkning

41. Under de samråd som det hänvisas till i artikel 382 i detta avtal, och senast under det möte som det hänvisas till i punkt 8 e i denna arbetsordning, ska parterna i tvisten sträva efter att enas om ett gemensamt arbetsspråk för förfarandena inför skiljenämnden.

42. Om parterna i tvisten inte kan enas om ett gemensamt arbetsspråk ska varje part göra sina skriftliga inlagor på det språk parten väljer. I sådana fall ska den parten samtidigt tillhandahålla en översättning till det språk som den andra parten valt, såvida inte dess inlagor är skrivna på ett av WTO:s arbetsspråk. Den svarande parten ska ombesörja tolkning av muntliga framställningar till de språk som parterna i tvisten valt.

43. Skiljenämndens avgörande ska läggas fram på det eller de språk som parterna i tvisten valt.

44. Parterna i tvisten får lämna synpunkter vad gäller översättningens korrekthet på alla översatta versioner av handlingar som upprättats i enlighet med denna arbetsordning.

45. Varje part ska stå för kostnaderna för översättning av sina skriftliga inlagor. Alla kostnader för översättning av skiljenämndens utslag ska bäras lika av parterna i tvisten.

Övriga förfaranden

46. Denna arbetsordning är också tillämplig på förfaranden enligt artiklarna 382, 391.2, 392.2, 393.2 och 395.2 i kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal. De tidsfrister som fastställs i denna arbetsordning ska emellertid anpassas av skiljenämnden enligt de särskilda tidsfrister som har fastställts för antagandet av skiljenämndens avgörande i de andra förfarandena.

BILAGA XXXIV

UPPFÖRANDEKOD FÖR SKILJEMÄN OCH MEDLARE

Definitioner

1. I denna uppförandekod avses med

   a) *skiljeman*: en ledamot av en skiljenämnd som inrättats i enlighet med artikel 385 i detta avtal.

   b) *biträde*: en person som, inom ramen för en skiljemans mandat, utför utredningsarbete eller lämnar bistånd till en skiljeman.

   c) *kandidat*: en person vars namn finns upptaget i den förteckning över skiljemän som avses i artikel 404.1 i detta avtal och som kan komma att utses till ledamot av en skiljenämnd i enlighet med artikel 385 i detta avtal.

   d) *medlare*: en person som leder en medling i enlighet med bilaga XXXII (Medling) till detta avtal.

   e) *förfarande*: ett förfarande inför en skiljenämnd i enlighet med kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, om inte annat anges.

   f) *personal*: i förbindelse med en skiljeman, sådana personer, andra än biträden, som står under skiljemannens ledning och överinseende.

Förpliktelser inom ramen för förfarandet

2. Under hela förfarandet ska alla kandidater och skiljemän undvika oegentligheter och sådant som kan ge intryck av oegentligheter, vara oberoende och opartiska, undvika direkta och indirekta intressekonflikter och i sitt uppträdande iaktta stränga normer så att integriteten och objektiviteten i tvistlösningsförfarandet bibehålls. Före detta skiljemän ska fullgöra de förpliktelser som fastställs i punkterna 15, 16, 17 och 18 i denna uppförandekod.

Skyldighet att lämna uppgifter

3. En kandidat ska, före bekräftelsen av att hon eller han har utsetts till skiljeman enligt kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal, uppge sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter som kan påverka hans eller hennes oberoende eller opartiskhet eller som rimligen skulle kunna ge upphov till ett intryck av oegentligheter eller partiskhet i förfarandet.- Kandidaten ska i detta syfte vidta alla rimliga åtgärder för att söka utröna om sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter föreligger.

4. En kandidat eller skiljeman ska endast till associeringskommittén i dess handelssammansättning enligt artikel 438.4 i detta avtal lämna uppgifter som rör faktiska eller möjliga överträdelser av denna uppförandekod, så att parterna kan ta ställning till dem.

5. En kandidat som utsetts till skiljeman ska även fortsättningsvis vidta alla rimliga åtgärder för att söka utröna om sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter som avses i punkt 3 i denna uppförandekod föreligger och i så fall uppge dessa. En skiljeman ska vara fortsatt bunden av denna skyldighet att uppge intressen, förbindelser eller andra omständigheter som uppstår under något skede i förfarandet. Skiljemannen ska skriftligen uppge sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter till associeringskommittén i dess handelssammansättning, så att parterna kan ta ställning till dem.

Skiljemännens uppgifter

6. En skiljeman som ingår i de förteckningar över förlikningsmän som avses i artikel 404.1 i detta avtal får endast avböja utnämningen till skiljeman av befogade skäl, t.ex. sjukdom, deltagande i andra domstols- eller nämndförfaranden eller intressekonflikter. Efter bekräftelse av att ha blivit utsedd till skiljeman, ska skiljemannen vara beredd att utföra och ska utföra sitt uppdrag noggrant och skyndsamt under hela förfarandet, med iakttagande av ärlighet och omsorg.

7. En skiljeman ska endast ta ställning till de frågor som uppkommer inom ramen för förfarandet och som är nödvändiga för ett avgörande och får inte delegera sina uppgifter till någon annan.

8. En skiljeman ska vidta alla lämpliga åtgärder för att säkerställa att hans eller hennes biträde och personal är medvetna om och följer bestämmelserna i punkterna 2, 3, 4, 5, 16, 17 och 18 i denna uppförandekod.

9. En skiljeman får inte ha några ensidiga kontakter som rör förfarandet.

Skiljemännens oberoende och opartiskhet

10. En skiljeman ska vara oberoende och opartisk, undvika ett beteende som kan ge intryck av oegentligheter eller partiskhet, och får inte låta sig påverkas av egna intressen, påtryckningar från utomstående, politiska överväganden, den allmänna opinionen, lojalitet i förhållande till en part eller rädsla för kritik.

11. En skiljeman får varken direkt eller indirekt påta sig förpliktelser eller acceptera förmåner som på något sätt skulle kunna inkräkta, eller synas inkräkta, på skiljemannens utövande av sina uppdrag.

12. En skiljeman får inte utnyttja sin ställning som medlem av skiljenämnden för att främja personliga eller privata intressen. En ledamot ska undvika ett agerande som kan ge intryck av att andra skulle ha särskilda möjligheter att påverka honom eller henne.

13. En skiljeman får inte låta förbindelser eller åligganden rörande ekonomi, affärsverksamhet, yrkesliv, personliga eller sociala relationer eller ansvar påverka hans eller hennes uppträdande eller omdöme.

14. En skiljeman ska undvika att inleda förbindelser eller förvärva ekonomiska intressen som kan påverka hans eller hennes opartiskhet eller som rimligen skulle kunna ge intryck av oegentligheter eller partiskhet.

Före detta skiljemäns förpliktelser

15. En före detta skiljeman ska undvika ett agerande som kan ge intryck av att han eller hon varit partisk vid fullgörandet av sina uppgifter som skiljeman eller gagnats av skiljenämndens avgörande.

Sekretess

16. En skiljeman eller före detta skiljeman får inte vid något tillfälle, för några andra ändamål än dem som rör ett förfarande, lämna ut eller använda icke-offentliga uppgifter som rör det förfarandet eller som han eller hon fått kännedom om under förfarandet och får inte under några omständigheter lämna ut eller använda sådan information för att uppnå fördelar för sig själv eller andra eller för att negativt påverka andras intressen.

17. En skiljeman får inte avslöja en skiljenämnds avgörande, eller delar av det, innan det offentliggjorts i enlighet med kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal.

18. En skiljeman eller före detta skiljeman får inte röja vad som framkommit vid överläggningarna i skiljenämnden eller någon skiljemans synpunkter vid något tillfälle.

Kostnader

19. Varje skiljeman ska föra register över och lämna in en slutlig redovisning av hur mycket tid som ägnats åt förfarandet och av sina utgifter, samt tid och utgifter för sitt biträde och sin personal.

Medlare

20. De bestämmelser i denna uppförandekod som gäller skiljemän eller före detta skiljemän ska i tillämpliga delar även gälla medlare.

BILAGA XXXV

KAPITEL 2 (BESTÄMMELSER OM BEDRÄGERIBEKÄMPNING OCH KONTROLL) I AVDELNING VI

Moldavien åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning och internationella instrument inom de fastställda tidsramarna.

Konventionen av den 26 juli 1995, som utarbetats på grundval av artikel K 3 i fördraget om Europeiska unionen, om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen

Följande bestämmelser i den konventionen ska gälla:

— Artikel 1 – Allmänna bestämmelser, definitioner.

— Artikel 2.1 – Moldavien ska vidta de åtgärder som krävs för att sådana gärningar som avses i artikel 1, liksom medverkan, anstiftan eller försök till sådana gärningar som avses i artikel 1.1, beläggs med effektiva, proportionella och avskräckande straffrättsliga påföljder.

— Artikel 3 – Straffrättsligt ansvar för företagsledare.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i den konventionen ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Protokoll, som upprättats på grundval av artikel K 3 i fördraget om Europeiska unionen, till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen

Följande bestämmelser i det protokollet ska gälla:

— Artikel 1.1 c och 1.2 – Relevanta definitioner

— Artikel 2 – Mutbrott

— Artikel 3 – Bestickning

— Artikel 5.1 – Moldavien ska vidta de åtgärder som krävs för att sådana gärningar som avses i artiklarna 2 och 3, liksom medverkan och anstiftan till sådana gärningar, beläggs med effektiva, proportionella och avskräckande straffrättsliga påföljder.

— Artikel 7 i den mån den hänvisar till artikel 3 i konventionen.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det protokollet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Andra protokollet, som utarbetats på grundval av artikel K 3 i fördraget om Europeiska unionen, till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen

Följande bestämmelser i det protokollet ska gälla:

— Artikel 1 – Definitioner

— Artikel 2 – Penningtvätt

— Artikel 3 – Juridiska personers ansvar

— Artikel 4 – Påföljder för juridiska personer

— Artikel 12 i den mån den hänvisar till artikel 3 i konventionen.

Tidsplan: Dessa bestämmelser i det protokollet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

PROTOKOLL I

OM ETT RAMAVTAL MELLAN EUROPEISKA UNIONEN OCH REPUBLIKEN MOLDAVIEN OM DE ALLMÄNNA PRINCIPERNA FÖR REPUBLIKEN MOLDAVIENS DELTAGANDE I UNIONSPROGRAM

Artikel 1

Moldavien ska ha rätt att delta i alla unionens pågående och framtida program som är öppna för Moldavien i enlighet med de relevanta bestämmelserna om antagande av dessa program.

Artikel 2

Moldavien ska bidra ekonomiskt till EU:s allmänna budget i förhållande till de särskilda program i vilka landet deltar.

Artikel 3

Företrädare för Moldavien ska ha rätt att som observatörer och för de dagordningspunkter som landet berörs av delta i de förvaltningskommittéer som ansvarar för övervakningen av de program till vilka Moldavien bidrar ekonomiskt.

Artikel 4

Projekt och initiativ som läggs fram av deltagare från Moldavien ska i största möjliga utsträckning omfattas av samma villkor, bestämmelser och förfaranden i fråga om de berörda programmen som de som tillämpas för medlemsstaternas del.

Artikel 5

De särskilda villkoren för Moldaviens deltagande i varje särskilt program, i synnerhet landets ekonomiska bidrag och förfaranden för rapportering och utvärdering, ska fastställas i ett samförståndsavtal mellan Europeiska kommissionen och Moldaviens behöriga myndigheter på grundval av de kriterier som fastställs i de berörda programmen.

Om Moldavien ansöker om medel från unionens externa bistånd för att delta i ett visst unionsprogram i enlighet med artikel 3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1638/2006 av den 24 oktober 2006 om fastställande av allmänna bestämmelser för upprättandet av ett europeiskt grannskaps- och partnerskapsinstrument, eller någon annan liknande unionslagstiftningsakt om externt bistånd från unionen till Moldavien som kan komma att antas i framtiden, ska villkoren för Moldaviens användning av unionens externa bistånd fastställas i en finansieringsöverenskommelse, med särskilt beaktande av artikel 20 i förordning (EG) nr 1638/2006.

Artikel 6

I enlighet med rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ska det i varje samförståndsavtal som ingås i enlighet med artikel 5 i detta protokoll fastställas att finansiell kontroll eller revisioner eller andra granskningar, bl.a. administrativa utredningar, ska genomföras av Europeiska kommissionen, revisionsrätten och Europeiska byrån för bedrägeribekämpning eller under överinseende av någon av dessa.

Närmare bestämmelser om finansiell kontroll och revision, administrativa åtgärder, påföljder och återkrav ska antas som ger Europeiska kommissionen, Europeiska revisionsrätten och Europeiska byrån för bedrägeribekämpning samma befogenheter som när det gäller mottagare och kontraktsparter som är etablerade i unionen.

Artikel 7

Detta protokoll ska gälla så länge som detta avtal är tillämpligt.

Vardera parten får säga upp detta protokoll genom skriftlig anmälan till den andra parten. Detta protokoll ska upphöra att gälla sex månader efter dagen för en sådan anmälan.

Om protokollet upphör att gälla till följd av att det sagts upp av någondera parten ska detta inte påverka de kontroller som i förekommande fall ska genomföras enligt bestämmelserna i artiklarna 5 och 6.

Artikel 8

Båda parterna får senast tre år efter dagen för detta protokolls ikraftträdande, och därefter vart tredje år, se över genomförandet av detta protokoll på grundval av Moldaviens faktiska deltagande i unionsprogram.

PROTOKOLL II

OM DEFINITION AV BEGREPPET *URSPRUNGSPRODUKTER* OCH OM METODER FÖR ADMINISTRATIVT SAMARBETE

INNEHÅLL

AVDELNING I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1 Definitioner

AVDELNING II

DEFINITION AV BEGREPPET *URSPRUNGSPRODUKTER*

Artikel 2 Allmänna villkor

Artikel 3 Ursprungskumulation

Artikel 4 Helt framställda produkter

Artikel 5 Tillräckligt bearbetade eller behandlade produkter

Artikel 6 Otillräcklig bearbetning eller behandling

Artikel 7 Bedömningsenhet

Artikel 8 Tillbehör, reservdelar och verktyg

Artikel 9 Satser

Artikel 10 Neutrala element

AVDELNING III

TERRITORIELLA VILLKOR

Artikel 11 Territorialprincip

Artikel 12 Direkttransport

Artikel 13 Utställningar

AVDELNING IV

TULLRESTITUTION ELLER TULLBEFRIELSE

Artikel 14 Förbud mot restitution av eller befrielse från tullar

AVDELNING V

URSPRUNGSINTYG

Artikel 15 Allmänna villkor

Artikel 16 Förfarande för utfärdande av varucertifikat EUR.1

Artikel 17 Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand

Artikel 18 Utfärdande av duplikat av varucertifikat EUR.1

Artikel 19 Utfärdande av varucertifikat EUR.1 på grundval av ett tidigare utfärdat eller upprättat ursprungsintyg

Artikel 20 Bokföringsmässig uppdelning

Artikel 21 Villkor för upprättande av en ursprungsdeklaration

Artikel 22 Godkänd exportör

Artikel 23 Ursprungsintygs giltighet

Artikel 24 Uppvisande av ursprungsintyg

Artikel 25 Import i delleveranser

Artikel 26 Undantag från krav på ursprungsintyg

Artikel 27 Styrkande handlingar

Artikel 28 Bevarande av ursprungsintyg och styrkande handlingar

Artikel 29 Avvikelser och formella fel

Artikel 30 Belopp i euro

AVDELNING VI

BESTÄMMELSER OM ADMINISTRATIVT SAMARBETE

Artikel 31 Administrativt samarbete

Artikel 32 Kontroll av ursprungsintyg

Artikel 33 Tvistlösning

Artikel 34 Sanktioner

Artikel 35 Frizoner

AVDELNING VII

CEUTA OCH MELILLA

Artikel 36 Tillämpning av protokollet

Artikel 37 Särskilda villkor

AVDELNING VIII

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 38 Ändringar av protokollet

Artikel 39 Övergångsbestämmelser för varor under transitering eller i lager

Bilagor

Bilaga I: Inledande anmärkningar till förteckningen i bilaga II

Bilaga II: Förteckning över den bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som krävs för att den tillverkade produkten ska få ursprungsstatus

Bilaga III: Förlagor till varucertifikat EUR.1 och till ansökan om varucertifikat EUR.1

Bilaga IV: Ursprungsdeklaration

Gemensamma förklaringar

Gemensam förklaring om Furstendömet Andorra

Gemensam förklaring om Republiken San Marino

Gemensam förklaring om översynen av ursprungsreglerna i protokoll II om definition av begreppet *ursprungsprodukter* och om metoder för administrativt samarbete

AVDELNING I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Definitioner

I detta protokoll avses med

a) *tillverkning*: alla slag av bearbetning eller behandling, inbegripet sammansättning eller särskilda åtgärder,

b) *material*: alla ingredienser, råmaterial, beståndsdelar eller delar etc. som används vid tillverkningen av en produkt,

c) *produkt*: den produkt som tillverkas, även om den är avsedd för senare användning i en annan tillverkningsprocess,

d) *varor*: både material och produkter,

e) *tullvärde*: det värde som fastställs i enlighet med avtalet om tillämpning av artikel VII i 1994 års allmänna tull- och handelsavtal,

f) *pris fritt fabrik*: det pris som betalas för produkten fritt fabrik till den tillverkare i den part i vars företag den sista bearbetningen eller behandlingen äger rum, förutsatt att värdet av allt använt material inkluderas i priset och att avdrag gjorts för alla inhemska skatter som kommer att eller kan komma att återbetalas när den framställda produkten exporteras,

g) *värdet av material*: tullvärdet vid importtillfället för det icke-ursprungsmaterial som använts eller, om värdet inte är känt och inte kan fastställas, det första fastställbara pris som betalats för materialet i den exporterande parten,

h) *värdet av ursprungsmaterial*: värdet av ursprungsmaterial enligt tillämpliga delar av definitionen i led g,

i) *mervärde*: priset fritt fabrik med avdrag för tullvärdet av allt material som ingår och som har ursprung i de andra parter med vilka kumulation tillämpas eller, om tullvärdet inte är känt och inte kan fastställas, det första fastställbara pris som betalats för materialet i den exporterande parten,

j) *kapitel* och *HS-nummer* eller *nummer*: de kapitel respektive nummer (med fyrställig sifferkod) som används i Systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering (i detta protokoll kallat *Harmoniserade systemet* eller *HS*),

k) *klassificering*: klassificeringen av en produkt eller ett material enligt ett visst HS-nummer,

l) *sändning*: produkter som antingen sänds samtidigt från en exportör till en mottagare eller omfattas av ett enda transportdokument för hela transporten från exportören till mottagaren eller, i avsaknad av ett sådant dokument, av en enda faktura,

m) *territorier*: territorier inbegripet territorialvatten,

n) *part*: en av, flera av eller alla medlemsstaterna i Europeiska unionen, Europeiska unionen eller Moldavien,

o) *partens tullmyndigheter*: för Europeiska unionens del vilken som helst av tullmyndigheterna i en medlemsstat i Europeiska unionen.

AVDELNING II

DEFINITION AV BEGREPPET *URSPRUNGSPRODUKTER*

Artikel 2

Allmänna villkor

Vid tillämpningen av avtalet ska följande produkter anses ha ursprung i en part:

a) Produkter som helt framställts i en part i den mening som avses i artikel 4.

b) Produkter som framställts i en part och som innehåller material som inte helt framställts där, om detta material har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling i den berörda parten i den mening som avses i artikel 5.

Artikel 3

Ursprungskumulation

Trots vad som sägs i artikel 2 ska produkter anses ha ursprung i en part om de framställts där och det därvid lagts till material med ursprung i den andra parten, förutsatt att bearbetningen eller behandlingen är mer omfattande än de åtgärder som anges i artikel 6; materialet från den andra parten behöver inte ha genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling.

Artikel 4

Helt framställda produkter

1. Följande produkter ska anses som helt framställda i en part:

a) Mineraliska produkter som har utvunnits ur dess jord eller havsbotten.

b) Vegetabiliska produkter som har skördats där.

c) Levande djur som har fötts och uppfötts där.

d) Produkter som har erhållits från levande djur som har uppfötts där.

e) Produkter från jakt eller fiske som har bedrivits där.

f) Produkter från havsfiske och andra produkter som hämtats ur havet utanför den exporterande partens territorialhav av dess fartyg.

g) Produkter som har framställts ombord på dess fabriksfartyg uteslutande av produkter som avses i led f.

h) Begagnade varor som har insamlats där och som endast kan användas för återvinning av råmaterial, inbegripet begagnade däck som endast kan användas för regummering eller som avfall.

i) Avfall och skrot från tillverkningsprocesser som har ägt rum där.

j) Produkter som har utvunnits ur havsbottnen eller dess underliggande lager utanför partens territorialhav, förutsatt att den har ensamrätt att exploatera denna havsbotten eller dess underliggande lager.

k) Varor som har tillverkats där uteslutande av sådana produkter som avses i a–j.

2. Med *dess fartyg* och *dess fabriksfartyg* i punkt 1 f och g avses endast fartyg och fabriksfartyg

a) som är registrerade i någon av Europeiska unionens medlemsstater eller i Moldavien,

b) som för en av Europeiska unionens medlemsstaters eller Moldaviens flagg,

c) som ägs till minst 50 % av medborgare i en av Europeiska unionens medlemsstater eller i Moldavien, eller av ett företag med huvudkontor i en av Europeiska unionens medlemsstater eller i Moldavien, i vilket direktören eller direktörerna, ordföranden i styrelsen eller i tillsynsorganet samt majoriteten av ledamöterna i styrelsen eller tillsynsorganet är medborgare i en av Europeiska unionens medlemsstater eller i Moldavien och i vilket dessutom, i fråga om handelsbolag eller aktiebolag, minst hälften av kapitalet tillhör en av Europeiska unionens medlemsstater eller Moldavien eller offentliga organ eller medborgare i parten i fråga,

d) vars befälhavare och övriga befäl är medborgare i någon av Europeiska unionens medlemsstater eller i Moldavien, och

e) vars besättning till minst 75 % består av medborgare i någon av Europeiska unionens medlemsstater eller i Moldavien.

Artikel 5

Tillräckligt bearbetade eller behandlade produkter

1. Vid tillämpningen av artikel 2 ska produkter som inte är helt framställda anses vara tillräckligt bearbetade eller behandlade om villkoren i förteckningen i bilaga II till detta protokoll är uppfyllda.

I dessa villkor anges vilken bearbetning eller behandling icke-ursprungsmaterial som används vid tillverkningen ska genomgå, och villkoren gäller endast sådant material. Om en produkt, som genom att uppfylla villkoren i förteckningen har fått ursprungsstatus, används vid tillverkningen av en annan produkt, är alltså de villkor som gäller för den produkt i vilken den ingår inte tillämpliga på den, och ingen hänsyn ska tas till det icke-ursprungsmaterial som kan ha använts vid dess tillverkning.

2. Trots vad som sägs i punkt 1 får icke-ursprungsmaterial som enligt villkoren i förteckningen i bilaga II till detta protokoll inte får användas vid tillverkningen av en produkt ändå användas, om

a) dess totala värde inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik, och

b) inget av de procenttal för icke-ursprungsmaterials högsta värde som anges i förteckningen överskrids genom tillämpning av denna punkt.

Denna punkt ska inte tillämpas på de produkter som omfattas av kapitlen 50–63 i Harmoniserade systemet.

3. Punkterna 1 och 2 i denna artikel ska gälla om inte annat följer av bestämmelserna i artikel 6.

Artikel 6

Otillräcklig bearbetning eller behandling

1. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 2 i denna artrikel ska följande åtgärder anses utgöra otillräcklig bearbetning eller behandling för att ge en produkt ursprungsstatus, oavsett om villkoren i artikel 5 är uppfyllda:

a) Åtgärder för att bevara produkten i gott skick under transport och lagring.

b) Uppdelning eller sammanföring av kollin.

c) Tvättning och rengöring samt avlägsnande av damm, oxid, olja, färg eller andra beläggningar.

d) Strykning eller pressning av textilier.

e) Enklare målning eller polering.

f) Skalning, partiell eller fullständig blekning, polering eller glasering av spannmål eller ris.

g) Tillsats av färgämnen till socker eller formning av sockerbitar.

h) Skalning eller urkärning av frukter, nötter eller grönsaker.

i) Vässning, enklare slipning eller enklare tillskärning.

j) Siktning, sållning, sortering, klassificering, indelning i kategorier och hoppassning (inbegripet sammanföring av artiklar i satser).

k) Enklare förpackning i flaskor, burkar, säckar, fodral eller askar, uppsättning på kartor eller skivor samt alla övriga enklare förpackningsåtgärder.

l) Anbringande eller tryckande av varumärken, etiketter, logotyper eller annan liknande särskiljande märkning på produkter eller på deras förpackningar.

m) Enklare blandning av produkter, även av olika slag.

n) Blandning av socker med något material.

o) Enklare sammansättning av delar av artiklar i avsikt att framställa en komplett artikel eller isärtagning av produkter i delar.

p) En kombination av två eller flera av de åtgärder som avses i leden a–o.

q) Slakt av djur.

2. Alla åtgärder som har vidtagits i en part i fråga om en viss produkt ska beaktas tillsammans när det fastställs om den bearbetning eller behandling som produkten har genomgått ska anses vara otillräcklig i den mening som avses i punkt 1.

Artikel 7

Bedömningsenhet

1. Bedömningsenheten för tillämpningen av bestämmelserna i detta protokoll ska vara den särskilda produkt som anses som grundenhet vid klassificeringen enligt Harmoniserade systemets nomenklatur.

Av detta följer att

a) när en produkt som består av en grupp eller en sammansättning av artiklar klassificeras enligt ett enda nummer i Harmoniserade systemet, ska helheten utgöra bedömningsenheten,

b) när en sändning består av flera identiska produkter som klassificeras enligt samma nummer i Harmoniserade systemet, ska varje enskild produkt beaktas vid tillämpning av bestämmelserna i detta protokoll.

2. Om förpackningen, enligt den allmänna tolkningsbestämmelsen 5 i Harmoniserade systemet, klassificeras tillsammans med den produkt som den innehåller, ska den vid ursprungsbestämningen anses utgöra en helhet tillsammans med produkten.

Artikel 8

Tillbehör, reservdelar och verktyg

Tillbehör, reservdelar och verktyg som levereras tillsammans med en utrustning, en maskin, en apparat eller ett fordon ska tillsammans med dessa anses som en enhet när de utgör standardutrustning och ingår i priset för utrustningen, maskinen, apparaten eller fordonet eller inte faktureras separat.

Artikel 9

Satser

Satser, enligt den allmänna tolkningsbestämmelsen 3 i Harmoniserade systemet, ska anses som ursprungsprodukter när alla produkter som ingår i satsen är ursprungsprodukter. När en sats består av både ursprungsprodukter och icke-ursprungsprodukter ska dock hela satsen anses ha ursprungsstatus, om värdet av icke-ursprungsprodukterna inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik.

Artikel 10

Neutrala element

För att avgöra om en produkt är en ursprungsprodukt behöver ursprunget inte fastställas för följande element som kan ingå i tillverkningsprocessen:

a) Energi och bränsle.

b) Anläggningar och utrustning.

c) Maskiner och verktyg.

d) Varor som varken ingår i eller är avsedda att ingå i den slutliga sammansättningen av produkten.

AVDELNING III

TERRITORIELLA VILLKOR

Artikel 11

Territorialprincip

1. Villkoren i avdelning II för erhållande av ursprungsstatus ska vara uppfyllda i en part utan avbrott, om inte annat följer av artikel 3 samt punkt 3 i den här artikeln.

2. Om ursprungsvaror som exporterats från en part till ett annat land återinförs ska de, om inte annat följer av artikel 3, inte anses ha ursprungsstatus, såvida det inte på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna kan visas

a) att de återinförda varorna är samma varor som de som exporterades, och

b) att de återinförda varorna inte har blivit föremål för någon åtgärd som är mer omfattande än vad som krävs för att bevara dem i gott skick under tiden i det landet eller under exporten.

3. Erhållandet av ursprungsstatus enligt villkoren i avdelning II ska inte påverkas av om material som exporterats från en part och sedan återinförts dit har bearbetats eller behandlats utanför parten, under förutsättning att

a) materialet helt är framställt i parten eller före export har bearbetats eller behandlats utöver de åtgärder som avses i artikel 6,

och

b) det på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna kan visas att

i) de återinförda varorna har framställts genom bearbetning eller behandling av det exporterade materialet,

och

ii) det sammanlagda mervärde som har tillförts utanför parten genom tillämpning av denna artikel inte överstiger 10 % av priset fritt fabrik på den slutprodukt för vilken ursprungsstatus begärs.

4. Vid tillämpning av punkt 3 ska de villkor för erhållande av ursprungsstatus som anges i avdelning II inte gälla bearbetning eller behandling utanför en part. I de fall då enligt förteckningen i bilaga II till detta protokoll ett högsta sammanlagt värde av alla ingående icke-ursprungsmaterial ska tillämpas för att avgöra slutproduktens ursprungsstatus, får det sammanlagda värdet av det icke-ursprungsmaterial som lagts till produkten inom den berörda partens territorium plus det sammanlagda mervärde som genom tillämpning av denna artikel erhållits utanför parten emellertid inte överstiga den angivna procentsatsen.

5. Vid tillämpning av punkterna 3 och 4 avses med sammanlagda mervärde samtliga kostnader som uppstår utanför en part, inbegripet värdet av material som lagts till där.

6. Bestämmelserna i punkterna 3 och 4 ska inte tillämpas på produkter som inte uppfyller de villkor som anges i förteckningen i bilaga II till detta protokoll eller som kan anses tillräckligt bearbetade eller behandlade endast om den allmänna toleransregeln i artikel 5.2 tillämpas.

7. Bestämmelserna i punkterna 3 och 4 i denna artikel ska inte tillämpas på produkter som omfattas av kapitlen 50–63 i Harmoniserade systemet.

8. Bearbetning eller behandling av det slag som avses i denna artikel och som utförs utanför en part ska ske enligt förfarandet för passiv förädling eller liknande förfaranden.

Artikel 12

Direkttransport

1. Den förmånsbehandling som avses i detta avtal ska endast tillämpas på produkter som uppfyller villkoren i detta protokoll och som transporteras direkt mellan parterna. Produkter som utgör en enda sändning får emellertid transporteras genom andra territorier, i förekommande fall med omlastning eller tillfällig lagring inom dessa territorier, förutsatt att produkterna hela tiden övervakas av tullmyndigheterna i transit- eller lagringslandet och inte blir föremål för andra åtgärder än lossning, omlastning eller åtgärder för att bevara dem i gott skick.

Ursprungsprodukter får transporteras i rörledning genom andra territorier än parter som agerar som exporterande och importerande parter.

2. För att styrka att villkoren i punkt 1 har uppfyllts ska för tullmyndigheterna i den importerande parten uppvisas

a) ett enda transportdokument som gäller transporten från den exporterande parten genom transitlandet, eller

b) ett intyg som utfärdats av transitlandets tullmyndigheter och som innehåller

   i) en exakt beskrivning av produkterna,

   ii) datum för produkternas lossning och omlastning samt, i förekommande fall, namnen på de fartyg eller uppgift om de andra transportmedel som använts, och

   iii) uppgifter om under vilka förhållanden produkterna befunnit sig i transitlandet, eller

c) om dokumentet eller intyget saknas, andra styrkande handlingar.

Artikel 13

Utställningar

1. Ursprungsprodukter som har sänts till en utställning i ett annat land än en part och som efter utställningen sålts för att importeras till en part ska vid importen omfattas av bestämmelserna i detta avtal, om det på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna kan visas att

a) en exportör har sänt produkterna från en part till utställningslandet och ställt ut produkterna där,

b) den exportören har sålt eller på annat sätt avyttrat produkterna till en person i en part,

c) produkterna under utställningen eller omedelbart därefter har sänts i samma skick som de hade sänts till utställningen i, och att

d) produkterna, sedan de sändes till utställningen, inte har använts för något annat ändamål än visning på utställningen.

2. Ett ursprungsintyg ska utfärdas eller upprättas i enlighet med bestämmelserna i avdelning V och på vanligt sätt uppvisas för tullmyndigheterna i den importerande parten. Utställningens namn och adress ska anges på intyget. Vid behov kan ytterligare styrkande handlingar krävas som visar under vilka förhållanden produkterna har ställts ut.

3. Bestämmelserna i punkt 1 ska tillämpas på alla handels-, industri-, jordbruks- och hantverksutställningar samt på mässor eller offentliga visningar av liknande karaktär under vilka produkterna kvarstår under tullkontroll, dock med undantag för sådana som i butiker eller affärslokaler i privat syfte anordnas för försäljning av utländska produkter.

AVDELNING IV

TULLRESTITUTION ELLER TULLBEFRIELSE

Artikel 14

Förbud mot restitution av eller befrielse från tullar

1. Icke-ursprungsmaterial som används vid tillverkning av produkter med ursprung i en part och för vilket ursprungsintyg utfärdas eller upprättas enligt bestämmelserna i avdelning V får inte bli föremål för restitution av eller befrielse från tullar av något slag i parten.

2. Förbudet i punkt 1 ska gälla varje åtgärd för återbetalning eller eftergift, helt eller delvis, av tullar eller avgifter med motsvarande verkan som tillämpas i en part på material som används vid tillverkningen, om en sådan återbetalning eller eftergift uttryckligen eller faktiskt tillämpas när de produkter som framställs av detta material exporteras, men inte när de behålls för inhemsk förbrukning.

3. Exportören av produkter som omfattas av ursprungsintyg ska vara beredd att när som helst på begäran av tullmyndigheterna uppvisa alla relevanta handlingar som visar att ingen tullrestitution har erhållits för de icke-ursprungsmaterial som använts vid tillverkningen av produkterna i fråga, och att alla tullar och avgifter med motsvarande verkan som är tillämpliga på sådant material faktiskt har betalats.

4. Bestämmelserna i punkterna 1, 2 och 3 ska också tillämpas på förpackningar enligt artikel 7.2, på tillbehör, reservdelar och verktyg enligt artikel 8 samt på produkter i satser enligt artikel 9, när sådana artiklar är icke-ursprungsprodukter.

5. Bestämmelserna i punkterna 1–4 ska endast tillämpas på material av sådant slag som omfattas av detta protokoll.

AVDELNING V

URSPRUNGSINTYG

Artikel 15

Allmänna villkor

1. Produkter med ursprung i en part och som importeras till den andra parten omfattas vid importen av bestämmelserna i detta avtal mot uppvisande av något av följande ursprungsintyg:

a) Ett varucertifikat EUR.1 enligt förlagan i bilaga III till detta protokoll.

b) I de fall som avses i artikel 21.1, en deklaration (nedan kallad *ursprungsdeklaration*) som exportören lämnar på en faktura, en följesedel eller någon annan kommersiell handling där de berörda produkterna beskrivs tillräckligt noggrant för att kunna identifieras. Ursprungsdeklarationens lydelse återges i bilaga IV till detta protokoll.

2. Trots vad som sägs i punkt 1 i denna artikel ska ursprungsprodukter enligt detta protokoll i de fall som anges i artikel 26 omfattas av bestämmelserna i detta avtal utan att någon av de ursprungsintyg som anges i punkt 1 behöver uppvisas.

Artikel 16

Förfarande för utfärdande av varucertifikat EUR.1

1. Varucertifikat EUR.1 ska utfärdas av tullmyndigheterna i den exporterande parten på skriftlig ansökan av exportören eller, på exportörens ansvar, av dennes befullmäktigade ombud.

2. För detta ändamål ska exportören eller dennes befullmäktigade ombud fylla i både varucertifikat EUR.1 och en ansökningsblankett enligt förlagorna i bilaga III till detta protokoll. Dessa blanketter ska fyllas i på något av de språk som detta avtal har upprättats på och i enlighet med bestämmelserna i exportlandets nationella lagstiftning. Om blanketterna fylls i för hand ska detta göras med bläck och tryckbokstäver. Produktbeskrivningen ska anges i det avsedda fältet utan att någon rad lämnas tom. Om hela fältet inte fylls i ska en vågrät linje dras under den sista textraden i produktbeskrivningen och det tomma utrymmet korsas över.

3. En exportör som ansöker om ett varucertifikat EUR.1 ska vara beredd att när som helst på begäran av tullmyndigheterna i den exporterande part där varucertifikatet EUR.1 utfärdas, uppvisa alla relevanta handlingar som styrker att de berörda produkterna har ursprungsstatus samt att övriga villkor i detta protokoll är uppfyllda.

4. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 5 ska varucertifikat EUR.1 utfärdas av tullmyndigheterna i någon av Europeiska unionens medlemsstater eller Moldavien om de berörda produkterna kan anses vara produkter med ursprung i Europeiska unionen eller Moldavien och om de uppfyller övriga villkor i detta protokoll.

5. De tullmyndigheter som utfärdar varucertifikat EUR.1 ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att kontrollera att produkterna har ursprungsstatus och att övriga villkor i detta protokoll är uppfyllda. För detta ändamål ska de ha rätt att begära alla slags underlag och att göra alla slags kontroller av exportörens räkenskaper eller varje annan kontroll som de anser lämplig. De ska också kontrollera att de blanketter som avses i punkt 2 är korrekt ifyllda. De ska särskilt kontrollera att fältet för produktbeskrivningen har fyllts i på ett sådant sätt att det utesluter varje möjlighet till bedrägliga tillägg.

6. Datum för utfärdandet av varucertifikat EUR.1 ska anges i fält 11 på certifikatet.

7. Varucertifikat EUR.1 ska utfärdas av tullmyndigheterna och ställas till exportörens förfogande så snart exporten faktiskt har ägt rum eller säkerställts.

Artikel 17

Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand

1. Trots vad som sägs i artikel 16.7 får ett varucertifikat EUR.1 undantagsvis utfärdas efter export av de produkter som certifikatet avser, om

a) det inte utfärdades vid tidpunkten för exporten på grund av misstag, förbiseende eller särskilda omständigheter, eller

b) det på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna visas att ett varucertifikat EUR.1 utfärdades men av tekniska skäl inte godtogs vid importen.

2. Vid tillämpning av punkt 1 ska exportören i sin ansökan ange plats och datum för exporten av de produkter som varucertifikatet EUR.1 avser samt ange skälen för ansökan.

3. Tullmyndigheterna får utfärda varucertifikat EUR.1 i efterhand först efter att ha kontrollerat att uppgifterna i exportörens ansökan stämmer överens med uppgifterna i motsvarande handlingar.

4. Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand ska förses med följande påskrift på engelska:

"ISSUED RETROSPECTIVELY".

5. Den påskrift som avses i punkt 4 ska göras i fält 7 på varucertifikatet EUR.1.

Artikel 18

Utfärdande av duplikat av varucertifikat EUR.1

1. Om ett varucertifikat EUR.1 stulits, förlorats eller förstörts får exportören hos den tullmyndighet som utfärdade certifikatet ansöka om ett duplikat, som tullmyndigheten ska utfärda på grundval av de exporthandlingar som den har tillgång till.

2. Ett duplikat som utfärdas på detta sätt ska förses med följande påskrift på engelska:

"DUPLICATE".

3. Den påskrift som avses i punkt 2 ska göras i fält 7 på duplikatet av varucertifikatet EUR.1.

4. Duplikatet ska ha samma utfärdandedatum som det ursprungliga varucertifikatet EUR.1 och gälla från och med samma dag.

Artikel 19

Utfärdande av varucertifikat EUR.1 på grundval av ett tidigare utfärdat eller upprättat ursprungsintyg

Om ursprungsprodukter står under kontroll av ett tullkontor i en part ska det vara möjligt att ersätta det ursprungliga ursprungsintyget med ett eller flera varucertifikat EUR.1, så att alla eller vissa av dessa produkter kan sändas någon annanstans i den parten. Ersättningsvarucertifikat EUR.1 ska utfärdas av det tullkontor under vars kontroll produkterna står.

Artikel 20

Bokföringsmässig uppdelning

1. Om det är förenat med avsevärda kostnader eller väsentliga svårigheter att hålla separata lager av ursprungsmaterial respektive icke-ursprungsmaterial och dessa material är identiska och sinsemellan utbytbara, får tullmyndigheterna, på skriftlig begäran av berörda parter, tillåta att metoden med ”bokföringsmässig uppdelning” (nedan kallad *metoden*) används för förvaltningen av dessa lager.

2. Metoden ska säkerställa att antalet framställda produkter som kan betraktas som ursprungsprodukter under en viss referensperiod är detsamma som vad som varit fallet om lagren skilts åt fysiskt.

3. Tullmyndigheterna får bevilja det tillstånd som avses i punkt 1 på de villkor som anses lämpliga.

4. Metoden ska tillämpas och tillämpningen av den dokumenteras i enlighet med de allmänna redovisningsprinciper som gäller i det land där produkten tillverkats.

5. Den som beviljats tillstånd att använda metoden får, beroende på vad som är tillämpligt, upprätta eller ansöka om ursprungsintyg för den kvantitet produkter som kan anses ha ursprungsstatus. På begäran av tullmyndigheterna ska tillståndshavaren lämna en redogörelse för hur kvantiteterna förvaltats.

6. Tullmyndigheterna ska övervaka hur tillståndet används och får återkalla det om tillståndshavaren på något sätt missbrukar tillståndet eller inte uppfyller något av de andra villkor som anges i detta protokoll.

Artikel 21

Villkor för upprättande av en ursprungsdeklaration

1. En ursprungsdeklaration enligt artikel 15.1 b får upprättas

a) av en godkänd exportör enligt artikel 22, eller

b) av vilken exportör som helst för sändningar som består av ett eller flera kollin med ursprungsprodukter vars totala värde inte överstiger 6 000 euro.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3 får en ursprungsdeklaration upprättas om de berörda produkterna kan anses som produkter med ursprung i Europeiska unionen eller Moldavien och om de uppfyller övriga villkor i detta protokoll.

3. En exportör som upprättar en ursprungsdeklaration ska vara beredd att när som helst på begäran av tullmyndigheterna i den exporterande parten uppvisa alla relevanta handlingar som styrker att de berörda produkterna har ursprungsstatus samt att övriga villkor i detta protokoll är uppfyllda.

4. En ursprungsdeklaration ska upprättas av exportören genom att deklarationen enligt bilaga IV till detta protokoll maskinskrivs, stämplas eller trycks på fakturan, följesedeln eller någon annan kommersiell handling, med användning av en av de språkversioner som anges i den bilagan och enligt bestämmelserna i exportlandets nationella lagstiftning. Om deklarationen skrivs för hand ska detta göras med bläck och tryckbokstäver.

5. Ursprungsdeklarationer ska undertecknas för hand av exportören. En godkänd exportör enligt artikel 22 behöver dock inte underteckna sådana deklarationer, om han lämnar en skriftlig försäkran till tullmyndigheterna i den exporterande parten att han påtar sig fullt ansvar för varje ursprungsdeklaration där han identifieras, som om den hade undertecknats av honom för hand.

6. En ursprungsdeklaration får upprättas av exportören när de produkter som den avser exporteras, eller efter exporten om den uppvisas i importlandet senast två år efter importen av de produkter som den avser.

Artikel 22

Godkänd exportör

1. Tullmyndigheterna i den exporterande parten får ge en exportör (nedan kallad *godkänd exportör*) som ofta sänder produkter i enlighet med bestämmelserna i detta protokoll tillstånd att upprätta ursprungsdeklarationer oberoende av de berörda produkternas värde. En exportör som ansöker om ett sådant tillstånd ska på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna lämna de garantier som behövs för att kontrollera att produkterna har ursprungsstatus och att övriga villkor i detta protokoll är uppfyllda.

2. Tullmyndigheterna får bevilja tillstånd som godkänd exportör på de villkor som de anser lämpliga.

3. Tullmyndigheterna ska tilldela den godkända exportören ett tillståndsnummer som ska anges i ursprungsdeklarationen.

4. Tullmyndigheterna ska övervaka hur den godkända exportören använder sitt tillstånd.

5. Tullmyndigheterna får återkalla tillståndet när som helst. De ska göra det när den godkända exportören inte längre lämnar de garantier som avses i punkt 1, inte längre uppfyller de villkor som avses i punkt 2 eller på annat sätt använder tillståndet felaktigt.

Artikel 23

Ursprungsintygs giltighet

1. Ett ursprungsintyg ska gälla i fyra månader från och med dagen för utfärdandet i den exporterande parten och ska uppvisas för tullmyndigheterna i den importerande parten inom den tiden.

2. Ursprungsintyg som uppvisas för tullmyndigheterna i den importerande parten efter den sista dagen enligt punkt 1 får godtas för förmånsbehandling om underlåtenhet att uppvisa dessa handlingar senast den föreskrivna dagen beror på exceptionella omständigheter.

3. Även i andra fall när ursprungsintyg uppvisas för sent får tullmyndigheterna i den importerande parten godta ursprungsintygen om produkterna har visats upp för dem före ovannämnda sista dag.

Artikel 24

Uppvisande av ursprungsintyg

Ursprungsintyg ska uppvisas för tullmyndigheterna i den importerande parten i enlighet med de förfaranden som gäller i det landet. Dessa myndigheter kan begära en översättning av ursprungsintyget och kan också kräva att importdeklarationen åtföljs av en förklaring av importören om att produkterna uppfyller de villkor som gäller för tillämpning av detta avtal.

Artikel 25

Import i delleveranser

Om isärtagna eller icke hopsatta produkter enligt den allmänna tolkningsbestämmelsen 2 a i Harmoniserade systemet vilka klassificeras enligt avdelningarna XVI och XVII eller nummer 7308 eller 9406 i Harmoniserade systemet, importeras i delleveranser på begäran av importören och på de villkor som fastställts av den importerande partens tullmyndigheter, ska ett enda ursprungsintyg för dessa produkter uppvisas för tullmyndigheterna vid import av den första delleveransen.

Artikel 26

Undantag från krav på ursprungsintyg

1. Produkter som sänds som småpaket mellan privatpersoner eller som ingår i resandes personliga bagage ska godtas som ursprungsprodukter utan att ett ursprungsintyg behöver uppvisas, om importen av sådana produkter inte är av kommersiell karaktär, om produkterna har förklarats uppfylla villkoren i detta protokoll och om det inte finns något tvivel om denna förklarings riktighet. För produkter som sänds med post får förklaringen göras på posttulldeklaration CN 22 eller CN 23 eller på ett papper som bifogas det dokumentet.

2. Import av tillfällig karaktär som uteslutande består av produkter för mottagarnas, de resandes eller deras familjers personliga bruk ska inte anses vara import av kommersiell karaktär, om det på grund av produkternas beskaffenhet och mängd är uppenbart att syftet inte är kommersiellt.

3. Dessa produkters sammanlagda värde får dessutom inte överstiga 500 euro för småpaket eller 1 200 euro för produkter som ingår i resandes personliga bagage.

Artikel 27

Styrkande handlingar

De handlingar som avses i artiklarna 16.3 och 21.3 i detta protokoll och som används för att styrka att de produkter som omfattas av ett varucertifikat EUR.1 eller en ursprungsdeklaration får anses vara produkter med ursprung i en part och att de uppfyller övriga villkor i detta protokoll, kan t.ex. vara följande:

a) Direkta bevis för de åtgärder som exportören eller leverantören har vidtagit för att framställa de berörda varorna, vilka framgår av exempelvis dennes räkenskaper eller interna bokföring.

b) Handlingar som styrker det använda materialets ursprungsstatus och som utfärdats eller upprättats i parten i fråga, om dessa handlingar används i enlighet med nationell lagstiftning.

c) Handlingar som styrker materialens bearbetning eller behandling i den relevanta parten och som utfärdats eller upprättats i parten i fråga, där dessa handlingar används i enlighet med nationell lagstiftning.

d) Varucertifikat EUR.1 eller ursprungsdeklarationer som styrker det använda materialets ursprungsstatus och som utfärdats eller upprättats i parten i fråga i enlighet med reglerna i detta protokoll.

e) Lämpliga bevis för att bearbetning eller behandling har skett utanför parten i fråga genom tillämpning av artikel 11 och som styrker att villkoren i den artikeln är uppfyllda.

Artikel 28

Bevarande av ursprungsintyg och styrkande handlingar

1. En exportör som ansöker om ett varucertifikat EUR.1 ska under minst tre år bevara de handlingar som avses i artikel 16.3.

2. En exportör som upprättar en ursprungsdeklaration ska under minst tre år bevara en kopia av denna ursprungsdeklaration och de handlingar som avses i artikel 21.3.

3. Den tullmyndighet i den exporterande parten som utfärdar ett varucertifikat EUR.1 ska under minst tre år bevara den ansökningsblankett som avses i artikel 16.2.

4. Tullmyndigheterna i den importerande parten ska under minst tre år bevara de varucertifikat EUR.1 och de ursprungsdeklarationer som lämnats in hos dem.

Artikel 29

Avvikelser och formella fel

1. Om det konstateras att uppgifterna i ursprungsintyget endast obetydligt avviker från uppgifterna i den handling som uppvisats för tullkontoret för fullgörande av formaliteterna vid import av produkterna ska detta inte i sig medföra att ursprungsintyget blir ogiltigt, förutsatt att det vederbörligen fastställs att uppgifterna i intyget verkligen avser de uppvisade produkterna.

2. Uppenbara formella fel, t.ex. skrivfel, i ett ursprungsintyg ska inte leda till att handlingen underkänns, om felen inte är av den arten att det uppstår tvivel om att uppgifterna i intyget är riktiga.

Artikel 30

Belopp i euro

1. Vid tillämpning av bestämmelserna i artiklarna 21.1 b och 26.3 i fall där produkter faktureras i en annan valuta än euro, ska de i euro uttryckta beloppens motvärde i parternas nationella valutor fastställas årligen av vart och ett av de berörda länderna.

2. En sändning ska omfattas av bestämmelserna i artikel 21.1 b eller 26.3 med utgångspunkt i den valuta i vilken fakturan upprättats och det belopp som fastställts av det berörda landet.

3. Beloppen i en viss nationell valuta ska utgöra motvärdet till beloppen i euro den första arbetsdagen i oktober varje år. Beloppen ska meddelas Europeiska kommissionen senast den 15 oktober och ska tillämpas från och med den 1 januari följande år. Europeiska kommissionen ska meddela samtliga berörda länder de aktuella beloppen.

4. Ett land får avrunda, uppåt eller nedåt, det belopp som blir resultatet av omräkningen till dess nationella valuta av ett belopp i euro. Det avrundade beloppet får inte avvika med mer än 5 % från det belopp som omräkningen resulterar i. Ett land får låta motvärdet i nationell valuta till ett belopp uttryckt i euro vara oförändrat om omräkningen av detta belopp vid tidpunkten för den årliga justering som avses i punkt 3 före avrundning resulterar i en ökning på mindre än 15 % av motvärdet i nationell valuta. Motvärdet i nationell valuta får bibehållas oförändrat om omräkningen skulle resultera i ett lägre motvärde.

5. De i euro uttryckta beloppen ska ses över av underkommittén för tullfrågor på begäran av någon av parterna. Vid denna översyn ska underkommittén för tullfrågor beakta det önskvärda i att bevara effekten av berörda beloppsgränser i reala tal. För detta ändamål får den besluta att ändra de i euro uttryckta beloppen.

AVDELNING VI

BESTÄMMELSER OM ADMINISTRATIVT SAMARBETE

Artikel 31

Administrativt samarbete

1. Parternas tullmyndigheter ska genom Europeiska kommissionen förse varandra med avtryck av de stämplar som används vid deras tullkontor för utfärdande av varucertifikat EUR.1 samt med adresserna till de tullmyndigheter som ansvarar för kontrollen av dessa certifikat och ursprungsdeklarationer.

2. I syfte att sörja för att detta protokoll tillämpas på ett riktigt sätt ska parterna genom de behöriga tullmyndigheterna bistå varandra vid kontrollen av att varucertifikaten EUR.1 och ursprungsdeklarationerna är äkta och att uppgifterna i dessa handlingar är riktiga.

Artikel 32

Kontroll av ursprungsintyg

1. Efterkontroll av ursprungsintyg ska göras stickprovsvis eller när den importerande partens tullmyndigheter har rimliga tvivel beträffande handlingarnas äkthet, de berörda produkternas ursprungsstatus eller uppfyllandet av övriga villkor i detta protokoll.

2. Vid tillämpning av punkt 1 ska den importerande partens tullmyndigheter återsända varucertifikat EUR.1 och fakturan, om den lämnats in, eller ursprungsdeklarationen eller en kopia av dessa handlingar till den exporterande partens tullmyndigheter och vid behov ange skälen för begäran om kontroll. Till stöd för begäran om kontroll ska de tillhandahålla alla de erhållna handlingar och upplysningar som tyder på att uppgifterna i ursprungsintyget inte är riktiga.

3. Kontrollen ska göras av den exporterande partens tullmyndigheter. För detta ändamål ska de ha rätt att begära alla slags underlag och att göra alla slags kontroller av exportörens räkenskaper eller varje annan kontroll som de anser lämplig.

4. Om importlandets tullmyndigheter beslutar att tills vidare upphöra att bevilja förmånsbehandling för de berörda produkterna i avvaktan på resultatet av kontrollen, ska de erbjuda importören att produkterna frigörs, med förbehåll för de säkerhetsåtgärder som de finner nödvändiga.

5. De tullmyndigheter som begärt kontrollen ska så snart som möjligt underrättas om resultatet av denna. Detta resultat ska klart utvisa om handlingarna är äkta och om de berörda produkterna kan anses vara produkter med ursprung i en part och uppfyller övriga villkor i detta protokoll.

6. Om rimliga tvivel föreligger och inget svar erhålls inom tio månader från den dag då kontrollen begärdes, eller om svaret inte innehåller tillräckliga uppgifter för att handlingens äkthet eller produkternas verkliga ursprung ska kunna fastställas, ska de tullmyndigheter som begärt kontrollen vägra förmånsbehandling, utom under exceptionella omständigheter.

Artikel 33

Tvistlösning

1. Om det i samband med kontrollförfaranden enligt artikel 32 i detta protokoll uppstår tvister som inte kan lösas mellan de tullmyndigheter som begärt en kontroll och de tullmyndigheter som ansvarar för att denna kontroll utförs, ska tvisterna hänskjutas till associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor enligt artikel 438.4 i detta avtal. Kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal ska inte gälla.

2. När det uppstår andra tvister än sådana som gäller kontrollförfaranden enligt artikel 32 i detta protokoll och tvisterna avser tolkningen av detta protokoll ska de hänskjutas till underkommittén för tullfrågor. Ett tvistlösningsförfarande enligt kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning V (Handel och handelsrelaterade frågor) i detta avtal får endast inledas om underkommittén för tullfrågor inte har lyckats lösa tvisten inom sex månader från det datum då tvisten hänsköts dit.

3. Alla tvister mellan importören och den importerande partens tullmyndigheter ska lösas enligt lagstiftningen i den parten.

Artikel 34

Sanktioner

Den som i syfte att erhålla förmånsbehandling för produkter upprättar eller låter upprätta en handling som innehåller oriktiga uppgifter ska bli föremål för sanktioner.

Artikel 35

Frizoner

1. När handel sker med en produkt på grundval av ett ursprungsintyg och produkten i fråga under transporten befinner sig i en frizon på parternas territorium, ska parterna vidta nödvändiga åtgärder för att se till att produkten inte ersätts med andra varor och inte genomgår någon annan hantering än normala åtgärder för att förhindra att den försämras.

2. När produkter med ursprung i en part importeras till en frizon på grundval av ett ursprungsintyg och där genomgår hantering eller behandling, ska, trots bestämmelserna i punkt 1, de berörda myndigheterna på exportörens begäran utfärda ett nytt varucertifikat EUR.1, om den genomförda hanteringen eller behandlingen är förenlig med detta protokoll.

AVDELNING VII

CEUTA OCH MELILLA

Artikel 36

Tillämpning av protokollet

1. Begreppet *Europeiska unionen* omfattar inte Ceuta och Melilla.

2. Produkter med ursprung i Moldavien ska när de importeras till Ceuta eller Melilla i alla avseenden åtnjuta samma tullbehandling som den som tillämpas på produkter med ursprung i Europeiska unionens tullområde enligt protokoll 2 till akten om Spaniens och Portugals anslutning till Europeiska gemenskaperna. Moldavien ska på import av produkter som omfattas av detta avtal och som har ursprung i Ceuta och Melilla tillämpa samma tullbehandling som den som tillämpas på produkter som importeras från och har ursprung i Europeiska unionen.

3. Vid tillämpning av punkt 2 i denna artikel ska för produkter med ursprung i Ceuta och Melilla detta protokoll gälla i tillämpliga delar, om inte annat följer av de särskilda villkor som anges i artikel 37.

Artikel 37

Särskilda villkor

1. Under förutsättning att produkterna har transporterats direkt i enlighet med artikel 12 ska följande gälla:

1. Följande ska anses vara produkter med ursprung i Ceuta eller Melilla:

a) Produkter som är helt framställda i Ceuta eller Melilla.

b) Produkter som är framställda i Ceuta eller Melilla och vid vilkas tillverkning andra produkter än de som avses i led a har använts, förutsatt att

i) dessa produkter har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling enligt artikel 5,

eller att

ii) de har ursprung i en part och har genomgått bearbetning eller behandling som är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 6.

2. Följande ska anses vara produkter med ursprung i Moldavien:

a) Produkter som är helt framställda i Moldavien.

b) Produkter som är framställda i Moldavien och vid vilkas tillverkning andra produkter än de som avses i led a har använts, förutsatt att

i) dessa produkter har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling enligt artikel 5,

eller att

ii) de har ursprung i Ceuta och Melilla eller i Europeiska unionen och har genomgått bearbetning eller behandling som är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 6.

2. Ceuta och Melilla ska anses som ett enda territorium.

3. Exportören eller dennes befullmäktigade ombud ska ange ”Moldavien” och ”Ceuta och Melilla” i fält 2 på varucertifikatet EUR.1 eller i ursprungsdeklarationerna. För produkter med ursprung i Ceuta och Melilla ska detta dessutom anges i fält 4 på varucertifikatet EUR.1 eller på ursprungsdeklarationen.

4. De spanska tullmyndigheterna ska ansvara för tillämpningen av detta protokoll i Ceuta och Melilla.

AVDELNING VIII

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 38

Ändringar av protokollet

Underkommittén för tullfrågor får besluta att ändra bestämmelserna i detta protokoll.

Artikel 39

Övergångsbestämmelser för varor under transitering eller i lager

Bestämmelserna i detta avtal får tillämpas på varor som uppfyller bestämmelserna i detta protokoll och som på dagen för detta avtals ikraftträdande antingen befinner sig under transitering i parterna, i tillfällig lagring i tullager eller i frizoner, förutsatt att ett ursprungsintyg, utfärdat i efterhand, inom fyra månader efter ovannämnda tidpunkt uppvisas för den importerande partens tullmyndigheter, tillsammans med handlingar som visar att varorna har transporterats direkt i enlighet med bestämmelserna i artikel 12.

BILAGA I TILL PROTOKOLL II

Inledande anmärkningar till förteckningen i bilaga II till protokoll II

Anmärkning 1:

I förteckningen anges de villkor som gäller för alla produkter för att de ska anses tillräckligt bearbetade eller behandlade i den mening som avses i artikel 5 i detta protokoll.

Anmärkning 2:

2.1 I förteckningens två första kolumner beskrivs den framställda produkten. Den första kolumnen innehåller det nummer (med fyrställig sifferkod) eller kapitelnummer som används i Harmoniserade systemet, och den andra kolumnen innehåller den varubeskrivning som används i detta system för numret eller kapitlet. För varje post i de två första kolumnerna finns en regel angiven i kolumn 3 eller 4. Om en post i den första kolumnen föregås av ordet ”ex”, betyder detta att reglerna i kolumn 3 endast gäller för den del av numret eller kapitlet som anges i kolumn 2.

2.2 Om flera nummer är grupperade tillsammans i kolumn 1 eller ett kapitelnummer angivits och beskrivningen av produkterna i kolumn 2 därför gjorts i allmänna ordalag, gäller de motsvarande reglerna i kolumn 3 eller 4 för alla de produkter som enligt Harmoniserade systemet klassificeras enligt de olika numren i kapitlet eller enligt något av de nummer som är grupperade i kolumn 1.

2.3 Om olika regler i förteckningen gäller för olika produkter inom samma nummer, innehåller varje strecksats beskrivningen av den del av numret för vilken bredvidstående regel i kolumn 3 eller kolumn 4 gäller.

2.4 Om en regel anges i både kolumnerna 3 och 4 för en post i de två första kolumnerna, kan exportören välja mellan den regel som anges i kolumn 3 och den som anges i kolumn 4. Om inte någon ursprungsregel anges i kolumn 4 ska den regel som anges i kolumn 3 tillämpas.

Anmärkning 3:

3.1 Bestämmelserna i artikel 5 i detta protokoll om produkter som har erhållit ursprungsstatus och som används vid tillverkningen av andra produkter ska gälla, oavsett om denna status har erhållits i den fabrik där dessa produkter används eller i en annan fabrik hos en part.

Exempel:

En motor enligt nummer 8407, för vilken det i regeln föreskrivs att värdet av det icke-ursprungsmaterial som ingår inte får överstiga 40 % av priset fritt fabrik, är tillverkad av ”annat legerat stål, grovt tillformat genom smidning” enligt nummer ex 7224.

Om detta smide har smitts i Europeiska unionen av ett göt med icke-ursprungsstatus, har det redan fått ursprungsstatus med stöd av regeln för nummer ex 7224 i förteckningen. Smidet kan då räknas som ursprungsprodukt vid beräkningen av värdet på motorn, oberoende av om det tillverkats i samma fabrik eller i en annan fabrik i Europeiska unionen. Värdet av götet med icke-ursprungsstatus ska därför inte räknas med när värdet av icke-ursprungsmaterial som använts läggs samman.

3.2 I regeln i förteckningen anges den minsta bearbetning eller behandling som fordras, och ytterligare bearbetning eller behandling ger också ursprungsstatus. Utförandet av mindre bearbetning eller behandling kan däremot inte ge ursprungsstatus. Om det i en regel fastslås att icke-ursprungsmaterial får användas på ett visst tillverkningsstadium är alltså användning av sådant material på ett tidigare tillverkningsstadium tillåten, medan användning av sådant material på ett senare tillverkningsstadium inte är det.

3.3 Utan att det påverkar tillämpningen av anmärkning 3.2 får, om det i en regel anges ”tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst”, material enligt vilket nummer som helst användas (även material med samma varubeskrivning och nummer som produkten), dock med förbehåll för alla särskilda begränsningar som också kan ingå i regeln.

Uttrycken ”Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr …” och ”Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt samma nummer som produkten” innebär däremot att material enligt vilket nummer som helst får användas, utom material med samma varubeskrivning som den som anges för produkten i kolumn 2 i förteckningen.

3.4 Om det i en regel i förteckningen anges att en produkt får tillverkas av mer än ett material, innebär detta att vilket eller vilka som helst av dessa material får användas. Det krävs inte att alla material används.

Exempel:

I regeln för vävnader enligt nummer 5208–5212 anges att naturfibrer får användas och att bl.a. kemiska material också får användas. Denna regel innebär inte att både naturfibrer och kemiska material måste användas – det är möjligt att använda det ena eller det andra av dessa material eller båda.

3.5 Om det i en regel i förteckningen anges att en produkt måste tillverkas av ett visst material, hindrar villkoret inte användning av andra material som på grund av sin beskaffenhet inte kan uppfylla det villkoret. (Se även anmärkning 6.2 i samband med textilier.)

Exempel:

Regeln för livsmedelsberedningar enligt nummer 1904, som uttryckligen utesluter användning av spannmål eller av produkter härledda från spannmål, hindrar inte användning av mineralsalter, kemikalier och andra tillsatsämnen som inte har framställts av spannmål.

Detta gäller dock inte produkter som, trots att de inte kan tillverkas av det specifika material som anges i förteckningen, kan tillverkas av material av samma slag på ett tidigare tillverkningsstadium.

Exempel:

I fråga om ett klädesplagg enligt ex kapitel 62 tillverkat av bondad duk är det, om endast garn som utgör icke-ursprungsprodukt är tillåtet för detta slags plagg, inte möjligt att utgå från bondad duk, även om bondad duk normalt inte kan tillverkas av garn. I sådana fall skulle utgångsmaterialet normalt vara i stadiet före garnstadiet, dvs. fiberstadiet.

3.6 Om två procentsatser anges i en regel i förteckningen som det högsta värdet för icke-ursprungsmaterial som kan användas, får dessa procentsatser inte läggas samman. Värdet av allt icke-ursprungsmaterial som används får med andra ord aldrig överstiga den högsta av de angivna procentsatserna. Dessutom får de enskilda procentsatserna för de specifika material som de är tillämpliga på inte överskridas.

Anmärkning 4:

4.1 Begreppet *naturfibrer* används i förteckningen för att ange andra fibrer än regenat- eller syntetfibrer. Det är begränsat till stadiet innan spinningen äger rum, inklusive avfall, och inbegriper, om inte annat anges, även sådana fibrer som har kardats, kammats eller behandlats på annat sätt, men inte spunnits.

4.2 Begreppet *naturfibrer* inbegriper tagel enligt nummer 0511, natursilke enligt numren 5002 och 5003 samt ullfibrer och fina eller grova djurhår enligt numren 5101–5105, bomullsfibrer enligt numren 5201–5203 och andra vegetabiliska fibrer enligt numren 5301–5305.

4.3 Begreppen *textilmassa, kemiska material* och *material för papperstillverkning* används i förteckningen för att ange de material som inte klassificeras enligt kapitlen 50–63 och som kan användas för tillverkning av regenat-, syntet- eller pappersfibrer eller regenat-, syntet- eller pappersgarn.

4.4 Med begreppet *konststapelfibrer* avses i förteckningen fiberkabel av syntetfilament eller av regenatfilament, syntet- eller regenatstapelfibrer och avfall av syntet- eller regenatfibrer enligt numren 5501–5507.

Anmärkning 5:

5.1 Om det i fråga om en viss produkt i förteckningen hänvisas till denna anmärkning, ska villkoren i kolumn 3 inte tillämpas på bastextilmaterial som används vid tillverkning av denna produkt och som sammanlagt utgör högst 10 % av den sammanlagda vikten av alla de bastextilmaterial som har använts. (Se även anmärkningarna 5.3 och 5.4.)

5.2 Den tolerans som avses i anmärkning 5.1 får emellertid endast tillämpas på blandprodukter som har tillverkats av två eller flera bastextilmaterial.

Följande är bastextilmaterial:

— Natursilke.

— Ull.

— Grova djurhår.

— Fina djurhår.

— Tagel.

— Bomull.

— Material för papperstillverkning och papper.

— Lin.

— Mjukhampa.

— Jute och andra bastfibrer för textilt ändamål.

— Sisal och andra textilfibrer från växter av släktet Agave.

— Kokosfibrer, abaca, rami och andra vegetabiliska textilfibrer.

— Syntetkonstfilament.

— Regenatkonstfilament.

— Elektriskt ledande fibrer.

— Syntetkonststapelfibrer av polypropen.

— Syntetkonststapelfibrer av polyester.

— Syntetkonststapelfibrer av polyamid.

— Syntetkonststapelfibrer av polyakrylnitril.

— Syntetkonststapelfibrer av polyimid.

— Syntetkonststapelfibrer av polytetrafluoreten.

— Syntetkonststapelfibrer av polyfenylensulfid.

— Syntetkonststapelfibrer av polyvinylklorid.

— Andra syntetkonststapelfibrer.

— Regenatkonststapelfibrer av viskos.

— Andra regenatkonststapelfibrer.

— Garn av segmenterad polyuretan med mjuka segment av polyeter, även överspunnet.

— Garn av segmenterad polyuretan med mjuka segment av polyester, även överspunnet.

— Produkter enligt nummer 5605 (metalliserat garn) som innehåller remsor som utgörs av en kärna bestående av antingen aluminiumfolie eller av plastfilm med eller utan överdrag av aluminiumpulver, med en bredd av högst 5 mm, och som är infogad mellan två plastfilmer med hjälp av genomskinligt eller färgat klister.

— Andra produkter enligt nummer 5605.

Exempel:

Ett garn enligt nummer 5205 tillverkat av bomullsfibrer enligt nummer 5203 och syntetstapelfibrer enligt nummer 5506 är ett blandgarn. Syntetstapelfibrer som inte uppfyller ursprungsreglerna (enligt vilka det krävs tillverkning utgående från kemiska material eller textilmassa) får därför användas, om deras sammanlagda vikt utgör högst 10 % av garnets vikt.

Exempel:

En vävnad av ull enligt nummer 5112 tillverkad av garn av ull enligt nummer 5107 och syntetiskt garn av stapelfibrer enligt nummer 5509 är en blandväv. Syntetiskt garn som inte uppfyller ursprungsreglerna (enligt vilka det krävs tillverkning utgående från kemiska material eller textilmassa) eller garn av ull som inte uppfyller ursprungsreglerna (enligt vilka det krävs tillverkning utgående från naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning) eller en kombination av båda, får därför användas, om deras sammanlagda vikt utgör högst 10 % av tygets vikt.

Exempel:

En tuftad dukvara av textilmaterial enligt nummer 5802 tillverkad av bomullsgarn enligt nummer 5205 och bomullsväv enligt nummer 5210 är en blandprodukt endast om bomullsväven själv är en blandväv framställd av garn som klassificeras enligt två skilda nummer, eller om de använda bomullsgarnerna själva utgör blandningar.

Exempel:

Om den tuftade dukvaran av textilmaterial är tillverkad av bomullsgarn enligt nummer 5205 och syntetiska vävnader enligt nummer 5407 är de använda garnerna givetvis två skilda bastextilmaterial och den tuftade dukvaran av textilmaterial är följaktligen en blandprodukt.

5.3 I fråga om produkter som innehåller ”garn av segmenterad polyuretan med mjuka segment av polyeter, även överspunnet” är denna tolerans 20 % för sådant garn.

5.4 I fråga om produkter som innehåller ”remsor som utgörs av en kärna bestående av antingen aluminiumfolie eller av plastfilm med eller utan överdrag av aluminiumpulver, med en bredd av högst 5 mm, och som är infogad mellan två plastfilmer med hjälp av genomskinligt eller färgat klister”, är denna tolerans 30 % för sådana remsor.

Anmärkning 6:

6.1 När det i förteckningen hänvisas till denna anmärkning får textilmaterial (med undantag av foder och mellanfoder) vilka inte uppfyller regeln i kolumn 3 i förteckningen för de berörda konfektionsprodukterna användas, om de klassificeras enligt ett annat nummer än produktens och deras värde inte överstiger 8 % av produktens pris fritt fabrik.

6.2 Utan att det påverkar tillämpningen av anmärkning 6.3 får material som inte klassificeras enligt kapitlen 50–63 användas fritt vid tillverkning av textilprodukter, oavsett om de innehåller textilmaterial.

Exempel:

Om det i en regel i förteckningen exempelvis anges att garn ska användas för en viss textilprodukt, t.ex. byxor, hindrar detta inte användning av metallföremål, t.ex. knappar, eftersom knappar inte klassificeras enligt kapitlen 50–63. Av samma skäl får blixtlås användas, även om blixtlås normalt innehåller textilmaterial.

6.3 I de fall en procentregel gäller, ska hänsyn tas till värdet av de material som inte klassificeras enligt kapitlen 50–63 vid beräkningen av värdet av ingående icke-ursprungsmaterial.

Anmärkning 7:

7.1 Med ”särskild behandling” avses i samband med numren ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 och ex 3403 följande:

a) Vakuumdestillation.

b) Omfattande fraktionerad omdestillation.

c) Krackning.

d) Reformering.

e) Extraktion med selektiva lösningsmedel.

f) Den process som omfattar alla följande behandlingar: behandling med koncentrerad svavelsyra, oleum (rykande svavelsyra) eller svaveltrioxid och efterföljande neutralisering med alkali samt blekning och rening med naturligt aktiva jordarter, aktiverade jordarter, aktiverat kol eller bauxit.

g) Polymerisering.

h) Alkylering.

i) Isomerisering.

7.2 Med *särskild behandling* avses i samband med nummer 2710, 2711 och 2712 följande:

a) Vakuumdestillation.

b) Omfattande fraktionerad omdestillation.

c) Krackning.

d) Reformering.

e) Extraktion med selektiva lösningsmedel.

f) Den process som omfattar alla följande behandlingar: behandling med koncentrerad svavelsyra, oleum (rykande svavelsyra) eller svaveltrioxid och efterföljande neutralisering med alkali samt blekning och rening med naturligt aktiva jordarter, aktiverade jordarter, aktiverat kol eller bauxit.

g) Polymerisering.

h) Alkylering.

i) Isomerisering.

j) Endast för tungoljor enligt nummer ex 2710: avsvavling med väte om de behandlade produkternas svavelinnehåll minskas med minst 85 % (ASTM D 126659 T-metoden).

k) Endast för produkter enligt nummer 2710: avparaffinering på annat sätt än genom enkel filtrering.

l) Endast för tungoljor enligt nummer ex 2710: vätebehandling, annan än avsvavling, vid vilken väte vid ett tryck över 20 bar och en temperatur över 250 °C aktivt deltar i en kemisk reaktion med hjälp av en katalysator. Efterföljande hydrering av smörjoljor enligt nummer ex 2710 (t.ex. hydrofinishing eller avfärgning) för att framför allt förbättra färg eller stabilitet ska emellertid inte räknas som en särskild behandling.

m) Endast för eldningsoljor enligt nummer ex 2710: atmosfärisk destillation, om mindre än 30 volymprocent destillat (inklusive destillationsförluster) erhålls vid 300 °C enligt ASTM D 86-metoden.

n) Endast för andra tungoljor än dieselbrännoljor och eldningsoljor enligt nummer ex 2710: bearbetning genom elektrisk högfrekvensurladdning.

o) Endast för råa produkter (andra än vaselin, ozokerit, montanvax (lignitvax), torvvax eller paraffin innehållande mindre än 0,75 viktprocent olja) enligt nummer ex 2712: oljeavskiljning genom fraktionerad kristallisation.

7.3 I fråga om nummer ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 och ex 3403 ska enkla åtgärder såsom rengöring, dekantering, avsaltning, vattenseparering, filtrering, färgning, märkning eller erhållande av ett visst svavelinnehåll genom blandning av produkter med olika svavelinnehåll, eller någon kombination av dessa eller liknande åtgärder, inte medföra ursprungsstatus.

BILAGA II TILL PROTOKOLL II

Förteckning över den bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som krävs för att den tillverkade produkten ska få ursprungsstatus

Alla produkter som anges i förteckningen omfattas inte nödvändigtvis av detta avtal. Det är därför nödvändigt att beakta avtalets övriga delar.

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
Kapitel 1	Levande djur	Alla djur enligt kapitel 1 som använts är helt framställda	
Kapitel 2	Kött och ätbara slaktbiprodukter	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitlen 1 och 2 är helt framställt	
Kapitel 3	Fisk samt kräftdjur, blötdjur och andra ryggradslösa vattendjur	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 3 är helt framställt	
ex kapitel 4	Mejeriprodukter; fågelägg; naturlig honung; ätbara produkter av animaliskt ursprung, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 4 är helt framställt	
0403	Kärnmjölk, filmjölk, gräddfil, yoghurt, kefir och annan fermenterad eller syrad mjölk och grädde, även koncentrerade, försatta med socker eller annat sötningsmedel, smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao	Tillverkning vid vilken — allt använt material enligt kapitel 4 är helt framställt — all använd frukt- och bärsaft (utom saft av ananas, lime eller grapefrukt) enligt nr 2009 redan har ursprungsstatus, och — värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 5	Produkter av animaliskt ursprung, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 5 är helt framställt	
ex 0502	Borst och andra hår av svin, bearbetade	Rengöring, desinficering, sortering och uträtning av borst och andra hår	
Kapitel 6	Levande träd och andra levande växter; lökar, rötter o.d.; snittblommor och snittgrönt	Tillverkning vid vilken — allt använt material enligt kapitel 6 är helt framställt, och — värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
Kapitel 7	Grönsaker samt vissa ätbara rötter och stam- eller rotknölar	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 7 är helt framställt	
Kapitel 8	Ätbar frukt samt ätbara bär och nötter; skal av citrusfrukter eller meloner	Tillverkning vid vilken — all använd frukt och alla använda bär och nötter är helt framställda, och — värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 9	Kaffe, te, matte och kryddor; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 9 är helt framställt	
0901	Kaffe, även rostat eller befriat från koffein; skal och hinnor av kaffe; kaffesurrogat innehållande kaffe, oavsett mängden	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	
0902	Te, även aromatiserat	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	
ex 0910	Kryddblandningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	
Kapitel 10	Spannmål	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 10 är helt framställt	
ex kapitel 11	Produkter från kvarnindustrin; malt; stärkelse; inulin; vetegluten; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken all använd spannmål och alla använda grönsaker och ätbara rötter och stam- eller rotknölar enligt nr 0714 eller alla använda frukter eller bär är helt framställda	
ex 1106	Mjöl och pulver av torkade och spritade baljväxtfrön enligt nr 0713	Torkning och malning av baljfrukter och baljväxtfrön enligt nr 0708	
Kapitel 12	Oljeväxtfrön och oljehaltiga frukter; diverse andra frön och frukter; växter för industriellt eller medicinskt bruk; halm och foderväxter	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 12 är helt framställt	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
1301	Schellack o.d.; naturliga gummiarter, hartser, gummihartser och oleoresiner (t.ex. balsamer)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 1301 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
1302	Växtsafter och växtextrakter; pektinämnen, pektinater och pektater; agar-agar samt annat växtslem och andra förtjockningsmedel, även modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter:		
	— Växtslem och andra förtjockningsmedel, modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter	Tillverkning utgående från icke-modifierat växtslem och icke-modifierade förtjockningsmedel	
	— Andra slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 14	Vegetabiliska flätningsmaterial; vegetabiliska produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 14 är helt framställt	
ex kapitel 15	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt spaltningsprodukter av sådana fetter och oljor; beredda ätbara fetter; animaliska och vegetabiliska vaxer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
1501	Ister, annat svinfett och fjäderfäfett, annat än sådant enligt nr 0209 och 1503:		
	— Fett från ben eller avfall	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 0203, 0206 eller 0207 eller ben enligt nr 0506	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från kött eller ätbara slaktbiprodukter av svin enligt nr 0203 eller 0206 eller från kött och ätbara slaktbiprodukter av fjäderfä enligt nr 0207	
1502	Fetter av nötkreatur, andra oxdjur, får eller getter, andra än sådana enligt nr 1503		
	— Fett från ben eller avfall	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 0201, 0202, 0204 eller 0206 eller ben enligt nr 0506	
	— Andra slag	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 2 är helt framställt	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
1504	Fetter och oljor av fisk eller havsdäggdjur samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, även raffinerade men inte kemiskt modifierade:		
	— Fasta fraktioner	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 1504	
	— Andra slag	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitlen 2 och 3 är helt framställt	
ex 1505	Raffinerad lanolin	Tillverkning utgående från rått ullfett enligt nr 1505	
1506	Andra animaliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, även raffinerade men inte kemiskt modifierade:		
	— Fasta fraktioner	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 1506	
	— Andra slag	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 2 är helt framställt	
1507–1515	Vegetabiliska oljor och fraktioner av dessa oljor:		
	— Sojabönolja, jordnötsolja, palmolja, kokosolja, palmkärnolja och babassuolja, tungolja, oiticicaolja, myrtenvax, japanvax, fraktioner av jojobaolja och oljor avsedda för tekniskt eller industriellt bruk, med undantag av tillverkning av livsmedel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
	— Fasta fraktioner, utom av jojobaolja	Tillverkning utgående från andra material enligt nr 1507–1515	
	— Andra slag	Tillverkning vid vilken allt använt vegetabiliskt material är helt framställt	
1516	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, som helt eller delvis hydrerats, omförestrats (även internt) eller elaidiniserats, även raffinerade men inte vidare bearbetade	Tillverkning vid vilken — allt använt material enligt kapitel 2 är helt framställt, och — allt använt vegetabiliskt material är helt framställt. Material enligt nr 1507, 1508, 1511 och 1513 får dock användas	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
1517	Margarin; ätbara blandningar och beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor eller av fraktioner av olika fetter eller oljor enligt detta kapitel, andra än ätbara fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor enligt nr 1516	Tillverkning vid vilken — allt använt material enligt kapitlen 2 och 4 är helt framställt, och — allt använt vegetabiliskt material är helt framställt. Material enligt nr 1507, 1508, 1511 och 1513 får dock användas	
Kapitel 16	Beredningar av kött, fisk, kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur	Tillverkning — utgående från djur enligt kapitel 1, och/eller — vid vilken allt använt material enligt kapitel 3 är helt framställt	
ex kapitel 17	Socker och sockerkonfektyrer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 1701	Socker från sockerrör eller sockerbetor samt kemiskt ren sackaros, i fast form, med tillsats av aromämnen eller färgämnen	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
1702	Annat socker, inbegripet kemiskt ren laktos, maltos, glukos och fruktos, i fast form; sirap och andra sockerlösningar utan tillsats av aromämnen eller färgämnen; konstgjord honung, även blandad med naturlig honung; sockerkulör:		
	— Kemiskt ren maltos och fruktos	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 1702	
	— Annat socker i fast form med tillsats av aromämnen eller färgämnen	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Andra slag	Tillverkning vid vilken allt använt material redan har ursprungsstatus	
ex 1703	Melass erhållen vid utvinning eller raffinering av socker, med tillsats av aromämnen eller färgämnen	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 18	Kakao och kakaoberedningar	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
1901	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, krossgryn, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401–0404, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:		
	— Maltextrakt;	Tillverkning utgående från spannmål enligt kapitel 10	
	— Andra slag	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
1902	Pastaprodukter, såsom spagetti, makaroner, nudlar, lasagne, gnocchi, ravioli och cannelloni, även kokta, fyllda (med kött eller andra födoämnen) eller på annat sätt beredda; couscous, även beredd:		
	— Innehållande högst 20 viktprocent kött, korv, slaktbiprodukter, fisk, kräftdjur eller blötdjur	Tillverkning vid vilken all använd spannmål och allt använt material som utvunnits ur spannmål (utom durumvete och derivat därav) är helt framställda	
	— Innehållande mer än 20 viktprocent kött, korv, slaktbiprodukter, fisk, kräftdjur eller blötdjur	Tillverkning vid vilken — all använd spannmål och allt använt material som utvunnits ur spannmål (utom durumvete och derivat därav) är helt framställda, och — allt använt material enligt kapitlen 2 och 3 är helt framställt,	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
1903	Tapioka och tapiokaersättningar, framställda av stärkelse, i form av flingor, gryn o.d.	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 1108	
1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl och krossgryn), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 1806. — vid vilken all använd spannmål och allt använt mjöl (utom durumvete och majs av arten *Zea indurata* och produkter därav) är helt framställda, och — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt kapitel 11	
ex kapitel 20	Beredningar av grönsaker, frukt, bär, nötter eller andra växtdelar; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken alla använda frukter, bär, nötter eller grönsaker är helt framställda	
ex 2001	Jams, batater (sötpotatis) och liknande ätbara växtdelar, innehållande minst 5 viktprocent stärkelse, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 2004 och ex 2005	Potatis i form av mjöl eller flingor, beredd eller konserverad på annat sätt än med ättika eller ättiksyra	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
2006	Grönsaker, frukt, bär, nötter, fruktskal och andra växtdelar, konserverade med socker (avrunna, glaserade eller kanderade)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
2007	Sylter, frukt- och bärgeléer, marmelader, mos och pastor av frukt, bär eller nötter, erhållna genom kokning, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex 2008	— Nötter, utan tillsats av socker eller alkohol	Tillverkning vid vilken värdet av alla använda nötter och oljeväxtfrön enligt nr 0801, 0802 och 1202–1207, som redan utgör ursprungsvaror, överstiger 60 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Jordnötssmör; blandningar baserade på spannmål; palmhjärtan; majs	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
	— Andra slag, utom frukter, bär och nötter kokade på annat sätt än med vatten eller ånga, utan tillsats av socker, frysta	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
2009	Frukt- och bärsaft (inbegripet druvmust) samt grönsakssaft, ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 21	Diverse ätbara beredningar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
2101	Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe, te eller matte samt beredningar på basis av dessa produkter eller på basis av kaffe, te eller matte; rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat samt extrakter, essenser och koncentrat av dessa produkter	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken all använd cikoriarot är helt framställd	
2103	Såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål; senapspulver och beredd senap:		
	— Såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Senapspulver och beredd senap får dock användas	
	— Senapspulver och beredd senap	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	
ex 2104	Soppor och buljonger samt beredningar för tillredning av soppor eller buljonger	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom beredda eller konserverade grönsaker enligt nr 2002–2005	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
2106	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 22	Drycker, sprit och ättika; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken alla använda druvor eller använt material som utvunnits ur druvor är helt framställda	
2202	Vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne, samt andra alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt nr 2009	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, — vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik, och — vid vilken all använd frukt- och bärsaft (utom saft av ananas, lime eller grapefrukt) redan har ursprungsstatus	
2207	Odenaturerad etylalkohol med en alkoholhalt av minst 80 volymprocent; etylalkohol och annan sprit, denaturerade, oavsett alkoholhalt	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nummer 2207 eller 2208, och — vid vilken alla använda druvor eller använt material som utvunnits ur druvor är helt framställda, eller vid vilken, om allt annat använt material redan har ursprungsstatus, högst 5 volymprocent arrak får användas	
2208	Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av mindre än 80 volymprocent; sprit, likör och andra spritdrycker	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nummer 2207 eller 2208, och — vid vilken alla använda druvor eller använt material som utvunnits ur druvor är helt framställda, eller vid vilken, om allt annat använt material redan har ursprungsstatus, högst 5 volymprocent arrak får användas	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex kapitel 23	Återstoder och avfall från livsmedelsindustrin; beredda fodermedel; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 2301	Mjöl av val; mjöl och pelletar av fisk, kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur, olämpliga som livsmedel	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitlen 2 och 3 är helt framställt	
ex 2303	Återstoder från framställning av majsstärkelse (med undantag av koncentrerat majsstöpvatten), med ett proteininnehåll beräknat på torrsubstansen av mer än 40 viktprocent	Tillverkning vid vilken all använd majs är helt framställd	
ex 2306	Oljekakor och andra fasta återstoder från utvinning av olivolja, innehållande mer än 3 % olivolja	Tillverkning vid vilken alla använda oliver är helt framställda	
2309	Beredningar av sådana slag som används vid utfodring av djur	Tillverkning vid vilken — spannmål, socker, melass, kött eller mjölk som används redan har ursprungsstatus, och — allt använt material enligt kapitel 3 är helt framställt	
ex kapitel 24	Tobak samt varor tillverkade av tobaksersättning; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 24 är helt framställt	
2402	Cigarrer, cigariller och cigaretter av tobak eller tobaksersättning	Tillverkning vid vilken minst 70 viktprocent av den använda råtobaken eller det använda tobaksavfallet enligt nr 2401 redan har ursprungsstatus	
ex 2403	Röktobak	Tillverkning vid vilken minst 70 viktprocent av den använda råtobaken eller det använda tobaksavfallet enligt nr 2401 redan har ursprungsstatus	
ex kapitel 25	Salt; svavel; jord och sten; gips, kalk och cement; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 2504	Naturlig kristallgrafit, kolanrikad, renad och malen	Förhöjning av kolinnehållet genom anrikning, rening och malning av kristallinisk rå grafit	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex 2515	Marmor, enkelt sönderdelad, genom sågning eller på annat sätt, till block eller plattor av kvadratisk eller rektangulär form, med en tjocklek av högst 25 cm	Sönderdelning, genom sågning eller på annat sätt, av marmor (även om den redan är sågad) med en tjocklek av mer än 25 cm	
ex 2516	Granit, porfyr, basalt, sandsten och annan monument- eller byggnadssten, enkelt sönderdelad, genom sågning eller på annat sätt, till block eller plattor av kvadratisk eller rektangulär form, med en tjocklek av högst 25 cm	Sönderdelning, genom sågning eller på annat sätt, av sten (även om den redan är sågad) med en tjocklek av mer än 25 cm	
ex 2518	Bränd dolomit	Bränning av obränd dolomit	
ex 2519	Krossat naturligt magnesiumkarbonat (magnesit) i hermetiskt förslutna behållare och magnesiumoxid, även ren, annat än smält magnesia eller dödbränd (sintrad) magnesia	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Naturligt magnesiumkarbonat (magnesit) får dock användas	
ex 2520	Gips speciellt beredd för dentalbruk	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2524	Naturliga asbestfibrer	Tillverkning utgående från asbestkoncentrat	
ex 2525	Glimmerpulver	Malning av glimmer eller glimmeravfall	
ex 2530	Jordpigment, bränt eller pulveriserat	Bränning eller malning av jordpigment	
Kapitel 26	Malm, slagg och aska	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 27	Mineraliska bränslen, mineraloljor och destillationsprodukter av dessa; bituminösa ämnen; mineralvaxer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex 2707	Oljor som liknar mineraloljor och i vilka de aromatiska beståndsdelarnas vikt överstiger de icke-aromatiska beståndsdelarnas vikt, erhållna genom destillation av högtemperaturtjära från stenkol, som ger mer än 65 volymprocent destillat vid en temperatur på upp till 250 °C (inklusive blandningar av lättbensin (petroleum spirit) och bensen), avsedda att användas som drivmedel eller bränsle	Raffinering och/eller annan särskild behandling ([1]) eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2709	Råolja erhållen ur bituminösa mineral	Torrdestillation av bituminösa mineral	
2710	Oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral, andra än råolja; produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, innehållande som karaktärsgivande beståndsdel minst 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral; avfallsoljor	Raffinering och/eller annan särskild behandling ([2]) eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
2711	Petroleumgaser och andra gasformiga kolväten	Raffinering och/eller annan särskild behandling ([2]) eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
2712	Vaselin; paraffin, mikrovax, ”slack wax”, ozokerit, montanvax (lignitvax), torvvax, andra mineralvaxer och liknande produkter erhållna genom syntes eller genom andra processer, även färgade	Raffinering och/eller annan särskild behandling ([2]) eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
2713	Petroleumkoks, petroleumbitumen (asfalt) och andra återstoder från oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral	Raffinering och/eller annan särskild behandling (1) eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
2714	Naturlig bitumen och naturasfalt; bituminösa skiffrar och oljeskiffrar samt naturlig bitumenhaltig sand	Raffinering och/eller annan särskild behandling (1) eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
2715	Bituminösa blandningar baserade på naturasfalt, naturlig bitumen, petroleumbitumen, mineraltjära eller mineraltjärbeck (t. ex. asfaltmastix, ”cut backs”)	Raffinering och/eller annan särskild behandling (1) eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 28	Oorganiska kemikalier; organiska och oorganiska föreningar av ädla metaller, av sällsynta jordartsmetaller, av radioaktiva grundämnen och av isotoper; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2805	”Mischmetall”	Tillverkning genom elektrolytisk behandling eller värmebehandling, om värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2811	Svaveltrioxid	Tillverkning utgående från svaveldioxid	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex 2833	Aluminiumsulfat	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2840	Natriumperborat	Tillverkning utgående från dinatriumtetraboratpentahydrat	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2852	Kvicksilverföreningar av inre etrar samt halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av sådana föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2909 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
	Kvicksilverföreningar av nukleinsyror och salter av nukleinsyror, även inte kemiskt definierade; andra heterocykliska föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2852, 2932, 2933 och 2934 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 29	Organiska kemikalier; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2901	Acykliska kolväten avsedda att användas som drivmedel eller bränsle	Raffinering och/eller annan särskild behandlin ([1]) eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex 2902	Cyklaner och cyklener (andra än azulen), bensen, toluen, xylener, avsedda att användas som drivmedel eller bränsle	Raffinering och/eller annan särskild behandling ([1]) eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2905	Metallalkoholater av alkoholer enligt detta nummer och av etanol	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 2905. Metallalkoholater enligt detta nummer får dock användas endast om deras värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
2915	Mättade acykliska monokarboxylsyror samt deras anhydrider, halogenider, peroxider och peroxisyror; halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av sådana föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2915 och 2916 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2932	— Inre etrar samt halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av sådana föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2909 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
	— Cykliska acetaler och inre hemiacetaler, samt halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av sådana föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
2933	Heterocykliska föreningar med enbart kväve som heteroatom(er)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2932 och 2933 får dock inte överstiga20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
2934	Nukleinsyror och salter av nukleinsyror, även inte kemiskt definierade; andra heterocykliska föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2932, 2933 och 2934 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2939	Koncentrat av vallmohalm, innehållande minst 50 viktprocent alkaloider	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 30	Farmaceutiska produkter; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
3002	Människoblod; djurblod berett för terapeutiskt, profylaktiskt eller diagnostiskt bruk; immunsera och andra fraktioner av blod samt modifierade immunologiska produkter, även erhållna genom biotekniska processer; vacciner, toxiner, kulturer av mikroorganismer (med undantag av jäst) och liknande produkter:		
	— Produkter bestående av två eller flera beståndsdelar som har blandats med varandra för terapeutiskt eller profylaktiskt bruk eller oblandade produkter för terapeutiskt eller profylaktiskt bruk, som föreligger i avdelade doser eller i former eller förpackningar för försäljning i detaljhandeln	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Andra slag		
	— Människoblod	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Djurblod berett för terapeutiskt eller profylaktiskt bruk	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
	— Fraktioner av blod andra än immunsera, hemoglobin, blodglobuliner och serumglobuliner	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Hemoglobin, blodglobuliner och serumglobuliner	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
3003 och 3004	Medikamenter (med undantag av varor enligt nr 3002, 3005 eller 3006):		
	— Framställda av amikacin enligt nr 2941	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt nr 3003 och 3004 får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Andra slag	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt nr 3003 och 3004 får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 3006	— Läkemedelsavfall enligt anm. 4 k till detta kapitel	Produktens ursprung enligt dess ursprungliga klassificering får inte ändras	
	— Sterila adhesionsbarriärer för kirurgiskt eller dentalt bruk, även resorberbara:		

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
	— Av plast	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik ([5])	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
	— Av vävnader	Tillverkning utgående från ([7]) — naturfibrer — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning,eller — kemiska material eller textilmassa	
	— Artiklar, igenkännliga för att användas för stomier	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 31	Gödselmedel; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3105	Mineraliska eller kemiska gödselmedel som innehåller två eller tre av grundämnena kväve, fosfor och kalium; andra gödselmedel; varor enligt detta kapitel i tablettform eller liknande former eller i förpackningar med en bruttovikt av högst 10 kg; med undantag av följande: — Natriumnitrat — Kalciumcyanamid — Kaliumsulfat — Kaliummagnesiumsulfat	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 32	Garvämnes- och färgämnesextrakter; garvsyror och garvsyraderivat; pigment och andra färgämnen; lacker och andra målningsfärger; kitt och andra tätnings- och utfyllningsmedel; tryckfärger, bläck och tusch; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex 3201	Garvsyror (tanniner) samt salter, etrar, estrar och andra derivat av garvsyror	Tillverkning utgående från garvämnesextrakter med vegetabiliskt ursprung	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
3205	Substratpigment; preparat enligt anmärkning 3 till detta kapitel på basis av substratpigment ([3])	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 3203, 3204 och 3205. Material enligt nr 3205 får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 33	Eteriska oljor och resinoider; parfymerings-, skönhets- och kroppsvårdsmedel; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
3301	Eteriska oljor (även terpenfria), inbegripet ”concretes” och ”absolutes”; resinoider; extraherade oleoresiner; koncentrat av eteriska oljor i fett, icke flyktig olja, vax e.d., erhållna genom s.k. enfleurage eller maceration; terpenhaltiga biprodukter erhållna vid avterpenisering av eteriska oljor; vatten från destillation av eteriska oljor och vattenlösningar av sådana oljor	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även material ur en annan ”grupp” ([4]) enligt detta nummer. Material enligt samma grupp som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 34	Tvål och såpa, organiska ytaktiva ämnen, tvättmedel, smörjmedel, konstgjorda vaxer, beredda vaxer, puts- och skurmedel, ljus och liknande artiklar, modelleringspastor, s.k. dentalvax samt dentalpreparat på basis av gips; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3403	Beredda smörjmedel innehållande mindre än 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral	Raffinering och/eller annan särskild behandling ([1]) eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
3404	Konstgjorda vaxer och beredda vaxer:		
	— Baserade på paraffin, petroleumvax, vaxer erhållna ur bituminösa mineral, ”slack wax” eller ”scale wax”	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom — hydrerade oljor enligt nr 1516 som har karaktär av vaxer,	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
		— icke kemiskt definierade fettsyror eller tekniska fettalkoholer enligt nr 3823 som har vaxkaraktär, och	
		— material enligt nr 3404	
		Dessa material får dock användas om deras värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 35	Proteiner; modifierad stärkelse; lim och klister; enzymer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
3505	Dextrin och annan modifierad stärkelse (t.ex. förklistrad eller förestrad stärkelse); lim och klister på basis av stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse:		
	— Företrad eller förestrad stärkelse	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3505	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 1108	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3507	Enzympreparat, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 36	Krut och sprängämnen; pyrotekniska produkter; tändstickor; pyrofora legeringar; vissa brännbara produkter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 37	Varor för foto- eller kinobruk; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
3701	Fotografiska plåtar och fotografisk bladfilm, strålningskänsliga, oexponerade, av annat material än papper, papp eller textilvara; bladfilm, strålningskänslig, oexponerad, avsedd för omedelbar bildframställning, även i form av filmpaket:		
	— Färgfilm avsedd för omedelbar bildframställning, i form av filmpaket	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 3701 och 3702. Material enligt nr 3702 får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
	— Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 3701 och 3702. Material enligt nr 3701 och 3702 får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
3702	Fotografisk film i rullar, strålningskänslig, oexponerad, av annat material än papper, papp eller textilvara; film i rullar, strålningskänslig, oexponerad, avsedd för omedelbar bildframställning	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 3701 och 3702	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
3704	Fotografiska plåtar, fotografisk film, fotografiskt papper, fotografisk papp och fotografisk textilvara, exponerade men inte framkallade	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 3701–3704	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 38	Diverse kemiska produkter; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3801	— Kolloidal grafit suspenderad i olja och halvkolloidal grafit; kolhaltig elektrodmassa	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Grafit i pastaform, bestående av en blandning av mer än 30 viktprocent grafit med mineraloljor	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 3403 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3803	Raffinerad tallolja (tallsyra)	Raffinering av rå tallolja	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3805	Sulfatterpentin, renad	Rening genom destillation eller raffinering av rå sulfatterpentin	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex 3806	Estrar bildade av hartssyror och glycerol eller annan polyol	Tillverkning utgående från hartssyror	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3807	Träbeck (trätjärebeck)	Destillation av trätjära	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
3808	Insekts-, svamp- och ogräsbekämpningsmedel, groningshindrande medel, tillväxtreglerande medel för växter, desinfektionsmedel, bekämpningsmedel mot gnagare och liknande produkter, föreliggande i former eller förpackningar för försäljning i detaljhandeln eller som preparat eller utformade artiklar (t.ex. band, vekar och ljus, preparerade med svavel, samt flugpapper)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produkternas pris fritt fabrik	
3809	Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t.ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produkternas pris fritt fabrik	
3810	Betmedel för metaller; flussmedel och andra preparat, utgörande hjälpmedel vid lödning eller svetsning; pulver och pastor för lödning eller svetsning, bestående av metall och andra ämnen; preparat av sådana slag som används för fyllning eller beläggning av svetselektroder eller svetstråd	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produkternas pris fritt fabrik	
3811	Preparat för motverkande av knackning, oxidation, korrosion eller hartsbildning, viskositetsförbättrande preparat och andra beredda tillsatsmedel för mineraloljor (inbegripet bensin) eller för andra vätskor som används för samma ändamål som mineraloljor:		
	— Beredda tillsatsmedel för smörjoljor, innehållande oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 3811 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Andra slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
3812	Beredda vulkningsacceleratorer; sammansatta mjukningsmedel för gummi eller plast, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; antioxidanter och andra sammansatta stabiliseringsmedel för gummi eller plast	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3813	Preparat och laddningar till brandsläckningsapparater; brandsläckningsbomber	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3814	Sammansatta organiska lösnings- och spädningsmedel, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; beredda färg- eller lackborttagningsmedel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3818	Kemiska grundämnen, dopade för användning inom elektroniken, i form av skivor, plattor eller liknande former; kemiska föreningar, dopade för användning inom elektroniken	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3819	Hydrauliska bromsvätskor och andra beredda vätskor för hydraulisk kraftöverföring, inte innehållande, eller innehållande mindre än 70 viktprocent, oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3820	Frysskyddsmedel och beredda flytande avisningsmedel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 3821	Beredda närsubstrat för odling eller bevarande av mikroorganismer (inbegripet virus och likartade organismer) eller av växtceller, mänskliga celler eller djurceller	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3822	Reagens för diagnostiskt bruk eller laboratoriebruk på underlag samt beredda reagens för diagnostiskt bruk eller laboratoriebruk, även utan underlag, andra än sådana som omfattas av nr 3002 eller 3006; certifierade referensmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3823	Tekniska enbasiska fettsyror; sura oljor från raffinering; tekniska fettalkoholer:		
	— Tekniska enbasiska fettsyror, sura oljor från raffinering	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
	— Tekniska fettalkoholer	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3823	
3824	Beredda bindemedel för gjutformar eller gjutkärnor; kemiska produkter samt preparat från kemiska eller närstående industrier (inbegripet sådana som består av blandningar av naturprodukter), inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:		
	— Följande produkter enligt detta nummer: — Beredda bindemedel för gjutformar eller gjutkärnor på basis av naturligt hartsartade produkter — Naftensyror, vattenolösliga salter av naftensyror samt estrar av naftensyror — Sorbitol, annan än sorbitol enligt nr 2905	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
	— Petroleumsulfonater, med undantag av petroleumsulfonater av alkalimetaller, av ammonium eller av etanolaminer; tiofenhaltiga sulfonsyror av oljor erhållna ur bituminösa mineral och salter av dessa syror — Jonbytare — Getter för vakuumrör		
	— Alkalisk järnoxid för rening av gas — Flytande ammoniak och förbrukad oxid från kolgasrening — Svavelnaftensyror, vattenolösliga salter samt estrar av dessa — Finkelolja och dippelsolja — Blandningar av salter som har olika anjoner — Pastor eller massor på basis av gelatin för kopieringsändamål, även på underlag av papper eller textil		

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
	— Andra slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3901–3915	Plaster i obearbetad form, avklipp och annat avfall av plast samt plastskrot; med undantag av nr ex 3907 och 3912 för vilka följande gäller:		
	— Additionspolymerisationsprodukter i vilka en monomer står för mer än 99 viktprocent av hela polymerinnehållet	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik ([5])	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
	— Andra slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik ([5])	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3907	— Sampolymerer av polykarbonater samt av akrylnitril, butadien och styren (ABS)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik ([5])	
	— Polyester	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik och/eller tillverkning utgående från polykarbonat av tetrabrombifenol A	
3912	Cellulosa och kemiska cellulosaderivat, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, i obearbetad form	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
3916–3921	Halvfabrikat av plast och andra plastvaror; med undantag av nr ex 3916, ex 3917, ex 3920 och ex 3921 för vilka följande gäller:		
	— Platta produkter, vidare bearbetade än ytbehandlade eller nedskurna till annan än kvadratisk eller rektangulär form; andra produkter, vidare bearbetade än ytbehandlade	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
	— Andra slag:		
	— Additionspolymerisationsprodukter i vilka en monomer står för mer än 99 viktprocent av hela polymerinnehållet	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik ([5])	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
	— Andra slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik ([5])	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3916 och ex 3917	Profilerade stänger och strängar samt rör	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3920	— Duk eller film av jonomer	Tillverkning utgående från ett termoplastiskt partiellt salt utgörande en sampolymer av eten och metakrylsyra delvis neutraliserad med metalljoner, huvudsakligen zink och natrium	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
	— Duk av cellulosaregenerat, polyamider eller polyeten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 3921	Metallbelagda folier av plastmaterial	Tillverkning utgående från högtransparenta folier av polyester med en tjocklek på mindre än 23 my ([6])	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
3922–3926	Varor av plast	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 40	Gummi och gummivaror; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 4001	Laminerade plattor av sulkräpp	Laminering av kräpplattor av naturgummi	
4005	Ovulkat gummi med inblandning av tillsatsämnen, i obearbetad form eller i form av plattor, duk eller remsor	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material, utom naturgummi, inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
4012	Regummerade eller begagnade däck, andra än massivdäck, av gummi; massivdäck, slitbanor samt fälgband, av gummi:		
	— Regummerade däck (även massivdäck och s.k. slanglösa däck) av gummi	Regummering av begagnade däck	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 4011 och 4012	
ex 4017	Varor av hårdgummi	Tillverkning utgående från hårdgummi	
ex kapitel 41	Oberedda hudar och skinn (andra än pälsskinn) samt läder; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 4102	Oberedda skinn av får eller lamm, utan ullbeklädnad	Borttagning av ull från skinn av får eller lamm, med ullbeklädnad	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
4104–4106	Hudar och skinn, garvade eller som crust, utan kvarsittande ull eller hår, även spaltade men inte vidare beredda	Garvning av förgarvat läder eller Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
4107, 4112 och 4113	Läder, vidare berett efter garvning eller grundfärgning och torkning, inbegripet läder berett till pergament, utan kvarsittande ull eller hår, även spaltat, annat än läder enligt nr 4114	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 4104–4113	
ex 4114	Lackläder och laminerat lackläder; metalliserat läder	Tillverkning utgående från material enligt nr 4104–4106, 4107, 4112 eller 4113 om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 42	Lädervaror; sadelmakeriarbeten; reseffekter, handväskor och liknande artiklar; varor av tarmar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 43	Pälsskinn och konstgjord päls; varor av dessa material; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 4302	Garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn, hopfogade:		
	— Tavlor, kors och liknande former	Blekning eller färgning, utöver tillskärning och hopfogning av garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn, icke hopfogade	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn, icke hopfogade	
4303	Kläder och tillbehör till kläder samt andra varor av pälsskinn	Tillverkning utgående från garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn enligt nr 4302, icke hopfogade	
ex kapitel 44	Trä och varor av trä; träkol; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 4403	Virke, bilat eller grovt sågat på två eller fyra sidor	Tillverkning utgående från obearbetat virke, även barkat eller endast befriat från splintved	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex 4407	Virke, sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, med en tjocklek av mer än 6 mm, hyvlat, slipat eller längdskarvat	Hyvling, slipning eller längdskarvning	
ex 4408	Skivor för fanering (inbegripet sådana som erhållits genom skärning av laminerat virke), skivor för plywood, med en tjocklek av högst 6 mm, skuret, och annat virke, sågat i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, med en tjocklek av högst 6 mm, hyvlat, slipat eller längdskarvat	Kantskarvning, hyvling, slipning eller längdskarvning	
ex 4409	Virke, likformigt bearbetat utefter hela längden, på kanter, ändar eller sidor, även hyvlat, slipat eller längdskarvat:		
	— Slipat eller längdskarvat	Slipning eller längdskarvning	
	— Profilerat virke	Profilering	
ex 4410–ex 4413	Profilerade lister, inbegripet profilerade socklar och andra profilerade skivor	Profilering	
ex 4415	Packlådor, förpackningsaskar, häckar, tunnor och liknande förpackningar, av trä	Tillverkning utgående från brädor eller skivor i icke avpassade dimensioner	
ex 4416	Fat, tunnor, kar, baljor och andra tunnbinderiarbeten samt delar till sådana arbeten, av trä	Tillverkning utgående från kluven tunnstav, inte vidare bearbetad än sågad på de två huvudsidorna	
ex 4418	— Byggnadssnickerier och timmermansarbeten, av trä	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Cellplattor och vissa takspån (”shingles” och ”shakes”) får dock användas	
	— Profilerat virke	Profilering	
ex 4421	Ämnen till tändstickor; träpligg till skodon	Tillverkning utgående från virke enligt vilket nummer som helst, utom trätråd enligt nr 4409	
ex kapitel 45	Kork och varor av kork; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
4503	Varor av naturkork	Tillverkning utgående från kork enligt nr 4501	
Kapitel 46	Varor av halm, esparto eller andra flätningsmaterial; korgmakeriarbeten	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
Kapitel 47	Massa av ved eller andra fibrösa cellulosahaltiga material; papper eller papp för återvinning (avfall och förbrukade varor)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 48	Papper och papp; varor av pappersmassa, papper eller papp; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 4811	Papper och papp, endast linjerade eller rutade	Tillverkning utgående från material för papperstillverkning enligt kapitel 47	
4816	Karbonpapper, självkopierande papper och annat kopierings- eller övertryckspapper (med undantag av papper enligt nr 4809), pappersstenciler och offsetplåtar av papper, även förpackade i askar	Tillverkning utgående från material för papperstillverkning enligt kapitel 47	
4817	Kuvert, kortbrev, brevkort med enbart postalt tryck samt korrespondenskort, av papper eller papp; askar, mappar o.d. av papper eller papp, innehållande ett sortiment av brevpapper, papperskuvert e.d.	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 4818	Toalettpapper	Tillverkning utgående från material för papperstillverkning enligt kapitel 47	
ex 4819	Kartonger, askar, lådor, säckar, påsar och andra förpackningar av papper, papp, cellulosavadd eller duk av cellulosafibrer	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 4820	Brevpapper i block	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 4823	Andra slag av papper, papp, cellulosavadd eller duk av cellulosafibrer, tillskurna till bestämd storlek eller form	Tillverkning utgående från material för papperstillverkning enligt kapitel 47	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex kapitel 49	Tryckta böcker, tidningar, bilder och andra produkter från den grafiska industrin; handskrifter, maskinskrivna texter samt ritningar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
4909	Brevkort och vykort, med bildtryck eller annat tryck; tryckta kort med personliga hälsningar, meddelanden eller tillkännagivanden, även med bildtryck, med eller utan kuvert eller utstyrsel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 4909 och 4911	
4910	Almanackor av alla slag, tryckta, inbegripet almanacksblock		
	— S.k. evighetskalendrar eller almanackor med utbytbara block, fastsatta på ett annat underlag än papper eller papp	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 4909 och 4911	
ex kapitel 50	Natursilke; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 5003	Avfall av natursilke (inbegripet silkeskokonger, inte lämpliga för avhaspling, garnavfall samt rivet avfall och riven lump), kardat eller kammat	Kardning eller kamning av avfall av natursilke	
5004–ex 5006	Garn av natursilke och garn spunnet av avfall av natursilke	Tillverkning utgående från (7) — råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning, — andra naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	
5007	Vävnader av natursilke eller av avfall av natursilke		
	— I förening med gummitråd	Tillverkning utgående från enkelt garn (7)	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från (7)	
		— garn av kokosfibrer, — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — pappereller	
		Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 51	Ull samt fina eller grova djurhår; garn och vävnader av tagel; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
5106–5110	Garn av ull eller fina eller grova djurhår eller av tagel	Tillverkning utgående från (7) — råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning, — naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	
5111–5113	Vävnader av ull eller fina eller grova djurhår eller av tagel:		
	— I förening med gummitråd	Tillverkning utgående från enkelt garn (7)	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från (7)	
		— garn av kokosfibrer, — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — pappereller	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
		Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 52	Bomull; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
5204–5207	Garn och tråd av bomull	Tillverkning utgående från (7) — råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning, — naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	
5208–5212	Vävnader av bomull:		
	— I förening med gummitråd	Tillverkning utgående från enkelt garn (7)	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från (7)	
		— garn av kokosfibrer, — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — pappereller	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
		Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 53	Andra vegetabiliska textilfibrer; pappersgarn och vävnader av pappersgarn; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
5306–5308	Garn av andra vegetabiliska textilfibrer; pappersgarn	Tillverkning utgående från (7) — råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning, — naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	
5309–5311	Vävnader av andra vegetabiliska textilfibrer; vävnader av pappersgarn		
	— I förening med gummitråd	Tillverkning utgående från enkelt garn (7)	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från (7) — garn av kokosfibrer, — garn av jutefibrer, — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — pappereller	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
		Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
5401–5406	Garn, monofilamentgarn och syråd av konstfilament	Tillverkning utgående från (7) — råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning, — naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	
5407 och 5408	Vävnader av garn av konstfilament:		
	— I förening med gummitråd	Tillverkning utgående från enkelt garn (7)	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från (7)	
		— garn av kokosfibrer, — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — pappereller	
		Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
5501–5507	Konststapelfibrer	Tillverkning utgående från kemiska material eller textilmassa	
5508–5511	Garn och sytråd av konststapelfibrer	Tillverkning utgående från (7) — råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning, — naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	
5512–5516	Vävnader av garn av konstfilament:		
	— I förening med gummitråd	Tillverkning utgående från enkelt garn (7)	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från (7) — garn av kokosfibrer, — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — pappereller	
		Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 56	Vadd, filt och bondad duk; specialgarner; surrningsgarn och tågvirke samt varor av sådana produkter; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från (7) — garn av kokosfibrer, — naturfibrer, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
5602	Filt, även impregnerad, överdragen, belagd eller laminerad		
	— Nålfilt	Tillverkning utgående från (7) — naturfibrer, eller — kemiska material eller textilmassaFöljande får dock användas:	
		— garn av polypropenfilament enligt nr 5402, — stapelfibrer av polypropen enligt nr 5503 eller 5506, eller — fiberkabel av polypropenfilament enligt nr 5501,om varje enskilt filament eller varje enskild fiber har en längdvikt av mindre än 9 decitex, och om det totala värdet av dessa material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från (7) — naturfibrer, — konststapelfibrer av kasein, eller — kemiska material eller textilmassa	
5604	Tråd och rep av gummi, textilöverdragna; textilgarn samt remsor o.d. enligt nr 5404 eller 5405, impregnerade, överdragna eller belagda med gummi eller plast eller försedda med hölje av gummi eller plast		
	— Tråd och rep av gummi, textilöverdragna	Tillverkning utgående från tråd eller rep av gummi, inte textilöverdragna	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från (7) — naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	
5605	Metalliserat garn (även överspunnet), dvs. textilgarn eller remsor o.d. enligt nr 5404 eller 5405, i förening med metall i form av tråd, remsa eller pulver eller överdragna med metall	Tillverkning utgående från (7) — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
5606	Överspunnet garn samt remsor o.d. enligt nr 5404 eller 5405, överspunna (dock inte garn enligt nr 5605 och överspunnet tagelgarn); sniljgarn (inbegripet sniljgarn framställt av textilflock); chainettegarn	Tillverkning utgående från (7) — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, — kemiska material eller textilmassa, eller — material för papperstillverkning	
Kapitel 57	Mattor och annan golvbeläggning av textilmaterial:		
	— Av nålfilt	Tillverkning utgående från (7) — naturfibrer, eller — kemiska material eller textilmassaFöljande får dock användas:	
		— garn av polypropenfilament enligt nr 5402, — stapelfibrer av polypropen enligt nr 5503 eller 5506, eller — fiberkabel av polypropenfilament enligt nr 5501,om varje enskilt filament eller varje enskild fiber har en längdvikt av mindre än 9 decitex, och om det totala värdet av dessa material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik Vävnader av jute får användas som underlag	
	— Av annan filt	Tillverkning utgående från (7) — naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiska material eller textilmassa	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från (7) — garn av kokos- eller jutefibrer, — garn av syntet- eller regenatfilament, — naturfibrer, eller — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinningVävnader av jute får användas som underlag	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex kapitel 58	Speciella vävnader; tuftade dukvaror av textilmaterial; spetsar; tapisserier; snörmakeriarbeten; broderier; med undantag av följande:		
	— I förening med gummitråd	Tillverkning utgående från enkelt garn (7)	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från (7)	
		— naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiska material eller textilmassaeller	
		Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
5805	Handvävda tapisserier av typerna Gobelins, Flandern, Aubusson, Beauvais och liknande samt handbroderade tapisserier (t.ex. med petits points eller korsstygn), även konfektionerade	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
5810	Broderier som längdvara, remsor eller i form av motiv	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
5901	Textilvävnader överdragna med gummi arabicum e.d. eller med stärkelseprodukter, av sådana slag som används till bokpärmar o. d.; kalkerväv; preparerad målarduk; kanfas och liknande styva textilvävnader av sådana slag som används till hattstommar	Tillverkning utgående från garn	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
5902	Kordväv av högstyrkegarn av nylon eller andra polyamider, polyestrar eller viskos		
	— Innehållande högst 90 viktprocent textilmaterial	Tillverkning utgående från garn	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från kemiska material eller textilmassa	
5903	Textilvävnader, impregnerade, överdragna, belagda eller laminerade med plast, andra än vävnader enligt nr 5902	Tillverkning utgående från garn eller Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
5904	Linoleum, även i tillskurna stycken; golvbeläggning bestående av en textilbotten med överdrag eller beläggning, även i tillskurna stycken	Tillverkning utgående från garn ([7])	
5905	Textiltapeter		
	— Impregnerade, överdragna, belagda eller laminerade med gummi, plast eller annat material	Tillverkning utgående från garn	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från ([7])	
		— garn av kokosfibrer, — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiska material eller textilmassaeller	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
		Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
5906	Gummibehandlade textilvävnader, andra än vävnader enligt nr 5902		
	— Dukvaror av trikå	Tillverkning utgående från (7) — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiska material eller textilmassa	
	— Andra vävnader gjorda av garn av syntetfilament, innehållande mer än 90 viktprocent textilmaterial	Tillverkning utgående från kemiska material	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från garn	
5907	Textilvävnader med annan impregnering, annat överdrag eller annan beläggning; målade teaterkulisser, ateljéfonder o.d., av textilvävnad	Tillverkning utgående från garn eller Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
5908	Vekar av vävt, flätat eller stickat textilmaterial, för lampor, kaminer, tändare, ljus e.d.; glödstrumpor och rundstickad glödstrumpsväv, även impregnerade:		
	— Glödstrumpor, impregnerade	Tillverkning utgående från rundstickad glödstrumpsväv	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
5909–5911	Produkter och artiklar av textilmaterial av sådana slag som lämpar sig för tekniskt bruk:		
	— Polerskivor eller ringar, andra än av filt enligt nr 5911	Tillverkning utgående från garn eller från lump (inbegripet klipp och liknande avfall) enligt nr 6310	
	— Vävnader, även filtade, av sådana slag som används i pappersmaskiner eller för annat tekniskt bruk, även impregnerade eller belagda, tubformade eller ändlösa, med ett eller flera varp- och/eller väftsystem, eller flatvävda med flera varp- och/eller väftsystem enligt nr 5911	Tillverkning utgående från ([7]) — garn av kokosfibrer, — följande material: — garn av polytetrafluoreten ([8]), — flertrådigt garn av polyamid, överdraget, impregnerat eller belagt med fenoplaster, — garn av syntetiska textilfibrer av aromatiska polyamider framställda genom polykondensation av metafenylendiamin och isoftalsyra,	
		— monofilament av polytetrafluoreten ([8]), — garn av syntetiska textilfibrer av polyparafenylentereftalamid, — garn av glasfibrer, överdraget med fenoplaster och omspunnet med akrylgarn ([8]),	
		— monofilament av sampolyester av en polyester och ett tereftalsyraharts och 1,4-cyklohexandietanol och isoftalsyra, — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiska material eller textilmassa	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från (7) — garn av kokosfibrer, — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiska material eller textilmassa	
Kapitel 60	Dukvaror av trikå	Tillverkning utgående från (7) — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiska material eller textilmassa	
Kapitel 61	Kläder och tillbehör till kläder, av trikå:		
	— Tillverkade genom sömnad eller annan hopfogning av två eller flera stycken av trikå, som antingen tillskurits eller formats direkt vid framställningen	Tillverkning utgående från garn (7) (9)	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från (7) — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiska material eller textilmassa	
ex kapitel 62	Kläder och tillbehör till kläder, av annan textilvara än trikå; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från garn (7) (9)	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 och ex 6211	Kläder för kvinnor och flickor, broderade; babykläder och tillbehör till babykläder, broderade	Tillverkning utgående från garn (9) eller Tillverkning utgående från obroderad vävnad vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik (9)	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex 6210 och ex 6216	Brandsäker utrustning av väv med en beläggning av aluminerad polyesterfolie	Tillverkning utgående från garn (9) eller Tillverkning utgående från väv, inte belagd, vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik (9)	
6213 och 6214	Näsdukar, sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor o.d.:		
	— Broderade	Tillverkning utgående från oblekt enkelt garn (7) (9) eller Tillverkning utgående från obroderad vävnad vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik (9)	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från oblekt enkelt garn (7) (9) eller	
		konfektionering följd av tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av alla använda otryckta varor enligt nr 6213 och 6214 inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
6217	Andra konfektionerade tillbehör till kläder; delar till kläder eller till tillbehör till kläder, andra än sådana enligt nr 6212		
	— Broderade	Tillverkning utgående från garn (9) eller Tillverkning utgående från obroderad vävnad vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik (9)	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
	— Brandsäker utrustning av väv med en beläggning av aluminerad polyesterfolie	Tillverkning utgående från garn (9) eller Tillverkning utgående från väv, inte belagd, vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik (9)	
	— Tillskurna mellanlägg till kragar och manschetter	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från garn (9)	
ex kapitel 63	Andra konfektionerade textilvaror; handarbetssatser; begagnade kläder och andra begagnade textilvaror; lump; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
6301–6304	Res- och sängfiltar, sänglinne etc.; gardiner etc.; andra inredningsartiklar:		
	— Av filt eller av bondad duk	Tillverkning utgående från (7) — naturfibrer, eller — kemiska material eller textilmassa	
	— Andra slag:		
	— Broderade	Tillverkning utgående från oblekt enkelt garn (9) (10) eller Tillverkning utgående från obroderad vävnad (annan än trikå) vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från oblekt enkelt garn (9) (10)	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
6305	Säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor	Tillverkning utgående från (7) — naturfibrer, — konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiska material eller textilmassa	
6306	Presenningar och markiser; tält; segel till båtar, segelbrädor eller fordon; campingartiklar		
	— Av bondad duk	Tillverkning utgående från (7) (9) — naturfibrer, eller — kemiska material eller textilmassa	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från oblekt enkelt garn (7) (9)	
6307	Andra konfektionerade artiklar, inbegripet tillskärningsmönster	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
6308	Satser bestående av vävnadsstycken och garn, med eller utan tillbehör, avsedda för tillverkning av mattor, tapisserier, broderade borddukar eller servetter eller liknande artiklar av textilmaterial, i detaljhandelsförpackningar	Varje artikel i satsen måste uppfylla de ursprungsvillkor som skulle gälla för den om den inte ingick i satsen. Artiklar utan ursprungsstatus får dock ingå, om deras totala värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik	
ex kapitel 64	Skodon, damasker o.d.; delar till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom överdelar hopfogade med innersulor eller med andra delar av sulan enligt nr 6406	
6406	Delar till skodon (inbegripet överdelar, även hopfogade med andra sulor än yttersulor); lösa inläggssulor, hälinlägg o.d.; damasker, benläder och liknande artiklar samt delar till sådana artiklar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex kapitel 65	Huvudbonader och delar till huvudbonader; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
6505	Hattar och andra huvudbonader, av trikå eller tillverkade av spetsar, filt eller annan textilvara i längder (dock inte av band eller remsor), även ofodrade och ogarnerade; hårnät av alla slags material, även fodrade och garnerade	Tillverkning utgående från garn eller textilfibrer ([9])	
ex kapitel 66	Paraplyer, parasoller, promenadkäppar, sittkäppar, piskor och ridspön samt delar till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
6601	Paraplyer och parasoller (inbegripet käpparaplyer, trädgårdsparasoller och liknande parasoller)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 67	Bearbetade fjädrar och dun samt varor tillverkade av fjädrar eller dun; konstgjorda blommor; varor av människohår	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 68	Varor av sten, gips, cement, asbest, glimmer eller liknande material; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 6803	Varor av skiffer eller agglomererad skiffer	Tillverkning utgående från bearbetad skiffer	
ex 6812	Varor av asbest; blandningar på basis av asbest eller på basis av asbest och magnesiumkarbonat	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	
ex 6814	Varor av glimmer, inbegripet agglomererad eller rekonstruerad glimmer, på underlag av papper, papp eller annat material	Tillverkning utgående från bearbetad glimmer (även agglomererad eller rekonstruerad glimmer)	
Kapitel 69	Keramiska produkter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 70	Glas och glasvaror; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 7003, ex 7004 och ex 7005	Glas, försett med ett icke-reflekterande skikt	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
7006	Glas enligt nr 7003, 7004 eller 7005, böjt, bearbetat på kanterna, graverat, borrat, emaljerat eller på annat sätt bearbetat, men inte inramat och inte i förening med annat material:		
	— Glasplattor (substrat), täckta med ett dielektriskt metallskikt, utgörande halvledare enligt SEMII:s standard ([11])	Tillverkning utgående från icke-täckta glasplattor (substrat) enligt nr 7006	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001	
7007	Säkerhetsglas bestående av härdat eller laminerat glas	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001	
7008	Flerväggiga isolerrutor av glas	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001	
7009	Speglar av glas, inbegripet backspeglar, även inramade	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001	
7010	Damejeanner, flaskor, burkar, krukor, ampuller och andra behållare av glas, av sådana slag som används för transport eller förpackning av varor; konserveringsburkar av glas; proppar, lock och andra tillslutningsanordningar av glas	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Slipning av glasvaror, om det totala värdet av glasvaror i oslipat skick inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
7013	Glasvaror av sådana slag som används som bords-, köks-, toalett- eller kontorsartiklar, för prydnadsändamål inomhus eller för liknande ändamål (andra än sådana som omfattas av nr 7010 eller 7018)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Slipning av glasvaror, om det totala värdet av glasvaror i oslipat skick inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik eller Dekorering för hand (utom serigrafiskt tryck) av munblåsta glasvaror, om det totala värdet av den munblåsta glasvaran inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex 7019	Varor (andra än garn) av glasfibrer	Tillverkning utgående från — förgarn (slivers), roving och andra fiberknippen eller garn, ofärgat, även huggna, eller — glasull	
ex kapitel 71	Naturpärlor och odlade pärlor, ädelstenar och halvädelstenar, ädla metaller och metaller med plätering av ädel metall samt varor av sådana produkter; oäkta smycken; mynt; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 7101	Naturpärlor eller odlade pärlor, sorterade, temporärt uppträdda för att underlätta transporten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 7102, ex 7103 och ex 7104	Bearbetade ädelstenar och halvädelstenar (naturliga, syntetiska eller rekonstruerade)	Tillverkning utgående från obearbetade ädelstenar eller halvädelstenar	
7106, 7108 och 7110	Ädla metaller:		
	— I obearbetad form	Tillverkning utgående från material som inte klassificeras enligt nr 7106, 7108 eller 7110 eller Elektrolytisk, termisk eller kemisk separering av ädla metaller enligt nr 7106, 7108 eller 7110 eller Sammansmältning och/eller legering av ädla metaller enligt nr 7106, 7108 eller 7110, med varandra eller med oädla metaller	
	— I form av halvfabrikat eller pulver	Tillverkning utgående från obearbetade ädla metaller	
ex 7107, ex 7109 och ex 7111	Metall med plätering av ädel metall, i form av halvfabrikat	Tillverkning utgående från metall med plätering av ädel metall, obearbetad	
7116	Varor bestående av naturpärlor eller odlade pärlor eller av ädelstenar eller halvädelstenar (naturliga, syntetiska eller rekonstruerade)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
7117	Oäkta smycken	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller	
		Tillverkning utgående från delar av oädel metall, som inte har överdrag av eller är belagda med ädla metaller, om värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 72	Järn och stål; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
7207	Halvfärdiga produkter av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från material enligt nr 7201, 7202, 7203, 7204 eller 7205	
7208–7216	Valsade platta produkter, stång och profiler, av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från göt eller andra obearbetade former enligt nr 7206	
7217	Tråd av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nr 7207	
ex 7218, 7219–7222	Halvfärdiga produkter, valsade platta produkter, stång och profiler, av rostfritt stål	Tillverkning utgående från göt eller andra obearbetade former enligt nr 7218	
7223	Tråd av rostfritt stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nr 7218	
ex 7224, 7225–7228	Halvfärdiga produkter, valsade platta produkter, varmvalsad stång i oregelbundet upprullade ringar; profiler av annat legerat stål; ihåligt borrstål av legerat eller olegerat stål	Tillverkning utgående från göt eller andra obearbetade former enligt nr 7206, 7218 eller 7224	
7229	Tråd av annat legerat stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nr 7224	
ex kapitel 73	Varor av järn eller stål; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 7301	Spont	Tillverkning utgående från material enligt nr 7206	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
7302	Följande banbyggnadsmateriel av järn eller stål för järnvägar eller spårvägar: räler, moträler och kuggskenor, växeltungor, spårkorsningar, växelstag och andra delar till spårväxlar, sliprar, rälskarvjärn, rälstolar, rälstolskilar, underläggsplattor, klämplattor, spårhållare, spårplattor och annan speciell materiel för sammanbindning eller fästande av räler	Tillverkning utgående från material enligt nr 7206	
7304, 7305 och 7306	Rör och ihåliga profiler, av järn (annat än gjutjärn) eller stål	Tillverkning utgående från material enligt nr 7206, 7207, 7218 eller 7224	
ex 7307	Rördelar av rostfritt stål (ISO nr X5CrNiMo 1712), bestående av flera delar	Svarvning, borrning, brotschning, gängning, gradning och sandblästring av smidda ämnen, vars totala värde inte överstiger 35 % av produktens pris fritt fabrik	
7308	Konstruktioner (med undantag av monterade eller monteringsfärdiga byggnader enligt nr 9406) och delar till konstruktioner (t.ex. broar, brosektioner, slussportar, torn, fackverksmaster, tak, fackverk till tak, dörrar, fönster, dörr- och fönsterkarmar, dörrtrösklar, fönsterluckor, räcken och pelare), av järn eller stål; plåt, stång, profiler, rör o.d. av järn eller stål, bearbetade för användning i konstruktioner	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Profiler framställda genom svetsning enligt nr 7301 får dock inte användas	
ex 7315	Snökedjor o.d.	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 7315 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 74	Koppar och varor av koppar; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
7401	Kopparskärsten; cementkoppar (utfälld koppar)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
7402	Oraffinerad koppar; kopparanoder för elektrolytisk raffinering	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
7403	Raffinerad koppar och kopparlegeringar, i obearbetad form		
	— Raffinerad koppar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
	— Kopparlegeringar och raffinerad koppar innehållande andra ämnen	Tillverkning utgående från raffinerad obearbetad koppar eller från avfall och skrot av koppar	
7404	Avfall och skrot av koppar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
7405	Kopparförlegeringar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 75	Nickel och varor av nickel; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
7501–7503	Nickelskärsten, nickeloxidsinter och andra mellanprodukter vid framställning av nickel; nickel i obearbetad form; avfall och skrot av nickel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 76	Aluminium och varor av aluminium; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
7601	Aluminium i obearbetad form	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrikeller Tillverkning genom termisk eller elektrolytisk behandling av olegerat aluminium eller av avfall eller skrot av aluminium	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
7602	Avfall och skrot av aluminium	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 7616	Varor av aluminium, andra än duk, galler, nät, stängselnät, armeringsnät och liknande produkter (inbegripet ändlösa band) av aluminiumtråd och klippnät av aluminium	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten; duk, galler, nät, stängselnät, armeringsnät och liknande produkter (inbegripet ändlösa band) av aluminiumtråd och klippnät av aluminium får dock användas, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 77	Reserverat för eventuell framtida användning i Harmoniserade systemet		
ex kapitel 78	Bly och varor av bly; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
7801	Bly i obearbetad form		
	— Raffinerat bly	Tillverkning utgående från bly i form av tacka eller verkbly	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Avfall och skrot enligt nr 7802 får dock inte användas	
7802	Avfall och skrot av bly	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 79	Zink och varor av zink; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
7901	Zink i obearbetad form	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Avfall och skrot enligt nr 7902 får dock inte användas	
7902	Avfall och skrot av zink	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 80	Tenn och varor av tenn; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
8001	Tenn i obearbetad form	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Avfall och skrot enligt nr 8002 får dock inte användas	
8002 och 8007	Avfall och skrot av tenn; andra varor av tenn	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
Kapitel 81	Andra oädla metaller; kermeter; varor av dessa material:		
	— Andra oädla metaller, bearbetade; varor av dessa material	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 82	Verktyg, redskap, knivar, skedar och gafflar av oädel metall; delar av oädel metall till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
8206	Satser av handverktyg enligt två eller flera av nr 8202–8205, i detaljhandelsförpackningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 8202–8205. Verktyg enligt nr 8202–8205 får dock ingå i satsen, om deras totala värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
8207	Utbytbara verktyg för handverktyg, även mekaniska, eller för verktygsmaskiner (t.ex. för pressning, stansning, gängning, borrning, arborrning, driftning, fräsning, svarvning eller skruvdragning), inbegripet dragskivor för dragning och matriser för strängpressning av metall, samt verktyg för berg- eller jordborrning	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8208	Knivar och skärstål för maskiner eller mekaniska apparater	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 8211	Knivar med skärande egg, även tandad (inbegripet trädgårdsknivar), andra än knivar enligt nr 8208	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Knivblad och knivskaft av oädel metall får dock användas	
8214	Andra skär- och klippverktyg (t.ex. hårklippningsmaskiner, huggknivar och hackknivar för slakterier och charkuterier eller för hushållsbruk, pappersknivar); artiklar och satser av artiklar för manikyr eller pedikyr (inbegripet nagelfilar)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Handtag och skaft av oädel metall får dock användas	
8215	Skedar, gafflar, slevar, tårtspadar, fiskknivar, smörknivar, sockertänger och liknande köks- och bordsartiklar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Handtag och skaft av oädel metall får dock användas	
ex kapitel 83	Diverse varor av oädel metall; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 8302	Andra beslag och liknande artiklar lämpliga för byggnader, samt automatiska dörrstängare	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Andra material enligt nr 8302 får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 8306	Statyetter och andra prydnadsföremål, av oädel metall	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Andra material enligt nr 8306 får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex kapitel 84	Kärnreaktorer, ångpannor, maskiner, apparater och mekaniska redskap; delar till sådana varor; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8401	Bränsleelement för kärnreaktorer	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten ([12])	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8402	Ångpannor och andra ånggeneratorer (andra än sådana varmvattenpannor för centraluppvärmning som också kan producera lågtrycksånga); shetvattenpannor	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8403 och ex 8404	Värmepannor för centraluppvärmning, andra än sådana enligt nr 8402, samt hjälpapparater för värmepannor för centraluppvärmning	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 8403 och 8404	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
8406	Ångturbiner	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8407	Förbränningskolvmotorer med gnisttändning och med fram- och återgående eller roterande kolvar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8408	Förbränningskolvmotorer med kompressionständning (diesel- eller semidieselmotorer)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8409	Delar som är lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen till motorer enligt nr 8407 eller 8408	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
8411	Turbojetmotorer, turbopropmotorer och andra gasturbinmotorer	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8412	Andra motorer	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 8413	Roterande förträngningspumpar	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8414	Fläktar, blåsmaskiner och liknande maskiner för industriellt bruk	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8415	Luftkonditioneringsapparater bestående av en motordriven fläkt samt anordningar för reglering av temperatur och fuktighet, inbegripet sådana apparater i vilka fuktigheten inte kan regleras separat	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8418	Kylskåp, frysar och annan kyl- eller frysutrustning, elektriska och andra; värmepumpar, andra än luftkonditioneringsapparater enligt nr 8415	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — vid vilken värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex 8419	Maskiner för trä-, pappersmassa-, pappers- och pappindustrierna	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8420	Kalandrar och andra valsmaskiner, andra än maskiner för bearbetning av metall eller glas, samt valsar till sådana maskiner	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8423	Vågar (med undantag av vågar känsliga för 0,05 g eller mindre), inbegripet räkne- och kontrollvågar; vikter av alla slag för vågar	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8425–8428	Maskiner och apparater för lyftning eller annan hantering, lastning, lossning eller transport	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8431 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8429	Självgående bladschaktmaskiner, väghyvlar, skrapor, grävmaskiner, lastare, stampmaskiner och vägvältar		
	— Vägvältar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
	— Andra slag	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8431 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8430	Andra maskiner och apparater för grävning, hyvling, planering, stampning, tillpackning, schaktning, borrning eller brytning av jord, sten, mineral eller malm; pålningsmaskiner och påluppdragningsmaskiner; snöplogar och snöslungor	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8431 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8431	Delar som är lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen till vägvältar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8439	Maskiner och apparater för tillverkning av massa av fibrösa cellulosahaltiga material eller för tillverkning eller efterbehandling av papper eller papp	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8441	Andra maskiner och apparater för bearbetning av pappersmassa, papper eller papp, inbegripet skärmaskiner av alla slag	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8443	Skrivare, för maskiner och apparater för kontorsbruk (t.ex. maskiner för automatisk databehandling, ordbehandlingsmaskiner osv.)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8444–8447	Maskiner enligt dessa nummer som används i textilindustrin	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex 8448	Hjälpmaskiner och hjälpapparater för användning tillsammans med maskiner enligt nr 8444 och 8445	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8452	Symaskiner, andra än trådhäftmaskiner enligt nr 8440; möbler, stativ och överdrag, speciellt konstruerade för symaskiner; symaskinsnålar		
	— Symaskiner (endast skyttelsöm) vilkas överdel har en vikt av högst 16 kg utan motor eller 17 kg med motor	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, — värdet av allt icke-ursprungsmaterial som använts vid monteringen av överdelen (utan motor) inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial, och — mekanismen för trådspänning, gripmekanismen och mekanismen för sicksacksöm redan har ursprungsstatus	
	— Andra slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8456–8466	Verktygsmaskiner och andra maskiner samt delar och tillbehör till sådana maskiner enligt nr 8456–8466	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8469–8472	Maskiner och apparater för kontorsbruk (t.ex. skrivmaskiner, räknemaskiner, maskiner för automatisk databehandling, dupliceringsmaskiner, häftapparater)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8480	Formflaskor för metallgjuterier; bottenplattor till gjutformar; gjutmodeller; gjutformar och andra formar för metall (andra än götkokiller), metallkarbider, glas, mineraliska ämnen, gummi eller plast	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
8482	Kullager och rullager	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
8484	Packningar av metallplåt i förening med annat material eller av två eller flera skikt av metall; satser av packningar av skilda material, i påsar, kuvert eller liknande förpackningar; mekaniska packningar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 8486	— - Verktygsmaskiner för avverkande bearbetning av alla slags material med laser eller annan ljus- eller fotonstråle, ultraljud, elektroerosion, elektrokemisk process, elektronstråle, jonstråle eller plasmaljusbåge samt delar och tillbehör till dessa — Verktygsmaskiner (inbegripet pressar) för bearbetning av metall genom bockning, falsning eller riktning samt delar och tillbehör till dessa — Verktygsmaskiner för bearbetning av sten, keramiska produkter, betong, asbestcement eller liknande mineraliska material eller för bearbetning av glas i kallt tillstånd samt delar och tillbehör till dessa — Ritsinstrument som utgör bildgeneratorutrustning av ett slag som används för framställning av arbetsmasker eller modermasker ur fotoresistöverdragna substrat; delar och tillbehör till dessa	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	— - Formar för sprutgjutning eller pressgjutning	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
	— - Maskiner och apparater för lyftning eller annan hantering, lastning, lossning eller transport	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8431 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8487	Delar till maskiner och apparater, inte försedda med elektriska kopplingsanordningar, isolatorer, spolar, kontaktelement eller andra elektriska anordningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex kapitel 85	Elektriska maskiner och apparater, elektrisk materiel samt delar till sådana varor; apparater för inspelning eller återgivning av ljud, apparater för inspelning eller återgivning av bilder och ljud för television samt delar och tillbehör till sådana apparater; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8501	Elektriska motorer och generatorer (med undantag av generatoraggregat)	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8503 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8502	Elektriska generatoraggregat och roterande omformare	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8501 och 8503 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8504	Kraftförsörjningsenheter till maskiner för automatisk databehandling	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 8517	Andra apparater för sändning eller mottagning av tal, bilder eller andra data, inbegripet apparater för kommunikation i trådlösa nätverk (såsom LAN och WAN), andra än apparater för sändning eller mottagning enligt nr 8443, 8525, 8527 eller 8528	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — -värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8518	Mikrofoner och mikrofonstativ; högtalare, med eller utan hölje; tonfrekvensförstärkare; elektriska ljudförstärkningsanläggningar	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
8519	Apparater för ljudinspelning eller ljudåtergivning	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8521	Apparater för inspelning eller återgivning av videosignaler, även med inbyggd videotuner	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8522	Delar och tillbehör lämpade för användning enbart eller huvudsakligen med apparater enligt nr 8519–8521	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8523	— Oinspelade skivor, band, icke-flyktiga halvledarminnen och andra medier för inspelning av ljud eller av andra fenomen, med undantag av produkter enligt kapitel 37	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Inspelade skivor, band, icke-flyktiga halvledarminnen och andra medier för inspelning av ljud eller av andra fenomen, med undantag av produkter enligt kapitel 37	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8523 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
	— - Matriser och förlagor (masters) för framställning av skivor, med undantag av produkter enligt kapitel 37	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8523 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
	— Proximitetskort och smartkort med minst två elektroniska integrerade kretsar	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
	— - Smartkort med en elektronisk integrerad krets	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8541 och 8542 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrikeller Diffusion, varvid integrerade kretsar framställs på ett halvledarsubstrat genom selektiv tillsats av lämpliga dopämnen, även om montering eller provning äger rum i ett annat land än de som anges i artiklarna 3 och 4	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8525	Apparater för sändning av rundradio eller television, även med inbyggd utrustning för mottagning, ljudinspelning eller ljudåtergivning; televisionskameror, digitala kameror och videokameror	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8526	Radarapparater, apparater för radionavigering samt apparater för radiomanövrering eller radiostyrning	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8527	Apparater för mottagning av rundradio, även med inbyggd utrustning för inspelning eller återgivning av ljud eller med inbyggt ur	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
8528	— Monitorer och projektorer utan inbyggd televisionsmottagare, av sådana slag som uteslutande eller huvudsakligen används i ett system för automatisk databehandling enligt nr 8471	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Andra monitorer och projektorer utan inbyggd televisionsmottagare; televisionsmottagare, även med inbyggd rundradiomottagare eller inbyggd utrustning för inspelning eller återgivning av ljud eller videosignaler	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8529	Delar som är lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen till apparater enligt nr 8525–8528:		
	— Lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen till utrustning för inspelning eller återgivning av videosignaler	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen till monitorer och projektorer utan inbyggd televisionsmottagare, av sådana slag som uteslutande eller huvudsakligen används i ett system för automatisk databehandling enligt nr 8471	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
	— Andra slag	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8535	Elektriska apparater och andra artiklar för brytning, omkoppling eller skyddande av elektriska kretsar eller för åstadkommande av anslutning till eller förbindelse i elektriska kretsar, för en driftspänning av högst 1 000 V	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8538 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
8536	— Elektriska apparater och andra artiklar för brytning, omkoppling eller skyddande av elektriska kretsar eller för åstadkommande av anslutning till eller förbindelse i elektriska kretsar, för en driftspänning av högst 1 000 V	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8538 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
	— Kopplingsdon för optiska fibrer eller för knippen eller kablar av optiska fibrer		
	— av plast	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
	— av keramiskt material	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
	— av koppar	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
8537	Tavlor, paneler, hyllor, bänkar, skåp o.d., utrustade med två eller flera apparater enligt nr 8535 eller 8536 och avsedda att tjänstgöra som elektriska manöver- eller kopplingsorgan, inbegripet sådana tavlor etc. som innehåller instrument eller apparater enligt kapitel 90 och numeriska styrorgan, dock inte kopplingsanordningar enligt nr 8517	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8538 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8541	Dioder, transistorer och liknande halvledarkomponenter eller halvledarelement, med undantag av plattor (wafers) ännu inte nedskurna till chip	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex 8542	Elektroniska integrerade kretsar		
	— Integrerade monolitkretsar	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8541 och 8542 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrikeller Diffusion, varvid integrerade kretsar framställs på ett halvledarsubstrat genom selektiv tillsats av lämpliga dopämnen, även om montering eller provning äger rum i ett annat land än de som anges i artiklarna 3 och 4	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
	— Multichipkretsar som utgör delar till maskiner och apparater, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Andra slag	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8541 och 8542 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8544	Isolerad (inbegripet lackerad eller anodoxiderad) tråd och kabel (inbegripet koaxialkabel) och andra isolerade elektriska ledare, även försedda med kopplingsanordningar; optiska fiberkablar, i vilka varje enskild fiber är försedd med eget hölje, även i förening med elektriska ledare eller försedda med kopplingsanordningar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8545	Kolelektroder, kolborstar, lampkol, kol för galvaniska element och andra artiklar av grafit eller annat kol, även i förening med metall, av sådana slag som används för elektriskt ändamål	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8546	Elektriska isolatorer, oavsett material	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
8547	Isolerdetaljer (med undantag av isolatorer enligt nr 8546) för elektriska maskiner eller apparater eller för annat elektriskt ändamål, utgörande detaljer helt av isolermaterial bortsett från mindre metalldelar (t.ex. gängade hylsor) som ingjutits eller inpressats i massan i samband med tillverkningen och som är avsedda uteslutande för sammanfogning; elektriska isolerrör samt förbindningsdetaljer till sådana, av oädel metall, invändigt belagda med isolermaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8548	— Avfall och skrot av galvaniska element, batterier och elektriska ackumulatorer; förbrukade galvaniska element, förbrukade batterier och förbrukade elektriska ackumulatorer; elektriska delar till maskiner och apparater, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 86	Lok och annan rullande järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; stationär järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; mekanisk (inbegripet elektromekanisk) trafiksignaleringsutrustning av alla slag; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8608	Stationär järnvägs- och spårvägsmateriel; mekanisk (inbegripet elektromekanisk) signalerings-, säkerhets- och trafikövervakningsutrustning för järnvägar, spårvägar, landsvägar, gator, inre vattenvägar, parkeringsplatser, hamnanläggningar eller flygfält; delar till sådan materiel och utrustning	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 87	Fordon, andra än rullande järnvägs- eller spårvägsmateriel, samt delar och tillbehör till fordon; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8709	Truckar, inte försedda med lyft- eller hanteringsutrustning, av sådana slag som används i fabriker, magasin, hamnområden eller på flygplatser för korta transporter av gods; dragtruckar av sådana slag som används på järnvägsperronger; delar till fordon enligt detta nummer	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
8710	Stridsvagnar och andra motordrivna pansrade stridsfordon, även utrustade med vapen, samt delar till sådana fordon	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8711	Motorcyklar (inbegripet mopeder) samt cyklar försedda med hjälpmotor, med eller utan sidvagn; sidvagnar:		
	— Med förbränningskolvmotor med fram- och återgående kolv eller kolvar och med en cylindervolym av		
	— högst 50 cm3	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik
	— mer än 50 cm^3	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
	— Andra slag	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8712	Tvåhjuliga cyklar utan kullager	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 8714	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
8715	Barnvagnar och delar till barnvagnar	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8716	Släpfordon och påhängsvagnar; andra fordon, utan mekanisk framdrivningsanordning; delar till sådana fordon	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 88	Luftfartyg och rymdfarkoster samt delar till sådana; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8804	S.k. rotochutes	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 8804	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
8805	Startanordningar för luftfartyg; inbromsningsanordningar av sådana slag som används på hangarfartyg samt liknande utrustning; markträningsapparater för flygutbildning; delar till varor enligt detta nummer	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 89	Fartyg samt annan flytande materiel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Fartygsskrov enligt nr 8906 får dock inte användas	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 90	Optiska instrument och apparater, foto- och kinoapparater, instrument och apparater för mätning eller kontroll, medicinska och kirurgiska instrument och apparater; delar och tillbehör till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
9001	Optiska fibrer och optiska fiberknippen; optiska fiberkablar, andra än sådana enligt nr 8544; skivor och plattor av polariserande material; linser (inbegripet kontaktlinser), prismor, speglar och andra optiska element, oavsett material, omonterade, andra än sådana element av glas som inte är optiskt bearbetade	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9002	Linser, prismor, speglar och andra optiska element, oavsett material, monterade, utgörande delar eller tillbehör till instrument eller apparater, andra än sådana element av glas som inte är optiskt bearbetade	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9004	Glasögon o.d., avsedda för synkorrektion, som skydd för ögonen eller för annat ändamål	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 9005	Kikare (monokulära och binokulära), inbegripet teleskop, samt stativ till sådana, med undantag av astronomiska tuber (refraktorer) och stativ till sådana	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik och — vid vilken värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 9006	Stillbildskameror; blixtljusapparater och blixtlampor, för fotografiskt bruk, andra än blixtlampor med elektrisk tändning	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — vid vilken värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
9007	Kinokameror och kinoprojektorer, även med inbyggd utrustning för inspelning eller återgivning av ljud	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — vid vilken värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9011	Optiska mikroskop, inbegripet sådana för fotomikrografi, kinefotomikrografi eller mikroprojektion	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — vid vilken värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 9014	Andra instrument och apparater för navigering	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9015	Instrument och apparater för geodesi (inbegripet fotogrammetrisk geodesi), lantmäteri, hydrografi, oceanografi, hydrologi, meteorologi eller geofysik, med undantag av kompasser; avståndsmätare	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9016	Vågar känsliga för 0,05 g eller mindre, även med tillhörande vikter	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9017	Ritinstrument, ritsinstrument och räkneinstrument (t.ex. ritapparater, pantografer, gradskivor, ritbestick, räknestickor och räkneskivor); instrument som hålls i handen för längdmätning (t.ex. mätstockar, mätband, mikrometrar och skjutmått), inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
9018	Instrument och apparater som används för medicinskt, kirurgiskt, dentalt eller veterinärt bruk, inbegripet scintigrafer, andra elektromedicinska apparater samt instrument för synprovning:		
	— Tandläkarstolar med inbyggd tandläkarutrustning eller spottkopp	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 9018	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
	— Andra slag	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
9019	Apparater för mekanoterapi; massageapparater; apparater för psykotekniska undersökningar; apparater för ozonterapi, syreterapi, aerosolterapi eller konstgjord andning samt andra andningsapparater för terapeutiskt bruk	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
9020	Andra andningsapparater, inbegripet gasmasker men inte sådana enkla skyddsmasker som varken har mekaniska delar eller utbytbart filter	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
9024	Maskiner och apparater för provning av hårdhet, hållfasthet, sammanpressbarhet, elasticitet eller andra mekaniska egenskaper hos material (t.ex. metaller, trä, textilvaror, papper eller plast)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9025	Areometrar och liknande instrument, termometrar, pyrometrar, barometrar, hygrometrar och psykrometrar, även registrerande, samt alla slags kombinationer av dessa instrument	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
9026	Instrument och apparater för mätning eller kontroll av gasers eller vätskors strömning, nivå, tryck e.d. (t.ex. genomströmningsmätare, nivåmätare, manometrar och värmeförbrukningsmätare), med undantag av instrument och apparater enligt nr 9014, 9015, 9028 och 9032	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9027	Instrument och apparater för fysikalisk eller kemisk analys (t.ex. polarimetrar, refraktometrar, spektrometrar samt gas- eller rökanalysapparater); instrument och apparater för mätning eller kontroll av viskositet, porositet, dilatation, ytspänning e.d.; instrument och apparater för mätning eller kontroll av värmemängd, ljudnivå eller ljusintensitet (inbegripet exponeringsmätare); mikrotomer	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9028	Förbruknings- och produktionsmätare för gaser, vätskor eller elektricitet, inbegripet kalibreringsmätare för sådana instrument		
	— Delar och tillbehör	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Andra slag	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9029	Varvräknare, produktionsräknare, taxametrar, vägmätare, stegräknare o.d.; hastighetsmätare och takometrar, andra än artiklar enligt nr 9014 eller 9015; stroboskop	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9030	Oscilloskop, spektrumanalysapparater samt andra instrument och apparater för mätning eller kontroll av elektriska storheter, med undantag av mätare enligt nr 9028; instrument och apparater för mätning eller påvisande av alfa-, beta-, gamma- eller röntgenstrålning, kosmisk strålning eller annan joniserande strålning	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
9031	Instrument, apparater och maskiner för mätning eller kontroll, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel; profilprojektorer	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9032	Instrument och apparater för automatisk reglering	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9033	Delar och tillbehör (inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel) till maskiner, instrument och apparater enligt kapitel 90	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 91	Ur och delar till ur; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9105	Andra ur	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9109	Andra urverk, kompletta och sammansatta	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9110	Kompletta urverk, inte sammansatta eller delvis sammansatta (urverkssatser); ofullständiga urverk, sammansatta; råurverk	Tillverkning vid vilken — värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och — inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 9114 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9111	Boetter till ur enligt nr 9101 eller 9102 samt delar till sådana	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
9112	Urfoder och andra höljen till varor enligt detta kapitel samt delar till sådana	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9113	Urarmband och delar till urarmband		
	— Av oädel metall, även förgyllda eller försilvrade eller av metall med plätering av ädel metall	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
	— Andra slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 92	Musikinstrument; delar och tillbehör till musikinstrument	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 93	Vapen och ammunition; delar och tillbehör till vapen och ammunition	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 94	Möbler; sängkläder, madrasser, resårbottnar till sängar, kuddar och liknande stoppade inredningsartiklar; belysningsarmatur och andra belysningsartiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; ljusskyltar, namnplåtar med belysning, o.d.; monterade eller monteringsfärdiga byggnader; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 9401 och ex 9403	Möbler av oädel metall, vari ingår ostoppad bomullsväv med en vikt av högst 300 g/m²	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning utgående från bomullsväv i tillformade stycken för direkt användning tillsammans med material enligt nr 9401 eller 9403, om	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
		— vävens värde inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik, och — allt övrigt använt material redan har ursprungsstatus och klassificeras enligt ett annat nummer än nr 9401 eller 9403	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
9405	Belysningsarmatur och andra belysningsartiklar (inbegripet strålkastare) samt delar till sådana artiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; ljusskyltar, namnplåtar med belysning, o.d. med fast, varaktigt monterad ljuskälla samt delar till sådana artiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
9406	Monterade eller monteringsfärdiga byggnader	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 95	Leksaker, spel och sportartiklar; delar och tillbehör till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 9503	Andra leksaker; skalenliga modeller och liknande modeller för förströelse, mekaniska eller icke mekaniska; pussel av alla slag	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 9506	Golfklubbor och delar till golfklubbor	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Grovt tillformade ämnen till golfklubbhuvuden får dock användas	
ex kapitel 96	Diverse artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 9601 och ex 9602	Varor av animaliska, vegetabiliska eller mineraliska snidningsmaterial	Tillverkning utgående från ”bearbetade” snidningsmaterial enligt samma nummer som produkten	
ex 9603	Kvastar, borstar och penslar (med undantag av viskor och liknande endast hopbundna artiklar samt penslar av mård- eller ekorrhår), mekaniska mattsopare utan motor; målningsdynor och målningsrullar; avtorkare o.d. av gummi eller annat mjukt material samt moppar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
9605	Reseetuier med artiklar för toalettändamål, för sömnad eller för rengöring av skor eller kläder	Varje artikel i satsen måste uppfylla de ursprungsvillkor som skulle gälla för den om den inte ingick i satsen. Artiklar utan ursprungsstatus får dock ingå, om deras totala värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
9606	Knappar samt knappformar och andra delar till knappar; knappämnen	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
9608	Kulpennor; pennor med filtspets eller annan porös spets; reservoarpennor och liknande pennor; pennor för duplicering; stiftpennor; pennskaft, pennförlängare o.d.; delar (inbegripet hylsor och hållare) till artiklar enligt detta nummer, andra än sådana som omfattas av nr 9609	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Skrivpennor (stålpennor o.d.) och spetsar till sådana pennor enligt samma nummer som produkten får dock användas	
9612	Färgband för skrivmaskiner och liknande färgband, indränkta med färg eller på annat sätt preparerade för att kunna ge ett avtryck, även på spolar eller i patroner; färgdynor, (även sådana som inte är indränkta med färg), med eller utan ask	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 9613	Piezoelektriska tändare	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 9613 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 9614	Rökpipor och piphuvuden	Tillverkning utgående från grovt tillformade ämnen	
Kapitel 97	Konstverk, föremål för samlingar samt antikviteter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

(1) För särskilda villkor rörande ”särskild behandling”, se de inledande anmärkningarna 7.1 och 7.3.
(2) För särskilda villkor rörande ”särskild behandling”, se inledande anmärkning 7.2.
(3) I anmärkning 3 till kapitel 32 anges att det gäller preparat på basis av färgämnen av sådana slag som används för att färga alla slags material eller för att ingå som beståndsdelar vid tillverkning av färgberedningar, om de inte är klassificerade enligt ett annat HS-nummer i kapitel 32.
(4) Med ”grupp” avses en del av varubeskrivningen för ett HS-nummer som är skild från resten genom ett semikolon.
(5) För produkter som är sammansatta av material klassificerade både enligt nr 3901–3906 och enligt nr 3907–3911 gäller denna inskränkning endast produktens viktmässigt dominerande materialgrupp.
(6) Folier för vilka den optiska störningen är mindre än 2 %, mätt enligt ASTM-D 1003–16 (störningsfaktor) med Gardners nefelometri, anses som högtransparenta.
(7) För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.
(8) Användningen av detta material är begränsad till tillverkning av vävnader av sådana slag som används i pappersmaskiner.
(9) Se inledande anmärkning 6.
(10) För trikåartiklar, ej elastiska eller gummerade, som framställts genom att dukvara av trikå (tillskuren eller direkt stickad till passform) sytts ihop eller hopfogats, se inledande anmärkning 6.
(11) SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.
(12) Denna bestämmelse ska gälla t.o.m. den 31 december 2005.

BILAGA III TILL PROTOKOLL II

FÖRLAGOR TILL VARUCERTIFIKAT EUR.1 OCH TILL ANSÖKAN OM VARUCERTIFIKAT EUR.1

Tryckningsinstruktioner

1. Formulären ska ha måtten 210 x 297 mm, med en tillåten avvikelse på längden på mellan minus 5 mm och plus 8 mm. Papperet ska vara vitt, träfritt, limmat skrivpapper med en vikt av minst 25 g/m^2. Det ska ha en tryckt guillocherad bakgrund i grönt som gör alla förfalskningar på mekanisk eller kemisk väg synbara.

2. Parternas behöriga myndigheter får förbehålla sig rätten att själva trycka certifikaten eller anförtro tryckningen åt godkända tryckerier. I det senare fallet ska varje formulär förses med uppgift om godkännandet. Varje formulär ska förses med uppgift om tryckeriets namn och adress eller med tecken som möjliggör identifiering av tryckeriet. Det ska också ha ett löpnummer, eventuellt tryckt, varigenom det kan identifieras.

VARUCERTIFIKAT

1. **Exportör** (namn, fullständig adress, land)	**EUR.1 Nr A 000.000**	
	Se anmärkningarna på omstående sida innan formuläret fylls i.	
	2. **Certifikat för förmånshandel mellan** ..... **och** ..... (ange berörda länder, grupper av länder eller territorier)	
3. **Mottagare** (namn, fullständig adress, land) (frivillig uppgift)	4. **Land, grupp av länder eller territorium där produkterna anses ha sitt ursprung**	5. **Land, grupp av länder eller territorium dit varorna ska sändas**
6. **Uppgifter om transporten** (frivillig uppgift)	7. **Anmärkningar**	

8. **Varupostnummer; kollinas märken, nummer, antal och slag** ([1]); **varubeskrivning**	9. **Bruttovikt (kg) eller annat mått (liter, m^3, osv.)**	10. **Fakturor** (frivillig uppgift)

11. **TULLMYNDIGHETENS INTYG** *Deklarationen bestyrks* Exporthandling ([2]) Formulär ..... nr ..... Datum ..... Tullkontor ..... Utfärdande land eller territorium .... *Ort och datum* ..... *(Underskrift)*	Stämpel	12. **EXPORTÖRSDEKLARATION** Jag intygar härmed att de varor som beskrivs ovan uppfyller villkoren för utfärdande av detta certifikat. ..... *Ort och datum* ..... *(Underskrift)*

([1]) För oemballerade varor anges, alltefter omständigheterna, antalet artiklar eller ”i bulk”.
([2]) Fylls endast i om det krävs enligt det exporterande landets eller territoriets bestämmelser.

13. **BEGÄRAN OM KONTROLL**, till	14. **RESULTAT AV KONTROLLEN**
	Kontrollen visar att detta certifikat ([1]) ☐ utfärdats av det angivna tullkontoret och att uppgifterna i certifikatet är riktiga. ☐ inte uppfyller de fastställda kraven på äkthet och riktighet (se bifogade anmärkningar).
Kontroll begärs av detta certifikats äkthet och riktighet. ..... *(Ort och datum)* ..... *(Underskrift)* Stämpel	..... *(Ort och datum)* ..... *(Underskrift)* Stämpel ([1]) Sätt kryss i tillämplig ruta.

ANMÄRKNINGAR

1. Certifikatet får inte innehålla raderingar eller överskrivna ord. Eventuella ändringar ska göras genom att felaktiga uppgifter stryks över och att rättelser vid behov läggs till. Ändringarna ska paraferas av den person som upprättat certifikatet och bestyrkas av det utfärdande landets eller territoriets tullmyndigheter.
2. Inget utrymme får lämnas mellan de varuposter som anges i certifikatet, och varje varupost ska föregås av ett varupostnummer. Ett horisontellt streck ska dras omedelbart under den sista varuposten. Oanvänt utrymme ska strykas över för att förhindra att tillägg görs i efterhand.
3. Varorna ska beskrivas i enlighet med handelsbruket och tillräckligt noggrant för att möjliggöra identifiering av varorna.

ANSÖKAN OM VARUCERTIFIKATE

1. **Exportör** (namn, fullständig adress, land)	**EUR.1 Nr A 000.000**		
	Se anmärkningarna på omstående sida innan formuläret fylls i.		
	2. **Ansökan om certifikat för förmånshandel mellan** ..... **och** ..... (ange berörda länder, grupper av länder eller territorier)		
3. **Mottagare** (namn, fullständig adress, land) (frivillig uppgift)	4. **Land, grupp av länder eller territorium där produkterna anses ha sitt ursprung**	5. **Land, grupp av länder eller territorium dit varorna ska sändas**	
6. **Uppgifter om transporten** (frivillig uppgift)	7. **Anmärkningar**		
8. **Varupostnummer; kollinas märken, nummer, kollinas märken, nummer, antal och slag** (1), **varubeskrivning**	9. **Bruttovikt (kg) eller annat mått (liter, m^3, osv.)**	10. **Fakturor** (frivillig uppgift)	

(1) För oemballerade varor anges, alltefter omständigheterna, antalet artiklar eller ”i bulk”.

EXPORTÖRSDEKLARATION

Undertecknad, exportör av de varor som beskrivs på omstående sida,

FÖRSÄKRAR att varorna uppfyller villkoren för utfärdande av det bifogade certifikatet,

ANGER nedan de omständigheter som medför att varorna uppfyller ovannämnda villkor:

.....
.....
.....
.....

FRAMLÄGGER följande styrkande handlingar ([1]):

.....
.....
.....
.....

FÖRBINDER SIG att på begäran av de behöriga myndigheterna förete den bevisning som dessa myndigheter kan behöva för att utfärda det bifogade certifikatet och godtar, om så begärs, varje kontroll från dessa myndigheter av undertecknads bokföring och omständigheterna kring tillverkningen av ovannämnda varor,

ANSÖKER OM att det bifogade certifikatet utfärdas för varorna.

(Ort och datum)

.....

(Underskrift)

.....

([1]) T.ex. importhandlingar, varucertifikat, fakturor, tillverkarens deklarationer osv., som hänför sig till produkter som används vid tillverkningen eller till varor som återexporteras i oförändrat skick.

BILAGA IV TILL PROTOKOLL II

URSPRUNGSDEKLARATION

Ursprungsdeklarationen, vars text återges nedan, ska upprättas i enlighet med fotnoterna. Fotnoterna behöver dock inte återges.

Bulgariska

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № … ([1])) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с … преференциален произход ([2]).

Spanska

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº … ([1])) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial … ([2]).

Tjeckiska

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení … ([1])) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v … ([2]).

Danska

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ([1])), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ([2]).

Tyska

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ([1])) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ([2]) Ursprungswaren sind.

Estniska

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. … ([1])) deklareerib, et need tooted on … ([2]) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Grekiska

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ'αριθ. … ([1])) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής … ([2]).

Franska

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière nº … ([1])) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle … ([2]).

Kroatiska

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br… ([1])) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi… ([2]) preferencijalnog podrijetla.

Italienska

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. … ([1])) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale … ([2]).

Lettiska

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. … ([1])), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme … ([2]).

Litauiska

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. … ([1])) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra … ([2]) preferencinės kilmės produktai.

Ungerska

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: … ([1])) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális … ([2]) származásúak.

Maltesiska

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. … ([1])) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali … ([2]).

Nederländska

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. … ([1])), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële … oorsprong zijn ([2]).

Polska

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr … ([1])) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają … ([2]) preferencyjne pochodzenie.

Portugisiska

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º … ([1])), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial … ([2]).

Rumänska

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. … ([1])) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială … ([2]).

Slovenska

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št … ([1])) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno … ([2]) poreklo.

Slovakiska

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia … ([1])) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v … ([2]).

Finska

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o … ([1])) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja … alkuperätuotteita ([2]).

Svenska

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. … ([1])) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande … ursprung ([2]).

Engelska

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No … ([1])) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of … ([2]) preferential origin.

Moldaviska

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. … ([1])) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială … ([2]).

…… ([3])

(Ort och datum)

…… ([4])

(Exportörens underskrift och namnförtydligande)

([1]) Om ursprungsdeklarationen upprättas av en godkänd exportör måste den godkände exportörens tillståndsnummer anges i detta utrymme. Om ursprungsdeklarationen inte upprättas av en godkänd exportör, ska texten inom parentes utelämnas eller utrymmet lämnas tomt.

([2]) Produkternas ursprung ska anges. Om ursprungsdeklarationen helt eller delvis hänför sig till produkter med ursprung i Ceuta och Melilla, måste exportören klart ange dem i det dokument på vilket deklarationen upprättas med hjälp av beteckningen ”CM”.

([3]) Dessa uppgifter kan utelämnas om upplysningen finns i själva dokumentet.

([4]) I de fall då exportören inte är skyldig att underteckna behöver inte heller namnet på den person som undertecknar deklarationen anges.

GEMENSAM FÖRKLARING

OM FURSTENDÖMET ANDORRA

1. Produkter med ursprung i Furstendömet Andorra som omfattas av kapitlen 25–97 i Harmoniserade systemet ska av Moldavien godtas som produkter med ursprung i Europeiska unionen i enlighet med avtalet.
2. Protokoll II om definition av begreppet *ursprungsprodukter* och om metoder för administrativt samarbete ska gälla i tillämpliga delar vid fastställandet av ursprungsstatus för de produkter som avses i punkt 1.

GEMENSAM FÖRKLARING

OM REPUBLIKEN SAN MARINO

1. Produkter med ursprung i Republiken San Marino ska av Moldavien godtas som produkter med ursprung i Europeiska unionen i enlighet med avtalet.
2. Protokoll II om definition av begreppet *ursprungsprodukter* och om metoder för administrativt samarbete ska gälla i tillämpliga delar vid fastställandet av ursprungsstatus för de produkter som avses i punkt 1.

GEMENSAM FÖRKLARING

OM ÖVERSYNEN AV URSPRUNGSREGLERNA I PROTOKOLL II OM DEFINITION AV BEGREPPET *URSPRUNGSPRODUKTER* OCH OM METODER FÖR ADMINISTRATIVT SAMARBETE

1. Parterna är eniga om att se över ursprungsreglerna i protokoll II om definition av begreppet *ursprungsprodukter* och om metoder för administrativt samarbete och att diskutera nödvändiga ändringar om någon av parterna begär det. Vid dessa diskussioner ska parterna beakta utvecklingen av teknik, produktionsprocesser, prisfluktuationer och alla andra faktorer som kan motivera att reglerna ändras.
2. Bilaga II till protokoll II om definition av begreppet *ursprungsprodukter* och om metoder för administrativt samarbete kommer att anpassas i enlighet med de löpande ändringarna i Harmoniserade systemet.

PROTOKOLL III

OM ÖMSESIDIGT ADMINISTRATIVT BISTÅND I TULLFRÅGOR

Artikel 1

Definitioner

I detta protokoll avses med

a) *tullagstiftning*: alla lagar och författningar som gäller på parternas territorier och som reglerar import, export och transitering av varor och hänförande av varor till alla andra slags tullordningar eller tullförfaranden, inbegripet förbud, begränsning och kontrollåtgärder,

b) *begärande myndighet*: behörig administrativ myndighet som gör en framställan om bistånd på grundval av detta protokoll och som har utsetts av en part för detta ändamål,

c) *anmodad myndighet*: behörig administrativ myndighet som tar emot en framställan om bistånd på grundval av detta protokoll och som har utsetts av en part för detta ändamål,

d) *personuppgifter*: alla uppgifter avseende en identifierad eller identifierbar enskild individ,

e) *verksamhet som strider mot tullagstiftningen*: varje överträdelse eller försök till överträdelse av tullagstiftningen.

Artikel 2

Tillämpningsområde

1. Parterna ska inom ramen för sina befogenheter bistå varandra på det sätt och i enlighet med de villkor som fastställs i detta protokoll i syfte att sörja för en korrekt tillämpning av tullagstiftningen, särskilt genom att förebygga, utreda och beivra verksamhet som strider mot denna lagstiftning.

2. Bistånd i tullfrågor i enlighet med detta protokoll ska vara tillämpligt på alla administrativa myndigheter hos parterna som är behöriga att tillämpa detta protokoll. Det ska inte påverka bestämmelserna om ömsesidigt bistånd i brottmål. Det ska inte heller tillämpas på utbyte av information som erhållits med stöd av befogenheter som utövats på framställan av en rättslig myndighet, utom när överlämnandet av sådan information har godkänts av samma rättsliga myndighet.

3. Bistånd vid uppbörd av tullar, skatter eller böter ska inte omfattas av detta protokoll.

Artikel 3

Bistånd efter framställan

1. På framställan av den begärande myndigheten ska den anmodade myndigheten ge den alla relevanta upplysningar som kan göra det möjligt för den begärande myndigheten att sörja för en korrekt tillämpning av tullagstiftningen, inbegripet upplysningar om konstaterade eller planerade aktiviteter som innebär eller skulle kunna vara verksamhet som strider mot tullagstiftningen.

2. På framställan av den begärande myndigheten ska den anmodade myndigheten informera den begärande myndigheten om huruvida

a) de varor som exporterats från den ena partens territorium på ett korrekt sätt har importerats till den andra partens territorium och, vid behov, ange vilket tullförfarande som har tillämpats på varorna,

b) de varor som importerats till den ena partens territorium på ett korrekt sätt har exporterats från den andra partens territorium och, vid behov, ange vilket tullförfarande som har tillämpats på varorna.

3. På framställan av den begärande myndigheten ska den anmodade myndigheten inom ramen för sina lagar eller andra författningar vidta de åtgärder som är nödvändiga för att se till att särskild övervakning sker av

a) fysiska eller juridiska personer som skäligen kan antas vara eller ha varit inblandade i verksamhet som strider mot tullagstiftningen,

b) platser där lager av varor har inrättats eller skulle kunna inrättas på ett sådant sätt att det skäligen kan antas att dessa varor är avsedda för verksamhet som strider mot tullagstiftningen,

c) varor som transporteras eller skulle kunna transporteras på ett sådant sätt att det skäligen kan antas att de är avsedda för verksamhet som strider mot tullagstiftningen,

d) transportmedel som används eller skulle kunna användas på ett sådant sätt att det skäligen kan antas att de är avsedda för verksamhet som strider mot tullagstiftningen.

Artikel 4

Spontant bistånd

Parterna ska, på eget initiativ och i enlighet med sina lagar och andra författningar, bistå varandra om de anser detta vara nödvändigt för en korrekt tillämpning av tullagstiftningen, särskilt genom att tillhandahålla information om

a) aktiviteter som är eller förefaller vara verksamhet som strider mot tullagstiftningen och som kan vara av intresse för den andra parten,

b) nya medel eller metoder som används för att bedriva verksamhet som strider mot tullagstiftningen,

c) varor som enligt vad som är känt är föremål för verksamhet som strider mot tullagstiftningen,

d) fysiska eller juridiska personer som skäligen kan antas vara eller ha varit inblandade i verksamhet som strider mot tullagstiftningen,

e) transportmedel som skäligen kan antas ha använts, användas eller komma att användas i verksamhet som strider mot tullagstiftningen.

Artikel 5

Överlämnande av handlingar och meddelande av beslut

1. På framställan av den begärande myndigheten ska den anmodade myndigheten, i enlighet med lagstiftning eller andra författningar som är tillämpliga på den myndigheten, vidta alla nödvändiga åtgärder för att överlämna alla handlingar eller meddela alla beslut som härrör från den begärande myndigheten och som faller inom detta protokolls tillämpningsområde och är ställda till en mottagare som är bosatt eller etablerad inom den anmodade myndighetens territorium.

2. En framställan om överlämnande av handlingar eller om meddelande av beslut ska göras skriftligen på något av den anmodade myndighetens officiella språk eller på ett språk som kan godtas av denna myndighet.

Artikel 6

Biståndsframställningarnas form och innehåll

1. Framställningar enligt detta protokoll ska göras skriftligen. De ska åtföljas av de handlingar som behövs för att framställningarna ska kunna bifallas. I brådskande fall kan muntliga framställningar godtas, men de måste i så fall omgående bekräftas skriftligen.

2. Framställningar enligt punkt 1 ska innehålla följande information:

a) Begärande myndighet.

b) Den åtgärd som begärs.

c) Syftet med och skälet till framställan.

d) De lagar, författningar och andra rättsliga instrument som berörs.

e) Så exakta och fullständiga upplysningar som möjligt om de fysiska eller juridiska personer som är föremål för undersökningarna.

f) En sammanfattning av relevanta fakta och av de undersökningar som redan har gjorts.

3. Framställningarna ska vara avfattade på något av den anmodade myndighetens officiella språk eller på ett språk som kan godtas av denna myndighet. Detta krav ska inte gälla eventuella handlingar som åtföljer en framställan enligt punkt 1.

4. Om en framställan inte uppfyller de formella kraven enligt denna artikel får rättelse eller komplettering av den begäras, och försiktighetsåtgärder får vidtas under tiden.

Artikel 7

Handläggning av framställningar

1. För att bifalla en framställan om bistånd ska den anmodade myndigheten inom ramen för sin behörighet och sina tillgängliga resurser, som om den handlade för egen räkning eller på framställan av andra myndigheter hos samma part, lämna den information som den redan förfogar över och utföra eller låta utföra lämpliga administrativa undersökningar. Denna bestämmelse ska även gälla för alla andra myndigheter som den anmodade myndigheten hänskjutit framställan till när den inte kan agera på egen hand.

2. Framställningar om bistånd ska handläggas utan dröjsmål i enlighet med den anmodade partens lagar och andra författningar.

3. En parts bemyndigade tjänstemän får, med den andra involverade partens samtycke och på de villkor som denna ställer, infinna sig hos den anmodade myndigheten eller hos varje annan myndighet som berörs i enlighet med punkt 1 för att från dessa erhålla sådan information om verksamhet som innebär eller som skulle kunna vara verksamhet som strider mot tullagstiftningen vilken den begärande myndigheten behöver för tillämpningen av detta protokoll.

4. En parts bemyndigade tjänstemän får, med den andra partens samtycke och på de villkor som denna ställer, närvara vid de undersökningar som genomförs på den sistnämndas territorium.

Artikel 8

Form för meddelande av information

1. Den anmodade myndigheten ska skriftligen till den begärande myndigheten översända resultatet av gjorda undersökningar tillsammans med relevanta handlingar, bestyrkta kopior eller dylikt.

2. Denna information får lämnas i datoriserad form.

3. Originalhandlingar ska överlämnas endast efter särskild begäran, när bestyrkta kopior skulle vara otillräckliga. Dessa originalhandlingar ska återlämnas så snart som möjligt.

Artikel 9

Undantag från skyldigheten att lämna bistånd

1. Bistånd får vägras eller underkastas vissa villkor eller krav om en part anser att bistånd enligt detta protokoll

a) sannolikt skulle kränka suveräniteten för Moldavien eller en medlemsstat som har ombetts att lämna bistånd enligt denna bilaga,

b) sannolikt skulle skada allmän ordning, säkerhet eller andra väsentliga intressen, särskilt i de fall som avses i artikel 10.2 i detta protokoll, eller

c) skulle medföra att en industri- eller affärshemlighet röjs eller en tystnadsplikt bryts.

2. Biståndet får uppskjutas av den anmodade myndigheten om det skulle kunna påverka en pågående undersökning, rättslig åtgärd eller annat förfarande. I sådana fall ska den anmodade myndigheten samråda med den begärande myndigheten för att fastställa om bistånd kan ges på de villkor som den anmodade myndigheten eventuellt ställer.

3. Om den begärande myndigheten söker sådant bistånd som den själv inte skulle ha kunnat tillhandahålla om den hade fått en sådan framställan, ska den ange detta i sin framställan. Det ankommer då på den anmodade myndigheten att avgöra hur den ska förhålla sig till en sådan framställan.

4. I de fall som avses i punkterna 1 och 2 ska den begärande myndigheten snarast underrättas om den anmodade myndighetens beslut och skälen för detta.

Artikel 10

Informationsutbyte och sekretess

1. All information som överlämnas i enlighet med detta protokoll, oavsett i vilken form, ska behandlas som konfidentiell eller begränsad, i enlighet med de tillämpliga bestämmelserna hos respektive part. Informationen ska omfattas av bestämmelserna om sekretess och åtnjuta det skydd som gäller för liknande information enligt tillämplig lagstiftning hos den part som mottar informationen och enligt motsvarande bestämmelser som gäller för unionens institutioner.

2. Personuppgifter får endast utbytas om den part som mottar uppgifterna förbinder sig att tillämpa en skyddsnivå för sådana uppgifter som är godtagbar för den part som lämnar uppgifterna.

3. Att i administrativa eller rättsliga förfaranden som inletts i fråga om verksamhet som strider mot tullagstiftningen använda information som har erhållits i enlighet med detta protokoll ska anses förenligt med syftet med detta protokoll. Parterna får därför i uppteckningar av bevismaterial, rapporter och vittnesmål samt i mål inför domstol som bevis använda den information de har erhållit och de handlingar de har tagit del av i enlighet med bestämmelserna i detta protokoll. Den behöriga myndighet som har lämnat denna information eller gett tillgång till dessa handlingar ska underrättas om en sådan användning.

4. Den information som erhållits i enlighet med detta protokoll får endast användas för de syften som anges i detta protokoll. Om någon av de avtalsslutande parterna önskar använda denna information för andra syften, ska den parten inhämta ett skriftligt förhandsmedgivande från den myndighet som tillhandahöll informationen. En sådan användning ska då omfattas av de eventuella restriktioner som den myndigheten har fastställt.

Artikel 11

Experter och vittnen

En tjänsteman vid en anmodad myndighet får bemyndigas att inom ramen för detta bemyndigande inställa sig som expert eller vittne vid administrativa eller rättsliga förfaranden rörande frågor som omfattas av detta protokoll, och får framlägga material, handlingar eller bestyrkta kopior därav som kan behövas i förfarandena. Framställan till tjänstemannen ska göras av den begärande myndigheten och ska innehålla uppgifter om vilken rättslig eller administrativ myndighet som tjänstemannen ska inställa sig inför samt om vilka frågor och i vilken egenskap tjänstemannen ska höras.

Artikel 12

Kostnader för bistånd

Parterna ska gentemot varandra avstå från alla krav på ersättning för kostnader som är en följd av tillämpningen av detta protokoll, förutom när det gäller kostnader för experter och vittnen samt för tolkar och översättare som inte är offentligt anställda.

Artikel 13

Genomförande

1. Moldaviens tullmyndigheter, å ena sidan, och de behöriga avdelningarna vid Europeiska kommissionen och i förekommande fall medlemsstaternas tullmyndigheter, å andra sidan, ska ansvara för genomförandet av detta protokoll. De ska besluta om alla praktiska åtgärder och arrangemang som är nödvändiga för tillämpningen av detta protokoll och därvid beakta gällande bestämmelser, särskilt bestämmelserna om uppgiftsskydd.

2. Parterna ska samråda med varandra och hålla varandra underrättade om de närmare föreskrifter för genomförandet som antas i enlighet med bestämmelserna i detta protokoll.

Artikel 14

Andra avtal

1. Med beaktande av unionens och dess medlemsstaters respektive befogenheter ska bestämmelserna i detta protokoll

a) inte inverka på parternas förpliktelser enligt andra internationella avtal eller konventioner,

b) anses komplettera de avtal om ömsesidigt bistånd som har ingåtts eller kan komma att ingås mellan enskilda medlemsstater och Moldavien, och

c) inte inverka på unionens bestämmelser om utbyte mellan de behöriga avdelningarna vid Europeiska kommissionen och medlemsstaternas tullmyndigheter av information som erhållits inom ramen för detta protokoll och som kan vara av intresse för unionen.

2. Trots bestämmelserna i punkt 1 ska bestämmelserna i detta protokoll ha företräde framför bestämmelser i sådana bilaterala avtal om ömsesidigt bistånd som har ingåtts eller kan komma att ingås mellan enskilda EU-medlemsstater och Moldavien i de fall då bestämmelserna i sådana bilaterala avtal är oförenliga med bestämmelserna i detta protokoll.

Artikel 15

Samråd

När det gäller frågor om detta protokolls tillämplighet ska parterna samråda med varandra för att lösa dessa inom ramen för den underkommitté för tullfrågor som inrättas enligt artikel 200 i detta avtal.

PROTOKOLL IV

DEFINITIONER

I detta avtal gäller följande definitioner:

1. *oegentlighet*: varje överträdelse av en bestämmelse i EU-rätten, detta avtal eller därav följande överenskommelser och avtal, som är följden av en handling eller en underlåtenhet av en ekonomisk aktör och som har lett eller skulle ha kunnat leda till en negativ ekonomisk effekt för EU:s allmänna budget eller budgetar som EU förvaltar, antingen genom en otillbörlig utgift eller genom minskning eller bortfall av inkomster som kommer från de egna medel som uppbärs direkt för EU:s räkning.
2. *bedrägeri*:
   a) i fråga om utgifter, varje uppsåtlig handling eller uppsåtlig underlåtenhet som är att hänföra till
      — användning eller presentation av falska, felaktiga eller ofullständiga uppgifter eller dokument, om detta leder till att medel från EU:s allmänna budget eller från de budgetar som förvaltas av EU eller för EU:s räkning otillbörligen uppbärs eller innehålls,
      — undanhållande av information i strid med en specifik skyldighet, om gärningen har samma effekt som beskrivs i första strecksatsen i denna punkt,
      — användning av medel som avses i första strecksatsen i denna punkt för andra syften än dem som medlen ursprungligen har beviljats för,
   b) i fråga om inkomster, varje uppsåtlig handling eller uppsåtlig underlåtenhet som är att hänföra till
      — användning eller presentation av falska, felaktiga eller ofullständiga uppgifter eller dokument, om detta leder till att medel från EU:s allmänna budget eller från de budgetar som förvaltas av EU eller för EU:s räkning minskas på ett olagligt sätt,
      — undanhållande av information som ska lämnas i enlighet med särskilda föreskrifter, om gärningen har samma effekt som beskrivs i första strecksatsen i denna punkt,
      — missbruk av en förmån som lagligen erhållits, om gärningen har samma effekt som beskrivs i första strecksatsen.
3. *bestickning*: varje avsiktlig handling som utförs av en person för att direkt eller genom tredje man utlova eller bevilja en förmån, oavsett art, till en tjänsteman, för egen räkning eller för tredje mans räkning, för att denne på ett sätt som strider mot hans officiella förpliktelser ska utföra eller underlåta att utföra en handling i tjänsten eller vid utövandet av tjänsten på ett sätt som skadar eller kan skada EU:s finansiella intressen.
4. *mutbrott*: varje avsiktlig handling som utförs av en tjänsteman för att, direkt eller genom tredje man, för egen räkning eller för tredje mans räkning, begära eller ta emot förmåner, oavsett art, eller att acceptera löften härom för att på ett sätt som strider mot hans officiella förpliktelser utföra eller underlåta att utföra en handling i tjänsten eller vid utövandet av tjänsten, på ett sätt som skadar eller kan skada EU:s finansiella intressen.
5. *intressekonflikt*: varje situation som skulle kunna skapa tvivel om personalens förmåga att agera på ett opartiskt och objektivt sätt av familjeskäl, känslomässiga skäl eller på grund av politisk eller nationell koppling, ekonomiskt intresse eller varje annat gemensamt intresse med en anbudsgivare, sökande eller mottagare, eller som rimligen skulle kunna förefalla göra det i en extern tredje parts ögon.
6. *felaktigt utbetald*: att en utbetalning har gjorts i strid med de bestämmelser som gäller för EU-medel.
7. *Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf)*: Europeiska kommissionens specialiserade avdelning för bedrägeribekämpning. Olaf är operativt oberoende och ansvarar för att utföra administrativa utredningar som syftar till att bekämpa bedrägeri, korruption och all annan olaglig verksamhet som riktar sig mot EU:s finansiella intressen, i enlighet med kommissionens beslut 1999/352/EG, EKSG, Euratom av den 28 april 1999 om inrättande av en europeisk byrå för bedrägeribekämpning (Olaf), Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1073/1999 av den 25 maj 1999 om utredningar som utförs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf) och rådets förordning (Euratom, EG) nr 2185/96 av den 11 november 1996 om de kontroller och inspektioner på platsen som kommissionen utför för att skydda Europeiska gemenskapernas finansiella intressen mot bedrägerier och andra oegentligheter.